

duraznero. *m.* (Agr.) *Momo no ki no isshu* (桃の木の一種).

duraznilla. *f.* *Momo no mi* (桃の実)=**durazno**.

duraznillo. *m.* (Bot.) *Tade-ka* (たで科)=**persicaria**.

durazno. *m.* (Bot.) *Momo no ki* (桃の木), *momo no mi* (桃の実)=**duraznero**.

dureza. *f.* 1 *Katasa* (硬さ). 2 (solidez) *Kōdo* (硬度). 3 (firmeza) *Te-gowasa* (手ごわさ). 4 (fig.) (rigidez) *Kibishisa* (厳しさ), *genjū* (嚴重). 5 (crueldad) *Reikoku* (冷酷). 6 (Med.) *Shikori* (しこり). 7 (...de vientre) *Benpi* (便秘).

durillo. *m.* I *dim. de duro*. II (Bot.) *Goma-zumi* (ごまずみ), "roberiya" (ing. lobelia) (ロベリヤ).

durindaina/durindana. *f.* (Germ.) *Shichoku* (司直).

durmidera. *f.* (C. Am.)=**dormidero** II acep.

durmidero. *m.* (C. Am.)=**dormidero** II acep.

durmiente. 1 *p. a. de dormir*. II *adj.* *Nete iru* (寝ている), *nemutte iru* (眠っている). III *m.* 1 *Uke-gi* (受け木). 2 *Makura-gi* (枕木). 3 (la bella ... del bosque) = *Nemureru mori no bijo* (眠れる森の美女). 4 (los siete durmientes) *fr. fam.* = *Yoku nemuru hito* (よく眠る人).

duro, ra. *adj.* 1 *Katai* (硬い). *ej.* Este pan es... = *Kono "pan" wa katai*; a buen hambre no hay pan... (prov.) = *kufuku ni katai "pan" wa nai*; ...como una piedra = *ishi no yō ni katai*. 2 (sólido) *Kengo-na* (堅固な), *gatchiri-shita* (がっちりした). 3 (penoso) *Tsurai* (辛い), *kurushii* (苦しい), *hone no oreru* (骨の折れる). *ej.* Ha llevado siempre una vida muy dura = *Kare wa itsu mo kurushii*

seikatsu wo okutte kita. Con los años la vida se hace más dura = *Toshi to tomo ni seikatsu wa dandan tsuraku naru*. 4 (severo) *Kibishii* (厳しい), *genjū-na* (嚴重な), *reitan-na* (冷淡な), *reikoku-na* (冷酷な), *genkaku-na* (嚴格な). *ej.* El amo se mostró demasiado duro con sus criados = *Shujin wa sono genan-tachi ni totte totemo reikoku de atta/kibishikatta*. En ese colegio la disciplina es muy dura = *Sono gakko de wa shitsuke ga naka-naka kibishii*. 5 (duro de...) *Muzukashii* (むずかしい), ...*nikui* (...にくい), *konnann-na* (困難な). *ej.* ...de soportar = *shinobi-nikui* (しのびにくい). Es un lenguaje muy... = *Taihen muzukashii hanashi-kata da*. 6 (loc. fig. y vulg.) De cabeza dura = *Gōjō wo haru*. A duras penas = *Yatto no koto de*. Duro de pelar = *Muzukashii koto*.

duro. I *m.* ("Supein" no) 5 "peseta" no kahei (五 (5) ベセタの貨幣). *ej.* Más vale una peseta que un duro falso = *Nise no ichi-"duro" yori ichi-"peseta" no hō ga kachi ga aru*. II *adv.* *Kibishiku* (厳しく), *hidoku* (ひどく), *mugoku* (むごく). III *n.* *Hidōi koto* (ひどいこと), *tsurai koto* (辛いこと). *ej.* Eso es muy duro para mí = *Sore wa watashi ni totte taihen tsurai*.

duunvir. *m.*=**duunviro**.

duunviral. *adj.* (Hist.) *Nitō seiji no* (二頭政治の).

duunviro. *m.* (Hist.) *Nitō seiji no shissei-kan* (二頭政治の執制官).

dux. *m.* (Hist.) ("Venechia" kyōwakotū no) *saiō shissei-kan* ((ベネチア共和国の) 最高執制官).

E e

e. エ, え (e) 1 "Isupania" jibo no dai-6 (roku)-ji (イ ス パ ニ ア 字母の第六字). 2 *conj.* *To* (と), *soshite* (そして), *oyobi* (および). *ej.* Marcos e Imelda están aquí = "Marukosu" to "Imeruda" wa koko ni iru. Padre e hijo llegaron al mismo tiempo = *Chichi to ko wa dōji ni tsuita*. 3 (Mús.) *Hocho* (ホ調), *ho* (ホ). *ej.* E mayor = *Ho-chōchō* (ホ長調), E menor = *Ho-tanchō* (ホ短調).

¡ea! *interj.* *Sā!* (さあ!), *genki wo dase!* (元気を出せ!), *shikkari shi-nasai!* (しっかりしなさい).

easonense. *adj.* s.1 (lat.) (Geogr.) *San "Sebastián"* (lat. Oeason) no (サンセバスチャンの). 2 "San Sebastián" no hito (サンセバスチャンの人) = **donostiarrá**.

ebanificar. *tr.* *Kokutan-shoku ni suru* (こくたん色にする), *kokutan-magai ni chakushoku suru* (こくたんまがいに着色する).

ebanista. *com.* *Kokutan saiku-nin* (こくたん細工人), *karaki-zaiku-shi* (唐木細工師), *sashimono-shi* (指物師), *sashimono no shokunin* (指物の職人), *kokyū kagu-shi* (高級家具師), *tategu-ya* (建具屋).

ebanistería. *f.* 1 *Sashimono-gyō* (指物業), *sashimono-shoku* (指物職), *tategu-shoku* (建具職), *kagu seizō-gyō* (家具製造業). 2 *Sashimono kōba* (指物工場). 3 *Tategu-ruī* (建具類).

ebanizar. *tr.* *Kokutan-magai ni chakushoku suru* (黒たんまがいに着色する).

ébanó. *m.* 1 (Bot.) *Kokutan* (黒たん). 2 *Kokutan-zai* (黒たん材). *ej.* ...vivo = *kokujin dorei* (黒人奴隷).

ebenáceo, a. I *adj.* (Bot.) 1 *Kokutan-sei no* (黒たん製の), *kokutan no* (黒たんの). 2 *Kaki no kika no* (柿の木科の). II *f. pl.* (Bot.) *Kaki-no-ki-ka* (柿の木科).

ebionita. I *adj.* (Hist.) "Ebion"-ha no (エビオン派の). II *m. y f.* "Ebion"-ha no shinpō-sha (エビオン派の信奉者), "ebion"-kyōto (エビオン教徒).

ebonita. *f.* "Ebonaito" (ing. ebonite) (エボナイト), *kōshitsu-gomu* (硬質ゴム).

eborario, ria. *adj.* *Zoge-zaiku no* (象牙細工の).

ebrancado, da. *adj.* (Blas.) *(Ki no) eda no nai* ((木の) 枝のない).

ebriedad. *f.* *Yoi* (酔い), *tōsui* (陶酔), *deisui* (泥酔), (*sin.*) *embriaguez*.

ebrio, a. I *adj.* 1 *Sake ni yotta* (酒に酔った), *yopparatta* (酔払った), *tōsui-shita* (陶酔した), *deisui-shita* (泥酔した) (*sin.*) *embriagado*. 2 (fig.) *Me ga kuranda* (目がくらんだ) (*sin.*) *ciego*. II *s.* *Yopparai* (酔払い), *deisui-sha* (泥酔者).

ebrioso, sa. I *adj.* *Yoku you* (よく酔う), *yopparau* (酔払う). II *s.* *Yopparai* (酔払い), *deisui-sha* (泥酔者).

ebulición. *f.*=**ebullición**.

ebullición. *f.* 1 *Futto* (沸騰), *hotobashiri* (ほとばしり). *ej.* Punto de... = *Futto-ten/futten* (沸(騰)点), *entrar en...* = *futto-shidasu* (沸騰しだす), *llegar al punto de...* = *futto-ten ni tassuru* (沸騰点に達する). 2 (fig.) *Gekihaitsu* (激発), *kōfun* (興奮).

ebullómetro. *m.* *Futten sokutei-ki* (沸点測定器).

ebulloscopio. *m.* = **ebullómetro.**
eburnación. *f.* (Med.) *Hone no kōka* (骨の硬化), *zōge shitsu-ka* (象牙質化), *kokkaku kōka-shō* (骨格硬化症).
ebúrneo, a. *adj.* *Zōge no* (象牙の), *zōge no yō-na* (象牙のような), *zōge-shitsu* (象牙質の).
eburno. *m.* (ant.) = **marfil.**
ecarté. *m.* (fr.) "Ekarute" (エカルテ), "karuta"-*asobi no isshu* (カルタ遊びの一種).
eccehomo. (lat.) 1 (Bibl.) *Kono hito wo miyo* (Jo. 19-5) (この人を見よ). 2 *Ibara no kanmuri wo itadaku "Kirisuto" no zō* (いばらの冠をいただくキリストの像). 3 (fig.) *Yasete aoi kao no hito* (やせて青い顔の人).
eccema. *m.* (gr.) (Pat.) *Shishshin* (湿しん), *tadare* (ただれ).
eccematoso, sa. *adj.* *Shishshin no* (湿しんの), *tadareta* (ただれた).
eclampsia. *f.* (Pat.) *Shikan* (子かん), *hiki-tsuke* (ひきつけ), *keiren* (けいれん), *kyōkan* (急患).
eclécticamente. *adv.* *Setchū-teki ni* (折衷的に), *setchū-shite* (折衷して).
eclecticismo. *m.* 1 (Fil.) *Setchū-setsu* (折衷説), *setchū-shugi* (折衷主義), *setchū-gakuha* (折衷学派). 2 (fig.) *Setchū-ho* (折衷法), *chūyō* (中庸).
ecléctico, ca. I *adj.* *Setchū no* (折衷の), *setchū-teki* (折衷的). *ej.* Escuela... = *Setchū-gakuha* (折衷学派). II *s.* *Setchū-gakuha no tetsugaku-sha* (折衷学派の哲学者).
eclesial. *adj.* *Kyōkai no* (教会の), *kyōkai-teki* (教會的).
eclesiarca. *m.* (rel.) (*Tōhō kyōkai no*) *seido kanri-nin* ((東方教会の) 聖堂管理人).
Eclesiastés. *m.* (n. p.) (Bibl.) *Dendo-no-sho* (伝道の書).
eclesiásticamente. *adv.* *Kyōkai-hō ni shitagatte* (教会法に従って), *kyōkai-teki ni* (教會的に).
eclesiástico, ca. I *adj.* *Kyōkai no* (教会の), *seishoku no* (聖職の). *ej.* Bienes... = *Kyōkai (no) zaisan* (教会の) 財産. Tribunales... = *Kyōkai saiban-sho* (教会裁判所). Las leyes... = *Kyōkai (no) kitei* (教会の) 規定. II *m.* *Shisai* (司祭), *seishoku-sha* (聖職者), *kyōeki-sha* (教役者), *sōryō* (僧侶), *sō* (僧) (*sin.*) **clérigo.**
Eclesiástico. *m.* (n. p.) (Bibl.) *Shūkai-no-sho* (集会の書).
eclesiastizar. *tr.* *Zokuji wo seika suru* (俗事を聖化する).
eclesiología. *f.* *Kyōkai-gaku* (教会学), *kyōkai-ron* (教會論).
eclesiologista. *m.* *Kyōkai-gakusha* (教會学者).
eclímetro. *m.* *Keisha-kei* (傾斜計), *sokusha-kei* (測斜計), "kurinometa" (ing. clinometre) (クリノメーター).
eclipsable. *adj.* *Kagerashi-uru* (かげらしうる).
eclipsar. I *tr.* 1 (*Tentai ga*) *shoku suru* ((天体が) 食する). 2 *Kōki wo ushinawaseru* (光輝を失わせる). 3 (fig.) *Kageraseru* (かげらせる), *kuraku suru* (暗くする). II *r.* (...se) 1 (*Tentai ga*) *shoku ni naru* ((天体が) 食になる), *kōki wo ushinau* (光輝を失う). 2 (fig.) *Kumo-gakure suru* (雲隠れる), *sugata wo kesu* (姿を消す).
eclipse. *m.* 1 (Astr.) ...*shoku* (...食). *ej.* ...de sol = *nisshoku* (日食), ...de luna = *ges-shoku* (月食), ...parcial = *bubun-shoku* (部分食), ...total = *kaiki-shoku* (皆既食), ...total solar = *kaiki nisshoku* (皆既日食), ...total lunar = *kaiki gesshoku* (皆既月食). 2 (fig.) *Kumo-gakure* (雲隠れ), *shōshitsu* (消失). *ej.* ...total de la razón = *risei no kanzen-na shōshitsu*.
eclipsis. *f.* (Gram.) = **elipsis.** *Shōryaku-kei* (省略形).
eclíptica. *f.* (Astr.) *Kōdō* (黄道). *ej.* El plano de la... =

Kōdō-men (黄道面).
eclíptico, ca. *adj.* *Kōdō no* (黄道の).
ecológico, ca. *adj.* *Bokka no* (牧歌の), *bokka-teki-na* (牧歌的な).
eclosión. *f.* 1 *Kaika* (開花), *me-bae* (芽生え). 2 (Fisiol.) *Rankatsu* (卵割). 3 (fig.) *Shutsugen* (出現), *hatsugen* (発現), *hassei* (発生).
eco. *m.* 1 *Hankyō* (反響), *kodama* (木霊), *onkyō* (音響). *ej.* Hacer... = *Hankyō suru* (反響する), *kodama suru* (こだまする), *nari-hibiku* (鳴り響く), *hibiki-wataru* (響きわたる). El eco del estampido del cañón resonó en todo el bosque = *Mori no naka ni jūsei ga hankyō shita*. Un lugar que reproduce admirablemente el eco = *Hankyō ga yoku shōzuru basho*. 2 (fig.) *Eikyō* (影響), *hannō* (反応). *ej.* Tener... = *Hannō ga aru/eikyō ga aru*; hacerse... = *hannō suru/eikyō wo ukeru*. El público no se hizo eco del anuncio = *Kokoku wo dashite mo hannō ga nakatta*. Sus palabras no hicieron eco en ella = *Kare no kotoba wa kanojo ni wa nan no hannō mo nakatta*. Sus palabras han tenido mucho eco en los círculos financieros = *Kare no kotoba wa zaikai ni ōkina hankyō ga atta*. 3 (repetición) *Kuri-kaeshi* (繰り返し), *omu-gaeshi* (おうむ返し).
ecoico, ca. *adj.* 1 *Hankyō no* (反響の), *hankyō-sei no* (反響性の). 2 *Gisei no* (擬声の), *gion no* (擬音の).
ecolalia. *f.* (Psiquiat.) *Hankyō-shō* (反響症), *hankyō gen-go* (反響言語).
ecología. *f.* 1 *Seitai-gaku* (生態学). 2 *Shakai seitai-gaku* (社会生態学).
ecológico, ca. *adj.* *Seitai-gaku no* (生態学の).
ecologista. *com.* *Seitai-gaku-sha* (生態学者).
ecómetro. *m.* *Onkyō-kei* (音響計).
economato. *m.* 1 *Kanri-nin no shoku* (監理人の職), *zaimu-kan no shoku* (財務官の職). 2 *Kobai-bu* (購売部).
economía. *f.* 1 (administración) *Shōri* (掌理), *kanri* (管理), *keiei* (経営), *kei* (経), *itonami* (営み). 2 (ahorro) *Setsumyaku* (節約), *setsuyō* (節用), *ken'yaku* (儉約). *ej.* ...en las compras = *kaimono no setsuyaku*. 3 (riqueza pública) *Keizai* (経済). *ej.* ...nacional = *kokka keizai* (国家経済), ...política = *seiji keizai* (政治経済), ...planificada = *tōsei keizai* (統制経済), ...social = *shakai keizai* (社会経済), ...rural = *nōson keizai* (農村経済), ...doméstica = *kaji keizai* (家事経済), *kasei-gaku* (家政学). 4 (providencia) *Haizai* (配剤), *setsuri* (摂理), *keikaku* (計画). 5 (...de la naturaleza) *Shizen no riho* (自然の理法), *shizen-kai no chōsei* (自然界の調整). 6 *pl.* (ahorros) *Chokin* (貯金), *chochiku* (貯蓄), *takuwae* (蓄え). *ej.* Con mis economías pienso comprarme un reloj = *Watashi wa jibun no chochiku de tokei wo kau tsumori desu*. 7 (escasez) *Kyābō* (窮乏). 8 (crematística) *Keizai-gaku* (経済学).
económicamente. *adv.* *Keizai-teki ni* (経済的に), *keizai-jō* (経済上), *setsuyō-teki ni* (節用的に), *tsumashiku* (つましく).
económico, ca. *adj.* 1 *Keizai no* (経済の), *keizai-teki* (経済的). *ej.* Consejo social... = *Keizai shakai riji-kai*. Bloqueo económico = *Keizai fusa*. Rehabilitación... = *Keizai fukko*; sistema... = *keizai kikō*; estabilidad... = *keizai-teki ante*; aislamiento... = *keizai-teki koritsu*; oficina de planificación... = *keizai kikaku-chō*. 2 (parco) *Tsumashii* (つましい), *tokuyō-na* (徳用な). *ej.* Es más...el gas que la luz eléctrica = *Denki wo tsukau yori mo "gasu" no hō ga tokuyō desu*. 3 (mezquino) *Kechi-na* (けちな). 4 (barato) *Yasui* (安い). *ej.* Artículos... = *Yasui shinamono*. Viaje... = *Yasui ryokō*.

economista. I *adj.* *Keizai-gaku no* (経済学の). II *com.* *Keizai-gaku-sha* (経済学者).

economizador. *adj.* *Setsuyaku-suru* (節約する).

economizar. I (ahorrar) *Setsuyaku suru* (節約する), *ken'yaku suru* (儉約する), *chochiku suru* (貯蓄する). II (evitar) *Oshimu* (惜しむ), *sakeru* (避ける). *ej.* ...esfuerzos = *rōryoku wo oshimu*; ...disgustos = *fu-yukai wo sakeru*.

ecónomo. *m.* *Kanri-nin* (監理人), *kaikai-gakari* (会計係り), *jūji dairi* (住持代理).

ecosonda. *m.* *Onkyō sokushin-ki* (音響測深機).

ecotado, da. *adj.* (Blas.) *Ko-eda no kiri-harawareta* (*mon*) (小枝の切り払われた(門)).

ectasia. *f.* (Pat.) *Kikan no bōcho* (器官の膨張).

éctasis. *f.* (poét.) *Onsetsu encho* (音節延長), *tan-onsetsu no chō-onsetsu-ka* (短音節の長音節化).

ectima. *f.* (Pat.) *Shisshin* (湿しん).

ectoblasto. *m.* (Anat.) *Gai-haiyō* (外胚葉).

ectodermo. *m.* = **ectoblasto**.

ectoparásito. I *adj.* (Biol.) *Gaibu kisei-tai no* (外部寄生体の). II *m.* *Gaibu kisei-tai* (外部寄生体), *taigai kisei-chū* (体外寄生虫).

ectopía. *f.* (Med.) *Ten'ī* (転移), *hen'ī* (変位), *dasshutsu* (脱出).

ectropión. *m.* (Med.) *Ganken gaihan* (眼瞼外反).

ecuable. *adj.* 1 (ant.) *Ichiyō no* (一様の). 2 (Mec.) *Kinto no* (均等の).

ecuación. *f.* 1 (Alg.) *Hōtei-shiki* (方程式), *shiki* (式). *ej.* ...algebraica = *daista hōtei-shiki*; ...geométrica = *kika hōtei-shiki*; ...química = *kagaku hōtei-shiki*; ...normal = *gosei hōtei-shiki*; ...de primer grado = *ichi-ji hōtei-shiki*; ...de segundo grado = *ni-ji hōtei-shiki*; (...cúbica) ...de tercer grado = *san-ji hōtei-shiki*; ...de cuarto grado = *yo-ji hōtei-shiki*; ...polar = *kyoku hōtei-shiki*; ...simultánea = *ren-ritsu hōtei-shiki*; ...diferencial = *bibun hōtei-shiki*. 2 (Astr.) *Sa* (差), *kinsa* (均差), *gosa* (誤差). *ej.* ...anual = *nensa* (年差), ...del tiempo = *jisa* (時差).

ecuador. *m.* 1 (Astr.) *Sekido* (赤道). *ej.* ...terrestre = *chikyū sekido*; ...celeste = *tenkyū sekido*; ...magnético = *jiki sekido*. 2 (Geogr.) *Chūya heibun-sen* (昼夜平分線).

ecuánime. *adj.* 1 *Kōhei-na* (公平な) (*sin.*) *imparcial*. 2 *Heisei-na* (平靜な) (*sin.*) *sereno*.

ecuanimidad. *f.* 1 (imparcialidad) *Kōhei* (公平). 2 (calma) *Kokoro no heisei* (心の平静), *ochitsuki* (落ち着き).

ecuatorial. I *adj.* 1 *Sekido no* (赤道の). 2 *Sekido chokka no* (赤道直下の), *sekido fukin no* (赤道附近の). II *m.* *Sekido-gi* (赤道儀).

ecuatorialismo. *m.* "*Ekuadoru*"-*koku tokuyū no imawashi* (エクアドル国特有の言いまわし).

ecuatorialiano, na. I *adj.* 1 "*Ekuadoru*" no (エクアドルの), "*Ekuadoru*"-*san no* (エクアドル産の). 2 "*Ekuadoru*"-*umare no* (エクアドル生まれの). II *s.* (Geogr.) "*Ekuadoru*"-*jin* (エクアドル人).

ecuestre. *adj.* *Jōba no* (乗馬の), *bajutsu no* (馬術の), *kiba no* (騎馬の), *bajō no* (馬上の), *kiba-tai no* (騎馬隊の). *ej.* Ejercicios ... *s.* = *Bajutsu no renshū*. *Estatua*... = *Bajō-zō* (馬上像).

ecumenicidad. *f.* *Sekai-sei* (世界性).

ecuménico, ca. *adj.* 1 *Sekai no* (世界の), *zen-sekai no* (全世界の), *bankoku no* (万国の), *sekai-teki-na* (世界的な). 2 *Zen-kyōkai no* (全教会の), *zen*-"*Kirisuto*" *kyōkai no* (全キリスト教会の). *ej.* Concilio (sinodo)... = *Bankoku kōkai-gi*. Concilio... del Vaticano = "*Vatican*" *kōkai-gi*. Patriarca... = *Shō-shukyō* (総主教).

ecumenismo. *m.* *Kyōkai gōdō-ron* (教会合同論), *sekai kyōkai-ron* (世界教会論), *kyōkai gōdō undō* (教会合同運動), *kyōkai itchi undō* (教会一致運動), "*ekyumenizumu*" (ing. ecumenism) (エキュメニズム).

ecuo, a. *adj.* (ant.) *Tadashii* (正しい), *seito-na* (正当な).

ecuóreo, a. *adj.* (poét.) *Umi no* (海の), *watatsumi no* (わたつみの).

eczema. *f.* (Med.) = **eccema**.

echacantos. *m.* (*fam.*) *Goku-tsubushi* (殺つぶし).

echacorvear. *intr.* (*fam.*) *Shūgyō wo itonamu* (醜業を営む).

echacorvería. *f.* *Shūgyō* (醜業).

echacuervos. *m.* 1 *Shūgyō wo itonamu hito* (醜業を営む人). 2 (*fam.*) *Iyashii hito* (卑しい人), *hiritsu-na hito* (卑劣な人), *gomakashi-ya* (ごまかしや), *zegen* (ぜげん).

echada. *f.* 1 *Nageru koto* (投げること), *fuseru koto* (伏せること). 2 *Fuseta hito no karada no hirosa* (伏せた人の身体の広さ). 3 (Am.) *Eragari* (えらがり) (*sin.*) **fanfarronada**.

echadero. *m.* *Nesoberi-ba* (寝そべり場).

echadillo, lla. *m. f.* *Sute-go* (捨て子).

echadizo, za. I *adj.* 1 *Tameshite miru* (試してみる), *kancho to-shite hanashita* (間諜として放した), *nagashita* (流した). 2 *Sutete yoi* (捨ててよい), *fuyō no* (不要の). II *s.* 1 *Kancho* (間諜), "*supai*" (ing. spy) (スパイ). 2 (*fam.*) *Sute-go* (捨て子) (*sin.*) **expósito**.

echado, da. I *p. p. de echar*. II *adj.* (C. Am.) *Taidana* (怠惰な), *noroma-na* (のろまな). III *m.* (Min.) *Kōmyaku no keisha* (鉅脈の傾斜).

echador, ra. I *adj.* *Nageru* (投げる), *nage-dasu* (投げ出す), *hōri-dasu* (放り出す), *nage-suteru* (投げ捨てる), *sūmo no*. 2 *m.* "*Kōhi*" (ing. coffee) *wo kyūji suru* "*boi*" (ing. boy) (コーヒーを給仕するボーイ). 3 (C. Am.) *Kara-ibari-ya* (からいばりや).

echadura. *f.* 1 *Horan* (抱卵). 2 *pl.* *Haki-yoseta mono* (掃き寄せたもの) (*sin.*) **ahchaduras**. 3 (...de pollos) *Hito-kakae no tamago* (一抱えの卵).

echamiento. *m.* *Nageru koto* (投げること), *nage-komi* (投げ込み).

echaperros. *m.* = **perrero**. (ant.) *Kyōkai kara inu wo oi-harau hito* (教会から犬を追い払う人).

echar. I *tr.* 1 (tirar) *Nageru* (投げる), *nage-dasu* (投げ出す), *hōri-dasu* (放り出す), *nage-suteru* (投げ捨てる), *hōri-komu* (放り込む), *nage-tsukeru* (投げつける). *ej.* ...la basura al cesto = *gomi wo hako ni hōri-komu*. Lo echaron por la ventana = *Mado kara sore wo nage-suteta*; ...los huesos al perro = *inu ni hone wo nagete yaru*. El resto échalo al mar = *Nokori wa umi no naka e hōri-komi nasai*. 2 (despedir) *Dasu* (出す), *oidasu* (追出す), *oi-harau* (追い払う), *kainin suru* (解任する), *kaiko suru* (解雇する). *ej.* Fue (despedido) echado de la compañía = *Kare wa kaisha kara oi-dasareta*; ...el perro a la calle = *inu wo soto e oi-harau*. 3 (despedir de sí/brotar) *Dasu* (出す), *hassuru* (発する), *hanatsu* (放つ), *haeru* (生える). *ej.* Echaba sangre por las narices = *Kare wa hana kara chi wo dashite ita*. *ej.* ...los dientes = *ha ga haeru*; ...barba = *hige wo hayasu*; ...pluma = *hane ga haeru*. 4 (meter) *Ireru* (入れる), *sosogu* (注ぐ), *sosogi-komu* (注ぎ込む). *ej.* Echa el vino en el vaso = *Budo-shu wo "koppu" ni irete kudasai*. Echa azúcar en el café = *Kōhi ni sato wo irete kudasai*; ...una carta al buzón = *tegami wo "posuto" ni ireru*. 5 (poner) *Kakeru* (掛ける), *kasuru* (課する). *ej.* ...agua al fuego para apagarlo = *hi wo kesu*

tame ni mizu wo kakeru. Echa la llave a la puerta y ciérrala = *To no kagi wo kakete shimete kudasai*. El agente policíaco le echó una multa = *Junsa wa kare ni bakkin wo kashita*. 6 (rociar) *Furi-kakeru* (ふりかける), *kakeru* (かける), *sosogu* (そそぐ). *ej.* ...agua a las flores = *hana ni mizu wo furi-kakeru*; ...salsa a la ensalada = "*sarada*" ni "*sōsu*" wo *kakeru*. 7 (echar suertes) *Kuji wo hiku* (籤を引く), *kujibiki suru* (籤引きする), *takara-kuji ni kakeru* (宝籤に賭ける). *ej.* Echó a la lotería todo lo que tenía ahorrado = *Kare wa chochiku-shita o-kane wo zenbu takara-kuji ni kaketa*. 8 (imputar) *Sei ni suru* (せいにする), *tsumi ni sadameru* (罪に定める). *ej.* Me echan la culpa de aquel delito = *Karera wa ano tsumi wo watashi no sei ni shite iru*. 9 (suponer) ...to *omou* (...と思う), *suitei suru* (推定する). *ej.* ¿Cuántos años poco más o menos le echas a ese hombre? = *Ano hito no toshi wa dono-kurai to omoimasu ka?* ¿Cuántos kilos echas a ese joven? = *Sono seinen wa nan "kiro" da to omou ka?* 10 (decir) *Iu* (言う), *noberu* (述べる), *haku* (吐く), *suru* (する). *ej.* ...un discurso = *enzetsu (wo) suru* (演説(を)する), ...un sermón = *sekkyo (wo) suru* (説教(を)する), ...bravatas = *kōgen wo haku* (広言を吐く). Salía del cuarto echando sapos y culebras = *Kare wa akutai-guchi wo haki-nagara heya kara dete itta*. 11 (echar a...) *mod.* ...*shi-hajimeru* (...しはじめる), ...*shi-dasu* (...しだす). *ej.* ...a andar = *aruki-hajimeru* (歩きはじめる), ...a bailar = *odori-hajimeru* (踊りはじめる), ...a reír = *warai-dasu* (笑いだす). 12 *mod. y fr. fam.* Echar abajo = *Hikkuri kaesu* (ひっくり返す), ...a la cara = *menseki suru* (面貫する), *shisseki suru* (叱責する), *najiru* (なじる), ...a buena parte = *zen'i ni kaishaku suru* (善意に解釈する), ...a fondo = *chinbotsu saseru* (沈没させる), ...a patadas = *kette oidasu* (けって追い出す), ...a pique = *chimbotsu saseru* (沈没させる), ...a suertes = *kujibiki ni suru* (籤引きにする), ...carnes = *niku ga tsuku* (肉がつく), ...chispas y centellas = *kankan ni okoru* (かんかんに怒る), ...cuentas = *keisan suru* (計算する), ...de comer = *tabesaseru* (食べさせる), ...de menos = *nai noni ki ga tsuku* (無いのに気がつく), ...el guante = *hobaku suru* (捕縛する), ...en cara = *menseki suru* (面貫する), *shisseki suru* (叱責する), ...en sacro roto = *isame wo mushi suru* (いさめを無視する), ...la siesta = *hiru-ne (wo) suru* (昼寝(を)する), ...las uñas = *nusumu* (盗む), ...los bofes (el bofe) = *isshokenmei ni hataraku* (一所懸命に働く), ...los hígados = *tsukare-kiru* (疲れきる), ...mano de... = *tsukau* (使う), *riyō suru* (利用する), ...pie a tierra = *gesha suru* (下車する), *jōriku suru* (上陸する), ...pelillos a la mar = *waboku suru* (和陸する), ...raíces = *he wo orosu* (根をおろす), *ne-zuku* (根付く), ...por la boca) sapos y culebras = *akutai-guchi wo haku* (悪態口を吐く), ...todo a rodar = *jibo-jiki ni naru* (自暴自棄になる), ...ternos = *doku-zuku* (毒づく), ...tierra = *hōmuru* (葬る), *maisō suru* (埋葬する), ...un pitillo = "*tabako*" wo *ippuku nomu/suu* (たばこを一服のむ・すう), ...un trago = *ippuku nomu* (一服のむ), ...una cana al aire = *soto e dete asobu* (外へ出て遊ぶ), ...una copa = "*koppu*" *ippai nomu* (コップ一杯飲む), ...una mano = *enjo suru* (援助する), *tasukeru* (助ける), ...una mirada = *chirari-to miru* (ちらりと見る). II *intr.* 1 (brotar) *Deru* (出る), *haeru* (生える), *hae-dasu* (生え出す). *ej.* El niño está echando ahora los dientes = *Kodomo wa ima ha ga haedashite iru*; ...pluma = *hane ga haeru*. 2 (...a...) = (comenzar a) ...*shi-hajimeru* (...し始める), ...*shi-dasu* (...しだす). *ej.* ...a reír = *warai-dasu* (笑いだ

す), ...a llorar = *naki-dasu* (泣きだす), ...a correr = *hashiri-dasu* (走り出す). 3 (...por) *Totte iku* (通っていく). *ej.* ...por la derecha = *migi wo toru* (右を通る), ...por el atajo = *chika-michi wo toru* (近道を通る). 4 (salir) *Deru* (出る), *debaru* (*depparu*) (出張る(出っ張る)). *ej.* Echar barriga = *Hara ga deru* (腹が出る). Echar carnes = *Koeru* (肥える), *futoru* (太る). III *r.* (...se) 1 (recostarse) *Yori-kakaru* (よりかかる), *mi wo motaresaseru* (身をもたれさせる), *motareru* (もたれる), *ne-soberu* (寝そべる). *ej.* Se echó sobre el respaldo de la silla = *Kare wa isu no ushiro ni mi wo motaresasete*. Echándose sobre el sofá = *Anraku-isu ni yorikakatte*. Me eché sobre la hierba = *Kusa no ue ni nesobetta*. 2 (tirarse) *Mi wo nageru* (身を投げる), *tobi-komu* (飛び込む), *tobi-kakaru* (飛び掛る). *ej.* Se echó al mar = *Kare wa umi ni tobikonda*. IV *mod. y fr. fam.* Echarse al cuello de alguno = *Hiito no kubi ni daki-tsuku* (人の首にだきつく), ...a pensar = *omoi-komu* (思い込む), ...a morir = *shitsubō suru* (失望する), ...a perder = *kusaru* (腐る), *dame ni naru* (だめになる), ...atrás = *shiri-gomi suru* (尻込みする), *hirumu* (ひるむ), ...la cuenta = ...to *omou* (...と思う), ...to *kangaeru* (...と考える), ...encima = *yori-kakaru* (よりかかる). Echárselas de... = ...wo *ki-doru* (...を気取る).

echazón. *m.* 1 = *echada* 1 acep. *Nageru koto* (投げること). 2 (Mar.) *Fune no tsumi-ni no toki* (船の積み荷の投棄).

echona. *f.* (S. Am.) *Kama* (鎌).

echonería. *f.* (S. Am.) *Jiman* (自慢).

edad. *f.* 1 (años) *Nenrei* (年齢), *toshi* (年), *yowai* (齡), (*comp.*) ...*nen* (...年), *sai* (歳). *ej.* Por favor dígame el nombre y la edad = *O-namae to nenrei wo itte kudasai*. Avanzar en... = *Toshi wo toru*. ¿Qué edad me echa Vd.? = *Watashi wa nan-sai da to omoimasu ka?* ...infantil = *yōnen* (幼年), ...adolescente = *seinen* (青年), ...madura = *sōnen* (壮年). Menor de... = *Mi-seinen* (未成年), mayor de... = *sei-nen* (成年). 2 (período) *Ki* (期), *kikan* (期間), *nendai* (年代), *jiki* (時期), *jidai* (時代). *ej.* Las siete edades de la vida del hombre = *Jinsei no 7-ki*; ...crítica = *kōnen-ki* (更年期), ...de piedra = *seki jidai* (石器時代), ...de hierro = *tekkī jidai* (鉄器時代), ...de bronce = *dōki jidai* (銅器時代), ...de oro = *ogon jidai* (黄金時代), la ...Media = *chūsei-ki* (中世紀). La edad de ese cráneo se estima en 10 mil años = *Sono zugai-kotsu no nendai wa 1-man nen to mitsumoru*.

edáfico, ca. *adj.* *Dojo no* (土壇の), *tochi no* (土地の).

edafología. *f.* *Dojo-gaku* (土壇学).

edecán. *m.* 1 (Mil.) *Baku-ryō* (幕僚). 2 (*fig. y fam.*) *Hashiri-zukai* (走り使い).

edema. *m.* (Med.) *Mukumi* (むくみ), *fushu* (浮腫).

edematoso, sa. *adj.* *Fushu-sei no* (浮腫性の).

Edén. *m.* (Bibl.) 1 *Rakuen* (楽園), "*Eden*" no sono (エデンの園). 2 (*fig.*) *Rakudo* (楽土), "*paradaisu*" (パラダイス).

edénico, ca. *adj.* *Rakuen no* (楽園の), *rakudo no* (楽土の).

edición. *f.* 1 *Shuppan* (出版), *hankō* (版行), *han* (版), *kankō* (刊行). *ej.* Esta compañía está especializada en ediciones de obras científicas = *Kono kaisha wa gakujujusho no shuppan ga senmon desu*. La primera edición del libro se agotó pronto = *Sono hon no sho-han wa sugu zeppan ni natta*; ...facsimil = *shashin-ban* (写真版), ...príncipe (original) = *shohan* (初版), ...corregida y aumentada = *kaitei zōho-ban* (改定増補版), ...de lujo = *tokusei-*

ban/gōka-ban (特製版・豪華版). 2 (fig.) Nita mono (似た物), soji-butsumo (相似物).

edicto. m. 1 Hōrei (法令), fukoku (布告). 2 (Hist.) (...real) Chokurei (勅令). ej. ...de Milán (313 A. D.) = "Mirano" (no) chokurei; ...de Nantes (1598 A. D.) = "Nanto" chokurei.

edículo. m. Chiisai tatemono (小さい建物), shō-kenchiku-butsumo (小建築物), hokora (祠).

edificación. f. 1 Kenchiku (建築), kensetsu (建設), kenzo (建造), kenchiku-gyō (建築業). 2 Tatemono (建物), kenchiku-butsumo (建築物). 3 (educación) Kyōka (教化), tokuiku (徳育), kyōdo (教導), zendō (善導), keimō (啓蒙). ej. Eso sirve para la (educación) ...del público = Sore wa sejin no keimō ni yakudatsu.

edificador, ra. I adj. 1 Kenchiku-suru (建築する), tateru (建てる). 2 Kyōka-teki-na (教化的な), keihatsu-teki (啓発的). II s. Kenchiku-suru hito (建築する人), kenchiku-sha (建築者).

edificante. I p. a. de edificar. II adj. Kyōka-teki-na (教化的な), keihatsu-teki (啓発的), kyōdo-teki (-na) (教導的 (-な)), keimō-teki (no) (啓蒙的 (の)), yūeki-na (有益な). ej. Un sermón edificante = Yūeki-na sekkyō. Un libro muy... = Taihen yūeki na hon.

edificar. tr. 1 Kenchiku suru (建築する), kenzo suru (建造する), tateru (建てる), kensetsu suru (建設する). ej. Vespasiano mandó edificar el Coliseo de Roma = "Besupasiano" wa "Roma" no "Koroseumu" wo tatesaseta. Volver a... la casa = Arata-ni ie wo tateru. En la ladera de la montaña se han edificado muchos hoteles = Yama no chūfuku ni takusan no "hoteru" ga taterarete iru. Cerca de mi casa van a edificar un nuevo hospital = Watashi no ie no chikaku ni atarashii byōin 'wo kenchiku suru koto ni natte iru yō desu. 2 (fig.) Keihatsu suru (啓発する), kyōka suru (教化する), kyōdo suru (教導する), keimō suru (啓蒙する).

edificativo, va. adj. Kyōdo-teki (-na) (教導的 (-な)), kyōka-teki (教化的), keihatsu-teki (-na) (啓発的 (-な)), yūeki-na (有益な).

edificatorio, ria. adj. Kenchiku no (建築の), kensetsu no (建設の), kenzo no (建造の).

edificio. m. Tatemono (建物), kenchiku-butsumo (建築物), kenzo-butsumo (建造物), "birudingu" (ing. building). ej. ...público = kōkyō kenzo-butsumo. Este... ha sido construido recientemente = Kono tatemono wa saikin taterareta.

edil. m. 1 Shikai-giin (市会議員) (sin.) concejal. 2 (Hist.) (Kodai-"Roma" no)

edila. f. Shikai no fujin giin (市会の婦人議員).

edilicio, cia. adj. Shikai giin no (市会議員の).

edilidad. f. 1 Shikai giin (no) shoku (市会議員 (の) 職). 2 Shikai giin (no) ninki (市会議員 (の) 任期). 3 (Hist.) Zōei-kan no shokken (造官官の職權).

editar. tr. Shuppan suru (出版する), hakko suru (発行する), kankō suru (刊行する), henshū suru (編集する).

editor, ra. I adj. Shuppan no (出版の), hakko no (発行の), shuppan wo gyō to suru (出版を業とする), henshū suru (編集する). ej. Sociedad... = Shuppan kyōkai/kankō-kai. II s. 1 Shuppan-sha (出版者), hakko-sha (発行者), henshū-nin (編集人), kanshū-sha (監修者), kōtei-sha (校訂者). 2 (sociedad...) Shuppan-sha (出版社), shuppan-gyōsha (出版業者). ej. ...responsable = hakko sekimin-sha; ...en jefe = henshū-chō/shuhitsu.

editorial. I adj. Shuppan no (出版の), hakko no (発行の), henshū-sha no (編集者の), shuhitsu no (主筆の). II

m. 1 Shasetsu (社説), ronsetsu (論説). 2 f. (casa...) Shuppan-sha (出版社).

editorialista. com. Shasetsu tantō kisha (社説担当記者).
edrar. tr. (Agr.) (Ta wo) 2-do suki de tagayasu (田を二度鋤で耕す) (sin.) binar.

edredón. m. 1 Kewata-gamo no nemmo (毛綿鷺毛の綿毛), wata-ge (綿毛). 2 Hane-buton (羽蒲団).

educable. adj. Kyōiku-dekiru (教育できる), oshierareru (教えられる), shitsuke-uru (しつけ得る), kyōka-dekiru (教化できる).

educación. f. 1 (cultura) Kyōiku (教育), bunkyō (文教), soyō (素養). ej. Es un hombre sin... = Kyōiku no nai hito. Centro de educación juvenil = Seishō-nen no kyōiku shisetsu. Departamento de... = Kyōiku-gakubu. Ministerio de ...nacional = Monbu-shō; ...superior = koto kyōiku; ...universitaria = daigaku kyōiku; ...secundaria/ media = chūto kyōiku; ...estética = biteki kyōiku; ...profesional = senmon kyōiku; ...vocacional = senmon kyōiku; ...religiosa = shūkyō kyōiku. Nivel de... = Kyōiku (no) teido; rescripto imperial sobre... = kyōiku chokugo. Sistema de... democrática = Minshu-teki kyōiku seido. Política sobre... = Bunkyō seisaku; presupuesto para... = bunkyō yosan. 2 (crianza) Shitsuke (しつけ), sodachi (育ち), yōiku (養育), kun'iku (訓育), kyōyō (教養). ej. La ...de los alumnos de esa escuela es excelente = Sono gakkō de wa seito no shitsuke ga yuki-todoite iru. Hay que elevar el nivel de... = Kyōyō no teido wo takamenakereba narimasen; es un joven de esmerada... = kare wa kyōyō no yutaka-na seinen desu. 3 (cortesía) Saho (作法), reigi (礼儀), rei (礼). ej. Un hombre que no sabe de... = Saho wo shiranai hito; obrar de esa manera es falta de... = sō suru no wa reigi ni motoru.

educacional. adj. Kyōiku no (教育の), kyōiku-teki (教育的). ej. Una institución... = Kyōiku kikan; un sistema... = kyōiku seido.

educacionista. I adj. Kyōiku no (教育の), kyōiku kankei no (教育関係の). II s. Kyōiku-sha (教育者), kyōiku-gaku-sha (教育学者).

educado, da. adj. Kyōiku no aru (教育のある), shitsuke no yoi (しつけのよい), kyōyō no aru (教養のある). ej. Parece ser un hombre educado = Kanari kyōyō no ariso-na otoko da.

educador, ra. I adj. Kyōiku-suru (教育する), kyōiku wo hodokosu (教育を施す). II Kyōiku-sha (教育者), kyōiku-ka (教育家), kyōshi (教師).

educando, da. I adj. Kyōiku wo ukeru (教育を受ける). II s. Gakusei (学生), seito (生徒), oshie-go (教え子), deshi (弟子).

educar. tr. 1 (instruir) Kyōiku (wo) suru (教育 (を) する), kyōiku wo hodokosu (教育を施す), keimō suru (啓蒙する). ej. Tenemos que educar a los trabajadores = Rodō-sha wo kyōiku/keimō shinakereba narimassen. 2 (dirigir) Shido suru (指導する), michibiku (導く). 3 (criar/cultivar) Yōiku suru (養育する), yashinai-sodateru (養い育てる), yōsei suru (養成する). 4 (moralizar) Shitsukeru (しつける), kunren suru (訓練する), kitaeru (鍛える). 5 (...los animales) Shikomu (仕込む), narasu (馴らす).

educativo, va. adj. Kyōiku-teki (-na) (教育的 (-な)), kyōiku no (教育の), kyōiku ni yaku-datsu (教育に役立つ) (sin.) instructivo.

educación. f. Chūshutsu (抽出), sekishutsu (析出).

educir. tr. Chūshutsu suru (抽出する), sekishutsu suru (析出する).

edulcoración. f. Amami wo tsukeru koto (甘味をつ

けること).

edulcorante. I *adj.* Kanmi-aru (甘味ある), ama-mi ga aru (甘味がある). II *m.* Kanmi-zai (甘味剤), kanmiryo (甘味料).

edulcorar. *tr.* (Farm.) Amaku suru (甘くする), amami wo tsukeru (甘味をつける).

EE. UU. *m. pl.* (abr. de Estados Unidos.) "America" gasshu-koku (アメリカ合衆国).

efe. *f.* "Isupania" go "arufabetto" "F" no meisho (イスパニア語アルファベットFの名称, moji "f" no na (文字fの名). *ej.* Ella tiene las tres "F" (efes) fea, falsa y fisgona = Kanojo ni wa "f" no ji ga mittsu tsuku, mi-gurushii (fea), uso-tsuki (falsa), kagi-mawari-ya (fisgona), no mitsu da.

efebo. *m.* Waka-mono (若者) (*sin.*) mancebo.

efectismo. *m.* Koka-shugi (効果主義).

efectista. I *adj.* Koka-shugi no (効果主義の), koka wo neraru (効果をねらう). II *s.* Koka shugi-sha (効果主義者), hattari-ya (はったりや).

efectivamente. *adv.* 1 Koka-teki ni (効果的に), yūko ni (有効に), yūryoku ni (有力に). 2 Jitsu ni (実に), jissai ni (実際に), naruhodo (成程), jijitsu-jō (事実上).

efectividad. *f.* I Koka (効果), yūko-sei (有効性), yūryoku-sei (有力性), kōritsu (効率), kōnō (効能), nōritsu (能率). II (Mil.) Gen'eki (現役).

efectivo, va. I *adj.* 1 (real) Genjitsu no (現実の), jissai no (実際の), jijitsu-jō no (事実上の). 2 (válido) Yūkona (有効な), kōka no aru (効果のある), kōka-teki-na (効果的な), kōryoku no aru (効力のある), kōnō no aru (効能のある), yūryoku-na (有力な). 3 (actual) Genshoku no (現職の), gen'eki no (現役の). II *m.* 1 (Com.) Genkin (現金) (*sin.*) numerario. *ej.* Hacer... as las letras de cambio = Tegata wo genkin-ka suru. En efectivo = Genkin de. 2 Jikkō (実行), jissen (実践). *ej.* Hacer efectivo = Jikkō suru/jissen suru. III *pl.* (Mil.) Jitsu-heiryoku (実兵力), jitsu-in (実員). *ej.* La nación dispone de un efectivo de 300 mil soldados = Kumi wa 30-man no heiryoku wo motte imasu.

efecto. *m.* I 1 (eficacia) Kikime (効き目), kōka (効果), kōryoku (効力), kōnō (効能), jikkō (実効). *ej.* La medicina tuvo al instante su efecto = Kusuri wa sugu kikime ga atta. Tiene que pasar mucho tiempo para que aparezcan los efectos = Sono kōka wa arawareru made nan-ka-getsu mo yō-suru. Obtener el efecto deseado = Kitai no kōka wo osameru. 2 (impresión) Inshō (印象), kanmei (感銘), kanji (感じ). *ej.* Su discurso hizo muy buen efecto en el ánimo de la concurrencia = Sono enzetsu wa chōshū ni fukai inshō/kanmei wo ataeta. Su actuación causó mal efecto = Kare no furumai wa warui inshō wo ataeta. 3 (fin) Mokuteki (目的). *ej.* El efecto que se desea no es otro que ése = Nozomashii mokuteki wa kore shika nai. A este efecto = Kono mokuteki no tame ni. 4 (resultado) (Fil.) Kekka (結果). *ej.* No hay efecto sin causa = Gen'in ga nakereba kekka wa nai. 5 (artículo) Shinamono (品物), shōhin (商品), kagu (家具), sōgu (装具). 6 *pl.* (bienes) Zaisan (財産), shisan (資産), shōyū-butsu (所有物), bukken (物件), irui (衣類). *ej.* ...mobiliarios = dōsan (動産). 7 (valor) Tegata (手形), shōken (証券), saiken (債券). *ej.* ...a recibir = uketori tegata (受取り手形), ...a pagar = shiharai tegata (支払い手形). 8 (Com.) (...públicos) Kōsai (公債), shōsho (証書). 9 (...personales) Mi-mawari-hin (身回り品). *ej.* Tomó sus efectos personales y se marchó de casa = Kare wa mi (no) mawari-hin wo matomete ie wo dete itta. II *fr.* y *m. adv.* A este... = Jissai ni; en

efecto... = jissai ni/jitsu ni/jijitsu-jō/hatashite/naruhodo; llevar a... = jikkō suru/jikkō ni utsusu; tener... = kōka ga aru/kikime ga aru; surgir... = kōka wo shōjiru.

efectuación. *f.* Jikkō (実行), jitsugen (実現), jissai (実施), jissen (実践), rikkō (履行) (*sin.*) ejecución.

efectuar. I *tr.* 1 Jikkō suru (実行する), jissai suru (実施する). 2 (hacer) Okonau (行う), suru (する), hatasu (果たす). *ej.* ...un pago = shiharai wo suru. II *r.* (...se.) Jitsugen suru (実現する), ...ni naru (...になる) (*sin.*) realizarse.

efedráceo, a. I *adj.* (Bot.) Maō no (魔王の). II *f. pl.* Maō-zoku (魔王族).

efélide. *f.* = peca. Sobakasu (そばかす), nisssha-han (日射斑).

efémora. *adj.* Ichi-nichi no (一日の). *ej.* fiebre... = Ichi-nichi netsu (一日熱).

efeméride. *f.* I Dekigoto (出来事), dai-jiken (大事件), jihen (事変). 2 Jiken no gyōji (事件の行事).

efemérides. *f. pl.* 1 Nisshi (日誌), nikki (日記), koyomi (暦). 2 (Astr.) (...astronómicas) Tenmon nenpyō (天文年表), tenmon nisshi (天文日誌).

efémoro. *m.* (Bot.) Murasaki tsuyu-kusa (紫露草) = lirio hediondo.

efeminación. *f.* (ant.) = afeminación.

eferente. *adj.* (Anat.) Yushutsu no (輸出の). *ej.* Vaso... = Yushutsu-kan (輸出管).

efervescencia. *f.* 1 Waki-tachi (沸き立ち), futto (沸騰), kifutsu (気沸). 2 (fig.) Kōfun (興奮), dōyō (動揺). 3 = hervor de la sangre. Hasshin (発疹).

efervescente. *adj.* 1 Wakitatsu (沸立つ), futto-shite iru (沸騰している). 2 (fig.) Kōfun suru (興奮する), gekko-shite iru (激昂している), kifutsu sayō no (気沸作用の).

eficacia. *f.* Yūko-sei (有効性), kōryoku (効力), kōnō (効能), kōka (効果), kikime (効き目). *ej.* Se organizó la defensa con mayor eficacia = Mottomo kōka-teki ni boei taisei ga soshiki sareta. Esa medicina no tiene ninguna... = Sono kusuri wa nan no kikime mo nai.

eficaz. *adj.* 1 (activo, va) Yūko-na (有効な), kikime no aru (利き目のある), kōryoku no aru (効力のある), yoku kiku (良く効く), nōritsu-teki-na (能率的な). *ej.* Esa medicina es muy... para curar tu enfermedad = Sono kusuri wa anata no byōki ni yoku kiku kusuri da. 2 (efectiva) Kōka-teki (no) (効果的(の)). *ej.* Tienes que tomar una medida más... = Motto kōka-teki-na shudan wo toranakereba narimasen.

eficazmente. *adv.* Kōka-teki ni (効果的に), yūko ni (有効に).

eficiencia. *f.* Nōritsu (能率), kōnō-ritsu (効能率), yūko-ryoku (有効力), nōryoku (能力). *ej.* ...moral = dōto-ku-teki kōryoku. Lograr el máximo de... con el mínimo de trabajo = Saishō no rōryoku de saidai no nōritsu wo ageru.

eficiente. *adj.* 1 Nōritsu-teki (no) (能率的(の)), kōryoku (ga) aru (効力(が)ある), kōka wo shōjiru (効果を生じる), yūko-na (有効な). 2 (Fil.) Kekka wo shōjiru (結果を生じる), dōryoku no (動力の). *ej.* Causa... = Kisei-in (期成因), dōryoku-in (動力因), nō-in (能因).

eficientemente. *adv.* Nōritsu-teki ni (能率的に), kōka-teki ni (効果的に).

efigiar. *tr.* Shōzō wo tsukuru (肖像をつくる), zō wo chōkoku suru (像を彫刻する).

efigie. *f.* 1 Shōzō (肖像), zō (像), chōzō (影像), gazō (画

像) (*sin.*) *imagen. ej. Quemar en... = Hito no shōzō wo mi-gawari to shite hi-aburi ni suru. 2 (personificación) Keshin (化身), taigen (本現), gugen (具現). ej. La... del dolor = Kanashimi no keshin. La... de la belleza = Bi no gugen.*

efimera. *f. (Zool.) Kagerō (陽炎) (sin.) cachipolla.*

efimero, ra. *adj. 1 Ichiji-teki no (一時的の), ichi-nichi-dake no (一日だけの). 2 (pasajero) Hakanai (はかない), tanmei-na (短命な)*

efloreecerse. *r. (Quím.) Fuka-butsu wo shōjiru (風化物を生じる), fuka suru (風化する), fukai suru (風壊する).*

eflorescencia. *f. 1 (Quím.) Fuka (風化), fuka-butsu (風化物). 2 Kaika (開花). 3 (Pat.) Hasshin (発疹), hishin (皮疹).*

eflorescente. *adj. Fuka-sei no (風化性の), fukai-shite iru (風壊している), fuka-suru (風化する), kaika-shite iru (開花している)*

eflujo. *m. (ant.) = efluxión. Ryūshutsu (流出), shukkettsu (出血).*

eflucción. *f. 1 Ryūshutsu (流出), funshutsu (噴出). 2 (Med.) Isshutsu (移出), shukkettsu (出血).*

efluvio. *m. 1 Hassan (発散), hōsan (放散), hōshutsu (放出). 2 (fig.) Ryūshutsu (流出).*

efod. *m. (Bib.) "Yudaya"-kyō shisai-chō no hōi (ユダヤ教司祭長の法衣).*

éforo. *m. (Hist.) (Kodai-"Girisha" no) 5-nin seiji-iinkai no hitori ((古代ギリシャの) 五人政治委員会の一人).*

ef./p. (abrev. de efectos a pagar) = *Shiharai tegata (支払い手形).*

ef./r. (abrev. de efectos a recibir) = *Uketori tegata (受取り手形).*

efugio. *m. li-nuke (言い抜け), nige-guchi (逃げ口).*

efundir. *tr. (p. us.) Ryūshutsu suru (流出する).*

efusión. *f. 1 Ryūshutsu (流出), hotobashiri (入り). ej. ...de sangre = shukkettsu (出血), ryūketsu (流血), ikketsu (溢血). 2 (fig.) Netsujō no afure (熱情の溢れ), shinjō/kanjō no hatsuro (心・感情の発露), afure-deru kanjō (溢れ出る感情), ryūro (流露). ej. Con... (mod.) = Netsujō wo komete.*

efusivo, va. *adj. Netsujō no afureta (熱情の溢れた), kangeki-teki-na (感激的な), afureru bakari no (溢れるばかりの).*

efuso, sa. *p. p. irreg. de efundir.*

egestad. *f. (ant.) Hinkon (貧困).*

égida. *f. 1 (Mit.) Kami no tate (神の盾). 2 Tate (盾). 3 (fig.) Higo (庇護), hogo (保護), kōen (後援). ej. Bajo la... de = ...no hogo no moto ni.*

egilope. *f. 1 (Bot.) Karasu-mugi (燕麦). 2 (Bot.) Susuki (すすき) = rompesacos. 3 (Pat.) Gancken-shuyō (眼瞼腫瘍), ruind-en (涙囊炎).*

egipán. *m. (Mit.) Hanshin ga hito de hanshin ga yagi no kaibutsu (半身が人で半身が山羊の怪物).*

egipeciaco, ca. *adj. = egipcio.*

egipcio, a. (Geogr.) *I adj. "Ejiputo" no (エジプトの), "ejiputo"-san no (エジプト産の). II s. 1 "Ejiputo"-jin (エジプト人). 2 m. "Ejiputo"-go (エジプト語).*

egiptano, na. *adj. y s. = egipcio.*

egiptología. *f. = "Ejiputo"-gaku (エジプト学). 「者」*

egiptólogo, a. *m. f. "Ejiputo"-gaku-sha (エジプト学)*

égira. *f. (Hist.) "Hejira" kigen (ヘジラ紀元), Kaikyō kigen (回教紀元), "Kirisuto" kigen 622-nen 7-gatsu 15-nichi (キリスト紀元六百二十二年七月十五日).*

égloga. *f. Bokka (牧歌), bokufu-geki (牧夫劇), den'en shi (田園詩).*

eglógico, ca. = **eclógico.** *Bokka no (牧歌の), bokka-fu no (牧歌風の), bokka-teki (-na) (牧歌的(な)).*

egocéntrico, ca. *adj. Jiko-chūshin no (自己中心の), jiko hon'ī no (自己本位の), jiko-teki-na (自己的な), shuga-teki (主我的).*

egocentrismo. *m. Jiko chūshin-shugi (自己中心主義), jiko hon'ī (自己本位).*

egofonía. *f. (Med.) Shin'on (隠音).*

egoísmo. *m. 1 Jiko-chūshin (自己中心), jiko-hon'ī (自己本位), riko (利己). 2 (Fil.) Riko-setsu (利己説), riko-shugi (利己主義), yuiga-ron (唯我論), shuga-shugi (自我主義).*

egoísta. *I adj. Jiko-chūshin no (自己中心の), jiko-hon'ī no (自己本位の), riko-shugi no (利己主義の), riko-teki-na (利己的な), waga-mama-na (わがままな), shuga-shugi-sha (自我主義者), yuiga-teki-na (唯我的な). II s. Jiko-hon'ī no hito (自己本位の人), gayoku-aru hito (我欲ある人), riko-shugi-sha (利己主義者), gai no hito (我意の人), ga no tsuyoi hito (私の強い人), jiga no tsuyoi hito (自我の強い人), shuga-shugi-sha (自我主義者).*

egoísticamente. *adv. Riko-teki ni (利己的に), jiko-hōshin-teki ni (自己方針的に), jiko-hon'ī ni (自己本位に), waga-mama ni (我が儘に), jibun-katte ni (自分勝手に).*

egolatría. *f. Yuiga-dokuson (唯我独尊), jiko-chūshin (自己中心).*

egolátrico, ca. *adj. Yuiga-dokuson no (唯我独尊の), jiko-chūshin no (自己中心の).*

egomanía. *f. Byoteki jifu-shin (病的自負心).*

egotismo. *m. Jiko-chūshin (自己中心), jiko-chūshin-heki (自己中心癖), jiko-fuicho-heki (自己吹聴癖), jiko-hon'ī (自己本位), unubore (自惚れ), gayoku (我欲), gai (我意).*

egotista. *adj. y s. Jiko-hōshin no (hito) (自己方針の(人)), jiko-hon'ī no (hito) (自己本位の(人)), riko-shugi-sha (利己主義者).*

egregiamente. *adv. Kono-ue-mo-naku (この上もなく), sugurete (勝れて), nadakaku (名高く), nukinnete (拙んで), suteki ni (素敵に), subarashiku (すばらしく), ichijirushiku (いちじるしく).*

egregio, gia. *adj. Nadakai (名高い), suteki-na (素敵), yūshū-na (優秀な), ichijirushii (いちじるしい), sugureta (優れた), chōetsu-shita (超越した), subarashii (素晴らしい), koki-na (高貴な) (sin.) insigne.*

egresado, da. *I p. p. de egresar. II m. y f. (S. Am.) Sotsugyō-shita hito (卒業した人).*

egresar. *intr. 1 Deru (出る), dete iku (出て行く). 2 (S. Am.) Sotsugyō suru (卒業する).*

egresión. *f. 1 Deru koto (出ること). 2 (For.) Joto (譲渡). 「出」*

egreso. *m. (S. Am.) 1 Sotsugyō (卒業). 2 Shishutsu (支い eh! interj. Nani! (なに!), do da! (どうだ!), ee! (ええ!), kora! (こら!), oya-oya! (おやおや!), abunai! (危い!).*

einstenio. *m. (Quím.) (Simb.) = Es. "Ainsutainiumu" (アインスタインウム), genshi-bangō 99 (原子番号99).*

eje. *m. 1 Jiku (軸), sūjiku (枢軸). ej. Los tres países (llamados) del Eje, Japón, Alemania e Italia (Hist.) = Sūjiku 3-ka-koku, Nippon, "Doitsu" to "Itari." La tierra tarda 24 horas en dar una vuelta alrededor de su eje = Chikyū wa chijiku wo ikkai ten suru no ni 24-jikan kakaru. 2 (de*

un carro) *Shajiku* (車軸), *shinbō* (心棒), "shafuto" (ing. shaft) (シャフト). *ej.* Se rompió el... del coche en el camino = *Tochū de kuruma no shajiku ga oreta.* 3 (Geom.) ...de simetría *Taishō-jiku* (対称軸). 4 (...de un camino) *Chūshin-sen* (中心線). 5 (Geom.) (...de un círculo) *En no chokkei* (円の直径). 6 (fig.) (centro) *Chūsu* (中樞), *chūshin* (中心), *yōten* (要点), "pointo" (ing. point) (ポイント). *ej.* El... de la conversación era la cuestión económica. = *Kaiwa no chūshin wa keizai mondai deshita.* 7 *expr.* ...terrestre/del ecuador = *chijiku* (地軸), ...visual/óptico = *shijiku* (視軸), ...motor = *dojiku* (同軸), ...de abscisas (Geom.) = *chōjiku* (長軸). 8 (fr. fig.) Partir por el... = *Kowasu* (壊す), *dame ni suru* (駄目にする).

ejecución. *f.* 1 *Suiko* (遂行), *jisshi* (実施), *jikko* (実行), *shiko* (施行), *jōju* (成就), *riko* (履行). *ej.* Poner en (llevar a la) ejecución un plan = *Keikaku wo jikko suru.* Actualmente en... = *Tadajima jisshi-chū.* 2 (...artística) *Enso* (演奏), *jōen* (上演). *ej.* La... del programa musical fué excelente = *Ongaku bansō no ensō wa yūshū de atta.* La música era excelente y la... perfecta = *Ongaku wa subarashikute, sono ensō mo kanpei de atta.* 3 (For.) *Shikko* (執行), *shokei* (処刑), *shikei* (死刑). *ej.* Orden de... = *Shikko meirei* (執行命令), lugar de la... = *keijō* (刑場), tribunal de... = *shikko saibansho* (執行裁判所). 4 (For.) *Kyōbai no tetsuzuki* (競売の手続き), *kyōbai no shobun* (競売の処分). 5 (For.) *Sashi-osaie* (差し押さえ), *kyōsei shikko* (強制執行). 6 (realización) *Enso* (演奏), *seisaku* (制作), *shuho* (手法), *deki-bae* (出来ばえ). *ej.* Derecho de... = *Enso-ken* (演奏権). La idea es buena, pero la... es pobre = *Chakusu wa ii ga, shuho wa jābun de nai.*

ejecutable. *adj.* 1 *Jikko-dekiru* (実行できる), *jisshi-dekiru* (実施できる), *shikko-shi-uru* (執行し得る), *suiko-dekiru* (遂行できる). 2 *Seisaku-dekiru* (制作できる), *enso-dekiru* (演奏できる).

ejecutador, ra. *m.* (ant.) = **ejecutor.**

ejecutante. *I p. a. de ejecutar.* *I adj.* *Jikko-suru* (実行する), *jisshi-suru* (実施する), *suiko-suru* (遂行する), *seisaku-suru* (制作する), *enso-suru* (演奏する), *jōen-suru* (上演する). *III s.* *Jikko-suru hito* (実行する人), *jisshi-suru hito* (実施する人), *enso-sha* (演奏者), *suiko-suru hito* (遂行する人).

ejecutar. *tr.* 1 (practicar) *Jikko suru* (実行する), *jisshi suru* (実施する), *suiko suru* (遂行する), *shiko suru* (施行する), *shikko suru* (執行する), *riko suru* (履行する). *ej.* Es de todo punto necesario ...el plan = *Keikaku wa doshite-mo jikko shinakereba narimassen.* 2 (ajusticiar) *Shikei ni shosuru* (死刑に処する), *shokei suru* (処刑する). 3 (...con arte) *Enso suru* (演奏する), *jōen suru* (上演する), *jōsu suru* (上奏する), *sō-suru* (奏する), *geki wo enjiru* (劇を演じる). 4 (For.) *Shiko suru* (施行する). 5 (For.) *Sashi-osaeru* (差し押さえる), *kyōsei-shikko suru* (強制執行する).

ejecutivamente. *adv.* *Te-bayaku* (手早く), *hayaku* (早く), *jōzu ni* (上手に).

ejecutiva. *f.* *Jikko iin-kai* (実行委員会).

ejecutivo, va. *I adj.* 1 *Jikko-suru* (実行する), *shikko-suru* (執行する), *jikko-ryoku no aru* (実行力のある), *shikko-no* (執行の). *ej.* Poder... = *Shikko-ken* (執行権), decreto... = *shikko meirei* (執行命令), comité... = *jikko iin-kai* (実行委員会). 2 (For.) *Kyōsei shikko no* (強制執行の). *ej.* Por vía ejecutiva = *Kyōsei shikko shudan de.* 3 (Polít.) *Gyōsei no* (行政の), *gyōsei-jō no* (行政上の), *gyōsei-teki (na)* (行政的(な)). *II m.* (Poder...) *Gyōsei-bu*

(行政部) (*sin.*) **administración.** *ej.* El jefe del... = *Gyōsei chokan* (行政長官).

ejecutor, ra. *I adj.* *Jikko-suru* (実行する), *jisshi-suru* (実施する), *shikko-suru* (執行する). *II s.* 1 *Jikko-suru hito* (実行する人), *jisshi-suru hito* (実施する人), *shikko-nin* (執行人), *suiko-sha* (遂行者). 2 (...de la justicia) *Shikei shikko-nin* (死刑執行人) (*sin.*) **verdugo.** 3 (...testamentario) (For.) *Yuigon shikko-nin* (遺言執行人).

ejecutoria. *f.* 1 (diploma de nobleza) *Kizoku shōmei-sho* (貴族証明書). 2 (fig.) (timbre) *Bidan* (美談), *zenko* (善行). 3 (Hist.) *Saishū no hanketsu* (最終の判決).

ejecutoría. *f.* *Shikei shikko-nin no shoku* (死刑執行人の職).

ejecutorial. *adj.* (For.) *Shikko meirei no* (執行命令の).

ejecutoriar. *tr.* 1 *Hanketsu ni shikko-ryoku wo ataeru* (判決に執行力を与える). 2 (fig.) *Kakujitsu ni shōmei suru* (確実に証明する).

ejecutorio, ria. *adj.* 1 *Shikko-ryoku wo ataeru* (執行力を与える). 2 (fig.) *Kakujitsu no* (確実の), *kakushōteki* (確証的).

ejemplar. *I adj.* 1 *Mohan-teki-na* (模範的な), *tehon ni naru* (手本になる). *ej.* Llevar una vida... = *Mohan-teki-na seikatsu wo okuru.* Novelas ejemplares = *Mohan shōsetsu (-shū).* Un estudiante... = *Mohan-sei* (模範生). 2 *Miseshime no* (見せしめの), *chokai no* (懲戒の). *ej.* Un castigo... = *Miseshime no chōbatsu.* *II m.* 1 (modelo) *Mohan* (模範), *tehon* (手本), "moderu" (ing. model) (モデル). 2 (espécimen) *Mihon* (見本), *hyōhon* (標本), *ruirei* (類例). *ej.* En el Museo de Ciencias hay ejemplares muy raros = *Kōgaku hakubutsu-kan ni mezurashii hyōhon ga aru.* 3 (prototipo) *Tenkei* (典型), *daihyō-butsu* (代表物), "moderu" (ing. model) (モデル). 4 (copia) *Bu* (部), "...satsu (冊), "kopi" (ing. copy) (コピー). *ej.* He hecho un pedido de 30 ejemplares del libro = *Sono hon wo 30-bu chōmon shimashita.* Compré 2 ejemplares del diccionario = *Kono jiten wo 2-satsu kaimashita.* 5 *m. adv.* (*sin.*...) *Rei no nai* (例のない), *ruirei no nai* (類例のない).

ejemplaridad. *f.* *Mohan-sei* (模範性), *miseshime* (見せしめ).

ejemplarizar. *intr.* = **ejemplificar.** *Mohan wo shimesu* (模範を示す), *tehon ni suru* (手本にする).

ejemplarmente. *adv.* *Mohan-teki ni* (模範的に), *tehon ni shite* (手本にして).

ejemplificación. *f.* *Mohan wo shimesu koto* (模範を示すこと), *tehon ni suru koto* (手本にすること), *reishō* (例証).

ejemplificar. *tr.* *Tatoe wo motte setsumei suru* (例をもって説明する), *reishō suru* (例証する), *reishō wo ageru* (例証を挙げる).

ejemplo. *m.* 1 (modelo) *Mohan* (模範), *tehon* (手本), "moderu" (ing. model) (モデル), *tenkei* (典型). *ej.* Su conducta es un buen... para todos = *Kare no kōdo wa mina no yoi mohan desu.* Su vida fué un... de virtud cristiana = *Kare no seikatsu wa "Kirisuto"-kyō dōtoku no tenkei de atta.* Dar... = *Mohan wo shimesu.* 2 (aviso) *Miseshime* (見せしめ), *imashime* (戒め). *ej.* Infligir un castigo que sirva de... = *Miseshime no tame batsu wo kuwaeru.* 3 (antecedente) *Zenrei* (前例), *rei* (例), "keisu" (ing. case) (ケース). *ej.* No existe... de esto = *Sore no zenrei ga nai.* Siguiendo el... de los mayores = *Senpai no rei ni shitagatte.* 4 (comparación) *Tatoe* (喩), *hirui* (比類), *rei* (例), *yōrei* (用例), *reishō* (例証). *ej.* Poner/citar un... = *Yōrei wo shimesu./rei wo ageru.* En este diccionario hay muchos

ejemplos de fácil comprensión = *Kono jisho ni wa oku no wakari-yasui yorei ga aru*. Para mejor entenderlo dime algún ejemplo = *Yori yoku wakaruru tame ni rei wo itte kudasai*. Explicar con ejemplos = *Tatoe wo motte setsumei suru*. A título de... = *Rei to-shite/reisho to-shite*.
5 m. adv. Por ejemplo = *Tatoeba* (たとえば). Sin ejemplo = *Rei/hirui no nai* (例・比類のない).

ejercer. I tr. (hacer) *Okonau* (行う), *suru* (する), *hata-su* (果たす), *yaru* (やる), *suiiko suru* (遂行する), ...*ni jūji suru* (に従事する), *nashi-togeru* (なし遂げる), *oyobosu* (及ぼす). ej. ...sus deberes religiosos = *sono shūkyō-teki shokumu wo okonau*; ...las obras de beneficencia = *jizen-jigyō wo okonau*. Por mucho tiempo ha venido ejerciendo ese oficio = *Nagai-aida sono shokugyō ni jūji-shite kita*. Ha ejercido muy bien sus deberes = *Kare wa jibun no gimu wo yoku hatashita*. La acción que la luz ejerce sobre las plantas = *Hikari ga shokubutsu ni oyobosu sayō*. II intr. (practicar) *Shigoto wo suru* (仕事をする), *eigyō suru* (営業する), *shokumu wo hata-su* (職務を果たす). ej. El es médico, pero no ejerce = *Kare wa isha da ga eigyō-shite inai*. Ella ejerce de maestra en este pueblo = *Kanojo wa kono machi de kyōshi no shokumu wo hatashite iru*.

ejercicio. m. 1 (acción de ejercer) *Okonau koto* (行うこと), *mochiuru koto* (用いること), *suru koto* (すること), *hata-su koto* (果たすこと), ...*ni jūji suru koto* (...に従事すること). 2 (uso) *Jikkō* (実行), *jisshi* (実施), *shikko* (執行), *shikō* (施行), *jissen* (実践), *suiiko* (遂行), *shiyō* (使用), *kōshi* (行使), *un'yō* (運用). ej. ...de los propios privilegios = *jibun no tokken no kōshi*; ...de las virtudes morales = *bitoku no jissen*. 3 (práctica) *Renshū* (練習), *keiko* (稽古), *jisshū* (実習), *kunren* (訓練). ej. ...de vocalización = *hassei renshū*; ...de natación = *suiiei renshū*. Hacer... de conversación inglesa = *Eigo-kaiwa no keiko wo suru*; ...s de puntería = *renshū shageki*. Los juegos de manos necesitan mucho... = *Tejina wa oku no renshū wo hitsuyō to suru*. 4 (...físico) *Undō* (運動), *taiso* (体操). ej. Falta de... corporal = *Undō-busoku*. Hacer... gimnásticos = *Taisō wo suru*. El correr en bicicleta es un... excelente = *Jitensha ni notte hashiru no wa totemo ii undō da*. 5 (Com.) *Kaieki nendo* (会計年度), 6 (oficio) *Eigyō* (営業), *shokumu* (職務), ...*gyō* (...業), *shokugyō* (職業). ej. Se dedica al... de la medicina = *Kare wa i-gyō ni tsutomete iru*. 7 expr. ...corporal/ físico = *taiiku/ taisō* (体育・体操), ...práctico = *jisshū* (実習), ...espirituales (Cath.) = *mokusō-kai* (黙想会), ...gramaticales = *bunpō renshū* (文法練習), ...académicos = *kyōren* (教練), ...militares = *gunji kyōren* (軍事教練), *enshū* (演習).

ejercitación. f. *Renshū suru koto* (練習すること), *shūgyō suru koto* (修業すること), *shūren suru koto* (修練すること), *keiko suru koto* (稽古すること).

ejercitador, ra. adj. y s. (ant.) *Renshū-suru (hito)* (練習する(人)), *shūgyō-suru (hito)* (修業する(人)), *shūren-suru (hito)* (修練する(人)).

ejercitante. I p. a. de **ejercitar** (se). II com. *Renshū-suru hito* (練習する人), *shūgyō-suru hito* (修業する人), *shūren-suru hito* (修練する人), *undō-suru hito* (運動する人), *kunren-suru hito* (訓練する人).

ejercitar. I tr. *Renshū saseru* (練習させる), *shūgyō saseru* (修業させる), *kunren saseru* (訓練させる), *undō saseru* (運動させる), *tanren saseru* (鍛練させる). II r. *Renshū suru* (練習する), *shūgyō suru* (修業する), *kunren suru* (訓練する), *undō suru* (運動する), *keiko suru*

(稽古する).
ejército. m. 1 *Taigun* (大軍), *guntai* (軍隊), *gun* (軍). ej. Entrar en el... = *Guntai ni hairu*; ...de tierra = *rikugun* (陸軍), ...de mar = *kaigun* (海軍), ...del aire = *kūgun* (空軍). Dejar el... = *Jotai suru* (除隊する), prestar servicio en el... = *heieki ni fukusuru*; ...rojo = *seki-gun* (赤軍), ...de Salvación (rel.) = *kyūsei-gun* (救世軍), ...de reserva = *yobi-gun* (予備軍). Comandante en jefe del... = *Gun-shireikan*. 2 (fig.) *Ōzei* (大勢), *taigun* (大群).

ejido. m. *Mura no kyōyū nōchi* (村の共有農地).

ejión. m. (Arq.) *Mochi-okuri* (持ち送り), *mochi-dashi* (持ち出し).

ejote. m. (C. Am.) *Ingen* (-*mame*) (いんげん(豆)), *sayaingen* (さやいんげん).

el. art. deter. m. sing. = *Tei-kanshi* (定冠詞). 1 *Sono* (その), *kono* (この), *ano* (あの), *rei no* (例の). ej. Dame el libro = *Sono hon wo kudasai*. Enséñame el reloj = *Sono/kono/ano tokei wo misete kudasai*. El problema es viejo = *Rei no mondai wa furui*. 2 (indica una cosa consabida) *Wa* (は), *ga* (が), *to iu no wa* (というの). ej. El Omnipotente = *Zennō no Kami wa*. El sol = *Taiyō ga*. La naturaleza = *Shizen-kai wa*. El hombre es mortal = *Hito wa shi-subeki mono desu*. El monte Fuji = *Fuji san wa*. El calor del (contrac. de "de el") verano = *Natsu no atsu-sa*. Me voy al (contrac. de "a el") jardín = *Niwa e ikimasu*. El libro que Vd. menciona = *Anata no iu hon wa*. No es ése el anillo que buscamos = *Watashitachi ga sagashite iru yubiwa wa sore da wa nai*. El perro es un animal fiel = *Inu wa chūjitsu-na dobutsu desu*. El desierto de Sahara = "*Sahara*" (*no*) *sabaku to iu no wa*. El mar interior de Japón = (*Nippon no*) *Seto-naikai*. 3 (delante de los verbos sustantivados) *To iu no wa* (と言うの), ...*koto* (...こと), ...*no wa* (...のは), *sore* (それ). ej. El mucho hablar es poco recomendable = *Shaberi-sugiru koto wa yoku nai*. El hablar estando comiendo es contra etiqueta = *Tabenagara hanasu koto wa shitsurei ni ataru*. El amanecer era de otroño = *Yoake wa aki no sora datta*. 4 (delante de un superlativo) *Ichiban* (*no*) (一番(の)), *mottomo* (もっとも). ej. El libro más interesante = *Ichiban omoshiroi hon*. El libro más vendido = *Mottomo yoku ureta hon*. El monte más alto = *Ichiban takai yama*.

él. pron. m. *Kare* (彼), *ano/sono hito* (あの・その人). ej. El es el malo = *Warui no wa kare da*. Se lo dije a él = *Kare ni imashita*. Dáselo a él = *Sore wo ano hito ni age nasai*. Él lo sabe = *Kare wa sore wo shitte iru*.

elaborable. adj. *Tsukureru* (作れる), *sakusei-dekiru* (作製できる), *tsukuri-agerareru* (造り上げられる), *seisei-dekiru* (精製できる).

elaboración. f. *Seimitsu-na shi-age* (精密な仕上げ), *sakusei suru koto* (作製すること), *seisei suru koto* (精製すること).

elaborador, ra. adj. y s. *Sakusei-suru (hito)* (作成する(人)), *seisei-suru (hito)* (精製する(人)), *tsukuri-ageru* (作り上げる).

elaborar. tr. 1 *Tsukuru* (造る), *seisei suru* (精製する), *sakusei suru* (作成する), *chōsei suru* (調整する). 2 *Nen'iri ni tsukuri-ageru* (念入りに作りあげる), *shi-ageru* (仕上げる). ej. ...un sistema de lógica = *ronri no taikei wo tsukuri-ageru*. 3 (pensar) *Jukkō suru* (熟考する), *korasu* (凝らす), *neru* (練る), *kiso suru* (起草する), *seiko ni suru* (精巧にする). 4 (forjar) *Kitaeru* (鍛える), *kitaete tsukuru* (鍛えて造る). 5 (Fisiol.) *Doka suru* (同化する).

elación. *f.* 1 (arrogancia) (p. us.) *Omoi-agari* (思いあがり), *unubore* (自惚れ), *jiman* (自慢). 2 (grandeza) *Sondai* (尊大), *idai* (偉大). 3 (hinchazón de estilo) *Bunshō no terai* (文章のてらい).

elaiómetro. *m.* *Abura hijū-kei* (油比重計), *ken'yū-kei* (検油計).

elaiotecnia. *f.* = **eleotecnia.**

elástica. *f.* "Seta" (ing. sweater) (セーター), "meriyasu" (esp. medias) no "shatsu" (メリヤスのシャツ).

elasticidad. *f.* 1 *Danryoku* (弾力), *dansei* (弾性). *ej.* Coeficiente de... = *Dansei keistū/ritsu*. 2 (fig.) *Yūzū no kiku koto* (融通のきくこと), *shinshukū-sei* (伸縮性).

elástico, ca. I *adj.* 1 *Danryoku-sei no* (弾力性の), *dan-sei no* (弾性の). *ej.* Goma... = *Dansei "gomu"*; cuerpo... = *dansei-tai*. 2 (acomodaticio) *Yūzū no kiku* (融通のきく), *shinshukū-sei no aru* (伸縮性のある), *jūnan-sei no aru* (柔軟性のある), *shinayaka-na* (しなやかな), *jūnō-sei no aru* (順応性のある). II *s.* 1 *m.* "Gomu"-*ami* (ゴム編み), "gomu"-*himo* (ゴム紐), "gomu"-*iri nuno* (ゴム入り布). 2 *f.* = **elástica.** "Seta" (セーター). 3 *Danryoku sen'i* (弾力繊維).

elaterio. *m.* (Bot.) *Yasei no kyūri* (野生の胡瓜) = **cohombriillo amargo.**

elato, ta. *adj.* *Unuboreta* (自惚れた), *jiman no* (自慢の) (*sn.*) **altivo.**

ele. *f.* "Ere". *Moji "L" no meishō* (文字Lの名称).

eleagnáceo, a. I *adj.* *Gumi no* (ぐみの), *gumi-ka no* (ぐみ科の). II *f. pl.* *Gumi-ka shokubutsu* (ぐみ科植物).

eleático, ca. *adj.* 1 (Geogr.) "Elea"-*chihō no* (エレア地方の). 2 (Hist.) "Elea" *tetsugaku-ha no* (エレア哲学派の).

eléboro. *m.* (Bot.) *Uma-no-ashigata* (馬のあしがた), *kinpōge* (きんぼうげ). *ej.* ...blanco = *baikai-sō* (ばいけい草), ...negro = "kurisumasu-rōzu" (ing. Christmas rose) (クリスマスローズ).

elección. *f.* 1 *Erabu koto* (選ぶこと), *sentaku* (選択), *erinkū* (選り抜き), *yori-gonomi* (選り好み), *eri-gonomi* (選り好み), *eri-dori* (選り取り), *yori-dori* (選り取り). *ej.* No debes hacer... de manjares = *Tabemono no yori-gonomi wo shite wa ikenai*. Tienes libertad de... = *Anata ni sentaku no jiyū ga aru*; hay que dar oportunidad a la... = *sentaku no hikai wo atenaikereba narimasen*; en este caso no se permite la... = *kono baai ni wa yori-gonomi ga yurusarenai*. 2 (nombramiento) *Senshutsu* (選出), *sentei* (選定), *sennin* (選任). 3 (voto) *Senkyō* (選挙), *tōsen* (当選), *tōhyō* (投票). *ej.* Presentarse a las ...es = *Senkyō ni deru*. El resultado de las... es no se sabrá hasta mañana = *Senkyō no kekka wa myōnichi made wakarimasen*. Elecciones generales = *Sō-senkyō*. Anular la... de alguno = *Hito no tōsen wo mukō ni suru*. Día de elecciones = *Senkyō-bi*. Derecho de... = *Senkyō-ken*. Ser derrotado en las elecciones = *Senkyō ni makeru*.

electivo, va. *adj.* 1 *Sentaku no* (選択の). 2 *Senkyō no* (選挙の), *senkyō ni kansuru* (選挙に関する).

electo, ta. I *p. p. irreg. de elegir.* = **elegido.** II *adj.* 1 *Erabareta* (選ばれた), *sentaku-sareta* (選択された). *ej.* Pueblo... = *Erabareta kokumin*. 2 *Senkyō-sareta* (選挙された), *tōsen-sareta* (当選された), *sentei-sareta* (選定された). III *s.* *Erabareta hito* (選ばれた人), *tōsen-sha* (当選者).

elector, ra. I *adj.* *Senkyō-suru* (選挙する), *sentei-suru* (選定する), *sennin-suru* (選任する). II *s.* *Senkyō-nin* (選挙人), *tōhyō-sha* (投票者). 「者」

electorado. *m.* *Senkyō-nin* (選挙人), *yūken-sha* (有権 electoral). *adj.* *Senkyō no* (選挙の), *senkyō-nin no* (選挙人の). *ej.* Distrito... = *Senkyō-ku* (選挙区), derecho... = *senkyō-ken* (選挙権), lista... = *senkyō-nin meibo* (選挙人名簿), colegio... = *senkyō in-dan* (選挙委員会), campaña... = *senkyō undō* (選挙運動). Gastos o expensas... es = *Senkyō-hi* (選挙費).

electorero. *m.* *Senkyō kanri-nin* (選挙管理人).

electricidad. *f.* 1 *Denki* (電気). *ej.* ...atmosférica = *kūchū denki* (空中電気), ...galvánica = *ryū-denki* (流電気), ...magnética = *ji-denki* (磁電気), ...negativa = *in-denki* (陰電気), ...positiva = *yō-denki* (陽電気), ...estática = *sei-denki* (静電気). 2 (corriente...) = *Denryū* (電流). 3 (luz...) *Denkō* (電光). 4 (ciencia) *Denki-gaku* (電気学).

electricista. I *adj.* *Denki gishi no* (電気技師の), *denki senmon-ka no* (電気専門家の), *denki-ya no* (電気屋の). II *com.* *Denki gishi* (電気技師), *denki-ya* (電気屋), *denki gaku-sha* (電気学者), *denki-senmon-ka* (電気専門家), *denki-ko* (電気工).

eléctricamente. *adv.* *Denki de* (電気で), *denki ni yotte* (電気によつて).

eléctrico, ca. *adj.* *Denki no* (電気の), *denki-sei no* (電気製の), *den...* (電...). *ej.* Luz... = *Denkō* (電光), *denki* (電気), alambre... = *densen* (電線), corriente... (inducción) = *denryū* (電流), radiación... = *denki hōsha* (電気放射), radiador... = *denki hōsha-ki* (電気放射機), circuito... = *denryū kairo* (電流回路), *denro* (電路), descarga... = *hōden* (放電), carga... = *kanden* (感電), chispa... = *denki hi-bana* (電気火花), manta... = *denki mōfu* (電気毛布), reloj... = *denki-dokei* (電気時計), calentador... = *dennetsu-ki* (電熱器), *denki danbo* (電気暖房). Aparato/máquina = *Denki sōchi* (電気装置), conductor... = *denki dōtai* (電気導体), motor... = *denki hatsudō-ki* (電気発動機), silla... = *denki isu* (電気椅子), estufa... = *denki konro* (電気こんろ), *denki "sutōbu"* (ing. stove) (電気ストーブ), horno... = *denki-ro* (電気炉), lámpara... = *dentō* (電燈), *denkyū* (電球), lavadora... = *denki sentaku-ki* (電気洗濯機), controlador... = *denki seigyō-ki* (電気制御機).

electrificación. *f.* 1 *Denka* (電化). 2 *Jūden* (充電), *taiden* (帯電).

electrificar. *tr.* *Denka suru* (電化する), *jūden suru* (充電する), *taiden suru* (帯電する). *ej.* En ese país todavía no se han electrificado los ferrocarriles = *Sono kuni de wa tetsudō ga mada denka sarete inai*.

electrizable. *adj.* 1 *Denka ga dekiru* (電化ができる), *denka-shi-uru* (電化しうる). 2 *Jūden no dekiru* (充電のできる), *taiden no dekiru* (帯電のできる).

electrización. *f.* 1 *Denki wo obisaseru koto* (電気を帯びさせること), *taiden* (帯電), *jūden* (充電). 2 (fig.) *Gyōten suru koto* (仰天すること), *gyōto suru koto* (ぎよっとすること), *tsuyoi kandō wo ukeru koto* (強い感動を受けること).

electrizador, ra. I *adj.* *Denki wo obisaseru* (電気を帯びさせる), *taiden-suru* (帯電する). II *s.* *Denki wo obisaseru hito* (電気を帯びさせる人), *taiden-suru hito/mono* (帯電する人・物), *denka-suru mono* (電化するもの).

electrizante. I *p. a. de electrizar.* II *adj.* 1 *Denki wo tsūjiru* (電気を通じる). 2 (fig.) *Kandō-saseru* (感動させる), *gyōto-saseru* (ぎよっとさせる).

electrizar. I *tr.* 1 *Denryū wo tsūjiru* (電流を通じる), *denki wo obisaseru* (電気を帯びさせる), *hatsuden saseru* (発電させる), *taiden saseru* (帯電させる), *jūden*

suru (充電する). 2 (fig.) *Tsuyoku kando saseru* (強く感動させる), *gyotto saseru* (ぎょっとさせる). II r. 1 *Denki wo obiru* (電気を帯びる), *denki ga tsujiru* (電気が通じる). 2 (fig.) *Tsuyoku kando suru* (強く感動する).

electro. I m. = *ámbar*. *Kohaku* (こはく). II *pref. Denki no* (電気の), *denji no* (電磁の), *denki-ryoku no* (電気力の), *denji-ryoku no* (電磁力の). *ej.* Campo electromagnético = *Denji-jō* (電磁場). Fuerza electro-magnética = *Denji-ryoku* (電磁力). Ondas electro-magnéticas = *Denji-ha* (電磁波). Electroquímica = *Denki-kagaku* (電気化学).

electroacústica. f. (Fis.) *Denki onkyo-gaku* (電気音響学).

electroanálisis. f. *Denki-bunseki* (電気分析).

electrobús. m. = *trolebús*. "*Torori basu*" (ing. trolley bus) (トロリーバス), *mu-kido densha* (無軌道電車).

electrocardiografía. f. *Shinden-zu* (心電図).

electrocardiografo. m. *Shinden-kei* (心電計).

electrocardiograma. m. *Shinden-zu* (心電図).

electrocínética. f. *Doden-gaku* (導電学).

electrocución. f. *Denki shokei* (電気処刑), *denki shikei* (電気死刑), *denki de korosu koto* (電気で殺すこと).

electrocutar. tr. *Denki de korosu* (電気で殺す), *denki shikei ni suru* (電気死刑にする), *denki shokei suru* (電気処刑する). *ej.* Morir electrocutado = *Kanden shite shinu*.

electrochoque. m. 1 *Denki shōgeki* (電気衝撃), *kanden* (感電). 2 (Med.) *Denki shōgeki ryōhō* (電気衝撃療法), *denki-ryōhō* (電気療法).

electrodinámica. f. *Denki rikigaku* (電気力学).

electrodinámico, ca. adj. *Denki riki-gaku no* (電気力学の), *denki-ryoku no* (電気力の), *denki-ryoku-teki (no)* (電気力的の)).

electrodinamismo. m. *Denryū genshō* (電流現象).

electrodinamómetro. m. *Denryū-kei* (電流計), *denki-ryoku-kei* (電気力計).

electrodo. m. (Elect.) *Denkyoku* (電極), "*erekutorōdo*" (ing. electrode) (エレクトロード). *ej.* ...negativo = *inkyoku* (陰極), ...positivo = *yōkyoku* (陽極).

electroencefalografía. f. *Nōha den'ī kiroku-jutsu* (脳波電位記録術).

electroencefalógrafo. m. *Nōha den'ī kiroku-ki* (脳波電位記録機).

electroencefalograma. m. *Nōha den'ī kiroku-zu* (脳波電位記録図), *nōha-zu* (脳波図).

electrófono. m. *Denwa densō-ki* (電話送機).

electróforo. m. *Denki hochō-ki* (電気補聴器), *kiden-ban* (起電盤), *denki-ban* (電気盤).

electrógeno, na. I adj. *Hatsuden no* (発電の), *hatsuden-suru* (発電する). II m. *Hatsuden-ki* (発電機).

electroimán. m. (Elect.) *Denji shaku* (電磁石).

electrólisis. f. 1 *Denki bunkai* (電気分解), *denki bunseki* (電気分析), *denkai* (電解). 2 (Med.) *Denki bunkai ryōhō* (電気分解療法).

electrolítico, ca. adj. *Denki bunkai no* (電気分解の), *denkai-shitsu no* (電解質の). *ej.* Disociación... = *Denki kairi* (電気解離), *denri* (電離).

electrólito. m. (Quim.) *Denkai-butsu* (電解物), *denkai-shitsu* (電解質), *denkai-eki* (電解液).

electrolización. f. *Denki bunkai* (電気分解), *denki bunseki* (電気分析), *denkai* (電解).

electrolizador, ra. I adj. *Denki bunkai no* (電気分解の), *denkai bunri no* (電解分離の). II m. (Elect.) *Den-*

kai-ki (電解器), *denkai-keikei-ki* (電解形計器).

electrolizar. tr. *Denki bunkai suru* (電気分解する), *denkai suru* (電解する).

electromagnético, ca. adj. *Denji-shaku no* (電磁石の), *denjiki no* (電磁器の), *denji no* (電磁の). *ej.* Campo... = *Denji-jō* (電磁場), inducción... = *denji yūdō* (電磁誘導), *denji kannō* (電磁感応). Ondas... = *Denji-ha* (電磁波). Fuerza... = *Denji-ryoku* (電磁力).

electromagnetismo. m. *Denjiki* (電磁気), *denjiki-gaku* (電磁気学).

electromecánica. f. *Denki kikai-gaku* (電気機械学).

electromecánico, ca. adj. *Denki kikai-gaku no* (電気機械学の). 「(法).

electrometalurgia. f. *Denki-yakin (hō)* (電気冶金).

electrometalúrgico, ca. adj. *Denki-yakin (-hō) no* (電気冶金(法)の).

electrometría. f. *Denki sokuryō-jutsu* (電気測量術), *denki sokutei-jutsu* (電気測定術).

electrométrico, ca. adj. *Denki sokuryō-jō no* (電気測量上の), *denryū sokutei no* (電流測定の).

electrómetro. m. *Den'ī-kei* (電位計), *denki kei-ki* (電気計器).

electromotor, ra. I adj. *Dendō no* (電動の), *denki wo okosu* (電気を起こす). II m. *Dendō-ki* (電動機), *denki hatsu-dō-ki* (電気発動機), *ki-denki* (起電気).

electromotriz. adj. *Denki hatsudō-ki no* (電気発動機の), *dendō-ryoku no* (電動力の), *kiden-ryoku no* (起電力の).

electrón. m. (Fis.) *Denshi* (電子), "*erekutoron*" (ing. electron) (エレクトロン). *ej.* ...negativo = *in-denshi* (陰電子).

electronarcosis. f. (Med.) *Denki masui* (電気麻酔).

electronegativo, va. adj. (Quim.) *Insei no* (陰性の), *fusei no* (負性の).

electrónica. f. *Denshi kōgaku* (電子光学).

electrónico, ca. adj. *Denshi no* (電子の). *ej.* Calculadora... = *Denshi keisan-ki* (電子計算機), cerebro... = *denshi zunō* (電子頭脳), microscopio... = *denshi kenbikyō* (電子顕微鏡).

electropositivo, va. adj. *Yōsei denki no* (陽性電気).

electroquímica. f. *Denki kagaku* (電気化学). 「(法).

electroquímico, ca. adj. *Denki kagaku no* (電気化学の).

electroscopio. m. *Kenden-ki* (検電器).

electrostática. f. *Seidenki-gaku* (静電気学).

electrostático, ca. adj. *Seidenki no* (静電気の). *ej.* Inducción... = *Seiden yūdō* (静電誘導).

electrotecnia. f. *Denki kōgei-gaku* (電気工学), *denki gijutsu* (電気技術).

electrotécnico, ca. adj. *Denki kōgei-gaku no* (電気工学の), *denki gijutsu no* (電気技術の).

electroterapia. f. (Med.) *Denki ryōhō* (電気療法).

electroterapéutico, ca. adj. *Denki ryōhō no* (電気療法).

electroterápico, ca. adj. = *electroterapéutico*.

electrotipia. f. *Denki seihan-jutsu* (電気製版術).

electrotípico, ca. adj. *Denki seihan no* (電気製版).

electrotipo. m. *Denki seihan-ki* (電気製版機). 「(法).

electuario. m. *Neri-gusuri* (練り薬), *shizai* (舐剤).

elefancia. f. = *elefantiasis*. *Zōhi-byō* (象皮病).

elefanciaco, ca. I adj. *Zōhi-byō no* (象皮病の), *zōhi-byō ni kakatta* (象皮病に罹った). II s. *Zōhi-byō kanja* (象皮病患者).

elefante. m. 1 (Zool.) *Zō* (象). ej. ...marino = *seiuchi* (海馬), *kaizō* (海象), *kaiba* (海馬), ...blanco = *hakuzō* (白象). 2 (fig.) *Yakkai-na shoya-butsumo* (厄介な所有物).

elefantíaco, ca. I adj. = **elefantíaco.** *Zohi-byō* no (象皮病の). II s. *Zohi-byō kanja* (象皮病患者).

elefantiasis. f. (Pat.) *Zohi-byō* (象皮病).

elefantino, na. adj. *Zō no* (象の).

elegancia. f. 1 *Yūga* (優雅), *yūbi* (優美), *uruwashisa* (麗わしさ), *jōhin* (上品), *tanrei* (端麗), *kihin* (気品). ej. Esa señora viste con elegancia = *Ano fujin wa yūbi ni ki-konashite imasu.* 2 (Retór.) *Yūga-na buntai* (優雅な文体).

elegante. I adj. *Yūga-na* (優雅な), *jōhin-na* (上品な), *yūbi-na* (優美な), *kihin no aru* (気品のある), *tanrei-na* (端麗な), *rippa-na/migoto-na* (立派な・見事な), *gōka-na* (豪華な), *hin no yoi* (品のよい). ej. Una señora... = *Kihin no aru fujin*; un vestido... = *jōhin-na fukusō*; un discurso... = *hin no yoi hanashi*; maneras elegantes... = *yūga-na minari.* II s. *Jōhin-na otoko* (上品な男), *jōhin-na onna* (上品な女).

elegantemente. adv. *Jōhin ni* (上品に), *yūga ni* (優雅に), *yūbi ni* (優美に), *jōzu ni* (上手に), *rippa ni* (立派に), *uruwashiku* (麗わしく).

elegantizar. I tr. *Yūbi ni suru* (優美にする), *rippa ni suru* (立派にする). II r. *Jōhin ni naru* (上品になる), *rippa ni naru* (立派になる).

elegía. f. 1 *Hika* (悲歌), *aika* (哀歌), *banka* (挽歌), *aitōka* (哀悼歌), (mús.) *aitō-kyōku* (哀悼曲). 2 (Retór.) *Aikatai* (哀歌体), *aika-chō no shi* (哀歌調の詩).

elegíaco, ca. adj. 1 *Aika no* (哀歌の), *hika no* (悲歌の). 2 *Aika-tai no* (哀歌体の), *aika-chō no* (哀歌調の). 3 *Aishū-teki-na* (哀愁的な), *aichō wo obita* (哀調を帯びた), *kanashige-na* (悲しげな).

elegibilidad. f. *Hi-senkyō shikaku* (被選挙資格), *sanka shikaku no aru koto* (参加資格のあること), *tōsen shikaku* (当選資格).

elegible. adj. 1 *Erabare-uru* (選ばれ得る), *sentaku-sare-uru* (選択され得る). 2 *Senkyō-sare-uru* (選挙され得る), *tōsen no mikomi ga aru* (当選の見込みがある), *hi-senkyō shikaku no aru* (被選挙資格のある), *hi-senkyō-ken no aru* (被選挙権のある).

elegido, da. I p. p. de **elegir.** II adj. *Erabareta* (選ばれた), *senkyō-sareta* (選挙された), *senshutsu-sareta* (選出された), *tōsen-shita* (当選した), *sennin-sareta* (選任された). III s. *Erabareta mono* (選ばれたもの), *tōsen-sha* (当選者), *senshutsu-sareta mono* (選出されたもの), *sennin-sareta hito* (選任された人). ej. El fue el elegido = *Erabareta no wa kare de atta.* Ellos fueron el pueblo elegido de Dios (Bibl.) = *Karera wa Kami no erabareta kokumin de atta.* El pueblo... = *Senmin* (選民).

elegir. tr. 1 *Erabu* (選ぶ), *erabi-toru* (選び取る), *sentaku suru* (選択する). ej. Hay que elegir entre la muerte y el deshonor = *Shi ka haji ka futatsu ni hitotsu wo erabana-kereba naranai.* 2 (por votos) *Senkyō suru* (選挙する), *senshutsu suru* (選出する), *sentei suru* (選定する), *sennin suru* (選任する). 3 (ser elegido) *Tōsen suru* (当選する).

elementado, da. adj. (S. Am.) *Kichigai-jimita* (気違いじみた).

elemental. I adj. 1 (Quím.) *Genso no* (元素の), *yōso no* (要素の). ej. análisis... = *genso (no) bunseki.* 2 (fundamental) *Kihon-teki-na* (基本的な), *shōkyū no* (初級の), *shōtō no* (初等の), *shōho no* (初歩の), *kiso no* (基礎の).

ej. Educación... = *Shōtō-kyōiku* (初等教育), curso... = *shōkyū "kōsu"* (ing. course) (初級コース). II s. (obvio) *Meihaku-na koto* (明白なこと), *akiraka-na koto* (明らかなこと), *wakari-kitta koto* (分かり切ったこと). ej. No hablemos más de eso, pues es una cosa... = *Kore wa wakari-kitta koto da kara, sore iō wa hanasanai.* Es... no entregar el dinero sin tener antes el recibo = *Ryōshū-shō-nashi ni o-kane wo watashite naranai koto wa wakari-kitta koto de aru.*

elemento. m. 1 (Quím.) *Genso* (元素), *bunshi* (分子). ej. Descomponer un cuerpo o materia en varios elementos = *Buttai wo ikutsu ka no genso ni bunkai suru.* Ley periódica de los elementos = *Genso shūki-ritsu* (元素周期率). 2 (...componente) *Yōso* (要素), *seibun* (成分), *kōsei bunshi* (構成分子). ej. La salud es un... esencial para la felicidad = *Kenkō wa kōfuku no yōso de aru.* Como... s necesarios de la vida se enumeran el vestido, el alimento y la vivienda = *Seikatsu no yōso to-shite hitsuyō-na koto wa i-shokujū de aru.* La agricultura es uno de los principales... de un país = *Nōgyō wa kuni no shuyō-na yōso desu.* 3 pl. *Shizen-ryōku* (自然力), *taiki no chikara* (大気の力), *bōfu-u* (暴風雨). ej. Estar expuesto a los elementos = *Are-kurau bōfu-u ni sarasareru.* Los 4 grandes... s de la naturaleza = *Shizen no 4 (yon)-dai kōsei yōso: chi* (地), *mizu* (水), *hi* (火), *kūki* (空気). 4 (ambiente) *Honryō* (本領), *jiko no ryōiki* (自己の領域), *tokui no kyōchi* (得意の境地). ej. Estar (andar) uno en su... = *Honryō-nai ni iru/tokui de aru*; andar uno fuera de su propio... = *jibun no honryō-gai ni iru.* 5 pl. (principios) *Genri* (原理), *kiso chishiki* (基礎知識), *shōho* (初歩). ej. Los (principios) elementos de física = *Butsuri-gaku no shōho*; ...de matemáticas = *sūgaku (no) shōho.* El no conoce los primeros... de esa ciencia = *Kare wa kono gakumon no shōho wo shiranai.* 6 pl. (recursos) *Seikatsu shudan* (生活手段).

elemf. m. (Bot.) "Eremi" (Hol. elemi) (エレミ (樹脂)).

elenco. m. 1 *Hyō* (表), *ichiran-hyō* (一覧表) (*sin.*) **catálogo.** 2 (Teatr.) "Kyasuto" (ing. cast) (キャスト), *haiyaku* (配役), *yakuwari* (役割).

elémetro. m. (Fís.) = **elatómetro.** "Ereomētoru" (エレオメートル) = *abura-hijū-kei* (油比重計), *shibō-hijū-kei* (脂肪比重計), "ortbu"-*yu-kei* (オリーブ油計).

eleotecnia. f. "Ortbu" no *saibai-jutsu* (オリーブの栽培術).

elevación. f. 1 *Ageru koto* (上げること), *mochi-ageru koto* (持ち上げること). 2 (altitud) *Takasa* (高さ), *kōdo* (高度), *kaibatsu* (海拔). 3 (fig.) *Takamaru koto* (高まること), *jōshō* (上昇). ej. La... de los precios continúa a un ritmo acelerado = *Bukka no jōshō wa kasokudo-teki ni tsuzuite iru.* 4 (...moral) *Kōjō* (向上), *kōshō* (高尚), *kōyō* (高揚). 5 (fig.) (noblezza) *Kedaka-sa* (気高さ), *kihin* (気品). 6 (fig.) (promoción) *Shōshin* (昇進), *shōkyū* (昇給). 7 (enajenamiento) *Botsuga* (没我), *boga* (忘我). 8 (...del terreno) *Ko-dakai tokoro* (小高いところ), *kōchi* (高地). 9 (Arq.) (...de un edificio) *Shōmen-zu* (正面図), *kōkaku* (高角). 10 (Cath.) (*Seitai no*) *hōkyō* (聖体の) 奉挙.

elevadamente. adv. *Takaku* (高く).

elevado, da. I p. p. de **elevantar.** *Agerareta* (上げられた), *takamarareta* (高められた). II adj. 1 *Takai* (高い), *kō...* (高...). ej. En aquel país es muy elevado el número de analfabetos = *Ano kuni de wa monmō no kazu wa kiwamete takai.* Persona que aspira a elevados puestos = *Kōi/kōkan wo nozomu hito.* 2 (fig.) *Sūkō-na* (崇高な),

kedakai (気高い), *kōshō-na* (高尚な), *kihīn no takai* (気品の高い), *kōketsu-na* (高潔な).

elevador, ra. I *adj.* *Takaku-suru* (高くする), *takameru* (高める), *ageru* (上げる), *sui-ageru* (吹い上げる). II *m.* 1 *Ageru mono* (上げるもの), *takameru mono* (高めるもの). 2 (Am.) "Erebētā" (ing. elevator) (エレベーター), *shōkō-ki* (昇降機) (*sin.*) *ascensor*. 3 (Am.) *Yosui-sochi* (揚水装置), *mizu-age-ki* (水揚げ機).

elevamiento. *m.*=*elevación.*

eleva. I *tr.* 1 *Ageru* (上げる), *takaku suru* (高くする), *mori-ageru* (盛り上げる). *ej.* ...el precio = *ne-age suru* (値上げる). 2 (*construir*) *Tateru* (建てる), *kensetsu suru* (建設する). *ej.* Aquí se trata de ...un monumento a los héroes nacionales = *Koko-ni kokumin-teki eiyū no kinen-hi ga taterare-yō to shite iru*. 3 (*promover*) *Shōshin saseru* (昇進させる), *shōkyū saseru* (昇給させる), *shōnin suru* (昇任する). *ej.* ...a un oficial al grado de capitán = *shikan wo taii ni shōshin saseru*. 4 (*fig.*) *Takameru* (高める), *kōjō saseru* (向上させる), *kōyō suru* (高揚する), *kōshō ni suru* (高尚にする), *hatsuyō suru* (発揚する). *ej.* ...el carácter de una persona = *hito no hinsei wo takameru*; ...el prestigio nacional = *kokui wo kōyō/hatsuyō suru*. 5 (*levantar en alto*) *Mochi-ageru* (持ち上げる). 6 (Mat.) (*Sū wo ni/san-jō suru* ((数を)二・三乗する). *ej.* ...al cuadrado = *ni-jō suru* (二乗する), ...al cubo = *san-jō suru* (三乗する). 7 (*ofrecer*) *Teikyō suru* (提供する). II *r.* 1 *Agaru* (上がる), *noboru* (昇る). *ej.* ...por encima de las nubes = *kumo no ue ni noboru*. El avión va elevándose a gran altura = *Hikōki wa hijō-ni takaku agatte yuku*. 2 (*volar*) *Tobu* (飛ぶ), *tobi-agaru* (飛び上がる), *hiyō suru* (飛揚する). 3 (*sobresalir*) *Sobieru* (聳える), ...*no ue ni tatsu* (...の上に立つ). *ej.* La cima del monte se eleva por encima de las nubes = *Sanchō wa kumo no ue ni sobiete iru*. 4 (*fig.*) *Takamaru* (高まる), *takaku naru* (高くなる), *nukinderu* (抜きんでる), *kōshō ni naru* (高尚になる), *kōjō suru* (向上する). 5 (*fig.*) (*engreirse*) *Unuboreru* (自惚れる), *jiman suru* (自慢する). 6 (*enajenarse*) *Uchōten ni naru* (有頂天になる), *muchu ni naru* (夢中になる).

elidir. *tr.* 1 *Yowameru* (弱める), *kowasu* (毀す). 2 (Gram.) *Boin wo shōryaku suru* (母音を省略する), *boin wo habuku* (母音を省く).

eligir. *tr.* (ant.)=*elegir.*

elijable. *adj.* (Farm.) *Senji-uru* (煎じうる).

elijación. *f.* (Farm.) *Senjiru koto* (煎じること), *senji-dashi* (煎じ出し). 「す」

elizar. *tr.* (Farm.) *Senjiru* (煎じる), *senji-dasu* (煎じ出)

eliminable. *adj.* *Haijō-dekiru* (排除できる), *jōkyō-dekiru* (除去できる), *shōkyō-dekiru* (消去できる).

eliminación. *f.* 1 *Oidasu koto* (追い出すこと), *habuku koto* (省くこと). 2 *Shōjo* (省略), *haijō* (排除), *jōkyō* (除去), *jogai* (除外), "omitto" (ing. omit) (オミット). 3 (Alg. Mat.) *Shōkyō* (消去). 4 *Haishutsu* (排出). 5 (...del nombre) *Jomei* (除名).

eliminador, ra. I *adj.* *Jōkyō-suru* (除去する), *haijō-suru* (排除する), *shōjō-suru* (省除する). II *s.* 1 *Jōkyōsha* (除去者), *haijō-suru mono* (排除するもの), *shōjō-suru mono* (消除するもの). 2 *m.* *Haijō-ki* (排除機).

eliminar. I *tr.* 1 *Habuku* (省く), *jōkyō suru* (除去する), *haijō suru* (排除する). *ej.* ...las palabras innecesarias del discurso = *enzetsu no fu-hitsuyō-na kotoba wo jōkyō suru*; ...los gastos superfluos = *fu-hitsuyō-na hiyō wo habuku*. 2 (*excluir*) *Nozoku* (除く), *jogai suru* (除外す

る), *oidasu* (追い出す), *tori-kesu* (取り消す). 3 (*expeler*) *Haishutsu suru* (排出する). 4 (Mat.) *Shōkyō suru* (消去する). II *r.* *Jogai sareru* (除外される), *haishutsu sareru* (排出される).

eliminador, ria. I *adj.* *Jōkyō no* (除去の), *haijō no* (排除の), *haishutsu no* (排出の). II *f.* (Dep.) (*pruebas ...s.*) = "Supōtsu" (ing. sports) *no yosen* (スポーツの予選).

elipse. *f.* (Geom.) *Daen* (楕円), *daen-kei* (楕円形), *chōen-kei* (長円形), *daen-shū* (楕円周).

elipsis. *f.* (Gram.) *Shōryaku-hō* (省略法), *shōryaku-bun* (省略文).

elipsógrafo. *m.* *Daen-jōgi* (楕円定規).

elipsoidal. *adj.* *Daen no* (楕円の), *daen-kei no* (楕円形の), *daen-tai no* (楕円体の).

elipsoide. I *adj.* *Daen no* (楕円の). II *m.* (Geom.) *Daen-tai* (楕円体), *daen-tai-men* (楕円体面).

elípticamente. *adv.* 1 (Geom.) *Daen-kei ni* (楕円形に), *daen-teki ni* (楕円的に). 2 (Gram.) *Shōryaku-shite* (省略して), *shōryaku-kei de* (省略形で).

elíptico, ca. *adj.* 1 *Daen no* (楕円の), *daen-teki-na* (楕円的な), *chōen-kei no* (長円形の). 2 (Gram.) *Shōryaku-kei no* (省略形の), *shōryaku-teki-na* (省略的な).

eliseo, a. I *adj.* 1 (Mit.) "Eriśē" (lat. Elysium) *no* (エリセーの), *anraku no kuni no* (安楽の国の), *rakuen no* (楽園の), *senkyō no* (Bud.) (仙境の), *gokuraku-jōdo no* (極楽浄土の), *furō-fushi no kuni no* (不老不死の国の). 2 *pl.* (Campos) ...*s.* = *Rakuen* (楽園), *gokuraku* (極楽), (Bud.) *rakudo* (楽土), *gokuraku-jōdo* (極楽浄土). II *m.* 1 *Rakuen* (楽園), (Bud.) *gokuraku* (極楽), *rakudo* (楽土), *furō-fushi no kuni* (不老不死の国). 2 (Geog.) (El Eliseo) "Eriśē"-*kyū* (エリセー宮) = "Furansu" *daitōryō no kan-tei* (フランス大統領の官邸).

elisiso, a. *adj.* = *eliseo.*

elisión. *f.* (Gram.) *Rengō boin no hatsuon shōryaku* (連語母音の発音省略). *ej.* a el = al; de el = del.

élitro. *m.* (Zool.) *Saya-bane* (さやばね), *shishō* (ししゅう) (翅鞘).

elixir. *m.* 1 "Erikisa" "erikishiru" (lat. elixir) (エリキサ・エリキシル), *furō-fushi no reiyaku* (不老不死の靈薬). *ej.* El... de la vida (piedra filosofal) = *Renkin-yaku-eki*. 2 (Farm.) "Erikishiru"-*zai* (エリキシル剤). 3 (*fig.*) *Ban-nō-yaku* (万能薬), *seiyaku-shu* (精薬酒), *myōyaku* (妙薬) (*sin.*) *panacea universal*. 4 (Alq.) *Sui* (料), *shinzui* (心髓) (*sin.*) *quintaesencia*.

elocución. *f.* 1 *Hanashi-kata* (話し方), *hanashi-buri* (話し振り), *iiarawashi-kata* (言い表わし方). 2 *Rōdokuhō* (朗読法), *yūben-jutsu* (雄弁術), *hyōgen-hō* (表現法), *enzetsu-hō* (演説法).

elocuencia. *f.* 1 *Yūben* (雄弁), *benzetsu* (弁説), *nōben* (能弁), *ben* (弁). 2 (arte de la...) *Yūben-jutsu* (雄弁術), *yūben-hō* (雄弁法), *shūji-hō* (修辭法) (*sin.*) *retórica*. 3 *Settoku-ryoku* (説得力). *ej.* La ...de los hechos = *Jijitsu no settoku-ryoku*; la ...de los números = *Sūji no settoku-ryoku*.

elocuente. *adj.* 1 *Yūben-na* (雄弁な), *nōben-na* (能弁な), *benzetsu ga umai* (弁説が巧い). *ej.* Un hombre... = *Yūben-ka* (雄弁家), *nōben-ka* (能弁家), *enzetsu-ka* (演説家). 2 (expresivo) *Hyōjō yutaka-na* (表情豊かな), *tōtō-taru* (滔々たる), *mono wo iu* (物を言う). *ej.* Los ojos son más elocuentes que la boca = *Me wa kuchi yori mo mono wo iu*.

elocuentemente. *adv.* *Yūben ni* (雄弁に), *yūben wo furutte* (雄弁をふるって), *tōtō-to* (滔々と). *ej.* Los resul-

tados hablan elocuentemente de la realidad de ese hecho = *Kekka wa kono jijitsu no sonzai wo yūben ni monogata tatte iru.*

elogiable. *adj.* *Shōsan-subeki* (称赞すべき), *shōsan-dekiru* (称赞できる), *shōsan ni atai suru* (称赞に値する), *homeru-beki* (誉めるべき) (*sin.*) **laudable.**

elogiador, ra. I *adj.* *Shōsan no* (称赞の), *shōsan-suru* (称赞する), *homeru* (誉める). II *s.* *Homeru hito* (誉める人), *shōsan-suru hito* (称赞する人), *shōsan-sha* (称赞者).

elogiar. *tr.* *Homeru* (誉める), *home-ageru* (誉めあげる), *home-tataeru* (誉め称える), *shōsan suru* (称赞する). *ej.* Todos elogiaron su buena conducta = *Mina sono zenko wo home-tataeta.*

elogio. *m.* *Shōsan* (称赞), *sanji* (赞辞) (*sin.*) **alabanza.** *ej.* Cuando los elogios no son mercedos valen poco = *Shōsan ni atai-shinai baai ni wa amari kachi ga nai.* No escatimar elogios = *Sanji wo oshimanai.*

elogioso, sa. *adj.* *Shōsan-teki-na* (称赞的な), *shōsan ni michita* (称赞にみちた), *sanji no* (赞辞の), *homeru* (誉める), *home-tataeru* (誉め称える).

elongación. *f.* 1 (Astr.) *Rikaku* (離隔). 2 (Med.) *Shin-chō* (伸張), *nobi* (伸び), *encho* (延長).

elote (s). (Méj.) *Tomorokoshi* (とうもろこし). *ej.* Pagar uno los... (*fr. fig. y fam.*)/pagar uno el pato = *Nure-ginu wo kiru.*

elucidación. *f.* *Akiraka ni suru koto* (明らかにすること), *kaimei* (解明), *kaisetsu* (解説), *setsumei* (説明).

elucidario. *m.* *Setsumei-sho* (説明書).

eluctable. *adj.* *Kokufuku-dekiru* (克服できる).

elucubración. *f.* 1 = *lucubración.* *Kokku suru koto* (刻苦すること). 2 *Seirei* (精励), *kokku* (刻苦). 3 *Kushin no sakuhin* (苦心の作品), *chinshi no saku* (沈思の作), *mokko no saku* (黙考の作).

eludible. *adj.* *Nogarerareru* (のがれられる), *nogareru* (のがれ得る), *sakerareru* (避けられる).

eludir. *tr.* 1 *Nogareru* (のがれる), *sakeru* (避ける), *yokeru* (よける), *kaishi suru* (開始する) (*sin.*) **evadir.** *ej.* ...la ley = *hōmo wo nogareru/kuguru*; ...la respuesta = *henji wo kaihi suru.* 2 (hacer vana una cosa) *Dame ni suru* (駄目にする), *munashiku suru* (空しくする). 3 (...las taxas) *Datsuzai suru* (脱税する).

elusión. *f.* *Sakeru koto* (避けること), *nogareru koto* (のがれること), *kaihi* (回避), *ii-nuke* (言い抜け).

elusivo, va. *adj.* *Nige wo utsu* (にげをうつ), *nige-yasui* (にげやすい), *sake-yasui* (さげやすい).

elzeviriano, na. *adj.* (Hist.) "Eruzebia" (Hol. Elzevir. 1592-1680 A. D.)-*han no* (エルゼビア版の). *ej.* Edición elzeviriana = "Eruzebia"-*han.* Tipo (o letra)... = "Eruzebia"-*katsuji.*

ella. *pr. f.* 1 *Kanojo* (彼女), *ano hito* (あの人). *ej.* ...es mi hermana = *kanojo wa watashi no imōto desu.* 2 *f.* *Ō-goto* (大事), *mondai* (問題). *ej.* Allí fue... = *Are wa ō-goto de-shita*; mañana será... = *asu ga mondai deshō.*

elle. *f.* "Supein"-*go* ("Isupania"-*go*) "arufuabetto" (*no*) "ll" *no meishō* (スペイン語 (イスパニア語) アルファベット (の) ll の名称), *erie*/"Isupania" *jibo no dai-14 ji* (エリェ・イスパニア字母の第十四字).

ello. *pron.* 1 *Sore* (それ), *are* (あれ), *sono koto* (そのこと), *ano koto* (あのこと). *ej.* Ello es muy natural = *Sore/sonna koto wa atarimae desu.* Sin... no vas a ninguna parte = *Sore ga nakute doko e mo ikenai.* Con... puedes ir tranquilo = *Sore wo motte anshin shite o-dekake nasai.*

Quería salir e inventó un pretexto para ello = *Kare wa gaishutsu shitakatta no de, sore ga tame ni kojitsu wo mōketa.* 2 (*fr.*) De ello con de ello = *Dore mo kore mo.*

ellos/ ellas. *pron. pl.* 1 *Ano hito-tachi* (あの人達), *karera* (彼等), *kanojo-tachi* (彼女たち), *sono hito-bito* (その人々). *ej.* Ellos/ellas no son españoles = *Karera/ano hitotachi wa "Supein"-jin de nai.* Escóndete detrás de la puerta y verás a todos ellos venir = *To no ushiro ni kakurete i-nasai, sō suru to haite kuru sono hito-bito ga mina mirareru deshō.* 2 (Estar) a ellas. *loc.* = *Dōten da* (同点だ), i a ellos != (*fr. fam.*) *Sore, yattsukero!*

emaciación. *f.* (Pat.) *Yase-otoraeru koto* (やせ衰えること), *yatsure* (やつれ), *suijaku* (衰弱), *shōsui* (憔悴).

emanación. *f.* 1 *Hōsha* (放射), *hassan* (発散), *hassei* (発生). 2 (efluvio) *Ryūshutsu* (流出), *hassan-butsu* (発散物), *hassan kitai* (発散気体), *hōshutsu* (放出), *hōsha-sei kitai* (放射性気体).

emanante. I *p. a. de emanar.* II *adj.* *Hōsha-suru* (放射する), *hassan-suru* (発散する), *ryūshutsu-suru* (流出する).

emanantismo. *m.* *Banbutsu/ban'yū ryūshutsu-setsu* (万物・万有流出説).

emanantista. I *adj.* *Ban'yū ryūshutsu-setsu no* (万有流出説の). II *s.* *Banyū ryūshutsu shugi-sha* (万有流出主義者).

emanar. *intr.* 1 *Hassuru* (発する), *ryūshutsu suru* (流出する), *hassan suru* (発散する), *hōsha suru* (放射する). 2 *Deru* (出る), *shōjiru* (生じる), *hasshutsu suru* (発出する).

emancipación. *f.* 1 *Kaihō* (解放). *ej.* La... de los esclavos = *Dorei no kaihō.* 2 *Ridatsu* (離脱). 3 (Bud.) *Gedatsu* (解脱) (*sin.*) **liberación.**

emancipador, ra. *adj. y s.* *Kaihō-suru (hito)* (解放する(人)).

emancipar. I *tr.* *Kaihō suru* (解放する), *jiyū ni suru* (自由にする). II *r.* *Kaihō saseru* (解放させる), *jiyū ni naru* (自由になる), *dokuritsu suru* (独立する). *ej.* ...se de la sujeción del pecado = *tsumi no sokubaku kara kaihō sareru.*

emasculación. *f.* *Kyosei* (去勢) (*sin.*) **castración.**

emascular. *tr.* *Kyosei suru* (去勢する) (*sin.*) **castrar.**

embabiamiento. *m.* *Bon'yari-shite iru koto* (ぼんやりしていること), *hōshin* (放心), *muchū* (夢中) (*sin.*)

embobamiento.

embabucar. *tr.* = **embaucar.** *Damasu* (だます).

embadurnador, ra. *adj. y s.* *Beta-beta to nuru (hito)* (べたべたと塗る(人)).

embadurnar. *tr.* *Beta-beta to nuru* (べたべたと塗る), *nuru* (塗る).

embaición. *f.* = **embaimiento.**

embaidor, ra. *adj. y s.* = **embaucador.** *Taburakasu (hito)* (たぶらかす(人)), *damasu (hito)* (だます(人)).

embaimiento. *m.* *Kuchi-guruma* (口車), *gomakashi* (ごまかし).

embair. *tr.* *Damasu* (だます), *taburakasu* (たぶらかす), *kuchi-guruma ni noseru* (口車に乗せる) (*sin.*)

embaucar.

embajada. *f.* 1 (misión) *Shimei* (使命). *ej.* Ser enviado a otro país con una... importante = *Taisetsu-na shimei wo obite aru kuni ni haken sareru.* 2 *Taishi no shoku* (大使の職), *taishi no ninmu* (大使の任務). 3 (personal de...) *Taishi no ichidan* (大使の一団), *taishi no ikkō* (大使の一行), *shisetsu-dan* (使節団). 4 (edificio de...) *Taishi-kan*

(大使館), *taishi kantei* (大使館邸). *ej.* Miembros de la... = *Taishikan-in* (大使館員), *consejero de...* = *taishi-kansanjikan* (大使館参事官). 5 (*fam.*) *Urusai koto* (うるさいこと). *ej.* i Vaya una ...! = *Urusai no wa gomen da!*

embajador. *m.* 1 *Taishi* (大使). *ej.* ...plenipotenciario = *zenken taishi*; ...extraordinario y plenipotenciario = *tokumei zenken taishi*; ...extraordinario = *toku-ha taishi*; ...japonés en EE. UU. = *chūbei Nippon taishi*; ...español en Japón = *chū-Nichi "Supein" taishi*. 2 (agente o enviado) *Shisetsu* (使節), *shisha* (使者), *tsukai* (使い).

embajadora. *f.* 1 *Fujin taishi* (婦人大使), *fujin shisetsu* (婦人使節). 2 *Taishi fujin* (大使婦人), *tsukai no onna* (使いの女).

embalador. *m.* *Ni-zukuri-nin* (荷造り人), *hōsō-sha* (包装者).

embalaje. *m.* 1 *Ni-zukuri* (荷造り), *hōsō* (包装), *konpō* (梱包), *uwa-zutsumi* (上包み). 2 *Ni-zukuri-hi* (荷造り費).

embalar. *I tr.* *Ni-zukuri suru* (荷造りする), *uwa-zutsumi wo suru* (上包みをする), *konpō suru* (梱包する), *hōsō suru* (包装する). *II intr.* 1 *Okomi wo kakeru* (追い込みをかける), *rikisō suru* (力走する). 2 (Mar.) *Sakana wo ami ni oi-komu* (魚を網に追い込む). *III r.* *Kokoro wo katamukeru* (心をかたむける).

embaldosado, da. *I p. p. de embaldosar.* *II adj.* *Itaishi no* (板石の), *ishi-datami no* (石畳の), *"tairu"* (ing. tile) *wo shiki-tsumeta* (タイルを敷きつめた), *"baldosa" de hosō-shita* (パルドサで舗装した). *III m.* 1 *"Baldosa"/"tairu"* (ing. tile) *wo shiki-tsumeta basho* (タイルを敷き詰めた場所), *itaishi/ishi-datami-hosō* (板石・石畳舗装). 2 = *baldosado.* *"Baldosa" wo shiki-tsumeru koto* (パルドサを敷きつめること).

embaldosadura. *f.* = *embaldosado* *III*, 2 *acep.* *Ishi-datami ni suru koto* (石畳みにすること).

embaldosar. *tr.* *"Baldosa" de hosō suru* (パルドサで舗装する), *ishi-datami ni suru* (石畳みにする), *hōseki/itaishi/"tairu" wo shiki-tsumeru* (宝石・板石・タイルを敷きつめる).

embalo. *m.* (Mar.) *Sakana wo oi-komu koto* (魚を追い込むこと).

embalsadero. *m.* *Usui no tamari* (雨水の溜り), *numa-chi* (沼地), *sawa-chi* (沢地), *mizu-tamari* (水溜り).

embalsamador, ra. *I adj.* 1 *Shitai ni bōfu shochi wo hodokosu* (死体に防腐処置を施す), *shitai wo bōfu suru* (死体を防腐する). 2 (perfumador) *Kōsui wo furi-kakeru* (香水を振りかける). *II s.* 1 *Shitai wo bōfu suru hito* (死体を防腐する人), *shitai ni bōfu shochi wo hodokosu hito* (死体に防腐処置を施す人). 2 *Kōsui wo furi-kakeru hito* (香水を振りかける人).

embalsamamiento. *m.* *Shitai wo bōfu suru koto* (死体を防腐すること), *shitai ni bōfu shochi wo hodokosu koto* (死体に防腐処置を施すこと), *bōfu-zai wo hodokosu koto* (防腐剤を施すこと), *shitai hozon* (死体保存), *shitai no bōfu hozon* (死体の防腐保存), *"miira"* (lat. myrra) *ni suru koto* (ミイラにすること), *shitai no bōfu hozō* (死体の防腐保護).

embalsamar. *tr.* 1 *Shitai ni bōfu-zai wo hodokosu* (死体に防腐剤を施す), *shitai wo bōfu suru* (死体を防腐する), *"miira"* (lat. myrra) *ni suru* (ミイラにすること). 2 (perfumador) *Kōsui wo tsukeru/furi-kakeru* (香水をつける・ふりかける), *kōryō wo tsukeru* (香料をつける), *kaoraseru* (香らせる), *niowaseru* (におわせる). *ej.* Las flores embalsaman el aire = *Hana ga atari no kūki wo niowa-*

sete iru. 3 (*fig.*) *Kōbashiku suru* (香ばしくする), *kōki wo mitasu* (香気を満たす).

embalsar. *I tr.* 1 *Mizu-tame ni ireru* (水ために入れる). 2 *Mizu wo seki-tomeru* (水をせきとめる), *chosui suru* (貯水する). *II r.* 1 *Yodomu* (淀む), *tamaru* (たまる). 2 *Mizu-tamari ni nagare-komu* (水たまりに流れ込む).

embalse. *m.* *Chosui* (貯水), *chosui-chi* (貯水池), *"damu"* (ing. dam) (ダム), *seki* (堰), *chosui-"damu"* (貯水ダム).

embalumar. *I tr.* *Omoi nimotsu de fusagu* (重い荷物でふさぐ). *II r.* (*fig.*) *Yakkai-na koto wo hiki-ukeru* (やっかいなことを引き受ける).

emballenado, da. *I p. p. de emballenar.* *II m.* *Kujira-hige no anda mono/waku* (鯨ひげの編んだものわく).

emballenar. *tr.* *Fuku ni kujira-hige wo tsukeru* (服に鯨ひげをつける).

emballestado, da. *I p. p. de emballestar.* *II adj.* (Vet.) (*Dobutsu no*) *ashi ga zenpō ni magatta* (動物の脚が前方に曲がった). *III s.* (Vet.) *Ashi ga zenpō ni magatta dobutsu* (脚が前方に曲がった動物).

emballestarse. *r.* *Yumi wo hiku/haru* (弓を引く・張る).

embanastar. *I tr.* 1 *Kago ni ireru* (かごに入れる). 2 (*fig.*) *Sushi-zume ni suru* (すし詰めにする). *II r.* *Sushi-zume ni naru* (すし詰めになる).

embancarse. *r.* 1 (S. Am.) *Kawa ga dosha de umaru* (川が土砂で埋まる). 2 (Mar.) *Zashō suru* (坐礁する), *asase ni kakuza suru* (浅瀬に搁坐する).

embanderar. *tr.* *Hata de kazaru* (旗で飾る).

embarazadamente. *adv.* *Tadotadoshiku* (たどたどしく), *tado-tado to* (たどたどと), *tōwaku-shite* (当惑して), *ozu-ozu* (おずおず), *kowa-gowa* (こわごわ), *dogi-magi-shite* (どぎまぎして), *mago-mago-shite* (まごまごして).

embarazado, da. *I p. p. de embarazar.* *II adj.* 1 *Komatte-iru* (困っている), *tōwaku-suru* (当惑する), *tadotadoshii* (たどたどしい), *dogi-magi-suru* (どぎまぎする), *ozu-ozu-shita* (おずおずした), *mago-mago-shita* (まごまごした). 2 (preñada) *Ninshin-shita* (妊娠した). *ej.* *Estar/quedar...* = *Ninshin-shite iru* (妊娠している).

embarazador, ra. *adj.* *Tōwaku-saseru* (当惑させる), *jama ni naru* (邪魔になる), *samatageru* (妨げる), *dogi-magi-saseru* (どぎまぎさせる), *komaraseru* (困らせる).

embarazar. *I tr.* 1 *Komaraseru* (困らせる), *tōwaku saseru* (当惑させる), *samatageru* (妨げる), *jama suru* (邪魔する), *dogi-magi saseru* (どぎまぎさせる), *mago-tsukaseru* (まごつかせる). 2 *Ninshin saseru* (妊娠させる). *II r.* *Komaru* (困る), *tōwaku suru* (当惑する), *itabami ni naru* (板ばさみになる), *dogi-magi suru* (どぎまぎする), *mago-tsuku* (まごつく), *konwaku suru* (困惑する).

embarazo. *m.* 1 *Samatage* (妨げ), *tōwaku* (当惑), *konnan* (困難), *konwaku* (困惑), *shōgai* (障害). *ej.* ...gástrico = *ichō shōgai* (胃腸障害). 2 *Ninshin* (妊娠).

embarazosamente. *adv.* *Tadotadoshiku* (たどたどしく), *tōwaku-shite* (当惑して), *konnan ni natte* (困難になって) (*sin.*) *embarazadamente.*

embarazoso, sa. *adj.* *Komatta* (困った), *yakkai-na* (厄介な), *konnan-na* (困難な), *wazurawashii* (煩わしい), *urusai* (うるさい), *jama ni naru* (邪魔になる).

embarbascarse. *r.* 1 (Agr.) *Ne-kabu ni karamaru*

(根株にからまる). 2 (fig.) Kongarakaru (こんがらかる), towaku suru (当惑する), dogi-magi suru (どぎまぎする).

embarbecer. intr. Ago-hige wo hayasu (あごひげを生やす).

embarbillado, da. I p. p. de embarbillar. II adj. (Carp.) Kami-awaseta (かみ合わせた), kumiawaseta (組み合わせた).

embarbillar. tr. e intr. (Carp.) Mokuzai wo kami-awaseru (木材をかみ合わせる), mokuzai wo hame-komu (木材をはめ込む), kumi-awaseru (組み合わせる).

embarcación. f. 1 Fune (船), senpaku (船舶) (sin.) barco. ej. ...menor = ko-bune (小舟), "boto" (ing. boat) (ボート). 2 Josen (乗船), tsumi-komi (積み込み), nori-komi (乗り込み). 3 Kokai no nissu (航海の日数).

embarcadero. m. Josen-kō (乗船港), josen-jō (乗船場), funa-zumi-kō (船積み港), sanbashi (棧橋), futo (埠頭).

embarcador. m. Tsumi-dashi-nin (積み出し人), oki-nakashi (沖仲仕), ni-okuri-nin (荷送人), funa-zumi-nin (船積み人).

embarcar. I tr. 1 Fune ni noseru (船にのせる), funa-zumi suru (船積みする), josen saseru (乗船させる), nori-komaseru (乗り込ませる). 2 Sen-in wo meibo ni noseru (船員を名簿にのせる). 3 (enviar) Fune/kisha de hassō suru (船・汽車で発送する). 4 (...géneros) Tsu-mu (積む), tsumi-komu (積み込む). 5 (fig.) Hito wo jigyo ni hiki-ireru (人を事業に引き入れる). 6 (hacer intervenir) ...ni nori-dasu (...に乗り出す), kankei saseru (関係させる). II r. 1 Fune ni noru (船に乗る), josen suru (乗船する), jōsha suru (乗車する), funade suru (船出す). ej. Me embarqué en este puerto para América = Watashi wa kono minato de fune ni notte "Amerika" ni mukatta. 2 (tomar parte) Nori-dasu (乗り出す), hajimeru (始める), ...ni kankei suru (...に関係する). ej. ...en un negocio muy difícil = hijō ni konnan-na jigyo wo hajimeru.

embarco. m. Fune ni noru koto (船に乗ること), nori-komi (乗り込み), josen (乗船), jōsha (乗車), funa-zumi suru koto (船積みすること).

embardar. tr. = bardar. Ward no yane wo kabuseru (わらの屋根をかぶせる).

embargable. adj. (For.) Sashi-osaе-dekiru (差し押さえできる), kyōsei kanri shi-uru (強制管理し得る).

embargado, da. I p. p. de embargar. II adj. Sashi-osaе-rareta (差し押さえられた). ej. Objetos embargados = Sashi-osaе-hin.

embargador, ra. adj. y s. Sashi-osaeru (hito) (差し押さえる(人)).

embargamiento. m. (ant.) = embargo 2 acep.

embargante. I p. a. de embargar. II adj. Bōgai-suru (妨害する), samatageru (妨げる). ej. No ... (m. adv.) = sin embargo = ...ni-mo-kakawarazu.

embargar. tr. 1 Bōgai suru (妨害する), samatageru (妨げる). 2 (fig.) (Kankaku wo) shibire-saseru ((感覚を) しびれさせる). 3 (For.) Sashi-osaeru (差し押さえる), kyōsei kanri suru (強制管理する). ej. Si no paga la deuda embargarán todos sus bienes = Shakkīn wo harawanakereba kare no zaisan wo sashi-osaе rareru darō.

embargo. m. 1 Ijaku (胃弱) (sin.) indigestión. 2 (For.) Sashi-osaе (差し押さえ). 3 Senpaku yokuryū (船舶抑留), shukko teishi (出航停止), kinshi (禁止). ej. Proceder al... = Sashi-osaе tetsuzuki wo toru; levantar el... = shukko

teishi wo nozoku. Ordenar el... de un barco = Fune ni shukko teishi wo mejiru. 4 (...de géneros comerciales) Tsūshō teishi (通商停止). 5 (loc. conj.) Sin embargo = Sore ni mo kakawarazu (それにも拘らず).

embarnecer. intr. = engrosar. Himan suru (肥満する).
embarnecimiento. m. Himan (suru koto) (肥満すること).

embarnizadura. f. "Nisu" wo nuru koto (ニス塗ること), tosō (塗装).

embarnizar. tr. Tosō suru (塗装する), "nisu" wo nuru (ニス塗る).

embarque. m. 1 Fune ni noseru koto (船にのせること), funa-zumi (船積み), tsumi-komi (積み込み), josen (乗船). ej. Puerto de... = Josen-kō; nota de... = funa-zumi okuri-jō. 2 = embarco.

embarrada. f. (S. Am.) Detarame (でたらめ) (sin.) patochada.

embarrado, da. I p. p. de embarrar. II Tsuchi-ire (土入れ).

embarrador, ra. I adj. 1 Tsuchi wo ireru (土を入れる), tsuchi wo nuru (土塗る). 2 (fig.) Damasu (だます), gomakasu (ごまかす). II s. 1 Tsuchi wo nuru hito (土塗る人). 2 (fig.) Gomakasu hito (ごまかす人), gomakashi-ya (ごまかし屋). 「と」.

embarradura. f. Tsuchi wo nuru koto (土塗ること).
embarrancar (se). I intr. 1 Fune ga zashō suru (船が坐礁する), zasu suru (座州する). Kakuza suru (欄坐する). II r. 1 Nukarumi e ashi wo fumi-komu (ぬかるみへ足をふみこむ), nukarumi e hamaru (ぬかるみへはまる). 2 (fig.) Ugoki ga torenaku naru (動きがとれなくなる).

embarrar¹. I tr. 1 Tsuchi/doro wo nuru (土・泥塗る). 2 Doro de yogosu (泥で汚す). 3 (fig.) Yogosu (汚す), kitanaku suru (汚くする). II r. Doro de yogoreru (泥で汚れる), yogoreru (汚れる).

embarrar². I tr. Teko (= barra) wo sashi-hasamu (てこをさしはさむ). II r. Shako ga hinan suru (しゃこ(鷓鴣)が避難する).

embarrilador. m. Taru-zume ni suru hito (たるづめ(樽詰め)にする人).

embarrilar. tr. Taru-zume ni suru (たるづめにする), taru ni tsumeru (たるにつめる).

embarrotar. tr. = abarrotar. Shimeru (締める).

embarrullador, ra. adj. y s. 1 Gocha-gocha ni suru (hito) (ごちゃごちゃにする(ひと)). 2 Ranbō ni suru (hito) (らんぼうにする(人)).

embarrullar. tr. 1 (fam.) Gocha-gocha ni suru (ごちゃごちゃにする). 2 (fam.) Ranbō ni suru (乱暴にする).

embasamiento. m. (Arq.) Dodai (土台), kiso (基礎), soseki (礎石).

embastar¹. tr. 1 Shishū-waku ni kakeru (刺繍枠にかける). 2 Futon ni toji (= bastas) wo suru (ふとんに綴じをする). 3 = hilvanar. Kari-nui suru (假縫いする).

embastar². tr. Uma ni ni-gura (= bastos) wo tsukeru (馬に荷鞍をつける).

embaste. m. 1 Shitsuke (しつけ). 2 Kari-nui (假縫い) (sin.) hilván.

embastecer. I intr. Himan suru (肥満する) (sin.) engrosar. II r. Gehin ni naru (下品になる).

embate. m. 1 Nami-uchi (波打ち), nami no uchi-komi (波の打ち込み). 2 (acometida impetuosa) Kyūshū (急襲), mōshū (猛襲), kyōshū (強襲), kyōda (強打).

kyōshū (強襲).

embestir. *tr.* 1 *Kyōshū suru* (強襲する), *shūgeki suru* (襲撃する), *osou* (襲う), *osoi-kakaru* (襲いかかる). 2 (*fig. y fam.*) *Kane wo sebiru* (金をせびる), *kyōsei suru* (強請する), *kyōyō suru* (強要する).

embetunar. *tr.* "Taru" (ing. tar) *wo nuru* (タールを塗る), *kutsu-zumi wo nuru* (靴墨を塗る).

embicadura. *f.* (Mar.) *Ho-geta wo naname ni suru koto* (帆桁を斜めにすること).

embicar. *tr.* (Mar.) 1 *Ho-geta wo naname ni suru* (帆桁を斜めにすること). 2 (C. Am.) *Ana ni hameru* (穴にはめる). 3 (Mar.) = *orzar*. *Senshu wo kaza-kami ni mukeru* (船首を風上に向ける).

embijar. *tr.* *Akaku someru* (赤く染める), *akaku naru* (赤くなる).

embije. *m.* *Akaku someru koto* (赤く染めること).

embizcarse. *intr. y r.* *Shashi ni naru* (斜視になる), *yabu-nirami de aru* (やぶにらみである).

emblandecer. *I tr.* *Yawarakaku suru* (軟かくする) = *ablandar*. *II r.* *Yawarakaku naru* (軟かくなる), *nanka suru* (軟化する).

emblanquecer. *I tr.* *Shiroku suru* (白くする), *shiroku naru* (白くなる), *shiro-nuri ni suru* (白塗りにする). *II r.* *Shiroku naru* (白くなる).

emblanquecimiento. *m.* *Shiroku suru koto* (白くすること).

emblema. *m.* *Kishō* (記章), *shōchō* (象徴), *hyōshō* (表象), *shirushi* (印).

emblemáticamente. *adv.* *Shōchō-teki ni* (象徴的), **emblemático, ca.** *adj.* *Shōchō-teki-na* (象徴的), *tenkei-teki-na* (典型的な), *hyōshō no* (表象の).

embobamiento. *m.* *Botto* (没頭), *muchū* (夢中), *gyōten* (仰天), *bōzen* (呆然), *bon'yari* (ぼんやり).

embobar. *I tr.* *Botto saseru* (没頭させる), *pokan-to saseru* (ぼかんとさせる). *II r.* *Bon'yari suru* (ぼんやりする), *muchū ni naru* (夢中になる), *bōzen-jishitsu suru* (呆然自失する), *gyōten suru* (仰天する), *pokan-to shite iru* (ぼかんとしている).

embobecer. *I tr.* *Baka ni suru* (ばかにする), *botto saseru* (ぼつとさせる). *II r.* *Baka ni naru* (ばかになる), *uttori to naru* (うっとりとなる), *bokeru* (ぼける).

embobecimiento. *m.* *Baka ni naru koto* (ばかになること), *gyōten* (仰天), *manuke* (まぬけ).

embocadero. *m.* *Komon* (小門), *uke-guchi* (受け口).

embocado, da. *adj.* *Hōjun-na* (*budo-shu*) (芳醇な(ぶどう酒)) = *abocado*.

embocadura. *f.* 1 *Naka e ireru koto* (中へ入れること), *kuchi ni ireru koto* (口に入れること). 2 (*boquilla*) *Uta-guchi* (歌口), *fuki-guchi* (吹き口). 3 (*sabor*) *Kuchi-atari* (口当たり), *ajiwai* (味わい). *ej.* *Este vino es de (tiene) buena...* = *Kono-budoshu wa kuchi-atari ga yoi*. 4 (*bocado*) (*Uma no hami*) (馬) のはみ). 5 (Mar.) *Kawa-guchi* (川口), *kako* (河口). 6 (Teatr.) *Gakuya-guchi* (楽屋口). 7 (*fr. fig.*) *Tomar la ... 1)* = *Gakki wo shizuka-ni suisō-shi hajimeru*. 2) *Saisho no konnan wo koeru*. *Tener buena ...* = *Gakki wo jōzu ni suisō suru*.

embocar. *I tr.* 1 *Naka e ireru* (中へ入れる), *sosogikomu* (注ぎ込む). 2 *Kuchi ni ireru* (口に入れる). 3 *Muri ni oshi-tsukeru* (無理に押しつける), *abise-kakeru* (あびせかける). 4 (*fig.*) *Shinjiaseru* (信じさせる), *shinji-komaseru* (信じこませる). 5 (*tragar*) (*fam.*) *Gatsu-gatsu kuu* (ががつがつ食う), *musabori-kuu* (むさぼり食う) (*sin.*) *engullir*. 6 (*comenzar*) *Te wo tsukeru* (手を

つける), *hajimeru* (始める). *II r.* (*meterse*) *Oshi-ireru* (押し入れる), *hairi-komu* (入りこむ).

embocinado, da. *adj.* = *abocinado*. "Rappa"-*gata no* (ラッパ形の).

embochinchar. *I tr.* = *Sawagaseru* (騒がせる) (*sin.*) *alborotar*. *II r.* *Sawagu* (騒ぐ), *sawagi wo okosu* (騒ぎを起こす) (*sin.*) *alborotarse*.

embodegar. *tr.* *Saka-gura* (= *bodega*) *ni ireru* (酒倉に入れる), "bodega" *ni osameru* (ボデガに納める).

embojar. *tr.* *Mabushi* (= *boja*) *wo kaiko no tana ni ireru* (まぶしを蚕の棚に入れる).

embojo. *m.* 1 *Mabushi wo ireru koto* (まぶしを入れること). 2 *Mabushi* (まぶし).

embolada. *f.* "Pisuton" (ing. piston) *no rintēn* (ピストンの輪転).

embolado, da. *I p. p. de embolar*. *II m.* 1 (Taur.) *Tsuno ni mokkyū wo hameta tōgyū* (角に木球をはめた闘牛). 2 (Teatr.) *Hayaku* (端役). 3 (*fig. y fam.*) *Sakuryaku* (策略), *gomakashi* (ごまかし).

embolar. *tr.* 1 (Taur.) *Tsuno ni mokkyū wo hameru* (角に木球をはめる). 2 *Kutsu-zumi wo nuru* (靴墨を塗る). 3 *Migaki-ageru* (磨きあげる).

embolia. *f.* (Pat.) *Sokusen* (塞栓), *sokusen-shō* (塞栓症), *kessen-shō* (血栓症). *ej.* ...*cerebral* = *nō-kessen* (脳血栓).

embolicar. *tr.* (regi.) = *embrollar*. *Funkiyū saseru* (紛糾させる).

embolismador, ra. *adj. y s.* *Naburu* (*hito*) (なぶる(人)), *gurō-suru hito* (愚弄する人).

embolismal. *adj.* *Uru-doshi no* (閏年の), *uru no* (閏の). *ej.* *Un día... = Uru-bi* (閏日), *un mes... = uru-zuki* (閏月), *un año... = uru-doshi* (閏年).

embolismar. *tr.* *Naburu* (なぶる), *gurō suru* (愚弄する), *naka-tagai suru* (仲違いする).

embolismático, ca. *adj.* *Imi no wakaranai* (意味のわからない), *wakari-nikui* (分りにくい), *funkiyū-shita* (紛糾した).

embolismo. *m.* 1 *Uru-bi wo kuwaeru koto* (閏日を加えること). 2 (*fig.*) *Fukuzatsu* (複雑), *funkiyū* (紛糾). 3 (*fig.*) *Gotta ni natta mono* (ごったになったもの), *gotta-gaeshi* (ごったがえし). 4 (*fig. y fam.*) (*chisme*) *Gurō* (愚弄), *kage-guchi* (陰口).

émbolo. *m.* 1 "Pisuton" (ing. piston) (ピストン), *ben* (弁), *kassoku* (活塞). 2 (Med.) *Sokusen* (塞栓), *sokusen-butsumo* (塞栓物).

embolsar (se). *tr. y r.* 1 *Fukuro ni ireru* (袋に入れる), *saifu ni ireru* (財布に入れる). 2 (*cobrar*) *Kane wo uketoru* (金を受けとる).

embolso. *m.* *Fukuro ni ireru koto* (袋に入れること), *kane wo uketoru koto* (金を受けとること).

embonada. *f.* (Mar.) *Ita de fune wo hirogeru koto* (板で船を広げること).

embonar. *I tr.* 1 (*mejorar*) *Kaizen suru* (改善する). 2 (*empanar*) "Pan"-*ko wo mabusu* (パン粉をまぶす). 3 (*abonar*) *Sehi suru* (施肥する). 4 (Mar.) *Ita de fune wo hirogeru* (板で船を広げる). *II intr.* (C. Am.) *Au* (合う), *tekigo de aru* (適合である).

emboñigar. *tr.* *Gyūfun* (= *boñiga*) *wo nuru* (牛ふんを塗る).

emboque. *m.* 1 *Kuguri-nuke* (くぐり抜け), *hairi-komi* (入りこみ). 2 (*fig. y fam.*) *Gomakashi* (ごまかし) (*sin.*) *engaño*.

emboquillado, da. *adj. y s.* *Fuki-guchi no tsuita maki*-"*tabako*" (吹き口のついた巻きタバコ).

emboquillar. tr. 1 (*Maki*-“*tabako*” *ni*) *fuki-guchi wo tsukeru* (巻きタバコに) 吹き口をつける). 2 “*Ton-neru*” (ing. tunnel) *no iriguchi wo totonoeru* (トンネルの入口をととのえる).

emboriado, da. adj. = *neblinoso*. *Kiri no fukai* (霧の深い).

embornal. m. (Mar.) = *imbornal*. *Kanpan no haisui-ko* (甲板の排水口).

emborrachador, ra. adj. *Yowaseru* (酔わせる).

emborrachamiento. m. *Sake ni you koto* (酒に酔うこと), *deisui* (泥酔).

emborrachar (se). I tr. 1 *Yowaseru* (酔わせる). 2 (fig.) *Bozen to saseru* (呆然とさせる), *botto saseru* (ぼうっとさせる). II r. *Budo-shu/sake ni you* (ぶどう酒・酒に酔う), *deisui suru* (泥酔する).

emborrar. tr. 1 *Ke-kuzu wo tsumete fukuramasu* (毛くずを詰めてふくらます). 2 *Yomō wo 2-do-me ni suku* (羊毛を二度目にすく). 3 (fig. y fam.) = **embocar**. *Gatsu-gatsu kuu* (がつつが食う).

emborrascar. I tr. *Gekko saseru* (激昂させる). II r. 1 *Shike ni naru* (しげになる). 2 (fig.) *Gekko suru* (激昂する). 3 (fig.) *Fu-keiki ni naru* (不景気になる). 4 (Am.) (Min.) *Kōmyaku ga tsukuru* (鉱脈が尽きる).

emborrazamiento. m. *Maru-yaki no tori wo usui “rado”* (ing. lard) *no kire de tsutsumu koto* (丸焼きの鶏を薄いらードの切れで包むこと).

emborrazar. tr. *Maru-yaki no tori wo usui “rado” no kire de tsutsumu* (丸焼きの鶏を薄いらードの切れで包む).

emborricarse. r. (fam.) 1 *Hōkeru* (惚ける), *bozen to naru* (呆然となる). 2 *Ūtsutsu wo nukasu* (現をぬかす), *kubittake de aru* (首っただけである).

emborrizar. tr. *Yomō wo suku* (羊毛をすく).

emborronador, ra. adj. *Kaki-yogosu* (書き汚す), *zonzai ni kaku* (ぞんざいに書く).

emborronar. tr. 1 *Kaki-yogosu* (書き汚す). 2 (fig.) *Zonzai ni kaku* (ぞんざいに書く).

emborrullarse. r. (fam.) *Kōron suru* (口論する), *kuchi-genka wo suru* (口喧嘩をする).

emboscada. f. 1 *Machi-buse* (待ち伏せ), *fukuhei* (伏兵), *fusezei* (伏勢), *maifuku* (埋伏). ej. *Caer en una... = Machi-buse wo kuu*; *poner... = fukuhei wo oku*; *tropezar con... = fukuhei ni au*. 2 (fig.) *Otoshi-ana* (落とし穴) (*sin.*) *asechanza*.

emboscadura. f. 1 *Kakure-hisomu koto* (隠れ潜むこと), *machi-buse* (待ち伏せ), *mai-fuku* (埋伏). 2 *Maifuku-sho* (埋伏所).

emboscar. I tr. (Mil.) *Fukuhei wo oku* (伏兵を置く), *machi-buse suru* (待ち伏せする). II 1 *Shigemi ni kakureru* (茂みに隠れる). 2 (fig.) *Iya-na koto kara nogareru* (嫌なことから逃れる).

embosquecer. intr. *Oi-shigeru* (生い茂げる), *shinrin-ka suru* (森林化する).

embosstar. tr. (Agr.) *Tsumi-goe (= bosta) wo ireru* (糞肥を入れる), *taihi wo hodokosu* (堆肥を施す).

embotado, da. adj. *Kirenaku-natta* (切れなくなった), *kikanaku-natta* (利かなくなった), *nibuku-natta* (鈍くなった).

embotador, ra. adj. y s. *Kire-mono/ha-mono wo niburaseru (hito)* (切れ物・刃物をにぶらせる (人)).

embotadura. f. *Ha-mono no niburi* (刃物のにぶり).

embotamiento. m. *Kire-mono/ha wo niburaseru koto* (切れ物・刃物をにぶらせること), *hamono wo otosu*

koto (刃物を落とすこと), *kire-mono wo nibuku suru koto* (切れ物をにぶくすること).

embotar¹. I tr. 1 *Ha-mono/kire-mono wo nibuku suru* (刃物・切れ物をにぶくする), *kire-mono no ha wo otosu* (切れ物の刃を落とす). 2 (fig.) *Nōryoku/kankaku wo nibuku suru* (能力・感覚をにぶくする). II r. *Nibuku naru* (にぶくなる), *namakura ni naru* (なまくらになる).

embotar². tr. (meter en bote) *Kan ni ireru* (罐に入れ)

embotarse. r. (fam.) *Naga-gutsu wo haku* (長靴をはく).

embotellado, da. I p. p. de **embotellar**. II adj. 1 *Bin-zume no* (びん詰めの). 2 (fig.) *Junbi-shita* (準備した), *yoi-shita* (用意した). ej. *Un discurso... = Yoi-shita/junbi-shita enzetsu* (用意した・準備した演説). III m. *Bin-zume ni suru koto* (びん詰めにすること).

embotellador, ra. m. y f. 1 *Bin-zume ni suru hito* (びん詰めにする人). 2 f. *Bin-zume-ki* (びん詰め機).

embotellamiento. m. 1 *Bin-zume ni suru koto* (びん詰めにすること) = **embotellado** III. 2 *Tsume-komi* (詰め込み), *komi-ai* (こみあい), *jūtai* (渋滞), *teitai* (停滞). ej. *Era tal el... en la calle que no llegué a tiempo = Tōri no kōtsu-jūtai ga totemo hidokute watashi wa ma-ni-awanakatta*.

embotellar. I tr. 1 *Bin ni tsumeru* (瓶に詰める), *bin-zume ni suru* (びん詰めにする), *tsume-komu* (詰め込む). ej. *En esta bodega se embotella el vino automáticamente = Kono seizō-kōjō de wa budō-shu wo jido-teki ni bin ni tsumeru*. 2 (fig.) *Toji-komeru* (閉じ込める), *senpaku wo fusa suru* (船舶を封鎖する). 3 (fig.) *Oi-tsumeru* (追いつめる) (*sin.*) **acorralar**. II r. (fam.) *Anki suru* (暗記する), *kioku suru* (記憶する).

embotizar. tr. 1 (ant.) = **almacenar**. 2 (regi.) *Yatara ni kusuri wo nomaseru* (やたらに薬を飲ませる).

embotijar. I tr. 1 *Dobin ni ireru* (土瓶に入れる), *mizu-sashi ni ireru* (水差しに入れる). 2 *Shikki-yoke ni tsubo wo yuka-shita ni naraberu* (湿気よけにつぼを床下に並べる). II r. 1 (fig. y fam.) *Fukureru* (ふくれる). 2 (fig.) *Ira-ira suru* (いらいらする), *okoru* (怒る).

embovedar. tr. 1 = **abovedar**. *Maru-tenjō wo tsukeru* (丸天井をつける). 2 *Maru-tenjō no naka ni ireru* (丸天井の中に入れる).

embozadamente. adv. *Waza-to rashiku* (わざとらしく), *shira wo kitte* (しらをきって), *shirabakurete* (しらばくれて), *tobokete* (とばけて).

embozalar. tr. *Kutsurwa wo hameru* (くつわをはめる), *kuchi-wa wo kakeru* (口わをかける).

emboszar. I tr. 1 *Tsutsumi-kakusu* (つつみかくす), *kakushi-date suru* (隠し立てする). 2 (regi.) *Dōkan wo fusagu* (導管を塞ぐ). II r. *Kao wo kakusu* (顔をかくす).

embozo. m. 1 “*Kappa*” (esp. capa)/“*manto*” *no tsume-eri* (カッパ・マントの詰め襟). 2 *Gaitō no tate-eri* (外套の立て襟). 3 *Kakushi-date* (隠し立て). 4 *Futon-kake no eri* (ふとんかけのえり). 5 (fig.) *Mi-nukarenai yōjin* (見抜かれない用心). 6 pl. “*Kappa*” (カッパ). ej. *Quitarse el... (fr. fig. y fam.) = Akiraka ni suru*; *tekihatsu suru*; *sarake-dasu*.

embracilado, da. I p. p. de **embracilar**. II adj. (fam.) *Daki-kakae-rareta* (抱きかかえられた).

embracilar. tr. e intr. *Daki-kakaeru* (抱きかかえる), *daite iku* (抱いていく).

embragar. tr. 1 *Omo-ni ni hoso-biki wo kakeru* (重荷

に細引きをかける。2 *Rendo-ki wo kami-awaseru* (運動機をかみ合わせる), *rendo-sochi wo kakeru* (運動装置をかける), "*kuratchi*" (ing. clutch) *wo ireru* (クラッチを入れる)。

embrague. *m.* 1 *Rendo-ki wo kami-awaseru koto* (運動機をかみ合わせること)。2 *Rendo-sochi* (運動装置), *rendo-ki* (運動機), "*kuratchi*" (ing. clutch), *kake-hazushi sochi* (クラッチ掛けはずし装置)。

embramar. *tr.* (S. Am.) *Gyu-ba wo kataku shibaru* (牛馬をかたく縛る)。

embravecer. I *Hidoku okoraseru* (ひどく怒らせる), *iradataseru* (苛立たせる), *ira-ira saseru* (いらいらさせる), *ikidoraseru* (いきどおらせる), *gekido saseru* (激怒させる)。II *r. Iradatsu* (いらだつ), *ikidoru* (憤る), *takeru* (たける), *takeri-kururu* (たけり狂う)。III *intr.* 1 *Habikoru* (はびこる)。2 *Are-kururu* (荒れ狂う)。ej. Se embraveces las olas del mar = *Umi ga are-kururu*。

embravecimiento. *m.* 1 *Takeri-kururu koto* (たけり狂うこと), *are-kururu koto* (荒れ狂うこと)。2 *Ikidori* (憤り), *gekido* (激怒), *iradachi* (苛立ち)。

embrazadura. *f.* 1 *Tate no wa ni ude wo tousu koto* (盾の輪に腕を通すこと)。2 *Tate no ude-toshi no wa* (盾の腕通しの輪)。

embrazar. *tr.* *Tate no wa ni ude wo tousu* (盾の輪に腕を通す)。

embreado, da. I *p. p. de embrear.* II *adj.* "*Chan*" / "*itaru*" / "*pitchi*" *wo nutta* (チャン・タール・ピッチを塗った)。

embreadura. *f.* "*Chan*" / "*itaru*" / "*pitchi*" *wo nuru koto* (チャン・タール・ピッチを塗ること)。

embrear. *tr.* "*Chan*" / "*itaru*" (ing. tar) / "*pitchi*" (ing. pitch) *wo nuru* (チャン・タール・ピッチを塗る)。

embregarse. *r.* *Arasou* (争う), *koron suru* (口論する)。

embrenarse. *r.* *Are-chi ni hairi-komu* (荒れ地に入りこむ)。

embriagador, ra. *adj.* 1 *Yowaseru* (酔わせる)。2 *Nemuraseru yo-na* (眠らせるような)。3 (fig.) *Kokoroyoi* (快い)。

embriagante. I *p. a. de embriagar.* II *adj.* = **embriagador.**

embriagar. I *tr.* 1 *Yowaseru* (酔わせる)。ej. Este vino embriaga rápidamente = *Kono budo-shu wa sugu ni yowaseru*。2 (adormecer) *Nemuraseru* (眠らせる)。3 (enajenar) *Botto naraseru* (ぼおっとならせる), *bozen to saseru* (呆然とさせる), *muchū ni suru* (夢中にする)。II *r.* 1 *You* (酔う), *yopparau* (酔っぱらう), *meitei suru* (酩酊する), *iwai suru* (陶酔する)。2 *Yoi-shireru* (酔いしれる)。ej. ...de amor = *ai ni yoi-shireru*; ...de gozo = *yorokobi ni yoi-shireru*。3 (enajenarse) *Ware wo wasureru* (われを忘れる), *bozen to suru* (呆然とする), *botto naru* (ぼおっとなる), *muchū ni naru* (夢中になる)。

embriaguez. *f.* 1 *Yoi* (酔い), *meitei* (酩酊), *iwai* (陶酔)。2 (enajenamiento) *Yoi-gokochi* (酔い心地), *muchū* (夢中), *hoshin* (放心), *bozen* (呆然)。

embridar. *tr.* 1 *Uma ni tazuna wo tsukeru* (馬に手綱をつける), *kutsuwa wo hameru* (くつわをはめる)。2 *Tazuna wo sabaku* (手綱をさばく)。3 (fig.) *Shihai suru* (支配する), *iwai suru* (統制する), *yokusei suru* (抑制する)。

embriogenia. *f.* (Biol.) *Jutai* (受胎), *haitai sayo* (胚胎作用), *hai-keisei* (胚形成), *taiji hassei* (胎児発生)。

embriogénico, ca. *adj.* *Hai-keisei no* (胚形成の), *jutai no* (受胎の)。

emburujar. I *tr.* 1 ...*ni katamari (burujo) wo tsusei-gaku* (胎児発生学), *taisei-gaku* (胎生学)。

embriológico, ca. *adj.* *Haisei-gaku no* (胚生学の), *taisei-gaku no* (胎生学の)。

embriologista. *com.* *Taisei-gaku-sha* (胎生学者), *Haisei-gaku-sha* (胚生学者), *hassei-gaku-sha* (発生学者)。

embrión. *m.* 1 *Hai* (胚), *taiji* (胎児) (sin.) *feto*。2 ...*(animal) Yochū* (幼虫) (sin.) *larva*。3 (fig.) *Kizashi* (兆し), *shoki* (初期), *hoga* (萌芽)。

embrionario, ria. *adj.* 1 *Hai no* (胚の), *taiji no* (胎児の), *haitai-ki no* (胚胎期の)。2 *Hoga-teki-na* (萌芽的な), *shoki no* (初期の), *mi-hattatsu no* (未発達の)。ej. Hallarse en el periodo... = *Taiji no jōtai ni aru*。

embroca. *f.* (Farm.) *Shippu* (湿布), *ampo-butsumo* (罨法物) (sin.) *cataplasma*。

embrocación. *m.* 1 (Farm.) = **embroca**。2 (Med.) *Anpō wo hodokosu koto* (罨法を施すこと)。

embrocado, da. I *p. p. de embrocar.* II *adj. (fam.)* *Yopparai no* (酔払いの), *yopparatta* (酔払った)。

embrocar. I *tr.* 1 *Yōki kara yōki e utsusu* (容器から容器へうつす)。2 (C. Am.) *Yōki wo fuseru* (容器を伏せる)。3 *Shishū-ito wo ito-maki ni toru* (刺しゅう糸を糸巻き取る)。4 *Kutsu-zoko wo byō de tomeru* (靴底を鉋でとめる)。5 (Taur.) *Ushi ga tōgyū-shi ni tsuki-kakaru* (牛が闘牛士に突きかかる)。II *r.* *Utsubuse ni naru* (うつ伏せになる), *utsumuke ni naru* (うつ向けになる)。

embrochado, da. *adj. (p. us.) = brocado.* *Kin-gin no ito wo ori-konda* (金銀の糸を織り込んだ)。

embrochalar. *tr.* (Arq.) *Kamachi de tsunagi-awasu* (榫で繋ぎ合わせる)。

embrolla. *f. (fam.) = embrollo.*

embrolladamente. *adv.* *Kondo-shite* (混同して), *kongarakatte* (こんがらかって)。

embrollador, ra. I *adj.* *Funkyū-saseru* (紛糾させる), *konzatsu-saseru* (混雑させる)。II *s.* *Funkyū-saseru hito* (紛糾させる人), *karamaseru mono* (からませる物), *motsuresaseru mono* (もつれさせるもの), *konzatsu saseru mono* (混雑させるもの)。

embrollar. I *tr.* *Fukuzatsu ni suru* (複雑にする), *funkyū saseru* (紛糾させる), *motsuresaseru* (もつれさせる), *kondo suru* (混同する), *konzatsu saseru* (混雑させる), *magotsukaseru* (まごつかせる), *karamaseru* (からませる), *komi-iraseru* (込み入らせる)。ej. Eso es embrollar las cuestiones = *Sore wa mondai wo motsuresaseru* (*fukuzatsu ni suru*) *bakari da*。No conviene ...el estilo = *Buntai wo fukuzatsu ni shite wa ikemasen*。II *r.* *Funkyū suru* (紛糾する), *fukuzatsu de aru* (複雑である), *kongaragaru* (こんがらががる), *motsureru* (もつれる), *komi-iru* (込み入る)。

embrollo. *m.* 1 *Funkyū* (紛糾), *fukuzatsu* (複雑), *kongarakari* (こんがらかり), *motsure* (もつれ)。2 (embuste) *Uso* (嘘), "*peten*" (ペテン), *gomakashi* (ごまかし), *tsukuri-goto* (作りごと)。3 (fig.) *Kyūchi* (窮地), *iwaku* (当惑), *konzatsu* (混雑)。ej. Meterse (caer en) un... = *Kyūchi ni ochiiru*; salir de un... = *kyūchi wo dassuru*。

embrollón, na. *adj. y s. (fam.) = embrollador.*

embrolloso, sa. *adj. (fam.) = embrollador.*

embromador, ra. *adj. y s. Karakau (mono)* (からかう(者)), *jōdan wo iu (hito)* (冗談を言う(人))。

embromar. I *tr.* 1 (meter broma) *Hiyakasu* (冷やかす), *chakasu* (茶かす), *naburu* (なぶる), *azakeru* (嘲る)。2 (engañar) *Gomakasu* (ごまかす), *damasu* (だます)。3 (chancear) *Karakau* (からかう), *jōdan wo iu* (冗談を言

う). *ej.* Anda siempre embromando a todos = *Kare wa itsumo dare ni demo jōdan wo itte iru.* 4 (Měj.) *Hikito-meru* (引きとめる). 5 (S. Am.) *Komaraseru* (困らせる). *ijimeru* (いじめる). *urusagaraseru* (うるさがらせる). II *r.* (perjudicarse) (S. Am.) *Songai wo ukeru* (損害を受ける).

embroquelarse. *r.* = **abroquelarse.** *Tate de fusegu* (盾で防ぐ).

embroquetar. *tr.* (*Tori no ashi wo*) *yaki-gushi de tomeru* ((鳥の足を) 焼き串でとめる).

embujador, ra. *adj.* *Taburakasu* (たぶらかす).

embujamiento. *m.* *Maho ni kakeru koto* (魔法にかけること). *taburakasu koto* (たぶらかすこと).

embujar. *tr.* 1 *Maho ni kakeru koto* (魔法にかける). (*maho de*) *taburakasu* ((魔法で) たぶらかす) (*sin.*) **hechizar.** 2 *Miwaku suru* (魅惑する). *misuru* (魅する). *genwaku suru* (眩惑する) (*sin.*) **fascinar.**

embujo. *m.* 1 = **embujamiento.** 2 *Jubaku* (呪縛). *miwaku* (魅惑). *genwaku* (眩惑) (*sin.*) **hechizo.**

embrutecedor, ra. *adj.* *Kinjū ni hitoshii* (禽獣に等しい). *ningen wo oroka ni suru* (人間を愚かにする). *susamaseru* (すませる).

embrutecer. I *tr.* *Ningen wo oroka ni suru* (人間を愚かにする). *kokoro wo susamaseru* (心を荒ませる). *jū-teki ni suru* (獣的にする). *ej.* Las drogas y las bebidas le han embrutecido = *Mayaku ya sake ga kare no kokoro wo susamasete.* II *r.* *Susamu* (荒む). *jū-teki ni naru* (獣的になる). (*dobutsu no yō ni*) *oroka ni naru* ((動物のように) 愚かになる).

embrutecimiento. *m.* *Jū-teki ni naru koto* (獣的になること). *oroka ni naru koto* (愚かになること). *kinjū-ka* (禽獣化).

embuchado, da. I *p. p. de embuchar.* II *m.* *Butaniku no chōzume* (豚肉の腸詰め). "sōseji" (ing. sausage) (ソーセージ). *niku no chōzume* (肉の腸詰め). 3 (*fig.*) *Kokoro no wadakamari* (心のわかまり). 4 (*fig.*) *Hyōmen-teki-na yōken* (表面的な要件). 5 (*voto fraudulento*) *Fusei-na tōhyō* (不正な投票). 6 (C. Am.) *I no motare* (胃のもたれ).

embuchar. *tr.* 1 *Chōzume ni suru* (腸詰めにする). 2 (*Tori no kuchi ni*) *shokumotsu wo ireru* ((鳥の口)に食物を入れる). 3 (*fam.*) *Unomi ni suru* (うのみにする).

embudador, ra. *m. y f.* *Utsuwa ni rōto/jōgo wo sasu hito* (器に漏斗・じょうごをさす人).

embudar. *tr.* 1 *Utsuwa ni jōgo wo sasu* (器にじょうごをさす). 2 (*fig.*) *Damasu* (だます). *gomakasu* (ごまかす). 3 (Mont.) *Emono wo semai tokoro ni oi-komu* (獲物を狭いところに追い込む).

embudista. *adj. y s.* (*fig.*) *Jussaku wo rōsuru* (術策を弄する). *sagi-shi* (詐欺師).

embudo. *m.* 1 *Jōgo* (じょうご). *rōto* (漏斗). 2 (*fig.*) *Wana* (わな). *sakuryaku* (策略). *kankei* (奸計). "peten" (ペテン). *sagi* (詐欺) (*sin.*) **trampa.** 3 (*fig.*) *Ley del...* = *Fukōhei-na hōritsu* (不公平な法律). 4 *Jimen no wareme* (地面の割れ目).

embullador, ra. *adj. y s.* *Baka-sawagi ni sasou* (*hito*) (馬鹿騒ぎに誘う人).

embullar. I *tr.* *Baka-sawagi ni sasou* (馬鹿騒ぎにさそう). II *intr.* (C. Am.) *Sawagu* (騒ぐ).

embullo. *m.* (C. Am.) *Sawagi* (騒ぎ).

embuñegar (se). I *tr.* (*regi.*) *Kongarakaraseru* (こんがからさせる). II *r.* *Kongarakaru* (こんがからかる).

emburriar. *tr.* (*regi.*) = **empujar.** *Osu* (押す).

emburujar. I *tr.* 1 ...*ni katamari* (*burujo*) *wo tsukuru* (...に固まりを作る). 2 *Gocha-gocha tsumi-kasaneru* (ごちゃごちゃ積み重ねる). II *r.* 1 (S. Am.) *Gocha-gocha tsumi-kasanaru* (ごちゃごちゃ積み重ねる). 2 (S. Am.) *Mi wo tsutsumu* (身を包む).

embuste. *m.* 1 "Peten" (ペテン). *uso* (嘘). *gomakashi* (ごまかし). *ej.* No hay que hacer caso de sus embustes = *Kare no "peten" wo shinjite wa ikemasen.* 2 *Magaimono* (まがい物). *mozo-hin* (模造品). [う].

embustear. *tr.* *Yatara ni uso wo iu* (やたらに嘘を言

embustería. *f.* 1 *Hito wo azamuku koto* (人を欺くこと). *hito wo damasu kuse* (人をだます癖). 2 (*engaño*) *Gomakashi* (ごまかし). "peten" (ペテン). *uso* (嘘). *ej.* Maestro en... = *Dai. "peten"-shi.*

embustero, ra. I *adj.* *Uso wo tsuku* (嘘をつく). *damasu* (だます). *azamuku* (欺く). II *s.* *Uso wo iu hito* (嘘を言う人). *uso-tsuki* (嘘つき). "peten"-shi (ペテン師). *sagi-shi* (詐欺師).

embustero, la. *adj. d. de embustero.* *Chiisai uso wo iu* (*hito*) (小さい嘘を言う人).

embutar. *tr.* (*regi.*) *Osu* (押す).

embutidera. *f.* *Kugi no atama wo tsubusu dōgu* (釘の頭をつぶす道具). *kugi-shime dōgu* (釘締め道具).

embutido, da. I *p. p. de embutir.* II *adj.* *Hame-konda* (はめ込んだ). *hame-komi no* (はめ込みの). *zōgan-shita* (象眼した). III *m.* 1 *Hame-komu koto* (はめ込むこと). *zōgan suru koto* (象眼すること). 2 *Hame-komi* (はめ込み). *zōgan-zaiku* (象眼細工). 3 *Chōzume* (腸詰め). "sōseji" (ing. sausage) (ソーセージ).

embutidor, ra. *m. y f.* *Chōzume* (*no*) *shokunin* (腸詰め(の)職人).

embutir. I *tr.* 1 *Hame-komu* (はめ込む). *hameru* (はめる). 2 *Zōgan suru* (象眼する). 3 *Tsumeru* (詰める). *tsume-komu* (詰め込む). 4 *Naka ni ireru* (中に入れる). *ej.*...de lana un colchón = *futon ni yōmo wo ireru.* 5 *Chōzume wo seizo suru* (腸詰めに製造する). 6 (*fig.*) *Shimi-komaseru* (しみ込ませる). *fuki-komu* (吹き込む). II *r.* 1 *Hairi-komu* (入り込む). *naka ni hairu* (中に入る). 2 *Shokumotsu wo nomi-komu* (食物を飲み込む). 3 *Uno mi ni suru* (う呑みにする).

eme. *f.* "Eme" (エメ). *moji "M" no meishō* (文字 M の名称). *ej.* *Enviar/mandar a alguien a la ...* (*fr. fig. y fam.*) = *Hito wo keibetsu shite oidasu.*

emelga. *f.* = **amelga.** *Une* (うね).

emenagogo. I *adj.* *Tsūkei-yaku no* (通経薬の). *tsūkei-zai no* (通経剤の). II *m.* *Tsūkei-yaku* (通経薬). *tsūkei-zai* (通経剤).

emendable. *adj.* *Shūsei-dekiru* (修正できる). *teisei-dekiru* (訂正できる). *naoshi-yasui* (直しやすい). *kyōsei-dekiru* (矯正できる).

emendación. *f.* *Kyōsei suru koto* (矯正すること). *teisei suru koto* (訂正すること).

emendar. *tr.* *Kyōsei suru* (矯正する). *naosu* (直す). *teisei suru* (訂正する). *shūsei suru* (修正する) = **emendar.**

emergencia. *f.* 1 (*accidente*) *Toppatsu jiken* (突発事件). *gūhatsu jiken* (偶発事件). *chinji* (珍事). 2 (*urgencia*) *hijō* (非常). *hijō-jitai* (非常事態). *kinkyū* (緊急). *ej.* *Estado de...* = *Hijō-jitai*; *en caso de...* = *hijō no baai ni*; *freno de...* = *hijō. "bureki"* (ing. brake); *llamada de...* = *hijō-shōshū*; *alarma de...* = *hijō keihō*; *puerta de...* = *hijō-guchi*; *medidas de...* = *kinkyū-shochi/kinkyū-shudan*; *escalera de...* = *hijō-kaidan*. 3 (Fis.) *Shashutsu-ten* (射出点) = **pun-**

to de... 4 (Fil.) *Sohatsu-teki shinka* (創発的真価).

emergente. I *p. a. de emerger.* II *adj.* 1 *Toppatsu-teki* (突発的), *gūhatsu-sei no* (偶発性的). 2 *Araware-deru* (現われ出る), *shutsugen-suru* (出現する), *tosshutsu-shita* (突出した). 3 (urgente) *Kinkyū no* (緊急の), *hijō no* (非常の). 4 (Hist. nat.) *Sohatsu-teki* (創発的). 5 (Año...) *Shitei no kijitsu kara mukō ichi-nen* (指定の期日から向こう一年).

emerger. *intr.* *Dete-kuru* (出てくる), *araware-deru* (現われ出る), *uki-deru* (浮き出る), *tobi-deru* (飛び出る), *shutsugen suru* (出現する), *hassei suru* (発生する), *toshutsu suru* (突出する), *roshutsu suru* (露出する).

emeritense. *adj. y s.* (Geogr.) "*Mérida*" no (*shimin*) (メリダの(市民)).

emérito, ta. *adj.* *Meiyo no* (名譽の), *meiyo-shoku no* (名譽職の), *zen-shoku reigū no* (前職礼遇の). *ej.* Un profesor... = *Meiyo kyōju* (名譽教授).

emersión. *f.* (Astr.) *Shutsugen* (出現), *ukabi-deru koto* (浮かび出ること), *saigen* (再現), *tentai no shutsugen* (天体の出現).

emético, ca. I *adj.* *Ōto no* (嘔吐の), *ōto wo okosu* (嘔吐を起こす), *ōto-sei no* (嘔吐性の). II *m.* 1 (Med.) *Tozai* (吐劑). 2 (Quím.) *Toshu-seki* (吐石石).

emetina. *f.* (Farm.) "*Emechin*" (エメチン).

emétrepe. I *adj.* *Seishi-gan no* (正視眼の). II *s.* *Seishigan no hito* (正視眼の人).

emetropía. *f.* *Seishi-gan* (正視眼).

emídido. I *adj.* (Zool.) *Numagame-ruí no* (沼亀類の), *ishi-game no* (石亀の). II *m. pl.* (Los...) *Numagame-ruí* (沼亀類).

emienda. *f.* (ant.) = *enmienda*.

emigración. *f.* 1 *Ijū* (移住), *idō* (移動), *dekasegi* (出稼ぎ). *ej.* La... es uno de los mayores problemas de la actual sociedad = *Kaigai-ijū wa genzai no shakai no mondai no hitotsu de aru*. 2 *Imin* (移民), *ijū-min* (移住民), *ijū-sha* (移住者).

emigrado, da. I *p. p. de emigrar.* II *adj.* *Ijū-shita* (移住した), *imin-shita* (移民した), *dekasegi-suru* (出稼ぎする). III *s.* 1 *Ijū-sha* (移住者), *ijū-min* (移住民) (*sin.*)

emigrante. 2 *Bōmei-sha* (亡命者) (*sin.*) **desterrado.**

emigrante. I *p. a. de emigrar.* II *adj.* *Ijū suru* (移住する), *imin suru* (移民する), *dekasegi no* (出稼ぎの). III *s.* 1 *Imin* (移民), *ijū-min* (移住民), *ijū-sha* (移住者), *dekasegi suru hito* (出稼ぎする人). 2 (Ave...) *Wataridori* (渡り鳥).

emigrar. *intr.* 1 *Ijū suru* (移住する), *imin suru* (移民する), *dekasegi ni yuku* (出稼ぎに行く), *idō suru* (移動する). *ej.* Muchos de esos individuos necesitan emigrar urgentemente a otros países de menos población = *Sono hito-bito no ōku wa kinkyū ni jinkō no sukunai kuni ni ijū shinakereba naranai*. 2 (...los pájaros) *Wataru* (渡る). *ej.* Las cigüeñas emigran a África en invierno = *Kōnotori wa fuyu ni "Áfrika" e wataru*.

emigratorio, ria. *adj.* *Ijū no* (移住の), *ijū-min no* (移住民の).

eminencia. *f.* 1 *Takai basho* (高い場所), *takami* (高見), *taka-dai* (高台), *kochi* (高地). 2 (*fig.*) *Takuetsu* (卓越), *kesshutsu* (傑出), *chomei* (著名), *chii no takai koto* (地位の高いこと), *kōi* (高位). 3 (persona eminente) *Chii no takai hito* (地位の高い人), *kōi kōkan no hito* (高位高官の人), *sugureta hito* (優れた人), *meishi* (名士), *ketsubutsu* (傑物). 4 (Cath.) *Geika* (殿下), *daika* (台下), (*sūki-kyō* e *no sonshō*) (枢機卿への尊称).

eminencialmente. *adv.* = *eminente*.

eminente. *adj.* 1 (elevado) *Takai* (高い). 2 (prominente) *Chii no takai* (地位の高い), *mibun no takai* (身分の高い). *ej.* Ocupa un puesto... en nuestra compañía = *Kare wa watashi no kaisha de takai chii wo shimete iru*. 3 (saliente) *Tosshutsu-shita* (突出した), *tsukideta* (突き出した). 4 (famoso) *Yamei-na* (有名な), *chomei-na* (著名な), *kōmei-na* (高名な). *ej.* Un político... pronunciará el discurso de apertura = *Chomei-na seiji-ka ga kaikai no ji wo noberu koto ni natte iru*. 5 (excelente) *Sugureta* (優れた), *takuetsu-shita* (卓越した), *kesshutsu-shita* (傑出した). *ej.* Fue un... filósofo = *Kare wa sugureta tetsugakusha de atta*. 6 (distinguido) *Medatta* (目立った), *ichijirushii* (著しい), *kencho-na* (顕著な), *nukindete iru* (抜kindete iru), *hiideta* (秀でて), *itto-chi wo nuku* (一頭地を抜く). *ej.* El ha prestado eminentes servicios a la Iglesia = *Kare wa Kyōkai no tame ni kencho-na kōseki wo tateta*. 7 (For.) (dominio) *Kōyō chōshū-ken* (公用徴収権), *tochi shūyō-ken* (土地収用権).

eminente *adv.* *Ichijirushiku* (著しく), *nukindete* (抜kindete), *hiideta* (秀でて), *sugurete* (優れて).

eminentísimo, ma. I *adj. sup. de eminente.* *Kiwamete takai* (極めて高い), *mottomo sugureta*... (最も優れた...). II *m.* (Cath.) *Geika* (殿下), (*sūki-kyō ni tsukeru keishō*) (枢機卿につける敬称).

emir. *m.* "*Arabia*" no *ōzoku* (アラビアの王族), *shūcho* (酋長).

emirato. *m.* "*Emir*" no *kankatsu kuiki* (エミールの管轄区域).

emisario, ria. *m. y f.* *Shisha* (使者), *misshi* (密使).

emisión. *f.* 1 *Dasu koto* (出すこと), *hassuru koto* (発すること), *ii-arawasu koto* (言いあらわすこと). 2 *Hōsō* (放送). *ej.* ...retransmitida = *chūkei hōsō*. La ...de las 12 está dedicada a los deportes = *12 (jū-ni) ji no hōsō wa "supōtsu" ni aterarete iru*; ...simultánea = *dōji hōsō*. 3 *Hasshutsu* (発出), *hōshutsu* (放出), *hōsha* (放射). *ej.* ...electrónica = *denshi hōshutsu*. 4 (Com.) *Hakkō* (発行), *hakkō-daka* (発行高), *furi-dashi* (振り出し). *ej.* Nueva... de sellos = *Kitte no sai-hakkō*. Banco de... = *Hakken ginkō* (発券銀行), fecha de... = *furi-dashi no hi-zuke* (振り出しの日付け). 5 (Med.) *Ryūshutsu* (流出), *haisetsu* (排泄). *ej.* ...sanguínea = *ketsueki ryūshutsu*.

emisor, ra. I *adj.* 1 *Hōsō-suru* (放送する), *hōsō no* (放送の). *ej.* Estación... = *Hōsō-kyōku* (放送局). 2 *Hakkō-suru* (発行する), *hakkō no* (発行の). II *m.* *Hōsō-ki* (放送機), *hōsō-kyōku* (放送局).

emitir. *tr.* 1 (echar fuera) *Dasu* (出す), *hassuru* (発する). 2 *Hōsō suru* (放送する), *sōshin suru* (送信する), *okuru* (送る). *ej.* Esta estación emite muy buenos programas de música = *Kono hōsō-kyōku wa taihen yoi ongakubangumi wo hōsō suru*. 3 (expresar) *Iiarawasu* (言いあらわす), *noberu* (述べる), *hyōmei suru* (表明する), *haku* (吐く). *ej.* ...su propio juicio = *jibun no iken wo noberu*. Hemos pedido a algunos críticos que emitan su opinión sobre estas cuestiones = *Kono mondai ni tsuite hyōron-ka ni sono iken wo noberu yō ni o-negai shi-mashita*. 4 (poner en circulación) *Hakkō suru* (発行する), *furidasu* (振り出す). *ej.* El Gobierno ha emitido nuevos billetes = *Seifu wa atarashii shihei wo hakkō shita*. 5 (radiar) *Hōsha suru* (放射する), *hasshu suru* (発射する), *hanatsu* (放つ). *ej.* El sol emite luz y calor = *Taiyō wa hikari to netsu wo hanatsu*. 6 (Med.) *Ryūshutsu suru* (流出する).

emoción. *f.* 1 *Kangeki* (感激), *kando* (感動), *jochō* (情緒). *ej.* Rompió a llorar de emoción = *Kangeki no namida wo nagashita*. Me quedé mudo de... = *Watashi wa kando de koe mo denakatta*; embargado por la... = *jochō tenmen no* (情緒纏綿の), con... (emocionadamente) = *kando-shite* (感動して). 2 (sentimiento) *Kanjō* (感情), *jō* (情). *ej.* Apear a la... = *Kanjō ni uttaeru*. Un hombre de fuertes... es = *Kanjō no hageshii hito*. Reprimir las emociones = *Kanjō wo osaeru*.

emocional. *adj.* *Kanjō-teki* (感情的), *kanjō no* (感情の), *jochō-teki-na* (情緒的な), *kando-teki-na* (感動的な).

emocionalismo. *m.* 1 *Kanjō-sei* (感情性). 2 (Fil.) *Shujō-shugi* (主情主義), *shujō-sei* (主情性).

emocionante. I *p. a. de emocionar.* II *adj.* *Kangeki-saseru* (感激させる), *kando-saseru* (感動させる), *kando-teki* (感動的). *ej.* La escena fue verdaderamente... = *Sono kōkei wa jitsu ni kando-teki datta*.

emocionar. I *tr.* *Kando saseru* (感動させる), *kangeki saseru* (感激させる). *ej.* Quedé muy emocionado al oír sus palabras = *Kare no kotoba wo kiite taihen kando saserareta*. II *r.* (...se.) *Kangeki suru* (感激する), *kando suru* (感動する). *ej.* Ella se emociona muy fácilmente = *Kanojo wa sugu ni kangeki suru*.

emoliente. I *adj.* *Yawaraka ni suru* (軟かにする), *jūnan-sei no aru* (柔軟性のある). II *m.* *Nanka-yaku* (軟化薬), *kanwa-zai* (緩和剤).

emolumento. *m.* 1 (remuneración) *Hōkyū* (俸給), *hōshū* (報酬). 2 (provecho) *Shutoku* (取得), *ritoku* (利得).

emotividad. *f.* *Kanju-sei* (感受性), *kando-sei* (感動性), *shujō-sei* (主情性) (*sin.*) *sensibilidad*.

emotivo, va. 1 *Kando-teki* (感動的), *kando-sei no* (感動性の), *kanju-sei no* (感受性の), *shujō-teki-na* (主情的な), *jochō no* (情緒の). 2 (sensible) *Kanji-yasui* (感じやすい), *binkan-na* (敏感な), *kando-shi-yasui* (感動しやすい).

empacador, ra. I *adj.* *Ni-zukuri-suru* (荷造りする), *hōsō-suru* (包装する). II *f.* *Ni-zukuri kikai* (荷造り機械), *hōsō-ki* (包装器), *konpō-ki* (梱包器).

empacamiento. *m.* 1 *Ni-zukuri suru koto* (荷造りすること), *hōsō suru koto* (包装すること), *hako ni tsumeru koto* (箱に詰めること), *konpō* (梱包). 2 *Gojō wo haru koto* (強情を張ること)

empacar. *tr.* = *empaquetar*. *Hako ni tsumeru* (箱に詰める), *hōsō suru* (包装する), *ni-zukuri suru* (荷造りする).

empacarse. *r.* 1 *Gojō wo haru* (強情を張る) (*sin.*) *obstinarse*. 2 *Te-bikaeru* (手控える). 3 (Am.) *Uma ga* *muzukaru* (馬が) *むずかる*.

empacón, na. *adj.* (Am.) *Tazuna no katai* (*uma*) (手綱の固い(馬)).

empachadamente. *adv.* *Fuben wo kanjite* (不便を感じて), *unzari-shite* (うんざりして), *tado-tado-shiku* (たどたどしく) (*sin.*) *embarazosamente*.

empachado, da. *adj.* *Bu-kiyō-na* (不器用な).

empachamiento. *m.* = *empacho*.

empachar. I *tr.* 1 *Jama suru* (邪魔する), *samatageru* (妨げる) (*sin.*) *embarazar*. 2 *Akisaseru* (飽きさせる), *manpuku saseru* (満腹させる), *shokushō saseru* (食傷させる) (*sin.*) *ahitar*. 3 (encubrir) *Kakusu* (かくす), *kakumau* (かくまう). II *r.* (...se.) 1 *Fushōka wo okosu* (不消化をおこす), *kui-sugiru* (食い過ぎる), *tabe-akiru* (食べ飽きる), *akiru* (飽きる), *shokushō suru* (食傷する), *manpuku suru* (満腹する), *unzari suru* (うんざりする),

muka-muka suru (むかむかする), *i ni motareru* (胃にもたれる). 2 (avergonzarse) *Hajiru* (恥じる), *hanikamu* (はにかむ), *hazukashi-garu* (恥ずかしがる).

empacho. *m.* 1 (vergüenza) *Haji* (恥), *hajirai* (恥らい), *enyō* (遠慮), *hanikami* (はにかみ), *uchiki* (内気). 2 (embarazo) *Tōwaku* (当惑), *jama* (邪魔). 3 (indigestión) *Tabe-akiru koto* (食べ飽きること), *unzari suru koto* (うんざりする), *tabe-sugi* (食べ過ぎ), *fu-shōka* (不消化), *shokushō* (食傷).

empachoso, sa. *adj.* I 1 *i ni motareru* (胃にもたれる), *fu-shōka wo kitasu* (不消化をきたす), *shokushō saseru* (食傷させる). 2 (vergonzoso) *Hazukashii* (恥ずかしい), *uchiki-na* (内気な).

empadrarse. *r.* *Fubo ni amaeru* (父母に甘える).

empadronador, ra. *m. y f.* *Jūmin-tōroku wo suru hito* (住民登録をする人), *toki-bo ni kinyū suru hito* (登録簿に記入する人).

empadronamiento. *m.* *Jūmin-tōroku wo suru koto* (住民登録をすること), *tōki-bo ni kinyū suru koto* (登録簿に記入すること), *jūmin* (*no*) *meibo ni tōroku suru koto* (住民(の)名簿に登録すること).

empadronar. *tr.* *Jūmin-meibo ni tōroku suru* (住民名簿に登録する), *jūmin-roku ni kinyū suru* (住民録に記入する), *koseki-bo ni ireru* (戸籍簿に入れる).

empajada. *f.* (*Uma no*) *kaiba* (馬の) *飼い葉*, *kairyō* (飼料).

empajar. I *tr.* 1 *Wara wo tsumeru* (わらを詰める), *wara de kabuseru* (藁でかぶせる). 2 (S. Am.) *Wara wo mazeru* (藁をまぜる). II *r.* 1 (S. Am.) (*Mugi ga*) *mi yori mo wara ga takusan dekiru* (麦が) *実よりもわらがたくさんできる*. 2 (C. Am.) *Eiyō no nai mono wo takusan taberu* (栄養のないものをたくさん食べる).

empalagamiento. *m.* *Aki-aki suru koto* (あきあきすること), *hōman* (飽満) (*sin.*) *empalago/empacho* 3 *acep.*

empalagar (se). I *tr.* *Aki-aki saseru* (あきあきさせる), *manpuku saseru* (満腹させる), *iyake wo okosaseru* (いや気を起させる). II *r.* *Tabe-akiru* (食べあきる), *aki-aki suru* (あきあきする), *tabe-sugite hana ni tsuku* (食べ過ぎて鼻につく), *tarafuku kuu* (たらふく食う), ...*ni iyake ga sasu* (...にいや気がさす), (Lit.) *hōman suru* (飽満する), *iya ni naru* (いやになる). *ej.* Todo me empalaga = *Nani-mo-ka-mo ga iya ni naru*.

empalago. *m.* *Aki-aki suru koto* (あきあきすること), *tarafuku kuu koto* (たらふく食うこと), *hōman* (飽満), *iyake* (嫌気), *gennari suru koto* (げんなりすること) = *empalagamiento*.

empalagoso, sa. I *adj.* *Akudoī* (悪どい), *shitsukoi* (*shokumotsu*) (しつこい(食物)). II *s.* *Amattare-na hito* (甘ったれな人).

empalamiento. *m.* *Kushi-zashi ni suru koto* (串差しにすること).

empalar (se). I *tr.* *Kushi-zashi ni suru* (串差しにする), *kushi-zashi no kei ni sho-suru* (串差しの刑に処する). *ej.* El rey le empaló por sus piraterías = *Sono kaizoku kōi ni taishite Ō wa kare wo kushi-zashi no keibatsu ni shoshita*. II *r.* (S. Am.) *Iji wo haru* (意地をはる).

empaliar. *tr.* (regi.) *Tatemono/kabe wo maku de kazaru* (建物・壁を幕で飾る).

empalicar. *tr.* (regi.) *Hetsurau* (へつらう), *omoneru* (おもねる) (*sin.*) *adular*.

empalizada. *f.* *Saku* (柵), *kakoi* (囲い) (*sin.*) *estacada*.

empalzar. *tr.* *Saku de kakomu* (柵で囲む).

empalmadura. *f.* = empalme.

empalmar. I *tr.* 1 *Tsunagu* (つなぐ), *tsunagi-awaseru* (つなぎ合わせる), *musubi-awaseru* (結び合わせる), *kumi-awaseru* (組み合わせる), *hashi wo musubu* (端を結ぶ), *setsugo suru* (接合する). *ej.* ...dos trozos de sogá = 2-hon no nawa wo *tsunagi-awaseru*. Empalmado imaginariamente esas líneas su largura llegaría a dar una vuelta a la tierra = *Kari-ni sono sen wo tsunagi-awaseru to chikyū wo hito-mawari suru nagasa ni narō*. 2 (*fig.*) *Musubu* (結ぶ). II *intr.* 1 (conectar) *Renraku suru* (連絡する), *setsuzoku suru* (接続する), *tsunagaru* (連がる). *ej.* Este tren empalma con el que va a Tokio = *Kono kisha wa Tokyō-yuki ni setsuzoku suru*. Esta línea empalma en Nagoya con la que va a Osaka = *Kono sen wa Nagoya de Ōsaka-yuki ni setsuzoku suru*. El tren empalma aquí con el barco que va a Osaka = *Sono ressha wa koko de Ōsaka-yuki no kisen to renraku suru*. 2 (seguir) *Tsugu* (続く), *tsuzuku* (続く). III *r.* (...se.) *Aikuchi wo kakushite matte iru* (匕首を隠して待っている).

empalme. *m.* *Tsunagari* (連がり), *setsuzoku* (接続), *setsugo* (接合), *renraku* (連絡), *renkei* (連繫).

empalmado. *m.* *Seki* (堰), *teibo* (堤防), *dote* (土手).

empalomar. *tr.* (Mar.) (*Ho wo*) *ho-geta ni kagaru* (帆を) 帆桁にかがる.

empampanarse. *r.* (S. Am.) "*Pampa*" (*sogeni ni mayou*) (パンパ) 草原に迷う.

empampirolado, da. *adj.* (*fam.*) *Jiman-suru* (自慢する), *kara-ibari-suru* (空いばりする).

empanada. *f.* 1 *Niku-iri "pai"* (ing. pie) (肉入りパイ), *niku-dango* (肉団子). 2 (*fig.*) *Tekuda* (手管), *kansaku* (奸策).

empanadilla. *f. d. de empanada.* *Chisai niku-dango* (小さい肉団子).

empanado, da. I *p. p. de empanar.* II *adj. y s.* *Hi no ataranai (heya)* (日の当たらない (部屋)), *usu-gurai (heya)* (薄暗い (部屋)).

empanar. I *tr.* 1 "*Meriken*"-*ko ni mono wo mazeru* (メリケン粉に物をまぜる). 2 "*Pan*"-*ko ni kurumu* (パン粉にくるむ), "*pan*"-*ko wo mabusu* (パン粉をまぶす). 3 (*Agr.*) *Mugi wo maku (mae)* (麦をまく). II *r.* *Mugi ga murete kareru* (麦がむれて枯れる).

empandar. I *tr.* *Ori-mageru* (折りまげる). II *r.* *Magaru* (曲がる), *soru* (そる), *yugamu* (ゆがむ).

empandillar. *tr.* 1 (*fam.*) "*Toranpu*" (ing. trumpet) *no kiri-kata de inchihi wo yaru* (トランプの切り方でインチキをやる). 2 (*ofuscar*) *Kumoraseru* (曇らせる), *kura-maseru* (くらませる).

empantanar. I *tr.* 1 *Mizu-bitashi ni suru* (水びたしにする). 2 *Numa-chi ni fumi-komaseru* (沼地にふみ込ませる). 3 (*detener*) *Teitai saseru* (停滞させる), *muryoku-ka suru* (無力化する). II *r.* (...se.) 1 *Mizu-bitashi ni naru* (水びたしになる). 2 *Numa-chi ni fumi-komu* (沼地にふみこむ). 3 *Teitai suru* (停滞する).

empanzarse. *r.* (*regi. y Am.*) *Tabesugiru* (食べ過ぎる), *kui-sugiru* (食い過ぎる), *tarafuku kuu* (たらふく食う), *shokushō suru* (食傷する).

empañado, da. *adj.* 1 *Mutsuki ni kurunda* (むつきにくるんだ). 2 *Kumotta* (曇った), *yogoreta* (汚れた).

empañadura. *f.* 1 *Kumori* (曇り), *yogore* (汚れ), 2 (*pañales*) *Ubugi* (座着), *mutzuki* (むつき).

empañamiento. *m.* = *empañadura* 1 acep.

empañar. I *tr.* 1 *Mutsuki ni kurumu* (むつきにくる

む). 2 *Kumorasu* (くもらす), *tsuya wo kesu* (つやを消す). 3 (*fig.*) *Kegasu* (汚す), *meiyo wo kizutsukeru* (名誉をきずつける). II *r.* (...se.) 1 *Kumoru* (くもる), *tsuya wo ushinau* (艶を失う). 2 *Meisei ga ochiru* (名声が落ちる).

empañetar. *tr.* (C. Am.) *Kabe ni tsuchi wo nuru* (壁に土を塗る), *kabe ni shikkui wo nuru* (壁にしっくいを塗る) (*sin.*) *embarrar*.

empañicar. *tr.* (Mar.) *Ho wo chiisaku maki-ageru* (帆を小さく巻きあげる).

empapamiento. *m.* 1 *Suikomi* (吸い込み), *kyānyū* (吸入), *kyūin* (吸引), *kyūshū* (吸取). 2 (*fig.*) ...*ni fukeru koto* (...にふけること), *dōka* (同化), (Lit.) *shinjun* (滲潤). 3 (empacho) *Shokushō* (食傷), *tabesugi* (食べ過ぎ).

empapar. I *tr.* 1 ...*ni hitasu* (...に浸す), *shimi-komaseru* (しみ込ませる). *ej.* ...el pan en la sopa = "*pan*" *wo "sūpu" ni hitasu*; ...la esponja en agua = *kaimen ni mizu wo shimi-komaseru*. 2 (absorber) *Sui-komu* (吸い込む), *kyūin suru* (吸引する), *kyūshū suru* (吸取する).

II *r.* (...se.) 1 *Shimi-komu* (しみ込む), *zubu-nure ni naru* (ずぶぬれになる), *kyūshū suru* (吸取する), *tsukaru* (つかかる), *ippai ni suru* (一杯にする), *hitaru* (浸る). *ej.* Con la lluvia la ropa quedó empapada (se empapó) en agua = *Ame de fuku wa zubu-nure ni natta*. La tierra empapa el agua (...se empapa de agua) = *Tsuchi wa mizu ippai ni suu*. Un hombre de elevada cultura empapado en el espíritu católico = "*Katorikku*" *seishin no nijinda yutaka-na kyōyō no hito*. 2 (*fig.*) *Netchū suru* (熱中する), ...*ni fukeru* (...にふける), *dōka suru* (同化する). *ej.* El anda empapado en sus negocios = *Kare wa shōbai ni netchū shite iru*. 3 (ahitarse) (*fig.*) *Tabesugiru* (食べ過ぎる), *shokushō suru* (食傷する).

empapelado, da. I *p. p. de empapelar.* II *adj.* *Kami-bari no* (紙ばりの), *kami wo hatta* (紙をはった).

III *m.* 1 *Kami-bari* (紙ばり). 2 *Kami-bari no yoshi* (紙ばりの用紙).

empapelador, ra. *m. y f.* *Kami-bari no shoku-nin* (紙ばりの職人), *kami wo haru hito* (紙をはる人).

empapelar. *tr.* 1 *Kami wo haru* (紙をはる), *kami-bari wo suru* (紙ばりをする). 2 *Kami de tsutsumu* (紙で包む). 3 (For.) (*fig. y fam.*) *Kiso suru* (起訴する).

empapirotar. *tr. y r.* (*fam.*) = *emperejilar* (se). *Kirabiyaka ni ki-kazaru* (きらびやかに着飾る).

empapizar. *tr. y r.* (*regi.*) = *empapuzar* (se).

empapuciar. *tr. y r.* = *empapujar* (se).

empapujar. I *tr.* (*fam.*) *Hara ippai tabesaseru* (腹一杯食べさせる), *shokushō saseru* (食傷させる), *manpuku saseru* (満腹させる). II *r.* (...se) *Hara ippai taberu* (腹一杯食べる), *ippai ni naru* (一杯になる), *manpuku suru* (満腹する).

empapuzar. *tr.* (*regi.*) = *empapujar*.

empaque. *m.* 1 *Ni-zukuri* (荷造り), *hōsō* (包装), *konpo* (梱包), *urwa-zutsumi* (上包み). 2 *Hōsō-butsumi* (包装物), *hōsō-yōhin* (包装用品), *hōsō zairyō* (包装材料), *ni-zukuri zairyō* (荷造り材料). 3 (*seriedad*) *Majime* (真面目), *shinken* (真剣). 4 (*catadura*) *Fūsai* (風采). 5 (*des-carro*) *Zūzūshisa* (図々しさ).

empaquetado, da. I *p. p. de empaquetar.* II *m.* *Ni-zukuri* (荷造り), *hōsō* (包装), *konpo* (梱包).

empaquetador, ra. *m. y f.* *Ni-zukuri-suru hito* (荷造りする人), *hōsō gyōsha* (包装業者).

empaquetadura. *f.* 1 (S. Am.) *Ni-zukuri no tsumemono* (荷造りの詰め物). 2 "*Packingu*" (ing. packing) (パッキング), *jūten zairyō* (充填材料), *konpo zairyō* (梱包

材料).

empaquetar. I tr. 1 *Ni-zukuri suru* (荷造りする), *hosō suru* (包装する), *konpō suru* (梱包する), *uwa-zutsumi wo suru* (上包みをする), *tsutsumu* (包む), *yūtai ni tsumeru* (郵袋に詰める). 2 (fig.) *Tsume-komu* (詰め込む), *ippai ni tsumeru* (いっぱい詰める). ej. Nos empaquetaron en un coche pequeño = *Watashi-tachi wa kogata no kuruma ni tsume-komareta*. 3 (fig.) *Ki-kazaraseru* (着飾らせる) (sin.) *emperejilar*. II r. *Ki-kazaru* (着飾る).

empamarse. r. (S. Am.) *Areno de tōshi suru* (荒野で凍死する), *areno de kajikamu* (荒野でかじかむ).

emparamentar. tr. *Kazari-tsukeru* (飾りつける), *kabe ni kazari-tsuke wo suru* (壁に飾りつけをする), *bai wo kiseru* (馬衣を着せる).

emparamento. m. (For.) (regi.) *Sashi-osaē* (差し押さえ).

emparamiento. m. = **emparamento**.

emparrar. tr. (For.) (regi.) *Sashi-osaeru* (差し押さえる).

emparrar. I tr. *Tsugi-hagi suru* (継ぎ接ぎする), *tsugi wo ateru* (継ぎをあてる), *kōyaku wo haru* (こう薬をはる). III m. *Jibun no mi ni kōyaku wo tsukeru* (自分の身にこう薬をつける).

empardar. intr. (S. Am.) *Doten ni suru* (同点にする), *doten ni waru* (同点に割る) (sin.) **empatar**.

emparedado, da. I p. p. de **emparedar**. II adj. *Kankin-chū no* (監禁中の). III s. 1 *Kankin sareta hito* (監禁された人), *shūjin* (囚人). 2 m. (fig.) "Sandowitchi" (ing. sandwich) (サンドウィッチ).

emparedamiento. m. *Kankin* (監禁), *rōgoku* (牢獄).

emparedar. I tr. 1 *Kankin suru* (監禁する). 2 *Kabe-ura ni kakusu* (壁裏に隠す). II r. (ant.) *Chikkyo suru* (ちつきよする), *heikyo suru* (閑居する).

emparejado, da. I p. p. de **emparejar**. II adj. (regi.) *Tsui ni naru* (対になる), *tsugai no aru* (つがいのある), *tsui no* (対の).

emparejador. m. *Tsugaeru hito* (つがえる人), *tsugai ni suru hito* (つがいにする人), *tsui ni suru hito* (対にする人).

emparejadura. f. *Tsui ni suru koto* (対にすること), *tsugai ni suru koto* (つがいにすること).

emparejamiento. m. = **emparejadura**.

emparejar. I tr. 1 *Tsui ni suru* (対にする), *tsugaeru* (つがえる), *tsugawaseru* (つがわせる), *engumi saseru* (縁組させる), *kekkon saseru* (結婚させる), *tsuresowaseru* (連れ添わせる), *tsugai ni suru* (つがいにする). 2 (nivelar) *Soroeru* (揃える), *ichiyō ni suru* (一様にする), *tori-awaseru* (取り合わせる), *kumi-awaseru* (組み合わせる). 3 (*Aru mono to*) *onaji takasa ni suru* (あるものと) 同じ高さにする. II intr. 1 *Oi-tsuku* (追い着く), *tsui ni naru* (対になる). 2 ...ni *hitteki suru* (...に匹敵する), ...ni *sōto suru* (...に相当する). 3 *Kata wo naraberu* (肩を並べる), *onaji takasa ni naru* (同じ高さになる). III r. *Tsure-sou* (連れ添う), *tsui ni naru* (対になる), *tsugau* (つがう).

emparentar. intr. 1 *Engumi suru* (縁組みする), *shinrui ni naru* (親類になる). 2 *En wo musubu* (縁を結ぶ).

emparrado. m. 1 *Budo-dana* (ぶどう棚). 2 (peinado) (fig. y fam.) *Hage wo kakusu tohatsu* (禿を隠す頭髮).

emparrar. tr. *Budo-dana wo tsukuru* (ぶどう棚をつくる).

emparrillado. m. *Koshi-zoko* (格子底) (sin.) **zampeado**.

emparrillar. tr. 1 *Yaki-ami de aburu* (焼き網であぶ

る), *yaki-ami ni nosete yaku* (焼き網にのせて焼く). 2 (Arq.) *Kōshi-zoko wo tsukuru* (格子底をつくる) (sin.) **zampear**.

emparvar. tr. (Agr.) *Mugi wo hirogete kari-hosu* (麦を拡げて刈り干す).

empastador, ra. I adj. 1 *Nori-zuke suru* (糊づけする), *nori de hari-tsukeru* (糊ではりつける). 2 (Impr.) *Seihon suru* (製本する), *hyōsō suru* (表装する). 3 (Pint.) *Enogu wo atsuku nuru* (絵の具を厚く塗る). II s. 1 *Nori-zuke suru hito* (糊づけする人), *nori de hari-tsukeru hito* (糊ではりつける人). 2 (Impr.) *Seihon suru hito* (製本する人). 3 *Enogu wo atsuku nuru hito* (絵の具を厚く塗る人). 4 m. (Pint.) *Nori-bake* (糊づけ), *enogu-bake* (絵の具刷毛).

empastadura. f. (Am.) 1 *Nori-zuke* (糊づけ). 2 *Hyōsō* (表装).

empastar. I tr. 1 *Nori-zuke suru* (糊づけする), *nori de haritsukeru* (糊ではりつける), *nori de haru* (糊ではる). 2 (Impr.) *Seihon suru* (製本する), *hyōsō suru* (表装する). 3 (*Ha wo*) *jūten suru* ((歯を) 充填する). 4 (Pint.) *Enogu wo atsuku suru* (絵の具を厚く塗る). 5 (S. Am.) *Bokusō-chi ni suru* (牧草地にする). II r. (...se.) 1 (S. Am.) (*Hatake ga*) *zassō-darake ni naru* ((畠が) 雑草だらけになる). 2 (S. Am.) (Agr.) *Bokusō-chi ni naru* (牧草地になる). 3 (S. Am.) (Agr.) (*Kachiku ga*) *kocho wo okosu* ((家畜が) 鼓腸を起こす).

empaste. m. 1 *Nori-zuke* (糊づけ), *nori de hari-tsukeru koto* (糊ではりつけること). 2 *Ha wo jūten suru koto* (歯を充填すること). 3 *Jūten-butsumo* (充填物). 4 (Pint.) *Enogu wo atsuku nuru koto* (絵の具を厚く塗ること). 5 (Veter.) (S. Am.) *Kocho* (鼓腸).

empastelamiento. m. (Impr.) *Katsuji no kumi wo kowasu koto* (活字の組を壊すこと).

empastelar. tr. 1 (fig. y fam.) *Joho suru* (譲歩する), *yuzuru* (譲る). 2 (Impr.) *Katsuji no kumi wo kowasu* (活字の組を壊す).

empastadera. f. *Shobu no bogai* (勝負の妨害), *kettei no samatage* (決定の妨げ).

empatar. I tr. 1 *Doten ni suru* (同点にする), *hikiwake ni suru* (引き分けにする). 2 *Kaiketsu wo bogai suru* (解決を妨害する). 3 (C. Am.) *Tsunagu* (繋ぐ), *kuttsukeru* (くつつける), *kasaneru* (重ねる). ej. ...mentiras = *uso ni uso wo kasaneru*. II intr. *Doten ni naru* (同点になる), *hikiwake ni naru* (引き分けになる). ej. Los dos equipos empataron al tercer partido = *Ryō "chitmu"* (ing. team) *wa dai-3 shiai de doten ni natta*. III (fr. fam.) *Empatársela a uno = ...ni hitteki suru*.

empate. m. *Doten* (同点), *hikiwake* (引き分け).

empavesada. f. (Mar.) (Ant.) *Funabata no bōgyo-butsumo* (船端の防禦物).

empavesado, da. I p. p. de **empavesar**. II adj. 1 *Ō-date wo sonaeta* (大盾を備えた). 2 *Mankan-shoku no* (満艦飾の). III m. 1 (Ant.) *Ō-date wo motsu hei* (大盾を持つ兵). 2 (Mar.) *Mankan-shoku* (満艦飾).

empavesar. tr. 1 *Maku de kakusu* (幕で隠す). 2 (Hist.) *Ō-date wo tate-naraberu* (大盾を立てならべる). 3 (Mar.) *Mankan-shoku wo hodokosu* (満艦色を施す).

empavonar. tr. 1 = **pavonar**. *Sabi-dome wo nuru* (錆止めを塗る). 2 (C. Am.) *Abura wo nuru* (油を塗る). 3 (C. Am.) *Ki-kazaru* (着飾る).

empecatado, da. adj. 1 *Kyōsei-dekinai* (矯正できない), *te-ni-oenai* (手におえない). 2 *Fuun-na* (不運な), *un no warui* (運の悪い).

empecedero, ra. *adj.* (p. us.) *Jama ni naru* (邪魔になる).
empecer. I *tr.* (desus.) *Gaisuru* (害する). II *intr.*
Jama ni naru (邪魔になる), *bogai suru* (妨害する).
empecible. *adj.* = **empecedero**.
empecimiento. *m.* *Bogai* (妨害), *jama* (邪魔).
empecinado, da. I *p. p. de empecinar.* II *adj.* *Ga wo haru* (我をはる), *ganko-na* (頑固な), *gojō-na* (強情な). III *m.* 1 *Matsu-yani no seizō-nin* (松やにの製造人). 2 **El Empecinado** (Hist.) = **Juan Martín Díaz** (1775-1825).
empecinamiento. *m.* *Ganko* (頑固), *gojō* (強情).
empecinar. *tr.* *Matsu-yani wo nuru* (松やにを塗る).
empecinarse. *r.* *Gojō wo haru* (強情をはる), *ga wo haru* (我をはる).
empedernecer. I *tr.* (ant.) *Kataku suru* (固くする). II *r.* (...se.) 1 *Ishi no yō ni kataku naru* (石のように硬くなる). 2 (fig.) *Reikoku ni naru* (冷酷になる).
empedernido, da. (*adj.*) (fig.) *Reikoku-na* (冷酷な), *kokoro no katai* (心の堅い).
empedernir. I *tr.* (*Ishi no yō ni*) *kataku suru* ((石のように) 硬くする), *kōka suru* (硬化する). II *r.* (...se.) 1 *Kataku naru* (硬くなる). 2 (fig.) *Reikoku ni naru* (冷酷になる).
empedrado, da. I *p. p. de empedrar.* II *adj.* 1 *Ishi-jiki no* (石敷きの), 2 (rodado) *Madara-na* (まだらな), *shima no (uma)* (島の(馬)), *abata no aru* (あばたのある). *ej.* *Caballo...* = *Madara-na uma/shima no uma*; *carra...* = *abata no aru kao/abata-zura*. 3 (cielo...) = *Kenseki-un no aru sora*. III *s.* 1 *Ishi-datami* (石畳), *ishi-jiki no michi* (石敷きの道), *wari-guri wo shiita michi* (割り栗を敷いた道). 2 *Ishi-datami ni suru koto* (石畳にすること) = **empedramiento**.
empedrador. *m.* *Ishi-datami ni suru hito* (石畳にする人).
empedramiento. *m.* *Ishi-datami ni suru koto* (石畳にすること).
empedrar. *tr.* 1 *Ishi-datami ni suru* (石畳にする), *ishi de dorō wo hosō suru* (石で道路を舗装する), *wari-guri (-ishi) wo shiku* (割り栗(石)を敷く). 2 (fig.) *Hosō suru* (舗装する). 3 (fig.) *Oou* (被う).
empega. *f.* 1 "Chan" (チャン), *matsu-yani* (松やに) = **pega**. 2 *Hitsuji ni matsu-yani de tsukeru shirushi* (羊に松やにでつける印).
empegado, da. I *p. p. de empegar.* II *m.* *Bōsui-fu* (防水布).
empegadura. *f.* "Chan" *wo nuru koto* (チャンを塗ること), *matsu-yani-nuri* (松やに塗り).
empegar. *tr.* 1 (*Taru/kawa-bukuro ni*) "chan"/*matsuyani wo nuru* ((樽・革袋に) チャン・松やにを塗る). 2 "Chan" *de shirushi wo tsukeru* (チャンで印をつける).
empego. *m.* "Chan" *de shirushi wo tsukeru koto* (チャンで印をつけること).
empeguntar. *tr.* = **empegar**.
empeine¹. *m.* 1 *Ashi no kō* (足の甲). 2 *Tanden* (丹田), *shita-bara* (下腹).
empeine². *m.* 1 *Hishin* (皮疹), *shishshin* (湿疹), *mizumushi* (水虫). 2 (Bot.) *Zeni-goke* (銭苔) = **hepática de las fuentes**.
empeinoso, sa. *adj.* *Hishin no* (皮疹の), *mizu-mushi no* (水虫の).
empelar. *intr.* 1 *Ke ga haeru* (毛が生える). 2 (*Uma ga*) *dōshoku de aru* ((馬が) 同色である).

empelazgarse. *r.* (*fam.*) *Kenka wo suru* (けんかをする).
empelechar. *tr.* *Dairiseki-ban wo haru* (大理石板をはる).
empelotarse. *r.* 1 (*fam.*) *Karami-au* (からみ合う). 2 (regi. y Am.) *Hadaka ni naru* (裸になる). 「接ぎ」.
empeltre. *m.* (Agr.) *Me-tsugi* (芽接ぎ), *kiri-tsugi* (切り).
empella. *f.* 1 *Kutsu no kō* (靴の甲). 2 (regi. y C. Am.) *Buta no abura* (豚の脂) (*sin.*) **pella**.
empellar. *tr.* *Tai-atari suru* (体当たりする), *tai-atari wo kurawasu* (体当たりをくらわす) (*sin.*) **empujar**.
empellejar. *tr.* *Kawa wo haru* (革をはる).
empeller. *tr.* = **empellar**.
empellicar. *tr.* (ant.) = **empellejar**.
empellón. I *m.* *Tai-atari* (体当たり) (*sin.*) **empujón**. II *m. adv.* 1 (a empellones) (fig. y fam.) *Tai-atari de oshi-makutte* (体当たりで押しまわって). 2 (dar empellones) = *Oshi-makuru* (押しまくる). *ej.* La gente entraba a empellones = *Hito-bito wa oshi-makutte wari-konde kita*.
empenachado, da. I *p. p. de empenachar.* II *adj.* *Kanmō no aru* (冠毛のある), *umō no aru* (羽毛のある), *hane-kazari wo tsuketa* (羽根飾りをつけた), *mae-date-tsuki no* (前立て付きの).
empenachar. *tr.* *Hane-kazari wo tsukeru* (羽根飾りをつける).
empenta. *f.* *Tsukkai-bō* (つかい棒), *sasae* (支え) (*sin.*) **puntal**.
empentar. *tr.* 1 (regi.) *Tai-atari de osu* (体当たりで押す) (*sin.*) **empellar**. 2 (Min.) *Kōdō wo tsunagi-awaseru* (抗道を繋ぎ合わせる).
empentón. *m.* (regi.) = **empellón**.
empenadamente. *adv.* *Ganbatte* (頑張って), *nesshin ni* (熱心に), *honki de* (本気で).
empeñado, da. I *p. p. de empeñarse.* II *adj.* 1 *Netsuretsu-na* (熱烈な), *gekiiretsu-na* (激烈な), *hageshii* (激しい) (*sin.*) **acalorado**. *ej.* Entre los dos se estableció una... discusión = *Ryōnin wa hageshiku kōron shita*. 2 *Teitō ni haitta* (抵当に入った), *shichi-ire-shita* (質入れた).
empeñamiento. *m.* (ant.) *Teitō* (抵当), *shichi-ire* (質入れ), *shichi ni ireru koto* (質に入れること).
empeñar. I *tr.* 1 *Shichi ni ireru* (質に入れる), *teitō ni suru* (抵当にする), *teitō ni ireru* (抵当に入れる). *ej.* Ella ha empeñado todas sus joyas = *Kanojo wa jibun no hōseki wo mina teitō ni ireta*; ...el reloj en 20 mil yenes = *tokei wo 2-man yen de shichi ni ireru*. 2 (obligar) *Shiiru* (強る), *kyōsei suru* (強制する). 3 (prometer) *Yakusoku suru* (約束する). 4 (poner por medianero) *Chūkai-sha ni suru* (仲介者にする), *chūkai saseru* (仲介させる). 5 (empezar) *Hajimeru* (始める), *kaishi suru* (開始する). II *r.* (...se.) 1 (comprometerse) *Genchi wo ataeru* (言質を与える), *yakusoku suru* (約束する), *sekinin wo toru* (責任をとる), *sekinin wo ou* (責任をおう). 2 (endeudarse) *Shakkin wo suru* (借金をする). 3 (insistir) *Ganbaru* (頑張る). *ej.* Ya que te empeñas te lo diré = *Kimi ga ganbaru kara sore wo itte ageyō*. No te empeñes en eso, que es inútil = *Kimi ga ganbatte mo dame da, muda da yo*. 4 (Mar.) (*Fune ga*) *kaigan de kiken wo okasu* ((船が) 海岸で危険をおかす). 5 (interceder) *Chūkai suru* (仲介する), *hoshō-nin ni naru* (保証人になる).
empeño. *m.* 1 *Shichi* (質), *shichi-ire* (質入れ), *nyūshichi* (入質), *teitō* (抵当). *ej.* Casa de... = *Shichi-ya* (質屋). 2 (objeto empeñado) *Shichi-motsu* (質物), *shichi-gusa* (質

草). 3 (tesón) *Konki* (根気), *ganbari* (頑張り), *kenmei* (懸命). *ej.* Trabajó con tanto... que llegó a hacerse rico = *Kare wa totemo ganbatte hataraita no de kanemochi ni natta*. Tengo... en acabar mi trabajo este mes = *Kongetsu-ju watashi no shigoto wo oetai to kenmei desu*. 4 (protector) *Hogo-sha* (保護者).

empeñoso, sa. *adj.* (regi. y Am.) *Konki no yoi* (根気のよい), *shitsukoi* (しつこい), *nintai-zuyoi* (忍耐強い).

empeoramiento. *m.* *Akka* (悪化), *aku-hen* (悪変).

empeorar. I *tr.* *Akka saseru* (悪化させる), *waruku suru* (悪くする). II *intr.* *Akka suru* (悪化する), *waruku naru* (悪くなる). III *r.* *Akka suru* (悪化する), *waruku naru* (悪くなる). *ej.* La situación ha empeorado rápidamente = *Josei wa kyūgeki ni akka-shita*.

empequeñecer. I *tr.* *Chiisaku suru* (小さくする). II *r.* *Chiisaku naru* (小さくなる).

empequeñecimiento. *m.* *Chiisaku naru koto* (小さくなること), *shukushō* (縮小), *genshō* (減少).

emperador. *m.* 1 *Kōtei* (皇帝), *teidō* (帝王). *ej.* El gran... = *Taitei* (大帝). El... de Japón = *Tennō* (天皇). Su Majestad el... = *Kōtei-Heika* (皇帝陛下), *Tennō Heika* (天皇陛下). 2 (lct.) *Kajiki* (かじき) (*sin.*) **pez espada.**

emperadora. *f.* (ant.) = **emperatriz.**

emperatriz. *f.* *Jotei* (女帝), *jōkō* (女皇), *kōgō* (皇后), *jōō* (女王). *ej.* Su Majestad la... = *Kōgō-Heika* (皇后陛下). Sus Majestades el Emperador y la... = *Tennō kōgō ryō-heika* (天皇皇后両陛下).

emperchado. *m.* *Koshi-zukuri no saku* (格子作りのさく).

emperchar. I *tr.* *Kake-kugi ni kakeru* (掛け釘に掛ける). II *r.* *Emono ga negura ni tsuku* (獲物が罅につく).

emperculir. *tr.* = **perculdir.** (*Ifuku wo*) *yogosu* (衣服を汚す).

emperdigar. *tr.* = **perdigar.** *Nama-yake ni suru* (生焼けにする), *han-yake ni suru* (半焼けにする).

emperejilar. I *tr.* *Nen-iri ni kazari-tsukeru* (念入りに飾りつける). II *r.* (*fam.*) *O-mekashi wo suru* (おめかしをする), *ki-kazaru* (着飾る), *ooini mekasu* (大いにめかす).

empergaminar. *tr.* *Yohishi wo haru* (羊皮紙をはる), *yohishi de hyōshi wo tsukeru* (羊皮紙で表紙をつける).

empericarse. *r.* (S. y C. Am.) *Horeru* (ほれる) (*sin.*) **enamorarse.**

emperifollar. *tr.* = **emperejilar.**

empernar. *tr.* *Shime-kugi* (esp. perno) *de shime-tsukeru* (締め釘で締めつける), *"ribetto"* (ing. rivet) *de shime-tsukeru* (リベットで締めつける).

empero. *conj. adv.* = **pero/sin embargo.** *Keredomo* (けれども), *shikashi* (しかし).

emperrada. *f.* = **tresillo.**

emperramiento. *m.* *Gojō* (強情), *ganko* (がんこ).

emperrarse. *r.* (*fam.*) *Gojō wo haru* (強情を張る), *ga wo haru* (我をはる).

emperro. *m.* *Hara-dachi* (腹立ち), *rippuku* (立腹) (*sin.*) **rabieta.**

empertigar. *tr.* *Kuruma no nagae* (esp. pértigo) *wo kubiki ni kakeru* (車の長柄をくびきに掛ける).

empesgar. *tr.* *Assaku suru* (圧搾する).

empesgue. *m.* 1 *Assaku* (圧搾). 2 *Assaku-bō* (圧搾棒). 3 *"Oribu"-yu no shibori* (オリブ油のしぼり).

empetatar. *tr.* (C. Am.) *Goza* (esp. petate) *wo shiku* (ござを敷く) (*sin.*) **esterar.**

empetro. *m.* (Bot.) *Gankōran* (岩高蘭), *hama-ninjin* (浜にんじん), *hama-zeri* (浜ぜり) = **hinojo marino.**

empezar. I *tr.* *Hajimeru* (始める), *...shi-hajimeru* (...し始める), *yari-dasu* (やりだす), *chakushu suru* (着手する), *tori-kakaru* (取りかかる) (*sin.*) **comenzar.** *ej.* Empezamos por el primer capítulo = *Dai-issō kara hajimemashō*. Empezó su discurso diciendo... = *...to itte enzetsu wo hajimeta*; ...a andar = *aruki-hajimeru*; ...a trabajar = *hataraki-hajimeru*; ...a construir = *tate-hajimeru*. ¿Cuándo empezaste a aprender el español? = *Kimi wa itsu "Supein"-go no benkyō wo hajimeta ka?* ¿El fue el que empezó la reforma = *Kaikaku ni chakushu shita no wa ano hito deshita*. Todavía no han empezado las obras = *Kōji wa mada chakushu no hakobi ni itaranai*. En cuanto termine este trabajo, empezaré inmediatamente el tuyo = *Ima no shigoto ga owattara, sassoku anata no shigoto ni tori-kakarimasu*. II *intr.* y *r.* *Hajimaru* (始まる). *ej.* ¿Cuándo empiezan las vacaciones de invierno? = *Fuyu-yasumi wa itsu hajimaru ka?* ¿El teatro empieza a las 7 p.m. = *Shibai wa gogo 7-ji ni hajimaru*. ¿Cuándo empezó la vida en la tierra? = *Chikyū no seibutsu wa itsu kara hajimarimashita ka?*

empicarse. *r.* *Netchu suru* (熱中する) (*sin.*) **aficionarse.**

empicotadura. *f.* *Sarashi-mono ni naru koto* (さらしものになること), *sarashi-dai ni sarasu koto* (さらし台にさらすこと).

empicotar. *tr.* *Sarashi-dai ni sarasu* (さらし台にさらす), *zainin wo sarasu* (罪人をさらす).

empiece. *m.* (*fam.*) = **comienzo.**

empiema. *f.* (Pat.) *Nōkyō* (膿胸).

empiezo. *m.* 1 (ant.) = **comienzo.** 2 (ant.) *Samatage* (妨げ) (*sin.*) **estorbo.**

empilar. *tr.* = **apilar.**

empilchar. *tr.* (Am.) *Uma ni kura wo oku* (馬に鞍を置く).

empilcharse. *r.* (S. Am.) *Kimono wo kiru* (着物を着る).

empilonar. *tr.* (Cuba) *Ha-"tabako" wo tsumi-kasaneru* (葉煙草を積み重ねる).

empinada. *f.* (Equit.) (Irse a la...) *Uma ga bō-dachi ni naru* (馬が棒立ちになる) (*sin.*) **encabritarse.**

empinado, da. I *p. p. de empinar. II *adj.* 1 *Sosori-tatsu* (そそり立つ). *ej.* Una torre... = *Sosori-tatsu tō* (そそり立つ塔). 2 (*fig.*) *Ohei-na* (おうへいな).*

empinadura. *f.* = **empinamiento.**

empinamiento. *m.* *Takaku ageru koto* (高く上げること).

empinar. I *tr.* 1 *Takaku ageru* (高く上げる). 2 *"Rap-pa"-nomi wo yaru* (ラッパ飲みをやる), *sake wo unto nomu* (酒をうんと飲む). *ej.* ...(*levantar*) el codo = *gabunomi suru* (かぶ飲みする), *gabu-gabu nomu* (かぶかぶ飲む). II *intr.* *Nomu* (飲む), *nomi-sugiru* (飲み過ぎる), *oi ni nomu* (大いに飲む). III *r.* (...se.) 1 *Takaku naru* (高くなる), *takamaru* (高まる), *nobi-agaru* (伸び上がる), *tsuma-saki-datsu* (爪先立つ). *ej.* Tuve que empinarme para poder verlo = *Sore wo miru tame ni watashi wa tsuma-saki de tataneba naranakatta*. 2 *Sobieru* (そびえる), *sosori-tatsu* (そそり立つ).

empingorotado, da. I *p. p. de empingorotar. II *adj.* 1 *Chii no takai* (地位の高い). 2 *Koman-na* (高慢な), *takabutta* (高ぶった).*

empingorotar. I *tr.* *Kasane-ageru* (重ね上げる). II *r.* (...se.) 1 *Takaku agaru* (高く上がる), *tachi-agaru* (立

ち上がる). 2 (fig.) *Gōman ni naru* (傲慢になる), *takaburu* (高ぶる).

empiñonado. *m.* = piñonate. *Matsu no mi no kashi* (松の実の菓子).

empipada. *f.* (S. Am.) *Hōshoku* (飽食).

empiparse. *r.* (S. Am.) *Hōshoku suru* (飽食する) (*sin.*) *ahitarse.*

empíreo, a. I *adj.* *Sora no* (空の), *tenkai no* (天界の), *tenjō-kai no* (天上界の), (Lit.) *tenkū no* (天空の). II *m.* 1 *Sora* (空), *tenkai* (天界), *tenjō-kai* (天上界), (Lit.) *tenkū* (天空). 2 (fig.) *Tengoku* (天国), *ten* (天).

empireuma. *m.* (*Seibutsu-shitsu no*) *yake-koge no nioi* ((生物質の) 焼け焦げのにおい).

empireumático, ca. *adj.* *Koge-kusai* (焦げくさい).

empíricamente. *adv.* *Keiken-teki ni* (経験的に), *keiken-dake ni tayotte* (経験だけに頼って).

empírico, ca. *adj.* *Keiken-teki-na* (経験的な), *keiken-jō no* (経験上の), *keiken ni yoru* (経験による), *jiijitsu ni rikkyaku-shita* (事実に立脚した). *ej.* Un concepto... = *Keiken-teki-na kannen*; criticismo... = *keiken hihyō-ron*; filosofía... = *keiken tetsugaku*; fórmula... = (Quím.) *jikken-shiki/keiken-shiki*.

empirismo. *m.* (Fil.) *Keiken-shugi* (経験主義), *keiken-ron* (経験論).

empitonar. *tr.* (Taur.) (*Ushi ga tōgyū-shi wo*) *ryō-tsunō ni hikkakeru* ((牛が闘牛士を) 両角にひっ掛ける).

empizarrado, da. I *p. p. de empizarrar.* II *m.* *Sekiban* (石盤), "surēto" (ing. slate)-*buki* (no yane) (スレートぶき (の屋根)).

empizarrar. *tr.* "Surēto" *de fuku* (スレートでふく).

emplantillar. *tr.* (S. Am.) *Dodai ni ishi-kuzu wo tsumeru* (土台に石くずを詰める).

emplastadura. *f.* 1 *Kōyaku no chōfu* (膏薬の貼付), *kōyaku wo haru koto* (膏薬を貼ること). 2 (fig.) *Magai-mono de mekasu koto* (まがいもののでめかすこと).

emplastamiento. *m.* = emplastadura.

emplastar. I *tr.* *Kōyaku wo haru* (膏薬を貼る), *bansō-kō wo haru* (絆創膏を貼る). 2 (fig.) *Magai-mono de mi wo kazaru* (まがい物で身を飾る). 3 (fam.) *Teitai saseru* (停滞させる). II *r.* (...se.) 1 *Magai-mono de kazaru* (まがい物で着飾る). 2 (fam.) *Beto-beto wo yogoreru* (べとべとと汚れる).

emplastecer. *tr.* *Nuri-kesu* (塗り消す), *nuri-tsubusu* (塗りつぶす).

emplástico, ca. *adj.* 1 *Nebakkoi* (ねばっこい), *nebaneba-shita* (ねばねばした) (*sin.*) *pegajoso*. 2 (Med.) *Kanō-sei no* (化膿性の) (*sin.*) *supurativo*.

emplasto. *m.* 1 *Kōyaku* (こうやく). 2 (fig. y fam.) *Ma-ni-awase-no shochi* (まにあわせの処置) (*sin.*) *componenda*. 3 (fig. y fam.) *Tsugi-hagi* (継ぎはぎ), *bansō-kō* (絆創膏) (*sin.*) *parche*. 4 (fig. y fam.) *Byōjaku-na hito* (病弱な人). 5 (fig.) *Kizu-darake no hito* (傷だらけの人).

emplástrico, ca. *adj.* = emplástico.

emplazador. *m.* *Yobi-dasu hito* (呼び出す人).

emplazamiento. *m.* 1 (*Toki to basho wo shitei shite*) *hito wo yobi-dasu koto* ((時と場所を指定して) 人を呼び出すこと). 2 *Setchi* (設置). 3 (For.) *Shōkan* (召喚), *yobidashi* (呼び出し).

emplazar¹. *tr.* 1 *Toki to basho wo shitei shite hito wo yobi-dasu* (時と場所を指定して人を呼び出す). 2 (For.) *Shōkan suru* (召喚する).

emplazar². *tr.* *Setchi suru* (設置する).

empleado, da. I *p. p. de emplear.* II *adj.* *Yatowareta* (雇われた). III *s.* 1 *Shiyō-nin* (使用人), *yatoi-nin* (雇い人), *tsutome-nin* (勤め人), (*comp.*) ...*in* (...員). 2 (funcionario) *Kōmuin* (公務員), *kanri* (官吏), *yakunin* (役人). *ej.* ...de una tienda = *ten'in* (店員), ...de una compañía = *kaisha-in* (会社員), ...de un banco = *ginkō-in* (銀行員).

empleador, ra. *adj. y s.* (Am.) *Yatou* (*hito*) (雇う人), *kōyō-sha* (雇用人), *yatoi-nushi* (雇い主), *shujin* (主人) (*sin.*) *patrono*.

emplear. I *tr.* 1 *Tsukau* (使う), *shiyō suru* (使用する), *riyō suru* (利用する), *mochiuru* (用いる). *ej.* Emplea bien el dinero = *O-kane wo jōzu ni tsukai nasai*. El salitre empleó 3 metros de tela para la confección de ese traje = *Shitate-ya wa sono fuku wo tsukuru no ni 3-"mētoru" no nunoji wo tsukatta*. No emplees mal el tiempo = *Jikan wo muda ni tsukawanai yō ni*. Empleó todo su dinero en bagatelas = *Tsumaranai koto ni mochi-gane wo zenbu tsukaimashita*. 2 (ocupar a uno) *Yatou* (雇う), *kōyō suru* (雇用する). *ej.* Esta empresa emplea unos 5 mil obreros = *Kono kaisha wa 5-sen nin no rōmu-sha wo kōyō-shite iru*. Te emplearé en mi escuela como profesor = *Kimi wo watashi no gakkō no kyōshi ni yatōu*. 3 (gastar) *Tsuiyasu* (費やす). *ej.* Empleando una gran cantidad de dinero = *Tadai no kinsen wo tsuiyashite*; ...el tiempo inútilmente = *jikan wo muda ni tsuiyasu*. Para escribir este libro empleé 5 años de trabajo = *Kono hon wo kaku no ni 5-nen no rōryoku wo tsuiyashita*. II *r.* (...se.) 1 *Tsukawareru* (使われる), *mochii-rareru* (用いられる), *shiyō sareru* (使用される). 2 *Yatowareru* (雇われる). *ej.* Ella desea emplearse en un banco = *Kanojo wa ginkō ni yatowaretai to kibō shite iru*.

emplebeyecer. *tr. y r.* = *aplebeyar* (se). *Heimin/shōmin no yō ni naru* (平民・庶民のようになる), *iyashiku suru* (卑しくする).

empleita. *f.* = *pleita*. *Sanada-ami* (さなだ編み).

empleitero, ra. *m. y f.* "Pleita" *wo tsukuru hito* (プレイタを作る人), "pleita" *wo uru hito* (プレイタを売る人).

empleo. *m.* 1 (uso) *Tsukau koto* (使うこと), *shiyō* (使用), *riyō* (利用), *tsukai-kata* (使い方). *ej.* El empleo de esta palabra no es común = *Kono tango no shiyō wa futsū de wa nai*. El empleo del tiempo = *Jikan no tsukai-kata*. 2 (ocupación) *Tsutome* (勤め), *yatoi* (雇い), *yatoi-ire* (雇い入れ), *tsutome-guchi* (勤め口), *tsutome-saki* (勤め先), *shigoto* (仕事), *shokugyō* (職業), *shoku* (職), *kōyō* (公用). *ej.* Un...lucrativo = *mōke-shigoto*. Te buscaré un...más lucrativo = *Motto yoi tsutome-guchi wo sagashite miyō*. Ellos tienen el mismo empleo = *Ano hito-bito wa shokugyō ga onaji da*. Por razón de mi empleo tengo que viajar con frecuencia = *Watashi wa shokugyō-jō tabi-tabi ryōkō shinakereba narimasen*. Últimamente no es fácil encontrar empleo = *Konogoro wa shoku ga naka-naka mitsukaranai*. 3 (Mil.) (gradación) *Gun no kaikyū* (軍の階級), *kurai* (位). *ej.* Tiene el...de coronel = *Kare wa taisa no kurai desu*.

empleomanía. *f.* *Ryōkan-yoku* (猟官欲), *ryōkan undō* (猟官運動).

emplomado, da. I *p. p. de emplomar.* II *m.* *Namari-zutsumi* (鉛包み).

emplomador. *m.* *Enkō/namari-kō* (鉛工), *namari wo kabuseru hito* (鉛をかぶせる人).

emplomadura. *f.* 1 *Namari wo kabuseru koto* (鉛を

かぶせること), *enban wo haru koto* (鉛板をはること), *namari wo namari de fūjiru koto* (鉛を鉛で封じること). 2 *Namari-bari no zairyō* (鉛張りの材料).

emplomar. tr. 1 *Enban wo haru* (鉛板をはる), *namari wo kabuseru* (鉛をかぶせる). 2 *Namari de fūjiru* (鉛で封じること).

emplumar. tr. 1 *Hane wo tsukeru* (羽根をつける), *hane-kazari ni tsukeru* (羽根飾りにつける). 2 (C. Am.) *Tsuiho suru* (追放する), *okuri-komu* (送り込む). 3 (C. Am.) *Nigeru* (逃げる).

emplumecer. intr. *Hane ga haeru* (羽根が生える).

empobrecer. I tr. 1 *Mazushiku suru* (貧しくする), *binbō ni suru* (貧乏にする), *hinjaku ni suru* (貧弱にする). 2 *Yowaku suru* (弱くする), *kyojaku ni suru* (虚弱にする). II intr. y r. 1 *Binbō ni naru* (貧乏になる), *hinjaku ni naru* (貧弱になる), *hinkon ni naru* (貧困になる). 2 (venir a menos) *Suibi suru* (衰微する), *otoroeru* (衰える), *yowaru* (弱る), *reiraku suru* (零落する), *ochibureru* (落ちぶれる). ej. Una familia noble empobrecida = *Ochibureta kizoku*. Un comerciante empobrecido = *Ochibureta shōnin*.

empobrecimiento. m. 1 *Mazushisa* (貧しさ), *hinkon-ka* (貧困化). 2 *Ochibure* (落ちぶれ), *suibi* (衰微), *hinjaku* (貧弱), *kyojaku* (虚弱), *reiraku* (零落).

empodrecer(se). I tr. *Kusarasu* (腐らす) (sin.)

puadir. II r. *Kusaru* (腐る) (sin.) *puadirse.*

empoltronecerse. r. = *apoltronarse.* *Bushō ni naru* (不精になる).

empolvar. I tr. 1 *Hokori ni mamire-saseru* (埃にまみれさせる), *kona-mamire ni suru* (粉まみれにする). 2 *Kesho-ko wo tsukeru* (化粧粉をつける). II r. (...se) 1 *Hokori ni mamireru* (埃にまみれる), *hokori ga tamaru* (埃がたまる), *hokori-darake ni naru* (埃だらけになる). 2 *O-shiroi wo tsukeru* (白粉をつける), *beni wo tsukeru* (紅をつける).

empolvoramiento. m. *Hokori ni mamire-saseru koto* (埃にまみれさせること), *hokori-darake ni naru koto* (埃だらけになること).

empolvorar. tr. = *empolvar.*

empolvorizar. tr. = *empolvar.*

empolladura. f. 1 *Sanran* (産卵). 2 *Hōran* (抱卵). 3 *Mitsu-bachi no ko* (蜜蜂の子).

empollar. I tr. *Kaesu* (孵す), (*tamago wo daku* (卵を抱く)). II intr. 1 *Sanran suru* (産卵する). 2 (fig. y fam.) *Shian suru* (思索する), *shian wo megurasu* (思索をめぐらす), *mō-benkyō wo suru* (猛勉強をする). III r. (...se.) *Hōran suru* (抱卵する).

empollón. adj. y s. (fam.) *Mō-benkyō no* (gakusei) (猛勉強の(学生)).

empunchado,da. I (Am.) "*Poncho*" (= *gaitō*) *wo matotta/kite iru* (ポンチョ(外套)をまとった・着ている). II (fig.) (S. Am.) *Ayashii* (怪しい).

empuncharse. r. "*Poncho*" (*gaitō*) *wo kakeru* (ポンチョ(外套)をかける).

emponzoñador,ra. I adj. 1 *Doku wo moru* (毒を盛る). 2 (fig.) *Yūgai-na* (有害な), *yūdoku-na* (有毒な). II s. *Doku wo moru hito* (毒を盛る人), *gaidoku wo nagasu mono* (害毒を流すもの), *dokusatsu-sha* (毒殺者).

emponzoñamiento. m. 1 *Doku wo moru koto* (毒を盛ること), *chūdoku* (中毒). 2 *Gaidoku wo nagasu koto* (害毒を流すこと).

emponzoñar. I tr. 1 *Doku-suru* (毒する), *doku wo moru* (毒を盛る), *dokusatsu suru* (毒殺する), *dokugai*

suru (毒害する). 2 *Gaidoku wo oyobosu* (害毒を及ぼす), *gaidoku wo nagasu* (害毒を流す). 3 (fig.) *Dame ni suru* (駄目にする), *gaisuru* (害する). II r. 1 *Chūdoku suru* (中毒する). 2 (fig.) *Dame ni naru* (だめになる), *kusaru* (腐る).

empopada. f. (Mar.) *Oi-kaze ni noru kokai* (追い風による航海).

empopar. I intr. (Mar) *Senbi ga fukaku shizumu* (船尾が深く沈む). II r. (Mar.) *Senbi wo kaze ni mukeru* (船尾を風に向ける).

emporarcar. I tr. *Kegasu* (汚す) (sin.) *ensuciar.* II r. *Kegareru* (汚れる), *yogoreru* (汚れる).

emporio. m. 1 *Shōyō no chashin* (商業の中心). 2 *Ichiba* (市場), "*māto*" (ing. mart) (マート). 3 *Gakujutsu bunka no toshi* (学術文化の都市).

empotramiento. m. *Kirikonde hamekomu koto* (切り込んではめこむこと), *hame-komi* (はめこみ), *kui-komi* (くいこみ).

empotrar. tr. *Hame-komu* (はめこむ), *ume-komu* (埋めこむ), *tori-tsukeru* (取りつける).

empotrerar. tr. (Am.) (*Gyu-ba wo*) *bokujō ni ireru* ((牛馬を) 牧場に入れる), *bokujō ni suru* (牧場にする).

empozar. I tr. 1 *Ido ni ireru* (井戸に入れる). 2 *Asa wo mizu ni tsukeru* (麻を水につける). II intr. (Am.) *Mizu-tamaru ni naru* (水溜りになる). III r. 1 *Ido ni ryūnyū suru* (井戸に流入する). 2 *Tamaru* (たまる), *mizu-tamaru ni naru* (水溜りになる). 3 (fig.) *Tomaru* (止まる), *iki-zumaru* (行き詰る).

empradizar. I tr. *Tochi wo bokujō ni suru* (土地を牧場にする). II r. *Tochi ga bokujō ni naru* (土地が牧場になる).

emprendedor,ra. adj. *Sendo-suru* (先導する), *sossen-suru* (率先する), "*inshichitbu*" (ing. initiative) *wo toru* (イニシアチブをとる), *kankō-suru* (敢行する).

emprender. tr. 1 *Chakushu suru* (着手する), *kokoromiru* (試みる), *tameshite-miru* (試してみる), *nori-dasu* (乗り出す), *kankō suru* (敢行する), *kuwadateru* (企てる). ej. ...un negocio = *bai-bai ni nori-dasu*. 2 (comenzar) *Hajimeru* (始める), *kaishi suru* (開始する), *kikaku suru* (企画する). ej. *Emprendi* hace unos días ese trabajo = *Senjitsu sono shigoto wo hajimeta*. 3 (...con/...a) (fam.) = ...to/ni utsu, *uchi-kakaru* (...と・に打つ, 打ちかかる). ej. El la emprendió a bofetadas conmigo = *Kare wa watashi ni utte kakatta*. La emprendió a palos con Antonio = *Kare wa "Antonio" to bō de naguri-ai no kenka wo hajimeta*. 4 (...para) (...ni mukatte) *iku* (...に向かつて) 行く), *shuppatsu suru* (出発する). ej. La emprendió para Tokio = *Kare wa Tōkyō ni mukatte shuppatsu shita*.

empreñar. I tr. 1 *Haramaseru* (孕ませる), *ninshin saseru* (妊娠させる). 2 (fig. y fam.) *Komaraseru* (困らせる), *meiwaku wo kakeru* (めいわくをかける). II r. *Haramu* (孕む), *ninshin suru* (妊娠する).

empresa. f. 1 *Boken-teki keikaku* (冒険の計画), *kuwade* (企て). 2 *Kigyō* (企業), *jigyō* (事業). ej. ...pública = *kōkyō jigyō* (公共事業), ...del Gobierno = *kan'ei jigyō* (官営事業). Las grandes y pequeñas... = *Dai-shō no kigyō*. ej. Los puentes del mar interior de Japón son una empresa verdaderamente colosal = *Seto-naikai no hashi wa jitsu ni dai-jigyō desu*. 3 *Kaisha* (会社). ej. Establecer/crear una empresa = *Kaisha wo setsuritsu suru*. Empleado de una... = *Kaisha-in*. 4 (símbolo) *Hyōshō* (表象), *hyōgo* (標語), "*motto*" (ing. motto) (モットー).

empresariado. m. *Kumiai* (組合), *kigyō kumiai* (企業

組合), *fukugō kigyō-tai* (複合企業体), *jigyō-kai* (事業会).
empresarial. *adj.* *Kigyō no* (企業の), *jigyō no* (事業の), *kaisha no* (会社の), *kumiai no* (組合の).

empresario,ria. *m. y f.* 1 *Jigyō-ka* (事業家), *kōgyō-shū* (工業主), (*kōkyō-jigyō no*) *keiei-sha* ((公共事業の) 経営者), *ukeoi-shi* (請負師). 2 (...de teatro) *Kigyō-ka* (企業家).

empréstito. *m.* 1 *Shakkan* (借款), *kashi-tsuke* (貸付け), *kari-ire* (借入れ), *shakuyō* (借用), (*comp.*) ...*sai* (償). *ej.* ...público = *kōsai* (公償), ...del Estado = *koku-sai* (国償), ...de guerra = *gunji kōsai* (軍事公償). 2 (cantidad) *Shakkan* (借金), *kashi-tsuke-kin* (貸付け金), *kari-ire-kin* (借入れ金).

emprima. *f.* = *primicia*. *Hatsu-ho* (初穂), *hatsu-mono* (初物) *hatsu-nari* (初なり).

emprimado,da. *I p. p. de emprimir.* **II m.** *Yōmo wo 2-do suku koto* (羊毛を二度すくこと).

emprimir. *tr.* 1 *Yōmō wo ni-do suku* (羊毛を二度すく). 2 (*fig. fam.*) *Hito ni takaru* (人にたかる). *ej.* No piensa en otra cosa que...al prójimo = *Ano otoko wa hito ni takaru koto bakari kangaete iru*. 3 (Pint.) = *imprimar*. *Shita-nuri wo suru* (下塗りをする).

empringar. *I tr.* *Abura de yogosu* (油で汚す). **II r.** (...se) *Abura de yogoreru* (油で汚れる).

empuchar. *tr.* (*Itō wo*) *hyōhaku-eki ni tsukeru* (糸を漂白液につける).

empujador,ra. *adj. y s.* *Oshi-yaru* (hito) (押しやる)

empujamiento. *m.* (ant.) = *empuje*. L (人).

empujar. *tr.* 1 *Osū* (押す), *oshi-yaru* (押しやる), *oshi-tsukeru* (押しつける), *oshi-susumu* (おし進む), *tsuki-tobasu* (つき飛ばす), *oshi-nokeru* (押しおける), *hito-oshi suru* (一押しする). *ej.* Por favor, no empujar = *Hito wo osu na*. Empuja un poco más la puerta = *Motto to wo oshite kudasai*. Por favor, empuja esa silla hacia acá = *Sono isu wo kotchi e oshite kudasai*. 2 (*fig.*) *Oi-tateru* (追いたてる), *appaku wo kuwaeru* (圧迫を加える). 3 (*comp.*) Abrir empujando = *Oshi-akeru* (押しあける). Subir empujando = *Oshi-ageru* (押し上げる). Bajar empujando = *Oshi-orosu* (押しおろす). Abrirse paso empujando = *Oshi-susumu* (おし進む). Aplastar empujando = *Oshi-tsubusu* (おしつぶす). Apartar empujando = *Oshi-nokeru* (おし除ける).

empuje. *m.* 1 *Osū koto* (おすこと), *oshi-yari* (押しやり), *shōgeki* (衝撃), *suishin* (推進), *kōgeki* (攻撃). *ej.* Al primer empuje = *Saisho no kōgeki ni*. 2 (brío) *Kiryoku* (気力), *iki* (意気), *oshi* (おし). *ej.* Hombre de... = *Oshi no kiku hito*. 3 (peso) *Omoni* (重荷), *jūatsu* (重圧).

empujón. *I m.* *Oshi* (押し), *oshi-susumu koto* (おし進むこと), *tsuki-tobasu koto* (つき飛ばすこと), *ichi-geki* (一撃), *hito-oshi* (一押し), *hito-tsuki* (一突き). *ej.* Dar un... = *Hito-oshi/hito-tsuki wo kuwaeru*. **II m. adv.** 1 (A empujones = a empellones) *Oshitari tsuitari shi-nagara/oshi-tsukete/tsuki-tobashite* (押ししたりついたりしながらおしつけてつき飛ばして). 2 (*fig. y fam.*) *Ararashiku/ranbō ni* (荒々しく・乱暴に).

empulgadura. *f.* *Yumi wo kamaeru koto* (弓をかまえること), *yumi no yahazu wo tsukeru koto* (弓の矢はずをつけること).

empulgar. *tr.* *Tsuru wo yahazu ni kakeru* (つるを矢はずにかける), *yumi wo kamaeru* (弓をかまえる).

empuntar. *I tr.* (*regi. y S. Am.*) 1 *Michibiku* (導く), *kidō ni noseru* (軌道にのせる). 2 (Taur.) = *empitonar*. **II intr.** (...las) *Nigeru* (逃げる). **III r.** (S. Am.) *Shigami-*

tsuku (しがみつく).

empuñador,ra. *adj.* *Tsukamu* (つかむ), *nigiru* (握)

empuñadura. *f.* 1 *Tsuka* (つか), *nigiri* (にぎり), *e* (柄). 2 (*fig. y fam.*) *Monogatari no hajimari* (物語りの始まり).

empuñar. *tr.* 1 *Tsukamu* (つかむ), *nigiru* (にぎる). 2 (*fig.*) *Shoku wo eru* ((職を得る).

empuñidura. *f.* (Mar.) *Mimi-zuma* (耳綱).

empurpurado,da. *adj.* *Murasaki no ifuku wo kita* (紫の衣服を着た).

empurpurar. *I tr.* 1 *Murasaki-iro ni someru* (紫色に染める), 2 *Murasaki no fuku wo kiseru* (紫の服を着せる). **II r.** *Murasaki-iro ni naru* (紫色になる), *murasaki no fuku wo kiru* (紫の服を着る).

empurrarse. *r.* (C. Am.) *Muzukaru* (むずかる) (*sin.*) *enfurrñarse*.

emulación. *f.* *Kyōsō-shin* (競争心), *hari-ai* (張りあい), *mane* (まね).

emulador,ra. **I adj.** *Kyōsō-teki seishin no* (競争的精神の), *kyōsō-shin no* (競争心の), *hari-au* (張りあう). **II s.** 1 *Kyōsō-sha* (競争者), *kyōsō-suru hito* (競争する人). 2 (imitador) *Mohō-sha* (模倣者), *mohō-suru hito* (模倣する人), *hari-au hito* (張り合う人).

emular. **I tr.** 1 *Kisou* (競う), *kyōsō suru* (競争する), *hari-au* (張りあう). 2 *Mohō suru* (模倣する), *maneru* (まねる), *mane wo suru* (まねをする). **II r.** *Kyōsō suru* (競争する).

emulgente. *adj.* (Anat.) *Jinzō-myaku-kan no* (腎臓尿管の).

émulo,la. **I adj.** *Setsubō-suru* (切望する), *kyōsō-suru* (競争する), *kisou* (競う), *kyōsō-shin no tsuyoi* (競争心の強い). **II s.** *Kyōsō-sha* (競争者), *kyōsō-ate* (競争相手), *mohō-sha* (模倣者), *mane wo suru hito* (まねをする人), *hitteki-sha* (匹敵者) (*sin.*) **competidor**.

emulsión. *f.* (Farm.) *Nyūjō-eki* (乳状液), *nyūdaku-eki* (乳濁液), *nyūzai* (乳剤), *nyūka-zai* (乳化剤). *ej.* ...de petróleo = *sekiyu nyūzai*.

emulsionar. *tr.* *Nyūka suru* (乳化する), *nyūzai ni suru* (乳剤にする), *nyūdaku-eki ni suru* (乳濁液にする), *nyūjō ni suru* (乳状にする).

emulsivo,va. *adj.* (Farm.) *Nyūzai-shitsu no* (乳剤質の), *nyūjō no* (乳状の), *nyūka no* (乳化の), *nyūzai no* (乳剤の). *ej.* aceite... = *nyūka-yū* (乳化油).

emulsor. *m.* *Yushi kaki-maze-ki* (油脂かきませ機).

emunción. *f.* (Fisiol.) *Haisetsu* (排泄).

emuntorio. **I m.** (Anat.) *Haisetsu-kan* (排泄管), *haisetsu-ki* (排泄器). **II pl.** (Anat.) "*Rinpa*"-*sen* (りんぱ腺).

en. *prep.* 1 *Ni* (に), *ni oite* (において), (*no*) *uchi ni* ((の)うちに). *ej.* Estoy en Madrid = *Watashi wa "Madoriddo" ni iru*. En un momento desapareció = *Isshun-kan ni kiete shimatta*. Nació en Noviembre de 1908 = *Watashi wa 1908-nen, 11-gatsu ni umareta*. Eso lo haré en un día = *Sore wa ichi nichī de shiyō to omou*. Estoy siempre en casa = *Zutto uchi ni iru*. 2 (seguida de un verbo transitivo) De (で). *ej.* La encontré en la calle = *Watashi wa kanojo ni machi de aimashita*. Hablé con él en español = *Watashi wa ano hito to "Supein"-go de hanashita*. Se vende en/por mil yen = *1-sen-yen de urimasu*. En mi opinión = *Watashi no iken de*. Trabajar en bronce = *Seidō de saiku wo suru*. Lo averigüé en su manera de contestar = *Kare no kōtaekata de wakarimashita*. 3 (seguida de verbo en infinitivo) *Wo* (を), *koto wo* (ことを). *ej.* Creer en Dios = *Kami wo shinjiru*. El niño no podía menos de

pensar en su madre = *Kodomo wa sono haha-oya no koto shika kangaemasen deshita*. No hay que pensar en volver = *Kaeru koto wo kangaete wa ikemasen*. 4 (en cuestión de...) *...ni tsuite* (...について), *...ni kanshite* (...に関して). *ej.* En esa materia él es especialista = *Sono mondai ni tsuite kare wa senmon-ka da*. Antonio en (cuestión de) Medicina entiendo más que Juan = *Igaku ni kanshite "Antonio" wa "Huan" yori mo yoku shitte iru*. 5 (precedida de verbo en gerundio) *Suru to sugu* (するとすぐ), *suru ya-ina-ya* (するやいなや), *toki ni* (とときに), *totan ni* (とたんに). *ej.* En viéndole echó a correr = *Kare wo mita totan ni (miru to sugu/miru ya-ina-ya) hashiri-dashita*. En llegando él todos (se) callan = *Kare ga kuru to mina damaru*. 6 *fr. y m. adv.* De casa en casa = *Ie kara ie ni*. De trecho en trecho = *Tokoro-dokoro ni*. De mano en mano = *Te kara te e*. En bromas = *Jōdan ni*. En absoluto = *Zettai ni*. En conjunto = *Zentai de*. En fila (s) = *Narande*. En general = *Ippan ni*. En particular = *Gutai-teki ni/toku ni*.

en-. (*prep. ins.*) (=dentro de...) *Naka ni* (中に), *uchi ni* (うちに). *ej.* Encerrar = *Naka ni iru*. Encastillar = *Shiro no naka ni ireru*. Encéfalo = *Nō no naka ni* (= *nōzui*).

enaceitar. I *tr.* *Abura wo nuru* (油を塗る). II *r.* *Abura no yō ni naru* (油のようになる), *beto-beto suru* (べとべととする), *abura ga tsuku* (油がつく).

enacerar. *tr.* 1 *Dō no yō ni suru* (銅のようにする), *dōka suru* (銅化する). 2 (*fig.*) *Tsuyoku suru* (強くする).

enaguas. *f.* *Shita-sukato* (ing. skirt) (下スカート), *shita-gi* (下着), *hada-gi* (肌着), "petikoto" (ing. petitcoat) (ベティコート).

enaguachar. I *tr.* *Mizu wo ire-sugiru* (水を入れ過ぎる), *mizu-bitashi ni suru* (水浸しにする). II *r.* (...se.) *I ga gabutsuku* (胃ががぶつく), *i ni motareru* (胃にもたれる).

enaguar. *tr.* *Mizu-bitashi ni suru* (水浸しにする).

enaguazar. I *tr.* *Mizu-bitashi ni suru* (水浸しにする) = **encharcar**. II *r.* *Mizu-bitashi ni naru* (水浸しになる).

enaguetas. (*regi.*) *Koshi-mino no isshu* (腰みのの一種), *koshi-maki* (腰巻き).

enaguillas. *f. pl. d. de enaguas*. *Mijikai koshi-maki* (短い腰巻き).

enajenable. *adj.* *Joto-dekiru* (譲渡できる), *joto-shi-uru* (譲渡し得る).

enajenación. *f.* 1 *Joto* (譲渡). 2 (*fig.*) *Hoshin* (放心), *gyakujo* (逆上), *bozen* (呆然), *soen* (疎遠). 3 (...mental) *Hakkyō* (発狂).

enajenado, da. I *p. p. de enajenar*. II *adj.* 1 *Joto-sareta* (譲渡された). 2 *Ki no fureta* (気のふれた), *bozen-jishitsu-shita* (呆然自失した), *ware wo wasureta* (我を忘れた), *soen-na* (疎遠な). 3 *Hakkyō-shita* (発狂した).

enajenador, ra. I *adj.* *Joto-suru* (譲渡する), *yuzuri-watasu* (譲り渡す). II *s.* *Joto-nin* (譲渡人), *yuzuri-wata-shi-nin* (譲り渡し人).

enajenar. I *tr.* 1 *Joto suru* (譲渡する), (*tanin ni*) *yuzuru* ((他人に) 譲る), 2 (*fig.*) *Bottō saseru* (没頭させる), *gyakujo saseru* (逆上させる), *soen ni suru* (疎遠にする). II *r.* (...se.) 1 *Hoshin suru* (放心する), *bottō naru* (ぼうっとなる), *jishitsu suru* (自失する), *soen ni naru* (疎遠になる), *gyakujo suru* (逆上する). 2 *Hakkyō suru* (発狂する).

enalage. *m.* (*Gram.*) *Ten'yō* (転用), *ryūyō* (流用), *tenku-*

hō (転句法), *tenkan* (転換). *ej.* Mañana voy a Tokio = *Ashita Tōkyō e ikimasu*. (en vez de) Mañana iré a Tokio = *Ashita Tōkyō e ikimashō*.

enalbar. *tr.* *Hakunetsu suru* (白熱する).

enalbardar. *tr.* 1 *Ni-gura wo oku* (荷鞍を置く). 2 (*fig.*) (*Agemono ni*) *koromo wo tsukeru* ((揚げ物に) 衣をつける). 3 (*fig.*) = **emborrazar**. *Shio-butano kire wo yaki-tori ni noseru* (塩豚の切れを焼き鳥にのせる).

enalmagrado, da. I *p. p. de enalmagrar*. II *adj.* (*fig.*) *Iyashime-rareta* (いやしめられた).

enalmagrar. *tr.* = **almagrar**. *Shado de someru* (赭土で染める).

enaltecedor, ra. *aj.* *Takameru* (高める), *kōyō-suru* (紅葉する), *kōjō-saseru* (向上させる), *shōsan-suru* (称賛する).

enaltecer. I *tr.* *Takameru* (高める), *kōyō suru* (高揚する), *kōjō saseru* (向上させる), *shōsan suru* (称賛する), *sambī suru* (賛美する), *home-tataeru* (ほめたたえる), *gekishō suru* (激賞する), *home-ageru* (ほめあげる). II *r.* *Takamaru* (高まる), *kōjō suru* (向上する), *jisan suru* (自賛する) (*sin.*) **ensalzar**.

enaltecimiento. *m.* *Takamaru koto* (高まること), *kōyō* (高揚), *kōjō* (向上), *shōsan* (賞賛), *gekishō* (激賞).

enamarillecer. *intr.* = **amarillecer**. *Kiuro ni naru* (黄色になる).

enamoradamente. *adv.* *Horekonde* (ほれこんで), *aijō wo komete* (愛情をこめて), *koishiku* (恋しく), *namamekashiku* (なまめかしく), *horebore to* (ほれほれと).

enamoradizo, za. *adj.* *Hore-yasui* (ほれやすい), *horeppoi* (ほれっぽい).

enamorado, da. I *p. p. de enamorarse*. II *adj.* *Horete iru* (ほれている), *koi-suru* (恋する). III *s.* 1 *Koi suru mono* (恋する者), *aijin* (愛人), *koi-bitō* (恋人). *ej.* Tú no sabes lo que es el corazón del... = *Koi-suru mono no kokoro wa kimi ni wa wakaranai*. 2 (admirador) *Shōsan-suru hito* (称賛する人), *kanshin-suru hito* (感心する人), *aiko-sha* (愛好者), *aiko-ka* (愛好家), "amachua" (*fr. amateur*) (アマチュア).

enamorador, ra. *adj. y s.* *Aite wo hore-saseru (hito)* (相手をほれさせる(人)), *koi-saseru (hito)* (恋させる(人)).

enamoramiento. *m.* 1 *Koi suru koto* (恋すること), *koi-wazurai* (恋煩い), *ren'ai* (恋愛), *koi-gokoro* (恋心), *renbo* (恋慕), *hore-komi* (惚れこみ). *ej.* Un problema de... = *Ren'ai no mondai*. Un...loco = *Mu-kido-na ren'ai*. 2 (admiración) *Shōsan* (賞賛), *aikō* (愛好), *shinsui* (心酔), *kanpuku* (感服).

enamorar. I *tr.* *Koi wo okosu* (恋をおこす), *hore-saseru* (惚れさせる), *koi-gokoro wo sosoru* (恋心をそそる). *ej.* Le enamoró con su belleza = *Sono utsukushisa de kare no koi-gokoro wo sosotta*. II *r.* (...se.) 1 *Hore-komu* (惚れこむ), *horeru* (惚れる), *koi-shitau* (恋慕う), *koishigarū* (恋しがる), *koi-wazurai wo suru* (恋煩いをする), *aikō suru* (愛好する), *aijō wo idaku* (愛情をいだく), *renbo suru* (恋慕する), *shinsui suru* (心酔する), *koi-suru* (恋する). *ej.* Antonio se ha enamorado de Juana = "Antonio" wa "Huana" ni koi-shite iru. Pedro está perdidamente enamorado de Elisa = "Petoro" wa "Erisa" ni sukari hore-konde iru. 2 (admirarse) *Shōsan suru* (賞賛する), *kanpuku suru* (感服する), *shinsui suru* (心酔する).

enamoricarse. *r.* (*fam.*) *Oka-bore suru* (岡惚れする),

yoko-renbo suru (横恋慕する).
enamoriscarse. *r.* (fam.)=enamoriscarse.
enancarse. *r.* 1 (Am.) *Uma no shiri ni noru* (馬の尻に乗り). 2 *Yokei-na o-sekai wo suru* (余計なおせっかいはをする).
enanchar. *tr.* (fam.)=ensanchar.
enangostarse. *tr.* y *r.* angostar (se). *Sebameru* (狭める) (*sin.*) estrecharse.
enanismo. *m.* *Waisho* (矮小), *ishuku* (萎縮).
enano, na. I *adj.* 1 *Waisho-na* (矮小な). 2 *Chippokena* (ちっぺけな), *chiisai* (小さい), *kogara-na* (小柄な). II *s.* 1 *Ko-bito* (小人), *issun-boshi* (一寸法師). 2 *Chiisai hito* (小さい人).
enante. *f.* (Bot.) *Doku-zeri* (毒ぜり).
enanzar. *intr.* (regi.) *Susumu* (進む).
enaparejar. *intr.* (ant.) *emparejar*.
enarbolado, da. I *p. p.* de *enarbolar*. II *m.* *To no hone-gumi* (塔の骨組み).
enarbolar. I *tr.* *Hata wo tateru* (旗を立てる), *takaku ageru* (高く掲げる). II *r.* (...se.) 1 *(Uma ga) bo-dachi ni naru* ((馬が) 榦立ちになる). 2 *Gekido suru* (激怒する).
enarcar. I *tr.* 1 =*arquear*. *Yumi-nari ni suru* (弓なりにする), *mageru* (曲げる). 2 *Taru ni taga wo kakeru* (樽にたがをかける). II *r.* (...se.) 1 *Yumi-nari ni naru* (弓なりになる). 2 *Chijimaru* (縮まる), *chijikomaru* (縮こまる). *ej.* ...de frío = *samukute chijikomaru*; 3 (C. Am.) *Uma ga bo-dachi ni naru* (馬が榦立ちになる).
enardecedor, ra. *adj.* *Aoru* (煽る), *sendo suru* (煽動する), *shigeki suru* (刺激する), *sosonokasu* (唆かす), *keshikakeru* (けしかける).
enardecer. I *tr.* *Aoru* (煽る), *sendo suru* (煽動する), *shigeki suru* (刺激する), *sosonokasu* (そそのかす), *kofun saseru* (興奮させる), *keshikakeru* (けしかける), *unagasu* (促がす). II *r.* *Kofun suru* (興奮する).
enardecimiento. *m.* 1 *Sendo* (煽動), *shigeki suru koto* (刺激すること). 2 *Kofun* (興奮).
enarenación. *f.* *Sekkai to suna wo kone-kaesu koto* (石灰と砂をこねかえすこと), *suna de umeru koto* (砂で埋めること).
enarenar. I *tr.* 1 *Suna wo shiku* (砂を敷く), *suna de umeru* (砂で埋める). 2 (Min.) *Suna wo mazeru* (砂を混ぜる). II *r.* (...se.) *Zasho suru* (坐礁する), *kakuza suru* (擱坐する) (*sin.*) *encallar*.
enarmonar. I *tr.* *Tataseru* (立たせる), *okosu* (起こす). II *r.* *Bo-dachi ni naru* (榦立ちになる).
enarmónico, ca. *adj.* (Mús.) (4) *shi-bu onkai no* (四分音階の), *4-bu onkai-teki* (四分音階的).
enarración. *f.* (ant.)=narración.
enarrar. *tr.* (ant.)=narrar.
enartrosis. *f.* (Anat.) *Kyūka kansetsu* (球窩関節).
enastado, da. I *p. p.* de *enastar*. II *adj.* *Tsuno no aru* (角のある), *e no aru* (柄のある).
enastar. *tr.* *E* (asta) *wo tsukeru* (柄をつける).
enastilar. *tr.* *E* (astil) *wo tsukeru* (柄をつける).
encabalgamento. *m.* (ant.)=encabalgamiento.
encabalgamiento. *m.* 1 *Hoka* (砲架), *hosha* (砲車). 2 *Dai* (台).
encabargar. I *intr.* 1 (ant.)=cabalgar. *Matagaru* (股がる). 2 *Noru* (乗る), *motare-kakaru* (もたれかかる). II *tr.* *Bahitsu wo kyōkyū suru* (馬匹を供給する).
encaballado, da. I *p. p.* de *encaballarse*. II *m.* (Impr.) *Kumi-han no midare* (組版の乱れ).
encaballamiento. *m.* *Kasane-awaseru koto* (重ね合

わせること).

encaballar. I *tr.* 1 *Kasane-awaseru* (重ね合わせる). 2 (Impr.) *Kumi-han wo midasu* (組版を乱す). II *intr.* 1 (Impr.) *Kappan no kumi ga midareru* (活版の組が乱れる). 2 =*encabargar* I, 2 *acep.* *Noru* (乗る).
encabar. *tr.* (*Dōgu ni*) *e* (*cabo*) *wo tsukeru* (道具に) 柄をつける)=*enastar*.
encabellecerse. *r.* *Kami ga nobiru* (髪が伸びる).
encabestradura. *f.* (Vet.) *Uma no suri-kizu* (馬の瘡り傷).
encabestrar. I *tr.* 1 (*Uma ni*) *koshu-zuna wo tsukeru* (馬に) 絞首綱をつける), *ha-zuna wo kakeru* (端綱をかける). 2 *Ara-ushi wo nare-ushi ni shitagawaseru* (荒牛を馴れ牛に従わせる). 3 (fig.) *Yuwaku suru* (誘惑する), *kan'yū suru* (勧誘する). II *r.* (...se.) *Uma no ashi ga ha-zuna ni karamu* (馬の脚が端綱にからむ).
encabezamiento. *m.* 1 *Jūmin-tōroku* (住民登録), *toki suru koto* (登記すること), *jūmin-roku ni kinyū suru koto* (住民録に記入すること). 2 (impuesto fijo) *Kazei-ritsu no kettei* (課税率の決定). 3 (...de un documento) *Tōsho* (頭書), *hyōdai* (表題). 4 *Kaki-dashi* (書き出し).
encabezar. I *tr.* *Jūmin-tōroku ni kinyū suru* (住民登録に記入する), *meibo ni noseru* (名簿に載せる). II *intr.* 1 (dar principio) *Hittō ni aru/hittō ni shiru-shite aru* (筆頭にある・筆頭に記してある). *ej.* Su nombre encabeza la lista = *Hittō ni kare no na ga kishite aru*. 2 *Kaki-dashi wo suru* (書き出しをする). 3 (Am.) (acaudillar) *Gyūji wo toru* (牛耳をとる), *tōsotsu suru* (統率する). 4 "Arukōru" (ing. alcohol) *bun wo tsuyoku suru* (アルコール分を強くする). 5 (Carp.) *Zaimoku no hashi to hashi wo awaseru* (材木の端と端を合わせる). III *r.* (Com.) 1 *Shiharai-daka wo kyōtei suru* (支払い高を協定する). 2 *Akirameru* (諦める).
encabrahigar. *tr.*=*cabrahigar*. (Agr.) *Yasei no ichi-jiku no fusa wo ichijiku no ki kara tsuri-sageru*. (野性の無花果の房を無花果の木からつり下げる).
encabriar. *tr.* (Arq.) (*Kenchiku-butsumi ni*) *taruki wo tsukeru* ((建築物に) 垂木をつける).
encabritarse. *r.* 1 *Uma ga ato-ashi de tatsu* (馬が後脚で立つ), *bo-dachi ni naru* (榦立ちになる). 2 (Mar.) *Senshu wo gui-to ageru* (船首をぐいと上げる).
encabronar. *tr.* (S. Am.) *Ikaraseru* (怒らせる).
encabullar. *tr.*=*encabuyar*.
encabuyar. *tr.* (Am.) "*Cabuya*"/*asa de tsutsumu* (ガブヤ・麻で包む), *asa de karageru* (麻でからげる).
encachado, da. I *p. p.* de *encachar*. II *m.* 1 *Ishidatami ni shita suiro* (石畳にした水路). 2 *Shado no ishi-datami* (車道の石畳). 3 *Kyōkyaku no konkurito* (ing. concrete) *gatame* (橋脚のコンクリート固め).
encachar. I *tr.* 1 *Ishi-datami ni suru* (石畳にする). 2 *Ori-tatami-shiki no e* (=cacha) *wo tsukeru* (折り畳み式の柄をつける). II *r.* (S. Am.) *Atama wo sageru* (頭を下げる).
encadarse. *r.* regi. 1 *Shagamu* (しやがむ) (*sin.*) *agazaparse*. 2 (fig.) *Hirumu* (ひるむ) (*sin.*) *acoquinarse*.
encadenación. *f.*=encadenamiento.
encadenado, da. I *p. p.* de *encadenar*. II *adj.* 1 (Ret.) *Shiri-tori shiki no* (*shitai*) (尻取り式の(髻体)). 2 *Juzu-tsunagi no* (数珠つなぎの). III *s.* (Arq.) *Serimochi-gamachi* (迫り持ち框)=*cadena*.
encadenadura. *f.*=encadenamiento.
encadenamiento. *m.* 1 *Kusari de shibaru koto* (鎖

でしぼること), *shibari-tsuke* (しばりつけ). 2 *Tsunagari* (繋がり), *renketsu* (連結), *renkei* (連繋).

encadenar. I tr. 1 *Kusari wo kakeru* (鎖をかける), *kusari de tsunagu* (鎖で繋ぐ). 2 (fig.) *Shibari-tsukeru* (しばりつける), *renketsu suru* (連結する), *musubi-tsukeru* (結びつける), *toji-komete oku* (閉じ込めておく). 3 *Mi-ugoki naranaku naru* (身動きならなくなる). II r. (fig.) *Kanren shi-au* (関連し合う), *musubi-tsuku* (結びつく), *tsunagareru* (繋がる).

encajador. m. 1 *Hameru mono* (嵌めるもの), *hamekoku hito* (嵌め込む人), *chiribameru hito* (鑲める人). 2 *Chiribameru kigu* (鑲める器具).

encajadura. f. 1 *Hameru koto* (嵌めること), *hamekoku koto* (嵌め込むこと), *chiribameru koto* (鑲めること), *hamekomi* (嵌め込み). 2 *Uke-guchi* (受け口) = **encaje**.

encajar. I tr. 1 *Hameru* (嵌める), *hame-komu* (嵌め込む), *ate-hameru* (当てはめる). ej. ...el eje en la rueda = *jiku wo kuruma ni hamekoku*. 2 (ajustar) *Pittari to awaseru* (ぴったりと合わせる). 3 (meter) *Ireru* (入れる). 4 (engastar) *Chiribameru* (鑲める). 5 (fig. y fam.) *Ikinari iu* (いきなり言う). ej. Le encajó una buena fresca = *Ikinari kare ni mukatte okumen mo nai koto wo itta*. 6 (asestar) *Kurawaseru* (くравせる), *nage-tsukeru* (投げつける). ej. Le encajó un buen palo = *Kare ni bo wo kurawasete*. Encajó al perro una pedrada en la cabeza = *Inu no atama ni ishi wo nagetsuketa*. 7 (hacer pasar) *Tsukamaseru* (搦ませる). ej. ...monedas falsas = *nise no kane wo tsukamaseru*. 8 (hacer oír) *Kikaseru* (聞かせる). ej. Me encajó un buen sermón = *Kare wa watashi ni o-sekkyō wo kikaseta*. II intr. *Au* (合う), *pittari suru* (ぴったりする), *hamaru* (はまる), *ate-hamaru* (当てはまる). ej. La tapa no encaja bien = *Futa ga umaku hamaranai*. El peculiar sentido de esta palabra hace que encaje bien en el discurso = *Kono kotoba ni wa dokutoku no imi ga aru no de enzetsu ni pittari to atehamaru*. III r. 1 *Hamari-komu* (はまり込む), *wari-komu* (割り込む), *hairi-komu* (入り込む). 2 *Chakuyō suru* (着用する), *kiru* (着る) (sin.) **vestirse.** ej. Se encajó el gabán delante de todos y se salió = *Mina no mae de gaitō wo chakuyō shite, heya wo deta*. 3 (fig. y fam.) *Naka ni tatsu* (仲に立つ), *kanshō suru* (干渉する) (sin.) **entremeterse.**

encaje. m. 1 *Atehameru koto* (当てはめること), *ireru koto* (入れること), *chiribameru koto* (鑲めること). 2 *Hame-komi* (はめ込み), *uke-guchi* (受け口). 3 (labor fina) "Resu" (ing. lace)-*ami* (レース編み), "resu"-*kazari* (レース飾り), "resu"-*saiku-hin* (レース細工品), *uchi-kazari* (内飾り), *ami-kazari* (編み飾り). ej. ...de seda = *kinu-"resu"* (絹レース), ...de aguja = *te-ami no "resu"* (手編みのレース), *cortina de...* = "resu" no "katen" (ing. curtain) (レースのカーテン). 4 (Com.) *Junbi-kin* (準備金).

encajero, ra. m. y f. "Resu"-*ami no shokunin* (レース編みの職人).

encajetillar. tr. *Maki-"tabako" wo fukuro ni ireru* (巻き煙草を袋に入れる).

encajonado, da. I p. p. de **encajonar.** II adj. *Hako ni ireta* (箱に入れた), *kata-waku ni ireta* (型枠に入れた). III m. (Arg.) 1 *Dobei* (土堀). 2 *Shime-kiri koji* (締め切り工事), *seki-izumi*, *kakoi-seki* (囲い堰).

encajonamiento. m. 1 *Hako ni ireru koto* (箱に入れること). 2 *Semai basho ni ireru koto* (狭い場所に入れること). 3 *Jimen wo hori-kaesu koto* (地面を掘り返すこと).

encajonar. I tr. 1 *Hako ni ireru* (箱に入れる). 2 *Kata-waku ni ireru* (型枠に入れる). 3 *Semai basho ni ireru* (狭い場所に入れる). II r. *Semai basho ni hairu* (狭い場所に入る).

encalabozar. tr. *Rogoku ni ireru* (牢獄に入れる).

encalabrinamiento. m. 1 *Nobose* (のぼせ), *kōfun* (興奮), *gekido* (激怒). 2 *Atama ga bōtto suru koto* (頭がぼおつとすること).

encalabrinar. I tr. *Kōfun saseru* (興奮させる), *iradataseru* (いらだたせる), *bōtto saseru* (ぼおつとさせる). II r. (...se.) 1 *Kōfun suru* (興奮する), *noboseru* (のぼせる). 2 (fam.) *Gojō wo haru* (強情をはる). 3 *Aisuru* (愛する), *koi-suru* (恋する).

encalada. f. *Bagu no kazari-ita* (馬具の飾り板).

encalado. m. = **encaladura.**

encalador, ra. I adj. *Kabe wo shiroku nuru* (壁を白く塗る), *sekkai wo mabusu* (石灰をまぶす). II m. 1 *Kabe wo shiroku nuru hito* (壁を白く塗る人). 2 *Shira-kabe nuri no shokunin* (白壁塗りの職人). 3 *Sekkai kamado* (石灰かまど). 4 *Datsumō-ki* (脱毛機).

encaladura. f. *Shira-kabe nuri* (白壁塗り).

encalambrarse. r. (Am.) *Kajikamaru* (かじかむ).

encalamocar (se). I tr. (Am.) *Yowaseru* (酔わせる), *bōtto saseru* (ぼおつとさせる). II r. 1 *You* (酔う), *yopparau* (酔払う). 2 *Bōtto suru* (ぼおつとすること). 3 *Bokeru* (惚ける) (sin.) **alelarse.**

encalar. tr. 1 (blanquear) *Kabe wo shiroku nuru* (壁を白く塗る). 2 (meter en cal) *Sekkai wo mabusu* (石灰をまぶす). 3 (poner o meter en una cala) *Semai tokoro ni hame-komu* (せまい所にはめ込む).

encalmadura. f. (Veter.) *Uma no nissha-byō* (馬の日射病), *uma no karō* (馬の過勞).

encalmarse. r. 1 *Uma ga karō ni naru* (馬が過勞になる), *uma ga nissha-byō ni kakaru* (馬が日射病にかかる). 2 (*Kaze ga*) *nagu* ((風が) 凪ぐ).

encalostarse. r. (*Sanpu no*) *shonyū wo nonde byōki ni naru* ((産婦の) 初乳を飲んで病気になる).

encalvar. intr. (desus.) = **encalvecer.**

encalvecer. intr. *Hageru* (はげる), *hage-atama ni naru* (はげ頭になる).

encalladero. m. *Asase* (浅瀬), *se* (瀬), *zashō-shi-yasui tokoro* (座礁しやすいところ).

encalladura. f. *Zashō suru koto* (座礁すること), *zasu suru koto* (座洲すること), *kakuza* (搁座).

encallar. intr. 1 *Zashō suru* (座礁する), *zasu suru* (座洲する), *kakuza suru* (搁座する) (sin.) **varar.** 2 (fig.) *Yuki-zumaru* (行き詰まる).

encallarse. r. *Han-nie no tame kataku naru* (半煮えのため硬くなる).

encallecer (se). intr. y r. 1 *Tako* (=callo) *ga dekiru* (たこができる). 2 (fig.) *Nareru* (慣れる).

encallejonar. I tr. *Semai tokoro ni ireru* (狭い所に入れる). II r. *Semai tokoro ni hairu* (狭い所にはいる).

encamación. f. (Min.) *Kodo no itabari no koji* (講堂の板張りの工事).

encamado, da. I p. p. de **encamar.** II m. (Agr.) *Taore-fuse* (倒れ伏せ), *tōfuku* (倒伏).

encamar. I tr. 1 *Nekaseru* (寝かせる). 2 (Min.) *Koboku wo ireru* (坑木を入れる), *waku wo ireru* (枠を入れる). II r. (...se.) 1 *Nedoko ni tsuku* (寝床につく), *byōshō ni tsuku* (病床につく). 2 *Kemono ga yasumi-ba ni neru* (獣が休み場に寝る). 3 *Mugi ga taore-fusu* (麦が倒れ伏す). 4 *Kemono ga uzukumaru* (獣がうずくまる).

encamarar. *tr.* *Chozo-shitsu ni ireru* (貯蔵室に入れる), *chozo suru* (貯蔵する).

encambijar. *tr.* *Chosui-sō* "tanku" (ing. tank) *ni kumi-agete kyasui suru* (貯水槽・タンクに汲み上げて給水す **encambrar.** *tr.* = **encamarar.** [る]).

encambronar. *tr.* 1 *Ibara* (=cambrón) *no kaki-ne wo megurasu* (いばらの垣根を巡らす). 2 *Tetsujō-mō wo haru* (鉄条網を張る).

encaminadura. *f.* = **encaminamiento.**

encaminamiento. *m.* 1 *Michi-annai* (道案内), *michibiku koto* (導くこと). 2 *Sashi-muke* (差し向け).

encaminar. *I tr.* 1 *Michi-annai wo suru* (道案内をする), *annai suru* (案内する), *michibiku* (導く), *shido suru* (指導する), *michi wo oshieru* (道を教える). 2 *Sashi-mukeru* (差し向ける), ...*no hō e mukawaseru* (...の方へ向かわせる). *II r.* (...se) *Mukatte iku* (向かって行く), *mukau* (向かう). *ej.* Le ví encaminarse hacia la montaña = *Watashi wa kare ga yama e mukatte iku no wo mita*. Después de visitar la iglesia nos encaminamos al parque zoológico = *Watashi-tachi wa kyōkai wo otazureta ato dobutsu-en e mukatta*.

encamisada. *f.* 1 (Ant) (*Mikata no me-jirushi ni shiroi "shatsu" wo kiru koto* ((味方の目印に) 白いシャツを着ること). 2 (Ant) *Kasō no yakai* (仮装の夜会).

encamisar. *I tr.* 1 "*Shatsu*" *wo kiseru* (シャツを着せる). 2 (enfundar) *Fukuro* (=funda) *ni ireru* (袋に入れる). 3 (fig.) *Kakusu* (かくす), *kakumau* (かくまう). *II r.* 1 "*Shatsu*" *wo kiru* (シャツを着る). 2 (Ant) *Shiro-"shatsu" wo kiru* (白シャツを着る).

encamotarse. *r.* (S. Am.) = **enamorarse.** *Koi wo suru* (恋をする).

encampanado, da. *I p. p. de encampanar.* *II adj.* = **acampanado.** *Kane-gata no* (鐘形の). *ej.* Dejar a uno... (fr. fam.) = *Hito wo mi-goroshi ni suru*.

encampanar. *I tr.* (S. Am.) *Takaku ageru* (高く上げる) (*sin.*) **encumbrar.** *II r.* 1 *Fukuramu* (ふくらむ). 2 (Taur.) *Ushi ga gui to atama wo ageru* (牛がぐいと頭を上げる).

encanalar. *I tr.* *Toi ni nagashi-komu* (といに流し込む), *hori-wari ni nagashi-ireru* (掘割りに流し入れる). *II r.* *Hori-wari ni nagareru* (掘割りに流れる).

encanalizar. *tr. y r.* = **encanalar.**

encanallamiento. *m.* *Akuto-rashisa* (悪党らしさ), *hiretsu* (卑劣), *gehin* (下品), *daraku* (墮落) (*sin.*) **envilecimiento.**

encanallar. *I tr.* *Daraku saseru* (墮落させる), *burai-kan ni suru* (無頼漢にする). *II r.* *Daraku suru* (墮落する), *akuto ni naru* (悪党になる), *burai-kan ni naru* (無頼漢になる).

encanamento. *m.* (ant.) = **canal.**

encanarse. *r.* *Iki ga tsumaru* (息がつまる).

encanastar. *tr.* *Kago ni ireru* (かごに入れる).

encancerarse. *r.* = **cancerarse.** *Gan ni naru* (がんになる).

encandecer. *tr.* *Hakunetsu-ka suru* (白熱化する). [る].

encandelar. *intr.* (Agr.) *Hana-busa ga deru* (花房が出

encandelillar. *tr.* (S. Am.) 1 *Heri wo nui-awaseru* (へりを縫い合わせる). 2 (S. Am.) *Hotsure-dome wo suru* (ほつれ止めをする). 3 (S. Am.) *Me-kurami saseru* (目くらみさせる).

encandiladera. *f.* = **encandiladora.**

encandilado, da. *I p. p. de encandilar.* *II adj.* 1 (*fam.*) *Me no kuranda* (目のくらんだ). 2 *Tsutatta* (つ

つ立った). 3 (*fig.*) *Unuboreta* (うぬぼれた).

encandilador, ra. *I adj.* = **deslumbrador.** (*desus.*) *Mabayui* (まばゆい), *mabushii* (まぶしい). *II f.* (*fam.*) *Zegen* (ぜげん), *baikai suru onna* (媒介する女) (*sin.*) **alcahueta.**

encandilar. *I tr.* 1 *Mabushiku suru* (まぶしくする), *me wo kuramaseru* (目をくらませる), *me-kuramaseru* (目くらませる). 2 (*fig.*) *Genwaku suru* (眩惑する), *kokoro wo ubau* (心を奪う). 3 (*fam.*) *Hi wo kaki-tateru* (灯をかき立てる). *II r.* (...se) 1 *Me ga kuramu* (目がくらむ), *me ga kurumeku* (目がくるめく), *genwaku sareru* (眩惑される). 2 *Me ga chibashiru* (目が血走る).

encanecer. *intr. y r.* 1 *Shira-ga ni naru* (白髪になる). 2 (*fig.*) *Fukeru* (ふける), *oi-komu* (老い込む). 3 (*fig.*) *Kabiru* (かびる), *kabi ga haeru* (かびがはえる).

encanijamiento. *m.* *Otoroe* (衰え), *yase-otoroe* (やせ衰え), *yase-hosoru koto* (やせ細ること), *suijaku* (衰弱).

encanijar. *I tr.* *Otoroesaseru* (衰えさせる), *suijaku saseru* (衰弱させる). *II r.* *Otoroeru* (衰える), *suijaku suru* (衰弱する), *yase-hosoru* (やせ細る).

encanillado, da. *I p. p. de encanillar.* *II m.* *Maki-waku ni maku koto* (巻きわくに巻くこと).

encanilladora. *f.* *Ito-maki-ki* (糸巻き機), *maki-waku-ki* (巻きわく機), "bobin" (ing. bobbin) (ボビン).

encanillar. *tr.* (*Ito wo*) "bobin" *ni maku* (糸を) ボビンに巻く).

encantación. *f.* = **encantamiento.**

encantado, da. *I p. p. de encantar.* *II adj.* 1 *Mahō ni kakerareta* (魔法にかけられた). 2 (*fig. y fam.*) *Miwaku-sareta* (魅惑された), *kokoro wo ubawareta* (心を奪われた). 3 *Uttori to shita* (うっとりとした), *bon'yari-shite iru* (ぼんやりしている). 4 (*contento*) (*fam.*) *Ureshii* (うれしい), *yorokonde iru* (喜んでいる). *ej.* Ella está encantada con su nueva casa = *Kanojo wa atarashii ie wo tatete moratte taihen yorokonde iru*. Estoy encantado de verle de nuevo = *Futatabi o-me ni kakatte taihen ureshii*. 5 (*fig. y fam.*) *Dadappiroi* (だだっ広い).

encantador, ra. *I adj.* 1 *Mahō wo tsukau* (魔法を使う), *mahō wo kakeru* (魔法をかける). 2 (*agradable*) *Miryoku no aru* (魅力のある), *miwaku-teki-na* (魅惑的な), *suteki-na* (すてきな), *subarashii* (すばらしい), *kokoro wo ubau yō-na* (心を奪うような), "chāmingu" (ing. charming)-*na* (チャーミングな), *misuru* (魅する), *madowasu yō-na* (惑わすような). *ej.* Ella es una muchacha... = *Kanojo wa totemo miryoku no aru onna no ko desu*; una sonrisa... = *horebore-suru yō-na warai-gao*; una belleza... = *mayowasu yō-na utsukushisa*. *II s.* 1 *Mahō-tsukai* (魔法使い), *genjutsu-shi* (幻術師). 2 (*fig.*) *Kokoro wo uttori saseru hito* (心をうっとりさせる人), *miryoku no aru hito* (魅力のある人), *suteki-na hito* (すてきな人).

encantamiento. *m.* 1 *Mahō wo tsukau koto* (魔法を使うこと), *mahō* (魔法), *mahō-jutsu* (魔法術), *genjutsu* (幻術). 2 *Miwaku* (魅惑), "chāmingu" (チャーミング).

encantar. *I tr.* 1 *Mahō ni kakeru* (魔法にかける), *genjutsu ni kakeru* (幻術にかける). 2 *Misuru* (魅する), *miwaku suru* (魅惑する), *miryō suru* (魅了する), *mayowasu* (迷わす), *uttori saseru* (うっとりさせる), *horebore saseru* (ほれほれさせる). *II r.* *Miserareru* (魅せられる), *horebore suru* (ほれほれする), *miwaku sareru* (魅惑される), *uttori suru* (うっとりする), *mitoreru* (見とれる), *ureshigaru* (うれしがる). *ej.* Estoy

encantado (me encanta) de su hermosura = *Kanojo no utsukushisa ni miserarete iru*. Me encanta la contemplación de la naturaleza = *Shizen wo nagamete hijo ni ureshigaru*.

encantarar. tr. *Tsubo ni ireru* (壺に入れる).

encante. m. (p. us.) *Seri-uri* (せり売り), *kyōbai* (競売).

encanto. m. 1 = **encantamiento.** 2 (fig.) *Miryoku no aru mono* (魅力のあるもの), *miwaku-suru mono* (魅惑するもの), "chāmingu" (ing. charming) (チャーミング). 3 pl. *Miryoku* (魅力), *subarashisa* (すばらしさ), *utsukushisa* (美しさ). ej. Los encantos femeniles = *Joseibi* (女性美).

encantorio. m. (fam.) = **encantamiento.**

encantusar. tr. (fam.) = **engatusar.**

encanutar. I tr. 1 *Kuda/kan-gata ni suru* (管・管形にする). 2 *Kan ni ireru* (管に入れる). 3 *Maki-"tabako" wo "paipu"* (ing. pipe) *ni sasu* (巻きタバコをパイプにさす) (sin.) **emboquillar.** II r. *Kuda-gata ni naru* (管形になる). [映]

encañada. f. = **cañada.** *Kyōkoku* (峡谷), *sankyō* (山

encañado, da. I p. p. de **encañar** 1 acep. II m. 1 *Suikan* (水管), *haisui setsubi* (排水設備). 2 m. *Yotsu-megaki* (四つ目垣), *koshi-gaki* (格子垣), *shino-dake no koshi* (篠竹の格子).

encañador, ra. m. y f. *Ito wo kuru hito* (糸を繰る人), *kuri-ito-ko* (繰り糸工).

encañadura. f. "Rai"-*mugi no kuki* (ライ麦の茎).

encañar. I tr. 1 *Suikan de okuru* (水管で送る). 2 (Agr.) *Take de soegi wo suru* (竹で添え木をする). 3 = **encanillar.** (*Ito wo*) "bobin" *ni maku* ((糸を)ポビンに巻く). 4 (*Sumi ni yaku*) *genboku wo tsumi-ageru* (炭に焼く) 原木を積み上げる. II intr. y r. (Agr.) *Mugi no kuki ga nobiru* (麦の茎が伸びる).

encañizada. f. 1 *Yoshizu* (よしず), *sunoko no kakoi* (すのこの囲い). 2 = **encañado** II, 2.

encañizar. tr. *Sunoko wo haru* (すのこを張る).

encañonado, da. I p. p. de **encañar.** II adj. *Sukima no* (すき間の), *fuki-nukeru* (吹き抜ける), *fukitsu* (吹き通す). ej. *Viento... = sukima-kaze* (すき間風).

encañonar. I tr. 1 *Kuda e tsu* (管へ通す). 2 *Kawamizu wo mizo e tsu* (川水を溝へ通す). 3 = **encañar** 3. = **encanillar.** 4 (apuntar) *Jū no nerai wo tsukeru* (銃のねらいをつける). 5 (plegar) *Hida wo toru* (ひだを取る). 6 (Impr.) *Kami wo ire-chigaeru* (紙を入れ違える). II intr. *Hane ga haeru* (羽がはえる).

encañutar. tr. (ant.) = **encanutar.** *Kuda/kan ni ireru* (管に入れる).

encapachadura. f. *Shibori-abura wo kago ni ireru koto* (しぼり油をかごに入れること).

encapachar. tr. 1 *Kago ni ireru* (かごに入れる). 2 *Shibori-abura wo kago ni ireru* (しぼり油をかごに入れる).

encapado, da. I p. p. de **encapar.** II adj. 1 "Kappa" *wo kiru* (カッパを着る). 2 *Roshutsu-shite inai* (*kōmyaku*) (露出していない (鉢脈)).

encapar. I tr. "Kappa" *wo kiseru* (カッパを着せる). II r. "Kappa" *wo kiru* (カッパを着る).

encapazar. tr. = **encapachar.**

encaperuzar. I tr. *Zukin wo kabuseru* (ずきんをかぶせる). II r. *Zukin wo kaburu* (ずきんをかぶる).

encapilladura. f. (Mar.) *Sakugu wo mi ni tsukeru koto* (索具を身に着けること).

encapillar. I tr. 1 = **encapirotar.** *Tongari-zukin*

wo kabuseru (尖りずきんをかぶせる). 2 (Mar.) *Sakugu wo mi ni tsukeru* (索具を身に着ける). 3 (Mar.) *Wa ni saku wo hikkakeru* (輪に索をひっかける). II r. 1 *Kasanari-au* (重なりあう). 2 *Nami ga kanpan ni kabuseru* (波が甲板にかぶさる).

encapirotar. I tr. *Tongari-zukin wo kabuseru* (尖りずきんをかぶせる). II r. *Tongari-zukin wo kaburu* (尖りずきんをかぶる).

encapotadura. f. *Shikamettsura* (*shikame-zura*) (しかめっ面) (sin.) **ceño.**

encapotamiento. m. = **encapotadura.**

encapotar(se). I r. 1 *Gaitō wo kiru* (外套を着る). 2 *Shikame-zura wo suru* (しかめ面をする). 3 (*Sora ga kuro-kumo ni ōwareru*) (空が) 黒雲におおわれる. 4 *Uma ga atama wo hikuku tareru* (馬が頭を低くたれる). II tr. *Gaitō wo kiseru* (外套を着せる).

encapricharse. r. 1 *Gōjō wo haru* (強情をはる), *wagamama wo oshitōsu* (わがままを押し通す), *kimama wo suru* (気ままをする). 2 (cobrar capricho por) ... *ni shūshin suru* (...に執心する).

encapsular. tr. *Kusuri wo tsutsumu* (薬を包む), "kapuseru" (ing. capsule) *ni ireru* (カプセルに入れる). ej. ...las medicinas difíciles de tragar = *nominkui kusuri wo tsutsumu*.

encapuchado, da. I p. p. de **encapuchar.** II adj. *Zukin wo kabutta* (ずきんをかぶった). III s. *Zukin wo kaburu hito* (ずきんをかぶる人).

encapuchar. I tr. *Zukin wo kabuseru* (ずきんをかぶせる). II r. *Zukin wo kaburu* (ずきんをかぶる).

encapullado, da. adj. *Tsubomi* (=capullo) *no yō ni tsutsumareta* (つぼみのように包まれた).

encapuzar. I tr. *Tongari-zukin* (=capuz) *de kakusu* (尖りずきんで隠す). II r. *Tongari-zukin wo kaburu* (尖りずきんをかぶる).

encarado, da. I p. p. de **encarar (se).** II adj. *Kao-dachi no* (顔だちの). ej. *Bien... = Kao-dachi no yoi/utsukushii*; *mal... = kao-dachi no warui/minikui*. Es un tipo mal encarado = *Kare wa kao-dachi no warui yatsu da*.

encaramar. I tr. 1 *Oshi-ageru* (押し上げる). 2 (fig.) *Home-tataeru* (ほめたたえる), *kōi ni agaraseru* (高位に上がらせる), *chii ni tsukeru* (地位につける). II r. (...se.) 1 *Yoji-noboru* (よじのぼる). ej. *Se encaramó al árbol = Ki ni yoji-nobotta*. (木によじのぼった). 2 (fig.) *Jibun wo homeru* (自分をほめる), *jiman suru* (自慢する). 3 (fig. y fam.) *Takai chii ni tsuku* (高い地位につく), *kōi ni agaru* (高位に上がる).

encaramiento. m. 1 *Taimen* (対面), *chokumen suru koto* (直面すること). 2 *Makkō kara mukau koto* (真向から向かうこと).

encarar (se). I intr. y r. 1 *Taimen suru* (対面する), ... *ni men to mukai-au* (...に面と向かいあう), *makkō kara mukau* (真向から向かう). 2 (fig.) *Chokumen suru* (直面する), *taiko suru* (対抗する) (sin.) **enfrentarse.** II tr. (apuntar) *Tsuki-tsukeru* (つきつける), *nerai wo tsukeru* (ねらいをつける). ej. *Me encaró la escopeta = Watashi ni mukatte teppō wo tsuki-tsuketa*. [る].

encarautarse. r. *Kamen wo kaburu* (仮面をかぶ

encarcavinar. tr. 1 *Haka-ana ni ireru* (墓穴に入れる). 2 (atafagar) *Iki-zumaraseru* (息づまらせる). 3 (asfixiar) *Chissoku saseru* (窒息させる).

encarcelación. f. *Tōgoku* (投獄), *kinko* (禁錮).

encarcelador, ra. adj. y s. *Tōgoku-suru* (*hito*) (投獄する(人)).

encarcelamiento. *m.* *Togoku* (投獄), *kankin* (監禁), *kokin* (拘禁), *kinko* (禁錮), *shūkan* (収監).

encarcelar. *tr.* 1 *Togoku suru* (投獄する), *kinko ni suru* (禁錮にする), *shūkan suru* (収監する), *kokin suru* (拘禁する), *rō ni ireru* (牢に入れる), *keimusho ni ireru* (刑務所に入れる). 2 (Albañ.) *Shikkui de tomeru* (しっくいで止める).

encarecedor, ra. *adj. y s.* *Kyōchō-suru* (*hito*) (強調する (人)), *fuichō-suru* (*hito*) (吹聴する (人)), *suisen-suru* (*hito*) (推選する (人)).

encarecer¹. 1 (recomendar) *Suisen suru* (推選する), *homeru* (ほめる), *shōsan suru* (賞賛する), *fuichō suru* (吹聴する). *ej.* Me encareció tanto la medicina que la compré para mi padre = *Kare ga sono kusuri wo amari ni fuichō suru no de, watashi wa chichi no tame ni sore wo katta.* 2 (recomendar con empeño) *Setsu ni susumeru* (切に勧める), *setsu ni tanomu* (切に頼む), *o-negai suru* (お願いする), *setsugan suru* (切願する).

encarecer². *intr.* *Takaku naru* (高くなる), *kakaku ga agaru* (価格が上がる), *agaru* (上がる), *ne ga agaru* (値が上がる), *ne-agari suru* (値上がりする).

encarecidamente. *adv.* *Setsu ni* (切に), *nesshin ni* (熱心に), *shikiri-ni* (しきりに).

encarecimiento. *m.* 1 *Ne-age* (値上げ), *ne-agari* (値上がり). 2 *Nesshin* (熱心), *setsugan* (切願), *kyōchō* (強調). *ej.* Con mucho... = *Nesshin ni/setsu ni.*

encargado, da. 1 *p. p. de encargar.* II ...*wo hiki-uketa* (...を引き受けた), *itaku wo uketa* (委託を受けた), *irai-sareta* (依頼された). III *s. (...de) Kakari* (係り), *tantō-sha* (担当者). *ej.* Encargado de negocios = *Dairi-kōshi* (代理公使). El encargado = *Kakari no hito.*

encargar. I *tr.* 1 *Irai suru* (依頼する), *itaku suru* (委託する), *inin suru* (委任する), *yudameru* (ゆだねる), *tantō saseru* (担当させる), *taku-suru* (託する). *ej.* El ha sido el encargado de pronunciar el discurso = *Kare wa enzetsu wo suru yō ni irai sareta.* Si te hubieran encargado a ti este asunto, yo me sentiría tranquilo = *Sono jiken wa kimi ni takushite okeba watashi wa anshin darō.* He sido encargado de una misión difícil = *Watashi wa jūyō-na shimei wo takusareta.* 2 (recomendar) *Tanomu* (頼む), *susumeru* (すすめる). *ej.* El maestro me ha encargado que le dé a Vd. las gracias = *Anata ni o-rei wo iu yō ni sensei ni tanomareta.* Le encargué que me compre el libro = *Watashi wa hon wo katte kureru yō ni kare ni tanomimashita.* 3 (pedir) *Chamon suru* (注文する), *atsuraeru* (あつらえる). *ej.* He encargado algunos libros en inglés a una librería inglesa = *Watashi wa eigo no hon wo sūtsatsu Eikoku no shoten e chamon shita.* II *r. (...de) Hiki-ukeru* (引き受ける), *uke-ou* (請け負う), *tantō suru* (担当する). *ej.* Estoy encargado de la correspondencia = *Watashi wa tsūshin-bun no shigoto wo tantō suru.* El abogado se encargará de este asunto = *Bengoshi ga kono jiken wo hiki-ukeru deshō.* Bueno será que alguien se encargue de este trabajo = *Dare-ka kono shigoto wo hiki-ukete kurereba yoi.* El se ha encargado de la construcción de la casa = *Kare wa ie no kenchiku wo uke-otte iru.*

encargo. *m.* 1 *Inin* (委任), *irai* (依頼), *itaku* (委託). 2 (cosa encargada) *Chamon* (注文), *chamon-hin* (注文品). *ej.* Como hecho de... = *chamon-shita yō ni* (注文したように), *por...* = *chamon de* (注文で). 3 (carga) *Ninmu* (任務), *shigoto* (仕事). *ej.* Se le ha dado un...que no es de su agrado = *Iya-na ninmu ga kare ni ataerareta.* 4 (men-

saje) *Koto-zuke* (ことづけ), *dengon* (伝言), *iwareta koto* (言われたこと), *tanomareta koto* (頼まれたこと). *ej.* Inmediatamente le hizo saber el encargo = *Sugu ni koto-zuke wo tsutaemashita.* Salí a comunicar el encargo = *Tanomareta koto wo ii ni dete titta.*

encariñar (se). I *tr.* *Aijo wo okosu* (愛情をおこす). II *r.* *Aijo wo kanjiru* (愛情を感じる), *suki ni naru* (好きになる), *aichaku wo oboeru* (愛着を覚える), *konomu* (好む).

encarna. *f.* (Mont.) *Inu ga emono wo kami-kudaku koto* ((犬が)獲物をかみくだくこと).

Encarnación. *f.* 1 (La...) (*rel.*) ("Kirisuto" no) *juniku* ((キリストの)受肉), *takushin* (託身), *keshin* (化身). 2 (hacerse carne) *Nikutai-ka* (肉体化). 3 (personificación) *Gonge* (権化), *taigen* (体現), *jinkaku-ka* (人格化), *keshin* (化身). 4 (Pint.) *Niku-iro* (肉色).

encarnadino, na. *adj.* *Niku-iro no* (肉色の), *niku-iro-gakakatta* (肉色がかかった).

encarnado, da. I *p. p. de encarnar.* II *adj.* 1 *Niku-iro no* (肉色の). 2 *Akai* (赤い). 3 (*fig.*) (diablo...) = *Akuma no yō-na warui hito.* (悪魔のような悪い人). III *m.* *Niku-iro* (肉色), *akai iro* (赤い色), *seki-shoku* (赤色).

encarnadura. *f.* 1 *Kizu no heiyu-ryoku* (傷の平癒力), *kaifuku-ryoku* (回復力). *ej.* Tener buena... = *Naori-yasui* (治りやすい), *tener mala...* = *naori-nikui* (治りにくい). 2 *Yakizu* (矢傷), *tōshō* (刀傷), *katana-kizu* (刀傷). 3 (Mont.) = *encarna.*

encarnamiento. *m.* *Nikuga hassei* (肉芽発生), *nikuga soshiki* (肉芽組織), *nikuga keisei* (肉芽形成), *karyū keisei* (顆粒形成).

encarnar (se). I *intr.* 1 (Bib.) *Nikutai ni naru* (肉体になる), *ningen ni naru* (人間になる). *ej.* El Verbo se encarnó y habitó entre nosotros = (Bib.) *Mi-kotoba wa ningen (nikutai) to natte, watashi-tachi no aida ni yadotta.* 2 (criar carne) *Nikuga wo shōjiru* (肉芽を生じる), *kizu ni niku ga tsuku* (傷に肉がつく). *ej.* Esta llaga (herida) no consigue encarnar = *Kono kizu ni wa nakana niku ga tsukanai.* 3 (...un arma) *Niku ni kui-komu* (肉に食いこむ), (*ha-mono ga*) *karada ni sasaru* (刃物が) 体にささる). 4 (*fig.*) *Kanmei suru* (感銘する), *kimo ni mejiru* (肝に銘じる). 5 (Mont.) *Inu ga emono wo kami-kudaku* (犬が獲物をかみ砕く), *inu ga emono no niku wo kui-arasu* (犬が獲物の肉を食い荒らす) (*sin.*)

encarnizarse. II *tr.* 1 (personificar) *Taigen suru* (体現する), *gugen suru* (具現する). 2 (especificar) *Gutai-ka suru* (具体化する). 3 *Tsuri-bari ni esa wo tsukeru* (釣り針に餌をつける). 4 (Pint.) *Niku-iro wo tsukeru* (肉色を着ける). III *r.* *Gattai suru* (合体する), *gassuru* (合する).

encarnativo, va. I *adj.* (Cir.) *Nikuga hassei no* (肉芽発生), *nikuga sokushin no* (肉芽促進). II *m.* *Nikuga hassei no kusuri* (肉芽発生の薬), *nikuga sokushin-zai* (肉芽促進剤).

encarne. *m.* (Mont.) = *encarna.* *Ryōken ni yaru emono no wakemae* (猟犬にやる獲物の分け前), *ryōken ga emono no wake-mae ni tobi-kakaru koto* (猟犬が獲物の分け前に飛びかかること).

encarnecer. *intr.* *Niku-zuku* (肉づく), *koeru* (肥える), *futoru* (太る).

encarnizadamente. *adv.* 1 *Chi ni uete* (血に飢えて), *chi ni kurutte* (血に狂って). 2 (cruelmente) *Zankoku ni* (残酷に), *zangyaku ni* (殘虐に), *muzan ni-mo* (無残にも).

encarnizado, da. *adj.* 1 *Chimayotta* (血迷った), *chibashitta* (血走った), *chi ni ueta* (血に飢えた), *chi ni mamireta* (血にまみれた). *ej.* Los ojos... = *chibashitta me*; una batalla... = *chi ni mamireta tatakai*. 2 (*fig.*) *Zankoku-na* (残酷な), *zangyaku-na* (残虐な), *zannin-na* (残忍な), *seisan-na* (凄惨な).

encarnizamiento. *m.* 1 *Hageshiku tatakau koto* (激烈に闘うこと). 2 *Zannin-sei* (残忍性), *zankoku* (残酷), *zangyaku* (残虐) (*sin.*) *ensañamiento*.

encarnizar. *I tr.* 1 *Ryōken ni niku no aji wo oboesaseru* (猟犬に肉の味を覚えさせる), *chi-mayowaseru* (血迷わせる). 2 (*fig.*) *Zangyaku ni suru* (残虐にする), *zannin ni suru* (残忍にする), *gekko saseru* (激昂させる), *fungeki saseru* (憤激させる). *II r.* (...se.) 1 *Chimayou* (血迷う), *chi ni kuruu* (血に狂う). 2 (*fig.*) *Zannin-sei wo hakki suru* (残忍性を発揮する), *hidoi me ni awasu* (酷い目にあわす). *ej.* ...con el enemigo que huye = *haisō-chū no teki wo shitsuyō ni tsuigeki suru*. 3 (*cebarse*) (*Dobutsu ga emono no niku wo kui-arasu*. 4 (*Mil.*) *Chimayotte tatakai-au* (血迷って闘い合う).

encaro. *m.* 1 *Mukai-ai* (向かい合い), *men to mukau koto* (面と向かうこと), *tainen* (対面). 2 (*enfrentamiento*) *Nirami-ai* (にらみ合い), *hachi-awase* (はち合わせ). 3 (*punteria*) *Nerai* (狙い). 4 *Teppō no ushiro no bubun* (鉄砲の後ろの部分).

encarpetar. *tr.* 1 *Shorui wo "kaban" ni ireru* (書類をカバンに入れる). 2 (*S. Am.*) (*Bunsho no shori wo*) *teitai saseru* (文書の処理を) 停滞させる).

encarrilar. *I tr.* 1 *Kido ni noseru* (軌道にのせる). 2 *Hakobaseru* (運ばせる). 3 (*fig.*) *Hakadoraseru* (はかどらせる). *II r.* (...se.) = **encarrillarse**.

encarrillar. *I tr.* = **encarrillar**. *II r.* *Kassha no tsuna ga hazureru* (滑車の綱がはずれる).

encarroñar. *I tr.* *Kusarasu* (腐らす). *II r.* *Kusaru* (腐る).

encarrujado, da. *I p. p. de encarrujarse.* *II adj.* 1 *Chijireta* (ちぢれた), *motsureta* (もつれた) (*sin.*) *rizado*. 2 (*Méj.*) *Deko-boko no* (凸凹の).

encarrujarse. *Chijireru* (ちぢれる), *motsureru* (もつれる).

encartación. *f.* 1 *Meibo ni tōroku suru koto* (名簿に登録すること), *tokuten ni yoru jūmin tōroku* (特典による住民登録). 2 (*Ant.*) *Zokuryō-chi* (属領地).

encartado, da. *I p. p. de encartar.* *II adj. y s.* (*Geogr.*) "Encartaciones" no (*hito*) (エンカルタシオーネスの人).

encartamiento. *m.* 1 (*Aru dantai no*) *nakama ni ireru koto* (或る団体の) 仲間に入れること). 2 = **encartación** 1.

encartar. *I tr.* 1 (*For.*) *Hanto to-shite tsuihō suru* (叛徒として追放する). 2 *Dantai no nakama ni ireru* (団体の仲間に入れる), *shain/ten'in ni suru* (社員・店員にする). 3 *Meibo ni tōroku suru* (名簿に登録する). *II intr.* *Onaji shurui no "karuta" wo dashite katsu* (同じ種類のカルタを出して勝つ). *III r.* *Onaji shurui no "karuta" wo toru* (同じ種類のカルタをとる).

encarte. *m.* *Onaji shurui no "karuta" wo dashite katsu koto* (同じ種類のカルタを出して勝つこと).

encartador. *m.* *Atsugami/itagami/"boru"-gami seizō-nin* (厚紙・板紙・ボール紙製造人), "boru"-gami sōtei shokunin (ボール紙装丁職人), *atsu-byōshi de seihon suru hito* (厚表紙で製本する人).

encartonar. *tr.* *Atsugami de sōtei suru* (厚紙で装丁

する), *atsu-byōshi de seihon suru* (厚表紙で製本する).

encartuchar. *I* (*S. Am.*) *Ensui-kei ni suru* (円錐形にする), *yamagata ni maku* (山形に巻く). *II r.* *Ensui-kei ni naru* (円錐形になる).

encasamento/encasamiento. *m.* (*Arq.*) *Kabe no jabara* (壁の蛇腹).

encasar. *tr.* (*Cir.*) *Sekkotsu suru* (接骨する).

encascabelar (se). *tr. y r.* *Suzu* (= *cascabel*) *wo tsukeru* (鈴をつける).

encascotar. *tr.* 1 (*Ana ni*) *ishikuzu wo tsume-komu* ((穴に) 石くずを詰め込む). 2 (*Alban.*) *Shikkui ni ishikuzu wo ireru* (漆喰に石くずを入れる).

encasillable. *adj.* *Ko-wake-dekiru* (小分けできる), *bunrui-dekiru* (分類できる).

encasillado, da. *I p. p. de encasillar.* *II m.* 1 *Kukaku* (区画), *kubun* (区分), *goban-wari* (碁盤割り). 2 *Yotō kōho-sha meibo* (与党候補者名簿). *III adj.* *Gobanjima no* (碁盤縞の), *kubun-sareta* (区分された).

encasillar. *tr.* 1 *Goban-me no yō ni tsukuru* (碁盤目のようにつくる). 2 (*clasificar*) *Kukaku suru* (区画する), *kubun suru* (区分する), *bunrui suru* (分類する), *bunrui-bako ni ireru* (分類箱に入れる), *wari-ate wo suru* (割りあてをする), *wari-ateru* (割りあてる), *wari-furi wo suru* (割りふりする). 3 (*Chiku ni rikko-ho-sha wo*) *wari-furu* ((地区に) 立候補者を) 割りふる).

encasquetar (se). *I tr.* 1 *Boshi wo fukaku kaburaseru* (帽子を深くかぶらせる). 2 (*fig.*) *Atama e shimi-komaseru* (頭へしみこませる) (*sin.*) **encajar**. 3 *Muri ni kikaseru* (無理に聞かせる). *II r.* 1 *Boshi wo fukaku kaburu* (帽子を深くかぶる). 2 (*fig.*) *Kangae-komu* (考え込む), *atama ni kobiri-tsuku* (頭にこびりつく).

encasquillador. *m.* (*Am.*) *Kana-gutsu-shi* (鉄脊師), *uma no kaji-ya* (馬の鍛冶屋), *teitetsu-kō* (蹄鉄工).

encasquillar. *I* 1 *E* (= *casquillo*) *wo tsukeru* (柄をつける), *habaki* (= *casquillo*) *wo hameru* (はばきをはめる). 2 (*Am.*) *Teitetsu wo utsu* (蹄鉄をうつ). *II r.* (*Teppō ga*) *fuhatsu ni naru* (鉄砲が) 不発になる).

encastar. *I tr.* (*Dobutsu no*) *hinshu wo kairyō suru* ((動物の) 品種を改良する). *II intr.* *Hanshoku suru* (繁殖する).

encastillado, da. *I p. p. de encastillar.* *II adj.* (*fig.*) *Sondai-na* (尊大な).

encastillamiento. *m.* 1 *Shiro ni komoru koto* (城にこもること), *rōjō* (籠城). 2 *Toji-komori* (とじこもり), *tate-komoru koto* (立てこもること). 3 *Tsumi-kasane* (積み重ね). 4 *Gōjō* (強情).

encastillar. *I tr.* 1 *Chikujō-shite mamori wo katameru* (築城して守りを固める). 2 (*apilar*) *Tsumi-ageru* (積み上げる). *II intr.* *Ashiba wo kumi-tateru* (足場を組み立てる). *III r.* (...se.) 1 *Shiro ni komoru* (城にこもる), *rōjō suru* (籠城する), *rōkyō suru* (籠居する). 2 (*encerrarse*) *Tate-komoru* (立てこもる), *toji-komoru* (とじこもる), *hiki-komoru* (ひきこもる). 3 (*fig.*) *Koshitsu suru* (固執する), *gōjō wo haru* (強情をはる).

encastrar. *tr.* 1 *Ate-hameru* (あてはめる), *hame-komu* (はめ込む), (*sin.*) **encajar**. 2 (*Mec.*) *Kami-awaseru* (かみ合わせる) (*sin.*) **endentar**.

encatusar. *tr.* = **engatusar**.

encauchado, da. *I p. p. de encauchar.* *II adj.* *Bosui no* (防水の), "gomu"-biki no (ゴム引きの). *III m.* *Bosui-fu* (防水布), "gomu"-biki no nuno (ゴム引きの布).

encauchar. tr. ...ni "gomu" wo nuru (...にゴムをぬる), "gomu" wo haru (ゴムをはる), "gomu".biki ni suru (ゴム引きにする).

encausar. tr. Kiso suru (起訴する), soshō wo okosu (訴訟を起こす), kokuhatsu suru (告発する). ej. Los perturbadores del orden público serán encausados = Chitsujo wo midasu mono wa kokuhatsu sareru.

encauste. m.=encausto.

encausticar. tr. Rō wo nuru (ろうを塗る), rō wo hiku (ろうを引く).

encáustico, ca. I adj. Yaki-tsuke no (焼き付けの), rō-yakitsuke no (ろう焼き付けの), rōga no (ろう画の). II m. Rō (ろう), "wakkusu" (ing. wax) (ワックス), rō-yaki-tsuke (ろう焼き付け). ej. Dar de...al suelo = Yuka ni rō wo hiku; pintura... = rō-yaki-tsuke-ga (ろう焼き付け画), rōga (ろう画).

encausto. m. (Pint.) Yaki-tsuke (焼き付け), rō wo hiku koto (ろうを引くこと). ej. Pintura al... = Rō-yaki-tsuke-ga (ろう焼き付け画), rōga (ろう画).

encauzamiento. m. 1 Kawa-zoko (=cauce) wo tsukuru koto (川底をつくること), ryūsui ni michi wo tsukeru koto (流水に道をつけること). 2 (dirección) Zendo (善導), yūdo (誘導).

encauzar. tr. 1 Kawa-zoko wo tsukuru (川底をつくる), ryūsui ni michi wo tsukeru (流水に道をつける). 2 (dirigir) Zendo suru (善導する), yūdo suru (誘導する). 3 (fig.) Michibiku (導く), shido suru (指導する), mukeru (向ける).

encauce. m.=encauzamiento.

encavarse. r. Ana ni kakureru (穴に隠れる).

encebamiento. m. (Veter.) (Uma no) chōman ((馬の)腸満).

encebadar(se). I tr. (Veter.) (Uma ni) mugi wo kuwase-sugiru ((馬に)麦を食わせ過ぎる). II r. Uma ga chōman ni kakaru (馬が腸満にかかる).

encebollado,da. I p. p. de encebollar. II m. Niku to tamanegi (=cebolla) no ni-komi ryōri (肉と玉葱の煮込み料理).

encebollar. tr. Ni-komi ni takusan tamanegi wo mazeru (煮込みにたくさん玉葱をませる).

encefálico,ca. adj. Nō no (脳), nōzui no (脳髄の). ej. Masa...ca. = Nōzui (脳髄).

encefalitis. f. (Pat.) Nōen (脳炎). ...letárgica. (Pat.) = shimin-sei nōen (嗜眠性脳炎).

encefalo. m. Nō (脳), nōzui (脳髄).

encefalografía. f. Nōzui X (ekkusu)-sen shashin-jutsu (脳髄X線写真術).

enceguecer. I tr. 1 Mekura ni suru (盲にする), me wo kuramasu (目をくらます) (sin.) cegar. 2 (fig.) Kokoro wo kuraku suru (心を暗くする), kokoro wo madowasu (心をまどわす), chisei wo kumoraseru (知性をくもらせる) (sin.) ofuscar. II intr. Shitsumei suru (失明する)=perder la vista. III r. (...se) 1 Shiriyoku wo ushinau (視力を失う), me ga kuramu (目がくらむ). 2 (fig.) Chisei/kokoro ga kumoru (知性・心がくもる), mayou (迷う).

encelado, da. I p. p. de encelar. II adj. (fam.) (regi.) 1 Shitto wo idaku (嫉妬をいだく), shitto-bukai (嫉妬深い), yakeru (やける). 2 Koishi-garu (恋しがる).

encelamiento. m. 1 Shitto (嫉妬), netami (ねたみ). 2 Hatsujō (発情).

encelar. I tr. Yakaseru (やかせる), shitto saseru (嫉妬させる). II r. 1 Shitto suru (嫉妬する), yakeru (やける),

netamu (ねたむ), sonemu (そねむ). 2 Koishi-garu (恋しがる), hatsujō suru (発情する). 3 (...los animales) Sakari ga tsuku (さかりがつかう).

enceldamiento. m. Kanbo (=celda) ni ireru koto (監房に入れること).

enceldar. I tr. Kanbo/sōbō ni ireru (監房・僧房に入れる). II r. Kanbo/sōbō ni hairu (監房・僧房にはいる), sōbō ni sumu (僧房に住む), toji-komoru (とじ込める).

encella. f. "Chizu" (ing. cheese) no kata (チーズの型).

encellar. tr. "Chizu" wo kata (encella) ni ireru (チーズを型に入れる).

encenagado,da. I p. p. de encenagar. II adj. 1 Doro-darake no (泥だらけの), doro ni mamireta (泥にまみれた), doro-numa ni ochi-konda (泥沼に落ち込んだ), doro-mizu ni ashi wo tsukkonda (泥水に足をつっこんだ). 2 (fig.) Daraku-shita (墮落した), akushū ni somaru (悪習にそまる).

encenagamiento. m. 1 Doro-numa ni ochi-komu koto (泥沼に落ち込むこと), nukarumi ni ashi wo torareru koto (ぬかるみに足をとられること), doro-darake ni naru koto (泥だらけになること). 2 (fig.) Daraku (墮落), taihai (退廃).

encenagarse. r. 1 Doro-numa ni ochi-komu (泥沼に落ち込む), nukarumi ni korogaru (ぬかるみに転がる), doro-mizu ni ashi wo tsukkomu (泥水に足をつっこむ), doro-darake ni naru (泥だらけになる). 2 (fig.) Daraku suru (墮落する), taihai suru (退廃する), akushū ni somaru (悪習にそまる).

encencerrado,da. adj. Ō-suzu (=cencerro) wo tsuketa (大鈴をつけた).

encendaja (s). f. Taki-tsuke (たきつけ), soda (粗糶).

encendedor, ra. I adj. Taki-tsukeru (たきつける), hi wo tsukeru (火をつける), tomosu (とます), tenka-suru (点火する). II m. Tenka-ki (点火器), tentō-ki (点灯器), "raita" (ing. lighter) (ライター) (sin.) chisquero.

encender. I tr. 1 Akari wo tsukeru (明かりをつける), hi wo tsukeru (火をつける), tenka suru (点火する), tentō suru (点灯する), tomosu (とます), moyasu (燃やす), taki-tsukeru (たきつける). ej. No enciendas la luz, que entran los mosquitos = Akari wo tsukeru na, ka ga hairu kara. La lámpara está siempre encendida = "Ranpu" wa itsumo tomoshite aru. Ya puedes encender las luces = Dentō wo tsukete mo ii. 2 (incendiar) Moyasu (もやす), hōka suru (放火する). 3 (causar ardor) Moe-agaraseru (燃えあがらせる), moe-tataseru (燃えたとせる), aoru (あおる). ej. Encender el entusiasmo en alguien = Hito no kokoro ni netsujō wo moe-tataseru. 4 (fig.) (instigar) Okosu (おこす), sendō suru (扇動する). II r. 1 Tomoru (とめる), hi ga tsuku (火がつく), moe-tsuku (燃えつく), moe-agaru (燃え上がる). ej. Sintió se le encendía la cólera = Kare wa ikari ga moeru yō ni kanjita. Se ha encendido la luz eléctrica = Dentō ga tomotta. 2 (ruborizarse) Kao wo akarameru (顔を赤らめる).

encendidamente. adv. Netsuretsu ni (熱烈に), neshin ni (熱心に).

encendido,da. I p. p. de encender. II adj. 1 Tentō-shita (点灯した), dentō wo tsuketa (電灯をつけた), akari wo tsuketa (明かりをつけた), moe-agatta (燃え上がった). ej. Dormimos con las luces encendidas = Dentō wo tsuketa mama neru. 2 (de color rojo) Makka-na (真っ赤な), akaku-natta (赤くなった). ej. Tenía el rostro encendido debido al mucho vino que había bebido = Kare wa budo-shu wo nomi-sugite sono kao ga akaku natte ita.

Ⅲ *m. Tenka* (点火), *chakka söchi* (着火装置).
encendimiento. *m.* 1 *Nensho* (燃烧). 2 (*fig.*) *Hoteri* (ほてり). 3 (*fig.*) *Netsujö* (熱情).
encendrar. *tr.* (p. us.)=**acendrar.**
encenizar. *tr.* *Hai wo kabuseru* (灰をかぶせる), *hai wo kakeru* (灰をかける).
encentador,ra. *adj.* *Hajimete te wo tsukeru* (始めて手をつける), *hajimeru* (始める).
encentadura. *f.* *Hajimete te wo tsukeru koto* (始めて手をつけること).
encentamiento. *m.* 1 = **encentadura.** 2 *Toko-zure* (床ずれ).
encentar. I *tr.* = **decentar.** *Tsukai-dasu* (使いだす), *saisho ni kiru* (最初に切る), *hajimete te wo tsukeru* (始めて手をつける). II *r.* *Toko-zure ga dekuru* (床ずれができる).
encentrar. *tr.*=**centrar.**
encepadura. *f.* *Hozo-tsugi* (柄接ぎ).
encepar. I *tr.* 1 *Ashi-kase ni hito wo ireru* (足かせに人をいれる). 2 (Carp.) *Hozo-tsugi suru* (柄接ぎする). 3 (Art.) *Jushin wo jushö kara tori-hazusu* (銃身を銃床から取りはずす). 4 (Mar.) *Ikari no byokan wo tsukeru* (いかりの錨杆をつける). II *intr.* *Ne wo haru* (根をはる). III *r.* *Byösa ga ikari ni karamaru* (錨鎖が錨にかからまる).
encepe. *m.* *Ne wo haru koto* (根を張ること).
encerado,da. I *p. p. de encerrar. II *adj.* 1 *Rö wo nutta* (ろうを塗った), *rö-iro no* (ろう色の), *rö-biki no* (ろう引きの). *ej.* *Papel...=Rö-biki no kami*/"parafin" *gami/sekirö no kami.* 2 *Huevo...=Hanjuku tamago.* III *m.* 1 *Kokuban* (黒板). *ej.* El profesor escribe una frase en el...=*Sensei wa kokuban ni hitotsu no bun wo kaku.* 2 (impermeable) *Bosui-fu* (防水布), *rö-biki-nuno* (ろう引き布), *bosui-ko* (防水葺).
encerador,ra. *m. y f.* 1 *Rö-biki wo suru hito* (ろう引きをする人), *rö de migaku hito* (ろうで磨く人). 2 *f.* *Denki kenma-ki* (電気研磨機), *rö-biki-ki* (ろう引き器), *tsuya-dashi-ki* (つや出し器). 「と」
enceramiento. *m.* *Rö wo hiku koto* (ろうを引くこと).
encerar. I *tr.* 1 *Rö wo hiku* (ろうを引く), *rö-biki suru* (ろうびきする), "wakkusu" (ing. wax) *wo hiku* (ワックスを引く). 2 *Mitsurö no ato wo tsukeru* (蜜ろうのあとをつける). 3 (Albañ.) *Shikkui wo gyöketsu saseru* (漆喰を凝結させる). II *r.* (Agr.) *Mugi no ho ga jukusuru* (麦の穂が熟する), *mugi no ho ga kiiru ni ureru* (麦の穂が黄色に熟れる). 「る」
encernadar. *tr.* *Hai (=cernada) wo kakeru* (灰をかける).
encerotar. *tr.* *Ito ni rö (=cerote) wo nuru* (糸にろうを塗る).
encerrada. *f.* (S. Am.) *Hikkomi* (ひっこみ), *hiki-komori* (ひきこもり).
encerradero. *m.* 1 *Hitsuji-goya* (羊小屋). 2 = **encierro.** *Ushi no oikomi-ba* (牛の追い込み場), *ushi-goya* (牛小屋), (*sin.*) *toril.*
encerrador,ra. I *adj.* (*Ushi wo*) *toji-komeru* ((牛を) とじこめる). II *s.* *Ushi wo toji-komeru hito* (牛をとじこめる人).
encerradura. *f.*=**encerramiento.**
encerramiento. *m.* 1 *Toji-komeru koto* (とじこめること), *toji-komori* (とじこもり). 2 (*Ushi wo*) *toji-komeru koto* (牛を) とじこめること. 3 *Toji-kome-ba* (とじこめ場), *intai-sho* (引退所). 4 *Intai* (引退), *inton* (隠遁), *heikyo* (閉居), *chikkyo* (蝿居), *yähei* (幽閑).*

encerrar. I *tr.* 1 *Toji-komeru* (閉じ込める), *yähei suru* (幽閑する), *kankin suru* (監禁する), *shimai-komu* (しまい込む). *ej.* Debido a la lluvia estuve encerrado todo el día en casa = *Ame de ichi-nichi ie ni toji-komerareta.* Suponiéndole un enajenado, fue encerrado en su propia residencia = *kare wa kyöjin to utagawarete, jibun no jakyo ni toji-komerareta.* Está encerrado en su propia casa = *Jitaku ni kankin sarete iru.* 2 (contener) *Naizö suru* (内蔵する). *ej.* La energía que encierra el átomo = *Genshi ga naizö suru "enerugi".* Este libro encierra un gran tesoro = *Kono shomotsu wa ökina takara wo naizö suru.* Esa doctrina encierra grandes cuestiones = *Sono oshie wa jüдай-na mondai wo naizö suru.* II *r.* (...se) 1 *Toji-komoru* (閉じ込める), *chikkyo suru* (蝿居する), *heikyo suru* (閉居する). 2 (retirarse del mundo) *Intai suru* (引退する), *inton suru* (隠遁する). 3 (encastillarse) *Koshitsu suru* (固執する), *göjö wo haru* (強情をはる).
encerrizar. I *tr.* (regi.) *Iradataseru* (いらだたせる). II *r.* *Göjö wo haru* (強情をはる).
encerrona. *f.* (*fam.*) 1 *Hiki-komori* (引きこもり), *hiki-komi* (ひっこみ). *ej.* Hacer la...(*fr. fam.*) = *Shibaraku hiki-komoru.* 2 (Taur.) *Hisoka-na tögyü no moyöshi* (ひそかな闘牛の催し).
encepadar. *tr.* *Shiba-fu de oou* (芝生でおおう). 「(人)」
encestador. *adj. y s.* *Kago ni ireru (hito)* (箆に入れる).
encestar. *tr.* "Basuketto-böru" (ing. basket-ball) *wo kago ni ireru* (バスケットボールを箆に入れる), *rökyü wo kago ni ireru* (箆球をかごに入れる), "shuto" *suru* (シュートする).
encetadura. *f.*=**encentadura.**
encetar. *tr.*=**encentar.**
encia. *f.* (Anat.) *Ha-guki* (歯茎), *ha-niku* (歯肉), *shiniku* (歯肉), *shigin* (歯齦).
enciclica. *f.* (Cath.) "Roma" *kyökö/(Hoo) no kaijö* (ローマ教皇(法王)の回状), *kaijö no tsütatsu* (回状の通達), *kaichoku* (回勅), *kaishö* (回章), *kaibun* (回文).
enciclopedia. *f.* 1 *Hyakka jiten* (百科辞典), *hyakka zensho* (百科全書). *ej.* La...británica = *Dai-Ei hyakka jiten.* 2 (*fig.*) *Gakumon zenpan* (学問全般), *jibiki* (字引), *ki.* *ej.* El es una...viviente = *kare wa iki-jibiki da.*
enciclopédico, ca. *adj.* 1 *Hyakka jiten no* (百科辞典の), *hyakka-jiten-teki-na* (百科辞典的), *hyakka zensho-teki-na* (百科全書的). 2 *Chishiki no hiroi* (知識のひろい), *hakugaku no* (博学の).
enciclopedismo. *m.* 1 *Hyakka zensho-shugi* (百科全書主義), *hyakka zensho-teki chishiki* (百科全書的知識). 2 (Hist.) "Furansu" *no hyakka jiten no kyüshin-teki-na shugi* (フランスの百科辞典の急進的な主義).
enciclopedista. *adj. y s.* 1 *Hyakka zensho no (henshü-sha)* (百科全書の(編集者)), *hakugaku no (hito)* (博学の(人)). 2 "Furansu" *no hyakka zensho no (shugi-sha)* (フランスの百科全書の(主義者)).
encielar. *tr.* (S. Am.) *Kuruma ni tenjö wo haru* (車に天井を張る).
encierra. *f.* (S. Am.) 1 *Ushi wo tosatsu-jö e ireru koto* (牛を屠殺場へ入れること). 2 *Ushi no fuyu-gakoi* (牛の冬囲い).
encierro. *m.* 1 *Toji-kome* (とじこめ), *toji-komori* (とじこもり), *yähei* (幽閑), *kankin* (監禁). 2 *Toji-kome-ba* (とじこめ場), *intai-jo* (隠退所), *kankin-shitsu* (監禁室), *dokubo* (独房). 3 (retiro) *Intai* (引退), (Bud.) *insei* (隠棲), *chikkyo* (蝿居), *heikyo* (閉居). 4 (toril) *Ushi no oikomi-ba* (牛の追い込み場). 5 *Ushi wo oikomi-ba ni ireru koto*

(牛を追い込み場に入れる事).

encima. I *prep.* *Ue ni* (上に), *ue de* (上で). *ej.* Ella puso el florero encima de la mesa = *Kanojo wa kabin wo tsukue no ue ni oita.* Encima del armario está el sombrero = *Tansu no ue ni bōshi ga aru.* El pájaro pasó volando por...de la casa = *Tori wa ie no ue wo tonde ita.* El avión voló por...del pueblo = *Hikōki wa machi no ue wo tonda.* II *adv.* I *Sara-ni* (さらに), *sono-ue* (その上). *ej.* Te daré mil pesetas encima = *Sono ue 1,000 (sen). "peseta" ageyo.* Le insultaron y encima le apalearon = *Nonoshitta ue, sara ni nagutta;* ...de llegar tarde te dejas en casa el dinero = *okurete kita ue o-mae wa ie ni o-kane wo wasurete kita.* 2 (arriba) *Ue ni* (上に). *ej.* Mejor que poner las cosas abajo conviene ponerlas encima = *Mono wo shita ni oku yori mo, ue ni oita hō ga ii.* Eso no se halla ni encima ni debajo = *Sore wa ue ni mo shita ni mo nai.* 3 (sobre sí) *Jibun no ue ni* (自分の上に). *ej.* Echarse...la responsabilidad = *Jibun ga sekinin wo toru.* III *fr. y m. adv.* Por...de todo = *Toriwake/nakanzuku* (とりわけ・なかんずく). Quitarse de... = *Yakkai-barai wo suru* (厄介払いをする), por... = *zatto* (ざっと), *ō-zappa ni* (おうざっぱに). *ej.* Todos los días leo el periódico por encima = *Mainichi shinbun wo zatto yomu.* Echarse...una cosa = *Toppatsu suru* (突発する), *fui ni okoru* (ふいにおこる). Echarse...de alguien = *Oi-tateru* (追い立てる).

encimar. I *tr.* 1 *Ue ni oku* (上に置く), *kasanete oku* (重ねて置く). 2 (S. Am.) *Tsuke-soeru* (つけそえる), *tsuke-tasu* (つけたす). II *intr.* *Ue ni deru* (上に出る). III *r.* *Agaru* (上がる), *nukinderu* (ぬきんでる), *yori takaku naru* (より高くなる).

encimero,ra. *adj.* *Ue ni aru* (上にある).

encina. *f.* (Bot.) 1 *Kashi* (榿), *kashiwa* (柏), *nara* (楠), *ubame-gashi* (姥女榿), "oku" (ing. oak) (オーク). 2 (madera de...) *Kashiwa-zai* (柏材), "oku"zai (オーク材).

encinal. *m.* = **encinar.**

encinar. *m.* *Kashi-bayashi* (榿林), *kashi no hayashi* (榿の林).

encino. *m.* = **encina.**

encinta. *adj.* *Ninshin-shita* (妊娠した), *ninshin-chū no* (妊娠中の). (*sin.*) *embarazada.*

encintado,da. I *p. p. de encintar.* II *m.* 1 "Ribon" *wo kazari-tsukeru koto* (リボンを飾りつけること). 2 *Hōdo no heri-tori* (歩道のへりとり).

encintar. *tr.* 1 "Ribon" *wo kazari-tsukeru* (リボンを飾りつける), "ribon" *de kazaru* (リボンで飾る). 2 *Hōdo ni heri wo tsukeru* (歩道にへりをつける).

encismar. *tr.* *Fuwa ni suru* (不和にする), *bunretsū saseru* (分裂させる).

encizañador, ra. *adj. y s.* = **cizañador / cizañero.**

encizañar. *tr.* = **cizañar.**

enclaustrar. I *tr.* 1 *Shūdō-in ni ireru* (修道院に入れる). 2 (*fig.*) *Kakusu* (かくす). II *r.* 1 *Shūdō-in ni hairu* (修道院にはいる). 2 (*fig.*) *Sugata wo kakusu* (姿をかす).

enclavación. *f.* *Kugi-zuke ni suru koto* (釘付けにすること).

enclavado, da. I *p. p. de enclavar.* II *adj.* 1 *Kugi-zuke ni sareta* (釘付けにされた). 2 *Tsuki-sasareta* (つきさされた), *tsuki-tōsareta* (つき通された). 3 *Hamari-konda* (はまり込んだ), *iri-konda* (入り込んだ).

enclavadura. *f.* = **clavadura.** 1 *Kugi-zuke* (釘付け). 2 (Carp.) *Kiri-komi* (切り込み).

enclavar. I 1 *Kugi-zuke ni suru* (釘付けにする). 2

(*Uma no ashi wo*) *kugi de kizutsukeru* ((馬の脚を) 釘で傷つける). 3 (*fig.*) *Tsuki-tōsu* (つき通す), *tsuki-sasu* (つき刺す), *tsuranuku* (貫く). 4 (*fig. y fam.*) *Damasu* (だます). II *r.* (*Uma ga*) *kugi de kizutsuku* ((馬が) 釘で傷つく).

enclave. *m.* *Tobi-ryōdo* (飛び領土), *tobi-chi* (飛び地).

enclavijar. *tr.* 1 *Me-kugi* (clavija) *de tomaru* (目くぎで止める). 2 *Kumi-awaseru* (組み合わせる). 3 (Mús.) *ki-kugi wo tsukeru* (木釘をつける).

enclenque. I *adj.* *Byōjaku-na* (病弱な), *yowa-yowa-shīi* (よわよわしい). II *s.* *Byōjaku-sha* (病弱者), *byōnin* (病人).

énclisis. *f.* (Gram.) *Zensetsu-go* (前接語).

enclítico, ca. *adj.* *Zensetsu-teki-na* (前接的な), *zensetsu-go no* (前接語の).

enclocar(se). *intr. y r.* *Toya ni tsuku* (とや(鳥屋)につく).

enclouecer. *intr.* = **enclocar.**

encluecar. *intr.* = **enclocar.**

encobar (se). *intr. y r.* *Hōran suru* (抱卵する).

encobertado, da. *adj.* *Kake-fu* (cobertor) *de oowareta* (掛け布で覆われた), *kake-buton wo kaketa* (掛け布団をかけた), *ooi no aru* (覆いのある), "kaba" (ing. cover) *wo kaketa* (カバーをかけた).

encobijar. *tr.* = **cobijar.**

encobrado, da. *adj.* *Dō wo fukunda* (銅をふくんだ), *dō-shoku no* (銅色の) (*sin.*) **cobrizo.**

encobrar. *tr.* 1 *Dōban wo haru* (銅板を張る). 2 (S. Am.) (*Uma wo*) *ki ya ishi ni tsunagu* ((馬を) 木や石につなぐ).

encoclar (se). *intr. y r.* = **enclocar (se).**

encocorar. I *tr.* *Ijimeru* (いじめる), *unzari saseru* (うんざりさせる). II *r.* *Okoru* (怒る), *unzari suru* (うんざりする).

encochado, da. *adj.* *Kuruma wo yatarani nori-mawasu* (車をやたらに乗りまわす).

encodillarse. *r.* (*Usagi ga*) *ana no sumi ni hisomu* ((兎が) 穴の隅にひそむ).

encofrado. I *p. p. de encofrar.* II *m.* 1 "Konkurito" (ing. concrete) *wo nagashi-komu waku* (コンクリートを流し込む枠). 2 (Fort.) *Kōdō no waku-gumi* (坑道の枠組み), *kōdō-nai no tsuchi-dome* (坑道内の土留め). 3 (tapijal) *Dobei* (土堀).

encofrar. *tr.* (Fort.) *Ita de tsuchi-dome wo suru* (板で土留めをする), *waku-gumi wo tsukuru* (枠組みを造る).

encoger. I *tr.* 1 *Chijimeru* (縮める), *sebameru* (せばめる), *sukumeru* (すくめる), *ishuku saseru* (萎縮させる). *ej.* Encogió los hombros = *Kare wa kata wo sukumeta.* 2 (*fig.*) (apocar) *Ki ga hikeru* (気がひける). II *r.* 1 *Mi wo chijimeru* (身を縮める), *sukumu* (すくむ). 2 (*fig.*) *Hanikamu* (はにかむ), *ozu-ozu suru* (おずおずする), *odo-odo suru* (おどおどする). III *intr.* *Chijimu* (縮む), *chijimaru* (縮まる), *sebamaru* (せばまる), *ishuku suru* (萎縮する). *ej.* Esta tela no encoje al lavarla = *Kono numo wa arate mo chijimanai.*

encogidamente. *adv.* *Odo-odo-shite* (おどおどして), *kowa-gowa* (こわごわ).

encogido, da. I *p. p. de encoger.* II *adj.* 1 *Chijinda* (縮んだ), *chijimeta* (縮めた). 2 (*fig.*) *Ki no yowai* (気の弱い), *okubyō-na* (臆病な), *shōshin-na* (小心な), *ozu-ozu shita* (おずおずした), *uchiki-na* (内気な). III *s.* *Uchiki-mono* (内気者), *okubyō-mono* (臆病者), *ozu-ozu suru hito* (おずおずする人), *ki no yowai hito* (気の弱い人), *hani-*

kami-ya (はにかみや).

encogimiento. *m.* 1 *Chijimi* (縮み), *chijimari* (縮まり), *shūshuku* (収縮), *ishuku* (萎縮). 2 (*fig.*) *Okubyō* (臆病), *shōshin* (小心), *ki no yowasa* (気の弱さ).

encogollarse. *r.* (*Emono ga*) *ki no teppen ni nige-agaru* (獲物が) 木のでっぺんに逃げ上がる).

encoheter. *tr.* (*Ushi wo*) *bakuchiku* (=cohete) *de semetateru* (牛を) 爆竹でせめたてる).

encojar. *I tr.* *Bikko ni suru* (びっこにする). *II r.* 1 *Bikko wo hiku* (びっこをひく). 2 (*fig.*) (*fam.*) *Byoki ni naru* (病気になる).

encolado, da. *I p. p. de encolar.* *II adj.* (*fig.*) *Nikawa wo nutta* (にかわを塗った), *nikawa de tsuketa* (にかわでつけた). *III m.* "Zerachin" (*ing. gelatin-eki de budō-shu no nigori wo toru koto* (ゼラチン液でぶどう酒の濁りをとること).

encoladura. *f.* 1 *Nikawa-zuke* (にかわ付け), *nikawa no uwa-nuri* (にかわの上塗り). 2 "Gomu" *de kutsureru koto* (ゴムでくっつけること), *nikawa de haritsukeru koto* (にかわで張り付けること). 3 = **encolamiento.**

encolamiento. *m.* *Nikawa de tsukeru koto* (にかわで付けること).

encolar. *I tr.* 1 *Nikawa wo nuru* (にかわを塗る), *nikawa-zuke wo suru* (にかわ付けをする), *nikawa de tsukeru* (にかわで付ける). 2 *Todokanai tokoro e mono wo nageru* (届かない所へ物を投げる). 3 *Sake/budō-shu wo sumasu* (酒・ぶどう酒を澄ます). *II r.* *Todokanai tokoro e mono wo agete hikkakaru* (届かない所へ物を上げてひっかかる).

encolerizar. *I tr.* *Okoraseru* (怒らせる). *II r.* *Okoru* (怒る), *hara wo tateru* (腹を立てる), *hara ga tatsu* (腹が立つ), *rippuku suru* (立腹する).

encomendable. *adj.* *Susume-rareru* (勧められる), *suisen-dekiru* (推薦できる), *irai-dekiru* (依頼できる), *suisen ni atai-suru* (推薦に値する) (*sin.*) **recomendable.**

encomendamiento. *m.* *Irai* (依頼), *suisen* (推薦), *suishō* (推奨), *tanomi* (頼み).

encomendar. *tr.* 1 *Tanomu* (頼む), *irai suru* (依頼する), *itaku suru* (依頼する), *inin suru* (委任する). *ej.* ...a una persona la educación del hijo = *Kodomo no kyōiku wo hito ni inin suru*. La ejecución del proyecto se encomendó a un comité de la compañía = *Sono keikaku no shikkō ga kaisha no iin-kai ni itaku sareta*. Encomendé mi demanda al notario = *Watashi wa seigan wo koshō-nin ni itaku shita*. 2 (recomendar) *Suisen suru* (推薦する), *suishō suru* (推奨する). 3 (confiar) *Yudaneru* (ゆだねる), *taku-suru* (託する), *azukeru* (預ける). *ej.* En tus manos, Señor, encomiendo mi espíritu (Bibl.) = *Chichi yo, watashi no rei wo mi-te ni yudanemasu*; ...una cosa al cuidado de alguien = *hito ni mono wo takusuru*. 4 (enviar recados) *Dentatsu suru* (伝達する), *mōshi-okuru* (申し送る), *tsukai-aruki suru* (使い歩きする).

encomendero. *m.* *Dentatsu suru hito* (伝達する人), *yōtashi wo suru hito* (用足しをする人), *tori-tsugi-nin* (取り次ぎ人), *tsukai-aruki suru hito* (使い歩きする人).

encomiador, ra. *adj. y s.* *Home-ageru* (hito) (誉め上げる人), *home-chigiru* (誉めちぎる), *home-tateru* (hito) (誉め立てる人), *gekishō-suru* (hito) (激賞する人), *shōsan-sha* (賞賛者).

encomiar. *tr.* *Homeru* (ほめる), *home-ageru* (誉め上げる), *home-tataeru* (誉めたたえる), *home-chigiru* (誉めち

ぎる), *shōsan suru* (賞賛する), *gekishō suru* (激賞する). *ej.* ...por todo lo alto (*expr. fam.*) = *home-soyasu*. ...por las nubes (*fr. fam.*) = *home-tateru*.

encomiasta. *m.* *Shōsan-sha* (賞賛者) (*sin.*) **panegirista.**

encomiástico, ca. *adj.* *Shōsan-teki-na* (賞賛的な), *shōsan ni michita* (賞賛に満ちた).

encomienda. *f.* 1 *Tanomu koto* (頼むこと), *irai* (依頼), *itaku* (委託), *inin* (委任). 2 *Tanomareta koto* (頼まれたこと), *ninmu* (任務), *dengon* (伝言). 3 (elogio) *Shōsan* (賞(称)賛), *suishō* (推奨). 4 (carta de recomendación) *Suisen-jō* (推薦状). 5 (insignia) *Kishō* (記章), *kunshō* (勳章). 6 (amparo) *Hogo* (保護), *higo* (庇護). 7 (Hist.) *Kishi-dan-in-shō* (騎士団員章), *kishi-dan-in no kurai* (騎士団員の位), *kishi-ryō* (騎士領). 8 (S. Am.) *Kozutsumiyūbin* (小包郵便). 9 *pl.* *Yoroshiku* (よろしく).

encomio. *m.* *Shōsan no kotoba* (賞(称)賛の言葉), *shōyō* (賞揚), *sanji* (贊辭), *home-kotoba* (ほめ言葉), *gekishō* (激賞) (*sin.*) **elogio.**

encompadrear. *intr.* (*fam.*) 1 (Cath.) *Jippu to daifu-to no aidagara ni naru* (実父と代父母との間柄になる). 2 *Naka-yoshi ni naru* (仲好しになる).

enconado, da. *I p. p. de enconar.* *II adj.* *Nikushimi wo idaita* (憎しみを抱いた), *urami ni omou* (恨みに思う), *okotta* (怒った).

enconadura. *f.* *Enshō* (炎症).

enconamiento. *m.* 1 = **enconadura.** *Enshō* (炎症). 2 = **encono.** *Nikushimi* (憎しみ).

enconar. *I tr.* 1 *Enshō wo okosaseru* (炎症を起こさせる). 2 *Okoraseru* (怒らせる), *kōfun saseru* (興奮させる). *II r.* (...se.) 1 *Enshō wo okosu* (炎症を起こす). *ej.* Se le ha enconado la herida = *Kare no kizu ga enshō wo okoshita*. 2 (irritarse) *Okoru* (怒る), *kōfun suru* (興奮する), *kanjō ga moe-agaru* (感情が燃え上がる). 3 *Urami ni omou* (恨みに思う), *uramu* (恨む). 4 (cargar la conciencia) *Yamashiku omou* (やましく思う).

enconcharse. *r.* 1 *Kaigara no naka ni hairu* (貝殻の中にはいる). 2 (*fig.*) *Nige-komu* (逃げ込む), *tojikomoruru* (とじこもる).

enconfitar. *tr.* = **confitar.**

encono. *m.* *Nikushimi* (憎しみ), *urami* (恨み) (*sin.*) **rencor.**

enconoso, sa. *adj.* 1 *Urameshii* (恨めしい), *urameshiku omou* (恨めしく思う). 2 *Akui no aru* (悪意のある), *hankan wo idaku* (反感をいたく).

enconrear. *tr.* = **conrear.**

encontradamente. *adv.* *Sei-hantai ni* (正反対に), *ai-hanshite* (相反して).

encontradizo, za. *adj.* *Deau* (出合う), *de-kuwasu* (出くわす), *iki-au* (いき合う), *yuki-au* (ゆき合う) (Lit.) *kaikō-suru* (邂逅する). *ej.* Hacerse el... (*fr. fam.*) = *Aitai to omoi-nagara gūzen ni de-atta kao wo suru*.

encontrado, da. *I p. p. de encontrar.* *II* 1 *Mukai-atta* (向かい合った). 2 *Hantai no* (反対の), *tairitsu-shita* (対立した).

encontrar. *I tr.* 1 *Mitsukeru* (見つける), *mi-idasu* (見いだす), *hakken suru* (発見する), *sagashi-dasu* (探し出す). *ej.* No he encontrado el libro que buscaba = *Sagashite ita hon wo mitsukenakatta*. He encontrado a uno que me preste dinero = *Kane wo kashite kureru hito wo mitsuketa*. Su cuerpo fue hallado (encontrado) en las afueras de la ciudad = *Sono shitai ga machi-hazure ni hakken sareta*. 2 (dar con una persona) *Au* (合う), (*to*)

deau ((と) 出合う). *ej.* Antes de ayer encontré a mi tío en la plaza mayor = *Issaku-jitsu o-hiroba de oji ni aimashita*. Encontré a mi amigo a la salida del teatro = *Watashi wa gekijō no deguchi de tomodachi ni de-atta*. 3 ... (To) *omou* (... (と) 思う). *ej.* Encuentro esta comedia mal tramada = *Watashi wa kono geki wa kōsei ga mazui to omou*. 4 (loc.) ... la muerte = *Shinu* (死ぬ), *shibo suru* (死亡する). II *r.* 1 *Deau* (出合う), *dekuwasu* (出くわす). *ej.* Esta mañana me encontré con mi profesor en el tranvía = *Kesa densha no naka de kyōju to deatta*; ... inesperadamente con el amigo en el camino = *michi de tomodachi ni pattari au*. 2 (ser/estar) *Aru* (有る), *iru* (いる), *oru* (居る), *desu* (です). *ej.* ¿Cómo se encuentra Vd. últimamente? = *Saikin anata wa ikaga desu ka?* Me encuentro mejor = *Mae yori ii/genki desu*. 3 (chocar) *Buttsukaru* (ぶっつかる), *shōtotsu suru* (衝突する). 4 (ser opuestos) *Ai-hansuru* (相反する), *tairitsu suru* (対立する), *tainen suru* (対面する), *hantai suru* (反対する). III *intr.* *Au* (合う), *de-kuwasu* (出くわす), ... *ni buttsukaru* (...にぶつかる), *sōgu suru* (遭遇する). *ej.* ... con una dificultad = *konnan ni au/sōgu suru*; ... con un obstáculo = *jama-mono ni buttsukaru*.

encontrón. *m.* *Buttsukari* (ぶっつかり), *shōtotsu* (衝突).
encontronazo. *m.* = **encontrón.** [突].

encopetado, da. I *p. p.* de **encopetar.** II *adj.* (fig.) *Omoi-agatta* (思い上がった). 2 *Meimon* (名門の).

encopetar. I *tr.* *Takaku ageru* (高く掲げる). II *r.* (...se.) *Unuboreru* (うぬぼれる), *takaburu* (高ぶる).

encorachar. *tr.* *Kawa-bukuro* (= coracha) *ni tsumeru* (革袋につめる).

encorajar. I *tr.* *Yuki-zukeru* (勇気づける), *hagemasu* (励ます). II *r.* *Gekido suru* (激怒する), *fungai suru* (憤慨する), *fungeki suru* (憤激する).

encorajinar. I *tr.* *Fungai saseru* (憤慨させる), *okoraseru* (怒らせる), *gekido saseru* (激怒させる). II *r.* *Fungai suru* (憤慨する), *gekido suru* (激怒する), *okoru* (怒る).

encorar. I *tr.* 1 *Kawa wo haru* (革を張る). 2 *Kawa-bukuro ni ireru* (革袋に入れる). II *intr. y r.* *Kizu-guchi ni kawa ga dekiru* (傷口に皮が出来る).

encorazado, da. *adj.* 1 *Yoroi* (coraza) *wo tsuketa* (鎧を着けた). 2 *Kawa-bari no* (革張りの).

encorchador, ra. I *adj.* *Bin ni "koruku"* (ing. cork) *no sen wo suru* (hito) (瓶にコルクの栓をする (人)). II *f.* "Koruku" *no sen wo suru kikai* (コルクの栓をする機械).

encorchar. *tr.* 1 *Mitsu-bachi wo su-bako ni ireru* (蜜蜂を巣箱に入れる). 2 *Bin ni "koruku" no sen wo suru* (瓶にコルクの栓をする).

encorchetar. *tr.* 1 "Hokku" (ing. hock) *wo tsukeru* (ホックをつける). 2 "Hokku" *de tomeru* (ホックで止める).

encordadura. *f.* *Gakki no ito* (楽器の糸), *gakki no gen* (楽器の弦).

encordar. I *tr.* 1 (Gakki ni) *gen wo haru* (楽器に) 弦を張る. 2 *Nawa de maki-tsukeru* (なわで巻き付ける). II *intr.* (regi.) *Chōshō wo narasu* (吊鐘を鳴らす) (sin.) *doblar las campanas*.

encordelar. *tr.* 1 *Himo wo tsukeru* (紐を付ける). 2 *Himo wo guru-guru maku* (紐をぐるぐる巻く). 3 *Himo de shibaru* (紐でしばる).

encordonado, da. I *p. p.* de **encordonar.** II *adj.* *Kazari-himo wo tsuketa* (飾り紐を付けた), "ribon" *de*

kazarareta (飾り紐で飾られた).
encordonar. *tr.* 1 *Kazari-himo/ "ribon" wo tsukeru* (飾り紐・リボンを付ける). 2 "Ribon" *de kazari-tsukeru* (リボンで飾りつける).

encorecer. I *tr.* *Hankon wo seisei saseru* (癩痕を生成させる). II *intr.* *Kizu-guchi ni kawa ga dekiru* (傷口に皮ができる), *hankon ga seisei suru* (癩痕が生成する).

encoriación. *f.* *Kizu-guchi ni kawa ga dekiru koto* (傷口に皮ができること), *hankon (no) seisei* (癩痕 (の) 生成).

encornado, da. *adj.* (bien...) *Tsuno no kakkō no yoi* (角の格好のよい), (mal...) *tsuno no kakkō no warui* (角の格好の悪い).

encornadura. *f.* *Tsuno no kakkō* (角の格好) (sin.) **cornamenta.**

encornudar. I *tr.* (fig.) *Ki wo momaseru* (気をもませる). II *intr.* *Tsuno ga haeru* (角が生える).

encorazar. *tr.* *Sentō-fukumen* (= coraza) *wo kaburaseru* (尖頭覆面をかぶらせる).

encorrallar. *tr.* *Kachiku wo kakoi ni ireru* (家蓄を囲いに入れる), *ura-niwa ni oi-komu* (裏庭に追い込む).

encorrear. *tr.* *Kawa-himo* (= correa) *de shibaru* (革紐でしばる).

encorselar (se). *tr. y r.* = **encorsetar.**

encorsetar (se). *tr. y r.* 1 "Korusetto" (ing. corset) *wo tsukeru* (コルセットをつける). 2 (fig.) *Kataku shimeru* (固く締める), *shime-tsukeru* (締めつける).

encortinar. *tr.* "Kāten" (ing. curtain) *wo kakeru* (カーテンをかける).

encorujarse. *r.* *Mi wo chijimeru* (身を縮める) (sin.) **encojerse.**

encovada. *f.* 1 *Karada wo mageru koto* (体を曲げること). 2 ("Dansu" *de*) *hiza wo mageru dosa* ((ダンスで) 膝をまげる動作), *odori no isshu* (踊りの一種). 3 (Bot.) *Magari-bana* (曲り花), *mame-ka shokubutsu no isshu* (豆科植物の一種). *Hacer la...* (fr. fig. y fam.) = *Kebyō wo tsukau* (仮病を使う).

encorado, da. I *p. p.* de **encorvar.** II *adj.* *Magatta* (曲った), *tawanda* (たわんだ), *wankyoku-shiita* (彎曲した).

encovadura. *f.* *Magari* (曲がり), *wankyoku* (彎曲), *karada no ori-mage* (体の折り曲げ), *se-bone no wankyoku* (背骨の彎曲).

encorvamiento. *m.* = **encovadura.**

encorvar. I *tr.* *Mageru* (曲げる), *wankyoku saseru* (彎曲させる). II *r.* 1 *Karada/koshi/se ga magaru* (体・腰・背が曲がる), *wankyoku suru* (彎曲する). 2 (fig.) *Katamuku* (傾く). [る].

encostalar. *tr.* *Nuno-bukuro ni tsumeru* (布袋に詰め)
encostarse. *r.* (Mar.) (*Fune ga*) *kaigan ni chikazuku* ((船が) 海岸に近づく).

encostillado. *m.* (Min.) *Kōnai no sasae-bashira* (坑内のささえ柱).

encostradura. *f.* (Arq.) 1 *Dairiseki ya ita no kesho-bari* (大理石や板の化粧張り). 2 = **encaladura.** *Shirakabe-nuri* (白壁塗り).

encostrar. I *tr.* 1 *Gaihi de oou* (外皮で覆う). 2 *Kawa wo haraseru* (皮をはらせる). II *r. y intr.* *Gaihi ga dekiru* (外皮ができる), *kasa-buta ga dekiru* (かさぶたができる).

encovado, da. I *p. p.* de **encovar.** II *adj.* *Oshikomarereta* (押し込められた), *kakureta* (かくれた).

encovadura. *f.* *Oshi-komi* (押し込み), *toji-komi* (とじ

込み), *shimai-komu koto* (しまい込むこと).

encovar. I tr. 1 *Doketsu* (=cueva) *ni ireru* (洞穴に入れる). 2 (*encerrar*) *Toji-komeru* (とじ込める), *oshi-komu* (押し込む), *toji-komu* (とじ込む). 3 (*fig.*) *Kakusu* (かくす). II r. 1 *Doketsu ni hairu* (洞穴にはいる), *kakureru* (かくれる). 2 *Toji-komoru* (とじ込める).

encrasar. I tr. 1 *Ekitai wo koku suru* (液体を濃くする). 2 *Tochi wo koyasu* (土地を肥やす) (*sin.*) *fertilizar.* II r. 1 *Ekitai ga koku naru* (液体が濃くなる). 2 (*Tochi ga*) *koeru* (土地が) 肥える).

encrespado, da. I p. p. de *encrespar.* II m. = *encrespadura.*

encrespador, ra. I adj. *Chijiraseru* (縮らせる). II m. "Kāru" (*ing. curl*)-*gote* (カールごて), *tōhatsu-yō "airon"* (*ing. iron*) (頭髮用アイロン).

encrespadura. f. *Maki-ge no tōhatsu* (巻き毛の頭髮), *kami no chijirase-kata* (髪縮らせ方), *chijire-ge* (縮れ毛).

encrespamiento. m. 1 *Chijireru koto* (縮れること), *tōhatsu no "kōru"* (*ing. curl*) (頭髮のカール), *maki-ge ni naru koto* (巻き毛になること). 2 *Kami-no-ke ga saka-datsu koto* (髪の毛が逆立つこと).

encrespar. I tr. 1 *Kami wo chijirasu* (髪を縮らす), *kami wo "kāru" ni suru* (髪をカールにする). 2 (*erizar*) *Mi no ke wo yodataseru* (身の毛をよだたせる), *mi no ke wo saka-dateru* (身の毛を逆立てる). 3 (*irritar*) *Ira-dataseru* (いらだたせる), *okoraseru* (怒らせる). II r. 1 (*rizarse*) *Chijireru* (縮れる), *kami ga makige-jō ni naru* (髪が巻き毛状になる). 2 (*erizarse*) *Kami-no-ke ga saka-datsu* (髪の毛が逆立つ), *mi-no-ke ga yodatsu* (身の毛がよだつ). 3 (*irritarse*) *Ira-ira suru* (いらいらする), *okoru* (怒る), *iradatsu* (いらだつ), *aradatsu* (荒立つ). 4 (*alborotarse*) (...las olas) *Nami ga tatsu* (波が立つ), *tachi-sawagu* (立ち騒ぐ). 5 (*fig.*) (*complicarse*) *Fukuzatsu ni naru* (複雑になる).

encrestado, da. I p. p. de *encrestarse.* II adj. 1 *Tosaka-jō no* (とさか状の), *kanmō no aru* (冠毛のある). 2 (*fig.*) *Kōman-na* (高慢な), *takaburu* (高ぶる).

encrestarse. r. 1 *Tosaka/kanmō wo tateru* (とさか冠毛を立てる). 2 (*fig.*) *Keshiki-bamu* (気色ばむ), *okoru* (怒る).

encristalar. tr. "Garasu"-*bari ni suru* (ガラス張りにする).

encrucijada. f. 1 *Yotsu-tsuji* (四つ辻), *yotsu-kado* (四つ角). 2 (*fig.*) *Machi-buse* (待ち状せ) (*sin.*) *emboscada.*

encrudecer. I tr. 1 *Nama-namashiku kanji-saseru* (生々しく感じさせる). 2 (*exasperar*) *Aradateru* (あら立てる), *ira-dataseru* (いらだたせる). II r. 1 *Hageshiku naru* (激しくなる), *hidoku naru* (ひどくなる). 2 *Ira-datsu* (いら立つ), *yakki ni naru* (躍起になる), *ira-ira suru* (いらいらする).

encrudecer (se). tr. y r. (*ant.*)=*encruelecer.*

encruelecer (se). I tr. *Zankoku ni naraseru* (残酷にならせる). II r. *Zankoku ni naru* (残酷になる), *zan-nin ni naru* (残忍になる).

encuadernable. adj. *Seihon-dekiru* (製本できる).

encuadernación. f. 1 *Seihon* (製本), *sōtei* (装丁), *toji* (とじ). *ej.* ...en piel = *kawa-toji* (革とじ), ...en tela = "kurosu" (*ing. cloth*) *sōtei* (クロス装丁). Un libro con mala... = *Toji no warui hon*; ...en rústica = *kari-toji no hon*. 2 (*arte de...*) *Seihon-jutsu* (製本術), *shōseki sōtei* (書籍装丁). 3 (*forro o pasta*) *Hyōshi* (表紙). 4 (*oficina de...*)

Seihon-sho (製本所), *seihon-ya* (製本屋). 5 (*industria de...*) *Seihon-gyō* (製本業).

encuadernador, ra. m. f. 1 *Seihon shokunin* (製本職人), *seihon-kō* (製本工), *seihon-sha* (製本者). 2 m. *Toji-komi-ki* (とじこみ器).

encuadernar. tr. *Seihon suru* (製本する), *sōtei suru* (装丁する), *hon wo tojiru* (本をとじる), *hyōshi wo tsukeru* (表紙をつける).

encuadramiento. m. 1 *Waku ni ireru koto* (枠に入れること). 2 *Hame-komi* (はめこみ).

encuadrar. I tr. 1 *Waku ni ireru* (枠に入れる), *gaku ni suru* (額にする). 2 *Hame-komu* (はめ込む), *hameru* (はめる). II r. 1 *Waku ni hairu* (枠に入る), *kumi ni hairu* (組に入る). 2 (*ajustar*) *Pittari au* (ぴったり合う), *hamaru* (はまる). 3 (*bordear*) *Fuchi-doru* (縁取る).

encuartar. I tr. 1 (*Mokuzai no*) *kikaku no okisa wo hakaru* ((木材の) 規格の大きさを計る). 2 *Basha ni yobi no uma wo tsukeru* (馬車に予備の馬をつける), *hojū-ba wo soeru* (補充馬をさえる). II r. 1 (*Méj.*) (*Uma no ashi ga*) *ha-zuna ni karamaru* ((馬の脚が) 端綱にからまる) (*sin.*) *encabrestarse.* 2 (*Méj.*) *Motsureru* (もつれる), *kongarakaru* (こんがらかる).

encuarte. m. 1 *Yobi-uma* (予備馬), *hojū-ba* (補充馬), *soe-uma* (添え馬). 2 *Wari-mashi ryōkin* (割り増し料金).

encuartero. m. *Uma no tazuna wo toru hito* (馬の手綱を取る人).

encubar. tr. 1 *Taru* (=cuba) *ni ireru* (樽に入れる), *oke ni osameru* (桶におさめる). 2 (*Min.*) *Tate-kō ni waku wo kumu* (堅杭に杵を組む).

encubertar. I tr. *Menpu de oou* (綿布で覆う). II r. *Mizukara busō suru* (自ら武装する), *mi wo yorou* (身を鎧う).

encubierto. f. *Intoku* (隠匿).

encubiertoamente. adv. 1 *Hisoka ni* (秘かに), *himitsu ni shite* (秘密にして). 2 (*fraudentemente*) *Itsuwatte* (偽って), *azamuite* (欺いて). 3 (*cautelosamente*) *Shinchō ni* (慎重に), *tsutsumashiku* (つつましく), *yōjin-shite* (用心して).

encubierto, ta. I p. p. de *encubrir.* II adj. *Kakureta* (かくれた), *intoku-shita* (隠匿した), *hito-me ni tsukanai* (人目につかない).

encubridizo, za. adj. *Kakushi-yasui* (かくし易い).

encubridor, ra. I adj. *Kakusu* (かくす), *intoku-suru* (隠匿する). II s. *Kakusu mono* (かくすもの), *intoku suru hito* (隠匿する人), *kakumau hito* (かくまう人).

encubrimiento. m. *Kakusu koto* (かくすこと), *himitsu ni suru koto* (秘密にすること), *intoku* (隠匿), *inpei* (隠蔽).

encubrir. I tr. 1 (*ocultar*) *Kakusu* (かくす), *kabuseru* (かくぶせる). 2 (*For.*) *Intoku suru* (隠匿する). 3 (*proteger*) *Kakumau* (かくまう). II r. *Kakureru* (かくれる).

encuentro. m. 1 *Deau koto* (出合うこと), *deai* (出合い). *ej.* Lugar del... = *Deai no basho*. Evitar el...con una persona = *Hito to deau koto wo sakeru*. 2 (*entrevista*) *Menkai* (面会), *de-mukae* (出迎え), *mukae* (迎え), *mense-tsu* (面接). *ej.* Salir al... = *Mukae ni deru/de-mukaueru*; ir al... = *mukae ni iku*. 3 (*reunión*) *Kaigō* (会合). *ej.* Fijar el lugar y la fecha del... = *Kaigō no basho to hi wo kimeru*. 4 (*choque*) *Shōtotsu* (衝突), *butasukari* (ぶつかり). 5 (*competición*) *Shiai* (試合). *ej.* Después de ganar en todos los encuentros obtuvo el título de campeón = *Kare wa subete no shiai ni katte senshu-ken hoji-sha no "taitōru"* (*ing. title*) *wo eta*. 6 (...casual) *Sōgu* (遭遇), *kaikō* (邂逅).

7 (...de pareceres) *Iken no tairitsu* (意見の対立). 8 (Impr.) *Insatsu-ga no iro-awase* (印刷画の色合わせ). 9 (Anat.) *Waki no shita* (腋の下) (*sin.*) *sobaco*. 10 (Mil.) *Kaisen* (海戦), *sōgu-sen* (遭遇戦).

encuevar. I tr. *Hadaka ni suru* (裸にする) (*sin.*) *denudar*. II r. *Kimono wo nugaseru* (着物を脱がせる). III r. *Hadaka ni naru* (裸になる), *kimono wo nugu* (着物を脱ぐ).

encuesta. f. 1 *Toi-awase* (問い合わせ), *tori-shirabe* (取り調べ), *yoron-chōsa* (輿論調査), *seron-chōsa* (世論調査), *"anketo"* (fr. enquête) (アンケート). 2 *Chōsa hōkoku* (調査報告), *"anketo" no kekka no ichiran-hyō* (アンケートの結果の一覧表).

encuestador, ra. m. f. *"Anketo" wo toru hito* (アンケートをとる人), *toi-awase wo suru hito* (問い合わせをする人).

encuevar. tr.=encovar.

encuitarse. r. *Kanashimu* (悲しむ), *hitan suru* (悲嘆する).

enculatar. tr. (*Hachi-mitsu no*) *su-bako ni futa wo suru* ((蜂蜜の) 巣箱に蓋をする).

encumbradamente. adv. *Sondai ni* (尊大に), *kōman ni* (高慢に).

encumbrado, da. adj. *Takaku agerareta* (高くあげられた), *takai chii ni tasshita* (高い地位に達した).

encumbramiento. m. 1 *Takaku agaru koto* (高くあがること), *chōjō ni tassuru koto* (頂上に達すること), *shōsan suru koto* (称賛すること), *jōshō* (上昇). 2 (altura) *Takami* (高み), *kōchi* (高地). 3 (fig.) *Shōsan* (称賛), *shōyō* (称揚), *kōyō* (高揚).

encumbrar. I tr. 1 *Takaku ageru* (高く上げる). 2 (ensalzar) *Shōyō suru* (称揚する), *shōsan suru* (称賛する), *chii wo takameru* (地位を高める), *kōyō suru* (高揚する). II intr. *Chōjō ni tassuru* (頂上に達する). III r. 1 *Takaku agaru* (高く上がる), *takuetsu suru* (卓越する), *hiideru* (秀でる), *sobieru* (そびえる). 2 (fig.) *Takaburu* (高ぶる), *ibaru* (いばる).

encunar. tr. 1 *Yuri-kago* (=cuna) *ni ireru* (ゆりかごに入れる). 2 (Taur.) (*Tōgyū ga*) *tsuno de tōgyū-shi wo hōri-ageru* ((闘牛か) 角で闘牛士をほうり上げる).

encurdarse. intr. (vulg.)=emborracharse.

encureñar. tr. (Mil.) *Hōka ni noseru* (砲架に載せる).

encurtido, da. I p. p. de *encurtir*. II m. *Su-zuke no yasai* (酢づけの野菜), *su-zuke* (酢づけ).

encurtir. tr. *Su-zuke ni suru* (酢づけにする).

enchancletar (se). tr. y r. *Tsukkake-zōri wo haku* (つっかけぞうりを履く), *zōri wo tsukkakeru* (ぞうりをつっかけ).

enchapado, da. I p. p. de *enchapar*. II m. *Uroko-bari* (うろこ張り).

enchapar. tr. *Kinzoku-ban wo haru* (金属板を張る), *usu-ita wo haru* (薄板を張る), *ita-gane wo haru* (板金を張る).

enchapinado, da. adj. (Arq.) *Maru-tenjō no ue ni tateta* (丸天井の上になてた).

encharcada. f. *Mizu-tamari* (水たまり).

encharcamiento. m. *Mizu-bitashi* (水びたし).

enchargar. I tr. *Mizu-bitashi ni suru* (水びたしにする). II r. 1 *Mizu-bitashi ni naru* (水びたしになる). 2 *I ga gabu-gabu suru* (胃ががぶがぶする).

enchavetar. tr. (Mar.) *Wari-"pin" de tomaru* (わりピンでとめる).

enchilada. f. (C. Am.) *Tōgarashi-iri tomorokoshi no*

ryōri (とうがらし入りとうもろこしの料理).

enchilado, da. I p. p. de *enchilar*. II m. (Cuba) *Tōgarashi "sōsu" no gyōkai ryōri* (とうがらしソースの魚介料理).

enchilar. I tr. 1 (C. Am.) *Tōgarashi de aji wo tsukeru* (とうがらしで味をつける). 2 *Iradataseru* (いら立たせる). II r. *Iradata* (いら立つ), *ira-ira suru* (いらいらする).

enchinar. tr. 1 *Ko-ishi* (=china) *wo shiku* (小石を敷く). 2 (Méj.) *Kami wo chijiraseru* (髪をちぢらせる).

enchinarrar. tr. *Ko-ishi wo shiki-tsumeru* (小石を敷きつめる).

enchiqueramiento. m. 1 *Tōgyū wo ushi-goya ni ireru koto* (闘牛を牛小屋に入れること). 2 (fig. y fam.) *Rō (-goku) ni ireru koto* (牢(獄)に入れること).

enchiquerar. tr. 1 *Tōgyū wo ushi-goya ni ireru* (闘牛を牛小屋に入れる). 2 *Rō (-goku) ni ireru* (牢(獄)に入れる).

enchironar. tr. *Rōya ni ireru* (牢屋に入れる), *wōgoku suru* (投獄する).

enchisterado. adj. *"Shiruku hatto"* (ing. silk hat) *wo kabutta* (シルクハットをかぶった).

enchivarse. r. (S. Am.) *Hara wo tateru* (腹を立てる), *rippuku suru* (立腹する) (*sin.*) *emberrincharse*.

enchuecar. I tr. (fam.) (Amér.) *Mageru* (曲げる) (*sin.*) *torcer*. II r. *Magaru* (曲がる).

enchufar. I tr. 1 *Sashi-komu* (差しこむ), *hame-komu* (はめこむ). 2 (fig.) *Shigoto wo renketsu saseru* (仕事を連結させる). 3 (Albañ.) *Kumi-awaseru* (組み合わせる). II intr. *Hameru* (はめる). ej. *La manga no enchufa bien en el grifo* = "*Hōsu*" (ing. hose) *ga suidō no jaguchi ni umaku hamaranai*. III r. (fam.) *Kengyō suru* (兼業する), *kenshoku suru* (兼職する).

enchufe. m. 1 *Hame-komi* (はめ込み), *sashi-komi* (差し込み). 2 *Kuda no setsugo* (管の接合). 3 (Elect.) *"Soketto"* (ing. socket) (ソケット). 4 (fig. y fam.) *Kenshoku* (兼職), *kengyō* (兼業).

enchufismo. m. *Kengyō suru koto* (兼業すること), *kenshoku suru kuse* (兼職するくせ), *kenshoku heigai* (兼職弊害).

enchufista. com. (fam. despect.) *Kenshoku suru hito* (兼職する人), *kengyō suru hito* (兼業する人), *kenmu suru hito* (兼務する人).

enchularse. r. *Yota-mono no yō ni naru* (よた者のようになる).

enchuletar. tr. (Carp.) (*Zaimoku no kubomi ni*) *komai* (=chuleta) *wo tsume-komu* ((材木のくぼみに) 木榫を詰め込む).

enchumbar. tr. (Am.) *Bisho-bisho ni nurasu* (びしょびしょに濡らす).

ende. (Por...) adv. *Sore-yue* (それゆえ), *sore-da-kara* (それだから).

endoble. adj. *Yowai* (弱い), *hi-yowai* (ひよわい), *ka-yowai* (かよわい), *yowa-yowashii* (弱々しい) (*sin.*) *débil*.

endoblez. f. *Yowasa* (弱さ) (*sin.*) *debilidad*.

endobluchō, cha. adj. (fam.) *Yowa-yowashii* (弱々しい), *byōjaku-na* (病弱な).

endécada. f. 11 (*jūik*)-*ka-nen* (十一年).

endécagono, na. adj. (Geom.) 11 (*jūik*) *kaku-kei* (十一角形).

endecasílabo, ba. I adj. 11 (*jūichi*) *onsetsu no* (十一音節の). II m. 1 *jūichi onsetsu no shiku* (十一音節の)

詩句). 2 (...anapéstico) *Dai-4 (shi) to dai-7 (shichi) no onsetsu ni "akusento"* (ing. accent) *no aru shiku* (第四と第七の音節にアクセントのある詩句). 「歌」
endecha. *f.* (Ret.) *Aika* (哀歌), *banka* (挽歌), *hika* (悲歌)
endechedadera. *f.* *Naki-onna* (泣き女) (*sin.*) *plañidera*.
endechar. I *tr.* *Aika wo utau* (哀歌を歌う), *hika wo tonaueru* (悲歌を唱える), *tsuitō suru* (追悼する). II *r.* *Kanashimu* (悲しむ) (*sin.*) **afligirse**.
endehesar. *tr.* (*Kachiku wo*) *kusa-hara e dasu* (家畜を) 草原へ出す).
endeja (s). *f.* (Arq.) *Machi-ba* (待ち歯), *machi-ba ishi* (待ち歯石), *machi-ba renga* (待ち歯れんか), *tsugishi* (つぎ石) (*sin.*) **adaraja**.
endemia. *f.* (Pat.) *Fūdo-byō* (風土病), *chiho-byō* (地方病).
endémico, ca. *adj.* *Fūdo-sei no* (風土性の), *chiho-teki-na* (地方的な). *ej.* *Enfermedad...* = *Fūdo-byō* (風土病).
endemoniado, da. I *p. p. de endemoniar*. II *adj.* 1 *Akuma no tsuita* (悪魔のついた), *akuma ni tsukareta* (悪魔につかれた). 2 *Akuma-teki-na* (悪魔的な), *akuma no yō-na* (悪魔のような), *taihen warui* (たいへん悪い), *norowashii* (のろわしい), *gokuaku no* (極悪の). III *s.* 1 *Akuma-tsuki no hito* (悪魔つきの人), *akuma ni tsukareta hito* (悪魔につかれた人). 2 (*fig. y fam.*) *Gokuaku-nin* (極悪人), *taihen warui hito* (たいへん悪い人).
endemoniar. I *tr.* 1 *Akuma wo tsukaseru* (悪魔をつかせる). 2 (*fig. y fam.*) *Iradataseru* (いら立たせる), *okoraseru* (怒らせる). II *r.* *Gyakujō suru* (逆上する), *noboseru* (のぼせる), *iradatsu* (いら立つ), *gekido suru* (激怒する).
endenantes. *adv.* 1 (ant.) (regi.) *Sono-mae ni* (その前に). 2 (Am.) (vulg.) *Saikin* (最近), *kono-aida* (このあいだ).
endentado, da. I *p. p. de endentar*. II *adj.* (Blas.) *Ha-gata no* (歯形の).
endentar. I *tr.* 1 (*Ha-guruma ni*) *kami-awaseru* (歯車にかみ合わせる). 2 (*Wa ni*) *ha wo tsukeru* (輪に歯をつける). II *intr.* *Kami-au* (かみ合う).
endentecer. *itr.* *Ha ga haeru* (歯が生える).
endeñarse. *r.* *Enshō wo okosu* (炎症をおこす) (*sin.*) **infectarse**.
enderechar. *tr.* = **enderezar**.
enderezadamente. *adv.* *Tadashiku* (正しく), *massugu ni* (まっすぐに).
enderezado, da. I *p. p. de enderezar*. II *adj.* *Seiton-shita* (整頓した), *tekitō-na* (適当な).
enderezador, ra. *adj. y s.* *Tadashiku-suru (hito)* (正しくする(人)), *seiton-suru (hito)* (整頓する(人)), *massugu ni suru (hito)* (まっすぐにする(人)), *tame-naosu (hito)* (ため直す(人)).
enderezamiento. *m.* *Massugu ni suru koto* (まっすぐにすること), *tadashiku suru koto* (正しくすること), *tame-naosu koto* (ため直すこと), *itchoku-sen ni suru koto* (一直線にすること), *kyōsei* (矯正), *tate-naoshi* (立て直し), *tachi-naori* (立ち直り).
enderezar. I *tr.* 1 *Tadashiku suru* (正しくする), *tataki-naosu* (たたき直す), *tame-naosu* (ため直す), *nobasu* (のぼす). 2 (levantar) *Okosu* (起こす), *tate-naosu* (たて直す), *massugu ni suru* (まっすぐにする), *itchokusen ni suru* (一直線にする). *ej.* Tiene bastante trabajo

con...sus propios asuntos = *Kare wa jibun no shigoto wo tate-naosu koto de kanari kurō-shite iru*. Mi abuelo enderezó el árbol que el vendaval había tirado = *Ō-kaze ni fuki-taosareta ki wo sofū ga okoshita*. 3 (*fig.*) *Osameru* (治める), *seiton suru* (整頓する), *tochi suru* (統治する). 4 (enmendar) *Tame-naosu* (ため直す), *kyōsei suru* (矯正する), *naosu* (直す). 5 (remitir/dirigir) *Sashi-mukeru* (差し向ける), *sasageru* (ささげる). II *r.* 1 *Massugu ni naru* (まっすぐになる), *itchokusen ni naru* (一直線になる). 2 *tatsu* (立つ), *oki-naoru* (起き直る), *tachi-naoru* (立ち直る). III *intr.* *Massugu ni susumu* (まっすぐに進む), *itchokusen ni susumu* (一直線に進む), ..., *ni mukatte iku* (...に向かって行く).
endeuarse. *r.* 1 *Shakkin suru* (借金する), *shakkin ga kasanaru* (借金が重なる), *fusai ga aru* (負債がある) (*sin.*) **empeñarse**. 2 (reconocerse obligado) *Ongi wo kanjiru* (恩義を感じる).
endevodado, da. *adj.* 1 *Shinjin no atsui* (信心の厚い), *nekyō-shita* (熱狂した), *netchū-shite iru* (熱中している). 2 *Netsujō no aru* (熱情のある), *aichaku wo kanjiru* (愛着を感じる). 「会」.
endiablada. *f.* (ant.) *Akuma no kasō-kai* (悪魔の仮装)
endiabladamente. *adv.* 1 *Akuma-teki ni* (悪魔的に). 2 *Hidoku* (ひどく), *osoroshiku* (恐ろしく).
endiablado, da. I *p. p. de endiablarse*. II *adj.* 1 *Akuma ni tsukareta* (悪魔につかれた) (*sin.*) **endemoniado**. 2 (*fig.*) *Mi-gurushii* (見苦しい). 3 (*fig. y fam.*) (*Akuma no yō ni*) *iji ga warui* (悪魔のように) 意地が悪い).
endiablar. I *tr.* 1 *Akuma wo tsukaseru* (悪魔をつかせる) (*sin.*) **endemoniar**. 2 (*fig. y fam.*) *Gai wo kuwaeru* (害を加える), *gaidoku wo oyobosu* (害毒を及ぼす). II *r.* *Iradatsu* (いら立つ), *gekiko suru* (激昂する), *gekido suru* (激怒する).
endfadis. *f.* (Ret.) *Ni-shi ichi-i* (二詞一意), *kotoba no chōfuku/jūfuku* (ことばの重複).
endibia. *f.* (Bot.) = *escarola*. *Kiku-jisa* (-jisha) (きくじさ・じしゃ).
endilgador, ra. I *adj.* 1 *Sashi-mukeru* (さし向ける). 2 *Iya-na koto wo kikaseru* (いやなことを聞かせる). II *s.* *Sashi-mukeru hito* (さし向ける人), *iya-na koto wo oshi-tsukeru hito* (いやなことを押しつける人).
endilgar. *tr.* 1 *Sashi-mukeru* (さし向ける). 2 *Iyana koto wo oshi-tsukeru* (いやなことを押しつける).
endino, na. *adj.* (*fam.*) *Iyashii* (卑しい), *fusawashiku nai* (ふさわしくない) (*sin.*) **indigno**.
endiosamiento. *m.* 1 *Sondai* (尊大), *ōhei* (横柄) (*sin.*) **erguimiento**. 2 *Hoshin* (放心), *kōkotsu* (恍惚), *bon'yari suru koto* (ぼんやりすること), *uttori suru koto* (うっとりすること) (*sin.*) **abstracción**.
endiosar. I *tr.* *Matsuri-ageru* (まつり上げる), *Kami ni matsuru* (神にまつる) (*sin.*) **deificar/divinizar**. II *r.* (*fig.*) 1 *Hoshin suru* (放心する), *kōkotsu to suru* (恍惚とする), *uttori suru* (うっとりする), *bon'yari suru* (ぼんやりする). 2 (ensoberbecerse) *Takaburu* (高ぶる), *kōman ni furumau* (高慢にふるまう).
endoblar. *tr.* (Agr.) *It-tō no ko-hitsuji wo 2-tō no hitsuji de sodateru* (一頭の子羊を二頭の羊で育てる).
endoble. *m.* (Min.) *Bai-nikkyū* (倍日給).
endocardio. *m.* (Anat.) *Shin-naimaku* (心内膜).
endocarditis. *f.* (Anat.) *Shin-naimaku-en* (心内膜炎).
endocarpio. *m.* (Bot.) *Naika-hi* (内果皮).
endocrino, na. *adj.* (Fisiol.) *Nai-bunpitsu no* (内分泌の).

nai-bunpitsu-sen no (内分泌腺の). *ej. Glándula... = Nai-bunpitsu-sen* (内分泌腺), *órgano... = nai-bunpitsu-kikan* (内分泌器官), *secreción... = nai-bunpitsu-eki* (内分泌液).

endocrinología. *f. Nai-bunpitsu-gaku* (内分泌学), *nai-bunpitsu-ron* (内分泌論).

endocrinológico, ca. *adj. Nai-bunpitsu-gaku no* (内分泌学の).

endocrinólogo, ga. *m. y f. Nai-bunpitsu-gaku-sha* (内分泌学者).

endodérmico, ca. *adj. (Biol.) Nai-hai-yo no* (内胚葉の), *nai-hisō no* (内皮層の).

endodermis. *f. (Biol.) Naihi* (内皮).

endodermo. *m. (Biol.) Nai-haiyo* (内胚葉), *naihi-sō* (内皮層).

endoesqueleto. *m. (Zool.) = neuroesqueleto. Nai-kokkaku* (内骨格).

endogamia. *f. (Etnol.) Dōzoku kekkon* (同族結婚).

endogámico, ca. *adj. Dōzoku kekkon no* (同族結婚)

endogénesis. *f. (Biol.) Naisei* (内生). [L]の.

endógeno, na. *adj. (Biol.) Naisei-teki-na* (内生的な). *ej. Proceso... = Naiin-teki/-sei* (内因的・性), *psicosis... = naiin-sei seishin-byō* (内因性精神病).

endolinfá. *f. Nai-"rinpa"* (ing. lymphá) (内リンパ).

endometritis. *f. (Pat.) Shikyū naimaku-en* (子宮内膜炎).

endomingado, da. *I p. p. de endomingarse. II adj. = dominguero. Nichiyō-bi ni tsukau* (日曜日を使う).

endomingarse. *r. Hare-gi wo kiru* (晴れ着を着る).

endomorfismo. *m. Naihen* (内変).

endomorfo. *I adj. Naihen-teki no* (内变的の). *II m. Naiho kobutsu* (内包動物).

endoparásito. *m. (Biol.) Naihu kisei-tai* (内部寄生体), *tainai kisei-chū* (体内寄生虫).

endorsar. *tr. = endosar. Uragaki suru* (裏書きする).

endorso. *m. = endoso. Uragaki* (裏書き).

endosable. *adj. Uragaki-dekiru* (裏書きできる).

endosado, da. *I p. p. de endorsar. II adj. Uragaki no aru* (裏書きのある). *III m. 1 Uragaki* (裏書き). *2 Hi-uragaki-nin* (被裏書き人).

endosante. *I p. a. de endosar. II s. Uragaki-nin* (裏書き人).

endosar. *tr. 1 Uragaki suru* (裏書きする), *uragaki-jōto suru* (裏書き譲渡する). *ej. ...un cheque/una letra = kogitte ni uragaki suru. 2 Shorui no ura ni kaki-ireru* (書類の裏に書き入れる). *3 (fig.) Oshi-tsukeru* (押しつける), *se-owaseru* (背負わせる).

endosataria, ria. *m. y f. Hi-uragaki-nin* (被裏書き)

endoscopio. *m. Naihi-kyō* (内視鏡). [L]人).

endose. *m. Uragaki* (裏書き). [ける].

endoselar. *tr. Tengai (= dosel) wo tsukeru* (天蓋をつ)

endosmómetro. *m. (Fis.) Shinto-atsu-kei* (浸透圧計).

endósmosis/ endosmosis. *f. (Fis.) Shinto* (浸透), *naiho-shinto* (内方浸透), *kyūsei shinto* (急性浸透).

endoso. *m. Uragaki* (裏書き), *hoshō* (保障), *kimei-uragaki* (記名裏書き). *ej. ...a la orden = sashizu-shiki uragaki; ...especial/llenado = kimei-shiki uragaki; ...en blanco = mu-kimei-shiki uragaki; ...sin recurso = mushō uragaki.*

endotelio. *m. (Anat.) Naihi* (内皮), *naifuku soshiki* (内服組織).

endotelioma. *f. (Med.) Naihi-shu* (内皮腫).

endovenoso, sa. *adj. = intravenoso. Jōmyaku-nai no* (静脈内の).

endriago. *m. Kaibutsu* (怪物), *bake-mono* (化けもの), *o-bake* (お化け).

endrina. *f. Ko-sumomo no mi* (こすももの実).

endrinal. *m. Ko-sumomo-batake* (こすもも畑).

endrino, na. *I adj. Ao-guroi* (青黒い). *II m. Ko-sumo* (こすもも) (*sin.*) *asarero*.

endrogarse. *r. 1 Shakkin suru* (借金する) (*sin.*) **entraparse** *2 (Am.) Mayaku-chūdoku ni naru* (麻薬中毒になる).

endulzadura. *f. Amaku suru koto* (甘くすること), *ama-mi wo tsukeru koto* (甘味をつけること).

endulzar. *tr. 1 Ama-mi wo tsukeru* (甘味をつける), *amaku suru* (甘くする). *2 (fig.) Yawarageru* (和らげる) (*sin.*) *suavizar*.

endurador, ra. *I adj. Kechi-na* (けちな). *II s. Kechin-bō* (けちん坊).

endurar. *I tr. 1 = endurecer. Katakuru suru* (硬くする). *2 (sufrir) Shinobu* (忍ぶ). *3 (diferir) Nobasu* (延ばす). *4 (economizar) Setsuyaku suru* (節約する). *II r. Katakuru naru* (硬くなる).

endurecer. *I tr. 1 Katakuru suru* (硬くする). *2 (fig.) (robustecer) Jobu ni suru* (丈夫にする), *ganken ni suru* (頑健にする). *3 (fig.) Genkaku ni shitsukeru* (嚴格にしよう). *II r. 1 Katakuru naru* (硬くなる). *2 Jobu ni naru* (丈夫になる) (*sin.*) **fortalecer**. *3 Kibishiku naru* (厳しくなる) (*sin.*) **ser estricto**. *4 Zannin ni naru* (残忍になる) (*sin.*) **encruelecer**.

endurecidamente. *adv. Katakuru* (硬く), *ganko ni* (頑固に).

endurecimiento. *m. 1 Katasa* (硬さ), *kōka* (硬化) (*sin.*) *durezza*. *2 Ganko* (頑固), *gankyō* (頑強) (*sin.*) **obstinación**.

ene. *I f. "N" no meishō* (Nの名称), *moji "N"* (文字N). *II adj. Ikutsu ka no* (いくつかの). *ej. Eso costará ene pesetas = Sore wa nan-"peseta" ka kakaru darō. 3 (loc. fam.) Ser de ene una cosa = Tōzen no koto de aru* (当然のことである). *4 (...de palo) (fig. y fam.) = horca. Kōshu-dai* (絞首台).

enea. *f. = anea. (Bot.) Gama* (がま). (téc. typha latifolia).

eneágono, na. (Geom.) *I 9 (ku)-kaku-kei no* (九角形の). *II m. 9-kaku-kei* (九角形).

eneal. *m. Gama no hara* (がまの原).

eneasílabo, ba. (Ret.) *I adj. 9 (ku)-onsetsu no* (九音節の). *II m. 9-onsetsu no shiku* (九音節の詩句), *9-onsetsu no kotoba* (九音節のことば).

enebral. *m. Nezu no hayashi* (ねずの林).

enebrina. *f. Nezu no mi* (ねずの実).

enebro. *m. (Bot.) 1 Nezu* (ねず). *2 Nezu-zai* (ねず材).

enechado, da. *I p. p. de enechar. II adj. Suterareta* (捨てられた). *III s. Sute-go* (捨て子).

enechar. *tr. (ant.) Koji ni suru* (孤児にする), *koji-in ni okuru* (孤児院におくる).

enejar. *tr. 1 Jiku ni hameru* (軸にはめる). *2 ...ni jiku wo tsukeru* (...に軸をつける).

eneldo. *m. (Bot.) Inondo* (いのだ) = **aneldo**.

enema. *1 m. (Farm.) (Ant.) Chi-dome* (血どめ), *shiketsu-zai* (止血剤). *2 f. Senjō-zai* (洗淨剤).

enemícisimo. *adj. sup. de enemigo. Mottomo tekitai-teki-na* (最も敵対的な), *taiteki no* (大敵の).

enemiga. *f. Tekitai* (敵対), *teki-i* (敵意), *hankan* (反感), *hanmoku* (反目), *urami* (恨み), *nikushimi* (憎しみ) (*sin.*) **enemistad**.

enemigamente. *adv.* *Teki-i wo motte* (敵意をもって), *tekитай-teki ni* (敵対的に).

enemigo, ga. I *adj.* 1 *Teki no* (敵の), *teki-i no aru* (敵意のある), *kirai-na* (きらいな). *ej.* El ejército... = *Teki (no) gun* (敵(の)軍), un país... = *teki-koku* (敵国). Un hombre...de toda adulación = *Hetsurai no kirai-na hito*. 2 (contrario) *Hantai no* (反対の), *hantai-suru* (反対する), *ai-hansuru* (相反する), *ai-irenai* (相容れない), *tekитай no* (敵対の). II *s.* 1 *Teki* (敵), *ada* (あだ), *kataki* (かたき). *ej.* Ama a tu enemigo (Bibl.) = *Teki wo aise yo*. Fue su...de toda la vida = *Kare no issō no teki de atta*. Un...mortal/irreconciliable = *Fugu-taiten no ada*. Nuestro gran...es el descuido = (ref.) *Yudan tai-teki*. Volver la espalda al... = *Teki ni senaka wo mukeru*; él tiene tantos amigos como... = *kare ni wa mikata mo aru ga, teki mo aru*. Él se declaró...mortal de semejante injusticia = *Kare wa sono yō-na fusei no fugu-taiten no teki da to sengen shita*. 2 (opuesto) *Hantai-sha* (反对者), *taikō-sha* (対抗者), *tekитай-sha* (敵対者). 3 (contrincante) *Aite-kata* (相手方), *kyōsō-aite* (競争相手). 4 (el...) (rel.) *Akuma* (悪魔) (*sin.*) el diablo.

enemistad. *f.* *Teki-i* (敵意), *tekитай kanjō* (敵対感情), *zōdo* (憎悪), *naka-tagai* (仲たがいがい), *nikushimi* (憎しみ), *fuwa* (不和). *ej.* No existe...entre ellos = *Ano hito-tachi no aida ni naka-tagai wa nai*. No tengo enemistades con nadie = *Watashi wa dare ni mo tekитай kanjō wo motanai*. "pondré...entre tí y la mujer" (Bibl.) = *Omae to ano onna no aida ni watashi wa tekитай kankei wo oko*. No abrigo ninguna enemistad hacia él = *Watashi wa kare ni taishite teki-i wo idaite inai*.

enemistar. I *tr.* *Taiteki saseru* (対敵させる), *teki ni mawasu* (敵に回す), *naka-tagai saseru* (仲たがいをさせる), *teki-i wo idakeru* (敵意を抱かせる), *nikushimi wo okosaseru* (憎しみをおこさせる), *fuwa ni suru* (不和にする). II *r.* (...se) ...*to fuwa ni naru* (...と不和になる), *tekитай suru* (敵対する), *naka-tagai suru* (仲たがいをさせる), *nikumi-au* (憎みあう), *teki ni naru* (敵になる), *teki-i wo idaku* (敵意を抱く).

éneo, a. *adj.* (poét.) *Aka-gane no* (あかがねの), *seidō no* (青銅の).

eneofítico, ca. *adj.* (Geol.) *Senshi-jidai no* (先史時代)

energética. *f.* "Enerugi" (ing. energy)-ron (エネルギー論).

energético, ca. *adj.* "enerugi" no (エネルギーの), *seiryoku no aru* (勢力のある), *seiryoku-teki-na* (勢力的な), *genki ni michita* (元気にみちた).

energía. *f.* 1 "Enerugi" (エネルギー), *ikioi* (勢い), *chikara* (力), *seiryoku* (勢力), *katsuryoku* (活力), (*comp.*) ...*ryoku* (...力). *ej.* ...eléctrica = *denki-ryoku/denryoku* (電気力・電力), ...atómica/nuclear... = *genshi-ryoku* (原子力), ...mental = *seishin-ryoku* (精神力), ...cinética = *undo no "enerugi"* (運動のエネルギー), ...potencial o latente = *sensei-ryoku* (潜勢力). 2 (vigor) *Katsudo-ryoku* (活動力), *kiriyoku* (気力), *kōdō-ryoku* (行動力), *kakki* (活気), *chikara* (力). *ej.* Emplear todas las energías = *Zenryoku wo tsukusu*. Con... = *Chikara-zuyoku*. La juventud es la fuente de su... = *Wakasa ga kare no katsudo-ryoku no gensen de aru*. No tiene...ni para levantar un guijarro = *Kare ni wa ishikoro hitotsu mochi-ageru chikara mo nai*.

enérgicamente. *adv.* *Chikara-zuyoku* (力強く), *genki-ippai ni* (元気いっぱい), *ikioi-yoku* (勢いよく), *danko to-shite* (断固として), *shikkari-to* (しっかりと).

enérgico, ca. *adj.* *Chikara-zuyoi* (力強い), *seiryoku-*

teki-na (精力的な), *kyōryoku-na* (強力な), *yūryoku-na* (有力な), *shikkari-shita* (しっかりと).

energizar. I *intr.* *Shikkari suru* (しっかりとする), *genki wo dasu* (元気を出す). II *tr.* 1 *Genki-zukeru* (元気づける), *seiryoku wo ataeru* (精力を与える). 2 (Fis.) *Denryū wo nagasu* (電流を流す), *denryū wo tsūji-saseru* (電流を通じさせる).

energúmeno, na. *m. y f.* 1 *Akuma ni tori-tsukareta hito* (悪魔にとりつかれた人), *akuma-tsuki* (悪魔つき). 2 (fig.) *Ranshin-sha* (乱心者), *hakkō-sha* (発狂者). *ej.* Se puso hecho un... = *Kare wa kyōran shita*.

enero. *m.* *Ichi-gatsu* (一月), *shō-gatsu* (正月).

energación. *f.* 1 *Chikara wo sogu koto* (力をそぐこと), *genki wo ushinau koto* (元気を失うこと), *kiriyoku no otoroe* (気力の衰え), *mu-kiryoku* (無気力), *darusa* (だるさ). 2 (afeminación) *Nanjaku* (軟弱). 3 (Pat.) *Shinkei-suijaku* (神経衰弱).

enervador, ra. *adj.* 1 *Chikara wo sogu* (力をそぐ), *genki wo ushinau* (元気を失う), *suijaku-saseru* (衰弱させる). 2 *Yowameru* (弱める).

enervamiento. *m.* = **energación.**

enervante. I *p. a.* de **enervar** (se). II = **enervador.**

enervar. I *tr.* *Chikara wo sogu* (力をそぐ), *suijaku saseru* (衰弱させる), *yowaku suru* (弱くする), *mu-kiryoku ni suru* (無気力にする), *ikioi wo sogu* (勢いをそぐ), *yowa-raseru* (弱らせる), *yowa-meru* (弱める) (*sin.*) **debilitar.** II *r.* *Suijaku suru* (衰弱する), *suibi suru* (衰微する), *mu-kiryoku ni naru* (無気力になる), *genki wo ushinau* (元気を失う), *karada ga yowaku naru* (体が弱くなる).

enfadadizo, za. *adj.* *Okorippoi* (怒りっぽい), *hara-dachi-yasui* (腹立ちやすい). *ej.* Ella se vuelve...siempre que se le habla de la edad = *Kanojo wa toshi no hanashi ni naru to, totemo okorippoku naru*.

enfadamiento. *m.* = **enfado.** *Hara-dachi* (腹立ち), *iradachi* (いら立ち).

enfadar. I *tr.* *Okoraseru* (怒らせる), *iyagaraseru* (いやがらせる), *hara-dataseru* (腹立たせる) (*sin.*) **enojar.** II *intr.* *Okoru* (怒る), *hara-datsu* (腹立つ), *iradatsu* (いら立つ), *hara wo tateru* (腹を立てる), *hara ga tatsu* (腹が立つ), *modokashi-garu* (もどかしがる), *rippuku suru* (立腹する), *fungai suru* (憤慨する), *ira-ira suru* (いらいらする), *fundo suru* (憤怒する), *muzukaru* (むずかる). *ej.* Tengo motivo para enfadarme = *Watashi ga okoru no wa atarimae desu*. Se enfadó conmigo por poca cosa = *Kare wa sasai-na koto de watashi ni fungai shimashita*. Me temo que ella esté todavía enfadada por lo que ocurrió anoche = *Yūbe okotta koto de kanojo wa mada fungai shite iru to omou*. Volvió a casa muy enfadado = *Kare wa pun-pun okotte ie ni kaetta*. No te enfades por cosa de tan poca monta = *Sonna tsumaranai koto de okoranai de kudasai*.

enfado. *m.* 1 *Iradachi* (いら立ち), *ikari* (怒り), *hara-dachi* (腹立ち), *fungai* (憤慨), *fundo* (憤怒) (*sin.*) **enojo.** *rippuku* (立腹). 2 *Fu-kigen* (不機嫌). 3 = **afán.** *Doryoku* (努力).

enfadosamente. *adv.* *Ira-ira-shite* (いらいらして), *hara-datashige ni* (腹立たし気に).

enfadoso, sa. *adj.* *Hara-datashii* (腹立たしい), *fukaina* (不快な).

enfaenado, da. *adj.* *Isogashii* (忙しい).

enfaldado, da. *adj.* "Sukāto" (ing. skirt) ni *matoi-tsuku* (スカートにまといつく), (*kodomo ga*) *onna-bakari*

ni matsuwaru (子供が) 女ばかりにまつわる).

enfaldador. *m.* "Sukato"-yo no tome-bari (スカートの留め針).

enfaldar. *I tr.* 1 ("Sukato" no suso wo) karageru ((スカートのすそを) からげる), hashoru (はしよる), hashori-ageru (はしよりあげる). 2 (Agr.) *Ki no shita-eda wo kiru* (木の下枝を切る). *II r.* "Sukato" no suso wo karageru (スカートのすそをからげる), suso wo hashoru (すそをはしよる), suso wo makuri-ageru (すそをまくりあげる).

enfaldo. *m.* 1 *Karageta suso* (からげたすそ). 2 *Makuri-ageru koto* (まくりあげること), *hashoru koto* (はしよること).

enfangar. *I tr.* 1 *Doro de yogosu* (泥でよごす). 2 *Doro-mamire ni suru* (泥まみれにする). *II r.* 1 *Doro ni mamireru* (泥にまみれる). 2 *Doro no naka ni hamari-komu* (泥の中にはまりこむ). 3 (fig. y fam.) *Sengyo ni mi wo otosu* (賤業に身を落とす). 4 (fig.) *Hoju ni nagareru* (放縦に流れる).

enfardador, ra. *adj. y s.* *Hoso-suru* (hito) (包装する(人)), *ni-zukuri-suru hito* (荷作りする人), *ni-zukuri-nin* (荷作り人).

enfardar. *tr.* *Ni-zukuri suru* (荷作りする), *tsutsumi ni suru* (包みにする), *hoso suru* (包装する), *konpo suru* (梱包する) (*sin.*) *empaquetar* 1 acep.

enfardelador, ra. *m. f.* *Fukuro ni ireru hito* (袋に入れる人), *tsutsumi ni suru hito* (包みにする人), *hosogakari* (包装係り) (*sin.*) *empaquetador*.

enfardeladura. *f.* *Fukuro ni ireru koto* (袋に入れること), *hoso suru koto* (包装すること), *ni-zukuri* (荷作り), "pakkingu" (ing. packing) (パッキング).

enfardelar. *tr.* *Fukuro ni ireru* (袋に入れる), *tsutsumi ni suru* (包みにする), *kono ni tsumeru* (行囊につめる), *yubin-bukuro wo tsukuru* (郵便袋を作る).

énfasis. *m.* 1 *Kyochō* (強調), *jūten wo oku koto* (重点を置くこと), *jūyō-shi* (重要視), *rikisetsu* (力説). *ej.* Me lo repetió con mucho... = *Watashi ni sore wo kurikaeshite kyōchō shite ita*. Dar (poner) énfasis = *Kyōchō suru/jūten wo oku*. 2 (Ret.) *Kyōsei-hō* (強勢法), *gosei* (語勢), *bunsei* (文勢).

enfáticamente. *adv.* *Kyōchō-shite* (強調して), *chikara wo irete* (力を入れて), *gosei wo tsuyomete* (語勢を強めて).

enfático, ca. *adj.* *Kyōchō-shita* (強調した), *chikara wo ireta* (力をいれた), *goki no tsuyoi* (語気の強い), *gocho no tsuyoi* (語調の強い).

enfaticar. *tr.* *Kyōchō suru* (強調する), *chikara wo ireru* (力を入れる), *jūyō-shi suru* (重要視する), *rikisetsu suru* (力説する), ...*ni jūten wo oku* (...に重点を置く).

enfermar. *I intr. y r.* *Byōki ni naru* (病気になる), *yamai ni kakaru* (病にかかる), *byōki ni kakaru* (病にかかる), *yamu* (病む), *rikan suru* (罹患する), ...*wo wazurau* (...を患う). *ej.* ...del pecho = *mune wo wazuratte iru* (胸をわずらう). ...*de la vista = me wo wazuratte iru* (目をわずらっている). *II tr.* 1 *Byōki ni kakaseru* (病気にかからせる). 2 (debilitar) *Yowaraseru* (弱らせる).

enfermedad. *f.* 1 *Byōki* (病気), *yamai* (やまい), *shikan* (疾患). (Lit.) *Shippe* (疾病), *byōkan* (病患), (*comp.*) ...*byō* (...病). *ej.* Ningún mortal está exento de... = *Ningen ni byōki wa manugarenai*. Seguro de... = *shippei hoken*; ...*cardíaca = shinzo-byō*; ...*del hígado = kanzo-byō*; ...*atómica = genshi-byō*; ...*endémica = fudo-byō*; ...*hereditaria = iden-byō*; ...*contagiosa = densen-byō*; *epidémica = ryūko-*

byō; *incurable = fuchi no yamai*; ...*grave = jūbyō*; *crónica = mansai-byō/ji-byō*. Sufrir una... = *Byōki ni nayamu*. 2 (fig.) *Byōjaku* (病弱), *suijaku* (衰弱), *kyojaku* (虚弱). 3 (fig.) *Heigai* (弊害), *byōhei* (病弊), *byōheki* (病癖).

enfermería. *f.* *Byōin* (病院), *byōshitsu* (病室), *teate-shitsu* (手当て室), *shinryō-jo* (診療所), *chiryō-jo* (治療所), *byōsha* (病舎), *imu-shitsu* (医務室).

enfermero, ra. *m. f.* *Kango-nin* (看護人), *kango-fu* (看護夫/婦), *kanbyō-nin* (看病人). *ej.* ...*jefe* (o mayor) = *kangofu-chō* (看護婦長).

enfermizo, za. *adj.* *Byōjaku-na* (病弱な), *fu-kenkō-na* (不健康な), *byōteki-na* (病的な), *kyojaku-na* (虚弱な), *byōshin no* (病身の). *ej.* Temperamento... = *Kyojaku-na taishitsu*.

enfermo, ma. *I adj.* 1 *Byōki no* (病気の), *byōshin no* (病身の), *byōteki-na* (病的な), *byōki de aru* (病気である), *byōki ni naru* (病気になる), *yameru* (病める), *yamu* (病む). *ej.* No pudo asistir a la reunión por estar... = *Kare wa byōki de atta kara kaigi ni shusseki dekinakatta*. Caer... = *Byōki ni naru/byōki ni kakaru*. 2 (...*de*) ...*no warui* (...の悪い), ...*wo wazurau* (...をわずらう). *ej.* ...*del estómago = i no warui* (胃の悪い), ...*del pecho = mune ga warui* (胸が悪い), ...*del corazón = shinzō no warui* (心臓の悪い). 3 (enfermizo) *Byōjaku-na* (病弱な), *kyojaku-na* (虚弱な), *byōshin no* (病身の). *II s.* *Byōnin* (病人), *kanja* (患者). *ej.* ¿Cómo se encuentra el enfermo esta mañana? = *Byōnin wa kesa ikaga desu ka?*

enfervorizar, cha. *adj.* *Byōshin no* (病身の), *byōjaku-na* (病弱な), *kagen ga waru-so-na* (かげんが悪そうな), *byōteki-na* (病的な).

enfervorecer. *tr.* (ant.) = *enfervorizar*.

enfervorizador, ra. *adj. y s.* *Ki wo hiki-tateru* (気をひき立てる), *hagemi wo tsukeru* (*mono*) (励みをつける(者)), *hagemasu* (*mono*) (励ます(者)), *genki-zukeru* (元気づける).

enfervorizar. *I tr.* *Ki wo hiki-tateru* (気をひき立てる), *genki-zukeru* (元気づける), *hagemi wo tsukeru* (励みをつける), *hagemasu* (励ます). *II r.* *Hagemi ga tsuku* (励みがつく), *nessuru* (熱する), *netchū suru* (熱中する) (*sin.*) *entusiasmarse*.

enfeudación. *f.* 1 *Hodo* (封土), *hochi* (封地). 2 *Hochi jūyo no shōsho* (封地授与の証書).

enfeudar. *tr.* *Hochi to shite ataeru* (封地として与える), *ryōchi wo ataeru* (領地を与える), (Ant.) *hōzuru* (封ずる), *chigyō wo ataeru* (知行を与える).

enfielar. *tr.* *Hakari no shishin* (= fiel) *wo massugu ni suru* (秤の指針をまっすぐにする).

enfiestarse. *r.* (S. y C. Am.) *O-matsuri-sawagi wo suru* (お祭騒ぎをする), *tanoshimi-sawagu* (楽しみ騒ぐ).

enfilado, da. *I p. p. de enfielar.* *II adj.* *Ichi-ren no* (一連の), *retsu ni narabeta* (列に並べた).

enfielar. *tr.* 1 (poner en fila) *Retsu ni naraberu* (列に並べる). 2 (dirigir la visual) *Shisen wo mukeru* (視線を向ける). 3 (ensartar) *Juzu-tsunagi ni suru* (数珠つなぎにする). 4 *Do-hoko ni iku* (同方向に行く). 5 (Mil.) *Sokumen kara kōgeki suru* (側面から攻撃する).

enfisema. *f.* (Pat.) *Kishu* (気腫). *ej.* ...*pulmonar = haikishu* (肺気腫).

enfisematoso, sa. *adj.* *Kishu no* (気腫の).

enfistolarse. *r.* *Hare-mono ga rō ni naru* (腫れ物が増える).

enfiteusis. *f.* (For.) 1 *Eitai-shakuchi-ken* (永代借地

権), *eitai-kosaku-ken* (永代小作権), *ei-kosaku* (永小作).
 2 (contrato) *Eitai-shakuchi-keiyaku* (永代借地契約).
enfiniteuta. *com.* *Eitai-kosaku-nin* (永代小作人), *eitai-shakuchi-nin* (永代借地人), *ei-kosaku-nin* (永小作人), *chōki chin-taishaku-nin* (長期賃貸借人).
enfiniteúico, ca. *adj.* (For.) *Eitai-shakuchi no* (永代借地の), *chōki chin-taishaku no* (長期賃貸借の). *ej.* Contrato... = *Eitai shakuchi keiyaku*.
enflacar. *intr.* = **enflaquecer**.
enflaquecer. I *tr.* 1 *Yasesaseru* (やせさせる). 2 (debilitar) *Yowaraseru* (弱らせる). II *intr.* y *r.* 1 *Yaseru* (やせる), *yase-otoroeru* (やせ衰える). 2 (fig.) *Kiryoku ga otoroeru* (気力が衰える), *ki wo ushinau* (気を失う), *ki wo otosu* (気を落とす).
enflaquecimiento. *m.* *Yase-hosoru koto* (やせ細ること), *ki-ochi* (気落ち).
enflautada. *f.* (C. Am.) *Detarame* (でたらめ), *mucha* (無茶).
enflautado, da. I *p. p. de* **enflautar**. II *adj.* 1 (*fam.*) *Fukureta* (ふくれた), *mie wo haru* (みえを張る). III *f.* (C. y S. Am.) *Mucha* (無茶), *tohō-mo-nai koto* (途方もないこと).
enflautador, ra. I *adj.* *Fukuramasu* (ふくらます). II *s.* 1 *Fukuramasu hito* (ふくらます人). 2 *Tori-mochi wo suru hito* (とり持ちをする人).
enflautar. *tr.* 1 (hinchar) *Fukuramasu* (ふくらます). 2 (alcahuetear) (*fam.*) *Jōji no tori-mochi wo suru* (情事のとり持ちをする). 3 (*fam.*) *Damasu* (だます), *gomakasu* (ごまかす). 4 (Am.) *Kuwaseru* (くわせる).
enflechado, da. *adj.* *Ya wo tsugaeta (yumi)* (矢をつがえた (弓)).
enflorar. *tr.* *Hana de kazaru* (花で飾る).
enfocador. *m.* "Kamera" no "faindā" (ing. finder) (カメラのファインダー), *shibori* (しぼり), *tanchi sōchi* (探知装置).
enfocar. *tr.* 1 *Shōten wo awaseru* (焦点を合わせる), *shiboru* (しぼる). 2 *Terashi-dasu* (照らし出す), *mukete terasu* (向けて照らす). *ej.* Un individuo nos enfocó con su linterna = *Hitori no otoko ga watashi-tachi wo kaichūdentō de terashi-dashita*. 3 (fig.) (concentrar) *Chū wo shūchū suru* (注意を集中する), *shūchū saseru* (集中させる). 4 (indagar a fondo) *Mi-kiwameru* (見きわめる). *ej.* Enfoquemos la cuestión desde el punto de vista práctico = *Jissai-teki-na kanten kara sono mondai wo mi-kiwame-yo*.
enfoque. *m.* 1 *Shōten (wo awasu koto)* (焦点(を合わせる)こと), *shūchū* (集中). 2 *Torae-kata* (とらえ方), *mi-kata* (見方). *ej.* No es ése el enfoque que hemos de dar a la cuestión = *Sono mondai no torae-kata wa sore to chigaimasu*.
enfocado. *m.* (Vet.) = **encebadamiento**.
enfoscado, da. I *p. p. de* **enfoscarse**. II *m.* 1 (Albañ.) *Kabe no ana wo fusagu koto* (壁の穴をふさぐこと). 2 *Kabe no uwa-nuri* (壁の上塗り).
enfoscarse. I *tr.* 1 *Kabe no ana wo fusagu/tsumeru* (壁の穴をふさぐ・つめる), *ara-nuri suru* (粗塗りする), *uwa-nuri suru* (上塗りする). 2 *Shikkui wo nuru* (しっくいを塗る). II *r.* 1 (ponerse hosco) *Fu-kigen-na kao wo suru* (不機嫌な顔をすする). 2 (enfascarse) *Fuka-iri suru* (深入りする). 3 (encaportarse) *Sora ichi-men ni kumoru* (空一面に曇る). 4 (regi.) (arroparse) *Mi wo tsutsumu* (身を包む). 5 (regi.) (ocultarse) *Kakureru* (隠れる).
enfrailar. I *tr.* (Rel.) *Shūdō-shi ni suru* (修道士にす

る). II *intr.* *Shūdō-shi ni naru* (修道士になる). III *r.* *Shūdō-shi ni naru* (修道士になる).
enfranque. *m.* *Kutsu-zoko no tsuchi-fumazu* (靴底の土踏まず).
enfraquecer. *tr.* *Jiyū ni suru* (自由にする).
enfrascamiento. *m.* *Fuka-iri* (深入り), *bottō (suru koto)* (没頭(すること)), *netchū* (熱中), ...*ni fukeru koto* (...にふけること).
enfrascar. *tr.* "Garasu"-bin ni ireru (ガラスびんに入れる).
enfrascarse. *r.* *Fuka-iri suru* (深入りする), *bottō suru* (没頭する), ...*ni fukeru* (...にふける), *netchū suru* (熱中する). *ej.* ...en el estudio de la filosofía = *tetsugaku no benkyō ni bottō suru*. No te enfraques demasiado en ese negocio = *Sono shōbai ni amari fuka-iri-shite wa ikenai*; ...en la lectura de las novelas = *shōsetsu ni yomi-fukeru*.
enfrenador, ra. *adj.* y *s.* *Uma ni hami wo tsukeru (hito)* (馬に馬銜をつける(人)).
enfrenamiento. *m.* *Uma ni hami wo tsukeru koto* (馬に馬銜をつけること).
enfrenar. I *tr.* 1 *Uma ni hami wo tsukeru* (馬に馬銜をつける). 2 (*Uma wo*) *gyosuru* ((馬を)御する). 3 (*Uma wo*) *seisuru* ((馬を)制する), *uma wo osaeru* (馬を抑える). 4 (fig.) *Seigyō suru* (制御する), *seido-ki wo kakeru* (制動器をかける), "bureki" *wo kakeru* (ブレーキをかける). II *r.* *Jisei suru* (自制する) (*sin.*) **reprimirse**.
enfrentar (se). I *tr.* *Mukai-awaseru* (向かい合わせる), *tachi-mukawaseru* (立ち向かわせる). 2 (confrontar) *Taikō saseru* (対抗させる), *taiketsu saseru* (対決させる), *taishitsu saseru* (対質させる). *ej.* La policía enfrentó al criminal con su víctima = *Keisatsu wa hannin to higai-sha wo taishitsu saseta*. II *r.* *Chokumen suru* (直面する), *mukai-au* (向かいあう), *muki-au* (向き合う), *taiketsu suru* (対決する), *taishitsu suru* (対質する), *tachi-mukau* (立ち向かう), *taikō suru* (対抗する). *ej.* ...con el enemigo = *teki ni tachi-mukau*; ...con la muerte = *shi ni chokumen suru*; ...con los mayores peligros = *saidai no kiken ni chokumen suru*.
enfrente. 1 *adv.* *Ma-shōmen ni* (ま正面に), *mukai ni* (向かいに), *man-mae ni* (まん前に), *hantai-gawa ni* (反対側に), *shōmen* (正面). *ej.* La casa de... = *Mukai no ie* (向かいの家). El edificio de...es un museo de arte = *Ma-shōmen no tatemono wa bijutsu-kan desu*. La casa que se ve...de Vd. es mi casa = *Anata no ma-shōmen ni mieru ikken no ie wa watashi no ie desu*. 2 *adv.* *m.* (en contra) ...*ni hanshite* (...に反して), *hantai-shite* (反対して), *mukō ni* (向こうに). *ej.* Tiene a todos los maestros enfrente = *Kare wa subete no sensei wo mukō ni mawashite iru*.
enfriadera. *f.* *Reikyaku-ki* (冷却器).
enfriadero. *m.* *Reikyaku-jō* (冷却場).
enfriador. I *adj.* *Hiyasu* (冷やす), *reikyaku saseru* (冷却させる). II *m.* = **enfriadero**.
enfriamiento. *f.* 1 *Hieru koto* (冷えること), *reikyaku* (冷却). 2 (resfriado) *Kaze* (かぜ), *okan* (悪寒), "kataru" (ing. catarrh) (カタル). *ej.* Coger un... = *Kaze wo hiku*.
enfriar. I *tr.* 1 *Hiyasu* (冷やす), *reikyaku saseru* (冷却させる), *tsumetaku suru* (冷たくする). *ej.* ...la cabeza con hielo = *kōri de atama wo hiyasu*. 2 (entibiar) *Samasu* (さます), *shizumeru* (静める). II *r.* e *intr.* 1 *Hieru* (冷え

る, *tsumetaku naru* (冷たくなる), *samuku naru* (寒くなる), *reikyaku suru* (冷却する). *ej.* Abrigate bien con el manto para no enfriarte = *Hienai yo ni shikkari gaito de mi wo tsutsunde kudasai.* 2 (entibiarse) *Sameru* (さめる), *shizumaru* (静まる), *reitan ni naru* (冷淡になる). ...el entusiasmo = *netsu ga sameru.*

enfrentar. I *tr. e intr.* 1 *Men to mukau* (面と向かう), *taiko suru* (対抗する). 2 *Muki-awaseru* (向き合わせる), *taishitsu saseru* (対質させる), *chokumen suru* (直面する), *tachi-mukawaseru* (立ち向かわせる) (*sin.*) **afrentar.** II *r.* *Mukai-au* (向かい合う), *tachi-mukau* (立ち向かう).

enfroscarse. *r.* = **enfrascarse.**

enfullar. *tr. (fam.)* *Inchiki wo yaru* (いんちきをやる), *zuru wo yaru* (ずるをやる).

enfundadura. *f.* *Saya* (=funda) *ni ireru koto* (さやに入れること).

enfundar. *tr.* 1 *Saya ni ireru* (さやに入れる). 2 (llenar) *Ippai ni suru* (いっぱいにする).

enfuñarse. *r. (regi.)* = **enfurrñarse.** *Pun-pun okoru* (ぶんぶん怒る).

enfurción. *f.* = **enfurción.**

enfurecer. I *tr.* *Okoraseru* (怒らせる), *ikidōraseru* (憤らせる), *fungai saseru* (憤慨させる), *hidoku ira-ira saseru* (ひどくいらいらさせる). *ej.* Sus bromas le enfurecieron = *Ano hito no jōdan wa kanojo wo okoraseta.* II *r.* (...se.) *Hidoku okoru* (ひどく怒る), *fungai suru* (憤慨する), *are-kuruu* (荒れ狂う). *ej.* El dueño de la tienda se enfureció al ver a los chicos haciendo travesuras = *Itazura wa shite iru shōnen-tachi wo mite mise no shoyūsha wa hidoku okotta.* Al oír él eso se enfureció = *Kare wa sore wo kiite fungai-shita.*

enfurecimiento. *m.* *Are-kuruu koto* (荒れ狂うこと), *ikari* (怒り), *fungai* (憤慨), *ikidōri* (憤り).

enfuriarse. *r. (ant.)* = **enfurecerse.**

enfurrñamiento. *m.* *Pun-pun okoru koto* (ぶんぶん怒ること), *puri-puri okoru koto* (ぶりぶり怒ること).

enfurrñarse. *r.* 1 *Pun-pun okoru* (ぶんぶん怒る), *puri-puri okoru* (ぶりぶり怒る), *fungai suru* (憤慨する). *ej.* El volvio muy enfurrñado = *Kare wa pun-pun okotte haette kita.* 2 (*fam.*) (*Sora ga*) *kuro-kumo ni oowareru* ((空が) 黒雲に覆われる).

enfurruscarse. *r. (S. Am. y regi.)* = **enfurrñarse.**

enfurtido, da. I *p. p. de* **enfurtir.** II *Ke-orimono no tsuki-sarashi* (毛織物のつきさらし), *shukujū* (縮絨).

enfurtir. I *tr.* 1 *Nuno wo tsuite kataku suru* (布について固くする), *shukujū suru* (縮絨する). 2 *Kami wo mitsu ni suru* (紙を密にする). II *r.* *Nuno-ji wo tsuite kataku naru* (布地について固くなる).

engabanado, da. *Gaitō ni kurumatta* (外套にくるまった).

engace. *m.* 1 = **engarce.** 2 (*fig.*) *Kanren* (関連), *tsunagari* (つながり).

engafar. *tr.* 1 *Kagi (=gafa) de yumi wo haru* (鉤で弓を張る). 2 (*Teppō ni anzen-sōchi wo kakeru*) ((鉄砲に) 安全装置をかける). 3 *Kasugai (=gafa) de tsugi-awaseru* (かすがいで繋ぎ合わせる).

engafetar. *tr. regi.* = **encorchetar.**

engaitador, ra. *adj. (fam.)* *Kangen wo motte damasu* (甘言をもってだます).

engaitar. *tr.* *Kangen wo motte damasu* (甘言をもってだます), *kangen wo motte yawaku suru* (甘言をもって誘惑する).

engalanar. I *tr.* *Kazari-tateru* (飾りたてる). II *r.* (...se.) *Ki-kazaru* (着飾る), *mi wo kazari-tateru* (身を飾りたてる). *ej.* Mujer engalanada con piedras preciosas = *Hogyoku de utsukushiku kazari-tateta fujin.*

engaliar. *tr.* 1 *Inu ni oi-tsumesaseru* (犬に追いつめさせる). 2 *Kuruma ni ha-dome wo kakeru* (車に歯止めをかける). 3 (Mar.) *Fukubyo wo tsukete ikari wo orosu* (副錨をつけて碇を下ろす).

engaliar. *tr. (And.)* *Gomakasu* (ごまかす).

engallado, da. I *p. p. de* **engallarse.** II *adj. (fig.)* *Tsutatta* (突っ立った) (*sin.*) **erguido.** III *s. (fig.)* *Takaburu hito* (高ぶる人).

engallador. *m.* = **engalle.**

engalladura. *f.* = **galladura.** *Tamago no hai* (卵の胚).

engallamiento. *m.* 1 *Sorimi ni naru koto* (反り身になること). 2 (*fig.*) *Ibaru koto* (いばること).

engallarse. *r.* 1 *Sorimi ni naru* (反り身になる), *kata wo sobiyakasu* (肩をそびやかす). 2 (*fig.*) *Ibaru* (威張る). 3 (Equit.) (*Uma ga*) *atama wo sobiyakasu* ((馬が) 頭をそびやかす).

engalle. *m.* *Uma no kubi-nawa* (馬の首縄).

enganchador, ra. *adj. y s.* *Kagi de tsunagu* (*mono*) (鉤でつなぐ(もの)).

enganchamiento. *m.* = **enganche.**

engancha. I *tr.* 1 *Kagi de tsunagu* (鉤でつなぐ), *kagi de hikkakeru* (鉤でひっかける). 2 (*Uma wo*) *kuruma ni tsunagu* ((馬を) 車に繋ぐ). 3 (*fig. y fam.*) *Hikitomeru* (引きとめる). 4 (Mil.) *Heiseki ni ireru* (兵籍に入れる). 5 (Taur.) (*Tōgyū ga*) *tsuno ni kakete mochigeru* ((闘牛が) 角にかけて持ち上げる). II *r.* 1 *Hikkakaru* (ひっかかる), "hokku" (ing. hook) *de tomaru* (ホックで止まる), *kagi de kakaru* (鉤でかかる). 2 (Mil.) *Heitai ni naru* (兵隊になる), *heiseki ni hairu* (兵籍に入る).

enganche. 1 *Kagi de tsunagu koto* (鉤でつなぐこと). 2 *Kagi wo kakeru koto* (鉤をかけること). 3 *Hikkake* (ひっかけ), *tome-gane de tomeru koto* (止め金でとめること), "hokku" (ing. hook) (ホック).

enganchón. *m.* *Hikkakaru koto* (ひっかかること), *hikkake* (ひっかけ).

engañabobos. *com. (fam.)* 1 *Gomakashiya* (ごまかし屋), *gomakashi-mono* (ごまかし物), *pon-biki* (ぼん引き). 2 *Yasupika* (*mono*) (安びか(物)). 3 (*regi.*) = **chotacabras.** *Yotaka* (夜鷹).

engañadizo, za. *adj.* *Damasare-yasui* (だまされやすい).

engañador, ra. I *adj.* *Damasu* (だます), *gomakasu* (ごまかす). II *s.* 1 *Damasu hito* (だます人). 2 *f.* *Otokotarashi* (男たらし).

engañamundo (*s.*) *m.* = **engañador.**

engañancios. *m.* = **engañabobos.**

engañapastores. *m.* = **chotacabras.** (Orn.) *Yotaka* (夜鷹).

engañar. I *tr.* 1 *Damasu* (だます), *gomakasu* (ごまかす), *azamuku* (欺く), *madowasu* (まどわす), "peten" *ni kakeru* (べてんにかける), *ippai kuwasu* (一杯食わす), *manchaku suru* (瞞着する). *ej.* Te he traído aquí engañadote = *Kimi wo damashite koko made tsurete kita no da.* Engañado por las apariencias = *Gaiken ni madowasarete.* Ella engañada se casó con ese hombre = *Kanojo wa damasarete sono otoko to kekkon shita.* Dejarse... = *Damasareru* / "peten" *ni kakerareru* / *kuchi-guruma ni noru.*

Viendo el resultado comprendi que habia sido engañado = Sono kekka wo mite watashi wa ippai kuwasareta to wakatta. 2 (engatusar) Hetsurau (へつらう), hetsuratte tori-iru (へつらって取り入る), kuchi-guruma ni noseru (口車にのせる), omoneru (おもねる), tori-iru (取り入る). ej. Ella trata de engañarle con disimulo = Kanojo wa ano otoko ni umaku tori-iro to shite iru. 3 (entretener) Magiraseru (まぎらせる). ej. ...el hambre bebiendo = sake wo nonde kufuku wo magiraseru. II intr. Zuru wo yaru (ずるをやる), gomakashi wo yaru (ごまかしをやる). III r. (...se) Kan-chigai wo suru (勘違いをする), omoi-chigai wo suru (思い違いをする), jibun wo azamuku (自分を欺く), machigaeru (間違える). ej. Me engañé creyendo que venias por la mañana = Watashi wa omae ga gozen-chū kuru to omoi-chigai wo shita. Andas muy engañado = Kimi wa omoi-chigai wo shite iru.

engañifa. f. Gomakashi (ごまかし).

engañifla. f. (ant.) = engañifa.

engaño. m. 1 Itsuwari (偽り), uso (嘘), ayamari (誤り). 2 Manchaku (瞞着), "peten" (べてん), gomakashi (ごまかし), giman (欺騙). ej. Llamare uno a... (fr. fam.) = Yakusoku ni itsuwari ga atta to shite jikkō wo hikaeru. 3 (Taur.) Ushi wo ayatsuru nuno (牛をあやつる布).

engañosamente. adv. Itsuwatte (偽って), gomakashite (ごまかして), giman-teki ni (欺騙的に), manchaku shite (瞞着して), uso wo tsuite (嘘をついて), azamuite (欺いて).

engañoso, sa. adj. 1 Itsuwari no (偽りの), gomakashi no (ごまかしの), mayakashi no (まやかしの), kyogi no (虚偽の) (sin.) falaz. ej. No confies en sus palabras engañosas = Kare no itsuwari no kotoba wo shin'yo suru na. 2 (regi.) Uso wo iu (嘘を言う).

engarabatar. I tr. 1 Kagi (= garabato) de hikkakeru (鉤でひっかける). 2 Kagi-jō ni suru (鉤状にする). II r. Kagi-jō ni magaru (鉤状に曲がる).

engarabitar. I intr. Teppen ni noboru (てっぺんに登る). II tr. = engarabatar. III r. 1 Teppen ni noboru (てっぺんに登る). 2 Kagi-jō ni magaru (かぎ状に曲がる).

engatusar. tr. (C. Am.) = engatusar. (しる).

engabado, da. I p. p. de engarbarse. II (Kitta ki ga tonari no ki ni) yori-kakaru (切った木が隣りの木に) 寄りかかる, hikkakaru (ひっかかる).

engarbarse. r. (Tori ga) ki no teppen ni tomaru ((鳥が) 木のてっぺんにとまる).

engarbullar. tr. (fam.) Gocha-gocha ni suru (ごちゃごちゃにする).

engarce. m. 1 Juzu-tsunagi (数珠つなぎ), tsunagi (つなぎ). 2 Hame-komu mono (嵌め込む物), tsume (詰め), hame-komi (嵌め込み).

engargantadura. f. = engargante.

engargantar. I tr. Kuchi kara ireru (口から入れる). II intr. = engranar. Kami-au (かみ合う). III r. Abumi ni ashi wo kakeru (罫に足をかける).

engargante. m. Ha-guruma no kami-ai (歯車のかみ合い).

engargolado, da. I p. p. de engargolar. II m. 1 Shikii no mizo (敷居のみぞ). 2 (Carp.) Inrō-tsugite (いんろう接ぎ手), kami-ai-tsugite (噛み合い接ぎ手).

engargolar. tr. Kami-awaseru (噛み合わせる), tsugi-awaseru (接ぎ合わせる).

engaritar. 1 Jōheki ni mi-hari/shōrō wo tsukuru (城壁に見張り・哨楼をつくる). 2 (fam.) (Aite wo) damakasu (相手手を) 騙かす.

engarnio. m. (fam.) Yakuza (やくざ), gorotsuki (ごろつき) (sin.) plepa.

engarrador, ra. adj. Shikkari to tsukamu (しっかりと掴む).

engarrafar. tr. (fam.) Shikkari to tsukamu (しっかりと掴む), shigami-tsuku (しがみつく).

engarrar. tr. = agarrar. Tsukamu (掴む).

engarriar (se). intr. y r. Yoji-noboru (よじ登る) (sin.) encaramar (se).

engarro. m. = Tsukamu koto (掴むこと).

engarronar. tr. Emono no ashi wo shibaru (獲物の足をしばる) (sin.) apiolar.

engarrotar (se). I tr. Hiesaseru (冷えさせる). II r. Kajikamu (かじかむ), hieru (ひえる).

engarzadura. f. = engarce.

engarzar. I tr. 1 Tsunagu (繋ぐ), juzu-tsunagi ni suru (数珠つなぎにする), tsunagi-awaseru (つなぎ合わせる). 2 (rizar el pelo) Kami wo chijiraseru (髪をぢらせる). 3 (engastar) Hameru (嵌める), hame-komu (嵌め込む), chiribameru (ちりばめる). ej. Una corona engarzada en oro, plata y diamantes = Kin-gin ya "daiyamondo" wo chiribameta okan. II r. 1 Juzu-tsunagi ni naru (数珠つなぎになる), hame-koma-reru (嵌め込まれる). 2 (Am. y regi.) Magire-komu (まぎれこむ) (sin.) enzarzarse.

engargarse. r. = atragantarse. Nodo ga tsumaru (喉がつかまる).

engastador, ra. adj. y s. Hamekomu (mono) (嵌め込む物), chiribameru (mono) (散りばめる物).

engastadura. f. 1 = engaste. 2 Hame-komi-kata (嵌め込み方).

engastar. tr. Hame-komu (嵌め込む), chiribameru (散りばめる), zōgan suru (象眼する). ej. ...un diamante en un anillo = yubiwa ni "daiya" wo hame-komu. Oro engastado en marfil = Zōge ni kin no zōgan.

engaste. m. 1 Hame-komu koto (嵌め込むこと), hame-komi (嵌め込み), chiribame (散りばめ), zōgan-moyō (象眼模様), zōgan-zaiku (象眼細工). 2 Kiri-shinju (切り真珠) (sin.) media perla.

engatado, da. I p. p. de engatar. II adj. (fam.) Te-kuse no warui (手癖の悪い).

engatar. (fam.) Kobite damasu (媚びてだます).

engatillado, da. I p. p. de engatillar. II adj. Kubi no futoi (uma/ushi) (首の太い(馬・牛)). III m. Itagane no tatak-tsugi (板金のたたき接ぎ).

engatillar. I tr. 1 Itagane to itagane wo tatak-tsugi (板金と板金をたたき接ぐ). 2 Kasugai de shime-tsukeru (かすがいで締めつける). II r. (Mec.) "Pisuton" (ing. piston) ga tsumatte ugokanaku naru (ピストンが詰って動かなくなる).

engatusador, ra. adj. y s. Tori-iru (hito) (取り入る(人)), omoneru (おもねる).

engatusamiento. m. (fam.) Tori-iru koto (取り入ること), tsuishō (追従), kuchi-guruma (口車), rōraku (籠絡), odate (おだて).

engatusar. tr. (fam.) Tori-iru (取り入る), tsuishō suru (追従する), tsuishō wo iu (追従を言う), rōraku suru (籠絡する), kuchi-guruma ni noseru (口車にのせる), kangen wo mochiite damasu (甘言を用いてだます), odate ni noseru (おだてにのせる). ej. Dejar-se... = Odate ni noru / kuchi-guruma ni noru. Esa persona no se deja...tan fácilmente = Ano kata wa sugu odate ni noranai.

engaviar. I tr. *Takai tokoro e ageru* (高い所へ上げる). II r. *Takai tokoro ni noboru* (高い所に登る).
engavillar. tr.=agavillar. *Tabanaru* (東ねる).
engazador,ra. adj.=engarzador.
engazar¹. tr.=engazar.
engazar². tr. 1 *Ori-agete kara someru* (織り上げてから染める). 2 (Mar.) *Ami no hashi ni tsuna-wa wo tsukeru* (網の端に綱輪をつける).
engendrador,ra. I adj. *Umi-dasu* (産み出す). II s. (ant.)=progenitor.
engendramiento. m. (p. us.) *Umu koto* (産むこと), *hassei* (発生), (sin.) *procreación*.
engendrar. I tr. 1 *Umu* (産む), *umi-dasu* (生み出す), *shōzuru* (生ずる) (sin.) *procrear*. 2 (fig.) *Tsukuri-dasu* (作り出す), *hiki-okosu* (引き起こす), *hassei saseru* (発生させる) (sin.) *causar*. II r. *Umareru* (生まれる), *shōjiru* (生じる), *deru* (出る), *hassei suru* (発生する).
engendro. m. 1 *Taiji* (胎児) (sin.) *feto*. 2 *Mijuku-ji* (未熟児). 3 (fig.) *Mi-kansei no sakuin* (未完成の作品). ej. Mal... (fig. y fam.)=*Iji-warui shōnen* (意地悪い少年), *tsumuji-magari no ko* (つむじまがりの子).
engender,da. adj. (Am.) *Byōjaku-na* (病弱な).
engeridor. m. 1 *Nomi-komu hito* (飲み込む人). 2 (Agr.) *Tsugi-ki-tō* (接木刀), *metsugi-yō kogatana* (芽接ぎ用小刀).
engerir. tr. = *injerir*. *Nomi-komu* (飲み込む) (sin.) *tragar*.
engestado,da. adj.=agestado. ej. *Bien...=Kaodachi no yoi* (顔立ちのよい), mal...=*kaodachi no warui* (顔立ちの悪い).
engibar. I tr. *Neko-ze ni suru* (猫背にする). II r. *Neko-ze ni naru* (猫背になる).
englandado,da. adj. (Blas.) *Mi no tsuita kashiwa no (monshō)* (実のついた柏の(紋章)).
englantado,da. adj. (Blas.)=englandado.
englobar. tr. *Hokatsu suru* (包括する), *ikkatsu suru* (一括する), *sogo suru* (総合する), *fukumu* (含む), *hōyū suru* (包有する), ...*no naka ni ireru* (...の中に入れる) (sin.) *incluir*. ej. *El todo lo engloba en su encuesta = Kare wa subete no mono wo jibun no kansatsu no naka ni ireru*.
engolado,da. adj. 1 *Nodo-ate (=gola) wo tsuketa (hito)* (喉あてをつけた(人)). 2 *Shagare-goe no* (嗚がれ声の), *shagareta* (嗚がれた), *dami-goe no* (だみ声の). 3 (fig.) *Kidotta* (気取った). 4 (fig.) *Takabutta* (高ぶった), *unu-boreru* (自惚れる). 5 (Blas.) *Dobutsu no kuwaeta (monshō no kazarimono)* (動物のくわえた(紋章の飾りもの)).
engolamiento. m. 1 *Koe ga shagareru koto* (声が嗚がれること). 2 *Kidori* (気取り), *unubore* (うぬぼれ).
engolar. tr. *Koe wo shagare-saseru* (声を嗚がれさせる).
engolfar. I tr. 1 (*Fune wo*) *irie ni ireru* ((舟を) 入江に入れる). II intr. y r. 1 (*Fune ga*) *oki e deru* ((舟が) 沖へ出る), *kōkai e deru* (航海へ出る). 2 (fig.) *Fuka-iri suru* (深入りする), ...*ni fukeru* (...に耽ける), *bōto suru* (没頭する). ej. *No conviene...demasiado en ese asunto = Sono koto ni amari fuka-iri-shite wa ikemasen*. Engolfado en el estudio = *Benkyō ni fukette*.
engolillado,da. adj. 1 (Ant.) *Kubi-kazari wo tsuketa* (首飾りをつけた). 2 (fig. y fam.) *Kyūshū wo koshu suru* (旧習を固守する), *kyūshiki no* (旧式の).
engolondrinar (se). intr. y r. 1 (fam.) *Unuboreru*

(自惚れる). 2 (fam.) *Oka-bore suru* (岡惚れする) (sin.) *enamoriscarse*.
engolosinar. I tr. *Obiki-yoseru* (おびき寄せる), *sasou* (誘う), *yūwaku suru* (誘惑する). II r. (fam.) *Konomu* (好む), *netchū suru* (熱中する), *hoshigaru* (欲しがる), ...*ni fukeru* (...にふける).
engollamiento. m. *Unubore* (自惚れ).
engolletado. I p. p. de *engolletar*. II adj. (fig. y fam.) *Unuboreru* (自惚れる).
engolletarse. r. (fam.) *Unuboreru* (自惚れる), *takaburu* (高ぶる).
engolliparse. r. 1 = *atragantarse*. 2 *Hoshoku suru* (飽食する) (sin.) *atiborrarse*.
engomado,da. I p. p. de *engomar*. II adj. (Chile) *"Gomu".biki no* (ゴムびきの), *o-mekashi wo suru* (おめかしをする).
engomadura. f. 1 *"Gomu" wo nuru koto* (ゴムを塗ること), *bosui kako wo suru koto* (防水加工をすること). 2 *Mitsubō no "gomu".biki* (蜜房のゴムびき).
engomar. tr. *"Gomu" wo hiku* (ゴムをひく), *"gomu" wo nuru* (ゴムを塗る), *bōka kako wo suru* (防水加工をする), *"gomu" wo mazeru* (ゴムをませる). 「く」.
engonzar. tr. *Chōtsugai de tsunagu* (蝶つがいでのつな).
engorar. I tr. = *enhuerar*. *Kara ni suru* (空にする). II intr. y r. = *enhuerarse*. *Kara ni naru* (空になる), *kakyo ni naru* (空虚になる), *karappo ni naru* (空っぽになる).
engorda. f. (Am.) *Tosatsu jūru* (屠殺獣類).
engordadero. m. 1 *Buta wo futoraseru tokoro* (豚を太らせるところ). 2 *Buta wo futoraseru jiki* (豚を肥らせる時期). 3 *Shiryō* (飼料), *kaiba* (飼い葉).
engordador,ra. adj. y s. *Futoraseru (hito)* (肥らせる(人)), *hiiku-suru (hito)* (肥育する(人)).
engordar. I tr. *Futoraseru* (肥らせる), *himan saseru* (肥満させる). II intr. 1 *Futoru* (肥る), *koeru* (肥える). 2 (fig.) *Kane-mochi ni naru* (金持ちになる), *kane ga dekiru* (金がでる).
engorde. m. *Futoraseru koto* (肥らせること), *himan* (肥満).
engorgonar. tr. (C. Am.) *Rōhi suru* (浪費する).
engorgoritar. tr. (regi.) *Kangen de yūwaku suru* (甘言で誘惑する).
engorrar. I tr. 1 (ant.) *Okuraseru* (遅らせる). 2 (S. Am.) *Komaraseru* (困らせる). II r. 1 *Kagi ni hikkakaru* (鉤にひっかかる). 2 *Toge ga fukaku sasaru* (とげが深くささる).
engorro. m. *Mendo* (面倒), *yakkai* (厄介), *jama* (邪魔), *samatage* (妨げ) (sin.) *embarazo*. ej. *Cuidado con causar...a nadie = Dare ni mo yakkai wo kakeru na*.
engorronarse. r. (regi.) *Intai seikatsu wo okuru* (引退生活を送る).
engorroso,sa. adj. *Yakkai-na* (厄介な), *urusai* (煩い) (sin.) *enojoso/embarazoso*. ej. *Esa es una cuestión engorrosa = Sore wa urusai/yakkai-na mondai desu*. Mi trabajo es llevarlo, el tuyo en cambio es muy engorroso = *Watashi no shigoto wa shinbō-dekiru shigoto da ga, kimi no shigoto wa urusai shigoto da*.
engoznar. tr. 1 *Chōtsugai de tori-tsukeru* (蝶番で取りつける). 2 *Chōtsugai wo tsukeru* (蝶番をつける).
engranaje. m. 1 *Kami-ai* (噛み合い), *ha-guruma no kami-awase* (歯車の噛み合わせ). 2 (Mec.) *Dendō sōchi* (電動装置), *ha-guruma no sōchi* (歯車の装置). 3 (fig.) *Kanren* (関連), *tsunagari* (連がり).

engranar. intr. 1 (Mec.) *Kami-au* (噛み合う). 2 (fig.) *Tsunagaru* (つながる).

engrandar. tr.=agrandar. *Ōkiku suru* (大きくする).

engrandecer. I tr. 1 *Ōkiku suru* (大きくする). 2 *Kochō suru* (高潮する) (sin.) **exagerar.** 3 (fig.) *Takameru* (高める), *shōsan suru* (賞賛する) (sin.) **e-xaltar.** II r. *Takaku naru* (高くなる), *ōkiku naru* (大きくなる), *unuboreru* (自惚れる), *jifu suru* (自負する).

engrandecimiento. m. 1 (aumento) *Zōdai* (増大). 2 (ponderación) *Kochō* (高潮). 3 (promoción) *Shōshin* (昇進), *takamari* (高まり).

engraner. tr. *Kokusō ni ireru* (穀倉に入れる).

engranujarse. r. 1 *Nikibi ga dekiru* (にきびができる), *tsubu-tsubu ga dekiru* (つぶつぶができる). 2 *Yakuza-mono ni naru* (やくざ者になる), *yota-mono ni naru* (よた者になる), *furyo ni naru* (不良になる).

engrapadora. f. "Hochikisu"/"hotchikisu" (ing. hotch-kiss) (ホッチキス), *kasugai de tomeru kigu* (かすがいで留める器具).

engrapar. tr. *Kasugai de tomeru* (かすがいで留める).

engrasación. f. *Abura wo nuru koto* (油を塗ること), *abura wo sasu koto* (油をさすこと).

engrasar. I tr. 1 *Abura wo nuru* (油を塗る), *abura wo nuri-tsukeru* (油を塗りつける). 2 (untar) *Abura wo sasu* (油をさす). 3 (meter en grasa) *Abura ni hitasu* (脂に浸す). 4 (manchar con grasa) *Abura de yogosu* (脂で汚す). 5 (Agr.) (encrasar) *Koyasu* (こやす). II r. 1 *Abura de yogoreru* (脂で汚れる). 2 (C. Am.) *Endoku ni kakaru* (鉛毒にかかる).

engrase. m. 1 *Junkatsu* (潤滑), *nameraka ni suru koto* (滑らかにすること). 2 *Junkatsu-yu* (潤滑油), *junkatsuzai* (潤滑材) (sin.) **lubricante.**

engravec. I tr. *Omoku suru* (重くする). II r. *Omoku naru* (重くなる).

engredar. tr. ...ni *nendo wo nuru* (...に粘土を塗る).

engreimiento. m. *Unubore* (うぬぼれ), *omoi-agari* (思いがり), *jifu* (自負), *kōman* (高慢).

engreir (se). I tr. 1 *Omoi-agaraseru* (思いがらせる), *jifu saseru* (自負させる). 2 (Am.) *Amayakasu* (甘やかす). II r. 1 *Unuboreru* (うぬぼれる), *omoi-agaru* (思いがる), *jifu suru* (自負する), *gōman ni furumau* (傲慢にふるまう). ej. *Nunca le vimos engruido = Watashi domo wa kare ga gōman ni furumau no wo mita koto ga nai.* 2 (Am. y regi.) *Aijō wo kanjiru* (愛情を感じる) (sin.) **encariñarse.**

engreñado,da. adj.=desgreñado. *Kami wo gusha-gusha ni shita* (髪をぐしゃぐしゃにした).

engrescar. I tr. 1 *Kenka wo fukkakeru* (けんかをふっかける), *keshikakeru* (けしかける). 2 (incitar) *Sasoi-komu* (誘いこむ), *sononokasu* (そそのかす). II r. *Kenka wo suru* (けんかをやる), *naguri-au* (殴りあう).

engrifar. I tr. *Ke wo yodateru* (毛をよだたせる). II r. 1 *Mi-no-ke ga yodatsu* (身の毛がよだつ) (sin.) **encrespase.** 2 (*Uma ga*) *bō-dachi ni naru* ((馬が) 棒立ちになる).

engrillar. tr. 1 *Ashi-kase wo hameru* (足かせをはめる). 2 (fig.) *Shibari-tsukeru* (縛りつける).

engrillarse. r. (Agr) *Jagaimo ga me wo dasu* (じゃがいもが芽を出す).

engringarse. r. (Am.) *Gaikoku no shūkan ni shitagau* (外国の習慣に従う), *Ei-bei-jin no shūkan ni shitagau* (英米人の習慣に従う).

engrosamiento. m. *Futoku suru koto* (太くするこ

と), *zōdai* (増大), *zōkyō* (増強), *zōka* (増加). ej. *El...de las fuerzas militares = Gunji-ryoku no zōkyō.*

engrosar. I tr. 1 *Futoku suru* (太くする), *atsuku suru* (厚くする), *futoraseru* (太らせる), *fukuramasu* (ふくらます). 2 (fig.) (Mil.) *Zōkyō suru* (増強する). II intr. *Futoru* (太る), *koeru* (肥える), III r. *Futoku naru* (太くなる), *atsuku naru* (厚くなる), *fukuramu* (ふくらむ), *sūryō ga masu* (数量が増す), *zōdai suru* (増大する).

engrudador,ra. m. y. f. 1 *Nori-zuke shokunin* (のり付け職人). 2 *Nori-zuke-ki* (のり付け機).

engrudamiento. m. *Nori-zuke* (のり付け), *nori-zuke suru koto* (のり付けすること).

engrudar. I tr. *Nori-zuke suru* (のり付けする), *nori wo tsukeru* (のりをつける). II r. *Neba-tsuku* (ねばつく), *neba-neba suru* (ねばねばする).

engrudo. m. *Nori* (のり). ej. *Pegar con engrudo los carteles en la pared = Nori de "posutā"* (ing. poster) *wo kabe ni haru.*

engruesar. tr.=engrosar 1 acep.

engrumecerse. r. *Gyōketsu suru* (凝結する).

engruñar. tr. *Chijimeru* (縮める) (sin.) **arrugar.**

engruño. m. *Chijimi* (縮み).

enguachinar. I tr.=enguachar. *Mizu-bitashi ni suru* (水浸しにする), *mizu-tamari ni suru* (水たまりにする). II r. *Mizu-bitashi ni naru* (水びたしになる), *mizu-tamari ga dekiru* (水たまりができる).

engualdrapar. tr. (*Uma ni*) *bai* (= gualdrapa) *wo kabuseru* ((馬に) 馬衣をかぶせる).

enguantar (se). I tr. *Te-bukuro wo hame-saseru* (手袋をはめさせる). II r. *Te-bukuro wo hameru* (手袋をはめる).

enguar. tr. ...ni *wata wo ireru* (...に綿を入れる).

enguedejado,da. adj. 1 *Tate-gami* (=guedeja)-jō no (たてがみ状の), *chōhatsu no* (長髪). 2 (fam.) *Chōhatsu wo taisetsu ni suru* (長髪を大切にする).

enguarar. I tr. (regi.) 1 *Okuraseru* (遅らせる). 2 (escatimar) *Kiri-tsumeru* (切りつめる). 3 (estrenar) *Hajimete kiru* (初めて着る). 4 (molestar) *Jama suru* (じやます). II r. (regi.) *Okureru* (遅れる).

engüer. tr.=enhuerar.

enguijarrado,da. adj. *Ko-ishi wo shiita* (小石を敷いた).

enguijarrar. tr. *Ko-ishi wo shiku* (小石を敷く).

enguillotarse. r. (fam.) *Botto suru* (没頭する), *fuka-iri suru* (深入りする) (sin.) **enfrascarse.**

enguirlandar. tr. (ant.)=enguirnalda.

enguirnalda. tr. *Hana-kanmuri de kazaru* (花冠で飾る), *hana-kazura* (=guirnalda) *de kazaru* (花かざらで飾る).

enguijar. tr. *Sasou* (誘う), *sononokasu* (そそのかす).

engullidor,ra. adj. y s. *U-nomi ni suru* (*hito*) (うのみにする(人)).

engullir. tr. e intr. *U-nomi ni suru* (うのみにする), *maru-nomi ni suru* (丸のみにする). ej. *Ella se engulló todo el cuento = Kanojo wa sono hanashi wo zenbu u-nomi ni shita.*

engurra. f. *Shiwa* (しわ) (sin.) **arruga.**

engurrar. tr. *Shiwa wo yoseru* (しわをよせる) (sin.) **arrugar.**

engurriamiento. m. (ant.)=arrugamiento. *Shiwa ni naru koto* (しわになること).

engurriar. tr. (ant.)=arrugar.

engurrio. m. *Urei* (憂い), *sabishisa* (さびしさ) (sin.)

tristeza.
engurruminar. *tr.* *Shiwa wo yoseru* (しわをよせる) (*sin.*) arrugar.
engurrumir (se). *tr. y r.* = engurruminar/ arrugar (se).
engurruñar. I *tr.* 1 *Shiwa wo yoseru* (しわをよせる). 2 *Chijimeru* (ちぢめる). II *r.* 1 *Shiwa ni naru* (しわになる). 2 *Chijimaru* (ちぢまる). 3 *Ureeru* (愛える), *urei ni shizumu* (愛いに沈む).
engurruñir. *tr. y r.* = engurruñar.
engusgarse. *r.* *Kajikamu* (かじかむ) = arrecirse.
enhacinar. *tr.* = hacinar. *Taba ni shite tsumi-ageru* (束にして積み上げる).
enharinar. I *tr.* *Komugi-ko wo furi-kakeru* (小麦粉をふりかける), *kona ni mabusu* (粉にまぶす). II *r.* *Komugi-ko ga kakaru* (小麦粉がかかる), *kona ni mamireru* (粉にまみれる).
enhastiar. I *tr.* *Aki-saseru* (飽きさせる), *unzari saseru* (うんざりさせる). II *r.* *Akiru* (あきる), *unzari suru* (うんざりする) = **hastiar**se.
enhasillar. *tr.* (*Ya wo*) *ebira ni sasu* ((矢を) えびらにさす).
enhatijar. *tr.* *Mitsubō no kuchi ni ami wo kakeru* (蜜房の口に網をかける).
enhebillar. *tr.* *Kawa-himo wo bijō* (= hebilla) *de tomeru* (革ひもを尾錠でとめる).
enhebrar. *tr.* 1 *Ito wo tōsu* (糸を通す). 2 (*fig. y fam.*) *Detarame ni iu* (でたらめに言う), *becha-kucha shaberu* (べちゃくちやしゃべる).
enhenar. *tr.* *Hoshi-kusa/kansō wo kabuseru* (ほし草・乾草をかぶせる).
enherbolar. *tr.* *Doku wo tsukeru* (毒をつける).
enhestador. *m.* *Takaku mochi-ageru hito* (高く持ちあげる人).
enhestadura. *f.* *Takaku mochi-ageru koto* (高く持ちあげること), *motageru koto* (もたげること), *takaku tateru koto* (高く立てること).
enhestamiento. *m.* = **enhestadura**.
enhestar. I *tr.* *Takaku mochi-ageru* (高く持ちあげる), *takaku tateru* (高く立てる), *takaku ageru* (高く掲げる), *motageru* (もたげる). II *r.* *Tachi-agaru* (立ちあがる), *sobietatsu* (そびえたつ).
enhielar. *tr.* 1 *Tanjū wo mazeru* (胆汁をまぜる). 2 (*fig.*) *Nigaku suru* (苦くする).
enhiesto,ta. I *p. p. de enhestar.* II *adj.* *Takaku ageta* (高く掲げた), *motageta* (もたげた), *sobietatta* (そびえたった), *massugu-na* (まっすぐな). *ej.* Poner...la cabeza = *Atama wo motageru*.
en hilar. I *tr.* 1 = **enhebrar**. *Ito wo tōsu* (糸を通す). 2 (ordenar) *Junjo wo tateru* (順序を立てる), *soroeru* (そろえる), *hairitsu suru* (配列する). 3 (*fig.*) *Michibiku* (導く). 4 = **enfil**ar. *Retsu ni naraberu* (列に並べる). II *intr.* *Mukatte iku* (向かって行く).
enholinar (se). I *tr.* *Susu* (= hollin)-*darake ni suru* (すすだらけにする). II *r.* *Susu-darake ni naru* (すすだらけになる), *susu de yogoreru* (すすでよごれる).
enhorabuena. = **en hora buena**. I *f.* *Shukuga* (祝賀), *shukuji* (祝辞), *o-iwai* (お祝い), *medetai koto* (めでたいこと), *o-yorokobi* (およろこび) (*sin.*) *felicitación*. *ej.* Dar la... = *O-iwai wo noberu*. Le doy la...por su ingreso en la Universidad = *Daigaku no nyūgaku wo o-iwai mōshi-agemasu*. Mi cordial...en el día de su cumpleaños = *O-tanjō-bi no o-yorokobi wo mōshi-agemasu*. II *adv.*

Medetaku (めでたく). III *interj.* *O-medetō!* (おめでとう!). *ej. i* Que sea enhorabuena = *O-medetō gozaimasu!*
enhoramala. *adv.* = **en hora mala**. *Un waruku* (運悪く) (*sin.*) *desafortunadamente*.
enhorcar. *tr.* (*Tamanegi/ninniku wo*) *juzu-tsunagi ni suru* (玉ねぎ・にんにくを数珠つなぎにする).
enhornar. *tr.* *Kama ni ireru* (かまに入れる).
enhorquetar. I *tr.* (*Am.*) *Matagaraseru* (またがらせる). II *r.* *Matagaru* (またがる), *uma-nori ni naru* (馬乗りになる).
enhoto. *m.* = **confianza**. *Shinrai* (信頼).
enhuecar. *tr.* = **ahuecar**. *Fukuramasu* (ふくらます), *utsuro ni suru* (うつろにする).
enhuerar. I *tr.* *Kara ni suru* (からにする), *kušo ni suru* (空疎にする). II *intr. y r.* *Kara ni naru* (からになる), *karappo ni naru* (からっぽになる).
enigma. *m.* *Nazo* (なぞ). *ej.* Proponer un... = *Nazo wo kakeru*; resolver un... = *nazo wo toku*. Un...difícil de explicar = *Toke-gatai nazo*. Sucesos envueltos en el... = *Nazo ni tsutsumareta jiken*. Eso sigue siendo un...indescifrable para nosotros = *Sore wa watashi-tachi ni wa ima-nao tokenai nazo desu*.
enigmáticamente. *adv.* *Nazo no yō ni* (なぞのように), *fushigi ni* (不思議に).
enigmático,ca. *adj.* *Nazo no* (なぞの), *nazo no yō-na* (なぞのような), *toki-gatai* (解きがたい), *fu-kakai no* (不可解の), *etai-no-shirenai* (えたいの知れない) (*sin.*) **misterioso**. *ej.* El es un hombre... = *Kare wa etai-no-shirenai hito desu*.
enigmatista. *com.* *Nazo de hanashi wo suru hito* (なぞで話をする人).
enjabonado,da. I *p. p. de enjabonar*. II *m.* 1 *Sekken de arau koto* (せっけんで洗うこと). 2 (*fam. y fig.*) *Hetsurai* (へつらい).
enjabonar. *tr.* 1 *Sekken de arau* (せっけんで洗う). 2 (*fig.*) *Hetsurai* (へつらい), *omoneru* (おもねる), *o-seji wo iu* (お世辞をいう).
enjaezar. *tr.* *Bagu wo tsukeru* (馬具をつける).
enjaguadura. *f.* = **enjuaguadura**.
enjuagar. *tr.* = **enjuagar**.
enjalbegado,da. I *p. p. de enjalbegar*. II *adj.* *Shiro-nuri no* (白塗りの). III *m.* *Kabe wo shiroku nuru koto* (壁を白く塗ること).
enjalbegador,ra. *adj. y s.* *Kabe wo shiroku nuru (hito)* (壁を白く塗る(人)), *shiro-nuri ni suru (hito)* (白塗りにする(人)).
enjalbegadura. *f.* *Shiro-nuri* (白塗り).
enjalbegar. I *tr.* *Kabe wo shiroku nuru* (壁を白く塗る), *mizu-shikkui wo nuru* (水しつくいを塗る). II *r.* (*fig.*) *Oshiroi de keshō suru* (おしろいで化粧する), *kao ni oshiroi wo tsukeru* (顔におしろいをつける).
enjalbego. *m.* = **enjalbegado** III *acep.*
enjalma. *f.* *Ni-gura* (荷鞍).
enjalmar. *tr.* 1 (*Uma ni*) *ni-gura wo tsukeru* ((馬に) 荷鞍をつける). 2 *Ni-gura wo tsukuru* (荷鞍を作る).
enjalmero. *m.* *Ni-gura shokunin* (荷鞍職人).
enjambradera. *f.* 1 = **casquilla**. *Hobō* (蜂房). 2 *Jō-bachi* (女王蜂).
enjambrador. *m.* (*Mitsu-bachi no*) *bunpō suru tokoro* (蜜蜂の) 分封する所), (*Mitsu-bachi wo*) *su-bako ni atumeru basho* (蜜蜂を) 巣箱に集める場所).
enjambrar. I *tr.* 1 *Mitsu-bachi wo su-bako ni ireru* (蜜蜂を巣箱に入れる). 2 *Mitsu-bachi wo bunpō suru*

(蜜蜂を分封する). II *intr.* 1 *Joo-bachi no shū ni mura-garu* (女王蜂の周囲に群がる), *bunpō suru* (分封する). 2 (*fig.*) *Hanshoku suru* (繁殖する).

enjambrazón. *m.* *Su-bako ni ireru koto* (巣箱に入れること), *bunpō* (分封).

enjambre. *m.* 1 *Gunpō* (群蜂), *bunpō suru hachi no mure* (分封する蜂の群れ). 2 *Su-bako ippai no mitsu-bachi* (巣箱にいっぱいのお蜜). 3 (*fig.*) *Ōzei no hito* (大勢の人), *mure* (群れ), *taigun* (大群).

enjaquimar. *tr.* (*Uma ni omogai* (= jáquima) *wo tsukeru* ((馬に) おもがいをつける).

enjaranarse. *r.* (S. Am.) *Shakkin suru* (借金する).

enjarciar. *tr.* (Mar.) *Fune ni sakugu wo tori-tsukeru* (船に索具をとりつける).

enjardar. *tr.* (Mar.) *Fune wo gisō suru* (船を艀装する), *sobi suru* (装備する).

enjardinar. *tr.* 1 *Niwa-ijiri suru* (庭いじりする). 2 *Niwa wo tsukuru* (庭を作る).

enjaetado,da. I *p. p. de enjaretar.* II *m.* *Kōshi-gai* (格子蓋).

enjaretar. *tr.* 1 *Fukuro-nui* (=jareta) *ni himo wo tōsu* (袋縫いにひもを通す). 2 (*fig. y fam.*) *Tettori-bayaku iu* (手つとり早く言う). 3 (*fig. y fam.*) *Oshi-tsukeru* (押しつける). 4 (*fam.*) *Iya-na koto wo kikaseru* (いやなことを聞かせる) (*sin.*) *endilgar.* 5 (*regi. y Am.*) *Sōnyū suru* (挿入する).

enjarje. *m.* 1 = *adarajas.* 2 (Arq.) *Machiba-ishi* (まちは石), *tsugi-ishi* (接ぎ石).

enjaular. *tr.* 1 *Kago ni ireru* (かごに入れる). 2 (*fig. y fam.*) *Rō/rōya ni ireru* (牢・牢屋に入れる), *tōgoku suru* (投獄する).

enjebar. *tr.* 1 *Myōban-eki* (=enjebe) *ni tsukeru* (みょうばん液につける), *aku ni tsukeru* (灰汁につける). 2 *Kabe wo shiroku nuru* (壁を白く塗る).

enjebe. *m.* 1 *Myōban-eki ni tsukeru koto* (みょうばん液につけること). 2 *Aku* (灰汁), *myōban* (みょうばん).

enjerar. *tr.* (*fam.*) *Chakushu suru* (着手する), *hajimeru* (始める).

enjerir. *tr.* 1 = *injertar.* *Tsugi-ki suru* (接ぎ木する). 2 *Ireru* (入れる), *sashi-ireru* (さし入れる). 3 *Kaki-komu* (かきこむ), *kaki-ireru* (かき入れる).

enjertación. *f.* *Tsugi-ki suru koto* (接ぎ木すること).

enjertal. *m.* (*Tsugi-ki shita*) *kaju-en* ((接ぎ木した) 果樹園).

enjertar. *tr.* = *injertar.* *Tsugi-ki suru* (接ぎ木する).

enjerto. *m.* I *p. p. irreg. de enjertar.* II *m.* 1 *Tsugi-ki* (接ぎ木). 2 (*fig.*) *Gota-maze* (ごたまぜ), *kongō-butsu* (混合物).

enjorguinarse. *r.* *Mahō-shi* (=jorguín) *ni naru* (魔法師になる).

enjoyado,da. I *p. p. de enjoyar.* II *adj.* *Hōseki de kazatta* (宝石で飾った).

enjoyar. I *tr.* 1 *Hōseki wo tsukeru* (宝石をつける), *hōseki wo hameru* (宝石をはめる), *hōseki de kazaru* (宝石で飾る). 2 (*fig.*) *Kazaru* (飾る), *rippa ni suru* (立派にする). 3 *Zogan suru* (象眼する), *hame-komu* (はめこむ), *chiribameru* (ちりばめる). II *r.* *Hōseki de mi wo kazaru* (宝石で身を飾る).

enjoyelado,da. *adj.* 1 *Sōshin-gu ni kakō-shita* (装身具に加工した). 2 *Hōseki de kazatta* (宝石で飾った) = *enjoyado.*

enjoyelador. *m.* = *engastador.* *Zogan-suru hito* (象眼する人), *chiribameru hito* (ちりばめる人).

enjuagadientes. *m.* *Ugai-gusuri* (うがい薬).

enjuagadura. *f.* 1 *Ugai* (うがい), 2 *Ugai-gusuri* (うがい薬).

enjuagar. I *tr.* *Susugu* (すすぐ), *ej. ...la boca = kuchi wo susugu.* II *r.* *Ugai (wo) suru* (うがい(を)する). *ej.* Tiene la mala costumbre de enjuagarse la boca con té y después tragarlo = *Kare wa o-cha de kuchi no naka de ugai wo shite kara nomi-komu to iu iya-na kuse ga aru.*

enjuagatorio. *m.* 1 *Ugai suru koto* (うがいすること). 2 *Ugai-gusuri* (うがい薬). 3 *Ugai-jawan* (うがい茶碗).

enjuague. *m.* 1 *Ugai suru koto* (うがいすること), *ugai* (うがい). 2 *Ugai-gusuri* (うがい薬). 3 *Ugai-“kop-pu”* (ing. cup) (うがいコップ). 4 (*fig.*) *Sakudo* (策動).

enjuagador,ra. I *adj.* *Kawakasu* (乾かす). II *m.* 1 *Kansō-ki* (乾燥器). 2 *Hoshi-ba* (干し場), *kansō-jō* (乾燥場).

enjugamanos. *m.* (Am.) *Tenugui* (手ぬぐい) (*sin.*) *toalla.*

enjuagar. I *tr.* 1 (secar) *Kawakasu* (乾かす). 2 (limpiar el sudor) *Nuguu* (ぬぐう), *fuku* (拭く). *ej. ...las lágrimas = namida wo nuguu;* ...el sudor del rostro = *kao no ase wo nuguu.* 3 (*fig.*) (cancelar) *Akaji wo umeru* (赤字をうめる), *shakkin wo kaesu* (借金を返す). II *r.* 1 *Nuguu* (ぬぐう), *fuku* (拭く). *ej. ...las manos = te wo fuku;* ...el rostro = *kao no ase wo nuguu.* 2 (cancelarse) *Shakkin ga nakunaru* (借金がなくなる). 3 (adelgazar) *Yaseru* (やせる).

enjuicable. *adj.* (For.) *Saiban ni uttae-rareru* (裁判に訴えられる), *saiban ni kakeuru* (裁判にかけうる).

enjuiciamiento. *m.* *Saiban ni kakeru koto* (裁判にかけること), *shinpan* (審判), *teiso* (提訴), *kokuso* (告訴), *shingi* (審議).

enjuiciar. *tr.* 1 (examinar) *Shingi suru* (審議する), *shinri suru* (審理する). 2 (For.) *Shinpan ni kakeru* (審判にかける), *kokuso suru* (告訴する), *teiso suru* (提訴する). 3 (For.) (sentenciar) *Hanketsu wo kudasu* (判決を下す), *hanketsu suru* (判決する).

enjulio. *m.* *Chikiri* (千切り), *tateito-maki* (縦糸巻き), *omaki* (緒巻き).

enjullo. *m.* = *enjulio.*

enjuncar. *tr.* 1 *Igusa* (=junco) *de ooi wo suru* (いぐさで覆いをする). 2 (Mar.) *Tsuna no ito de shibaru* (綱の糸でしばる).

enjundia. *f.* 1 *Shibo* (脂肪). 2 *Abura-mi* (脂身). 3 (substancia) *Yōbun* (養分). 4 (importancia) *Jishitsu* (実質), *imi* (意味). *ej.* Eso tiene mucha... = *Sore wa dini imi no aru koto da.* 5 (fuerza) *Kiryoku* (気力), *chikara* (力), *hakuryoku* (迫力). *ej.* Es un hombre de poca... = *Haku ryoku/chikara no nai hito da.*

enjundioso,sa. *adj.* 1 *abura-mi no ōi* (脂身の多い). 2 (*fig.*) (importante) *Taisetsu-na* (大切な), *imi-no-aru* (意味のある) 3 (substancioso) *Yōbun no ōi* (養分の多い), *hōfu-na* (豊富な).

enjunque. *m.* 1 (Mar.) *Soko-ni* (底荷). 2 (Mar.) *Soko-ni wo oku koto* (底荷を置くこと).

enjuta. *f.* (Arq.) *Sankaku-koma* (三角小間), *mado-koma* (窓小間).

enjutar. *tr.* 1 = *enjuagar.* 1 *acep.* *Kawakasu* (乾かす). 2 (Arq.) (*Maru-tenjō no suki-ma ni*) *shikkui wo nuru* (丸天井のすき間に) しっくいを塗る).

enjutez. *f.* *Kansō* (乾燥).

enjuto,ta. I *p. p. irreg. de enjuagar.* II *adj.* (de pocas

- carnes) *Yaseta* (やせた), *yase-otoroeta* (やせ衰えた), *yase-koketa* (やせこけた), *yaseppochi no* (やせつぼちの), *ej.* ...de carnes = *yaseppochi no (hito)* (やせつぼちの(人)), *niku no ochita* (肉の落ちた). III *pl.* 1 (vulg.) *Taki-tsuke* (たきつけ) (*sin.*) *sarmientos*. 2 *Tsumami-mono* (つまみ物).
- enlabiador,ra.** *adj.* y *s.* *Kuchi-saki no umai (hito)* (口先のうまい(人)).
- enlabiar.** *tr.* 1 *Kuchibiru wo tsukeru* (口唇をつける). 2 (seducir) *Yuwaku suru* (誘惑する), *marume-komu* (まるめこむ), *kuchi-guruma ni noseru* (口ぐるまにのせる).
- enlabio.** *m.* *Gomakash* (ごまかし), *azamuki* (欺き), *kangen* (甘言).
- enlace.** *m.* 1 *Tsunagari* (つながり), *tsunagi* (つなぎ), *kizuna* (絆). 2 (empalme) *Renraku* (連絡), *setsuzoku* (接続). *ej.* El...de trenes en este lugar es excelente = *Koko wa ressha no setsuzoku wa totemo ii*. 3 (...matrimonial) *Kekkon* (結婚). *ej.* Acaba de anunciarse el...de Antonio con Isabel = "*Antonio*" to "*Isaberu*" no *kekkon ga tadaima happyô sareta tokoro da*. Pedro y Mari-Tere celebraron su...matrimonial en la iglesia de su pueblo = "*Pedoro*" to "*Mari-Tere*" wa *kokyô no kyôkai de kekkon-shiki wo ageta*.
- enlaciarse.** I *tr.* *Shiore-saseru* (しおれさせる). II *intr.* y *r.* *Shioreru* (しおれる).
- enladrillado,da.** I *p. p. de enladrillar.* II *adj.* *Renga wo shiita* (れんがを敷いた), *renga hosô no* (れんが舗装の). III *m.* *Renga wo shiita yuka* (れんがを敷いた床), *renga hosô no dorô* (れんが舗装の道路), *renga-shiki* (れんが敷き), *renga wo hatta hosô* (れんがを張った舗装).
- enladrillador.** *m.* = *solador*. *Renga de hosô suru hito* (れんがで舗装する(人)), *shiki-ishi kofu* (敷き石工夫).
- enladrilladura.** *f.* *Renga hosô* (れんが舗装).
- enladrillar.** *tr.* *Renga de hosô suru* (れんがで舗装する), *renga wo shiku* (れんがを敷く).
- enlagunarse.** I *tr.* *Numa-chi ni suru* (沼地にする), *koshô ni suru* (湖沼にする). II *r.* *Numa-chi ni naru* (沼地になる), *koshô ni naru* (湖沼になる).
- enlamar.** I *tr.* *Nukarumi-chi ni suru* (ぬかるみ地にする). II *r.* *Nukarumi-chi ni naru* (ぬかるみ地になる), *nukaru* (ぬかる).
- enlanado,da.** *adj.* *Ke ga ôi* (毛が多い), *ke de oowareta* (毛でおおわれた).
- enlardar.** *tr.* = *lardar/lardear*. "*Rado*" (ing. lard) *wo kakeru* (ラードをかける), *ton-shi wo nuru* (豚脂を塗る), *abura ni mabusu* (脂にまぶす).
- enlatar.** *tr.* *Kanzume ni suru* (缶詰めにする).
- enlazar.** *adj.* *Tsunagi-uru* (つなぎうる), *musubi-yasui* (結びやすい).
- enlazadura.** *f.* = *enlace* 1 y 2 acep.
- enlazar.** I *tr.* 1 *Tsunagu* (つなぐ), *Ketsugôsaseru* (結合させる), *musubu* (結ぶ), *rensetsu suru* (連接する), *itchi-saseru* (一致させる), *tsunagi-awaseru* (つなぎ合わせる). *ej.* Enlazando varias cuerdas Pablo se descolgó por la ventana = "*Pauro*" wa *nan-bon ka no nawa wo tsunaide, mado kara tsuna-zutai ni orita*. Si se enlazaran todas esas cuerdas podían abarcar todo el globo terráqueo = *Sono nawa wo zenbu tsunagi-awaseru to chikyû wo hito-mawari suru nagasa ni narô*. 2 (entrelazar) *Ami-awaseru* (編み合わせる), *karami-awaseru* (からみ合わせる), *kumi-awaseru* (組み合わせる), *yori-awaseru* (よ
- り合わせる). *ej.* ...las diversas piezas de una máquina = *kikai no iro-iro-na buhin wo kumi-awaseru*. 3 (...un animal) *Nage-nawa de tsukamaeru* (投げなわでつかまえる). II *intr.* *Tsunagaru* (つながる), *renraku suru* (連絡する), *renketsu suru* (連結する), *ami-au* (編みあう), *kumi-au* (組みあう). III *r.* 1 *Musubareru* (結ばれる), *musubi-tsuku* (結びつく). 2 *Tsunagu* (つなぐ), *ketsugo suru* (結合する), *itchi suru* (一致する). 3 *Kanren suru* (関連する), *kankei suru* (関係する), *kankei ga aru* (関係がある), *kakawari ga aru* (かわりがある). 4 (*fig.*) *Kekkon suru* (結婚する). 5 (*fig.*) *Inseki kankei wo musubu* (姻戚関係を結ぶ).
- enlechar.** *tr.* *Shikkui wo nuru* (しっくいを塗る).
- enlegajar.** *tr.* *Shorui wo tojiru* (書類を綴じる), *shorui-sashi ni tojikomu* (書類さしにとじこむ), *toji-konde seiri wo suru* (とじこんで整理をする).
- enlegamar.** *tr.* = *entarquinar*.
- enlejar.** *tr.* 1 *Aku ni tsukeru* (灰汁につける). 2 "*Arukari*" (ing. alkali)-*sei ni suru* (アルカリ性にする).
- enlensar.** *tr.* (*Chôzô ni*) *nuno-bari suru* ((彫像に) 布張りする).
- enlendar.** *tr.* *Okuraseru* (遅らせる), *niburaseru* (鈍らせる).
- enlevitado,da.** *adj.* *Tsujô reifuku* (=levita) *wo chakuyô-shita* (通常礼服を着用した), "*furokku-koto*" (ing. frock-coat) *wo kita* (フロックコートを着た).
- enligar.** I *tr.* 1 *Tori-mochi de toru* (鳥もちで捕る). 2 *tori-mochi wo nuru* (鳥もちを塗る). II *r.* (*Tori ga*) *tori-mochi ni kakaru* ((鳥が) 鳥もちにかかる).
- enlistar.** I *tr.* (Am.) 1 *Meibo ni kinyû suru* (名簿に記入する). 2 *Heiei ni ireru* (兵営に入れる). II *r.* *Heiei ni hairu* (兵営にはいる).
- enlistonado,da.** I *p. p. de enlistonar.* II *m.* (Carp.) *Komai* (木舞).
- enlistonar.** *tr.* = *listonar*. *Komai wo kumu* (木舞を組む).
- enlizar.** *tr.* *Hata ni tate-ito wo kakeru* (機に縦糸をかける).
- enlobreguecer.** I *tr.* *Kuraku suru* (暗くする). II *r.* *Inki ni naru* (陰気になる) (*sin.*) *obscurecerse*.
- enlodadura.** *f.* *Doro wo nuru koto* (泥を塗ること), *doro ni mamireru koto* (泥にまみれること).
- enlodamiento.** *m.* = *enlodadura*.
- enlodar.** I *tr.* 1 *Doro wo nuru* (泥を塗る), *doro de yogosu* (泥でよごす), *doro-darake/doro-mamire ni suru* (泥だらけ・泥まみれにする). 2 *Kabe ni doro wo nuru* (壁に泥を塗る). 3 (*fig.*) *Meisei/hyôban wo kegasu* (名声・評判を汚す). II *r.* *Doro-darake/doro-mamire ni naru* (泥だらけ・泥まみれになる), *doro de yogoreru* (泥でよごれる).
- enlodazar.** *tr.* = *enlodar*.
- enloquecedor, ra.** *adj.* *Ki no kuruu hodo no* (気の狂うほどの), *ki wo kuruwaseru yô-na* (気を狂わせるような).
- enloquecer.** I *tr.* *Ki wo kuruwaseru* (気を狂わせる), *hakyô saseru* (発狂させる), *ki-chigai ni suru* (気が狂いにする). II *intr.* *Ki ga kuruu* (気が狂う), *ki-chigai ni naru* (気が狂いになる), *hakyô suru* (発狂する), *ranshin suru* (乱心する). *ej.* Enloqueció a causa de los golpes que recibí en la cabeza = *Atama ni uketa dageki de kare wa ki-chigai ni natta*.
- enloquecimiento.** *m.* *Hakyô* (発狂), *ranshin* (乱心),

ki-chigai (気がい), kyōki (狂気).

enlosado, da. I *p. p. de enlosar*. II *m. Ita-ishi hosō* (板石舗装), *shiki-ishi hosō* (敷き石舗装), *ishi-datami* (石だたみ). III *adj. Ita-ishi-jiki no* (板石敷きの).

enlosador, m. *Shiki-ishi wo shiku hito* (敷き石を敷く人), *hosō kōji-sha* (舗装工事者).

enlosar, tr. *Shiki-ishi wo shiku* (敷き石を敷く), *ita-ishi wo shiku* (板石を敷く), *ishi de hosō suru* (石で舗装する), *yuka wo hosō suru* (床を舗装する).

enlozarse, r. *Hatsuratsu to shite iru* (潑刺としている), *seiki ni michite iru* (生気に満ちている).

enlucido, da. I *p. p. de enlucir*. II *adj. Shiroku nuta* (白く塗った), *hyōhaku-shita* (漂白した), *shikkui-nuri no* (しっくい塗りの). III *m. Shikkui-nuri* (しっくい塗り), *shira-kabe no uwanuri* (白壁の上塗り).

enlucidor, m. *Shiroku nuru hito* (白く塗る人), *shira-kabe-nuri no sakan/shakan* (白壁塗りの左官).

enlucimiento, m. *Shiroku nuru koto* (白く塗ること), *tsuya wo dasu koto* (つやを出すこと).

enlucir, tr. 1 *Shiroku nuru* (白く塗る), *shikkui wo nuru* (しっくいを塗る). 2 *Migaku* (磨く), *tsuya wo dasu* (つやを出す), *kōtaku wo dasu* (光沢を出す), *tsuyadashi suru* (つや出しする).

enlustrecer, tr. *Kōtaku wo dasu* (光沢を出す), *tsuyadashi suru* (つや出しする).

enlutado, da. I *p. p. de enlutar*. II *adj. Mofuku wo kite iru* (喪服を着ている), *mo ni fuku-shite iru* (喪に服している).

enlutar, I tr. 1 *Mo ni fuku-saseru* (喪に服させる). 2 (fig.) *Kagerasu* (かげらす), *kuraku suru* (暗くする) (sin.) *obscurecer*. 3 (fig.) *Kanashimaseru* (悲しませる) (sin.) *entristecer*. II *r.* 1 *Mofuku wo kiru* (喪服を着る), *mofuku wo tsukeru* (喪服をつける). 2 *Kuraku naru* (暗くなる). 3 *Kanashimu* (悲しむ), *kimochi ga shizumu* (気持ちがち沈む) (sin.) *entristecerse*.

enllantar, tr. *Kuruma ni wa-gane wo hame-komu* (車に輪軸をはめこむ).

enllentecer, I tr. *Yawarakaku suru* (柔らかくする). II *r.* *Yawarakaku naru* (柔らかくなる).

enllocar (se), intr. y r. = **enllocar**. *Toya ni tsuku* (鳥屋につく).

enmaderación, f. 1 = **enmaderamiento**. 2 (Min.) = **entibación**. *Kōboku* (坑木).

enmaderado, da. I *p. p. de enmaderar*. II *m.* 1 = **enmaderamiento**. *Itabari* (板張り). 2 = **maderaje**. *Mokuzai* (木材).

enmaderamiento, m. *Ita-bari* (板張り), *ita wo haru koto* (板を張ること).

enmaderar, tr. *Ita wo haru* (板を張る), *ita-bari ni suru* (板張りにする).

enmadrarse, r. *Haha-oya ni amaeru* (母親に甘える), *haha-oyakko ni naru* (母親っ子になる), *haha-oya wo shiitau* (母親を慕う).

enmagrecer, I tr. *Yase-saseru* (やせさせる) (sin.) **enflaquecer**. II *intr. y r.* *Yaseru* (やせる), *yase-hosoru* (やせ細る).

enmalecer, tr. *Waruku suru* (悪くする), *akka suru* (悪化する).

enmalecerse, r. *Zassō* (= *maleza*)-*darake ni naru* (雑草だらけになる).

enmallarse, r. (*Sakana ga*) *ami-me ni kakaru* ((魚が) 網目にかかる). 「と」

enmalle, m. *Ami-me ni kakaru koto* (網目にかかること)

enmangar, tr. (*Dogu ni*) *e wo tsukeru* (道具に) 柄をつける).

enmantar, I tr. *Mofu wo kabuseru* (毛布をかぶせる). II *r.* 1 *Mofu ni kurumaru* (毛布にくるまる). 2 (fig.) *Kanashigaru* (悲しがる).

enmarañado, da, adj. *Motsureta* (もつれた), *fun kyū-shita* (紛糾した).

enmarañador, ra, adj. y s. *Motsuresaseru* (hito) (もつれさせる人).

enmarañamiento, m. 1 *Motsure* (もつれ). 2 *Fun kyū* (紛糾).

enmarañar, I tr. 1 *Motsuresaseru* (もつれさせる). *ej. ...el hilo de la caña de pescar con el del vecino* = *tsuri-ito wo tonari no hito no tsuri-ito to motsuresaseru*. 2 (fig.) (complicar) *Fun kyū suru* (紛糾する). II *r.* (...se.) 1 *Motsureru* (もつれる). 2 (fig.) *Fun kyū suru* (紛糾する), *fukuzatsu ni naru* (複雑になる) (sin.) **complicarse**. 3 (*Sora ga*) *usu-gumo ni oowareru* ((空が) 薄雲におおわれる).

enmararse, r. (Mar.) *Oki ni deru* (沖に出る).

enmarcar, tr. 1 *Waku ni ireru* (わくに入れる) (sin.) **encuadrar**. 2 *Hame-komu* (はめこむ).

enmaridar (se), intr. y r. *Onna ga kekkon suru* (女が結婚する), *muko wo toru* (むこをとる).

enmarillecerse, r. *Ki-iro ni naru* (黄色になる), *ki-iroku naru* (黄色くなる), *ki-iro ga deru* (黄色が出る). *ej. No te creas seguro por no aparecer todavía el color rojo del semáforo, párate en el momento de enmarillecerse* = *Aka-shingō ga deru made wa anzen to kangaenai de, ki-iro ga detara teishi suru yō ni ki wo tsukete kudasai*.

enmaromar, tr. *Tsuna de shibarū* (綱でしぼる).

enmascarado, da. I *p. p. de enmascarar*. II *m. y f.* 1 *Kamen wo kabutta hito* (仮面をかぶった人). 2 *Hensō-shita hito* (変装した人).

enmascaramiento, m. 1 *Kamen wo kaburu koto* (仮面をかぶること), *hensō* (変装), *kasō* (仮装). 2 (Mil.) *Inpei* (陰蔽) (sin.) **ocultamiento**.

enmascarar, I tr. 1 *Kamen de oou* (仮面でおおう), "masuku" (ing. mask) *de oou* (マスクでおおう), *kamen wo kaburaseru* (仮面をかぶらせる), *hensō suru* (変装する), *gisō suru* (偽装する). 2 (fig.) *Kakusu* (かくす), *oou* (おおう), *inpei suru* (陰蔽する). II *r.* (...se.) *Kamen wo kaburu* (仮面をかぶる), "masuku" *wo kakeru* (マスクをかける), *kasō suru* (仮装する).

enmasillar, tr. "Pate" (ing. putty) *wo nuru* (パテを塗る), "pate" *de "garasu" wo tomeru* (パテでガラスをとめる).

enmatarse, r. *Shigemi ni kakureru* (茂みにかくれる), *shigemi ni karamaru* (茂みにかからまる).

enmelar, I tr. 1 *Hachi-mitsu wo tsukeru* (蜂蜜をつける). 2 (fig.) *Anaku suru* (甘くする). II *r.* (*Mitsu-bachi ga*) *su-bako wo tsukuru* ((蜜蜂が) 巣箱をつくる).

enmendable, adj. *Teisei-dekiru* (訂正できる), *naoshi-uru* (直しうる), *shūsei-dekiru* (修正できる), *tadashi-uru* (正しうる).

enmendación, f. *Teisei* (訂正), *kotei* (校訂), *kaitei* (改訂), *shūsei* (修正) (sin.) **corrección**.

enmendador, ra, adj. y s. *Teisei-suru* (hito) (訂正する人), *kotei-suru* (hito) (校訂する人), *shūsei-suru* (hito) (修正する人).

enmendadura, f. = **enmienda**. *Teisei suru koto* (訂正すること), *shūsei suru koto* (修正すること).

enmendar. I tr. 1 *Naosu* (直す), *tadasu* (正す). ej. A su edad es imposible que pueda enmendar la mala costumbre de la bebida = *Kare no nenrei de wa warui sakeguse wo naosu no wa fukanō desu*. 2 (rectificar) *Shūsei suru* (修正する), *teisei suru* (訂正する), *aratameru* (改める), *kyōsei suru* (矯正する). ej. ...un proyecto de ley = *hōan wo shūsei suru*; ...las malas costumbres = *akushū wo kyōsei suru*; ...la propia conducta = *gyōjō wo aratameru*. Haz el favor de...esta copia = *Kono utsushi wo teisei-shite kudasai*. 3 (resarcir) *Tsugunau* (償う). 4 (mejorar) *Kairiyō suru* (改良する), *kaizen suru* (改善する). 5 (Mar.) (*Fune ga*) *shinro wo kaeru* ((船が) 進路を変える). II r. (...se.) *Naoru* (直る), *yoku-naru* (よくなる), *kaishin suru* (改心する), *aratamaru* (改まる), *kokoro wo ire-kaeru* (心をいれかえる), *kui-aratameru* (悔い改める), *kokoro/okonai wo aratameru* (心・行いを改める). ej. Si no te enmiendas terminarás mal = *Anata wa okonai wo aratamenai to, sue wa yoku nai desu yo*. Jamás caballo ni mercader se enmendó por ir a Roma = (prov.) *Ketten to iu mono wa "Rōma" e tabi wo shite mo aratamaru mono de wa nai*.

enmienda. f. 1 (corrección) *Teisei* (訂正), *shūsei* (修正), *kaisei* (改正). ej. Esa legislación necesita una... = *Sono hōritsu wa shūsei wo yōsuru*. Proponer una... a un proyecto de ley = *Hōan no shūsei wo teian suru*. Propuesta de... = *Shūsei-an*. 2 (compensación) *Baishō* (賠償), *tsugunai* (償い), *hosei* (補正). 3 (arrepentimiento) *Kaishin* (改心), *kui-aratame* (悔い改め), *kyōsei* (矯正). 4 pl. (Agr.) *Kōbutsu-shitsu hiryo* (鉱物質肥料).

enmohecer. I tr. *Kabi wo shōji-saseru* (かびを生じさせる), *furuku suru* (古くする). II r. 1 *Kabi ga haeru* (かびが生える), *kabi ga tsuku* (かびがつく), *furuku naru* (古くなる). 2 (fig.) *Sutareru* (すたれる).

enmohecimiento. m. *Kabi ga haeru koto* (かびが生えること).

enmolecer. I tr. *Yawarakaku suru* (柔らかくする), *fuka-fuka ni suru* (ふかふかにする). II r. (...se.) *Yawarakaku naru* (柔らかくなる) (sin.) **ablandarse.**

enmonarse. r. (S. Am.) *You* (酔う), *yopparau* (酔っぱらう).

enmondar. tr. = **desliñar.** (*Orimono no*) *ito-kuzu wo nozoku* ((織物の) 糸くずを除く).

enmontarse. r. (*Ta ga*) *zassō-darake ni naru* ((田が) 雑草だらけになる).

enmordazar. tr. *Saru-gutsuwa wo hameru* (さるぐつわをはめる) = **amordazar.**

enmostar. I tr. *Budo no shibori-jiru de yogosu* (ぶどうのしぼり汁でよごす). II r. *Budo no shibori-jiru de yogoreru* (ぶどうのしぼり汁でよごれる).

enmudecer. I tr. *Damaraseru* (黙らせる), *chinmoku saseru* (沈黙させる), *kuchi wo kikenaku suru* (口をきけなくする) = **callar.** II intr. *Kuchi ga kikenaku naru* (口がきけなくなる), *damaru* (黙る), *chinmoku suru* (沈黙する) (sin.) **callarse.** ej. ¡ Enmudece! (interj.) = *Damare!* El, ante esto, enmudeció = *Kare wa sore-kiri damatte shimatta.*

enmudecimiento. m. *Damate iru koto* (黙っていること), *kuchi ga kikenaku naru koto* (口がきけなくなること).

enmugrar. tr. (S. Am.) = **enmugrecer.**

enmugrecer. I tr. *Aka* (= *mugre-darake ni suru*) (あかだらけにする). II r. *Aka ga tsuku* (あかがつく).

enmustiarse. r. (p. us.) *Shogeru* (しょげる).

enneciarse. r. *Baka ni naru* (ばかになる).

ennegrecer (se). I tr. 1 *Kuroku nuru* (黒く塗る), *kuroku someru* (黒く染める). 2 (enturbiar) *Nigosu* (にごす), *kageraseru* (かげらせる). II r. 1 *Kuro-zumu* (黒ずむ). 2 *Nigoru* (にごる). 3 *Kuraku naru* (暗くなる), *kageru* (かげる).

ennegrecimiento. m. *Kuroku naru koto* (黒くなること), *kuro-zumu koto* (黒ずむこと).

ennoblecedor, ra. adj. *Hin-i no aru* (品位のある), *igen no aru* (威厳のある), *kōshō-na* (高尚な), *kōki-na* (高貴な), *kōketsu-na* (高潔な), *ke-dakai* (気高い).

ennoblecer. I tr. 1 (hacer noble) *Shaku-i wo sazukeru* (爵位を授ける), *kizoku ni ressuru* (貴族に列する). 2 *Kōshō ni suru* (高尚にする), *kōki ni suru* (高貴にする), *hin'i wo takameru* (品位を高める), *kōjō saseru* (向上させる), *kōketsu ni suru* (高潔にする), *ke-dakaku suru* (気高くする) (sin.) **dignificar.** II r. *Kōki ni naru* (高貴になる), *kōshō ni naru* (高尚になる), *kōjō suru* (向上する).

ennoblecimiento. m. *Kōshō ni suru koto* (高尚にすること), *kōki ni suru koto* (高貴にすること), *kōketsu* (高潔).

ennudecer. intr. (*Seibutsu no*) *seichō ga tomaru* ((生物の) 成長がとまる).

enodio. m. 3-5-sai no waka-jika (三~五才の若鹿).

enodrido, da. adj. = **apocado.** *Ki-yowa-na* (気弱).

enojadizo, za. adj. *Okorippoi* (怒りっぽい). *しな*.

enojar. I tr. 1 *Okoraseru* (怒らせる), *hara-dataseru* (腹立たせる). 2 (molestar) *Komaraseru* (困らせる), *nayamasu* (悩ます). II r. 1 *Okoru* (怒る), *rippuku suru* (立腹する), *hara wo tateru* (腹を立てる), *hara-da tsu* (腹立つ), *hara ga tatsu* (腹が立つ). ej. No se enoje Vd. si se lo digo = *Sore wo ittemo okoranai de kudasai*. Con enojarse no se arregla nada = *Okotte wa nanimo matomaranai*. 2 (alborotarse) *Sawagu* (騒ぐ), *areru* (荒れる).

enojo. m. 1 (enfado) *Ikari* (怒り), *rippuku* (立腹), *hara-dachi* (腹立ち). 2 (molestia) *Mendo* (面倒), *yakkai* (厄介).

enojosamente. adv. *Okotte* (怒って), *rippuku-shite* (立腹して).

enojoso, sa. adj. *Yakkai-na* (厄介な), *urusai* (うるさい), *mendo-na* (面倒な), *hara-datashii* (腹立たしい).

enología. f. *Budo saibai-hō* (ぶどう栽培法), *budo-shu jōzō-hō* (ぶどう酒醸造法).

enológico, ca. adj. *Budo saibai-hō no* (ぶどう栽培法の), *budo-shu jōzō-hō no* (ぶどう酒醸造法の).

enólogo, ga. m. f. *Budo saibai-sha* (ぶどう栽培者), *budo-shu jōzō kenkyū-ka* (ぶどう酒醸造研究家).

enometría. f. *Budo-shu no "arukōru"* (ing. alcohol) *kenryō* (ぶどう酒のアルコール検量).

enómetro. m. *Budo-shu no "arukōru" kenryō-ki* (ぶどう酒のアルコール検量器).

enorgullecedor, ra. adj. *Hokori to suru* (誇りとする), *manshin-suru* (慢心する).

enorgullecer (se). tr. y r. *Hokori to suru* (誇りとする), *hokoru* (誇る), *jiman suru* (自慢する), *jifu suru* (自負する), *manshin suru* (慢心する). ej. Ella se enorgullece de saber francés = *Kanojo wa "furansu"-go no dekiru no ga jiman da.*

enorgullecimiento. m. *Hokori* (誇り), *jiman* (自慢), *manshin* (慢心).

enorme. adj. 1 *Kyodai-na* (巨大な), *bakudai-na* (莫大な), *sugoi* (すごい), *zetsudai-na* (絶大な), *kōdai-na* (広大

な), *taihen ōki-na* (たいへん大きな). *ej.* Una...fortuna = *Bakudai-na tomi*. Una pérdida... = *Bakudai-na sonshitsu*; una cantidad... = *bakudai-na kingaku*. La compañía tiene en esa localidad una...fábrica = *Kaisha wa soko ni kyodai-na kōba wo motte iru*. 2 (perverso.) *Yokoshima-na* (よこしまな).

enormemente. *adv.* *Mono-sugoku* (ものすごく), *amari ni* (あまりに), *kado ni* (過度に), *hogai ni* (法外に).

enormidad. *f.* 1 (exceso) *Kyodai* (巨大), *bakudai* (莫大), *hogai-sa* (法外さ), *kōdai-sa* (広大さ). 2 (maldad) *Muhō-sa* (無法さ), *gokuaku* (極悪), *hido* (非道). *ej.* La...de una ofensa = *Hanzai no muhō-sa*. 3 (despropósito) *Mucha* (無茶), *nami-hazure* (並みはずれ), *bakageta koto* (馬鹿げたこと).

enostosis. *f.* (Med.) *Kotsuzui-nai-shō* (骨髄内症).

enotecnia. *f.* *Budo-shu jōzō-hō* (ぶどう酒醸造法) = *enología*.

enotécnico, ca. *adj.* *Budo-shu jōzō no* (ぶどう酒醸造の).

enquencle. *adj.* (vulg.) = *enclenque*.

enquiciar. *I tr.* 1 *Shikii ni hameru* (敷居にはめる). 2 (fig.) *Totonoeu* (整える), *kido ni noseru* (軌道にのせる). *II r.* *Kido ni noru* (軌道にのる), *chitsujo ga tsuku* (秩序がつく).

enquillotrar. *I tr.* *Omoi-agaraseru* (思いあがらせる). *II r.* 1 *Omoi-agaru* (思いあがる), *unuboreru* (うぬぼれる). 2 (fam.) *Horeru* (ほれる) (*sin.*) *enamorarse*.

enquiridión. *m.* (*gr.*) *Tebiki-sho* (手引き書), *benran/binran-sho* (便覧書), *yōran* (要覧).

enquistado, da. *I p. p. de enquistar.* *II adj.* 1 *Hinō-jō no* (被囊状の), *hōnō-jō no* (包囊状の). 2 *Hamarikonda* (はまり込んだ).

enquistarse. *r.* *Hinō/nōshu ga dekiru* (被囊・囊腫ができる), *hōnō ga dekiru* (包囊ができる).

enrabar. *tr.* 1 *Kuruma no shiri wo yose-kakeru* (車の尻をよせかける). 2 *Ni wo kuruma no shiri ni tsukeru* (荷を車の尻につける).

enrabiar. *I tr.* *Okoraseru* (怒らせる) (*sin.*) *encolerizar.* *II r.* *Okoru* (怒る).

enracimarse. *r.* = *arracimarse*. *Suzu-nari ni naru* (鈴なりになる).

enraizar(se). *intr. y r.* *Ne wo orosu* (根をおろす), *ne wo haru* (根をはる).

enralecer. *intr.* *Mabara ni naru* (まばらになる).

enramada. *f.* 1 *Eda no shigemi* (枝の茂み). 2 *Ki no eda-kazari* (木の枝飾り). 3 *Eda de tsukutta hisashi* (枝で作ったひさし), *kake-goya* (かけ小屋).

enramado, da. *I p. p. de enramar.* *II adj.* *Eda no ōi* (枝の多い), *eda no shigetta* (枝の茂った), *eda ni oowareta* (枝におおわれた), *bunki-shiita* (分岐した). *III m.* (Mar.) *Fune no rokuzai* (船の肋材).

enramar. *I tr.* 1 *Ki no eda wo kumi-awaseru* (木の枝を組み合わせる). 2 (Mar.) *Fune no rokuzai wo kumu* (船の肋材を組む). *II intr.* (*Ki ga*) *eda wo hirogeru* (木が) 枝を広げる). *III r.* *Eda no shigemi ni kakureru* (枝の茂みにかくれる).

enramblar. *tr.* (*Nuno wo*) *hari-waku ni kakeru* (布を) 張り枠にかける).

enrame. *m.* *Eda wo kumi-awaseru koto* (枝を組み合わせること), *eda no kumi-awase* (枝の組み合わせ).

enranciar(se). *tr. y r.* *Furu-kusaku naru* (古くさくなる).

enrarecer (se). *I tr.* 1 *Usuku suru* (薄くする), *kazu sukunaku suru* (数少なくする). 2 *Ma-bara ni suru* (まばらにする). *II intr. y r.* *Usuku naru* (薄くなる), *kihaku ni naru* (希薄になる), *ma-bara ni naru* (まばらになる), *kazu-sukunaku naru* (数少くなる), *shina-usu ni naru* (品薄になる). *ej.* Aire enrarecido = *Kihaku-na kūki* (希薄な空気). Gas enrarecido = *Kihaku-na kitai* (希薄な気体).

enrarecimiento. *m.* *Kihaku ni naru koto* (希薄になること), *kazu-sukunaku naru koto* (数少くなること), *shina-usu ni naru koto* (品薄になること), *shina-busoku ni naru koto* (品不足になること). *ej. ...del aire = kūki no kihaku* (空気の希薄).

enrasado, da. *I p. p. de enrasar.* *II* (Albañ.) *Do-heimen ni suru koto* (同平面にすること). (Arq.) *sankaku-koma wo uzumeru koto* (三角小間をうずめること).

enrasamiento. *m.* = *enrase*.

enrasar. *I tr.* *Taira ni narasu* (平らにならす), *do-heimen ni suru* (同平面にする), *takasa wo hitoshiku suru* (高さを等しくする). *II intr.* *Do-heimen ni naru* (同平面になる), *suihei ni naru* (水平になる), *takasa ga onaji de aru* (高さが同じである), *sasuri shiage ni suru* (摩り仕上げにする).

enrase. *m.* *Taira ni narasu koto* (平らにならすこと), *do-heimen* (同平面), (Albañ.) *doitsu heimen no shiage* (同一平面の仕上げ), (Carp.) *sasuri shiage (ni suru koto)* (摩り仕上げにすること).

enrastrar. *tr.* (*regi.*) *Mayu wo tsunagi-awaseru* (まゆをつなぎあわせる).

enratonarse. *r.* (*fam.*) (*Neko ga*) *nezumi ni tabe-akiru* (猫が) ねずみに食べ飽きる) = *ratonarse*.

enrayado, da. *I p. p. de enrayar.* *II m.* (Arq.) *Taruki* (たるき).

enrayar. *tr.* 1 *Sharin ni ya wo tsukeru* (車輪に幅(や)をつける). 2 *Ha-dome wo kakeru* (歯止めをかける) (*sin.*) *engalgar*.

enreciar. *intr.* *Jobu ni naru* (丈夫になる).

enredadera. *I adj.* *Tsuru no* (つるの). *II f.* 1 *Tsuru* (つる), *tsuru-gusa* (つる草). 2 *Hiru-gao* (ひるがお), *asa-gao* (あさがお).

enredador, ra. *I adj.* 1 *Karamaseru* (からませる), *maki-tsukeru* (巻きつける). 2 *Sawagashii* (騒がしい), *itazura-na* (いたづらな). 3 (*fig. y fam.*) *Uso-tsuki no* (うそつきの). *II s.* 1 *Itazurakko* (いたづらっこ). 2 *Uso-tsuki* (うそつき).

enredar. *I tr.* 1 (prender con red) *Ami de toru* (綱で捕る). 2 (Mar.) *Ami wo haru* (綱を張る). 3 (enmarañar) *Karamaseru* (からませる), *motsure saseru* (もつれさせる). 4 (complicar) *Fukuzatsu ni suru* (複雑にする), *funkyū saseru* (紛糾させる). *ej. ...el hilo de la caña de pescar con el del vecino = tsuri-ito wo tonari no hito to motsure saseru*. 5 (meter cizaña) (*fig.*) *Maki-zoe ni suru* (まきぞえにする), *maki-komu* (まき込む), *maki-ireru* (まき入れる). *II r.* 1 *Karamaru* (からまる), *kongarakaru* (こんがらかる), *motsureru* (もつれる), *karamitsuku* (からみつく), *maki-komareru* (巻きこまれる). *ej.* El hilo se ha enredado = *Ito ga kongarakatte iru*. 2 (complicarse) *Funkyū suru* (紛糾する), *fukuzatsu ni naru* (複雑になる), *gota-gota-shite iru* (ごたごたしている). 3 (*fam.*) (enamorarse) *Jōko wo musubu* (情交を結ぶ). *III intr.* *Mote-asobu* (もてあそぶ), *ijiru* (いじる), *itazura wo suru* (いたづらをする), *sawagu* (騒ぐ).

enredijo. *m.* (*fam.*) = *enredo*. *Kongarakari* (こんがら

かり).

enredo. *m.* 1 *Motsure* (もつれ), *kongarakari* (こんがかり). 2 (complicación) *Fukuzatsu* (複雑), *funkyū* (紛糾). 3 (travesura) *Itazura* (いたずら). 4 (*fig.*) (*enganō*) *Gomakashi* (ごまかし), *azamuki* (欺き). 5 (*fam.*) (amancebamiento) *Jōko* (情交). 6 *pl.* *Garakuta dogu* (がらくた道具).

enredoso, sa. I *adj.* 1 *Kongarakatta* (こんがらかった), *funkyū-shita* (紛糾した), *fukuzatsu-na* (複雑な). 2 *Sarugashii* (騒がしい), *itazura-na* (いたずらな). II *s.* = **enredador** II *acep.* (*sin.*) **chismoso**.

enrehojar. *tr.* *Rō wo kaesu* (蠟を返す).

enrejado, da. I *p. p. de enrejar*. II *m.* 1 *Tessaku* (鉄さく), *tetsu-goshi* (鉄格子). 2 (celosía) *Ami-kōshi* (あみ格子), *kana-ami* (金あみ). 3 (emparrillado) *Koshizukuri* (格子造り), *kōshi-gumi* (格子組み), *kōshi-zaiku* (格子細工).

enrejalar. *tr.* *Renga wo tsumi-kasaneru* (れんがを積み重ねる).

enrejar. *tr.* 1 *Tessaku de kakomu* (鉄さくで囲む), *kōshi-zukuri ni suru* (格子造りにする), *kana-ami wo megurasu* (金あみを巡らす). 2 (*Agr.*) *Suki ni tsume wo tsukeru* (鋤に爪をつける). 3 = **enrejalar**. 4 (Méj.) *Ara-nui suru* (粗縫いする).

enresmar. *tr.* (*Kami no*) *ren wo tsukuru* ((紙の) 連を作る).

enrevesado, da. *adj.* *Fukuzatsu-na* (複雑な), *komiitta* (混み入った), *funkyū-shita* (紛糾した), *kongarakatta* (こんがらかった).

enriado, da. I *p. p. de enriar*. II *m.* = **enriamiento**.

enriador, ra. *m. f.* (*Asa wo*) *mizu ni hitasu* (*hito*) ((麻を) 水に浸す (人)).

enriamiento. *m.* *Mizu ni hitasu koto* (水に浸すこと).

enriar. *tr.* (*Asa wo*) *mizu ni hitasu/tsukeru* ((麻を) 水に浸す・つける).

enrielar. *tr.* 1 (hacer rieles) “*Rēru*” (*ing.* rail) *wo tsukuru* (レールを作る), *senro/kijō wo tsukuru* (線路・軌条を作る). 2 (*Kinzoku wo*) *igata ni sosogi-komu* ((金属を) 鑄型にそそぎこむ). 3 (*Am.*) (encarrilar) *Kidō ni noseru* (軌道にのせる). 4 (*Am.*) (encauzar) “*Rēru*” *ni hameru* (レールにはめる).

enriendar. *tr.* (*S. Am.*) *Uma ni tazuna wo tsukeru* (馬に手綱をつける).

enrigidecer. I *tr.* *Kataku suru* (堅くする), *kowabaraseru* (こわばらせる), *kōchoku saseru* (硬直させる). II *r.* *Kataku naru* (堅くなる), *kowabaru* (こわばる), *kōchoku suru* (硬直する).

enristrar. *tr.* (*Arg.*) = **ristrar**. *Suji-kai ni shinburi wo kakeru* (筋かいにしんばりをかける).

enripiar. *tr.* (*Albañ.*) *Ishi-kuzu wo irete kusho wo umeru* (石くずをいれて空所を埋める).

enriquecedor, ra. *adj.* *Yutaka ni suru* (豊かにする), *tomaseru* (富ませる), *hōfu ni suru* (豊富にする).

enriquecer. I *tr.* 1 *Yutaka ni suru* (豊かにする), *hōfu ni suru* (豊富にする), *tomaseru* (富ませる), *kane-mochi ni suru* (金持ちにする). 2 (*fig.*) *Rippa ni suru* (立派にする). II *intr.* *Tomu* (富む), *kane-mochi ni naru* (金持ちになる), *yutaka ni naru* (豊かになる), *yūfuku ni naru* (裕福になる), *fuyū no mi to naru* (富裕の身となる). *ej.* *Enriquecerse a expensas de otro* = *Tanin wo gisei ni shite kane-mochi ni naru*.

enriquecimiento. *m.* *Tomu koto* (富むこと), *yutaka ni naru koto* (豊かになること), *kane-mochi ni naru koto*

(金持ちになること), *hōfu ni suru koto* (豊富にすること).

enriscado, da. I *p. p. de enriscar*. II *adj.* *Kewashii* (険しい), *iwa-darake no* (岩だらけの), *kenso-na* (険阻な).

enriscamiento. *m.* *Iwa-yama ni tate-komoru koto* (岩山に立てこもること).

enriscar (se). I *tr.* (*fig.*) *Sobie-tataseru* (そびえ立たせる). II *r.* *Iwa-yama ni tate-komoru* (岩山に立てこもる).

enristrar. *tr.* 1 *Yari wo kowaki ni kamaeru* (槍を小脇にかまえる). 2 *Yari wo tsuki-tsukeru* (槍をつきつける). 3 *Tsukkake ni iku* (つっかけにいく), *mukomizu ni tosshin suru* (向こう見ずに突進する), *massugu ni susumu* (まっすぐに進む). 4 (*fig.*) *Umaku tsukitomeru* (うまく突きとめる). 5 (*Agr.*) *Tamanegi wo juzu-tsunagi ni suru* (玉ねぎを数珠つなぎにする).

enristre. *m.* *Yari no mune-ate e no kamae* (槍の胸あてへの構え).

enrizado, da. I *p. p. de enrizar*. II *m.* (desus.) = **rizado**. *Maki-ge* (巻き毛).

enrizamiento. *m.* *Maki-ge ni suru koto* (巻き毛にすること), *kami wo “kārū”* (*ing.* curl) *ni suru koto* (髪をカールにすること).

enrizar. I *tr.* = **rizar**. *Maki-ge ni suru* (巻き毛にする), *kami wo chijiraseru* (髪をちらせる), *kami wo “kārū” ni suru* (髪をカールにする). II *r.* *Maki-ge ni naru* (巻き毛になる), *kami gu chijireru* (髪がちれる).

enrobinarse. *r.* (*regi.*) *Kabi ga haeru* (かびが生える).

enrocar. *tr.* 1 (en el juego de ajedrez) (*Shōgi no*) *ō wo shiro de kakomu* ((将棋の) 王を城で囲む). 2 *Ito-maki-bō ni maku* (糸巻き棒に巻く).

enrocarse. *r.* (*Mar.*) *Suisei-gan ni karamaru* (水成岩にからまる).

enrodelado, da. *adj.* *Maru-tate* (= *rodela*) *wo motta* (丸盾を持った).

enrodrigar. *tr.* = **rodrigar**.

enrodrigonar. *tr.* = **rodrigar**.

enrojar. I *tr.* 1 *Akaku suru* (赤くする) = **enrojecer**. 2 *Rō wo kanetsu suru* (炉を加熱する). II *r.* *Akaku naru* (赤くなる).

enrojecer. I *tr.* 1 *Akaku suru* (赤くする). 2 *Atsuku suru* (熱くする), *shakunetsu suru* (灼熱する). 3 (*ruborizar*) *Sekimen saseru* (赤面させる). II *intr.* *Sekimen suru* (赤面する), *akaramu* (赤らむ), *kao wo akarameru* (顔を赤らめる). III *r.* (...se.) *Akaku naru* (赤くなる), *atsuku naru* (熱くなる).

enrojecido, da. *adj.* *Makka ni natta* (まっ赤になった), *shakunetsu-shita* (灼熱した).

enrojecimiento. *m.* *Akaku suru koto* (赤くすること), *shakunetsu* (灼熱).

enrolar. I *tr.* 1 *Meibo ni noseru* (名簿に載せる), *meibo ni kinyū suru* (名簿に記入する), *kanyū saseru* (加入させる) (*sin.*) **alistar**. 2 *Dantai ni ireru* (団体に入れる), *hairaseru* (はいらせる). II *r.* *Hairu* (はいる), *dantai ni kuwawaru* (団体に加わる), *kanyū suru* (加入する), ... *ni tsuku* (...につく). *ej.* ...en el ejército = *heieki ni tsuku*; ...en un partido político = *setjū dantai ni kuwawaru*.

enrollado, da. I *p. p. de enrollar*. II *m.* (*Arg.*) (*Soshoku no*) *uzumaki-gata* ((装飾の) 渦巻き形) (*sin.*) **roleo**.

enrollar. I *tr.* 1 *Maku* (巻く), *tsutsugata ni suru* (筒

型にする), *maki-tsukeru* (巻きつける) (*sin.*) **arrollar.** 2 *Koishi wo shiku* (小石を敷く). II *r. Maki-tsuku* (巻きつく), *makareru* (巻かれる), *maki-komareru* (巻きこまれる).

enromar. I *tr. (Ha-mono wo) nibuku suru* ((刃物を)にぶくする), *niburaseru* (にぶらせる), *marumi wo tsukeru* (丸味をつける), *saki wo tori-nokeru* (先をとりける). II *r. Nibuku naru* (にぶくなる), *niburu* (にぶる), *namakura ni naru* (なまくらになる).

enrona. *f.*=*enruna.*

enronar. *tr.*=*enrunar.*

enronquecer. I *tr. Shagare-goe ni suru* (しゃがれ声にする). II *r. Shagareru* (しゃがれる), *koe ga shagareru* (声がしゃがれる).

enronquecimiento. *m.* = *ronquera.* *Shagare-goe* (しゃがれ声).

enroñar. I *tr. Kasa-butá darake ni suru* (かさぶただらけにする). II *r. Kasa-butá darake ni naru* (かさぶただらけになる).

enroscadamente. *adv.* *Rasen-jō ni* (らせん状に).

enroscadura. *f.* *Karami-tsuku koto* (からみつくこと), *maki-tsuku koto* (巻きつくこと), *toguro wo maku koto* (とぐろを巻くこと).

enroscamiento. *m.*=*enroscadura.*

enroscar. I *tr. 1 Guru-guru maku* (ぐるぐる巻く), *wa ni maku* (輪に巻く). 2 *Neji-komu* (ねじこむ), *nejitte ireru* (ねじっている). II *r. Wa ni naru* (輪になる), *toguro wo maku* (とぐろを巻く), *maki-tsuku* (巻きつく), *matoi-tsuku* (まといつく). *ej. Vi una culebra enroscada* = *Toguro wo maite iru hebi wo mita.*

enrostrar. *tr.* (Amér.) *Shikaru* (叱る), *menseki suru* (面責する).

enrubiar. I *tr. "Burondo"* (ing. blond) *ni suru* (ブロンドにする), *ogon-shoku ni suru* (黄金色にする). II *intr. "Burondo" ni naru* (ブロンドになる), *ogon-shoku ni naru* (黄金色になる).

enrubio. *m.* 1 *"Burondo" ni suru koto* (ブロンドにすること), *ogon-shoku ni naru koto* (黄金色になること). 2 *Kami no "burondo"-zome-zai* (髪のプロンド染め剤).

enrudecer. I *tr. Soya ni suru* (粗野にする), *hito wo oroka ni suru* (人を愚かにする). II *r. Soya ni naru* (粗野になる), *oroka ni naru* (愚かになる), *baka ni naru* (ばかになる).

enruga. *f.*=*arruga.*

enrugar. *tr.*=*arrugar.*

enruinecer. *intr.* *Geretsu-na ningen ni naru* (下劣な人間になる), *yakuzu ni naru* (やくざになる).

enruna. *f.* (regi.) *Ishi-kuzu* (石くず) = *enrona.* (*sin.*) *casco.*

enrunar. *tr.* (regi.) *Ishi-kuzu de seki-tomeru* (石くずでせきとめる).

ensabanada. *f.*=*encamisada.*

ensabanado, da. I *p. p. de ensabanar.* II *adj.* (Taur.) *Mune ga shiroku ashi to atama no kuroi (ushi)* (胸が白く足と頭の黒い(牛)). III *m.* (Albañ.) *Shira-kabe no shita-nuri* (白壁の下塗り).

ensabanar. I 1 *tr. Shikifu wo kakeru* (敷布をかける). 2 (Albañ.) *Shira-kabe no shita-nuri wo nuru* (白壁の下塗りを塗る), *kabe wo shiroku nuru* (壁を白く塗る). II *r. Shikifu wo mi ni matou* (敷布を身にまとう).

ensacador, ra. *adj. y s.* *Fukuro ni ireru (hito)* (袋に入れる(人)).

ensacar. *tr.* *Fukuro ni ireru* (袋に入れる).

ensalada. *f.* 1 *"Sarada"* (ing. salad) (サラダ), *namayasai no ryōri* (生野菜の料理), *chisa (chisha)* (ちさ(ちしゃ)). *ej. ...de fruta (s)* = *"furutsu sarada"*; *...de lechuga* = *"retasu"* (ing. lettuce) *"sarada"*. 2 (mezcla) *Gotamaze* (ごたまぜ). *ej. Poner todo en... = Nanimo-kamo gotamaze ni suru.*

ensaladera. *f.* *"Sarada"-zara* (サラダ皿), *"sarada"-bachi* (サラダ鉢).

ensaladilla. *f.* 1 *d. de ensalada.* 2 *Tori-maze-mono* (取りませもの). 3 *Tori-maze kashi* (取りませ菓子). 4 *Gyoku-seki/hōseki wo chiribameta sōshin-gu* (玉石・宝石を鑲めた装身具).

ensalivar. I *tr. Tsubaki wo tsukeru* (つばきをつける). II *r. Yodare-darake ni naru* (よだれだらけになる).

ensalmar. *tr.* 1 *Sekkotsu suru (seikotsu suru)* (接骨する(整骨する)). 2 *Kitō de naosu* (祈禱で直す), *inori de iyasu* (祈りでいやす).

ensalmo. *m.* 1 *Majinai ryōhō* (まじない療法), *kitō ryōhō* (祈禱療法). 2 *Por... (m. adv.) Fushigi ni* (不思議に). 「る」.

ensalobrase. *r.* *Shio ga karaku naru* (塩が辛くなる).

ensalzamiento. *m.* 1 (exaltación) *Kōyō* (高揚), *kōjō* (向上), *hatsuyō* (発揚). 2 (alabanza) *Shōsan* (賞賛), *shōyō* (称揚), *homare* (誉れ).

ensalzar. I *tr. 1 Takameru* (高める), *kōyō suru* (高揚する), *hatsuyō suru* (発揚する). 2 (alabar) *Homeru* (ほめる), *home-ageru* (ほめあげる), *home-tataeru* (ほめたたえる), *home-soyasu* (ほめそやす), *shōsan suru* (賞賛する), *shōyō suru* (称揚する). II *r. (...se.) Takamaru* (高まる), *takaburu* (高ぶる).

ensamblado, da. I *p. p. de ensamblar.* II *m.* *Tsugi-me* (接ぎ目), *kumi-awase* (組み合わせ), *setsugo* (接合).

ensamblador. *m.* *Kumi-awase wo suru hito* (組み合わせをする人), *tsugi-awaseru hito* (接ぎ合わせる人), *setsugo suru hito* (接合する人).

ensambladura. *f.* (*Mokkō no*) *kumi-awase* ((木工の)組み合わせ), *tsugi-awaseru koto* (接ぎ合わせること), *setsugo suru koto* (接合すること).

ensamblaje. *m.*=*ensambladura.*

ensamblar. *tr.* *Tsugi-awaseru* (接ぎ合わせる), *kumi-awaseru* (組み合わせる), *setsugo suru* (接合する), *hame-awasu* (はめ合わせる).

ensamble. *m.*=*ensambladura.*

ensancha. *f.* *Hiroku suru koto* (広くすること), *kakuchō* (拡張). *ej. Dar ...s (fr. fig.) = Yoyū wo ataeru* (余裕を与える).

ensanchador, ra. I *adj.* *Hirogeru* (広げる). II *m.* (*Te-bukuro no*) *shinchō-ki* ((手袋の)伸張器).

ensanchamiento. *m.* *Hiroku suru koto* (広くすること), *kakuchō* (拡張), *shinchō* (伸張), *zōdai* (増大). *ej. Hay un plan de ...de la ciudad = Toshi-kakuchō no keikaku ga aru.*

ensanchar. I *tr. Hiroku suru* (広くする), *hirogeru* (広げる), *kakuchō suru* (拡張する), *kakudai suru* (拡大する). *ej. ...la calle = gairo wo kakuchō suru.* Últimamente han ensanchado el campo de juegos de la escuela = *Saikin gakkō no undō-jō ga kakuchō sarete iru; ...el corazón = kokoro wo hiroku suru.* II *intr. y r. 1 Hirogaru* (広がる), *hiroku naru* (広くなる), *nobiru* (伸びる), *kakudai suru* (拡大する). 2 (*fig.*) *Omoi-agaru* (思いあがる).

ensanche. *m.* 1 *Kakuchō* (拡張), *enchō* (延長), *tori-*

hiroge (とり広げ). 2 (Zona de...) (*Toshi no kakuchō chiiiki* ((都市の) 拡張地域). 3 *Suso no hirogari* (すその 広がり), "*furea*" (ing. flare) (フレア).

ensandecer. intr. *Baka ni naru* (ばかになる), *bokeru* (ぼける).

ensangostar. tr.=angostar.

ensangrentamiento. m. *Chi-mamire* (血まみれ), *chimidoro* (血みどろ).

ensangrentar. I tr. *Chinuru* (血塗る), *chi de yogosu* (血で汚す). II r. 1 *Chi-mamire ni naru* (血まみれになる), *chi ni mamireru* (血にまみれる), *chimidoro ni naru* (血みどろになる). ej. Fue llevado al hospital con la cara toda ensangrentada = *Kare wa kao-jū chi-mamire ni nate, hyōin e hakobareta.* 2 (fig.) *Ikiritatsu* (いきり立つ), *gekiko suru* (激昂する).

ensañamiento. m. *Gekkō* (激昂), *kyōbō* (凶暴), *chi ni ueru koto* (血に飢えること), *hageshisa* (激しさ), *ikidōri* (憤り).

enseñar (se). I tr. *Okoraseru* (怒らせる), *ikidō-raseru* (憤らせる), *gekko saseru* (激昂させる). II r. *Hageshiku/shitsuyō ni tsuigeki suru* (激しく・執拗に追撃する), *kyōbō-sei wo hakki suru* (凶暴性を発揮する), *ikidōru* (憤る), *ikiritatsu* (いきり立つ), *gekko suru* (激昂する). ej. ...contra el enemigo que huye = *haisō-chū no teki wo shitsuyō ni tsuigeki suru.*

ensarmentar. tr.=amugronar.

ensarnercer. intr. *Hizen* (=sarna)-*darake ni naru* (ひぜんだらけになる), *kaisen ni kakaru* (疥癬にかかる).

ensartar. I tr. 1 *Ito ni tōsu* (糸に通す), *juzu-tsunagi ni suru* (数珠つなぎにする). 2 =**enhebrar.** ...*ni ito wo tōsu* (...に糸を通す). 3 (espeter) *Tsuki-sasu* (突き刺す). 4 (fig.) *De-hōdai wo iu* (出放題を言う), *de-makase wo iu* (出まかせを言う). II r. 1 *Juzu-tsunagi ni naru* (数珠つなぎになる). 2 (Am.) *Maki-komareru* (巻きこまれる).

ensay. m.=ensaye.

ensayador. m. 1 *Tamesu mono* (試すもの), *kokoromiru mono* (試みるもの), *jikken suru mono* (実験するもの). 2 *Kahei kensa-kan* (貨幣検査官), *kinka kensa* (金貨検査).

ensayalarse. r. *Sofuku wo mi ni matou* (粗服を身にまとう).

ensayar. I tr. 1 *Tamesu* (試す), *kokoromiru* (試みる), *yatte-miru* (やってみる), "*tesuto*" (ing. test) *suru* (テストする). ej. ...el nuevo método de educación = *shin-kyōiku-hō wo kokoromiru.* Hay que ensayar la nueva máquina = *Atarashii kikai wo "tesuto" shinakereba naranai.* Trata de... hasta dónde puedes arrojar la barra = *Doko made tetsu-bō wo nagerareru ka yatte-mi-nasai.* El ha ensayado la medicina en un perro = *Kare wa kusuri wo inu ni tameshita.* 2 (examinar) *Shiken suru* (試験する), *kensa suru* (検査する), *jikken suru* (実験する). ej. En nuestros laboratorios se ensaya la calidad de los metales = *Watashi-tachi no kenkyū-jo de wa kinzoku no shitsu wo kensa shite iru.* 3 (amaestrar) *Renshū suru* (練習する), *shien suru* (試演する), *yoko suru* (予行する), "*rihasaru*" (ing. rehearsal) *suru* (リハーサルする). ej. ...la ceremonia de la graduación = *sotsugyō-shiki no yoko ("rihasaru") wo suru.* No he tenido tiempo de ...la comedia = *Sono higeiki wo jūbun ni rensū suru jikan ga nakatta.* 4 (analizar) *Hyōka suru* (評価する), *bunseki suru* (分析する), *shikin suru* (試金する). II r. (...se.) *Renshū suru* (練習する), *keiko suru* (けいこする), *kokoromite*

miru (試みてみる). ej. ...en la declamación = *enzetsu no rensū wo suru.*

ensaye. m. 1 *Kokoromiru koto* (試みること), *tameshite miru koto* (試してみること). 2 *Shiken* (試験), *renshū* (練習). 3 *Kinzoku no bunseki shiken* (金属の分析試験). 4 *Kin no kensa* (金の検査), *kahei no kentei* (貨幣の検定).

ensayismo. m. *Zuihitsu bungaku* (随筆文学), 「家」.

ensayista. com. *Zuihitsu-ka* (随筆家), *hyōron-ka* (評論

ensayo. m. 1 *Kokoromi* (試み), *tameshi* (試し). ej. Por vía de... = *Kokoromi to-shite/tameshi ni* (試みとして・試しに). 2 (prueba) *Jikken* (実験), *shiken* (試験), "*tesuto*" (ing. test) (テスト), *kensa* (検査). 3 (preparativos) *Renshū* (練習), *shien* (試演), *yoko* (予行), *keiko* (けいこ), "*rihasaru*" (ing. rehearsal) (リハーサル). 4 (escrito) *Ronbun* (論文), *zuihitsu* (随筆), *hyōron* (評論). ej. Estoy escribiendo un ...sobre la novela contemporánea = *Watashi wa gendai shōsetsu ni tsuite zuihitsu wo kaite iru.* 5 (Geol.) *Kinzoku no kensa* (金属の検査), *shikin* (試金). 6 *Kahei no kentei* (貨幣の検定). 7 (...de teatro) *Shien* (試演). 8 (...de una máquina/aparato etc.) *Shi-unten* (試運転). ej. En la fábrica se están llevando a cabo unos ensayos de una nueva máquina = *Sono kōba de wa atarashii kikai no shi-unten wo jissshi-chū de aru.* 「る」.

ensebar. tr. *Abura-mi/shibō wo nuru* (脂身・脂肪を塗

enseguida. adv. = en seguida. *Sugu ni* (すぐに), *tadachi ni* (ただちに).

enselvado, da. I p. p. de **enselvar.** II adj. *Mori ni oowareta* (森におおわれた).

enselvar. I tr. *Fukuhei ni suru* (伏兵にする). II r. *Fukuhei ni naru* (伏兵になる), *machibuse suru* (待ちぶせる).

ensenada. f. *Irie* (入り江), *e* (江), *iri-umi* (入り海), *uchi-umi* (内海).

ensenado, da. I p. p. de **ensenaar.** *Irie ni haite ita* (入り江にはいつていた). II adj. 1 *Irikonda* (入りこんだ). 2 *Futokoro ni nita* (ふところに似た), *mune no yōna* (胸のような).

ensenaar. I tr. 1 *Futokoro ni ireru* (ふところに入れる), *mune ni kakusu* (胸にかくす). 2 (Mar.) *Irie ni ireru* (入り江に入れる). II r. (*Fune ga*) *irie ni hairu* ((船が) 入り江にはいる).

enseña. f.=insignia. *Kishō* (記章), *hata* (旗).

enseñable. adj. *Oshie-yasui* (教えやすい).

enseñado, da. I p. p. de **enseñar.** II adj. *Kyōyō no aru* (教養のある). ej. Bien... = *Shitsuke no yoi*; mal... = *shitsuke no warui.*

enseñamiento. m.=enseñanza.

enseñanza. f. 1 *Oshieru koto* (教えること), *kyōju* (教授). 2 (educación) *Kyōiku* (教育). ej. ...elemental/primaria = *shotō kyōiku*; ...secundaria = *chūto kyōiku*; ...superior = *kōto kyōiku*; ...universitaria = *daigaku kyōiku*. Escuela de primera... = *Shōgakkō*; id. de segunda... = *chūgakkō*; id. de... superior = *kōto-gakkō*; ...obligatoria = *gimu kyōiku*. Método de... = *Kyōiku-hō*. 3 (doctrina) *Oshie* (教え), *kyōgi* (教義), *kyōshi* (教旨). Las ...s de la Iglesia se hallan compendiadas en el Catecismo = *Kyōkai no oshie/kyōgi wa "katorikku" yōri ni matomerarete imasu.* 4 (lección) *Imashime* (戒め), *kyōkun* (教訓). ej. Esa historieta encierra una enseñanza moral = *Kono monogatari ni wa kyōkun ga aru.*

enseñar. I tr. 1 (instruir) *Oshieru* (教える), *oshie-komu* (教えこむ), *kyōju suru* (教授する). ej. ...la gramá-

tica al niño = *kodomo ni bunpō wo oshieru*. ¿Qué enseña Vd. en la Universidad? = *Anata wa daigaku de nani wo oshiete irasshaimasu ka?* El me enseñó japonés = *Kare wa watashi ni nihon-go wo oshiete kuremashita*. Hace dos años comencé a enseñar Sociología en la Universidad = *Ni-nen mae kara watashi wa daigaku de shakai-gaku wo oshie-hajimeta*. 2 (educar) *Kyōiku suru* (教育する), *shitsukeru* (しつける), *shikomū* (しこむ), *narasu* (ならす), *kunren suru* (訓練する). *ej.* Hay que enseñar al joven a obedecer = *Seinen wo jūjun ni naru yō ni shitsukeru*; ...el oído a distinguir los sonidos = *oto wo kiki-wakeru yō ni mimi wo narasu*. ...al niño las buenas maneras = *kodomo ni gyōgi wo shitsukeru*. 3 (mostrar) *Miseru* (見せる), *shimesu* (示す). *ej.* Enseñame ese libro = *Sono hon wo misete kudasai*. Te enseñaré el camino más corto = *Chika-michi wo misete age-yō*. Ella me enseñó algunas de sus pinturas = *Kanojo wa jibun no e wo nanmai ka misete kureta*. 4 (dejar ver) *Nozokaseru* (のぞかせる). *ej.* ...los dedos por la rotura del calcetín = *kutsushita no yabure-me kara yubi wo nozokaseru*. II (ser enseñado/aprender) *Osowaru* (おそわる). *ej.* A él nunca se le enseñó música = *Kare wa ongaku wo osowatta koto nai*. ¿Quién te enseñó a leer ese libro? = *Sono hon no yomi-kata wa dare ni osowatta no desu ka?* III *r.* (...se.) (acostumbrarse) *Kuse ga tsuku* (くせがつく), *shūkan ni naru* (習慣になる).

enseñoramiento. *m.* *Sen'yō suru koto* (専用すること), *shihai suru koto* (支配すること), *waga-mono ni suru koto* (わがものにする), *seitsu suru koto* (制圧すること), *yokusei* (抑制).

enseñorearse. *r.* *Sen'yō suru* (専用する), *shihai suru* (支配する), *seitsu suru* (制圧する), *waga-mono ni suru* (わが物にする), *yokusei suru* (抑制する) (*sin.*) **dominar.**

enserar. *tr.* I *no kago* (=sera) *ni hameru* (藺のかごにはめる).

enserar. *m. pl.* *Sho-dogu* (諸道具), *dogu (-ru)* (道具類). *ej.* ...militares = *gunju-hin* (軍需品).

enseriarse. *r.* (Am.) *Majime-na kao wo suru* (まじめな顔をする), *shinken ni naru* (真剣になる).

ensiforme. *adj.* 1 (Bot.) *Ken-gata no ha no aru* (剣形の歯のある). 2 *Ken-gata no* (剣形の), *ken-jō no* (剣状の).

ensilado. I *p. p. de ensilar.* II *m.* *Anagura* (=silo) *ni ireru koto* (穴倉に入れること).

ensilaje. *m.* (Agr.) *Anagura ni ireru koto* (穴倉に入れること) = **ensilado** II.

ensilar. *tr.* (*Kokumotsu wo*) *anagura ni ireru* ((穀物を) 穴倉に入れる).

ensilvecerse. *r.* *Shinrin ni oowareru* (森林におおわれる), (*ta-hata ga*) *shinrin ni naru* ((田畑が) 森林になる).

ensillada. *f.* *Oka no tosshutsu-bu* (丘の突出部).

ensillado,da. I *p. p. de ensillar.* II *adj.* *Se no hekon-da* (*uma*) (背のへこんだ(馬)).

ensilladura. *f.* 1 *Kura wo tsukeru koto* (鞍をつけること). 2 *Uma no anbu* (馬の鞍部). 3 (Anat.) *Yōbu no hekomi* (腰部のへこみ).

ensillar. *tr.* (*Uma ni*) *kura wo tsukeru* ((馬に) 鞍をつける).

ensimismamiento. *m.* *Hōshin* (放心), *omoi-komi* (思いこみ), *bon'yari-shita yōsu* (ぼんやりした様子).

ensimismarse. *r.* 1 *Omoi-komu* (思いこむ), *hōshin*

suru (放心する), *bon'yari suru* (ぼんやりする), *kangae-komu* (考えこむ). *ej.* *Andar* (estar) *ensimismado* = *Hōshin jōtai ni aru/bon'yari shite iru*. 2 (S. Am.) *Omoi-agaru* (思いあがる) (*sin.*) **envanecerse.**

ensoberbecer. I *tr.* *Omoi-agaraseru* (思いあがらせる), *kōman ni suru* (高慢にする). II *r.* 1 *Takaburu* (高ぶる), *gōman ni naru* (傲慢になる), *manshin suru* (慢心する). 2 (*fig.*) (Mar.) *Nami ga sawagu* (波が騒ぐ).

ensoberbecimiento. *m.* *Gōman/kōman* (傲慢・高慢), *omoi-agari* (思いあがり), *manshin* (慢心) (*sin.*) **soberbia.**

ensogar. *tr.* *Nawa* (=soga) *de kukuru* (なわでくくる).

ensolver. *tr.* 1 *Fukumu* (含む), *gan'yū suru* (含有する). 2 (contraer) *Tsuzumeru* (つづめる), *shukushō-suru* (縮小する). 3 (Med.) *Yokai suru* (溶解する).

ensombrecer. I *tr.* *Kuraku suru* (暗くする), *kageraseru* (かげらせる) (*sin.*) **obscurer.** II *r.* 1 *Kuraku naru* (暗くなる), *kageru* (かける), *kage ni naru* (かげになる). 2 (*fig.*) *Sabishiku naru* (さびしくなる), *kanashiku naru* (悲しくなる).

ensombrerado,da. *adj.* *Boshi wo kabutta* (帽子をかぶった).

ensoñador,ra. I *adj.* *Musō no* (夢想の), *musō-teki* (夢想的). II *s.* *Musō-ka* (夢想家), *musō-suru hito* (夢想する人).

ensoñación. *f.* *Musō suru koto* (夢想すること).

ensoñar. *tr.* *Musō suru* (夢想する).

ensopar. I *tr.* 1 "*Pan*" *de "sūpu"* (ing. soup) *wo tsukuru* (パンでスープを作る). 2 (S. Am.) *Hitasu* (ひたす), *nurasu* (ぬらす), *mizu ni tsukeru* (水につける). II *r.* (...se) *Tsukaru* (つかる), *hitaru* (ひたる), *nureru* (ぬれる), *bisho-nure ni naru* (びしょぬれになる), *bisho-bisho ni nureru* (びしょびしょにぬれる).

ensordecedor,ra. *adj.* *Mimi wo tsunzaku yō-na* (耳をつんざくような), *mimi wo rōsuru bakari no* (耳を聾するばかりの), *sozōshii* (騒々しい), *yakamashii* (やかましい).

ensordecer. I *tr.* 1 *Tsunbo ni suru* (つんぼにする), *kikoenaku suru* (聞こえなくする), *mimi wo tsunzaku* (耳をつんざく). 2 (Gram.) *Shion wo musei-ka suru* (子音を無声化する). II *intr.* 1 *Tsunbo ni naru* (つんぼになる). 2 *Mimi wo rōsuru* (耳を聾する), *kuchi wo tsugumu* (口をつぐむ) (*sin.*) **callar.**

ensordecimiento. *m.* *Mimi no kikoenai koto* (耳の聞こえないこと).

ensortijamiento. *m.* *Kami wo "kuru"* (ing. curl) *ni suru koto* (髪をカールにすること), *maki-ge ni naru koto* (巻き毛になること), *chijire-ge* (ちぢれ毛).

ensortijar. I *tr.* 1 *Kami wo chijiraseru* (髪をちぢらせる), *kami wo "kuru" ni suru* (髪をカールにする), *maki-ge ni suru* (巻き毛にする). 2 *Ushi ni hana-wa wo tsukeru* (牛に鼻輪をつける). II *r.* *Chijireru* (ちぢれる), *maki-ge ni naru* (巻き毛になる), *uzumaku* (うずまく).

ensotarse. *r.* *Shigemi* (=soto) *ni hairu* (茂みにはいる).

ensuciamiento. *m.* *Yogore* (よごれ), *kegare* (けがれ)

ensuciar. I *tr.* *Yogosu* (よごす), *kegasu* (けがす), *kitanaku suru* (汚なくする). *ej.* ...el vestido = *kimono wo yogosu*; ...el buen nombre = *meisei wo kegasu*. II *r.* (...se) 1 *Yogoreru* (よごれる), *kegareru* (けがれる), *kitanaku naru* (汚なくなる). 2 (*fig. y fam.*) *Oshoku suru* (汚職する), *shūwai suru* (収賄する). 3 *Soso wo suru* (そそぐをする), *ne-shoben wo suru* (殺小便をする). 4 (loc. fam.)

Ensuciarla = *Bogai suru* (妨害する).
ensueño. *m.* 1 *Musō* (夢想), *yume* (夢). 2 *Kusō* (空想).
ensugar. *tr.* = *enjuagar*.
ensullo. *m.* = *enjuolo/enjulio*.
entabacarse. *r.* "*Tabako* wo *nomi-sugite you* (タバコをのみすぎて酔う), "*tabako* wo *ran'yo suru* (タバコを乱用する).
entabicar. *tr.* = *tabicar*. *Shadan-heki wo tsukuru* (遮断壁を作る), *shikiru* (しきる).
entablación. *f.* 1 *Itabari* (板張り), *hari-ita de oou koto* (張り板でおおうこと), *ita wo haru koto* (板を張ること). 2 (rel.) *Keiji wo kabe ni haru koto* (掲示を壁にはること).
entablado,da. I *p. p. de entablar*. II *m.* 1 *Itabari-dai* (板張り台). 2 *Yuka-ita* (床板) (*sin.*) *suelo de tablas*.
entabladura. *f.* *Ita-bari* (板張り), *ita wo haru koto* (板を張ること).
entablamento. *m.* (Arq.) *Nageshi* (なげし) (*sin.*) *cornisamento*.
entablamiento. *m.* (Arq.) = *entablamento*.
entablar. I *tr.* 1 *Hari-ita de oou* (張り板でおおう), *ita wo haru* (板を張る), *itabari ni suru* (板張りにする), *ita de kakou* (板で囲う), *yuka-ita wo haru* (床板を張る). 2 = *entablillar*. (Cir.) *Soegi wo ateru* (添え木を当てる), *ategi wo suru* (当て木をする). 3 *Kaishi suru* (開始する), *hajimeru* (始める). *ej.* ...conversación = *kaiwa wo kaishi suru*. Las dos naciones han entablado negociaciones con objeto de establecer relaciones diplomáticas = *Ryō-koku wa gaikō-kankei wo juritsu suru tame seshō wo kaishi shita*; ...el diálogo = *taiwa wo hajimeru*. 4 (en el juego de ajedrez) *Koma wo naraberu* (駒を並べる). II *r.* 1 *Kaze no hōko ga kimaru* (風の方向がきまる). 2 *Uma ga mawaranai* (馬が回らない). 3 (S. Am.) *Dōten ni naru* (同点になる).
entable. *m.* 1 = *entabladura*. 2 (en el ajedrez) *Koma no haichi* (駒の配置). 3 (Cath.) (...de partida) *Kyōkai meibo no koseki ni ireru koto* (教会名簿の戸籍に入れること).
entablerarse. *r.* (Taur.) *Tōgyū ga ita-kakoi ni hebari-tsuite ugokanai* (闘牛が板囲いにへばりついて動かない).
entablillar. *tr.* (Cir.) *Soegi wo ateru* (添え木を当てる), *ategi wo suru* (当て木をする).
entado. *adj.* (Blas.) *Wari-tsugi no (monshō)* (割り接ぎの(紋章)). 「ろ」
entalamadura. *f.* (*Ni-guruma no*) *horo* ((荷車の)ほ)
entalamar. *tr.* (*Ni-guruma ni*) *horo wo kakeru* ((荷車に)ほろをかける).
entalegar. *tr.* 1 *Fukuro ni ireru* (袋に入れる). 2 (*fig.*) *Kane wo tameru* (金を貯める).
entalingar. *tr.* (Mar.) *Ikari ni tsuna wo musubu* (いかりに綱を結ぶ).
entalonar. *intr.* (Agr.) *Me-baeru* (芽ばえる), *me wo dasu* (芽を出す).
entallable. *adj.* *Hori-uru* (彫りうる), *chōkoku no dekiru* (彫刻のできる).
entallador. *m.* *Chōkoku-ka* (彫刻家), *chōkoku-shi* (彫刻師), *horimono-shi* (彫りもの師).
entalladura. *f.* 1 *Chōkoku* (彫刻), *kizami-tsukeru koto* (刻みつけること), *hori-kizamu koto* (彫り刻むこと). 2 (Agr.) (*Ki no*) *kiri-me* ((木の)切り目).
entallamiento. *m.* = *entalladura* 1.
entallar. I *tr.* 1 *Chōkoku suru* (彫刻する). 2 (grabar)

Kizamu (刻む), *horu* (彫る), *kizamitsukeru* (刻みつける). *ej.* ...una imagen en la piedra = *ishi ni zō wo kizamitsukeru*; ...el propio nombre en el árbol = *ki ni jibun no namae wo horu*. 3 (Agr.) *Kiri-me wo tsukeru* (切り目をつける). 4 (*Mokuzai ni*) *kizami-me wo tsukeru* ((木材に) 刻み目をつける), *kiri-komi wo suru* (切り込みをする). 5 *Yagu wo karada ni pittari awaseru* (夜具を体にぴったりあわせる). II *intr.* 1 *Kimono ga karada ni au* (着物が体に合う). 2 (regi.) *Se ga nobiru* (背が伸びる).
entalle. *m.* *Chōkoku* (彫刻), *horiage-zaiku* (彫りあげ細)
entallecer (se). *intr.* *y. r.* *Kuki wo dasu* (茎を出す). 「工」.
entallo. *m.* = *entalle*.
entamar. I *tr.* *Ke-kuzu darake ni suru* (毛くずだらけにする). II *r.* *Ke-kuzu darake ni naru* (毛くずだらけになる).
entapetado,da. *adj.* *Jūtan wo shiita* (じゅうたんを敷いた), "*izburu*" *kake wo kaketa* (テーブル掛けをかけた).
entapizada. *f.* 1 *Jūtan* (じゅうたん). 2 *Shiki-mono* (敷き物).
entapizado. I *p. p. de entapizar*. II *m.* 1 *Jūtan* (じゅうたん), *jūtan-ji* (じゅうたん地), *mōsen* (もうせん). 2 *Shiki-mono* (敷き物).
entapizar. I *tr.* 1 *Mōsen* (= *tapiz*) *wo shiku* (もうせんを敷く), *jūtan wo shiku* (じゅうたんを敷く) = *tapizar*. 2 (forrar) *Nuno wo haru* (布を張る). 3 (revestir con) *Ichimen ni oou* (一面におおう), *shiki-tsumeru* (敷きつめる). II *r.* *Shiki-tsumerareru* (敷きつめられる), *oowareru* (おおわれる).
entapujar. I *tr.* (*fam.*) 1 *Oou* (おおう), *kakusu* (かくす). 2 (*fig.*) *Naisho ni suru* (ないしょにする). II *r.* *Oowareru* (おおわれる), *kakureru* (かくれる).
entarascar (se). *tr.* *y. r.* (*fam.*) *Nen-iri ni kazari-tateru* (念入りに飾りたてる), *iyō ni mekasu* (異様にめかす), *akudoku ki-kazaru* (あくどく着飾る), *kirabiyaka ni yosouu* (きらびやかに装う).
entarimado. *m.* *Itabari-yuka* (板張り床), *yuka-bari* (床張り), *yuka-ita* (床板).
entarimador. *m.* *Yuka-bari shokunin* (床張り職人), *yuka-bari suru hito* (床張りする人).
entarimar. *tr.* *Yuka-ita wo haru* (床板を張る), *yuka-bari suru* (床張りする).
entarquinamiento. *m.* (Agr.) *Deido de koyasu koto* (泥土でこやすこと), *chindei* (沈泥).
entarquinar. *tr.* 1 (Agr.) (*Tsuchi wo*) *deido de koyasu* ((土を) 泥土でこやす). 2 *Chindei* (= *tarquin*) *de yogosu* (沈泥でよごす), *deido-darake ni suru* (泥土だらけにする). 3 *Chindei de fusagu* (沈泥でふさぐ).
entarugado,da. I *p. p. de entarugar*. II *m.* *Mokuren-ga no hosō* (木れんがの舗装).
entarugar. *tr.* *Mokuren-ga de hosō suru* (木れんがで舗装する).
éntasis. *f.* (Arq.) *Dōbari* (胴張り), "*entashisu*" (エンタシス).
ente. *m.* 1 (Fil.) *Yū* (有), *jittai* (実体), *hontai* (本体), *mono* (物), *sonzai-sha* (存在者). *ej.* ...actual = *genjitsu-yū*; ...real = *jitsuzai-teki yū*; ...transcendental = *chōetsu-teki yū*; ...contingente = *gūzen (-teki) yū*; ...independiente = *jiritsu (-teki) yū*; ...de razón = *kannen-yū*. 2 (*fam.*) *Okashi-na yatsu* (おかしなやつ), *warai-mono* (笑いもの).
entecado,da. I *p. p. de entecar*. II *adj.* = *enteco*.
entecarse. *r.* (S. Am. *y* regi.) *Gōjō wo haru* (強情をはる).
enteco,ca. *adj.* *Byōjaku-na* (病弱な), *yase-hosotta* (や

せ細った。
entechar. tr.(Am.) *Yane (=techo) wo fuku* (屋根をふく)=techar.
entejar. tr. *Kawara (=teja) de yane wo fuku* (かわらで屋根をふく).
entelequia. f. (Fil.) "Entereki" (エンテレキー), *enman jitsugen* (円満実現), *seimei-ryoku* (生命力), *katsudoryoku* (活動力).
entelerido,da. adj. 1 *Furueru* (震える), *furue-agatta* (震えあがった). 2 (Am.) = **enteco.** *Yase-hosotta* (やせ細った).
entena. f. 1 (Mar.) "Gafu" (ing. gaff) (ガフ), *shako* (斜桁). 2 *Naga-maruta* (長丸太).
entonado,da. m. y f. = **alnado, da** / **hijastro, hijastra.** *Mama-ko* (ままこ).
entendederas. f. pl. (fam.) = **entendimiento.** *Chie* (知恵), *rikai-ryoku* (理解力), *atama* (頭). ej. Tener malas... = *Atama ga warui*; muchacho de buenas... = *rikai-ryoku no aru seinen*.
entendedor,ra. adj. y s. *Rikai-suru (hito)* (理解する(人)), *wakaru (hito)* (わかる(人)).
entender. I tr. 1 *Rikai suru* (理解する), *wakaru* (わかる), *shiru* (知る), *nattoku suru* (納得する) (sin.), **comprender.** ej. El no entiende bien lo que lee = *Kare wa yonde iru mono ga yoku wakarimasen*. ¿Entiendes lo que te digo? = *Watashi no iu koto ga wakarimasu ka?* Con esa explicación entiendo perfectamente la cuestión = *Sono setsumei de watashi wa ano mondai wo yoku rikai shimasu*. No entiendo nada de eso = *sore wa sappari wakarimasen*. 2 (saber/conocer) *Shiru* (知る), *chishiki ga aru* (知識がある), *jukuchi suru* (熟知する). ej. Ese hombre entiende mucho de astronomía = *Ano hito ni wa tenmon no chishiki ga aru*. El no entiende nada de gramática = *Kare ni wa bunpō no chishiki ga chitto-mo nai*. A lo que yo entiendo = *Watashi no shitte iru tokoro wa*. Ella entiende bastante español = *Kanojo wa tashō "Supein"-go wo shitte imasu*. 3 (ocuparse en) *Shori suru* (処理する), *kakari de aru* (係りである). ej. El juez entiende en esa causa = *Sono hanji wa kono ken no kakari desu*. El entiende a maravilla su propio negocio = *Kare wa jibun no shigoto wo rippa-ni shori shite iru*. 4 (pensar, creer que...) ... *to omou* (と思う), ...*to kangaeru* (と考える), *shinjiru* (信じる), *handan suru* (判断する). ej. Entiendo que él es un hombre honesto = *Watashi wa kare ga shōjiki-na hito da to kangaete iru*. Entiendo que mejor sería no decir nada = *Nani-mo iwanai hō ga yoi to omou*. II intr. *Ryōkai suru* (了解する), *chiryoku ga aru* (知力がある), *rikai-ryoku ga aru* (理解力がある), *wakaru* (わかる). ej. A nuestro modo de entender = *Ware-ware no ryōkai suru tokoro de wa*. No podemos decir que los animales entiendan = *Dobutsu ni wa rikai-ryoku ga aru to ienai*. La gente escucha, pero no entiende = *Hitobito wa kikimasu ga, wakarimasen*. III r. (...se) 1 *Jiko wo shiru* (自己を知る), *shiri-au* (知り合う). 2 (comunicarse) *Tsūjiru* (通じる). ej. ¿En qué lengua se entienden los indígenas de Formosa? = *Taiwan-jin wa nani-go de tsūjimasu ka?* 3 (significar) *Imi suru* (意味する). ej. ¿Qué se entiende por "deportes"? = *"Supōtsu" to wa nani wo imi suru ka?* 4 (referirse) *Kankei ga aru* (関係がある), *kakawari ga aru* (関わりがある). ej. Esta ley no se entiende conmigo = *Kono hōritsu wa watashi ni kankei ga nai*. IV rec. (avenirse) *Rikai shi-au* (理解し合う), *tagai ni ryōkai suru* (互いに了解する), *tagai ni nattoku*

suru (互いに納得する), *ori-au* (折り合う), *naka ga yoi* (仲がよい), *kimyaku wo tsūjiru* (気脈を通じる). ej. Ellos se entienden entre sí = *Karera wa tagai ni ori-atte iru*. Esas dos personas, aunque de distinta nacionalidad, siempre se han entendido muy bien = *Kono futari no kata wa kokuseki ga chigaimasu ga, itsumo naka ga yokatta*. El juez y el abogado se entendieron para librar al reo = *Saiban-kan to bengō-nin wa hikoku wo shakuhō suru noni tagai ni ryōkai shimashita*. V s. *Kangae* (考え), *kangaeru koto* (考えること), *handan* (判断). ej. A mi entender = *Watashi no kangae de wa*. Es cosa muy distinta el saber que el entender = *Shiru koto to wakaru koto wa daibu chigaimasu*. VI fr. y m. adv. i Entendido! = *Wakarimashita!* *shōchi-shimashita*. Fácil de... = *Wakariyasui/rikai shi-yasui*; difícil de... = *wakari-nikui/rikai shi-nikui/ryōkai shi-gatai*; dar a... = *homomekasu*; darse a... = *rikai saseru/nattoku saseru*; se entiende (que)... = *iu made mo nai/mochiron*. ej. Cuando se habla de dinero, se entiende de \$ USA. = *O-kane no hanashi ga dereba, iu made-mo naku "Amerika" "doru" no koto desu*.
entendidamente. adv. *Takumi ni* (たくみに), *jōzu ni* (上手に), *umaku* (うまく).
entendido,da. I p.p. de **entender.** II adj. 1 *Rikai-sareta* (理解された), *wake no wakatta* (わけのわかった). 2 (perito) *Senmon-teki* (専門的), *jukuren-shita* (熟練した), *hakugaku no* (博学の). III s. *Senmon-ka* (専門家), *jukuren-sha* (熟練者), *hakugaku no hito* (博学の). IV loc. Tener...que = *Rikai suru/to kikumashita/shitte iru* (理解する・と聞きました・知っている). ej. Tengo entendido que Japón es por su extensión menor que España = *Nippon wa menseki de wa "Supein" yori mo sukoshi chiisai to kikumashita*. No darse por... = *Kikoenai-furi wo suru*; queda...que... = *ryōkai-zumi de aru*.
entendimiento. m. 1 (facultad del...) *Rikai-ryoku* (理解力), *chisei-ryoku* (知性力), *handan-ryoku* (判断力). 2 (razón) *Risei* (理性), *chisei* (知性), *richi* (理知), *chie* (知恵), *eichi* (英知), *sainō* (才能), *chinō* (知能). ej. Ese muchacho demuestra tener poco... = *Sono seinen wa risei ga tarinai yō desu*. 3 (alma) *Reikon* (靈魂), *seishin* (精神). 4 (comprensión) *Ryōkai* (了解), *rikai* (理解), *monowakari* (物わかり). ej. Estudiante de escaso... = *Mono-wakari no warui gakusei*.
entenebrar. tr. y r. (p. us.) = **entenebreceer.**
entenebreceer. I tr. *Kuraku suru* (暗くする). II r. *Kuraku naru* (暗くなる), *kurayami ni naru* (暗闇になる).
enterado,da. I p. p. de **enterarse.** II adj. 1 *Shitte iru* (知っている). ej. Es un hombre...de todo = *Kare wa nandemo shitte iru hito desu*. 2 (S. Am.) *Takaburu* (高ぶる), *gōman-na* (傲慢な).
enteralgia. f. (Pat.) *Chō no itami* (腸の痛み), *naizōtsū* (内臓痛).
enteramente. adv. *Mattaku* (全く), *kanzen ni* (完全に), *zenzen* (全然), *sokkuri* (そっくり), *sukkari* (すっかり). ej. Lo he olvidado... = *Sono koto wa sukkari wasureta*. El hijo se parece...a su padre = *Sono ko wa chichi ni sokkuri da*.
enterar. I tr. 1 *Shiraseru* (知らせる), *hōkoku suru* (報告する), *tsūchi suru* (通知する). ej. Debemos enterar a la policía del robo = *Tonan wo keisatsu ni hōkoku shinakereba narimasen*. Ellos me han enterado del asunto = *Karera wa watashi ni kono jiken wo shirasete kureta*. 2 (C. Am.) *Shiharau* (支払う). II r. (...se) *Shiru* (知る),

ryōshō suru (了承する), *shōchi suru* (承知する). *ej.* Se enteró del contenido de la carta = *Kare wa tegami no naiyō wo ryōshō shimashita*. Estábamos enterados de la intriga = *Watashi-domo wa sude ni inbō wo shitte ita*.

entercarse. *r. Gōjō wo haru* (強情を張る).

enterciar. *tr.* (C. Am.) *Ni-zukuri suru* (荷作りする).

entereza. *f.* 1 (perfección) *Kanzen* (完全), *mu-ketsu* (無欠), *moto no mama* (もとのまま). 2 (*fig.*) (integridad) *Shōjiki* (正直), *seijitsu* (誠実), *kōketsu* (高潔). 3 (fortaleza) *Nintai* (忍耐), *gōyū* (剛勇). 4 (exactitud) *Gensei* (厳正), *seikaku* (正確).

entérico,ca. *adj.* (Anat.) *Chō no* (腸の), *harawata no* (はらわたの). *ej.* Fiebre... = *Chō-“chifusu”* (lat. typhus) (腸チフス).

enteritis. *f.* (Pat.) *Chō-en* (腸炎), *chō-“kataru”* (ing. catarrh) (腸カタル).

enterito,ta. *I adj. d. de entero.* *II adj.* (C. Am.) *Suk-kari onaji yō-na* (すっかり同じような).

enterizo,za. *adj.* 1 = **entero**. 2 *Ippon no* (一本の). *ej.* Columna... = *Ippon-bashira*. 3 *Tsugi-me-nashi no* (*zaimoku*) (接ぎ目なしの (材木)).

enternecedor,ra. *adj.* *Namida-gumashii* (涙ぐましい), *Kando-saseru* (感動させる), *renbin-no-jō wo oko-saseru* (憐憫の情をおこさせる) (*sin.*) **conmoverdor**.

enternecer. *I tr.* 1 (ablandar) *Yawarageru* (柔らかげる), *yawarakaku suru* (やわらかくする). 2 (mover a ternura) *Namida-gumashiku suru* (涙ぐましくする), *kando saseru* (感動させる). *II r.* 1 *Yawaragu* (和らぐ), *yawaraka ni naru* (柔らかくなる), *namida-gumashiku naru* (涙ぐましくなる), *kando suru* (感動する) (*sin.*) **conmoverse.** *namida-gumu* (涙ぐむ). 2 (*loc.*) ...fácilmente = *jō ni moroi* (情にもろい).

enternecidamente. *adv.* *Namida-gunde* (涙ぐんで), *namida-gumashiku* (涙ぐましく), *yasashiku* (やさしく), *namida-nagara ni* (涙ながらに), *aijō wo komete* (愛情をこめて).

enternecimiento. *m.* *Namida-gumashiku naru koto* (涙ぐましくなること), *kokoro ga yawaragu koto* (心が和らぐこと), *kando* (感動), *renbin-no-jō* (憐憫の情).

entero, ra. *I adj.* 1 (íntegro) *Kanzen-na* (完全な), *zenbu no* (全部の), *zentai no* (全体の), *subete no* (すべての), (*comp.*) *zen...* (全...). *ej.* Hay entera libertad de expresión = *Kanzen-na genron no jiyū ga aru*. La verdad entera = *Subete no jitsujō*. Leer el libro entero = *Issatsu zenbu wo yomu*. Anunciar al mundo entero = *Zen-sekai ni shi-raseru*. 2 (robusto) *Jōbu-na* (丈夫な), *kenkō-na* (健康な). 3 (*fig.*) (justo) *Shōjiki-na* (正直な), *kōsei-na* (公正な). *ej.* No creo que Antonio sea un hombre tan entero = “Antonio” *ga sonna ni kōsei-na otoko de aru to wa watashi wa omoimasen*. 4 (*fig.*) (firme) *Kengo-na* (堅固な). 5 (*sin falta*) *Mu-kizu* (無傷), *maru-no-mama* (まるのまま), *ke-gare no nai* (汚れない). *ej.* Esos artículos de comercio están enteros = *Sono shinamono wa mu-kizu desu*. 6 (*virgen*) *Junketsu-na* (純潔な), *teiketsu-na* (貞潔な). 7 (*Aritm.*) Número... = *Seisū* (整数), *kanzen-sū* (完全数). 8 (*Zool.*) *Kyōsei-sarete inai* (去勢されていない). *ej.* Caballo... = *Kyōsei sarete inai uma*. 9 (*Bot.*) *Zen'en no* (全縁の). *ej.* Hoja entera = *Zen-en no ha/kaben*. *II m.* 1 *Kanzen* (完全), *zenbu* (全部), *zentai* (全体). *ej.* El dinero que posela ha desaparecido todo entero = *Kare ga motte ita o-kane wa zenbu nakunatta*. 2 (C. Am.) *Kane no hiki-watashi* (金の引き渡し). *III fr.* Partir por entero (*fig. y fam.*) = *Futō no wakemae wo toru* (不当の分け前をと

enterocolitis. *f.* (Pat.) *Shōchō-en* (小腸炎). [る].

enterrador. *m.* 1 *Haka-bori-nin* (墓掘り人) (*sin.*) **sepulturero.** 2 (*Zool.*) *Shide-mushi* (しでむし) (*sin.*) **necróforo.**

enterramiento. *m.* *Umeru koto* (埋めること), *doso* (土葬), *maiso* (埋葬), *maibotsu* (埋没) (*sin.*) **entierro.**

enterrar. *I tr.* 1 *Hōmuru* (葬る), *dosō suru* (土葬する), *maiso suru* (埋葬する), *maibotsu suru* (埋没する). *ej.* Ha sido enterrado en el cementerio de su pueblo natal = *Kare wa kokyō no bochi ni maiso sareta*. Quiero que me entierren al pie de aquel árbol = *Ano ki no nemoto ni watashi wo maiso-shite hoshii*. Dejad que los muertos entierren a sus muertos = (Bibl.) “*Shinin wa shinin ni hōmurasete oke*” 2 *Umeru* (埋める). *ej.* ...a uno vivo = *iki-ume ni suru* (生き埋めにする). Ser enterrado vivo = *Iki-ume ni naru* (生き埋めになる). 3 (*fig.*) (sobrevivir) *Iki-nagaraeru* (生きながらえる), *iki-nokoru* (生き残る), ...*yoru naga-iki wo suru* (...より長生きをする). *ej.* El nos enterrará a todos nosotros = *Kare wa watashi-tachi no dare yori mo naga-iki wo suru darō*. Esa mujer ha enterrado a sus dos hijos = *Kanojo wa futari no kodomo no shigo, nagai aida iki-nagaraeta*. 4 (*fig.*) *Wasureru* (忘れる), *suteru* (捨てる). *ej.* ...las ilusiones = *gensō wo wasureru*; ...las diferencias = *fuwa wo suteru*. 5 (Am.) *Tsuki-sasu* (突きさす). *ej.* ...el puñal en el pecho = *mune ni tantō wo tsuki-sasu*. *II r.* (...se.) 1 *Umerareru* (埋められる), *hōmurareru* (葬られる), *maiso sareru* (埋葬される). 2 (ocultarse) *Intai suru* (引退する), *inton seikatsu ni hairu* (隠遁生活にはいる).

enterratorio. *m.* (S. Am) *Bochi* (墓地).

entesar. *tr.* 1 *Haru* (張る). *ej.* ...una cuerda = *nawa/himo wo pinto haru*. 2 (dar fuerza) *Tsuyomeru* (強める), *tsuyoku suru* (強くする).

entestado, da. *adj.* *Gōjō-na* (強情な) (*sin.*) **testarudo.**

entestar. *I Tsuke-awaseru* (つけ合わせる), *yose-kakeru* (よせかける), *kuttsukeru* (くつつける). *II intr.* *Kuttsuku* (くつつく), *sakai wo sessuru* (境を接する).

entestecer. *I tr.* *Shime-tsukeru* (締めつける), *shimeru* (締める). *II r.* *Shimaru* (しまる), *kyūkutsu ni naru* (窮屈になる).

entibación. *f.* (Min.) *Konai no sasae-bashira* (坑内の支え柱), *itabari kōji* (板張り工事), *kōboku* (坑木).

entibador. *m.* (Min.) *Kōzan rōdō-sha* (鉱山労働者), *kōfu* (坑夫), *kōboku-fu* (坑木夫).

entibar. *I tr.* (Min.) (*Kōzan ni*) *itabari-kōji wo suru* ((鉱山に) 板張り工事をする), *kōboku wo ireru* (坑木を入れる). *II intr.* *Yori-kakaru* (よりかかる) (*sin.*) **estribar.**

entibiadero. *m.* (*Mizu wo*) *nama-nuruku suru basho* (水をなまぬるくする場所).

entibiar. *I tr.* 1 *Nama-nuruku suru* (なまぬるくする). 2 (*fig.*) *Shizumeru* (しずめる), *yawarageru* (やわらげる). *II r.* (...se.) 1 *Nama-nuruku naru* (なまぬるくなる). 2 *Shizumeru* (しずまる), *osamaru* (おさまる).

entibo. *m.* 1 (Arq.) *Sasae-bashira* (支え柱), *dai* (台). 2 (Min.) *Sasae* (支え), *kōboku* (坑木). 3 (*fig.*) *Kiso* (基礎) (*sin.*) **fundamento.**

entidad. *f.* 1 (Fil.) *Jittai* (実体), *jitsuzai* (実在), *hontai* (本体). *ej.* Aún no se conoce bien la...del átomo = *Genshi no jittai wa mada seikaku ni shirarete inai*. 2 (Fil.) = **ente.** *Yū* (有), *sonzai* (存在). 3 (importancia) *Kachi* (価値), *jūyō-sei* (重要性). *ej.* Eso es cosa de poca entidad =

Sore wa kachi no nai mono desu. 3 (colectividad) *Dantai* (団体), *shūgō-tai* (集合体), (*comp.*) ...*tai* (...体). *ej.* ...local = *chihō jichi-tai* (地方自治体), ...mercantil = *shōgyō kigyō-tai* (商業企業体), ...jurídica = *hōjin dantai* (法人団体).

entierro. *m.* 1 *Hōmururu koto* (葬むること), *maisō suru koto* (埋葬すること). 2 *Sōgi* (葬儀), *sōshiki* (葬式), *maisō-shiki* (埋葬式), *dosō* (土葬), *maibotsu* (埋没). 3 (sepulcro) *Bochi* (墓地), *haka-ba* (墓場). 4 (tesoro oculto) *Uzumoreta takara* (うずもれた宝).

entiesar. *tr.* = *atiesar.* *Pin-to haru* (びんと張る).

entigrecerse. *r.* *Fungeki suru* (憤激する), *takeru* (たける), *donari-tateru* (どなりたてる), *unaru* (うなる). (*sin.*) *enfurecerse.*

entimema. *m.* (Fil.) *Ni-dan ronpō* (二段論法), *shōryaku san-dan ronpō* (省略三段論法), *shōryaku suiri-hō* (省略推理法).

entimático. *adj.* *Ni-dan ronpō no* (二段論法の).

entinar. *tr.* *Kame* (=tina) *ni ireru* (瓶にいれる).

entintar. *tr.* 1 "*Inki*" *de yogoosu* (インキで汚す), "*inki*" *wo nuru* (インキを塗る). 2 (*fig.*) *Someru* (染める) (*sin.*) *teñir.*

entirriarse. *r.* (ant.) = *enojarse.* *Ikidōru* (憤る).

entitativo, va. *adj.* (Fil.) *Jitsuzai no* (実在の), *honshitsu-teki no* (本質的の), *hontai no* (本体の).

entizar. *tr.* *Tamatsuki no "kyū"* (ing. cue) *ni "chōku"* (ing. chalk) *wo tsukeru* (玉突きのキューにチョークをつける).

entiznar. *tr.* = *tiznar.*

entoldado, da. I *p. p. de entoldar.* II *m.* 1 *Horo wo kakeru koto* (ほろをかけること), *hi-yoke maku wo haru koto* (日よけ幕を張ること). 2 *Horo* (ほろ), *hi-yoke maku* (日よけ幕).

entoldamiento. *m.* *Horo wo kakeru koto* (ほろをかけること).

entoldar. I *tr.* 1 *Horo wo kakeru* (ほろをかける). 2 *Hi-yoke maku wo haru* (日よけ幕をはる). 3 *Kabe-kake wo haru* (壁掛けをはる), *nuno de kabe-kazari wo suru* (布で壁飾りをする). II *r.* (...se.) 1 *Kumoru* (くもる). 2 (*fig.*) *Omoi-agaru* (思いあがる), *unuboreru* (うぬぼれる) (*sin.*) *engreirse.*

entomizar. *tr.* *Komai no ami wo maku* (木舞の網を巻く).

entomófilo, la. *adj.* 1 *Mushi-zuki no* (虫好きの). 2 (Bot.) *Chūbai no* (虫媒の). *ej.* *Flor...* = *Chūbai-ka* (虫媒花).

entomología. *f.* *Konchū-gaku* (昆虫学), *gaichū ken kyū-ron* (害虫研究論).

entomológico, ca. *adj.* *Konchū-gaku no* (昆虫学の).

entomólogo, ga. *m. f.* *Konchū-gaku-sha* (昆虫学者).

entonación. *f.* 1 *Yokuyō* (抑揚). 2 (Gram.) *Gochō* (語調), *onchō* (音調), *hassei-hō* (発声法). 3 (Mús.) *Onchō no seiri* (音調の整理). 4 (*fig.*) *Ōhei* (横柄), *unubore* (うぬぼれ). 5 *Utai-hajime* (歌いはじめ).

entonado, da. *adj.* 1 *Chōshi-zuketa* (調子づけた), *chōshi ni notta* (調子にのった). 2 (*fig.*) *Ōhei-na* (横柄な), *unuboreta* (うぬぼれた).

entonador, ra. I *adj.* *Chōshi wo awaseru* (調子を合わせる), *ondo wo toru* (音頭をとる). II *s.* *Ondo wo toru hito* (音頭をとる人), *ondo-tori* (音頭取り), *chōshi wo awaseru hito* (調子を合わせる人).

entonamiento. *m.* = *entonación.*

entonar. I *tr.* 1 *Ondo wo toru* (音頭をとる). 2 *Utai*

(歌う). *ej.* La multitud entonó el himno nacional = *Gunshū wa kokka wo utatta.* 3 *Yokuyō wo tsukeru* (抑揚をつける), *chōshi wo kaeru* (調子を変える). 4 *Utai-hajimeru* (歌いはじめ). 5 "*Orugan*" (ing. organ) *ni kaze wo okuru* (オルガンに風を送る). 6 (Fisiol.) *Genki-zukeru* (元気づける), *chikara-zukeru* (力づける) (*sin.*) **tonificar.** 7 (Pint.) *Chōwa saseru* (調和させる), *shikichō wo kaeru* (色調を変える) (*sin.*) **armonizar.** II *intr.* *Au* (合う), *chōwa suru* (調和する). *ej.* El color de las cortinas no entona con el de la habitación = "*Kāten*" *no iro wa heyā no iro to chōwa shinai.* III *r.* (...se.) *Mie wo haru* (見えをはる), *omoi-agaru* (思いあがる) (*sin.*) **engreirse.** I (本).

entonatorio. *adj. y s.* *Gasshō-yō no* (合唱用の). **entonces.** I *adv. t.* *Sono toki* (そのとき), *sono koro* (そのころ), *tōji* (当時), *sono baai* (その場合). *ej.* ¿Qué hacíais vosotros entonces? = *Sono toki kimi-tachi wa nani wo shite imashita ka?* Entonces los precios no estaban tan altos = *Sono koro wa bukka ga sonna ni takaku nakatta.* En aquel entonces = *Sono toki/sono tōji.* II *adv. m.* *Sore de wa* (それでは), *sore nara* (それなら), *sonnara* (そんなら), *sō de attara* (そうであつたら). *ej.* Entonces, ¿qué? = *Sonnara, nan de arō ka?* ¿...vienes tú también? = *sore de wa, kimi mo kuru ka?* Si alguien me dice eso, entonces yo le responderé = *Hito ga watashi ni sono koto wo ieba, sonnara watashi wa kotaemashō.* Entonces, obra como te parezca = *Sore de wa, katte ni shi nasai.*

entonelear. *tr.* *Taru ni ireru* (たるにいれる), *taru ni tsumeru* (たるに詰める).

entongar. *tr.* *Tsumi-kasaneru* (積み重ねる).

entono. *m.* 1 *Ondo wo toru koto* (音頭をとること), *onchō* (音調). 2 *Gōman* (傲慢).

entontecer. I *tr.* *Baka ni suru* (ばかにする), *oroka ni suru* (愚かにする). II *intr. y r.* *Baka ni naru* (ばかになる), *bōzen to suru* (ぼう然とする).

entontecimiento. *m.* *Baka ni naru koto* (ばかになること), *bōzen to suru koto* (ぼう然とすること). 「*r.*」

entofiar. *tr.* (regi.) *Umeru* (埋める), *shizumeru* (沈め)

entorchado. *m.* 1 *Gen* (弦). 2 *Kin-"mōru"* (port. mogol) (金モール), *Kin-"mōru" no sode-shō* (金モールのそで章), *(gunpuku no) heri-kazari no uchi-himo* (軍服のへり飾りのうちひも).

entorchar. *tr.* 1 *Rō wo uzumaki-gata ni maku* (ろうをうずまき形に巻く). 2 *Himo ni harigane wo maku* (ひもに針金を巻く).

entorilar. *tr.* *Tōgyū wo ushi-goya ni ireru* (闘牛を牛小屋に入れる).

entornar. I *tr.* 1 *Tobira/mado wo hosome ni akeru* (扉・窓を細目にあける). 2 *Hosomeru* (細める), *me wo hosome ni suru* (目を細目に傾く). 3 (ldear) *Katamukeru* (傾ける). II *r.* *Katamuku* (傾く).

entornillar. *tr.* *Rasen-gata ni suru* (らせん形にする), *uzumaki-gata ni suru* (うずまき形にする).

entorno. *m.* (regi.) *Hida* (ひだ).

entorpecedor, ra. *adj.* *Okuraseru* (遅らせる), *niburaseru* (鈍らせる), *jama-suru* (じゃまする).

entorpecer. I *tr.* 1 (poner torpe) *Niburaseru* (鈍らせる), *nibuku suru* (鈍くする). 2 (retardar) *Okuraseru* (遅らせる). 3 (*fig.*) *Seishin wo tsukaresaseru* (精神を疲れさせる). II *r.* 1 *Nibuku naru* (鈍くなる), *niburu* (鈍る). 2 *Okureru* (遅れる). 3 (estancarse) *Teiton suru* (停顿する).

entorpecimiento. *m.* 1 *Nibuku naru koto* (鈍くな

ること, *okureru koto* (遅れること). 2 *Mu-kankaku* (無感覚), *shibire* (しびれ), *mahi* (麻痺). 3 (*fig.*) *Nibusa* (鈍さ), *okure* (遅れ), *norosa* (のろさ).

entortadura. *f.* *Mage* (曲げ).

entortar. I *tr.* 1 *Mageru* (曲げる), *yugameru* (ゆがめる). 2 *Kata-me ni suru* (片目にする). II *r.* *Magaru* (曲がる).

entosigar. *tr.* = *atosigar.* *Doku wo moru* (毒を盛る).

entozoario. *m.* (Zool.) = *endoparásito.* *Tainai kiseichu* (体内寄生虫).

entrabar. *tr.* (regi.) = *trabar.*

entrada. *f.* 1 (puerta) *Mon* (門), *iriguchi* (入口), *genkan* (玄関), *to-guchi* (戸口), *hairi-michi* (はいり道), *kado-guchi* (門口). *ej.* Esta casa tiene dos...s. = *Kono ie ni wa futatsu no iri-guchi ga aru.* A la...de mi casa = *Watashi no ie no iri-guchi ni.* 2 (acción de entrar) *Hairu koto* (はいること), *hairi-komi* (はいり込み). *ej.* Prohíbe la...al parque después de las 5. = *Go-ji igo wa kōen ni hairu koto wa kinjirarete iru.* 3 (...en) (*comp.*) *Nyū...* (入...). *ej.* La...en la escuela = *Nyūgaku* (入学), ...en el país = *nyūkoku* (入国), ...en el hospital = *nyūin* (入院), ...en el puerto = *nyūko* (入港), ...en una compañía = *nyūsha* (入社), ...en un partido político = *nyūto* (入党). 4 (acceso) *Nyūjō* (入場), *tachi-iri* (立ち入り), *nyūkai* (入会). *ej.* La...es gratis = *Nyūjō wa muryō desu.* Cuota de... = *Nyūkai-kin*; prohíbe la... = *tachi-iri kinshi*; precio de... = *nyūjō-kin.* 5 (ocasión) *Kikkake* (きっかけ), *kikai* (機会). *ej.* Quise hablarle, pero no me dió entrada = *Kare ni hanashi-kaketa-katta ga, kare wa kikkake wo tsukamasanakatta.* 6 (billete) *Nyūjō-ken* (入場券), *kippu* (切符). *ej.* Una...gratis = *Muryō no nyūjō-ken.* Esta...no sirve más que para uno = *Kono nyūjō-ken wa ichi mai hitori ni kagiru.* 7 (ganancias) *Shūnyū* (収入), *nyūkin* (入金). *ej.* Las salidas o gastos superan a las entradas = *Shishutsu ga shūnyū wo chōka suru.* En la compañía las entradas han superado a las salidas = *Kaisha de wa shūnyū ga shishutsu wo uwamawatte ita.* Este mes he tenido pocas entradas = *Kongetsu wa shūnyū ga sukunakatta.* 8 (invasión) *Shinnyū* (進入), *nyūjō* (入城). 9 (facultad de entrar) *Nyūjō-ken* (入場券), *hairu kenri* (はいれる権利). 10 (amistad) *Shitashimi* (親しみ), *shinmitsu* (親密), *shinkō* (親交), *shinrai* (信頼). *ej.* Tener...en una familia = *Aru katei to shin-mitsu de aru.* 11 (comienzo) *Hajime* (始め), *hajimari* (始まり), *kiri-dashi* (切り出し), *saisho* (最初). *ej.* Con la...de la primavera florecen los cerezos = *Haru no hajimari to tomo ni sakura no hana ga hiraku.* 12 (concurcencia) *Iri* (入り), *nyūjō-sha* (入場者). *ej.* Hubo gran...en el teatro = *Gekijō wa taihen-na iri de atta.* 13 (en la comida) "Antore" (fr. entrée) (*アントレ*), *kuchi-tori* (くちとり). 14 (Min.) *Nyūko jikan* (入坑時間). 15 (entradas y salidas) 1) *De-iri* (出入り). 2) (Com.) *Shūshi* (収支), *shūnyū to shishutsu* (収入と支出). 16 (visita breve) *Mijikai hōmon* (短かい訪問). 17 *expr. y m. adv.* ...de pavana = *tsumaranai iikata*; ...por salida = *shūnyū to shishutsu no kinyū*; de primera... = *hajime ni.*

entrado, da. I *p. p. de entrar.* II *expr.* ...en años = *Toshi-totta* (年とった).

entrador, ra. I *adj.* 1 *Isei no ii* (威勢のいい), *son-dai-na* (尊大な). 2 (C. Am.) *Daitan-na* (大胆な), *bōken wo konomu* (冒険を好む). II *m.* *Tosatsu-fu* (屠殺夫).

entramado, da. I *p. p. de entramar.* II *s. m.* (Arq.) *Ki-gumi* (木組み), *waku-gumi* (わく組み), *waku-zaiku* (わく細工).

entramar. *tr.* 1 (Arq.) *Ki-gumi/waku-gumi wo tsukuru* (木組み・枠組みを作る). 2 (regi.) *Kenka wo okosu* (けんかを起こす).

entrambos. I *adj. pl.* = *ambos.* *Ryōhō no* (両方の), *sōhō no* (双方の). II *pron.* *Ryōsha* (両者), *ryōhō* (両方), *sōhō* (双方).

entrampar. I *tr.* 1 *Wana ni kakeru* (わなに掛ける), *wana de toraeru* (わなで捕える). 2 (engañar) *Marumekomu* (丸めこむ). 3 (enredar) *Motsuresaseru* (もつれさせる), *funkyū-saseru* (紛糾させる). 4 (*fig. y fam.*) *Teitō ni ireru* (抵当に入れる). II *r.* (...se.) 1 *Wana ni kakaru* (わなにかかる). 2 (*fig. y fam.*) *Kongarakaru* (こんがらかる), *motsureru* (もつれる), *funkyū suru* (紛糾する). 3 (empeñarse) *Shakkin suru* (借金する), *shakkin wo shoikomu* (借金をしょいこむ).

entrapillar. *tr.* 1 (acosar) *Oi-tsumeru* (追いつめる). 2 (prender) *Toraeru* (捕える).

entrante. I *p. a. de entrar.* II *adj.* *Hairu* (はいる), *iri-komu* (入りこむ), *hайте kuru* (入ってくる), (*comp.*) *rai...* (来...). *ej.* La semana... = *raishū* (来週), el mes... = *raigetsu* (来月), el año... = *rainen* (来年). III *s.* 1 *Hairu hito* (はいる人), *hairu mono* (はいるもの). 2 (entrantes y salientes) *loc. fam.* *Yo-mo-nai no ni de-iri suru hito.*

entraña (s). *f.* 1 *Naizo* (内臓), *harawata* (はらわた), *chō* (腸), *zofu* (臟腑) (*sin.*) *visceras.* 2 (interioridad) *Kakushin* (核心), *chūshin* (中心), *yōten* (要点), *naishin* (内心), "pointo" (*ing. point*) (ポイント). *ej.* Esa es la entraña de la cuestión = *Sore ga mondai no kakushin desu.* No alcanzo a ver la...de lo que dices = *Kimi no iu koto no yōten ga wakaranai.* 3 (lo más al fondo) *Oku* (奥), *soko* (底), *naibu* (内部), *okusoko* (奥底). *ej.* La...del monte = *Yama no oku.* Las...s de la tierra = *Chikyū no naibu.* 4 (indole) *Konjō* (根性), *kokoro-ne* (心根). *ej.* Hombre de malas...s = *Konjō no warui hito.* Hombre de buena... = *Konjō no yoi hito.* 5 (*fr. fig.*) No tener...s = *Reikoku/mujo de aru.* Dar hasta las...s = *Mono-oshimi shinai.* Llegar a las...s = *Mi ni shimiru hodo kanjiru.* Echar las...s = *Hidoku haki-dasu.* Hombre sin...s = *Mujo-na hito*; ...s de misericordia = *jihi-shin* (慈悲心). *Entrañas y arquetas, a los amigos abiertas* (*prov.*) = *Yūjin no aida ni wa himitsu wa nai mono da.*

entrañable. *adj.* *Shinmitsu-na* (親密な), *shitashii* (親しい).

entrañablemente. *adv.* *Shinmitsu ni* (親密に), *shitashiku* (親しく), *magokoro kara* (真心から).

entrañar. I *tr.* 1 *Oku fukaku ireru* (奥深く入れる). 2 (contener) *Hogan suru* (包含する), *gan'yū suru* (含有する), *hozō suru* (包蔵する), *fukumu* (含む). II *r.* 1 *Oku-fukaku hairu* (奥深くはいれる) (*sin.*) *adentrarse.* 2 *Shitashimu* (親しむ), *shitashiku naru* (親しくなる), *chiki ni naru* (知己になる) (*sin.*) **compentrase.**

entrapada. *f.* (ant.) *Enji-iro/beni-iro no nuno* (えんじ色・紅色の布).

entrapajar. I *tr.* *Nuno-kire de maku* (布切れで巻く). II *r.* *Hokori-darake ni naru* (埃だらけになる).

entrapar. I *tr.* (Agr.) *Boro wo umeru* (ぼろを埋める). II *r.* 1 *Hokori-darake ni naru* (埃だらけになる), *hokori ga shimi-komu* (埃がしみこむ). 2 *Hokori de sabiru* (埃でさびる). 3 *Nibuku naru* (鈍くなる), *namakura ni naru* (なまくらになる).

entrapazar. *intr.* *Gomakasu* (ごまかす).

entrar. I *intr.* 1 *Hairu* (はいる), *hairi-komu* (はいりこむ), *iru* (入る), (*comp.*) *nyū...* (入...). *ej.* ...por la venta-

na = *mado kara hairu*. El barco entrará mañana en el puerto = *Kisen wa myōnichi minato ni hairu*. Anoche entró un ladrón en casa = *Sakuya dorobō ga kono ie ni haita*. ¿ Se puede...? = *Haitte (mo) i desu ka?* No me entra este zapato = *kono kutsu ga hairanai*. ¿ Cuándo entró Vd. en esa compañía? = *Anata wa itsu sono kaisha ni hairimashita ka?* Entre Vd., por favor = *Dōzo, o-hairi kudasai*. Dejad...a los niños = *Kodomo-tachi wo hairasete kudasai*; ...en una asociación = *nyūkai suru* (入会する), ...en el hospital = *nyūin suru* (入院する), ...en la escuela = *nyūgaku suru* (入学する), ...en una compañía = *nyūsha suru* (入社する), ...en prisión = *nyūgoku suru* (入獄する), ...en el puerto (un barco) = *nyūkō suru* (入港する). 2 (desembocar) *Sosogu* (そそぐ), *nagare-komu* (流れ込む). *ej.* El río Yoshino entra en el océano Pacífico por Tokushima = *Yoshino-gawa wa Tokushima de Taihei-yō ni sosogu*. 3 (acercarse) *Chikazuku* (近づく), *kuru* (来る). (comp.) *rai...* (来...). *ej.* El año que entra = *Rainen* (来年), el mes que... = *raigetsu* (来月), la semana que... = *raishū* (来週). 4 (comenzar) *Hajimaru* (始まる), ...*shihajimeru* (...し始める). *ej.* El agua entra en ebullición a los 100 grados C. = *Mizu wa sesshi 100-do de futto shihajimeru*. 5 (tomar parte) *Kuwawaru* (加わる), *sanka suru* (参加する). *ej.* ...a danzar = *odori ni kuwawaru*; ...en un complot = *inbō ni kuwawaru*; ...en una competición = *kyōsō ni sanku suru*; ...a formar parte del comité ejecutivo = *jikkō iin-kai ni kuwawaru*. 6 (invadir) *Shinnyū suru* (侵入する). 7 (producirse) ...*ni naru* (...になる). *ej.* Me entra el sueño = *Nemuku naru*. Me entra miedo = *Kowaku naru*. 9 (contener) *Fukumu* (含む), *hōgan suru* (包含する), *gan'yū suru* (含有する), *hairu* (はいる). *ej.* En esta bebida entra un buen porcentaje de alcohol = *Kono nomimono ni wa kanari "arukoru" ga fukumarete iru*. Eso entra en el proyecto = *Sore wa keikaku ni fukumarete iru*. En este portamonedas entran 5 mil yenes = *Kono saifu ni 5-sen-yen ga haitte iru*. II tr. 1 (introducir) *Naka e ireru* (中へ入れる). *ej.* Entra esas sillas = *Sono isu wo naka e ire nasai*; ...el barco en el muelle = *fune wo "dokku" ni ireru*. 2 (clavar) *Uchi-komu* (打ちこむ), *sashi-komu* (さしこむ). *ej.* ...una cuña en un madero = *maruta ni kusabi wo uchi-komu*. 3 (fig.) (acometer) *Kōgeki suru* (攻撃する), *tsukkōmu* (つつこむ). *ej.* A ese hombre no hay por dónde entrarle = *Ano hito ni wa kōgeki suru suki ga nai*. III r. (meterse) *Hairu* (はいる). IV fr. *fig. y fam.* No entrarle a uno una cosa (en la cabeza) = *Atama ni hairanai*. A este muchacho no le entran las matemáticas = *Kono seinen no atama ni wa sanjutsu ga hairanai*. ...uno dentro de sí = *hansei (wo) suru*; ...en juego = *hataraki-kakeru/sayō shi-hajimeru*; ...en escena = *tōjō suru* (登場する), ...en la vida = *umareru* (生まれる), ...al servicio de alguien = *hito ni tsukaeru*; ...en funciones = *shokumu ni tsuku*; ...en posesión = *te ni ireru*; ...en materia = *honron ni hairu* (本論にはいる), ...en detalles = *shōsai ni wataru/oberu*; ...en vigor (una ley) = *(hōritsu ga) jissshi ni naru*.

entrazado,da. *adj.* (S.Am.) = **trazado**. *ej.* Bien... = *kakkō no yoi*; mal... = *kakkō no warui*.

entre. I *prep.* 1 ...no *aida ni* (...のあいだに), *no aida de* (のあいだで), ...no *izure ka* (...のいずれか), (comp.) ...*kan* (...間). *ej.* Estar...la espada y la pared = *Tsurugi to kabe no aida ni iru*. Arreglad ese asunto...vosotros = *Kimitachi no aida de mondai wo kaiketsu seyo*. Entre las

6 y las 7 y media = *6-ji to 7-ji-han no aida ni*. La distancia...el sol y la tierra = *Taiyō to chikyū no aida no kyōri*. El ferrocarril...Tokio y Hiroshima = *Tōkyō to Hiroshima-kan no tetsudō*. Entre caballeros no se dan riñas = *Shinshi-dōshi no aida ni kenka wa nai*. Escoger...la vida y la muerte = *Seishi no izure ka wo erabu*. El dinero se repartió por igual...los miembros de la tripulación = *Kane wa norikumi-in no aida ni byōdō ni wakerareta*. Reparte esto...los tres = *Kore wo kimitachi 3-nin no aida de bunpai kudasai*. 2 (estado intermedio) *Nakaba* (半ば), *chūkan* (中間), *aida* (間). *ej.* El color ceniza es...blanco y negro = *Hai-iro wa shiro to kuro no chūkan no iro desu*. 3 (dentro de) ...*no naka ni* (...の中に), ...*no uchi ni* (...のうちに), *naishin* (内心). *ej.* Así pensaba yo entre mí = *Watashi wa kokoro no uchi de (naishin) sonna koto wo kangaete ita*. 4 (diferencia) ...*to...to* (...と...と). *ej.* Entre esto y aquello, ¿qué diferencia hay? = *Kore to are to wa dō chigaimasu ka?* La conciencia nos enseña a distinguir el bien y el mal = *Ryōshin wa zen to aku to no sōi wo oshiete imasu*. 5 (cooperación) *De* (で), *kyōryoku-shite* (協力して), *ryōhō-tomo* (両方とも), ...*gakari de* (...がかりで). *ej.* Poseen la finca entre los dos = *Futari de tochi wo shoyū suru*. Entre todos habéis matado a ese hombre = *Kimi-tachi mina de ano hito wo koroshita no desu*. Entre todos hemos llevado a cabo ese trabajo = *Sono shigoto wa ware-ware mina kyōryoku-shite yari-togeta*. Entre los tres transportaremos esa gran piedra = *3-nin-gakari de ano ōkina ishi wo hakobimashō*. Entre los dos engancharon el caballo al carro = *Futari-gakari de uma wo ni-guruma ni tsuketa*. II *expr. y m. adv.* Entre nosotros/entre bastidores = *Koko-dake no hanashi/naisho no hanashi/naimitsu ni*. Entre amigos = *Tomodachi-dōshi de*. Entre otras cosas = *Nakanzuku*. Entre dos fuegos = *Itabasami ni natte*. Entre tanto = *Soshite iru aida ni*. Hallarse entre la vida y la muerte = *Seishi no aida wo samayou*.

entreabierto,ta. I *p. p. irreg. de entreabrir*. II *adj.*

1 *Hankai no* (半開の), *han-biraki no* (半開きの), *sukoshi aketa* (少しあけた). *ej.* Puerta... = *Hankai no to*. 2 (hablando de flores) *Han-biraki no* (半開きの), *saki-kakatta* (咲きかかった). *ej.* Una rosa entreabierta = *Saki-kakatta bara no hana*.

entreabrir. I *tr.* *Nakaba akeru* (半ばあける), *han-biraki ni suru* (半開きにする). II *r.* (...se) 1 *Hankai de aru* (半開である), *nakaba hiraku* (半ば開く). 2 *Saki-kakaru* (咲きかかる).

entreacto. *m.* 1 *Maku-ai* (幕間). 2 *Maku-ai no geki* (幕間の劇), *maku-ai no buyō* (幕間の舞踊).

entreancho,cha. *adj.* *Yaya hiroi* (やや広い).

entrebarrera (s). *f.* (Taur.) (*Tōgyū-jō no saku to fuku-saku no aida* (闘牛場の) さくと副さくの間).

entrecalle. *f.* (Arq.) *Futatsu no kuri-kata no aida* (二つの繰り形の間).

entrecanal. *m.* (Arq.) (*Hashira no mizo to mizo no aida* (柱の) 溝と溝の間).

entrecano,na. *adj.* *Shiraga-majiri no* (白髪まじりの), *han-shiraga no* (半白髪の).

entrecasco. *m.* = **entrecorteza**.

entrecava. *f.* (Agr.) *Asaku hori-kaesu koto* (浅く掘りかえすこと).

entrecavar. *tr.* (Agr.) *Asaku hori-kaesu* (浅く掘りかえす).

entrecejo. *m.* 1 *Miken* (眉間). 2 (ceño) *Jūmen* (渋面).

shikamettsura (shikame-zura) (しかめ(っ)面). *ej.* Fruncir el...=*Jámen wo tsukuru, shikamettsura wo suru.*
entrecerca. *f.* *Kaki to kaki no aida* (垣と垣の間).
entrecerrar. *I tr.* *Nakaba tojiru* (半ば閉じる), *hosome ni akeru* (細目にあける). *II r.* *Hoso-me ni aku* (細目にあく).
entrecinta. *f.* (Arq.) *Shime-bari* (しめばり).
entreclearo, ra. *adj.* *Usu-gurai* (うす暗い), *usu-akarui* (うす明るい).
entrecogedura. *f.* *Toraeru koto* (捕えること), *tsukamaeru koto* (つかまえること).
entrecoger. *tr.* *1 Tsukamaeru* (つかまえる), *toraeru* (捕える) *2 (fig.) Sokubaku suru* (束縛する), *kosoku suru* (拘束する).
entrecolumnio. *m.* (ant.)=*intercolumnio.*
entrecomar. *tr.* *Kakko no naka ni ireru* (括弧の中に入れる)=*entrecomillar.*
entrecomillado, da. *I p. p. de entrecomillar.* *II m.* *Kakko ni ireta kotoba* (括弧に入れたことば).
entrecomillar. *tr.* *Kakko no naka ni ireru* (括弧の中に入れる).
entrecoro. *m.* *Gassho-dai to saidan to no aida* (合唱台と祭壇との間).
entrecortado, da. *I p. p. de entrecortar.* *II adj.* *Togire-togire no* (とぎれとぎれの), *ej.* Palabras entrecortadas=*Togire-togire no kotoba.*
entrecortadura. *f.* *Togire* (とぎれ), *chūdan* (中断).
entrecortar. *I tr.* *Togirasu* (とぎらす), *chūdan suru* (中断する). *II r.* (...se) *Togireru* (とぎれる), *togiru* (とぎ).
entrecorteza. *f.* *Zaimoku no kizu* (材木のきず). *II r.* *Entrecortarse.* *r.* (Agr.) *Hoka no ueki ni majitte haeru* (他の植木にまじって生える).
entrecruzar. *I tr.* *Kōsa saseru* (交差させる), *kōsaku saseru* (交錯させる). *II r.* (...se) *Iri-majiru* (入りまじる), *kōsa suru* (交差する), *kōsaku suru* (交錯する).
entrecubierto (s). *f.* (Mar.) *Chū-kanpan* (中甲板).
entrecuesta. *m.* *1 (Sekitsui-dōbutsu no) se-bone* (脊椎動物の) 背骨). *2 Hire-niku* (ひれ肉)=*solomillo.*
entrechocar. *I tr.* *Butsukeru* (ぶつける), *uchi-tsukeru* (打ちつける). *II r.* (...se) *Butsukari-au* (ぶつかり合う), *butsukaru* (ぶつかる), *shotōtsuru* (衝突する).
entredicho, cha. *I p. p. de entredecir.* *II m.* *1 Kinshi* (禁止). *2 (Cath.) Seimu kinshi* (聖務禁止), *kinshi seisai* (禁止制裁), *seimu teishi* (聖務停止). *III fr.* Poner en entredicho=*Shochi wo horyū suru* (処置を保留する).
entredoble. *adj.* *Yaya atsui* (やや厚い).
entredós. *m.* *1 Tsugi-me shishu* (継ぎ目ししゅう), *nui-haku* (縫い箔). *2 Tsugi no to-dana* (接ぎの戸棚). *3 (Impr.) 10-“pointo”* (ing. point) *katsuji* (十ポイント活字).
entrefino, na. *adj.* *Chūtō no* (中等の), *chūtō-hin no* (中等品の).
entreforro. *m.*=*entretela.* *Naka-ate* (中当て).
entrega. *f.* *1 (traspaso) Hiki-watashi* (引き渡し), *te-watashi* (手渡し), *kōfu* (交付), *shuko* (手交), *watashi* (渡し), *juyo* (授与), *ake-watashi* (明け渡し). *ej.* ...inmediata=*jiki-watashi* (直渡し), ...a plazo fijo=*teiki watashi* (定期渡し), ...anticipada=*saki-watashi* (先渡し). Ayer tuvo lugar la ceremonia de...de diplomas de la escuela=*Kinō gakkō no sotsugyō shōsho no juyo-shiki ga okonawareta.*
2 Hacer entrega de... = ...*wo hiki-watasu* (...を引き渡す), *te-watashi suru* (手渡しする), *kōfu suru* (交付する), *shuko suru* (手交する), *juyo suru* (授与する). *3 (distribución) Haitatsu* (配達). *ej.* ...a domicilio=*taku-atsukai*

haitatsu. *4 (cesión) Jōto* (譲渡), *watashi* (渡し). *ej.* Una...gratuita=*Mushō jōto* (無償譲渡). *5 (dedicación) Hoshi* (奉仕), *kenshin* (献身), “*sabisu*” (ing. service) (サービス). *6 (cuadernos impresos) Bunsatsu watashi* (分冊渡し).

entregador, ra. *adj. y s.* *Hiki-watasu (hito)* (引き渡し(人)), *te-watashi-suru (hito)* (手渡しする(人)).

entregamiento. *m.* *Hiki-watasu koto* (引き渡すこと)=*entrega.*

entregar. *I tr.* *1 Watasu* (渡す), *hiki-watasu* (引き渡す) *te-watasu* (手渡し), *kōfu suru* (交付する), *juyo suru* (授与する), *makaseru* (まかせる). *ej.* Entrégale en mano esta carta=*Kono tegami wo kare ni te-watashite kudasai.* Entregaron el ladrón a la policía=*Dorobō wa keisatsu ni watasareta;* ...la ciudad a manos del enemigo=*machi wo teki no te ni watasu.* *2 (ceder) Jōto suru* (譲渡する). *II r.* (...se) *1 Mi wo makasu* (身をまかす), *mi wo yudaneru* (身をゆだねる). *2 (dedicarse a) Jūji suru* (従事する), *senshin suru* (専心する). *ej.* ...a los estudios=*gakumon ni senshin suru.* *3 (darse a) ...ni fukeru* (...にふける), ...*ni oboreru* (...におぼれる). *ej.* ...a la bebida=*inshu ni fukeru.* *4 (servir) Hoshi suru* (奉仕する), ...*ni tsukaeru* (...に仕える), *kenshin suru* (献身する), “*sabisu*” *suru* (サービスする). *5 (ponerse a disposición) Jishu suru* (自首する). *6 (rendirse) Kōfuku suru* (降伏する), *kōsan suru* (降参する). *III expr. fam.* *i Entregas!* (= *Kōfuku seyo!* (降伏せよ!)). *Entregarla (s) = Shinu* (死ぬ).

entrego. *m.*=*entrega* *1 acep.*

entregar. *tr.* (Carp.) *Tsunagi-awaseru* (つなぎ合わせる), *tsunagu* (つなぐ), *setsugō suru* (接合する).

entrelargo, ga. *adj.* *Chōhō-kei no* (長方形の).

entrelazamiento. *m.* *Ami-awaseru koto* (編み合わせること), *kumi-awaseru koto* (組み合わせること), *kumi-awase* (組み合わせ).

entrelazar. *tr.* *Ami-awasu* (編み合わせる), *kumi-awaseru* (組み合わせる), *amu* (編む), *kumu* (組む).

entrelínea (s). *f.* *Gyōkan* (行間), *gyōkan no yohaku* (行間の余白). *ej.* Leer...=*Gyōkan wo yomu.* [む].

entrelínear. *tr.* *Gyōkan ni kaki-komu* (行間に書き込).

entrelíneo. *m.* (Agr.) *Nami-ki to nami-ki no aida* (並木と並木の間), *kaju to kaju no aida* (果樹と果樹の間), *budō no ki no retsu no aida* (ぶどうの木の列の間).

entrelistado, da. *adj.* *Shima-ori no* (縞織りの).

entrelucir. *intr.* *Sukete mieru* (すけて見える), *honoka ni mieru* (ほのかに見える).

entremediar. *tr.* *Aida ni ireru* (間に入れる), *chūkan ni oku* (中間に置く).

entremedias. *adv.* *Aida ni* (間に), *aida de* (間で), *chūkan ni* (中間に).

entremedio, dia. *I adj.*=*intermedio.* *Aida no* (間の), *chūkan no* (中間の). *II m. adv.*=*en medio.* *Man-naka ni* (真中に).

entremés (es). *m.* *1 Tsumami-mono* (つまみもの), *soe-mono* (そえ物), *zensai* (前菜), “*ōdoburu*” (*tr.* hors d'oeuvre) (オードブル), *tsuke-awase* (つけあわせ). *2 (Teatr.) Maku-ai kyōgen* (幕間狂言), *ai no kyōgen* (間の狂言).

entremesear. *tr.* *1 Maku-ai ni enjiru* (幕間に演じる). *2 Share wo iu* (しゃれを言う), *kokkei wo iu* (こっけいを言う), *kokkei-majiri ni hanasu* (こっけいまじりに話す).

entremesil. *adj.* *Maku-ai kyōgen no* (幕間狂言の).

entremesista. *com.* *Maku-ai kyōgen no sakusha* (幕間狂言の作者).

entremeter. *I tr.* 1 *Aida ni ireru* (間に入れる), *sashi-komu* (さしこむ), *aida ni oku* (間におく), *hasamu* (はさむ), *sōnyū suru* (挿入する). 2 *O-mutsu/o-shime wo tori-kaeru* (おむつ・おしめをとりかえる). *II r.* (...se.) 1 *Deshabaru* (でしゃばる), *kanshō suru* (干渉する), *o-sekkai wo suru* (おせっかいをする), *te-dashi suru* (手出しする). *ej.* No tienes por qué entremeterte en donde no te llaman = *Iranai tokoro e deshabaranaï yō ni shite kudasai*. 2 (meterse) *Wari-komu* (わり込む). *ej.* No está bien que te entremetas en las conversaciones que no te interesan = *Kimi ni kankei no nai hito no hanashi no naka ni wari-konde wa ikemasen*.

entremetido, da. *I p. p. de entremeterse.* *II O-sekkai-na* (おせっかいな), *kanshō-zuki-no* (干渉好きの). *III s.* *Kanshō-zuki no hito* (干渉好きの人), *o-sekkai wo suru hito* (おせっかいをする人), *o-sekkai-ya* (おせっかい屋), *yokei-na sewa wo yaku hito* (余計な世話をやく人).

entremetimiento. *m.* 1 *Deshabari* (でしゃばり). 2 *O-sekkai* (おせっかい), *kanshō* (干渉). 3 *Wari-komu koto* (割り込むこと).

entremezcladura. *f.* *Maze-awaseru koto* (混ぜ合わせること), *kongō* (混合) (*sin.*) *mezcla*. *Maze-mono* (混ぜもの).

entremezclar. *I tr.* *Maze-awaseru* (混ぜ合わせる), *mazeru* (混ぜる), *kongō suru* (混合する), *kondō suru* (混同する). *II r.* *Majiri-au* (混じり合う), *majiru* (混じる).

entremiche. *m.* (Mar.) "*Chokku*" (ing. chock) (チョック), *tomegi* (止め木).

entremorir. *intr.* *Kie-kakaru* (消えかかる).

entrenador. *m.* 1 *Kyōgi no seichō-sha* (競技の整調者), *kyōgi no kantoku* (競技の監督), "*kōchā*" (ing. coacher) (コーチャー). 2 (...de caballos) *Chōkyō-shi* (調教師).

entrenamiento. *m.* *Renshū* (練習), *tanren* (鍛練), *kunren* (訓練), *kyōren* (教練), *shitsuke* (しつけ), *shi-komi* (しこみ), "*kōchi*" (ing. coach) (コーチ).

entrenar. *I tr.* 1 (amaestrar) *Kunren suru* (訓練する), *shikomu* (しこむ), *kyōiku suru* (教育する), *shitsukeru* (しつける). *ej.* ...al perro en el salto del aro = *inu ni wa wo tobi-nukeru yō ni shikomu*. Ella no está entrenada en el trabajo de aguja = *Kanojo wa hari-shigoto wa shikomarete inai*. 2 (adiestrar) *Narasu* (ならす), *kitaeru* (鍛える), *renshū wo saseru* (練習をさせる), "*kōchi*" (coach) *suru* (コーチする). *ej.* ...a una persona en el deporte de regatas = "*bōto*"-*rēsu* (ing. boat-race) *no junbi-renshū wo saseru*; ...el equipo de fútbol = "*chimu*" (ing. team) *ni "futto-bōru"* (ing. foot-ball) *no "kōchi" wo suru* (チームにフットボールのコーチをする). *II r.* *Kunren suru* (訓練する), *renshū suru* (練習する), "*kōchi*" *wo ukeru* (コーチをうける).

entrenar. *tr.* *Mitsu-bachi no su-bako ni yoko-gi* (= trenca) *wo tsukeru* (蜜蜂の巣箱に横木をつける).

entrenudo. *m.* (Bot.) *Sekkan* (節間).

entrenzar. *tr.* *Yori-awaseru* (より合わせる). *ej.* Hacer una guirnalda con flores entrenzadas = *Hana wo yori-awasete hana-wa ni suru*.

entrefoir. *tr.* *Honoka ni/kasuka ni kiku* (ほのかに・かすかに聞く), *ko-mimi ni hasamu* (小耳にはさむ).

entreordinario, ria. *adj.* *Jinjō de wa nai* (尋常ではない).

entreoscuro, ra. *adj.* *Usu-gurai* (うす暗い), *hono-*

gurai (ほの暗い).

entrepalmadura. *f.* (Veter.) *Batei daboku-shō* (馬蹄打撲傷), *hizume no deki-mono* (ひずめのできもの).

entrepanes. *m. pl.* (Agr.) (*Hatake to hatake no aida no aki-chi*) (畑と畑の間のあき地).

entrepañado, da. *adj.* (Arq.) *Hame-ita-zaiku no* (はめ板細工の).

entrepaño. *m.* 1 (Arq.) *Hashira to hashira no aida no kabe* (柱と柱の間の壁), *mado to mado no aida no kabe no bubun* (窓と窓の間の壁の部分). 2 (Carp.) *Tana-ita* (たな板), *hame-ita* (はめ板), *hasami-ita* (はさみ板). 3 (Carp.) *To no san* (戸の棧).

entreparecerse. *r.* *Honoka ni mieru* (ほのかに見え).

entrepaso. *m.* *Uma no karu-gake* (馬の軽駈け). *しる*.

entrepechuga. *f.* (Tori no) *mune no niku* (鳥の) 胸の肉).

entrepeines. *m. pl.* *Uma-gushi ni kakatta ke-kuzu* (馬ぐしにかかった毛ぐず).

entrepelado, da. *I p. p. de entrepelar.* *II adj.* 1 (Veter.) *Shiroi hanten no aru (uma)* (白い斑点のある(馬)). *II adj.* 1 (Veter.) 2 (S. Am.) *Mike (-iro) no (uma)* (三毛(色)の(馬)).

entrepelar (se). *intr. y r.* *Ke-iro ga majiri-au* (毛色がまじりあう).

entrepernar. *intr.* *Hito no ashi no aida ni ashi wo ireru* (人の足の間に足を入れる).

entrepierñas. *f. pl.* 1 *Uchi-mata* (内股), *uchi-momo* (内もも). 2 "*Zubon*" *no uchi-momo ate* (ズボンの内もも当て). 3 (S. Am.) *Fundoshi* (ふんどし).

entrepiso. *m.* 1 *Chū-nikai* (中二階). 2 (Min.) *Kodō to kodō no aida* (坑道と坑道の間).

entrepuentes. *m. pl.* (Mar) = **entrecubiertas.**

entrepunzadura. *f.* *Zukin-zukin suru itami* (ずきんずきんする痛み), *hiri-hiri suru uzuki* (ひりひりするうずき).

entrepunzar. *tr.* *Zuki(n)-zuki(n) suru* (ずき(人)ずき(人)する), *hiri-hiri suru* (ひりひりする), *hiri-hiri itamu* (ひりひり痛む).

enterrado, da. *adj.* *Suri-kireta* (すり切れた). *ej.* Un cuello... = *Heri no suri-kireta "karā"* (ing. collar); una alfombra... = *suri-kireta jūtan*.

enterrrenglonadura. *f.* *Gyōkan no kaki-komi* (行間の書き込み).

enterrrenglonar. *tr.* *Gyōkan ni kaki-komu* (行間に書き込む).

entresaca. *f.* *Mabiki* (間引き), *hiki-nuki* (引き抜き), *kanbatsu* (間伐).

entresacadura. *f.* = **entresaca.**

entresacar. *tr.* 1 *Naka kara tori-dasu* (中から取り出す), *erabi-dasu* (選び出す). 2 *Mabiku* (間引く), *kanbatsu suru* (間伐する), *hiki-nuku* (引き抜く). 3 *Tōhatsu wo sogu* (頭髪をそぐ).

entresijo. *m.* 1 (Anat.) = **mesenterio.** *Chōkan-maku* (腸間膜), *kaku-maku* (角膜). 2 (*fig.*) *Kakureta mono* (かくれたもの), *konnān* (困難). *ej.* Tener muchos... = *Tadai no konnān wo tomonatte iru*. 3 (*fig.*) *Shincho* (慎重).

entresuelo. *m.* = **entrepiso** 1 acep. *Chū-nikai* (中二階).

entresurco. *m.* (Agr.) *Une to une to no aida* (うねとうねとの間), *une no aida no kubomi* (うねの間のくぼみ).

entretalla. *f.* = **entretalladura.**

entretalladura. *f.* *Asa-uki-bori* (浅浮き彫り), *naka-uki-bori* (中浮き彫り), *usuniku-bori* (薄肉彫り) (*sin.*) **ba-**

porrelieve.

entretallar. I tr. 1 *Usumiku-bori ni suru* (薄肉彫りにする), *naka-uki-bori ni suru* (中浮き彫りにする), *asa-uki-bori ni suru* (浅浮き彫りにする). 2 (grabar) *Kizami-tsukeru* (刻みつける), *horu* (彫る), *chōkoku suru* (彫刻する). 3 (fig.) *Toraeru* (捕える), *tsukamaeru* (つかまえる). II r. *Hamari-komu* (はまり込む).

entretanto. I adv. *Sono aida ni* (その間に), *kō-shite iru uchi ni* (こうしているうちに), *tokaku suru uchi ni* (とかくするうちに). ej. Entré en casa a visitar al enfermo y...me robaron el coche = *Byōnin wo mimau tame ni sono ie ni haitta nodeshita ga sono aida ni kuruma wo nusumaremashita*. II m. *Aida* (間), *chukan jikan* (中間時間). ej. En el... = *Sono aida/tokaku-suru-uchi-ni*.

entretecho. m. (S. Am.) *Yane-ura-beya* (屋根裏部屋).

entretejedura. f. *Orikomi* (織り込み), *yori-awase* (よりあわせ), *maze-ori* (混ぜ織り). ej. ...de algodón y lana = *momen to ke no maze-ori*.

entretejer. I tr. 1 *Ori-komu* (織り込む), *ori-mazeru* (織り混ぜる), *ami-awaseru* (編みあわせる). ej. Seda entretejida en oro = *Kinshi wo orikonda kenpu*; ...flores formando una guirnalda = *hana wo karami-awasete hanawa wo tsukuru*. 2 (enlazar) *Majieru* (混ぜる), *mazeru* (混ぜる), *ami-awaseru* (編みあわせる). 3 (fig.) *Kakireru* (書き入れる), *kaki-komu* (書き込む). II r. *Ori-mazaru* (織り混ぜる), *iri-majiru* (入り混じる).

entretejimiento. m. *Ori-komu koto* (織りこむこと), *iri-majiru koto* (入り混じること), *majiri-au koto* (混じり合うこと).

entretela. f. 1 *Shin-nuno* (芯布), *shin-ji* (芯地). 2 pl. (fig. y fam.) *Kokoro no okusoko* (心の奥底).

entretelar. tr. 1 *Shin-nuno/shin-ji wo ireru* (芯布・芯地を入れる). 2 (Impr.) *Insatsu-shi no tsuya-dashi suru* (印刷紙のつや出しする) (sin.) **satinar**.

entretención, ra. (Amér.) = **entretenimiento**.

entretenedor, ra. I adj. *Tanoshimaseru* (楽しませる), *omoshiro-sō-na* (おもしろそう). II s. *Tanoshimaseru hito* (楽しませる人), *ayasu hito* (あやす人), *ashirau hito* (あしらう人), *motenasu hito* (もてなす人).

entretener. I tr. 1 (detener) *Okuraseru* (遅らせる), *hiki-tomeru* (引きとめる), *chitai saseru* (遅滞させる). ej. La huelga me entretuvo hasta el fin de semana = "*Suto-raiki*" (ing. strike) *de shūmatsu made hiki-tomerareta*. 2 (divertir) *Tanoshimaseru* (楽しませる), *omoshiro-garaseru* (おもしろがらせる), *yorokobasu* (喜ばす), *ayasu* (あやす), *kyōgaraseru* (興がらせる). ej. Ella entretiene al niño haciéndole reír = *Kanojo wa akanbō wo ayashite warawaseru*. Ella se da maña para entretener al niño = *Kanojo wa kodomo wo ayasu no ga jōzu da*. 3 (tratar bien) *Ashirau* (あしらう), *motenasu* (もてなす). ej. ...a los huéspedes con la música = *ongaku de kyaku wo motenasu*; ...hábilmente a los invitados = *shōtai-sareta hito wo jōzu ni ashirau*. 4 (mantener) *Iji suru* (維持する), *shiji suru* (指示する). 5 (distrar) *Magirasu* (まぎらす), *nadameru* (なだめる). ej. ...el hambre bebiendo vino = *budo-shu wo nonde kūfuku wo magirasu*. Ella entretenía su soledad tocando el piano = *Kanojo wa sabishisa wo magirasu tame ni piano wo hiite ita*. II r. (...se.) 1 *Tanoshimu* (楽しむ), *omoshiro-garu* (おもしろがる), *ki-barashi wo suru* (気晴らしをする), *ki-barashi ni naru* (気ばらしになる), *kyō-garu* (興がる). ej. Me entretuve jugando a las cartas = *Watashi wa "toranpu" wo shite*

tanoshinda. Los niños se entretenían tirando piedras a las ranas = *Kodomo-tachi wa kaeru ni ishi wo butskete omoshirogatte ita*. 2 (tardar) *Okureru* (遅れる), *chitai suru* (遅滞する). ...en el camino (fr. fam.) = *Michi-kusa wo kuu*.

entretendida. f. (dar la...) fr. *Kuchi-saki de ashirau* (口先であしらう).

entretenido, da. I p. p. de **entretener**. II adj. *Yukai-na* (愉快な), *omoshiroi* (おもしろい).

entretenimiento. m. 1 *Tanoshimi* (楽しみ), *ki-barashi* (気晴らし), *goraku* (娯楽) (sin.) **diversión**. Fuera de la lectura de los libros no tenía otros entretenimientos = *Dokusho no hoka ni kare ni wa tanoshimi ga nakatta*. 2 (buen trato) *Motenashi* (もてなし), *ashirai* (あしらひ). 3 (objeto de...) *Asobi-goto* (遊びごと), *asobi-dogu* (遊び道具), *moyooshi-mono* (催しもの), *yokyo* (余興), *engei* (演芸), *engeki* (演劇).

entretiempo. m. *Ai no kisetsu* (間の季節), *haru/aki no kisetsu* (春・秋の季節).

entretomar. tr. 1 (ant.) *Kuwadateru* (企てる). 2 (ant.) *Ropa de...* = *Aigi* (間着).

entrearantar. tr. (*Abura wo*) *usuku nuru* ((油を) うすく塗る).

entrevenarse. r. *Kekkan ni shimi-komu* (血管にしみ込む), *kekkan ni shinnyū suru* (血管に侵入する).

entreventana. f. (Arq.) *Mado to mado no aida no kabe no bubun* (窓と窓の間の壁の部分).

entrever. I tr. 1 *Kaima-miru* (かいま見る), *honoka ni miru* (ほのかに見る). 2 *Suisoku suru* (推測する), *suisatsu suru* (推察する) (sin.) **conjeturar**. II r. *Honomeku* (ほのめく).

entrevorado, da. I p. p. de **entreverar**. II adj. *Ire-mazeta* (入れ混ぜた), *iri-majitta* (入り混じった).

entreverar. I tr. *Ire-mazeru* (入れ混ぜる), *kongō suru* (混合する). II r. (S. Am.) *Iri-majiru* (入り混じる).

entrevvero. m. 1 (S. Am.) *Ire-mazeru koto* (入れ混ぜること), *kongō* (混合). 2 (S. Am.) *Konran* (混乱) (sin.) **confusión**.

entrevía. f. *Kikan* (軌間), *fukusen kaidō-kan* (複線軌道).

entrevista. f. 1 *Menkai* (面会), *kaiken* (会見), *mandan* (面談), "*intabyū*" (ing. interview) (インタビュー), *ekken* (謁見), *sekken* (接見). ej. Tener una...con el ministro = *Daijin to kaiken wo suru*. Solicitar una... = *Menkai wo motomeru*; rechazar una... = *menkai wo kotowaru*. Rehusar una...formal con los periodistas = *Seishiki no kisha kaiken wo kyozetsu suru*. 2 (con miras al matrimonio) *Miai* (見合い).

entrevistar. tr. y r. 1 ...*ni menkai suru* (...に面会する), *mandan suru* (面談する), *to kaiken suru* (と会見する), *ekken suru* (謁見する). ej. ...al Presidente = *daitōryō to kaiken suru*; ...se con el Romano Pontífice = "*Rōma*". *Hōō ni ekken suru*. 2 (con vistas al matrimonio) *Miai wo suru* (見合いをする), *miau* (見合う). ej. Ellos se casaron sin haberse entrevistado previamente = *Futari wa miai wo shinai de kekkan shita*.

entrevuelta. f. (Agr.) *Une* (うね).

entricar. tr. (ant.) = **intricar**.

entripado, da. I adj. 1 *Chō no* (腸の). ej. Dolor... = *Chō no itami*. 2 *Mada harawata wo tori-saranai* (*shinda dobutsu*) (まだはらわたを取り去らない (死んだ動物)). II m. 1 (fig. y fam.) *Hara-dachi* (腹立ち) (sin.) **enojo**. 2 *Chō no itami* (腸の痛み) (sin.) **dolor de tripas**.

entristecedor, ra. *adj.* *Itamashii* (痛ましい), *kanashii* (悲しい), *mijime-na* (みじめな), *santan-taru* (惨たんたる) (*sin.*) *triste*. *ej.* Un espectáculo... = *Santan-taru kokei*.

entristecer. I *tr.* *Kanashimaseru* (悲しませる), *hitan saseru* (悲嘆させる), *inki ni suru* (陰気にする). II *r.* (...se.) *Kanashimu* (悲しむ), *kanashiku kanjiru* (悲しく感じる), *inki ni naru* (陰気になる), *tsuraku omou* (つらく思う), *hitan suru* (悲嘆する). *ej.* Se entristeció porque nadie le prestaba oídos = *Dare mo kare no iu koto wo kiite kurenakatta no de kanashinde ita*. No es éste el tiempo ni el lugar de... = *Ima wa kanashinde iru toki de mo baai de mo arimasen*.

entristecimiento. *m.* = *Kanashimu koto* (悲しむこと), *kanashigari* (悲しがり), *kurai kimochi* (暗い気持ち) = *tristeza*.

entrojar. *tr.* (*Kokumotsu wo*) *naya ni ireru* (穀物を納屋に入れる), *kokusō ni osameru* (穀倉に収める).

entrometer. I *tr.* = *entremeter*. II *r.* (...se.) = *entremeterse*.

entrometido, da. *adj.* = *entremetido*.

entrometimiento. *m.* = *entremetimiento*

entronar. *tr.* = *entronizar*.

entroncamiento. *m.* 1 *Do-keitō de aru koto wo shōmei suru koto* (同系統であることを証明すること). 2 *Do-keito* (同系統), *ketto* (血統), *dozoku* (同属).

entroncar. I *tr.* 1 *Onaji ketto de aru koto wo shōmei suru* (同じ血統であることを証明する). 2 (*regi. y N. Am.*) 2 (*ni*)-*to-date ni suru* (二頭立てにする). II *r.* 1 *Onaji ketto de aru* (同じ血統である), *shinseki ni naru* (親戚になる). 2 (*C. Am.*) *Tetsudō ga renraku suru* (鉄道が連絡する).

entronerar. *tr.* (*Tamatsuki de*) *tama wo ana* (= tronera) *ni okuri-komu* (玉突きで) 球を穴に送り込む).

entronización. *f.* *Ōza ni tsukaseru koto* (王座につかせること), *ōi ni tsukeru koto* (王位につけること), *sokui (shiki)* (即位 (式)).

entronizar. I *tr.* 1 *Ōza ni tsukaseru* (王座につかせる), *ōi ni tsukaseru* (王位につかせる), *O wo sokui saseru* (王を即位させる). 2 (*fig.*) (*ensalzar*) *Home-ageru* (ほめ上げる), *shōsan suru* (賞賛する), *shōyō suru* (称揚する). II *r.* (*fig.*) (*engreirse*) *Unuboreru* (うぬばれる), *omoi-agaru* (思い上がる).

entronque. *m.* *Do-keito* (同系統), *dō-ketto* (同血統), *dozoku* (同属).

entropía. *f.* (*Fis.*) "*Entropi*" (*ing.* *entropy*) (エントロピー).

entropillar. *tr.* (*Arq.*) *Uma wo mure ni irete narasu* (馬を群れに入れて慣らす).

entropión. *m.* (*Pat.*) *Ganken naihi* (眼瞼内皮).

entruchada. *f.* (*fam.*) *Obiki-yose* (おびきよせ).

entruchado, da. I *p. p. de* *entruchar*. II *m.* 1 = *entruchada*. 2 (*fam.*) *Rippuku* (立腹).

entruchar. *tr.* (*fam.*) *Obiki-ireru* (おびき入れる), *obiki-yoseru* (おびき寄せる).

entruchón, na. *adj. y s.* (*fam.*) *Waru-dakumi wo suru (hito)* (悪だくみをする (人)), *wana wo kakeru (hito)* (わなをかける (人)), *obiki-yoseru (hito)* (おびきよせる (人)).

entrujejo. *m.* = *antrujejo*. *Shaniku-sai* (謝肉祭).

entrujar. *tr.* 1 "*Oribu*" *no mi wo chozō-sho ni ireru* (オリブの実を貯蔵所に入れる). 2 = *entrojar*. 3 (*fig. y fam.*) *Kane wo tameru* (金を貯める), *saifu ni*

ireru (財布に入れる) (*sin.*) *embolsar*.

entubación. *f.* (...*ni*) *kuda wo tsukeru koto* (...に) 管をつけること.

entubar. *tr.* (...*ni*) *kuda wo tsukeru* (...に) 管をつけ

entuerto. *m.* 1 *Bujoku* (侮辱), *hazukashime* (はずかしめ) (*sin.*) *agravio*. *ej.* Desfacedor (deshacedor) de entuertos (Don Quijote) = *Hazukashime no tsugunai wo suru hito*. 2 *pl.* *Ato-bara* (あとばら).

entullecer. I *tr.* (*fig.*) *Samatageru* (妨げる), *tomeru* (とめる), *chūshi suru* (中止する). II *intr. y r.* *Chūki-ni naru* (中気になる), *chūbu ni naru* (中風になる), *shintai-fuzui ni naru* (身体不随になる) (*sin.*) *tullirse*.

entumecer. I *tr.* *Fukuramasu* (ふくらます), *hare-agaraseru* (はれあがらせる), *bōchō-saseru* (膨張させる), *shibiresaseru* (しびれさせる), *fujiyu ni suru* (不自由にする), *kogoesaseru* (こごえさせる). II *r.* (...se.) 1 *Fukururu* (ふくれる), *fukuramu* (ふくらむ), *shibireru* (しびれる), *kajikamu* (かじかむ), *fujiyu ni naru* (不自由になる), *hare-agaru* (はれあがる), *hareru* (はれる). *ej.* De tal manera se me han entumecido los dedos que no puedo sostener la pluma = *yubi ga kajikande "pen" ga motenai*. 2 (*fig.*) (...las olas) *Are-kururu* (荒れ狂う), *hare-agaru* (はれあがる).

entumecimiento. *m.* *Fukuramu koto* (ふくらむこと), *hare-agari* (はれあがり), *shibire* (しびれ), *kajikamu koto* (かじかむこと).

entumirse. *r.* *Kajikamu* (かじかむ), *shintai-fuzui ni naru* (身体不随になる), *hare-agaru* (はれあがる).

entunicar. *tr.* 1 "*Gaihi*" (*túnica*) *wo kakeru* (外被をかける), *uwagi wo kiseru* (上着を着せる). 2 *Kabe ni shita-nuri wo suru* (壁に下塗りをする).

entupir. I *tr.* 1 *Fusagu* (ふさぐ). 2 *Oshi-tsukeru* (押しつける). II *r.* *Fusagaru* (ふさがる).

enturbiamiento. *m.* *Nigosu koto* (濁すこと), *nigori* (濁り).

enturbiar. I *tr.* 1 *Nigosu* (濁す). 2 (*fig.*) *Midasu* (乱す). II *r.* 1 *Nigoru* (濁る). 2 *Midareru* (乱れる).

entusiasmar. I *tr.* *Kangeki saseru* (感激させる), *netchū saseru* (熱中させる), *nekkyo saseru* (熱狂させる), *kando saseru* (感動させる). *ej.* Pronunció un discurso que entusiasmó al público = *Kare wa enzetsu wo shite chōshū wo kangeki saseta*. II *r.* (...se) *Kangeki suru* (感激する), *kando suru* (感動する), *nekkyo suru* (熱狂する), *nesshin ni naru* (熱心になる), *netchū suru* (熱中する), *shinsui suru* (心酔する), *daisuki ni naru* (大好きになる). *ej.* Los jóvenes se entusiasman con la música moderna = *Wakamono-tachi wa gendai-ongaku ni nekkyo suru*. Me entusiasman los toros = *Watashi wa tōgyū ga daisuki da*. Ante aquel panorama ella se entusiasmó = *Sono kōkei wo mite kanojo wa kando shita*.

entusiasmo. *m.* 1 (celo) *Nekkyō* (熱狂). 2 (admiración) *Kando* (感動), *kangeki* (感激), *santan* (贊嘆). *ej.* Admiro su...por lo bello = *Bi ni taisuru kare no santan-buri wo kanshin shimasu*. 3 (fervor) *Nesshin* (熱心), *nessie* (熱誠), *netchū* (熱中), *netsui* (熱意). *ej.* Acoger con gran entusiasmo = *Nessie wo komete kangei suru*. Su...duró poco/ se resfrió pronto = *Kare no nessie wa yagate sameta*.

entusiasta. I *adj.* *Nesshin-na* (熱心な), *netsui no aru* (熱意のある), *nessie-na* (熱誠な), *netsuretsu-na* (熱烈な), *shinsui-shite iru* (心酔している), *nekkyo-teki-na* (熱狂的な). *ej.* El es un gran...de la música = *Kare wa ongaku ni taihen nesshin de aru*. Mi hermano es muy...de la cultura oriental = *Ōtō wa Tōyō-bunka ni shinsui-shite iru*. Es

un...colaborador del proyecto = *Kare wa keikaku no neshin-na kyoryoku-sha desu*. II s. *Nesshin-ka* (熱心家), *netchū-sha* (熱中者), *nekkyō-sha* (熱狂者).

entusiásticamente. *adv.* *Nessei wo motte* (熱誠を持って), *neshin ni* (熱心に), *nekkyō-teki ni* (熱狂的に), *netsui wo motte* (熱意をもって), *netsuretsu ni* (熱烈に).

entusiástico, ca. *adj.* *Nesshin-na* (熱心な), *netsui no aru* (熱意のある), *nekkyō-teki* (熱狂的), *nessei-na* (熱誠な), *kangeki-teki-na* (感激的な).

enucleación. *f.* (Cir.) *Kakushutsu (jutsu)* (核出(術)), *tekishutsu-jutsu* (剔出術). 「車」

énula campana. *f.* (Bot.) = *helenio*. *Ōguruma* (大

enumeración. *f.* 1 (cuenta) *Kazoe-ageru koto* (数え上げること), *rekkyō* (列挙). 2 (cómputo) *Keisan* (計算), *keisū* (計数), *kanjō* (勘定). 3 (detalles) *Mokuroku* (目録), *saimoku* (細目).

enumerar. *tr.* *Kazoeru* (数える), *kazoe-ageru* (数え上げる), *rekkyō suru* (列挙する), *maikyo suru* (枚挙する).

enumerativo, va. *adj.* *Keisū-jō no* (計数上の), *rekkyō no* (列挙の), *maikyo-teki no* (枚挙的の).

enunciación. *f.* 1 *Genmei suru koto* (言明すること), *happyō suru koto* (発表すること), *seimei* (声明). 2 (Gram.) *Hatsuon* (発音), *hatsuon-buri* (発音ぶり).

enunciado, da. I *p. p.* *de* **enunciar**. II *m.* = **enunciación**.

enunciar. *tr.* *Iiarawasu* (言い表わす), *genmei suru* (言明する), *happyō suru* (発表する), *noberu* (述べる), *seimei suru* (声明する), *hatsuon suru* (発音する).

enunciativo, va. *adj.* 1 *Genmei-teki-na* (言明的な), *seimei no* (声明の), *hatsuon no* (発音の), *chinjutsu no* (陳述の). 2 (Gram.) *Heijō no* (平叙の). *ej.* Una frase... = *Heijō-bun* (平叙文). 「る」

envainador, ra. *adj.* *Saya* (= vaina) *no aru* (さやのあ

envainar. *tr.* 1 *Saya ni ireru* (さやに入れる), *saya ni osameru* (さやに納める). 2 *Tsutsumu* (包む).

envalentonamiento. *m.* *Kara-ibari* (からいばり).

envalentonar. I *tr.* *Yuki-zukeru* (勇気づける), *daitan ni suru* (大胆にする). II *r.* (...se) *Yukizuku* (勇気づく), *ibaru* (いばる), *kara-ibari suru* (からいばりする), *takaburu* (高ぶる), *daitan ni naru* (大胆になる).

envalijar. *tr.* "Kaban" (= valija) *ni ireru* (かばんに入れる).

envanecer. I *tr.* *Omoi-agaraseru* (思いあがらせる). II *r.* (...se) *Omoi-agaru* (思いあがる), *unuboreru* (うぬぼれる), *tokui ni naru* (得意になる), *tokui-garu* (得意がる). *ej.* *Envanecerse por sus éxitos* = *Seikō-shite tokui ni natte iru*.

envanecimiento. *m.* *Omoi-agari* (思い上がり), *unubore* (うぬぼれ), *tokui-garu koto* (得意がること), *ibaru koto* (いばること), *jifu-shin* (自負心).

envargamiento. *m.* *Shibireru koto* (しびれること), *kajikamu koto* (かじかむこと), *mahi* (麻痺), *mu-kankaku* (無感覚), *nibuku-naru koto* (鈍くなること).

envarar. I *tr.* *Niburaseru* (鈍らせる), *mu-kankaku ni suru* (無感覚にする), *shibiresaseru* (しびれさせる). II *r.* (...se) *Niburu* (鈍る), *shibireru* (しびれる), *mu-kankaku ni naru* (無感覚になる), *kajikamu* (かじかむ).

envarbascar. *tr.* *Mizu ni dokuso* (= verbasco) *wo nagasu* (水に毒草を流す). 「つ」

envaronar. *intr.* *Takumashiku sodatsu* (たくましく育

envasador, ra. I *adj.* *Bin ni tsumeru* (びんに詰める), *binzume ni suru* (びん詰めにする). II *s.* 1 *Bin ni tsumeru hito* (びんに詰める人), *bin-zume ni suru hito*

(びん詰めにする人). 2 *f.* *Bin-zume-ki* (びん詰め機), *kanzume-ki* (かん詰め機).

envasar. *tr.* 1 *Bin ni tsumeru* (びんに詰める), *binzume ni suru* (びん詰めにする). 2 *Fukuro ni ireru* (袋に入れる), *taru ni tsumeru* (たるに詰める). 3 (fig.) (*fam.*) *Nomi-sugiru* (飲みすぎる).

envase. *m.* 1 *Bin ni tsumeru koto* (びんに詰めること), *bin-zume* (びん詰め). 2 (vaso) *Yoki-bin* (容器びん), *kan* (罐), *taru* (たる).

envasijar. *tr.* (S.Am.) = **envasar**.

envedijarse. *r.* 1 *Motsureru* (もつれる). 2 (fig. y *fam.*) *Karami-au* (からみあう), *tsukami-au* (つかみあう) (*sin.*) **enzarzarse**.

envegar. *r.* (S.Am.) *Mizu-tamari ni naru* (水たまりになる).

envejecer. I *tr.* *Toshi-yoraseru* (年寄らせる), *fukesaseru* (ふけさせる), *furuku suru* (古くする). II *intr.* 1 *Toshi ga yoru* (年が寄る), *toshi wo toru* (年をとる), *rōjin ni naru* (老人になる), *fukeru* (ふける). 2 *Furuku naru* (古くなる), *furū-biru* (古びる). 3 (*durar*) *Nagaku naru* (永くなる). III *r.* *Oiru* (老いる), *oi-komu* (老いこむ), *toshi wo toru* (年をとる).

envejecido, da. I *p. p.* *de* **envejecer**. II *adj.* 1 *Toshi wo totta* (年をとった), *furubita* (古びた), *furuku natta* (古くなった) (*sin.*) **viejo**. 2 (fig.) (experimentado) *Rōren-na* (老練な), *rōkō-na* (老巧な).

envejecimiento. *m.* *Oi-komu koto* (老いこむこと), *fukeru koto* (ふけること), *oi* (老い), *rōkyū* (老朽), *rosui* (老衰).

envenenador, ra. I *adj.* *Doku wo moru* (毒を盛る) II *s.* *Doku wo moru hito* (毒を盛る人), *dokusatsu-sha* (毒殺者).

envenenamiento. *m.* *Doku wo moru koto* (毒を盛ること), *chūdoku* (中毒), *dokusatsu* (毒殺).

envenenar. I *tr.* 1 *Doku wo moru* (毒を盛る), *doku wo ireru* (毒を入れる), *dokusatsu suru* (毒殺する), *chūdoku saseru* (中毒させる), (*sin.*) **emponzoñar**. 2 (fig.) *Doku-suru* (毒する), *gai-suru* (害する), *sokonau* (そこなう), *sonjiru* (損じる), *itameru* (痛める), *dame ni suru* (だめにする) (*sin.*) **dañar**. *ej.* ...el alma de alguien = *hito no kokoro wo doku suru*. II *r.* (...se) *Chūdoku suru* (中毒する), *doku wo nomu* (毒を飲む).

envergadura. *f.* 1 (Mar.) *Ho no haba* (帆の幅). 2 *Tsubasa no nagasa* (翼の長さ). 3 (fig.) *Haba* (幅), *nagasa* (長さ), *kibo* (規模), *jūdai-sa* (重大さ) (*sin.*) **amplitud**. *ej.* De gran... = *Dai-kibo-na*. Este negocio es ciertamente de gran... = *Kono jigyō wa yohodo kibo ga ōkii ni chigai nai*.

envergar. *tr.* (Mar.) (*Ho wo*) *ho-geta ni tsukeru* ((帆を) 帆桁につける).

envergue. *m.* 1 *Ho-geta ni tsukeru koto* (帆桁につけること), *ho-geta wo shibaru* (帆桁をしぼる). 2 (Mar.) *Ho-zuna* (帆綱).

enverjado. *m.* *Tessaku* (鉄さく), *kōshi* (格子), *kōshigumi* (格子組み), *kōshi-zukuri* (格子造り).

envero. *m.* (Agr.) 1 *Budō no ure-kake no iro* (ぶどうの熟れかけの色). 2 *Iro-zuku budō no mi* (色づくぶどうの実).

envés. *m.* 1 *Ura* (裏). 2 (*fam.*) *Senaka* (背中).

envesado, da. *adj.* *Ura wo miseru* (裏を見せる), *ura no* (裏の).

envidadura. *f.* = **investidura**.

invertir. *tr.* = **invertir**.

enviada. *f.* Okuru koto (送ること), hasso (発送).
enviadizo, za. *adj.* Tsukai ni yari-yasui (使いにやりやすい), tsukai ni dashi-yasui (使いに出しやすい).
enviado, da. I *p. p. de* enviar. II *s.* Shisha (使者), (comp.) ...shi (…使), *ej.* Un...especial = Tokushi (特使), ...plenipotenciario = zenken-koshi (全権公使), ...imperial = choku-shi (勅使) (*sin.*) mensajero.
enviado, da. *adj.* (Arq.) Naname no (斜めの), hasu no (斜の).
enviar. *tr.* 1 Okuru (送る), hasso suru (発送する), sōfu suru (送付する). *ej.* Envía la carta a mi oficina = O-tegami wa watashi no jimusho-ate ni o-okuri kudasai; ...las cartas por correo aéreo = tegami wo koku-yubin de okuru. Como mi Padre me envió, así os envío yo a vosotros (Bibl.) = "Chichi ga watashi wo o-okuri ni natta yo ni, watashi mo anata-tachi wo okuru". 2 (despachar) Tsukawasu (遣わす), haken suru (派遣する), yokosu (よこす), okuri-dasu (送り出す), tsukai ni dasu (使いに出す), yaru (遣る). *ej.* ...el niño a la escuela = kodomo wo gakkō e okuri-dasu; ...al criado por agua = mizu wo tori ni kozukai wo yaru; ...al extranjero un embajador como representante de la nación = taishi wo kuni no daihyō to-shite haken suru. Es necesario...a ese lugar un representante = Soko e daihyō-sha wo okuranakereba/ (yaranakereba) narimasen. 3 (loc. fam.) ...a paseo = oidasu (追い出す), ...a uno noramala (enhoramala) = oi-kaesu (追い返す).
enviamiento. *m.* Aku ni somaru koto (悪に染まること), akushū (悪習).
enviar. I *tr.* Warui kuse wo tsukeru (悪い癖をつける), waruku suru (悪くする). II *intr.* Habikoru (はびこる). III *r.* Akushū ga tsuku (悪習がつく), waruku naru (悪くなる), akuheki ni ochiiru (悪癖に陥る), akugyō ni fukeru (悪業にふける).
envidada. *f.* Kake e no sasoi (賭けへの誘い).
envidar. *tr.* 1 Kakeru (賭ける), kake wo suru (賭けをする), kake ni sasou (賭けに誘う), 2 Kuchi-saki dake de shotai suru (口さきだけで招待する).
envidia. *f.* 1 Netami (ねたみ), shitto (嫉妬), shitto-shin (嫉妬心), sonemi (そねみ). *ej.* Ciego de... = Shitto ni me ga kurande; nadie está libre de... = dare ni mo sonemi to iu mono ga aru; comerse uno de... (fr. fig. y fam.) = shitto-shin ni sainamareru. 2 (emulación) Kyōshō-shin (競争心), hariai (張り合い), senbō (羨望), urayami (うらやみ). *ej.* Debido a sus muchos éxitos fue objeto de la...de sus compañeros = Kare wa itsumo seiō suru no de tomodachi no senbō no mato to natta.
envidiable. *adj.* Netamashii (ねたましい), urayamashii (うらやましい), urayamashi-sō-na (うらやましそうな). *ej.* Tu suerte es... = Kimi no shiawase wa urayamashii.
envidiar. *tr.* 1 Netamu (ねたむ), netami wo idaku (ねたみを抱く), shitto suru (嫉妬する). *ej.* No envidies la fortuna ajena = Tanin no zaisan wo netande wa ikemasen. Envidianse los unos a los otros = Tagai ni netami-atte iru. 2 Urayamu (うらやむ), sonemu (そねむ), urayamashiku omou (うらやましく思う). *ej.* No envidies la suerte de los ricos = Kanemochi no kōun wo urayamu na. El fue siempre muy envidiado de sus con discípulos = Kare wa itsumo dokyū-sei ni sonemarete ita. Su rango no es para ser envidiado = Sono hito no chii wa urayamu ni tarinai.
envidioso, sa. I *adj.* Netami-bukai (ねたみ深い), shit-

to-bukai (嫉妬深い), urayamashigaru (うらやましがる). II *s.* Urayamashigari-ya (うらやましがり屋), netami-bukai hito (ねたみ深い人), shitto-suru hito (嫉妬する人), senbō-sha (羨望者).
enviejar. *intr.* (regi.) = enviejecer.
envigado, da. I *p. p. de* envigar. II (Arq.) Keta-gamae (桁構え), keta-gumi (桁組), hari (梁), utsubari (うつばり).
envigar. *tr. e intr.* Hari/keta (= viga) wo tsukeru (梁・桁をつける).
envilecedor, ra. *adj.* Iyashii (卑しい), hiretsu-na (卑劣な), hikutsu-na (卑屈な), hin'i wo sageru (品位を下げる). *ej.* La calumnia es algo... = Kage-guchi wo iu no wa hiretsu-na koto da.
envilecer. I *tr.* Kachi wo sageru (価値を下げる), iyashiku suru (卑しくする), hin'i wo sageru (品位を下げる), hikutsu ni suru (卑屈にする). *ej.* La envidia envilece al hombre = Netami wa hito wo hikutsu ni suru. II *r.* 1 Kachi ga sagaru (価値が下がる), hinkaku wo otosu (品格を落とす), hin'i ga sagaru (品位が下がる). 2 Daraku suru (墮落する), iyashiku-naru (卑しくなる).
envilecimiento. *m.* Hiretsu (卑劣), hikutsu (卑屈), geretsu (下劣), iyashisa (卑しさ) (*sin.*) bajeza.
envinagrar. *tr.* Su wo ireru (酢を入れる), su wo kakeru (酢をかける).
envinar. *tr.* Mizu ni budō-shu wo ireru (水にぶどう酒を入れる).
envío. *m.* 1 Okuru koto (送ること), tsukawasu koto (遣わすこと), sōfu (送付), hassō (発送), haken (派遣). 2 Okurimono (送り物), okutta mono (送った物). 3 (...de dinero) Sōkin (送金), (...de mercancía) = sōhin (送品). *ej.* Hoy he recibido tu envío = Kyō watashi wa anata no okutta mono wo uketotta.
envión. *m.* = empujón. Oshi-yari (押しやり).
envirar. *tr.* Mitsubō wo ki-kugi de uchi-tsukeru (蜜房を木釘で打ちつける).
enviotado, da. *adj.* (fig.) Gōman-na (傲慢な).
enviscamiento. *m.* 1 Sosonokasu koto (そそのかすこと). 2 Tori-mochi ni kakaru koto (鳥もちにかかること).
enviscar. I *tr.* 1 Tori-mochi wo nuru (鳥もちを塗る). 2 Sosonokasu (そそのかす), keshikakeru (けしかけする). II *r.* (...se) Tori-mochi ni kakaru (鳥もちにかかる).
envite. *m.* 1 (apuesta) Kake (賭け), kakeru koto (賭けること). 2 (fig.) Teikyō (提供) (*sin.*) ofrecimiento. 3 = envión/empujón. *ej.* Al primer... = Hajime kara. Aho-rrar (acortar) envites = Shōryaku suru (省略する).
enviudar. *intr.* Yamome ni naru (やもめになる), otto/tsuma wo ushinau (夫・妻を失う). 「物」.
envoltijo. *m.* Tsutsumi (包み), tsutsumi-mono (包み).
envoltorio. *m.* 1 (lito) Tsutsumi (包み), ko-zutsumi (小包み), taba (束), hōso-butsu (包装物). 2 (defecto en el paño) Orimono no kizu (織物の傷), mura no aru orimono (むらのある織物).
envoltura. *f.* 1 Tsutsumu koto (包むこと), hōsō (包装). 2 (capa exterior) Uwa-zutsumi (上包み).
envoltura (s). *f.* Ubu-gi (産着), o-kurumi (おくるみ), o-mutsu (おむつ) (*sin.*) pañales.
envolvedero. *m.* = envolvedor.
envolvedor. *m.* 1 Tsutsumi-gami (包み紙), tsutsumi-yoshi (包み用紙), hōsō-yōshi (包装用紙), furoshiki (ふろしき). 2 O-kurumi-dai (おくるみ台).
envolvente. I *p. p. de* envolver. II *adj.* Tsutsumu (包む), tori-kakomu (とり囲む).

envolver. I tr. p. p. **envuelto.** 1 (cubrir) *Tsutsumu* (包む), *kurumu* (くるむ), *uwa-zutsumi wo suru* (上包みをする), *hōso suru* (包装する), *ooi wo kakeru* (おおいをかける), *kurumeru* (くるめる). ej. ...al niño entre mantas = *kodomo wo mōfu ni kurumu*. Papel de envolver = *hōso-shi/tsutsumi-gami*; ...el paquete en un pañuelo = *kozutsumi wo "hankachi" (ing. handkerchief) ni tsutsumu*. Un crimen envuelto en el misterio = *nazo ni tsutsumareta hanzai*. El niño envolvió sus juguetes en un periódico = *Kodomo wa omocha wo shinbun-gami ni tsutsunda*. 2 (arrollar) *Maki-tsukeru* (巻きつける), *maku* (巻く), *maki-toru* (巻きとる). ej. ...el hilo en la bobina = *ito wo "bobin" ni maku*. 3 (empaquetar) *Konpō suru* (梱包する), *tsutsumi ni suru* (包みにする). 4 (fig.) *Maki-komu* (巻き込む), *maki-ireru* (巻き入れる), *tori-kakomu* (とり囲む). ej. Mi país también anda envuelto en el torbellino de la lucha por el poder = *Watashi no kuni mo kenryoku arasoi no kachū ni maki-komarete iru*; ...a uno en la tienda = *dare ka wo arasoi ni maki-komu*. Han envuelto también al hijo del acusado en el proceso = *Hikoku-nin no musuko mo-mata soshō ni maki-komareta*. 5 (fig.) *Hōi suru* (包囲する), *tori-kakomu* (取り囲む). ej. ...al enemigo = *teki wo hōi suru*. II r. 1 *Mi wo tsutsumu* (身を包む), *mi wo kurumu* (身をくるむ), *maki-tsuku* (巻きつく), *kurumaru* (くるまる). ej. Para dormir se envolvió en una manta = *Kare wa neru tame ni mōfu ni kurumatta*. 2 (meterse entre dos) *Iri-komu* (入り込む), *iri-midareru* (入り乱れる). 3 (fig.) (liarse) *Makizoe wo kuu* (巻き添えをくう), *karami-au* (からみあう).

envolvimiento. m. *Tsutsumu koto* (包むこと), *hōso* (包装), *mi wo kurumu koto* (身をくるむこと), *hōi* (包囲), *maki-komi* (巻き込み), *makizoe* (巻き添え).

envuelta (s). f. pl. (regi.) *Akanbō no o-kurumi* (赤ん坊のおくるみ).

envuelto,ta. I p. p. de **envolver.** II adj. *Tsutsumareta* (包まれた), *kurumatte iru* (くるまっている).

enyerbarse. r. 1 (Am.) *Kusa ga oi-shigeru* (草が生い茂る). 2 (C. Am.) *Chūdoku suru* (中毒する).

enyesado,da. I p. p. de **enyesar.** II m. *Budo-shu ni sekkō wo mazeru koto* (ぶどう酒に石膏を混ぜること). **enyesadura.** f. *Sekkō wo nuru koto* (石膏を塗ること), *sekkō wo mazeru koto* (石膏を混ぜること).

enyesar. tr. 1 *Sekkō wo mazeru/nuru* (石膏を混ぜる・塗る). 2 *Shikkui wo nuru* (しっくいを塗る). 3 *Sekkō de shori (wo) suru* (石膏で処理(を)する). 4 (Cir.) = **escayolar.**

enyugar. tr. 1 *Ushi ni kubiki wo tsukeru/kakeru* (牛に首(頸)木をつける・かける), *ushi wo kubiki de tsunagu* (牛を首(頸)木でつなぐ). 2 *Kane ni naruko wo tsukeru* (鐘に鳴る子をつける).

enzainarse. r. 1 *Usan-kusaso ni (hito wo) miru* (うさん臭そうに(人)を見る). 2 (fma.) *Uragiru* (裏切る), *somuku* (そむく).

enzalamar. tr. (fam.) *Sasonokasu* (そそのかす), *obiki-yoseru* (おびき寄せる), *obiki-ireru* (おびき入れる) (sin.) **azuzar.**

enzamarrado,da. adj. "*Janpā*" (ing. jumper, esp. zamarra) *wo kita* (ジャンパーを着た).

enzapatar. (Am.) I tr. *Kutsu wo hakaseru* (靴をはかせる). II r. *Kutsu wo haku* (靴をはく).

enzarzar¹. I tr. 1 *Toge-darake ni suru* (とげだらけにする), *ibara de oot-kakusu* (いばらでおおいかくす). 2 *Motsuresaseru* (もつれさせる). 3 (fig.) *Igami-*

awaseru (いがみ合わせる), *fuwa ni saseru* (不和にさせる). II r. 1 *Shigemi ni magire-komu* (茂みにまぎれこむ). 2 (fig.) *Igami-au* (いがみ合う). 3 *Motsureru* (もつれる).

enzarzar². tr. (Agr.) *Kaiko-dana ni sunoko wo ireru* (蚕だなにすのこを入れる).

enzima. f. (Biol.) *Kōso* (酵素), "enchtmu" (ing. enzyme) (エンチーム).

enzimología. f. *Kōso-gaku* (酵素学).

enzoico, ca. adj. (Geol.) *Kaseki wo fukumu* (化石を含む), *kaseki no aru* (化石のある), *kaseki-sō no* (化石層の).

enzootia. f. (Vet.) *Kachiku no fudo-byō* (家畜の風土病), *jāru ni chihō-byō* (獣類の地方病).

enzoquetar. tr. (*Wakugumi ni*) *mokusen* (esp. zoquete) *wo sashi-ireru* (枠組みに) 木栓を差し入れる).

enzunchar. tr. *Obi-gane/obi-tetsu* (esp. zuncho) *de shimeru* (帯金・帯鉄で締める), *tetsu no taga wo hameru* (鉄の箍をはめる).

enzurdecer. intr. *Hidari-kiki ni naru* (左ききになる).

enzurizar. tr. 1 *Keshikakeru* (けしかける). 2 *Igami-awaseru* (いがみ合わせる) (sin.) **azuzar.**

enzurronar. tr. 1 *Kawa-bukuro ni ireru* (革袋に入れる). 2 (fig. y fam.) *Tsume-komu* (詰めこむ).

enzurronarse. r. (regi.) (*Kansō no tame ni*) *mi ga naranai* (乾燥のために) 実がならない).

eñe. f. "N" *moji no meishō* (N文字の名称).

eoceno. I adj. (Geol.) *Shi-shinsei no* (始新世の). II m. *Shi-shinsei* (始新世) = **época eocena.**

eólico, ca. I adj. (Geogr. Hist.) "*Iorisu*"-*chihō no* (イオリス地方の). II m. "*Ioria*" (gr. Aeolia)-*chihō no hōgen* (イオリア地方の方言).

eolio, lia. adj. (Geogr.) 1 "*Iorisu*"-*chihō no* (イオリス地方の). 2 "*Ioria*" (Aeolia)-*jīn* (イオリア人).

eolito. m. (Geol.) *Gen-sekki* (原石器).

eón. m. (Fil., rel.) *Eien no reitai* (永遠の霊体), "*aion*" (gr. aion) (アイオン).

¡epa! interj. (C. Am.) 1 *Moshi, moshi!* (もしもし!). 2 *Shikkari shi nasai!* (しっかりしなさい) = ¡ea!

e. p. d. abr. de **en paz descansen.** *Meifuku wo inoru* (冥福を祈る).

epacta. f. 1 *Taiyō-reki no 1-nen to taiin-reki no 12 (jūni)-ka-getsu to no sa* (太陽暦の一年と太陰暦の十二月との差), *taiyō-reki ni awaseru tame ni taiin-reki ni kuwaeru-beki nissū* (太陽暦に合わせるために太陰暦に加えるべき日数). 2 = **añalejo.** *Koyomi* (暦), (*kyōkai no*) *nenchū-gyōji-reki* (教会の) 年中行事暦, *tenrei-reki* (典礼暦).

epactilla. f. *Kyōkai no koyomi* (教会の暦), *nenchū-gyōji-reki* (年中行事暦), *tenrei-reki* (典礼暦).

epanadiplosis. f. (Ret.) *Shubi dogo-hō* (首尾同語法), *jōgo-hō* (畳語法).

epanáfora. f. (Ret.) = **anáfora.** *Gotō hanpuku* (語頭反)

epanalepsis. f. = **epanadiplosis.** [復]

epanástrofe. f. (Ret.) 1 *Chōfuku setsuzoku johō* (重複接続叙法). 2 *Renkei* (連繫) (sin.) **concatenación.**

epanortosis. f. (Ret.) *Ii-kae* (言い換え) (sin.) **corrección.**

epazote. m. (C. Am.) (Bot.) "*Mekishiko*" (= Méjico)-*cha* (メキシコ茶) = **té de Méjico.**

epéntesis. f. (Gram.) *Sonyū-jī* (挿入字).

epentético, ca. adj. (Gram.) *Sonyū-jī no* (挿入字の).

eperlano. m. (lct.) *Ayu no rui* (あゆの類).

epi.. *prep.* *Ue* (上), *uwa* (うわ), *soto* (外).
épica. *f.* *Joji-shi* (叙事詩), *shishi* (史詩) = *poesía épica*.
épicamente. *adv.* *Joji-teki ni* (叙事的に).
epicarpio. *m.* (Bot.) (*Kajitsu no*) *gaihi* (果実の) 外皮.
epicedio. *m.* *Sosō-ka* (葬送歌), *sosō-ji* (葬送辞).
epiceno. I *adj.* (Gram.) *Ryōsei tsūyō no* (両性通用の).
 II *m.* *Ryōsei tsūyō no meishi* (両性通用の名詞).
epicentro. *m.* *Shingen-chi* (震源地), *shin* (震央). *ej.*
 Se dice que el...del terremoto está en el fondo del mar,
 cerca de Ōshima = *Shingen-chi wa Ōshima fukin no*
kaitei ni aru-sō desu.
epiceyo. *m.* = **epicedio**.
epicíclico, ca. *adj.* (Astr.) *Shūten'en no* (周転円の).
epiciclo. *m.* (Astr.) *Shūten'en* (周転円).
epicicloide. *f.* *Gaihai-sen* (外擺線), *gaiten* "saikuroido"
 (ing. cycloide) (外転サイクロイド). *ej.* *Rueda... =*
Gaiten "saikuroido"-sha
épico, ca. I *adj.* *Joji no* (叙事の), *joji-teki no* (叙事的
 の), *joji-shitai no* (叙事詩体の), *shishi no* (史詩の). II *m.*
Joji (叙事), *joji-shi* (叙事詩).
epicureismo. *m.* (Fil.) 1 "Epikurosū" (lat. Epicurus-
ha no tetsugaku (エピク로스派の哲学), *kankaku-shugi*
 (感覺主義), 2 (egoismo refinado) *Kairaku-shugi* (快樂主義),
bishoku-shugi (美食主義), *kyōraku-shugi* (享樂主義).
epicúreo, a. I *adj.* 1 *Epikurosū gaku-ha no* (エピク
 ロス学派の). 2 *Kairaku-shugi-sha no* (快樂主義者の),
kankaku-shugi-sha no (感覺主義者の). 3 *Kannō-teki-na*
 (官能的な), *kyōraku-teki-na* (享樂的な). II *s.* 1 "Epiku-
 rosū" *no gaku-to* (エピクロスの学徒). 2 *Kairaku-shugi-
 sha* (快樂主義者), *kyōraku-shugi-sha* (享樂主義者),
bishoku-ka (美食家), *yūto-ji* (遊蕩児).
epidemia. *f.* *Densen-byō* (伝染病), *ryūko-byō* (流行病),
eki-byō (疫病), *aku-eki* (悪疫) (*sin.*) **peste.** *ej.* Las malas
 condiciones higiénicas favorecen el desarrollo de las
 epidemias = *Eisei-teki-na aku-jōken wa ryūko-byō no*
kakusan wo jōchō suru.
epidemia. *adj.* = **epidémico**.
epidemicidad. *f.* *Ryūko-sei* (流行性).
epidémico, ca. *adj.* *Ryūko-byō no* (流行病の), *den-
 sen-byō no* (伝染病の), *ryūko-sei no* (流行性の).
epidemiología. *f.* *Ryūko-byō-gaku* (流行病学). 「学」の.
epidemiológico, ca. *adj.* *Ryūko-byō-gaku no* (流行病学
 の).
epidemiólogo, ga. *m.* *Ryūko-byō-gaku-sha* (流行
 病学者), *densen-byō senmon-i* (伝染病専門医).
epidérmico, ca. *adj.* *Uwa-kawa no* (上皮の), *hyōhi*
no (表皮の), *hifu no* (皮膚の).
epidermis. *f.* 1 (Anat.) *Hifu* (皮膚), *hyōhi* (表皮). 2
 (Bot.) *Gaihi* (外皮), *uwa-kawa* (上皮), *kawa* (皮).
epidiascopio. *m.* (Fis.) "Epidiasukōpu" (ing. epidias-
 copio) (エピディアスコップ), *jūsubutsu gentō-ki* (実物幻
 灯機).
epidiáscopo. *m.* = **epidiascopio**.
epifanía. *f.* (rel.) 1 (*Kyūsei-shu no*) *go-kōgen* ((救世主
 の) 御公現). 2 *Go-kōgen no shukujitsu* (御公現の祝日),
 3 (*san*)-*Ō raihi no shukujitsu* (三王来訪の祝日) =
adoración de los reyes.
epifisis. *f.* (Anat.) 1 *Shōka-sen* (松果腺), (*no no*) *shōka-
 tai* ((脳)の) 松果体. 2 *Kottan* (骨端).
epifito, ta. (Bot.) I *adj.* *Chakusei no* (着生の). II *f.*
Chakusei shokubutsu (着生植物).
epifonema. *f.* (Ret.) *Kantan-teki ketsugo* (感嘆的結語).
epifora. *f.* (Pat.) *Ryūru-i-shō* (流涙症). 「の」.
epigástrico, ca. *adj.* (Anat.) *Jōfuku-bu no* (上腹部

epigastrio. *m.* (Anat.) *Jōfuku-bu* (上腹部), *mizo-ochi*
 (みぞおち), *muna-moto* (胸元), *muna-saki* (胸先), *shinka*
 (心窩).
epiglottis. *f.* (Anat.) *Koto-gai* (喉頭蓋), *een* (会厭), *een*
nankotsu (会厭軟骨).
epígono. *m.* *Kōkei-sha* (後継者), *tsuizui-sha* (追隨者).
epígrafe. *m.* 1 (inscripción) *Himei* (碑銘), *hibun* (碑文),
daigen (題言), *meibun* (銘文). 2 (título) *Hyōgo* (表語),
daimei (題名), *daiji* (題辭).
epigrafía. *f.* *Himei-gaku* (碑銘学), *daimei kenkyū* (題
 名研究), *kinseki-bungaku* (金石文学).
epigráfico, ca. *adj.* 1 *Himei no* (碑銘の), *hibun no*
 (碑文の), *daimei no* (題名の), *daiji-teki no* (題辭的の).
 2 *Kinseki bungaku no* (金石文学の), *himei kenkyū no*
 (碑銘研究の).
epigrafista. *com.* *Himei gakusha* (碑銘学者), *meibun*
gakusha (銘文学者), *hibun kenkyū-sha* (碑文研究者),
kinseki-bun no senmon-ka (金石文の専門家).
epígrama. *m.* 1 (inscripción) *Himei* (碑銘), *hibun* (碑
 文). 2 (composición) *Keiku* (警句), *suntetsu-shi* (寸鉄詩),
fushi-shi (風刺詩).
epigramatario, ria. I *adj.* = **epigramático**. II *m.*
 1 *Keiku-ka* (警句家), *fushi-shijin* (風刺詩人). 2
Fushishi-shū (風刺詩集), *keiku-shū* (警句集), *suntetsu-
 shū* (寸鉄集).
epigramáticamente. *adv.* *Keiku-fū ni* (警句風に),
keiku-teki ni (警句的に), *fushishi-teki ni* (風刺詩的に).
epigramático, ca. I *adj.* *Himei no* (碑銘の), *keiku*
no (警句の), *fushi-teki-na* (風刺的な). II *s.* *Fūshi-sakka*
 (風刺作家), *keiku-ka* (警句家), *suntetsu-shi sakka* (寸鉄
 詩作家).
epigramatista. *com.* *Keiku-ka* (警句家), *fushi-ka* (風
 刺家), *fushi-shijin* (風刺詩人), *suntetsu-shi sakka* (寸鉄
 詩作家).
epigramista. *com.* = **epigramatista**.
epilepsia. *f.* (Pat.) *Tenkan* (てんかん). *ej.* Sufrir un ata-
 que de... = *Tenkan wo okosu*.
epiléptico, ca. I *adj.* *Tenkan no* (てんかんの), *ten-
 kan-sei no* (てんかん性の). *ej.* Ataque... = *Tenkan no*
hossa. II *s.* *Tenkan kanja* (てんかん患者), *tenkan mochi*
 (てんかん持ち).
epileptiforme. *adj.* *Tenkan ni nita* (てんかんに似
 た), *tenkan-sei no* (てんかん性の), *tenkan-jō no* (てんか
 ん状の).
epilogación. *f.* = **epiflogo**.
epilogal. *adj.* *Yōyaku-shita* (要約した).
epilogar. *tr.* *Yōyaku suru* (要約する), *yōten wo kaitsu-
 mamu* (要点をかいつまむ), *gaisetsu suru* (概説する) =
compendiar.
epilogismo. *m.* (Astr.) *Keisan* (計算) (*sin.*) **cálculo**.
epílogo. *m.* 1 (recapitulación) *Shime-kukuri* (しめくく
 り), *ketsugo* (結語), *ketsubi* (結尾). 2 (compendio) *Yōyaku*
 (要約). 3 (final) *Osame* (納め), *osamari* (納まり).
epímone. *f.* (Ret.) *Kuri-kaeshi* (繰り返し), *jōgo* (置語),
hanpuku kyōchō (反復強調).
epinico. *m.* *Gaika* (凱歌) (*sin.*) **himno triunfal**.
epiparásito. *m.* (Biol.) = **ectoparásito**. *Taigai kisei-
 chū* (体外寄生虫).
epiplón. *m.* (Anat.) *Chō-mōmaku* (腸網膜), *dai-mōmaku*
 (大網膜), *daimo* (大綱) (*sin.*) **redaño**.
epiquerema. *m.* (Lóg.) *Kenkyō sandan-ronpō* (牽強三
 段論法), *suiiri sandan-ronpō* (推理三段論法), *taishō-shiki*
 (帶証式).

epiqueya. *f.* (*Hōritsu no kakuchō kaishaku* (法律の擴張解釈)).

episcopado. *m.* 1 *Shikyō-shoku* (司教職), *shikyō no kurai* (司教の位), *kantoku no shoku* (監督の職). 2 *Shikyō no ninki* (司教の任期). 3 *Shikyō-dan* (司教団), *shikyō zentai* (司教全体). *ej.* El que aspira al episcopado buena cosa desea = (*Bibl.*) *Kantoku no shoku wo motomeru hito ga ireba sono hito wa yoi shigoto wo nozonde iru.*

episcopal. *adj.* *Shikyō no* (司教の), *kantoku no* (監督の). *ej.* Iglesia...metodista = "Mesojisuto" (ing. methodist) *kantoku kyōkai.* Iglesia...de Inglaterra = *Eikoku Seikōkai.* Palacio... = *Shikyō-kan;* territorio... = *shikyō kanku.*

episcopaliano, na. I *adj.* *Kantoku kyōkai no* (監督教会の). II *s.* *Kantoku-kyōkai-in* (監督教会員), *kantoku-sei-shugi-sha* (監督制主義者).

episcopalismo. *m.* *Kantoku-sei-shugi* (監督制主義), *shikyō-sei-shugi* (司教制主義), *shikyō-dan shui-setsu* (司教団首説). 「官」

episcopio. *m.* 1 = *epidiascopio.* 2 *Shikyō-kan* (司教)

episcopologio. *m.* *Shikyō meibo* (司教名簿).

episódicamente. *adv.* *Sōwa-teki ni* (挿話的に), *sōwa to shite* (挿話として), *gūhatsu-teki ni* (偶発的に), "episodo"-*fū ni* (エピソード風に).

episódico, ca. *adj.* *Sōwa no* (挿話の), *gūhatsu-teki-na* (偶発的な), *sōwa-teki-na* (挿話的な), "episodo"-*fū no* (エピソード風の).

episodio. *m.* 1 *Sōwa* (挿話), "episodo" (ing. episode) (エピソード). *ej.* Una historia llena de episodios fabulosos = *Otogi-banashi no yō-na sōwa ni michita rekishi.* 2 *Sōwa-teki-na jiken* (挿話的な事件).

epispástico, ca. I *adj.* (*Pat.*) *Happō no* (発泡の), *happō wo shōjiru* (発泡を生じる), *inseki-sei no* (引貫性の). II *m.* (*Pat.*) *Hifū shigeki-yaku* (皮膚刺激薬), *happō-zai* (発泡剤), *inseki-yaku* (引貫薬) (*sin.*) *vesicante.*

epistaxis. *f.* (*Pat.*) *Bi-shukketsu* (鼻出血), *hana-ji* (鼻血).

epistemología. *f.* (*Fil.*) *Ninshiki-ron* (認識論).

epistemológico, ca. *adj.* *Ninshikiron-jō no* (認識論上の).

epistemologista. *com.* *Ninshiki-ron gakusha* (認識論学者).

epistola. *f.* 1 *Tegami* (手紙), *shokan* (書簡). 2 (*rel.*) (...de los Apóstoles) *Shito shokan* (使徒書簡). *ej.* ...de S. Pablo a los Romanos = "Rōma" no shinto e no "Pauro" no tegami.

epistolar. *adj.* *Tegami no* (手紙の), *shokan no* (書簡の), *tsushin-bun no* (通信文の), *shokan-tai no* (書簡体の). *ej.* Estilo... = *Shokan buntai/shokan-tai;* una novela estilo... = *shokan-tai shōsetsu.*

epistolario. *m.* 1 *Shokan-shū* (書簡集). 2 (*Cath.*) ("Misa"-*chū no*) *rodoku-yō shokan-shū* ((ミサ中の) 朗読用書簡集).

epistolio. *m.* = *epistolario.*

epistolografía. *f.* *Shokan-bun sahō* (書簡文作法).

epistológrafo, fa. *m.* y *f.* *Shokan bunsaku-sha* (書簡文作者).

epístrofe. *f.* (*Ret.*) *Ketsugo no hanpuku* (結語の反復) = *conversion.*

epitáfico, ca. *adj.* *Bohi-mei no* (墓碑銘の).

epitafio. *m.* *Bohi-mei* (墓碑銘), *hibun* (碑文), (*Lit.*) *boshi* (墓誌). 「の」

epitalámico, ca. *adj.* *Konrei shuku-ka no* (婚礼祝歌)

epitalamio. *m.* *Konrei no uta* (婚礼の歌), *konrei no*

shuku-ka (婚礼の祝歌).

「場」

epitasis. *f.* (*Teatr.*) *Tenkai-bu* (展開部), *mise-ba* (見せ)

epitelial. *adj.* *Jōhi no* (上皮の), *hyōhi no* (表皮の). *ej.* Células epiteliales = *Hyōhi/jōhi saibō.* Glándula... = *Jōhi-sen.*

epitelio. *m.* 1 (*Anat.*) *Himaku soshiki* (皮膜組織), *hyōhi* (表皮), *jōhi* (上皮), *jōfuku soshiki* (上覆組織). 2 (*Bot.*) *Shinpi* (新皮), *himaku soshiki* (皮膜組織).

epitelioma. *m.* (*Pat.*) *Jōhi-shu* (上皮腫), *jōhi shuyō* (上皮腫瘍).

epítema. *f.* (*Cir.*) "Pappu" (ing. pap) (パップ), *pappu-zai* (パップ剤).

epíteto. *m.* 1 *Keiyō-go* (形容語), *keiyō-goku* (形容語句). 2 (*Zool., Bot.*) *Shōmei* (小名).

epítima. *f.* 1 = *epítema.* 2 (*fig.*) *Nagusame* (慰め) (*sin.*) *consuelo.*

epítimar. *tr.* "Pappu" wo haru (パップを貼る).

epítimo. (*Bot.*) *Mame-daoshi* (まめだおし).

epitomadamente. *adv.* *Kai-tsumande* (かいつまんで), *ryaku-shite* (略して).

epitomador, ra. I *adj.* *Yōyaku suru* (要約する). II *s.* *Yōyaku suru hito* (要約する人), *tekiyō wo tsukuru hito* (摘要を作る人), *tekiyō-sho wo tsukuru hito* (摘要書を作る人).

epitomar. *tr.* *Tekiyō suru* (摘要する), *yōyaku suru* (要約する) (*sin.*) *compendiar.* 「略」

epítome. *m.* *Tekiyō* (摘要), *teiyō* (提要), *gairyaku* (概要)

epítrope. *m.* (*Ret.*) *Jōho kasetsu-hō* (譲歩反説法) = *concesión.*

epizoario. *m.* (*Zool.*) = *ectoparásito.* *Taigai kisei-chū* (体外寄生虫), *taihyō-chakusei-dobutsu* (体表着性動物).

epizootia. *f.* *Kachiku no ryūko-byō* (家畜の流行病).

epizootico, ca. *adj.* *Kachiku no ryūko-byō-sei no* (家畜の流行病性の).

época. *f.* 1 (*edad/periodo*) *Jidai* (時代), *jiki* (時期). *ej.* La nueva... = *Shin-jidai.* La...de las cruzadas = *Jūji-gun jidai.* La...de Meiji = *Meiji jidai.* Ir con la... = *Jidai to tomo ni ayumu.* El descubrimiento de la energía atómica es un acontecimiento que hará época = *Genshi-ryoku no hakken wa jidai wo kakusuru dekgoto de aru.* 2 (*Geol.*) *Sei* (世), *nendai* (年代), *ki* (期), *kikan* (期間). *ej.* ...diluvial = *koseki-sei* (洪積世), ...geológica = *chishitsu nendai* (地質年代). 3 (*fecha*) *Isshin-kigen* (一新紀元). *ej.* Ese acontecimiento marca una...en la historia de España = *Sono dekgoto wa "Supein" no rekishi ni isshin-kigen wo hiraku.* 4 (*tiempo*) *Jiki* (時期), *toki* (時), *koro* (頃). *ej.* El otoño es la...de los deportes = *Aki wa "supōtsu"* (ing. sport) no *jiki desu.* Desde aquella...en adelante = *Ano toki kara zutto.* Por aquella...estaba yo ausente de España = *Ano koro watashi wa "Supein" wo rusu ni shite ita.*

epodo. *f.* = *epodo.*

epodo. *m.* (*Ret.*) 1 *Shi no matsubi* (詩の末尾), *shuketsu-bu* (終結部). 2 (*Hist.*) *Kayō-shi no dai-san-dan* (歌謡詩の第三段).

epónimo, ma. *adj.* *Meishō no* (名称の), *na-oya no* (名称の), *nazuke-oya no* (名付け親の).

epopeya. *f.* 1 *Jōji-shi* (叙事詩), *shishi* (史詩) = *poema épico.* 2 *Jōji-shi-teki igyō* (叙事詩的偉業), *eiya-teki-na gyōseki/jigyō* (英雄的な業績・事業), *renzoku-teki dai-jiken* (連続的大事件). *ej.* La travesía del desierto fue una verdadera... = *Sono sabaku no odan wa mattaku igyō de atta.*

épsilon. *f.* "Girisha" (lat. Grecia)-*jibo no dai-go-ji* "E"

(ギリシア字母の第五字, E).
epsomita. *f.* *Sharien* (しやり塩) (*sin.*) sal de la Higuera.
epulón. *m.* *Bishoku-ka* (美食家), *bōshoku-ka* (暴食家), *taishoku-ka* (大食家), *ōgui* (大食い), *kentan-ka* (健啖家), *shokutsū* (食通).
equiángulo, la. *adj.* (Geom.) *Tōkaku no* (等角の), *ej.* Triángulo... = *Tōkaku sankaku-kei* (等角三角形).
equidad. *f.* 1 (imparcialidad) *Kohei* (公平), *kōsei* (公正), *fuhen* (不偏). 2 (serenidad) *Heisei* (平静), *ochitsuki* (落ち着き). 3 (honradez) *Komei* (公明), *seidai* (正大), *shōjiki* (正直), *seijitsu* (誠実). 4 (justicia) *Kohei-hō* (公平法).
equidiferencia. *f.* (Mat.) *Tōsa* (等差), *tōsa kyūsū* (等差級数).
equidistancia. *f.* *Tō-kyori* (等距離).
equidistante. *adj.* *Tō-kyori no* (等距離の).
equidistar. *intr.* *Tō-kyori ni aru* (等距離にある).
equidna. *m.* (Zool.) *Hari-mogura* (はりもぐら), *arikui* (ありくい).
équido. I *adj.* *Uma no* (馬の), *uma-ka no* (馬科の), *bajo-ka no* (馬乗科の). II *m. pl.* (Zool.) *Uma-ka* (馬科), *bajo-ka* (馬乗科).
equilátero, ra. *adj.* (Geom.) *Tōhen no* (等辺の), *ej.* Triángulo... = *Tōhen sankaku-kei*; polígono... = *tōhen takaku-kei*.
equilibrado, da. I *p. p. de equilibrar.* II *adj.* (*fig.*) *Tsuriai no toreta* (つり合いのとれた), *kinkō no toreta* (均衡のとれた), *heikin no toreta* (平均のとれた) (*sin.*) *ecúamine*.
equilibrar. I *tr.* *Heikin saseru* (平均させる), *tsuri-awaseru* (つり合わせる), *heikō saseru* (平衡させる), *kinkō wo tamotaseru* (均衡を保たせる). *ej.* ...el presupuesto = *yosan no kinkō wo tamotaseru*. II *r.* *Heikō suru* (平衡する), *heikin wo toru* (平均をとる), *heikin wo tamotsu* (平均を保つ), *heikin suru* (平均する), *kinkō wo tamotsu* (均衡を保つ), *kinkō ga toreru* (均衡がとれる), *tsuri-ai wo toru* (つり合いをとる), *tsuri-au* (つり合う).
equilibre. *adj.* *Tsuri-ai no toreta* (つり合いのとれた).
equilibrio. *m.* 1 *Tsuri-ai* (つり合い), *heikō* (平衡), *kinkō* (均衡). *ej.* ...de las fuerzas internacionales de Europa = *Ōshū no kokusai-teki seiryoku no kinkō*. Guardar el... = *Kinkō/heikō wo tamotsu*. Perder el... = *kinkō/heikō wo ushinau*. Buscar el...entre el trabajo y el descanso = *shigoto to yasumi to no aida ni kinkō wo motomeru*; ...inestable = *fu-antei-na heikō*. Por falta de... = *Fu-kinkō de*. 2 (serenidad) *Heisei* (平静). Se debe conservar el...mental = *Kokoro no heisei wo tamotaneba nari-masen*.
equilibrismo. *m.* *Kyoku-gei* (曲芸), *karu-waza* (軽業).
equilibrista. I *adj.* *Karu-waza no* (軽業の), *kyoku-gei no* (曲芸の). II *com.* *Karu-waza-shi* (軽業師), *kyoku-gei-shi* (曲芸師).
equimosis. *f.* (Pat.) *Keppan* (血斑), *hika ikketsu* (皮下溢血), *hanjō-shukketsu* (斑状出血).
equino, na. I *adj.* (poét.) *Uma no* (馬の), *uma no yōna* (馬のような), *uma ni rui suru* (馬に類する). II *s.* 1 (Bot.) = *apio equino/apio caballar*. "Mirura" no kusa (*sin.*) *esmirnio*. 2 (Zool.) *Uni* (うに). 3 (Arq.) (*Chūto no manjū-gata* (柱頭のまじゅう形).
equinoccial. *adj.* *Shūbun no* (秋分の), *shūbun no* (春分の), *chūya heibun no* (昼夜平分の), *higan no* (彼岸の). *ej.* Línea... = *Chūya heibun-sen* (昼夜平分線), *punto*... =

shūbun-ten (秋分点), *shūbun-ten* (春分点), *nibun-ten* (二分点).

equinoccio. *m.* (Astr.) 1 (...de primavera) *Shūbun* (春分), (...de otoño) *shūbun* (秋分), *chūya heibun-ji* (昼夜平分時), *bunten* (分点). 2 (precesión de los equinoccios) *Saisa* (歳差).

equinococo. *m.* (Zool.) *Hōchū* (包虫), *sanada-mushi no yōchū* (さなだ虫の幼虫).

equinodermo. *m.* I *adj.* *Kyokuhidobutsu no* (棘皮動物の). II *m. pl.* *Kyokuhidobutsu* (棘皮動物).

equipaje. *m.* 1 (*Te-*) *nimotsu* ((手) 荷物), *ryōkō konimotsu* (旅行小荷物), *ryosō* (旅装). *ej.* ...de mano = *te-nimotsu* (手荷物), oficina de... = *nimotsu no azukari-sho*; vagón de... = *te-nimotsu kasha*. Si vas por avión no podrás llevar contigo mucho... = *Moshi hikoki de iku nara, amari te-nimotsu wa takusan jisan dekinai deshō*. 2 (*p. us.*) *Shoji-hin* (所持品).

equipal. *m.* (Méj.) *Ami-isu* (編み椅子).

equipar. I *tr.* 1 *Setsubi suru* (設備する), *sonaeru* (備える), *sonae-tsukeru* (備えつける), *sobi suru* (装備する). 2 (Mar.) *Sakugu wo sonae-tsukeru* (索具を備えつける), *gisō suru* (艀装する), *fune ni hito wo norikumaseru* (船に人を乗り組ませる). II *r.* (...se.) *Mi-jitaku wo suru* (身仕度をする), *jibun wo sobi suru* (自分を装備する), *hitsuyō-hin wo sonaeru* (必要品を備える).

equiparable. *adj.* *Hitteki-dekiru* (匹敵できる), *hiken-dekiru* (比肩できる).

equiparación. *f.* *Hitteki* (匹敵), *hiken suru koto* (比肩すること), *hitoshiku suru koto* (等しくすること), *doto ni suru koto* (同等にすること).

equiparar. *Hitteki suru* (匹敵する), *hitoshiku suru* (等しくする), *doto ni suru* (同等にする), *hiken suru* (比肩する), *onaji ni suru* (同じにする) (*sin.*) *igualar*.

equipo. *m.* 1 (grupo profesional) *Iin-kai* (委員会), *kumi* (組), *ichidan* (一団), "gurūpu" (ing. group) (グループ). 2 (...de deportes) "Chīmu" (ing. team) (チーム). 3 (objetos personales) *Mi-jitaku* (身仕度), *mi no mawari-hin* (身の廻り品), *yōhin* (用品), *sōgu* (装具), *sobi* (装備), *shitaku* (仕度). *ej.* ...de novia = *yomeiri-jitaku* (嫁入り仕度), ...militar = *gunsō* (軍装), *hei no sōgu* (兵の装具), ...escolar = *gakusei yōhin* (学生用品). 4 (utensilios) *Bihin* (備品), *yōhin* (用品), *kigu-rui* (器具類). *ej.* ...quirúrgico = *geka yōhin* (外科用品). 5 (*fr. fig. y fam.*) Caerse con todo el equipo = *Dai shippai ni owaru*.

equipolencia. *f.* (Lóg.) *Tōchi* (等値).

equipolente. *adj.* (Lóg.) *Tōchi no* (等値の), *dogi no* (同義の).

equiponderancia. *f.* *Tsuri-ai* (釣り合い), *omosa no heikō* (重さの平衡), *heikin* (平均).

equiponderante. *adj.* *Omosa no heikin shita* (重さの平均した), *hitoshii* (等しい).

equiponderar. *intr.* *Tsuri-au* (釣り合う), *omosa ga hitoshii* (重さが等しい).

equis. *f.* 1 "X" *ji no meishō* (X字の名称), "ekkusū" (エックス), *moji X no meishō* (文字Xの名称). *ej.* La...es la 26 letra del alfabeto español = X (equis) *wa "Ispania" jibo no dai-nijū-roku ji desu*. 2 *Michi-sū* (未知数), *ikura-ka* (いくらか). *ej.* Necesito una cantidad equis para comprar frutas = *Kudamono wo kau tame ni kane ga ikura ka iru*. 3 (*fr. fig. y fam.*) Estar hecho una equis = *Yoppa-ratte hyoro-hyoro aruku*.

equisetáceo, a. (Bot.) I *adj.* *Inka no* (隠花の). II *f. pl.* *Inka shokubutsu* (隠花植物).

equiseto. *m.* (Bot.) *Tokusa* (とくさ), *tokusa-zoku no shokubutsu* (とくさ属の植物), *inka* (隠花).

equitación. *f.* *Jōba-jutsu* (乗馬術), *bajutsu* (馬術), *kiyō* (騎乗).

equitador. *m.* (Am.)=**caballista**.

equitativamente. *adv.* *Kōsei ni* (公正に), *kōhei ni* (公平に), *tekito ni* (適当に).

equitativo, va. *adj.* *Kōsei-na* (公正な), *kōhei-na* (公平な), *tekito-na* (適当な), *seito-na* (正当な).

équite. *m.* (ant.) *Kishi* (騎士).

equivalencia. *f.* 1 *Dōto* (同等), *tōchi* (等値), *tōryō* (等量). 2 (Quím.) *Tōryō* (当量), *tōka* (等価), *tōka-ryō* (等価量). 3 (Geom.) *Tōseki* (等積).

equivalente. I *adj.* 1 *Dōto no* (同等の), *hitoshii* (等しい), *sōto-suru* (相等する), *taito no* (対等の), *tōchi no* (等値の). *ej.* 5 mil yenes, o su equivalente en libros = 5-sen-yen *mata wa sono kingaku ni sōto suru shoseki*. 2 (Geom.) *Tōryō no* (等量の), *tōseki no* (等積の), *dō-menseki no* (同面積の). 3 (Quím.) *Tōka no* (等価の), *dōka no* (同価の). II *m.* 1 *Dōto no mono* (同等のもの), *dō-kachi no mono* (同価値のもの), *sōto suru mono* (相等するもの), *onaji yo-na mono* (同じようなもの). 2 (Quím.) *Tōryō* (等量), *tōryō* (当量), *tōka-ryō* (等価量), *tōka-butsu* (等価物). *ej.* El...mecánico del calor = *Netsu no shigoto-tōryō*.

equivalentemente. *adv.* *Dōyo ni* (同様に), *hitoshiku* (等しく), *taito ni* (対等に).

equivaler. *intr.* 1 ...*ni hitoshii* (...に等しい), *sōto suru* (相等する), *hitteki suru* (匹敵する), *dōyo de aru* (同様である), ...*to onaji desu* (...と同じです). *ej.* Diez yenes de entonces equivalen a mil de hoy = *Sono toki no 10 yen wa ima no 1000 (sen) yen ni hitteki suru*. Una peseta equivale a 2 yenes = 1 "peseta" wa 2 Yen ni sōto suru. 2 (Geom.) *Dōto de aru* (同等である), *dō-kachi de aru* (同価値である), *tōchi de aru* (等値である).

equivocación. *f.* 1 *Machigau koto* (まちがうこと), *gokai suru koto* (誤解すること), *tori-chigaeru koto* (とり違えること). 2 *Machigai* (まちがい), *tori-chigae* (とり違い), *gokai* (誤解), *kan-chigai* (勘違い), *omoi-chigai* (思い違い). *ej.* Eso fue una...mía = *Sore wa watashi no machigai deshita*. No hay ninguna...en las cuentas = *Kanjō ni wa mattaku machigai ga nai*.

equivocadamente. *adv.* *Machigatte* (まちがって), *ayamatte* (誤って), *kan-chigai-shite* (勘違いして).

equivocado, da. I *p. p. de equivocar* (se). II *adj.* *Kangae-chigai no* (考え違いの), *machigatta* (まちがった), *ayamatta* (誤った). *ej.* El tiene una idea muy equivocada de lo que es el alma = *Kare wa reikon ni tsuite ayamatta kangae wo motte imasu*.

equivocamente. *adv.* *Magirawashiku* (まぎらわしく), *ayashige ni* (あやしげに), *aimai ni* (あいまいに).

equivocar. I *tr.* *Machigaeru* (間違える), *tori-chigaeru* (とり違える), *kan-chigai suru* (勘違いする). *ej.* Ten cuidado de no equivocar el tren = *Ressha wo machigaenai yo ni ki wo tsukete kudasai*; ...el camino = *michi wo tori-chigaeru*. II *r.* (...se) *Machigau* (間違う), *omoi-chigai wo suru* (思い違いをする), *kangae-chigai wo suru* (考え違いをする). *ej.* En eso te equivocas = *Kimi wa soko ga machigatte irun da*. El no tardará mucho en reconocer que está equivocado = *Kare wa machigatte iru koto ga sugu wakarū darō*.

equivoco. I *adj.* *Aimai-na* (あいまいな), *ayashige-na* (あやしげな), *tagi no* (多義の), *magirawashii* (まぎらわ

しい), *ryōgi no* (両義の), *nigi no* (二義の). II *m.* 1 *Machigai* (間違い), *gokai* (誤解). 2 *Aimai* (あいまい), *ryōgi* (両義), *tagi* (多義), *aimai-na kotoba* (あいまいな言葉), *nigi-go* (二義語). *ej.* Sin equivococ = *Tagi sin yurusanu*.

equivocuista. *com.* *Aimai-na kotoba wo tsukau hito* (あいまいな言葉を使う人), *gomakashi-ya* (ごまかし屋).

era¹. *f.* 1 *Kigen* (紀元), *shin-kigen* (新紀元). *ej.* Era cristiana (vulgar) = "Kirisuto" *kigen* (キリスト紀元), *seireki* (西暦). Estamos en 1979 de la era cristiana = *Kotoshi wa seireki kigen 1979 nen desu*. 2 (época) *Jidai* (時代), *nen-dai* (年代). *ej.* El descubrimiento de América marca una nueva era en la historia de la humanidad = "Amerika" *no hakken wa jinrui no rekishi no shin-jidai wo kakusuru*. Ha comenzado una nueva... = *Shin-jidai ga hajimatta*. Unos 40 años antes de la...de Meiji = *Meiji-jidai no 40-nen gurai mae ni*. 3 (Geol.) *Dai* (代) (*sin.*) **período.** *ej.* La...paleozoica = *Kōsei-dai* (古生代). La...mesozoica = *Chūsei-dai* (中生代).

era². *f.* 1 (Agr.) *Mugiuchi-ba* (麦打ち場), *dakkoku-jō* (脱穀場). 2 *Hana-batake* (花畑), *yasai-batake* (野菜畑). 3 *Noten no sagyō-jō* (野天の作業場).

era³. (Gram.) *pret. imp. de ser.* = *de atta* (であった).

eraje. *m.* (regi.) *Junsui hachi-mitsu* (純粹蜂蜜) = miel virgen.

eral, la. *m. f.* 2-sai *miman no ushi* (二才未満の牛).

erar. *tr.* *Hana-yasai-batake wo tsukuru* (花野菜畑を作る).

erario. *m.* *Kokko* (国庫), *koko* (公庫) (*sin.*) **tesoro nacional.** *ej.* Fondos del... = *Kokko-kin* (国庫金), *cargas del...* = *koko no futan* (公庫の負担). Los gastos de educación básica deberán correr todos a cuenta del... = *Gimu kyōiku-hi wa zengaku kokko ga futan subeki de aru*.

erbio. *m.* (Quím.) = **erubiumu**. (エルビウム). Símb. = Er., Núm. atóm. 68.

erebo. *m.* (poét.) *Jigoku* (地獄) (*sin.*) **infierno**.

erección. *f.* 1 *Tateru koto* (建てること), *konryū suru koto* (建立すること), *kensetsu* (建設), *tatsu koto* (建つこと). 2 (fundación) *Setsuritsu* (設立), *sōritsu* (創立). *ej.* Carta de... = *Setsuritsu kyōka-shō*. 3 (tensión) *Bokki* (勃起). 4 (enderezamiento) *Kiritsu* (起立), *chokuritsu* (直立).

eréctil. *adj.* *Bokki-sei no* (勃起性の), *kiritsu-sei no* (起立性の). *ej.* Tejido... (Anat.) = *Bokki-sei soshiki*; músculo... = *bokki-kin*. 「性」

erectilidad. *f.* *Bokki-ryoku* (勃起力), *bokki-sei* (勃起 erecto, ta. *adj.* *Bokki-shita* (勃起した), *taeta* (立てた), *chokuritsu-shita* (直立した), *massugu-na* (まっすぐな).

erector, ra. I *adj.* *Kensetsu-suru* (建設する), *setsuritsu-suru* (設立する), *tateru* (建てる). II *s.* 1 *Kensetsu-sha* (建設者), *setsuritsu-sha* (設立者). 2 *m.* (Anat.) *Bokki-kin* (勃起筋), *kiritsu-kin* (起立筋).

eremita. *m.* *Inton-sha* (隠遁者), *inja* (隠者), *yosute-bitō* (世捨て人), *gyōja* (行者) (*sin.*) **ermitaño**.

eremítico, ca. *adj.* *Inton-sha no* (隠遁者の), *inja no* (隠者の), *gyōja-teki-na* (行者的な).

eremitorio. *m.* *Inton-sha no sumu tokoro* (隠遁者の住む所).

eretismo. *m.* (Fisiol.) *Kabin-shō* (過敏症), *shinkei-sei kofun* (神経性興奮), *ijō kofun* (異常興奮).

ergástula. *f.*=**ergástulo**.

ergástulo. *m.* (Hist.) (*Dorei no*) *rogoku* (奴隷の) 牢獄).

erg. *m.*=**ergio**.

ergio. *m.* (Fis.) "Erugu" (ing. erg) (エルグ), *shigoto ya "enerugi"* *no tan'i* (仕事やエネルギーの単位).

ergo. conj. (lat.) *Yue ni* (故に), *shitagatte* (したがって), *kakaruga-yue ni* (かかるが故に).

ergotina. f. "Erugochin" (ing. ergotine) (エルゴチン), *bakkaku-so* (麦角素), *bakkaku "ekisu"* (麦角エキス).

ergotismo. m. 1 *Bakkaku-shō* (麦角症), *bakkaku chū-doku* (麦角中毒). 2 (Ant.) *Kiben-jutsu* (奇弁術).

ergotista. I adj. *Kiben wo rōsuru* (奇弁を弄する). II s. *Kiben wo rōsuru hito* (奇弁を弄する人), *kiben-ka* (奇弁家).

ergotizante. adj. *Kiben wo rōsuru* (奇弁を弄する).

ergotizar. tr. *Kiben wo rōsuru* (奇弁を弄する).

erguimiento. m. *Tachi-agaru koto* (立ち上がること), *tachi-agari* (立ち上がり), *sobadateru koto* (そばだてること).

erguir. I tr. *Tateru* (建てる), *sobiyakasu* (そびやかす), *ageru* (上げる), *sobadateru* (そばだてる) (sin.) **levantar.** ej. *Caminar irguiendo los hombros = Kata wo sobiyakashite aruku.* *Erguida* (bien levantada) la cabeza = *Atama wo kiritto agete.* II r. 1 *Tachi-agaru* (立ち上がる), *tatsu* (立つ), *kiritsu suru* (起立する), *tsuttatsu* (つ立つ). 2 (fig.) *Unuboreru* (うめばれる).

eria. f. (regi.) *Hata-chi* (畑地).

erial. I adj. *Areta* (荒地). II s. *Are-chi* (荒地地). ej. *Ese lugar está hecho un erial = Sono basho wa are-chi ni nate iru.*

eriazoz, a. adj. y s. = **erial.**

ericáceo, a. I adj. (Bot.) *Shakunage no* (しゃくなげの), *shakunage-ka no* (しゃくなげ科の). II f. pl. (Bot.) *Shakunage-ka shokubutsu* (しゃくなげ科植物).

erigir. I tr. 1 (construir) *Tateru* (建てる), *kenchiku suru* (建築する), *kenzō suru* (建造する), *konryū suru* (建立する). ej. ...un grandioso monumento = *sōdai-na kinen-hi wo tateru.* Se están erigiendo nuevas estaciones de televisión en diversos lugares del país: = *Kakuchi ni "terebi" (ing television)-kyoku ga taterare-tsutsu aru.* 2 (establecer) *Setsuritsu suru* (設立する), *sōritsu suru* (創立する), *kensetsu suru* (建設する). 3 (elevar) *Shokaku saseru* (昇格させる). ej. *La ciudad ha sido erigida en obispado = Sono machi wa shikyō-ku ni shokaku sareta.* II r. (...se) *Jinin suru* (自認する) (sin.) **proclamarse.** *senshō suru* (僭称する). ej. ...en juez = *saiban-kan wo jinin suru;* ...en reformador social = *shakai kairyō-ka de aru to jinin suru.*

erina. f. (Cir.) *Kanshi* (紺子).

eringe. f. (Bot.) *Azami no ishshu* (あざみの一種) = **cardo corredor.**

erío, a. adj. y s. = **erial.**

erisipela. f. (Pat.) *Tandoku* (丹毒).

erisipelar. I tr. *Tandoku wo shōjiru* (丹毒を生じる).

II r. *Tandoku ni kakaru* (丹毒にかかる).

erisipelatoso, sa. adj. *Tandoku-sei no* (丹毒性の).

erístico, ca. adj. (Fil.) *Sōron no* (争論の), *ronso-teki-na* (論争的な).

eritema. f. (Pat.) *Kohan* (紅斑), "eritema todesu" (エリテーマトアス), *kohan-sei rōsō* (紅斑性狼瘡).

eritrocito. m. (Zool.) *Sekkekkyū* (赤血球) (sin.) **hematite.**

eritroxiláceo, a. I (Bot.) adj. "Koka" no (ココの), "koka" no ki no (ココの木). II f. pl. *Koka-ka shokubutsu* (ココ科植物).

eritroxileo, a. adj. (Bot.) = **eritroxiláceo.**

erizado, da. I p. p. de **erizar** (se). II 1 *Saka-datta* (逆立った), *sakadatte iru* (逆立っている). 2 (cubierto de

púas) *Iga-darake no* (いがだらけの), *toge no aru* (とげのある), *gōmō no aru* (剛毛のある).

erizamiento. m. *Sakadatsu koto* (逆立つこと).

erizar. I tr. 1 *Saka-dateru* (逆立てる). ej. *Erizados* (erizando) los cabellos = *Kami-no-ke wo saka-datete.* *Erizada* (erizando) la cresta = *Kanmō wo sakadatete.* 2 (fig.) *Bogai suru* (妨害する), *jama-mono-darake ni suru* (じゃまものだらけにする). II r. 1 *Sakadatsu* (逆立つ). 2 *Toge/jamamono-darake ni naru* (とげ・じゃまものだらけになる). 3 (fig.) *Aseru* (あせる), *seku* (せく), *kōfun suru* (興奮する).

erizo. m. 1 (Zool.) *Hari-nezumi* (針ねずみ), *yama-arashi* (やまあらし), (sin.) **puerco espín.** ej. *Las espinas* (púas) del... = *Yama-arashi no toge.* 2 (Bot.) *Iga* (いが). 3 (Bot.) *Yabujirami no mi* (やぶじらみの実). 4 (fig. y fam.) *Ki-muzukashi-ya* (気むずかしや), *wanpaku-na hito* (わんぱくな人). 5 (lct.) (...de mar) *Uni* (うに), *harisenbon* (針千本).

erizón. m. (Bot.) *Hagi* (はぎ) = **asiento de pastor.**

ermita. f. (Cath.) *Inaka no shō-seidō* (田舎の小聖堂), *hito-zato hanareta reihai-dō* (人里離れた礼拝堂), *inja no iori* (隠者の庵).

ermitaño, ña. m. f. 1 "Ermita" ni *sunde iru hito* (エルミタに住んでいる人). 2 *Inja* (隠者), *gyōja* (行者), *inton-sha* (隠遁者), *yosute-bito* (世捨て人). 3 (Zool.) *Yado-kari* (やどかり).

ermitorio. m. = **eremitorio.**

erogación. f. *Bunpai* (分配).

erogar. tr. *Bunpai suru* (分配する).

eros. m. (gr.) 1 n. p. (Mit.) "Erosu" (エロス), *ai no kami* (愛の神). 2 (Psic.) *Seiteki-na ai* (性的な愛), *seiai* (性愛). 3 (Astr.) "Erosu" *shō-wakusei* (エロス小惑星), "erosu" *shō-yūsei* (エロス小遊星).

erosión. f. *Shinshoku* (浸食), *fushoku* (腐食).

erosionable. adj. *Shinshoku-dekiru* (浸食できる), *fushoku-dekiru* (腐食できる).

erosionar. tr. *Shinshoku suru* (浸食する), *fushoku suru* (腐食する).

erosivo, va. adj. *Shinshoku-sei no* (浸食性の), *fushoku no* (腐食の).

erotema. f. (Ret.) *Gimon* (疑問).

erótica. f. *Ren'ai shi* (恋愛詩).

erótico, ca. adj. *Seiai no* (性愛の), *shikijō-teki-na* (色情的な), *ren'ai no* (恋愛の), *kōshoku no* (好色の), *iroke no* (色気の).

erotismo. m. 1 *Seiyoku* (性欲), *shikijō* (色情), *iroke* (色気). 2 *Sei-teki kōfun* (性的興奮), *seiyoku kōshin* (性欲高進), *kōshoku-sei* (好色性).

erotomanía. f. (Psiquiat.) *Shikijō-kyō* (色情狂), *seiyoku ijō* (性欲異常), *kōshoku-shō* (好色症).

erotómano, na. I adj. *Shikijō-kyō no* (色情狂の), *kōshoku-no* (好色の). II m. *Kōshoku-kan* (好色漢), *shikima* (色魔), *onna-tarashi* (女たらし).

errabundo, da. adj. *Hōrō no* (放浪の).

erradamente. adv. *Machigatte* (間違っって), *ayamatte* (誤っって), *gokai-shite* (誤解して).

erradicación. f. *Ne-kogi* (根こぎ).

erradicar. tr. *Ne-kogi ni suru* (根こぎにする).

erradizo, za. adj. *Hōrō-suru* (放浪する), *rurō-suru* (流浪する).

errado, da. I p. p. de **errar**. II adj. *Machigatta* (間違っった), *ayamatta* (誤っった), *chigatte iru* (違っっている).

errante. I p. a. de **errar**. II adj. *Sasurai no* (さすらい

の), *hōrō no* (放浪の), *rurō no* (流浪の), *yūboku no* (遊牧の), *aruki-mawaru* (歩き回る), *samayōeru* (さまよえる).

errar. I tr. (no acertar) *Machigaeru* (間違える), *i-sokonnau* (射そこなう), *uchi-sokonnau* (打ちそこなう). *ej.* ...el blanco = *mato wo uchi-sokonnau*. II intr. 1 *Machigau* (間違う), *ayamaru* (誤る). *ej.* ...en la respuesta = *henji wo ayamaru*. 2 (vagar) *Hōrō suru* (放浪する), *rurō suru* (流浪する), *samayōu* (さまよう), *fumi-mayōu* (踏み迷う). 3 (divagar) *Are-kore to kangaeru* (あれこれと考える). III r. = **equivocarse**. *Kan-chigai suru* (勘違いする).

errata. f. *Goshoku* (誤植), *goji* (誤字), "misupurinto" (ing. misprint) (ミスプリント). *ej.* Un libro lleno de erratas = *Goji-darake no hon*. Fe de erratas = *Seigo-hyō*. Corrección de... = *Seigo*. Lista de... a corregir = *Goshoku teisei-hyō*.

errático, ca. adj. 1 *Rurō-suru* (hito) (流浪する (人)), *hōrō-suru* (放浪する), *sasurai no* (さすらいの) = **vagabundo**. *ej.* Llevar una vida... = *Sasurai no seikatsu wo okuru*. 2 (Astr.) (Estrella...) = *Nagare-boshi* (流れ星). 3 (Med.) *Yūsō-sei no* (遊走性の), *kandan fusei no* (間断不整の). *ej.* Dolores...s = *yūsō-sei no itami*. Fiebres...s = *Kandan fusei no netsu*.

errátil. adj. *Samayōu* (さまよう), *ugoki-yasui* (動きやすい).

erre. f. "Erure" (エルレ) *moji* "rr" no *meishō* (文字 rr の名称). *ej.* Erre que erre (m. adv. fam.) = *Shitsukoku* (しつこく), *ganko ni* (頑固に). Estar erre/hacer erres = *Yopparatte iru*.

erróneamente. adv. *Machigatte* (間違って), *ayamatte* (誤って).

erróneo, a. adj. *Ayamatta* (誤った), *machigatta* (間違った), *gobyū no* (誤謬の). *ej.* Tiene una idea...de la educación = *Kare wa kyōiku ni tsuite machigatta kangae wo motte imasu*.

error. m. 1 *Ayamari* (誤り), *machigai* (間違い). (comp.) *go...* (誤...). *ej.* ...de imprenta = *goshoku* (誤植), ...de traducción = *goyaku* (誤訳). Cometer un error = *Machigai wo suru*. Corregir un error = *Ayamari wo naosu*. 2 (falsa creencia) *Gobyū* (誤謬), *goshin* (誤信). *ej.* Caer en... = *gobyū ni ochiiru*. Un libro lleno de errores = *Gobyū-darake no hon*. 3 (falta moral) *Ayamachi* (あやまち), *kashitsu* (過失), *te-ochi* (手落ち), *ochido* (落ち度), *kago* (過誤). *ej.* Cometer un... = *Ayamachi wo okasu*. Enmendemos nuestros errores = *Watashi-tachi no kashitsu wo aratamemashō*. 4 (For.) *Sakugo* (錯誤), *goshin* (誤信).

erubescencia. f. *Akaramu koto* (赤らむこと), *seki-men* (赤面), *hazukashisa* (恥ずかしさ), *hajirai* (恥らい) = **rubor**.

erubesciente. adj. *Akaramu* (赤らむ), *kao wo akaramete* (顔を赤らめて), *seki-men-suru* (赤面する).

eructación. f. = **eructo**. *Okubi wo dasu koto* (おくびを出すこと), *geppu* (げっぷ).

eructar. intr. 1 *Geppu ga deru* (げっぷが出る), *okubi wo dasu* (おくびを出す). 2 (fig. y fam.) *Jiman suru* (自慢する), *kidoru* (気取る), *unboreru* (うぬぼれる).

eructo. m. *Geppu* (げっぷ), *okubi* (おくび).

erudición. f. *Hakugaku* (博学), *gakushiki* (学識), *hakushiki* (博識). *ej.* Estar dotado de mucha...y talento = *Hakugaku tasai de aru*.

eruditamente. adv. *Hiroi gakushiki wo motte* (広い学識を持って), *gakusha-rashiku* (学者らしく).

erudito, ta. I adj. *Gakushiki-aru* (学識ある), *hakugaku no* (博学の). II s. *Hakugaku no hito* (博学の人),

gakushiki aru hito (学識ある人), *hakushiki-na* (博識な), *gakusha* (学者). *ej.* ...a la violeta (expr. fam.) = *senpaku-na gakushiki wo motte iru hito*.

eruela. f. d. de era.² *Chisai mugi-uchi-ba* (小さい麦打ち場).

eruginoso, sa. adj. = **ruginoso**. *Aka-sabi-darake no* (赤さびだらけの).

erupción. f. (Fisiol.) 1 *Hasshin* (発疹). 2 *Fukide-mono* (吹き出物), *nikibi* (にきび). 3 (Geol.) *Funka* (噴火), *funshutsu* (噴出). *ej.* ...volcánica = *kazan no bakuhatsu*. Volcán en... = *Funka-chū no kazan*. La...de un volcán suele ir acompañada de temblor de tierra = *Kazan no funka wa taitei jishin wo tomonau*.

eruptivo, va. adj. 1 (Fisiol.) *Hasshin-sei no* (発疹性の). 2 (Geol.) *Funka sayō no* (噴火作用の), *funshutsu-sei no* (噴出性の).

erutación. f. = **eructación**.

erutar. intr. = **eructar**.

eruto. m. = **eructo**.

ervato. m. = **servato**. (Bot.) *Bōfū* (ぼうふう).

ervilla. f. = **arveja**. (Bot.) = *Suzume no endō* (すずめのえんどう).

es. (Gram.) (3 pers. pres. ind. de ser.) *kare/kanojo/anata wa ...de aru* (彼・彼女・あなたは...である).

esa¹. adj. (f. de ese) *Sono* (その), *kanojo no* (彼女の).

esa². pr. *Kanojo* (彼女), *sore* (それ).

esbarar. intr. = **resbalar**. *Suberu* (すべる).

esbardo. m. (Ast.) = **osezno**. *Kuma no ko* (熊の子), *koguma* (子熊).

esbarizar. intr. (Ar.) *Suberu* (すべる), *ashi wo suberasu* (足をすべらす).

esbatar. I tr. (Pint.) *In'ei wo tsukeru* (陰影をつける), *bokasu* (ぼかす). II intr. *Tōei suru* (投影する).

esbatimento. m. (Pint.) *In'ei* (陰影), *toi* (投影).

esbeltez (a). f. *Kyasha* (きゃしゃ), *yūbi* (優美), *hosori-shite iru koto* (ほっそりしていること).

esbelto, ta. adj. *Kyasha-na* (きゃしゃな), *yūbi-na* (優美な), *hosori-shita* (ほっそりした), *surari-to-shita* (すらりとした), *ryū-to-shita* (りゅうとした), "sumato"-na (ing. smart) (スマートな).

esbirro. m. 1 (ant.) *Hori* (捕吏), *tori-te* (捕り手). 2 *Keikan* (警官), *keisatsu-kan* (警察官).

esborregar (se). intr. y r. (regi.) *Suberi-ochiru* (すべり落ちる).

esbozar. tr. *Shita-e wo kaku* (下絵を描く), *zuan wo tsukuru* (図案を作る), *ryakuga wo kaku* (略画を描く), *sobyō suru* (素描する), "suketchi" (ing. sketch) *suru* (スケッチする), *mitori-zu wo toru* (見取り図をとる), *ryakuzu wo toru* (略図をとる) (sin.) **bosquejar**.

esbozo. m. 1 *Sobyō* (素描), *shita-e* (下絵), *zuan* (図案), "suketchi" (ing. sketch) (スケッチ), *ryakuga* (略画), *ryakuzu* (略図), *mitori-zu* (見取り図) = **bosquejo**. 2 (Biol.) *Taiji* (胎児), *hai* (胚) (sin.) **embrión**.

escabechado, da. I p. p. de **escabechar**. II adj. 1 *Su-zuke no* (酢づけの). *ej.* Atún... = *Su-zuke no maguro*. 2 *Shira-ga wo someta* (白髪を染めた).

escabechar. tr. 1 *Su-zuke ni suru* (酢づけにする), *su ni tsukeru* (酢につける). 2 (fig.) *Shira-ga wo someru* (白髪を染める), *shiraga-zome wo suru* (白髪染めをする). 3 (fig. y fam.) *Gyakusatsu suru* (虐殺する), *korosu* (殺す). 4 (fig. y fam.) *Rakudai saseru* (落第させる).

escabeche. m. 1 *Su-zuke* (酢づけ). 2 *Su-zuke ni shita sakana* (酢づけにした魚). 3 *Shira-ga-zome* (白髪染め).

escabechina. *f.* 1 *Kaimetsu* (壊滅). 2 (*fig. y fam.*) (*Ōzei no gakusei wo*) *rakudai saseru koto* (大勢の学生を) 落第させること).

escabel. *m.* 1 *Ashi-dai* (足台), *shōgi* (床机). 2 *Fumi-dai* (踏み台). *ej.* Servirse de otro como de escabel para medrar = *Hito wo fumi-dai ni shite shusse suru.*

escabiosa. *f.* (Bot.) *Matsumushi-so* (まつむしそう).

escabioso, sa. *adj.* *Hizen no* (ひぜんの) (*sin.*) *sar-noso.*

escabro. *m.* 1 (*Hitsuji no*) *hizen* ((羊の) ひぜん). 2 (Bot.) *Kasa-butu* (かさぶた), *kahi* (栞皮).

escabrosamente. *adv.* *Kewashiku* (険しく), *ararashiku* (荒々しく).

escabrosearse. *r.* *Kewashiku naru* (険しくなる).

escabrosidad. *f.* *Kewashisa* (険しさ), *deko-boko* (凸凹).

escabroso, sa. *adj.* 1 *Kewashii* (険しい), *deko-boko no aru* (凸凹のある). *ej.* El coche bajó por una carretera... = *Kuruma wa deko-boko no michi wo kudatta.* 2 (*fig.*) *Ara-arashii* (荒々しい), *yakkai-na* (やっかいな). 3 (*fig.*) *Kiken-na* (危険な), *abunai* (危い).

escabuche. *m.* *Kusakari-gama* (草刈りがま).

escabullimiento. *m.* *Suri-nukeru koto* (すり抜けること), *kuguri-nuke* (くぐり抜け).

escabullir. I *intr.* (*p. us.*) *Nogareru* (のがれる). II *r.* (...se) *Suri-nukeru* (すり抜ける), *kuguru* (くぐる), *kossori nogareru* (こっそりのがれる), *koso-koso nigeru* (こそこそ逃げる), *kossori dete-iku* (こっそり出て行く).

escacado, da. *adj. y s.* (Blas.) *Ichimatsu-moyō* (no) (市松模様 (の)) = *escaqueado.*

escachar. *tr.* 1 *Oshi-tsubusu* (押しつぶす), *waru* (割る) (*sin.*) *aplstar.* 2 *Kudaku* (砕く), *kowasu* (こわす) (*sin.*) *ecachar.*

escacharrar. I *tr.* 1 *Waru* (割る), *kowasu* (こわす). 2 (*fig.*) *Dame ni suru* (だめにする). II *r.* (...se) 1 *Wareru* (割れる), *kowareru* (こわれる). 2 (*fig.*) *Dame ni naru* (だめになる).

escachifollar. *tr.* = *cachifollar.* *Menboku wo ushinawaseru* (面目を失わせる), *menboku wo tsubusu* (面目をつぶす).

escaecer. *intr.* *Suijaku suru* (衰弱する), *otoroeru* (衰える) = *descaecer.*

escafandra. *f.* *Sensui-fuku* (潜水服).

escafandro. *m.* = *escafandra.*

escafilar. *tr.* *Furu-rengu wo migaku* (古れんがを磨く), *renga wo kenma suru* (れんがを研磨する).

escafoides. *adj. y s.* (Anat.) *Shūjō-kotsu* (舟状骨), *funa-gata no hone* (舟形の骨) = *hueso escafoides.*

escagarruzarse. *r.* (vulg.) *Geri suru* (下痢する).

escajo. *m.* *Mikai-chi* (未開地), *kōchi ni natta are-chi* (耕地になった荒地).

escala. *f.* 1 (escalera) *Hashigo* (はしご), *te-bashigo* (手ばしご). 2 (regla) *Monosashi* (ものさし). 3 (graduación) *Me-mori* (目盛り), *do-mori* (度盛り). *ej.* ...termométrica = *ondo-kei no me-mori.* 4 (medida) *Shukushaku* (縮尺), *shakudo* (尺度), *hirei-jaku* (比例尺). *ej.* Mapa hecho a escala reducida de 2 por 50 mil = *Shukushaku 5-man-bun-no-2 no chizu.* 5 (proporción) *Kibo* (規模), *wariai* (割合). *ej.* En pequeña... = *Shō-kibo* (小規模), en gran... = *dai-kibo* (大規模). El negocia en trigo en gran... = *kare wa dai-kibo-ni ko-mugi no shobai wo shite iru.* A...nacional = *Zenkoku-teki (-na) kibo de.* A...universal = *Sekai-teki (-na) kibo de.* 6 (Mús.) *Onkai* (音階). *ej.* ...diatónica = *zen-onkai*

(全音階), ...cromática = *han-onkai* (半音階), ...de do mayor = *chōchō onkai* (長調音階), ...de do menor = *tan-onkai* (短音階). 7 (Mar.) *Kiko* (寄港), *chakuriku-chi* (着陸地). *ej.* El puerto de... = *Kiko-chi* (寄港地), *hacer...* = *kiko suru* (寄港する). 8 (Mil.) = *escalafón.* *Dankai-hyō* (段階表), *bukan joretsu-hyō* (武官序列表). 9 (escalera fija) *Kaidan* (階段). *ej.* La...santa = ("Roma" no) *seikaidan.* 10 (*expr.*) ...franca = *Jiyū-ko* (自由港), ...real (Mar.) = *gentei* (舷梯), ...de colores = *shikido-hyō* (色度表), ...social = *shakai kaikyū* (社会階級).

escalable. *adj.* *Noboreru* (登れる), *yoji-noboreru* (よじ登れる).

escalabrar. *tr.* = *descalabrar.* *Atama ni fushō saseru* (頭に負傷させる).

escalada. *f.* 1 *Hashigo-nobori* (はしご登り), *yoji-noboru koto* (よじ登ること). 2 (Mil.) *Hashigo de jōhekinai ni nori-komu koto* (はしごで城壁内に乗りこむこと).

escalado, da. *adj.* *Tate ni sakareta* (*dobutsu*) (たてに割かれた (動物)).

escalador, ra. *adj. y s.* *Yoji-noboru* (*hito*) (よじ登る (人)), *noboru* (*hito*) (登る (人)).

escalafón. *m.* *Dankai-hyō* (段階表), *bukan joretsu-hyō* (武官序列表).

escalamiento. *m.* *Yoji-noboru koto* (よじ登ること), *noboru koto* (登ること).

escalámo. *m.* (Mar.) *Rokui* (櫓杭), *roboso* (櫓べそ).

escalar. *tr.* 1 *Yoji-noboru* (よじ登る), *noboru* (登る), *tadori-tsuku* (たどり着く), ...ni *tassuru* (...に達する). 2 (Mil.) *Hashigo de jōhekinai ni nori-komu* (はしごで城壁内に乗りこむ). 3 (*entrar en*) *Shinnyū suru* (侵入する), *rannyū suru* (乱入する). 4 *Suimon wo hiraku* (水門を開く).

escaldado, da. I *p. p. de escaldar.* II *adj.* 1 (*fig. y fam.*) *Ojiketa* (おじけた), *hidoi me ni awasareta* (ひどい目にあわされた). 2 (*fig. y fam.*) *Fu-shidara-na* (*onna*) (ふしだらな (女)).

escaldadura. *f.* 1 *Netto de arau koto* (熱湯で洗うこと), *netto de yakedo suru koto* (熱湯でやけどすること). 2 *Yakedo* (やけど).

escaldar. I *tr.* 1 *Netto de arau* (熱湯で洗う), *netto wo kakeru* (熱湯をかける), *netto wo abiru* (熱湯を浴びる), *yu de susugu* (湯ですすぐ), *yuderu* (ゆでる). 2 *Netto de yakedo wo saseru* (熱湯でやけどをさせる). 3 (abrasar) *Nessuru* (熱する), *kanetsu suru* (加熱する). II *r.* *Yakedo* (wo) *suru* (やけど (を) する), (*hifu ga*) *hiri-hiri itamu* ((皮膚が) ひりひり痛む).

escaleno. *adj.* 1 (Geom.) *Futō-hen no* (不等辺の). *ej.* Triángulo... = *Futō-hen sankaku-kei* (不等辺三角形). 2 (Anat.) *Fusei no* (不齊の). *ej.* Músculos...s. = *Fusei-kin* (不齊筋), *shakaku-kin* (斜角筋).

escalera. *f.* 1 *Kaidan* (階段), *dan* (段). *ej.* Subir las...s. = *Kaidan wo noboru.* Bajar las...s. = *Kaidan wo oriru.* Subió corriendo las escaleras de dos en dos = *Kare wa kaidan wo 2-dan zutsu tobu yō ni kake-agatta*; ...de caracol = *rasen kaidan*; ...de servicio = *ura kaidan/shiyō-nin-yō kaidan*; ...automática = "*esukarētā*" (ing. escalator) *jido kaidan.* 2 (...de mano) *Hashigo* (はしご), *te-bashigo* (手ばしご). *ej.* ...de tijera = *Ori-tatami-shiki hashigo*; ...de socorro = *hinan bashigo.*

escalereja. *f. d. de escalera.*

escalerilla. *f.* 1 *Mijikai kaidan* (短い階段). 2 *Chiisai hashigo* (小さいはしご). *ej.* En... = *Kaidan-gata ni* (階段

形に). 3 (en los naipes) "Karuta" 3-mai-tsuzuki (カルタ三枚続き). 4 (Veter.) Uma no kuchi ni ireru sasae-bo (馬の口に入れる支え棒).

escalerón. *m. aum. de escalera.* (Ki-nobori-yō no) ha-shira-bashigo ((木登り用の) 柱梯子).

escaleta. *f.* (Mec.) Kirin (きりん), neji-"jakki" (ねじジャッキ).

escalfado, da. I *p. p. de escalfar.* II *adj.* Deko-boko no (kabe) (凸凹の(壁)). 「ん」.

escalfador. *m.* Yu-wakashi (湯わかし), yakan (やか)

escalfar. I *tr.* 1 Otoshi-tamago ni suru (落とし卵にする), yuderu (ゆでる). 2 "Pan" wo kogasu (パンをこがす). II *r.* ("Pan" ga) kogeru ((パンが) こげる), yakeru (焼ける).

escalfarote. *m.* Bōsai-gutsu (防災ぐつ).

escalfecerse. *r.* (Ar.) Kabiru (かびる).

escalfeta. *f.* Konro (こんろ).

escaliar. *tr.* (Ar.) Kaikon suru (開墾する). 「す」.

escalibar. *tr.* (Ar.) Hi wo kaki-okosu (火を掻き起こ)

escalinata. *f.* Ishi no kaidan (石の階段), shōmen no kaidan (正面の階段).

escalio. *m.* = escajo. Mikai-chi (未開地).

escalmo. *m.* 1 (Mar.) = escámo. Rokui (櫓杭). 2 Kusabi (くさび).

escaló. *m.* 1 Yoji-nobori (よじ登り), noboru koto (登ること). 2 Kuguri-nuke (くぐり抜け).

escalofriado, da. *adj.* Samu-ke ga suru (寒気がする), okan wo kanjiru (悪寒を感じる).

escalofriante. *adj.* I *p. a. de escalofriar.* II *adj.* 1 Kowai (こわい), osoroshii (恐ろしい), senritsu-subeki (戦慄すべき). 2 Sugoi (すごい) (sin.) pavoroso.

escalofriar. I *tr.* Samuku kanjisaseru (寒く感じさせる), senritsu saseru (戦慄させる). II *r.* (...se.) Samu-ke ga suru (寒気がする), senritsu suru (戦慄する), zoku-zoku suru (ぞくぞくする).

escalofrio. *m.* 1 Samu-ke (寒気), zoku-zoku suru kanji (ぞくぞくする感じ), okan (悪寒). *ej.* Dar... = Samu-ke ga suru; sentir... = senritsu suru. Solamente la vista de aquel espectáculo bastaba para sentir escalofrios = Sono arisama wo mita dake de senritsu shita. 2 (emoción intensa) Gekido (激動).

escalón. *m.* 1 Dan (段), kaidan (階段) (sin.) peldaño. *ej.* ¿Cuántos escalones tiene esta escalera? = Kono kaidan wa nan-dan aru no desu ka? 2 (fig.) (grado) Dankai (段階), kaitei (階梯), teijin (梯陣), teitai (梯隊). *ej.* Cada fracaso es un...hacia el éxito = Shippai wa seiko e no kaitei de aru.

escalonomiento. *m.* Dan-dan ni suru koto (段々にすること), aida wo oite haichi suru koto (間をおいて配置すること), junjun ni oku koto (順々に置くこと).

escalonar. I *tr.* 1 Junjun ni oku (順々に置く), junjun ni haichi suru (順々に配置する), dan-dan ni suru (段々にする). 2 (Mil.) Aida wo oite haichi suru (間をおいて配置する). II *r.* Dan-dan ni naru (段々になる).

escalonia. *adj. y s.* (Bot.) Wakegi (わけぎ) = cebolla escalonia.

escalofia. *f.* (Bot.) = escalonia. = chalote. Wakegi (わけぎ).

escalope. *m.* (Abura de ageta) usui niku-kire ((油で揚げた) 薄い肉切れ).

escapelo. *m.* Kaibo-to (解剖刀), "mesu" (Hol. mes) (メス), kaibo-"naifu" (解剖ナイフ), "ransetto" (ing. lancet) (ランセット).

escaplo. *m.* Hikaku-yō "naifu" (ing. knife) (皮革用ナイフ).

escama. *f.* 1 Uroko (うろこ). *ej.* Caerse las escamas = Uroko ga ochiru. Quitar las... = Uroko wo otosu. 2 Uroko-jō no mono (うろこ状のもの). 3 (fig.) Giwaku (疑惑), ginen (疑念) (sin.) recelo. 4 (Bot.) Rinpen (鱗片), rinpen-yō (鱗片葉), garin (芽鱗).

escamada. *f.* Uroko-ami (うろこ編み).

escamado, da. I *p. p. de escamar.* II *adj.* 1 Uroko no aru (うろこのある), uroko-jō no (うろこ状の), uroko-gata no (うろこ形の). 2 (escarmentado) Giwaku wo idaku (疑惑を抱く), ginen wo motta (疑念を持った). III *m.* Uroko-moyō no shugei-hin (うろこ模様の手芸品).

escamadura. *f.* 1 Uroko wo toru koto (うろこをとること), uroko wo otosu koto (うろこを落とすこと). 2 Koriru koto (こりること).

escamar. I *tr.* 1 Uroko wo toru (うろこをとる), uroko wo otosu (うろこを落とす). 2 Uroko-gata ni tsukuru (うろこ形に作る). II *r.* Koriru (こりる), giwaku wo idaku (疑惑を抱く).

escamel. *m.* Tōken-shi yō no kanashiki-dai (刀剣師用の金敷き台).

escamiforme. *adj.* Uroko-gata no (うろこ形の), rinpen-jō no (鱗片状の).

escamocha. *f.* (Méj.) = escamocho.

escamochar. *tr.* (regi.) 1 Yasai no muda-na ha wo tori-nozoku (野菜のむだな葉をとり除く). 2 (fig.) Muda ni suru (むだにする).

escamocho. *m.* 1 Tabenokoshi (食べ残し), nomisashi (飲みさし), nomi-kake (飲みかけ). 2 Iiwake (言い訳) (sin.) excusa.

escamón, na. *adj.* Utagai-bukai (疑い深い) (sin.) receloso.

escamonda. *f.* Sentei (剪定), kari-komi (刈り込み) (sin.) poda.

escamondadura. *f.* Kiri-otosareta yokei-na eda (切り落とされた余計な枝).

escamondar. *tr.* 1 Muda (-na) eda wo kiri-toru (むだ(な) 枝を切りとる), ki wo kari-komu (木を刈り込む) (sin.) podar. 2 (fig.) Fuyō-na bubun wo nozoku (不用な部分を除く).

escamondo. *m.* = escamonda. Muda (-na) eda wo kiri-toru koto (むだ(な) 枝を切りとること).

escamonea. *f.* 1 "Sukamonium" (lat. scammonium) (スカモニウム). 2 (Bot.) pl. Hirugao-ka shokubutsu (ひらがお科植物).

escamonearse. *r.* (fam.) = escamarse II.

escamoso, sa. *adj.* Uroko no aru (うろこのある), rinpen-jō no (鱗片状の).

escamotar. *tr.* = escamotear.

escamoteador, ra. I *adj.* 1 Tejina wo tsukau (手品を使う). 2 Koso-koso nusu (こそこそ盗む). II *s.* 1 Tejina-shi (手品師). 2 Suri (すり).

escamotear. *tr.* 1 Tejina wo tsukatte kakusu (手品を使って隠す), gomakashite kakusu (ごまかして隠す). 2 Me wo kuramasu (目をくらます), kasumeru (かすめる). 3 Takumi ni suru (たくみにする), koso-koso nusu (こそこそ盗む), kusuneru (くすねる), koso-doro wo hataraku (こそどろを働く), nuki-toru (抜きとる).

escamoteo. *m.* Gomakashi (ごまかし), kusuneru koto (くすねること), nuki-tori (抜きとり), tejina (手品).

escampada. *f.* Ame no hare-ma (雨の晴れ間).

escampado, da. I *p. p. de escampar.* II (Agr.) Are

ta (tochi) (荒れた (土地)), *fumô no (tochi)* (不毛の (土地)).

escampar. I tr. (despejar) *Basho wo akeru* (場所をあける), *tori-nokeru* (取りのける). II intr. 1 *Ame ga yamu* (雨がやむ), *ame ga agaru* (雨が上がる), *hareru* (晴れる), *hare-agaru* (晴れ上がる). ej. Cuando llegamos nosotros habia ya escampado = *Watashi-tachi ga tsuita toki ni wa ame ga yande-ita*. Todavía no ha escampado = *Ame ga mada agatte-inai*. 2 (cesar) *Yameru* (やめる), *chûshi suru* (中止する).

escampavía. f. (Mar.) 1 *Tsûhō-kan* (通報艦). 2 *Hashike-bune* (はしけ舟).

escampo. m. *Basho wo akeru koto* (場所をあけること), *tori-harai* (取り払い).

escamudo, da. adj. = **escamoso**.

escamujar. tr. *Sentei suru* (剪定する), *kari-komu* (刈り込む).

escamujó. m. 1 *Sentei-shita eda* (剪定した枝). 2 *Sentei-ki* (剪定期).

escancia. f. *Sake/budo-shu wo tsugu koto* (酒・ぶどう酒をつぐこと).

escancador, ra. I adj. *Sake wo tsugu (hito)* (酒をつぐ人), *shaku wo suru* (しゃくをする). II s. *Shaku wo suru hito* (しゃくをする人), *sake wo tsugu hito* (酒をつぐ人).

escanciar. I tr. *Budo-shu wo tsugu* (葡萄酒をつぐ), *shaku wo suru* (酌をする). II intr. *Budo-shu wo nomu* (葡萄酒を飲む).

escandalera. f. (fam.) *Ô-sawagi* (大騒ぎ), *sôdô* (騒動) (sin.) **alboroto**. ej. Armar una... = *Ô-sawagi wo hiki-okosu*.

escandalizador, ra. adj. y s. *Tsumazuki wo ataeru (hito)* (つまずきを与える (人)), *ô-sawagi wo okosu (hito)* (大騒ぎを起こす (人)).

escandalizar. I tr. 1 *Tsumazuki wo ataeru* (つまずきを与える), *tsumazukasu* (つまずかす), *warui tehon wo miseru* (悪い手本を見せる). ej. i Desgraciado de aquel que escandaliza! (Bibl.) = *Tsumazuki wo ataeru hito wa wazawai de aru*. 2 (consternar) *Bikkuri saseru* (びっくりさせる), *akiresaseru* (あきれさせる), *ô-sawagi wo okosu* (大騒ぎを起こす). ej. La noticia escandalizó al público = *Sono shirase wa ippan no hito-bito wo akiresasete*. II r. (...se.) 1 *Tsumazuku* (つまずく), *hinshuku suru* (ひんしゆくする). ej. Aunque todos se escandalicen, yo nunca me escandalizaré = (Bibl.) *Tatoe mina ga tsumazuite mo, watashi wa kesshite tsumazukimasen*. 2 (asustarse) *Akireru* (あきれれる), *akire-hateru* (あきれ果てる), *bikkuri suru* (びっくりする). 3 (enojarse) *Okoru* (怒る), *gekko suru* (激昂する), ...ni *fungai suru* (...に憤慨する), *fundo suru* (憤怒する).

escandalizativo, va. *Tsumazuki wo ataeru* (つまずきを与える), *tsumazukaseru* (つまずかせる).

escándalo. m. 1 *Tsumazuki* (つまずき). ej. Ser ocasión de... = *Hito no tsumazuki no kikai ni naru*; piedra de... = *tsumazuki no ishi*; ...activo = *nôdô-teki tsumazuki*; ...pasivo = *judo-teki tsumazuki*. Causar (dar)... = *Tsumazuki wo ataeru*. 2 (alboroto) *Ô-sawagi* (大騒ぎ), *hito-sawagase* (人騒がせ), *sôdô* (騒動), *gigoku* (疑獄). ej. Ocurrió un gran... = *Dai-gikoku ga okotta*. Anoche unos borrachos armaron un gran...en la calle = *Sakuya yopparai ga machi de ô-sawagi wo okoshita*. 3 (des crédito) *Fumeiyo* (不名譽), *na-ore* (名折れ), *chijoku* (恥辱), *haji* (恥). ej. Esos barrios bajos son un...para la ciudad = *Sono hin-*

min-gai wa machi no na-ore da. 4 (desenfreno) *Fu-hinko* (不品行), *hoto* (放蕩), *shûbun* (醜聞). 5 (indignación) *Fungai* (憤慨), *ikidori* (憤り).

escandalosa. f. (Mar.) "*Gafusuru*" (ing. gaff sail) (ガフスル). ej. Echar la... (fr. fig. y fam.) = *Kuchi arasoi ni ranbô-na kotoba wo tsukau*.

escandalosamente. adv. *Haji-sarashi ni-mo* (恥さらしにも), *ô-sawagi wo hiki-okoshite* (大騒ぎをひき起こして).

escandaloso, sa. I adj. 1 *Tsumazukaseru* (つまずかせる), *tsumazuki wo ataeru* (つまずきを与える). 2 (ruidoso) *Akireru hodo no* (あきれれるほどの), *hito-sawagase-na* (人騒がせな), *ô-sawagi no* (大騒ぎの). 3 (vergonzoso) *Harenchi-na* (破廉恥な), *hinshuku subeki* (ひんしゆくすべき), *hazubeki* (恥ずべき), *gigoku no* (疑獄の). ej. El es de una conducta... = *Kare wa harenchi-na gyôseki no hito desu*; aquello fue un negocio = *are wa gigoku jiken deshita*. 4 (revoltoso) *Ranbô-na* (乱暴な), *arappoi* (荒っぽい). II s. 1 *Tsumazuki wo ataeru hito* (つまずきを与える人). 2 *Hito-sawagase wo suru hito* (人騒がせをする人). 3 *Hinshuku subeki hito* (ひんしゆくすべき人).

escandallar. tr. 1 (Mar.) *Sokushin-ki* (= escandallo) *de hakaru* (測深機で測る), *suishin wo hakaru* (水深を測る). 2 *Nukitori kensa wo suru* (抜きとり検査をする). 3 (Com.) *Kakaku wo satei suru* (価格を査定する).

escandallo. m. 1 *Sokushin ensui* (測深鉛錘), *suishin soku-ryô-ki* (水深測量機). 2 *Nukitori-kensa* (抜きとり検査). 3 *Kakaku no satei* (価格の査定).

escandelar. m. (Mar.) = **escandalar 1**.

escandia. f. (Bot.) *Enma-komugi* (えんま小麦).

escandinavo, va. I adj. (Geogr.) "*Sukanjinabia*" no (スカンジナビアの), *hoku-ô no* (北欧の). ej. La península... = "*Sukanjinabia*" *hantô*; la mitología... = *hoku-ô (no) shintwa*. II s. 1 "*Sukanjinabia*"-jin (スカンジナビア人), *hoku-ô-jin* (北欧人). 2 m. "*Sukanjinabia*"-go (スカンジナビア語).

escandio. m. (Quím.) "*Sukanjiumu*" (lat. scandium) (スカンジウム). (Simb.) Sc. Núm. atómico, 21.

escandir. tr. (Ret.) *Shi no onsetsu wo shiraberu* (詩の音節を調べる).

escanilla. f. (regi.) *Yuri-kago* (ゆりかご) (sin.) **cuna**.

escansión. f. (Ret.) *Shi no inritsu* (詩の韻律).

escantillar. tr. 1 (Arq.) *Sunpô wo hakaru* (寸法をはかる). 2 (regi.) *(Mono no) sumi wo kiri-toru* ((物の) 隅を切りとる), *ko-guchi wo kuru* (小口を切る).

escantillón. m. 1 *Monosashi* (ものさし), *kikaku* (規格). 2 *Ko-guchi sunpô* (小口寸法), *kakuzai* (角材) (sin.) **escuadría**.

escaña. f. = **escanda**.

escañarse. r. (regi.) *Nodo ga tsumaru* (のどがつまる) = **atragantarse**.

escañero. m. *Gijido-nai no shuei* (議事堂内の守衛).

escañil. m. (regi.) *Chiisai zaseki* (小さい座席).

escaño. m. 1 *Gijido no naga-isu* (議事堂の長いす). 2 *Kanran-seki* (観覧席). 3 (banco con respaldo) *Se-tsuki no isu* (背付きのいす).

escañuelo. m. *Ashi-nose-dai* (足乗せ台).

escapada. f. *Koso-koso nige-dasu koto* (こそこそ逃げ出すこと), *nuke-deru koto* (抜けること), *tonsô* (遁走), *dassô* (脱走). ej. Una... peligrosísima = *Kyûshi ni isshô* (九死に一生). En una...a escape = *Isotide*.

escapar. I tr. 1 (*Uma wo*) *tobasu* ((馬を) とばす). 2

(librar) *Nogaresaseru* (のがれさせる), *sakeru* (避ける).
ej. El no escapará a los que le amenazan = *Kare wa jibun wo odokashite iru mono wo sakenai daro.* II intr. y r. 1 *Nogareru* (のがれる), *nigeru* (逃げる), *manugareru* (免れる), *dasshutsu suru* (脱出する), *dassō suru* (脱走する), *dassuru* (脱する), *nuke-dasu* (抜け出す), *nuke-deru* (抜け出る). *ej.* El canario se ha escapado de la jaula = "*Kanaria*" *wa kago kara nuke-dashita.* Varios presidiarios se han escapado de la cárcel = *Sūnin no shūjin ga keimusho wo dassō shita;* ...de la cárcel = *dat sugoku suru.* 2 (huir calladamente) *Koso-koso nige-dasu* (こそこそ逃げ出す). *ej.* El ladrón se escapó por la puerta trasera = *Tozoku wa ura kara koso-koso nige-dashita.* 3 (...a la vista) *Mi-nogasu* (見のがす), *mi-nogasareru* (見のがされる). *ej.* No se escapa nada a su sagacidad = *Kare no surudo me kara mi-nogasareru mono wa nai.* 4 (...un líquido) *Moreru* (もれる), *fuki-deru* (吹き出る). *ej.* Parece ser que se está escapando el gas = "*Gasu*" *ga morete iru-rashii.* A veces se le escapa de la boca la verdad = *Kare no kuchi kara shinsō ga toki-doki moreru.* 5 fr. *fig.* ...las lágrimas = *namida ga koboreru;* ...a uno la lengua = *kuchi wo suberasu.* Dejar escapar la ocasión = *Kikai wo tori-nigasu.*

escapate. m. 1 "*Garasu*" *todana* (ガラス戸棚), "*shō-undo*" (ing. show-window) (ショーウインドウ). 2 (*Shōten*) *chinretsu-mado* (商店の) 陳列窓).

escaparatista. com. *Chinretsu-mado wo sōshoku suru hito* (陳列窓を裝飾する人).

escapatoria. f. 1 *Nige-michi* (逃げ道), *nogare-michi* (のがれ道), *tōbō no nige-guchi* (逃亡の逃げ口). *ej.* Impedir toda escapatoria = *Nige-michi wo tatsu.* Fueron cercados de tal modo que no tenían escapatoria = *Nogare-michi no nai hodo ni hōi saretā.* 2 (excusa) *Kōjitsu* (口実), *iitwake* (いいわけ). *ej.* Buscar una escapatoria = *Kōjitsu wo mōkeru.*

escape. m. 1 *Nigeru koto* (逃げること), *nogareru koto* (のがれること), *tōbō* (逃亡), *nige-dasu koto* (逃げ出すこと), *dassō* (脱走), *issō* (逸走), *mi wo kakusu koto* (身を隠すこと), *nige-michi* (逃げ道). *ej.* Puerta de... = *Nige-guchi* (逃げ口). 2 (salida) *More-deru koto* (もれ出ること), *more-guchi* (もれ口), *more* (もれ). *ej.* ...de electricidad = *rōden* (漏電), ...de gas = "*gasu*"-*more.* 3 (fuga apresurada) *Ichimokusan-ni nige-dasu koto* (一目散に逃げ出すこと). 4 (evacuación) *Haishutsu* (排出), *haiki* (排気). *ej.* Tubo de escape = *Haiki-kan* (排気管), *nigashi-kan* (逃がし管), válvula de... = *haishutsu-ben* (排出弁), *nigashi-ben* (逃がし弁), orificio de... = *haishutsu-kō* (排出口), ...de aire = *kūki-nuki* (空気ぬき), *kūki-ben* (空気弁). 5 m. adv. y fr. *fam.* A escape = *Isōide.* No haber escape = *Nige-michi ga nai.*

escapo. m. 1 (Arq.) *Chūtai* (柱体) (*sin.*) *fuste.* 2 (Bot.) *Kakei* (花茎) (*sin.*) *tallo.* 「骨」

escápula. f. (Anat.) = *omóplato.* *Kenkō-kotsu* (肩甲骨)

escapular. adj. *Kenkō-kotsu no* (肩甲骨の).

escapulario. m. 1 (Cath.) *Sode no nai kata-ginu* (袖のない肩衣), "*sukapurare*" (lat. scapularium) (スカブラレ), *shūdō-fuku no gai-i* (修道服の外衣), *mune to se ni tsurusu gai-i* (胸と背につるす外衣). 2 *Kubi ni tsurusu kata-ginu* (首につるす肩衣), "*sukapurario*" (スカブラリオ).

escaque. m. 1 *Goban no me* (碁盤の目), *shōgi-ban no*

me (将棋盤の目). 2 (Blas.) *Monshō no kukaku* (紋章の区画). 3 pl. *Shōgi* (将棋), *ichimatsu* (市松).

escaqueado, da. *Goban-jima no* (碁盤縞の), *ichimatsu-moyō no* (市松模様の).

escara. f. (Cir.) *Kahi* (痂皮), *kasa-buta* (かさぶた).

escarabajear. intr. 1 *Yoroke-nagara aruku* (よろけながら歩く), *yorokeru* (よろける), *yoromeki-aruku* (よろめき歩く), *yoromeku* (よろめく). 2 (*fig.*) *Naguri-gaki wo suru* (なぐり書きをする) (*sin.*) **garabatear.** 3 (sentir cosquilleo) *Kusuguru* (くすぐる). 4 *fig. y fam.* (sentir molestia) *Unzari suru* (うんざりする).

escarabajeo. m. (*fig. y fam.*) *Yoromeki-aruku koto* (よろめき歩くこと).

escarabajo. m. 1 (Zool.) *Kogane-mushi* (こがね虫), *kabuto-mushi* (かぶと虫). 2 (Zool.) (coleóptero) *Kōchū* (甲虫). 3 (*fig.*) *Orimono no kizu* (織物のきず). 4 (*fig. y fam.*) *Chinchikurin-na hito* (ちんちくりんな人). 5 (pl. *fig. y fam.*) *Naguri-gaki* (なぐり書き).

escarabajuelo. m. 1 d. de **escarabajo.** 2 (Zool.) *Kanabun* (かなぶん).

escaramucear. intr. 1 *Ko-zeriai wo suru* (小ぜりあいをする), *isakai wo suru* (いさかいをする). 2 *Karui ronsō wo suru* (軽い論争をする).

escaramujo. m. 1 (Bot.) *No-bara* (野ばら), *no-ibara* (野いばら). 2 (Zool.) *Eboshi-gai* (えぼし貝) = **percebe.**

escaramuza. f. 1 *Ko-zeriai* (小ぜりあい). 2 *Zenshō no tataikai* (前哨の戦い). 3 *Karui kenka* (軽いけんか), *karui ronsō* (軽い論争).

escaramuzador. m. *Ko-zeriai wo suru hito* (小ぜりあいをする人).

escaramuzar. intr. 1 = **escaramucear.** 2 *Uma wo guru-guru mawaraseru* (馬をぐるぐる回らせる).

escarapela. f. 1 *Ryakuju* (略綬), *boshō* (帽章), "*ribon*" *no mejirushi* (りぼんの目印). 2 *Kenka* (けんか), *arasoī* (争い) (*sin.*) **riña.**

escarapelar. I intr. 1 *Arasou* (争う), *kenka wo suru* (けんかをする) (*sin.*) **reñir.** 2 (S. Am.) (descascar) *Kara wo toru* (殻をとる), *kawa wo muku* (皮をむく). II r. (S. Am.) 1 *Kara ga hajikeru* (殻がはじける), *kawa ga mukeru* (皮がむける). 2 *Arasou* (争う). 3 (temblar) (Am.) *Zotto suru* (ぞっとする). 「場」

escarbadero. m. *Dobutsu no agaki-ba* (動物のあがき)

escarbadientes. m. *Tsuma-yōji* (つま楊枝) (*sin.*) **mondadientes.**

escarbador, ra. I adj. *Kaku* (掻く), *hikkaku* (ひっかく). II m. *Hai-kaki* (灰かき).

escarbadura. f. *Hikkaku koto* (ひっかくこと), *kaki-mawasu koto* (掻き回すこと).

escarbaorejas. m. *Mimi-kaki* (耳かき).

escarbar. tr. 1 *Kaku* (掻く), *hikkaku* (ひっかく), *kaki-dasu* (掻き出す), *kaki-horu* (かき掘る). 2 (mondar) *Hojikuru* (ほじくる). 3 (avivar el fuego) (*Hi wo kakitateru*) (火をかき立てる). 4 (inquirir) *Sagasu* (探す), *sagashi-mawaru* (探し回る).

escarbillos. m. pl. *Tangara* (炭殻).

escarbo. m. *Kaku koto* (掻くこと), *kaki-tateru koto* (かき立てること), *sagashi-mawaru koto* (探し回ること).

escarcear. intr. (S. Am.) *Uma ga hane-mawaru* (馬がはね回る), *uma ga chōyaku suru* (馬が跳躍する).

escarcela. f. 1 *Ryōshi no dan'yaku-ire* (猟師の弾薬入れ). 2 (cofia) *Kami-kazari* (髪飾り).

escarcelón. m. aum. de **escarcela.**

escarceo. m. 1 (Mar.) *Nami-uchi* (波打ち). 2 *Hane-*

mawaru koto (はね回ること), *tobi-haneru koto* (飛びはねること), *pyon-pyon choyaku suru koto* (びよんびよん跳躍すること).

escarcina. *f.* *Tanken* (短剣), *shingetsu-tō* (新月刀), *wankyoku-tō* (わん曲刀) (*sin.*) *alfanje*.

escarcinazo. *m.* *Tanken de sasu koto* (短剣で刺すこと).

escarcha. *f.* *Shimo* (しも).

escarchada. *f.* (Bot.) *Shimo-furi-gusa* (霜ふり草).

escarchado, da. I *p. p. de escarchar*. II *adj.* *Shimo-gare no* (霜枯れの), *shimo wo oita* (霜を置いた). III *m.* *Kin/gin-zaiku* (金・銀細工).

escarchar. I *intr.* *Shimo-gareru* (霜枯れる), *shimo ga oriru* (霜が降りる), *shimo wo musubu* (霜を結ぶ), *shimo de oou* (霜でおおう). II *tr.* 1 *Kashi ni satō wo mabusu* (菓子に砂糖をまぶす). 2 *Shōchū no naka de satō wo katamaraseru* (焼酎の中で砂糖をかたまらせる).

escarche. *m.* = **escarchado** III.

escarcho. *m.* (lct.) *Kanagashira* (かながしら).

escarda. *f.* 1 *Josō* (除草). 2 (periodo de...) *Josō-ki* (除草期). 3 (azada) *Josō-ki* (除草機), *kusatori-dogu* (草取り道具), *kusatori-zume* (草取り爪), *kuwa* (くわ).

escardadera. *f.* 1 = **escardadora**. 2 = **almocafre**. *Josō-ki* (除草機), *kusatori-dogu* (草取り道具), *kuwa* (くわ).

escardador, ra. *m. f.* 1 *Kusatori-nin* (草取り人). 2 *Kusatori-zume* (草取り爪).

escardadura. *f.* *Kusa-tori* (草取り), *josō* (除草).

escardar. *tr.* 1 *Kusa wo toru* (草を取る), *kusatori wo suru* (草取りをする), *josō suru* (除草する), *zassō wo nozoku* (雑草を除く), *zassō wo hori-okosu* (雑草を掘りおこす). 2 (*fig.*) *Jokyo suru* (除去する), *yūgai-na mono wo nozoku* (有害なものを除く). 「わ」.

escardilla. *f.* = **almocafre**. *Chiisai kuwa* (小さいくわ).

escardillar. *tr.* “*Escardilla*” de *kusa-tori wo suru* (エスカルディーリヤで草取りをする), *zassō wo nozoku* (雑草を除く) = **escardar**.

escardillo. *m.* 1 *Chiisai kuwa* (小さいくわ), *te-kuwa* (手くわ). 2 *Hirameki* (ひらめき), *hansha* (反射), *senko* (閃光).

escariador. *m.* *Anaake-ki* (穴あけ器), “*ritma*” (ing. reamer) (リーマー), *anaguri-ki* (穴ぐり器).

escariar. *tr.* “*Ritma*” de *ana wo hirogeru* (リーマーで穴をひろげる).

escarificación. *f.* 1 (Cir.) *Ransetsu* (乱切), *ranshi* (乱刺). 2 (Med.) (Cir.) *Ransetsu no kizu-ato* (乱切の傷あと), *hoketsu* (放血). 3 (Arg.) *Kaki-tsuchi* (かき土), *tsuchi-kaki* (土かき).

escarificado, da. I *p. p. de escarificar*. II *adj.* (Cir.) *Ransetsu-shita* (乱切した).

escarificador. *m.* I (Agr.) *Kōdo-ki* (掘土機), *tsuchi-kaki-ki* (土かき機). II (Cir.) *Hoketsu-ki* (放血器), *ranshi-ki* (乱刺機), *ransetsu-tō* (乱切刀), “*ransetto*” (ing. lancet) (ランゼット), *ha-bari* (刃針). III *s.* *Ransetsu-suru hito* (乱切する人), *ranshi-suru hito* (乱刺する人).

escarificar. *tr.* 1 (Agr.) *Kaki-tsuchi-suru* (かき土する), *tsuchi wo kaki-narasu* (土をかきならす). 2 (Cir.) *Ransetsu suru* (乱切する), *ranshi suru* (乱刺する). 3 (Med.) = **escarizar**. *Kasabuta wo toru* (かさぶたをとる).

escarioso, sa. *adj.* (Bot.) *Kareha-iro no* (枯葉色の), *kare-iro no* (枯れ色の). 「る」.

escarizar. *tr.* (Cir.) *Kasabuta wo toru* (かさぶたをとる).

escarlata. *f.* 1 *Shinko-shoku* (深紅色), *hi* (緋), *shinku* (深紅). 2 (tela de...) *Hi no nuno* (緋の布), *shinko-shoku no nuno* (深紅色の布). 3 (Pat.) (escarlatina) *Shōko netsu* (しょうこう熱), *ej.* *Fiebre*... = *Shōko-netsu*; ...simple = *tanjun shōko netsu*; ...maligna = *akushitsu no shōko-netsu*.

escarlatina. *f.* 1 *Hi no nuno-ji* (緋の布地), *akai yōmō no orimono* (赤い羊毛の織物). 2 (Pat.) *Shōko-netsu* (しょうこう熱).

escarmenador. *m.* = **carmenador**. *Yōmō wo suku hito* (羊毛をすく人).

escarmenar. *tr.* 1 *Suku* (梳く) (*sin.*) **carmenar**. 2 (*fig.*) *Korashimeru* (こらしめる). 3 *Sukoshi-zutsu seshimeru* (少しずつせしめる), *koso-koso nusumu* (こそこそ盗む), *kusuneru* (くすねる), *koso-doro wo hataraku* (こそどろを働く). 4 (Min.) *Senko suru* (選鉱する).

escarmentado, da. I *p. p. de escarmentar. II *adj.* *Jikai-shita* (自戒した). III *s.* *Jikai-shita hito* (自戒した人).*

escarmentar. I *tr.* *Bassuru* (罪する), *korashimeru* (こらしめる), *keikai saseru* (警戒させる), *miseshime ni suru* (見せしめにする), *imashimeru* (戒める), *kyōkun wo ataeru* (教訓を与える), *kunkai suru* (訓戒する), *kenseki suru* (譴責する). II *intr.* *Jikai suru* (自戒する), *manabu* (学ぶ), *keikai suru* (警戒する), *miseshime ni naru* (見せしめになる).

escarmiento. *m.* 1 *Miseshime* (見せしめ), *korashime* (こらしめ), *kunkai* (訓戒), *kenseki* (譴責). *ej.* *Eso sirve de...* = *Sore wa miseshime ni naru*. 2 (castigo) *Batsu* (罰), *kei* (刑), *keibatsu* (刑罰), *shobatsu* (処罰), *chobatsu* (懲罰), *sekkān* (折檻). *ej.* *Imponer un... al reo* = *Hannin ni kei wo kuwaeru*. *Aquello fue un... del cielo* = *Are wa tenbatsu de atta*.

escarnecedor. I *adj.* *Hiyakasu* (ひやかす), *chōrō suru* (嘲弄する), *nonoshiru* (ののしる), *gurō-teki-na* (愚弄的な). II *s.* *Hiyakasu hito* (ひやかす人), *gurō suru hito* (愚弄する人), *nonoshiru hito* (ののしる人), *chōrōsha* (嘲弄者), *azakeru hito* (あざける人).

escarnecer. *tr.* *Hiyakasu* (ひやかす), *azakeru* (あざける), *chōrō suru* (嘲弄する), *baka ni suru* (ばかにする), *anadoru* (侮る) (*sin.*) **hacer mofa de**.

escarnecidamente. *adv.* *Chōrō-teki ni* (嘲弄的に), *hiyakashite* (ひやかして), *nonoshitte* (ののしって), *gurō-teki ni* (愚弄的に), *anadotte* (侮って), *azakette* (あざけって).

escarnecimiento. *m.* *Hiyakashi* (ひやかし), *azakeri* (あざけり), *chōrō suru koto* (嘲弄すること), *gurō suru koto* (愚弄すること) = **escarnio**.

escarnio. *m.* *Chōrō* (嘲弄), *gurō* (愚弄), *hiyakashi* (ひやかし), *azakeri* (あざけり), *anadori* (侮り). 「い」.

escaro¹. *m.* (lct.) *Budai* (ぶだい), *ao-budai* (あおぶだい).

escaro². *ra.* *adj.* y *s.* *Ashi no magatta (hito)* (足の曲がった人).

escarola. *f.* (Bot.) *Kiku-jisa* (菊ちさ).

escarolado, da. *adj.* *Kiku-jisa no yō-na* (菊ちさのような), *chijireta* (ちぢれた), *hida no aru* (ひだのある).

escarolar. *tr.* *Hida wo tsukeru* (ひだをつける).

escarótico, ca. *adj.* (Cir.) = **caterético**. *Fushoku-sei no* (腐食性の).

escarpa. *f.* 1 *Kyū-keisha* (急傾斜), *gake* (がけ), *kyūhan* (急坂), *kyū-kobai* (急勾配). 2 (Fort.) *Naigan* (内岸).

escarpado, da. *adj.* 1 *Kewashii* (険しい), *kyū-kobai no* (急勾配の), *kirittatta* (切り立った) (*sin.*) **abrupto**.

ta. 2 (inaccesible) *Kenso-na* (険阻な).
escarpadura. f. 1 *Kewashisa* (険しさ), *kyū-keisha* (急傾斜). 2 *Dangai* (断崖), *zeppeki* (絶壁).
escarpar¹. tr. *Yasuri de kiru* (やすりで切る), *yasuri wo kakeru* (やすりをかける).
escarpar². tr. (*Yama wo*) *suichoku ni kiru* ((山を) 垂直に切る), *shamen ni kiri-kuzusu* (斜面上に切り崩す).
escarpe. m. *Kyūhan* (急坂).
escarpelo. m. 1 = *escalpelo*. 2 *Ishime-yasuri* (いしめやすり), *kaibō-naifu* (解剖ナイフ).
escarpia. f. *Kagi-kugi* (かぎ釘).
escarpidor. m. (*Ha no arai*) *kushi* ((歯の荒い) くし).
escarpín. m. 1 *Uwa-gutsu* (上靴). 2 *Mijikai kutsu-shita* (短い靴下), *sokkusu* (ing. socks) (ソックス), *buto-gutsu* (舞踏靴).
escarpión (en). m. adv. *Kagi-gata ni natte* (かぎ形になって).
escarramanchones (a). m. adv. (fam.) (Ar.) = a *horcajadas*. *Umanori ni natte* (馬乗りになって).
escarrancharse. r. = *esparrancarse*. *Mata wo hirogeru* (股をひろげる). [紙].
escartivana. f. = *cartivana*. *Tojime-gami* (綴じめ).
escarza. f. (Veter.) (*Uma no*) *hizume ni sasatta kizu* ((馬の) ひずめにささったきず).
escarzador. m. (Agr.) *Mitsubō no ichi-bu wo tori-saru hito* (蜜房の一部を取り去る人), *yōhō-ka* (養蜂家).
escarzar¹. tr. *Yumi-nari ni suru/mageru* (弓なりにする・曲げる).
escarzar². tr. (Agr.) 1 *Mitsubō no sōji wo suru* (蜜房の掃除をする). 2 (Ar.) *Subako kara mitsu wo nusumu* (巣箱から蜜を盗む).
escarzo. m. 1 *Mitsu no nai hachi no su* (蜜のない蜂の巣). 2 (Agr.) *Mitsu-bachi no subako no sōji* (蜜蜂の巣箱の掃除). 3 (Bot.) *Hokuchi-dake* (ほくちだけ). 4 (borra de la seda) *Kuzu-kinu* (くず絹). 5 (regi.) *Shinkin shokubutsu* (真菌植物).
escasamente. adv. 1 *Wazuka-ni* (わずかに), *shōshō* (少々), *tarazu* (足らず). 2 *Yatto* (やっつ) (sin.) *apenas*.
escasear. I tr. 1 *Dashi-oshimi suru* (出しおしりする), *dashi-shiburu* (出し流る), *kechi-kechi suru* (けちけちする). 2 (ahorrar) *Sakeru* (避ける), *sukunaku suru* (少なくなる). ej. *Escasea sus visitas a domicilio* = *Kare wa katei homon wo sakeru*. 3 (Carp.) *Naname ni kiru* (斜めに切る). II intr. *Sukumaku naru* (少なくなる), *toboshiku naru* (乏しくなる), *fusoku suru* (不足する), *ketsubō suru* (欠乏する). ej. *Escasean los fondos* = *Shikin ga ketsubō suru*. *Escasean los alimentos* = *Shokuryō ga sukunaku natta*. Últimamente *escasea la gasolina* = *Saikin "gasorin" ga fusoku shite iru*.
escasero, ra. adj. y s. *Kechi-kechi suru (hito)* (けちけちする人), *dashi-oshimi suru hito* (出し惜みする人).
escasez. f. 1 (insuficiencia) *Fusoku* (不足), *ketsubō* (欠乏), *toboshisa* (乏しさ), *sukunasa* (少なさ), *kinshō* (僅少). ej. *Hay... de dinero* = *O-kane-busoku da*. Esta ciudad tiene... de agua = *Kono machi wa mizu ga fusoku shite iru*. *Hay... de papel* = *Kami-busoku de aru*. 2 (mezquindad) *Kechi* (けち), *rinshoku* (吝嗇). 3 (pobreza) *Hinkon* (貧困), *hinku* (貧苦), *hinkyū* (貧窮), *kyūbō* (窮乏), *konku* (困苦). ej. *En tiempo de...* = *Kyūbō no toki ni*; *llevar una vida de...* = *kyūbō seikatsu wo okuru*. Obligado por la... se dedicó al robo = *Hinku ni semerarete nusumi wo suru yō ni natta*.
escaso, sa. I adj. 1 (poco) *Wazuka-na* (わずかな),

sukunai (少ない), *sukoshi* (少し), *kinshō no* (僅少の). ej. *Comenzó su negocio con una muy escasa fortuna* = *Hon no wazuka-na shihon de shōbai wo hajimeta*. Con un ...margen de provecho = *Wazuka-na rizaya de*. En menos de 3 años escasos = *Wazuka 3-nen tarazu de*. 2 (falto) *Fusoku-na* (不足な), *toboshii* (乏しい), *tarinai* (足りない), *kakeru* (欠ける), *tarazu* (足らず). ej. *Este año ha sido... en lluvias* = *Kotoshi wa ame ga fusoku de atta*; ...de dinero = *kane ga tarinai*. *Tenemos un litro... de gasolina* = *Watashi-tachi wa 1-"rittoru" ni taranu "gasorin" wo motte imasu*. Últimamente la carne anda escasa = *Konogoro niku wa fusoku shite iru*. Tengo mil yenes escasos = *1-sen yen tarazu motte imasu*. 3 (mezquino) *Kechi-na* (けちな), *rinshoku-na* (吝嗇な). ej. *Un regalo... = Kechi-na okurimono*. Un hombre de... inteligencia = *Kechi-na kangae no hito*. II s. 1 *Kechin-bō* (けちんぼう). 2 *Rinshoku-ka* (吝嗇家).
escatimar. tr. *Oshimu* (惜しむ), *dashi-shiburu* (出し流る), *kechi-kechi suru* (けちけちする), *kiri-tsumeru* (切りつめる), *setsuyaku suru* (節約する). ej. *No escatimes el dinero* = *Kane wo oshimanai de kudasai*. Sin *escatimar gastos* = *Hiyō wo oshimazu*. No *escatimó esfuerzos* por... = *...no tame ni doryoku wo oshimanakatta*.
escatimosamente. adv. *Zuruku* (ずるく), *waru-gashikoku* (悪がしこく) (sin.) **maliciosamente**.
escatimoso, sa. adj. (p. us.) *Zurui* (ずるい), *kechi-na* (けちな).
escatofagia. f. (Pat.) *Shokufun-shō* (食糞症).
escatófago, ga. adj. (Zool.) *Shokufun no (dobutsu)* (食糞の(動物)).
escatófilo, la. adj. (Zool.) *Funben-chū ni seisoku suru (mushi)* (糞便中に生息する(虫)).
escatología¹. f. (Teol.) *Shūmatsu-ron* (終末論), *shūmatsu-kan* (終末観), *shūmatsu shingaku* (終末神学), *raisei-ron* (来生論).
escatología². f. *Funben-gaku* (糞便学), *funseki-gaku* (糞析学).
escatológico, ca. adj. 1 (Teol.) *Shūmatsu-no* (終末の), *shūmatsu-ron no* (終末論の), *raisei no* (来生の).
escatológico, ca. 2. *Funben no* (糞便の), *funseki-gaku no* (糞析学の).
escavador, ra. adj. y s. *Hori-okosu (hito)* (掘りおこす(人)), *horikaesu (hito)* (掘りかえす(人)).
escavanar. tr. (Agr.) *Hori-kaesu* (掘りかえす), *suki de tagayasu* (すきで耕す), *suku* (すく), *chūko suru* (中耕する).
escavar. tr. *Tsuchi wo karuku hori-kaesu* (土を軽く掘りかえす).
escayola. f. 1 *Keshō-shikkui* (化粧しっくい), *yaki-sekō* (焼き石膏). 2 "Sutakko" (ing. stucco) (スタッコ) = *estuco*.
escayolar. tr. *Keshō-shikkui wo nuru* (化粧しっくいを塗る).
escayolista. m. *Keshō-shikkui wo nuru hito* (化粧しっくいを塗る人), *keshō-shikkui sakan* (化粧しっくい左官).
escena. f. 1 *Butai* (舞台), "suteji" (ing. stage) (ステージ), *geki no ba* (劇の場). ej. *La... tiene lugar en Tokio durante la guerra* = *Butai wa senji-chū no Tōkyō ni okarete iru*. La... representa un palacio = *Butai wa kyūden wo arawashite iru*. Director de... = *Butai kantoku*. 2 (acto teatral) *Geki* (劇), *engeki* (演劇), *maku* (幕). ej. *Una... muda* = *Mugon-geki*. 3 (representación) *Bamen* (場

面), *ba* (場). *ej.* La... del juicio del 'mercader de Venecia' = "Benisu no shōnin" no saiban no ba. Escenas de una vida familiar feliz = *Tanoshii katei seikatsu no bamen*. Aquí hubo un cambio de... = *Koko de bamen ga kawatta*. Sali del teatro al comenzar la primera escena del 2° acto = *Watashi wa dai-2-maku no dai-1-ba ga hajimaru toki ni gekijo wo demashita*. 4 (*fig.*) *Jiken* (事件), *jiken no genba* (事件の現場). *ej.* La policía se personó inmediatamente en el lugar de la... = *Keikan wa sugu genba ni kake-tsuketa*; entrar en... = *jiken ni kainyū suru*. 5 (arte dramático) *Shibai* (芝居), *engeki* (演劇), *engeki-jutsu* (演劇術), *geki-geijutsu* (劇芸術). 6 (espectáculo) *Nagame* (ながめ), *kōkei* (光景), *haikai* (背景), *fūkei* (風景), *keshiki* (景色), (Teatr.) *kaki-wari* (割割). *ej.* He presenciado una... conmovedora = *Watashi wa kando-teki-na kōkei wo mōkugeki shita*. Describir escenas de la vida rural = *Den'en seikatsu no fūkei wo kaku*. La... está dibujada por un gran pintor = *Sono haikai wa aru dai-gaka no egaita mono desu*. 7 (fr.) Desaparecer de la... = *Mienaku naru/shinu*; aparecer en... = *tōjō suru*; poner en... = *jōen suru*.

escenario. *m.* 1 *Butai* (舞台), "sutēji" (ing. stage) (ステージ). *ej.* Salir al... = *Butai ni deru*; aparecer por vez primera en el... = *hajimete butai wo fumu*. El... de sus actividades se ha ensanchado = *Kare no katsudo no butai ga hiroku natta*. 2 (tablado) *Butai-sochi* (舞台装置), *butai-ura* (舞台裏), *butai no dogu-date* (舞台の道具立て), *gekidan* (劇団). 3 (*fig.*) *Fūkei* (風景), *fūko* (風光), *kōkei* (光景). 4 (*fig.*) *Fun'iki* (雰囲気).

escénico, ca. *adj.* *Butai-jō no* (舞台上の), *engeki no* (演劇の), *fūkei no* (風景の), *keshiki no* (景色の), *haikai no* (背景の), *dogu-date no* (道具立ての), *geki-teki no* (劇的の). *ej.* El arte... = *Butai geijutsu* (舞台芸術), *engeki-jutsu* (演劇術). Efectos... = *Butai kōka* (舞台効果).

escenificación. *f.* *Kyakushoku* (脚色).

escenificar. *tr.* *Kyakushoku suru* (脚色する).

escenografía. *f.* 1 *Enkin-hō* (遠近法), *enkin-ga-hō* (遠近画法), *haikai-hō* (背景法). 2 (Teatr.) *Butai-sōshoku-hō* (舞台裝飾法), *butai-sochi* (舞台装置).

escenográficamente. *adv.* *Enkin-ga-teki ni* (遠近画的に).

escenográfico, ca. *adj.* 1 *Enkin-gahō no* (遠近画法の), 2 *Butai sōshoku no* (舞台裝飾の).

escenógrafo, fa. *I adj.* *Enkin-zu wo kaku* (遠近図をかく). *II s.* *Enkin-zu wo kaku hito* (遠近図をかく人), *haikai gaka* (背景画家), *butai-sōchi wo suru hito* (舞台装置をする人).

escepticismo. *m.* 1 *Kaigi* (懷疑), *utagai* (疑い), *giwaku* (疑惑). 2 *Kaigi-shugi* (懷疑主義), *kaigi-setsu* (懷疑説), *kaigi-ron* (懷疑論).

escéptico, ca. *I adj.* *Kaigi-teki (-na)* (懷疑的(な)), *utagai-bukai* (疑い深い), *gimon wo idaku* (疑問を抱く). *ej.* Soy más bien escéptico en lo que toca a tus futuros éxitos = *Kimi no seiko no mikomi ni tsuite watashi wa tashō gimon wo idaite iru*. *II s.* 1 *Kaigi-shugi-sha* (懷疑主義者), *kaigi-ron-sha* (懷疑論者). 2 *Utatau hito* (疑う人), *utagai-bukai hito* (疑い深い人).

esciente. *adj.* *Shitte-iru* (知っている).

escila. *f.* 1 (Bot.) *Tsurubo* (つるぼ). 2 (Geogr.) "Sukirura" (lat. Scylla) (スキルラ) = *scilla*. *ej.* Entre Escila y Caribdis (*expr. fig.*) = *Ryōnan ni hasamatte/shintai kiruamatte*.

escíncido. *I adj.* (Zool.) *Tokage-zoku no* (とかけ属の). *II m. pl.* Los... = *Tokage-ka* (とかけ科), *tokage no rui* (と

かけの類).

escinco. *m.* (Zool.) *Tokage* (とかけ).

escindible. *adj.* *Setsudan-dekiru* (切断できる), *bunri no dekiru* (分離のできる), *bunretsu ga dekiru* (分裂ができる), *kiri-hanaseru* (切り離せる), *bunkatsu-dekiru* (分割できる).

escindir. *I tr.* 1 *Kiru* (切る), *setsudan suru* (切断する), *kiri-hanasu* (切り離す), *saku* (裂く), *bunri suru* (分離する). 2 (Fis.) *Bunretsu saseru* (分裂させる), *kaku-bunretsu wo okosaseru* (核分裂をおこさせる). *II r.* *Bunri suru* (分離する), *bunretsu suru* (分裂する), *ke-tsuresu suru* (決裂する).

escirro. *m.* (Pat.) *Kōsei-gan* (硬性がん).

esciroso, sa. *adj.* (Pat.) *Kōsei-gan no* (硬性がんの).

escisión. *f.* 1 *Bunri* (分離), *bunretsu* (分裂), *ketsuresu* (決裂). 2 (Fis.) (...nuclear) *Kaku-bunretsu* (核分裂), *gen-shi-kaku bunretsu* (原子核分裂).

escismático, ca. *adj.* = *cismático*.

esclafar. *tr.* (regi.) *Kudaku* (砕く).

esclarear. *f.* (Bot.) = *amaro*. *Tamura-sō* (たむらそう).

esclarecedor, ra. *adj.* y s. *Terashi-dasu* (照らし出す), *akiraka ni suru* (明らかにする), *akaruku-suru* (mono) (明るくする(もの)), *kaimei-suru* (hito) (解明する(人)).

esclarecer. *I tr.* 1 *Akaruku suru* (明るくする), *akarumi ni dasu* (明るみに出す), *terashi-dasu* (照らし出す). 2 (ennoblecen) *Yūmei ni suru* (有名にする). 3 (ilustrar) *Keimō suru* (啓蒙する), *keihatsu suru* (啓発する), *kyōka suru* (教化する). 4 (elucidar) *Kaimei suru* (解明する), *shōmei suru* (証明する), *setsumei suru* (説明する), *meiryō ni suru* (明瞭にする), *meikaku ni suru* (明確にする), *meihaku ni suru* (明白にする). *II intr.* *Yo ga akuru* (夜が明ける), *sora ga akarumu* (空が明るむ).

esclarecidamente. *adv.* *Kagayaite* (輝いて), *hanabana-shiku* (はなばなしく), *dōdo-to* (堂々と), *azayaka ni* (鮮かに), *akaruku* (明るく).

esclarecido, da. *adj.* 1 *Akarui* (明るい), *kagayakashii* (輝かしい). 2 (*fig.*) *Terasareta* (照らされた), *keihatsu-sareta* (啓発された), *keimō-sareta* (啓蒙された), *kyōka-sareta* (強化された). 3 (insigne/ilustre) *Hanabana-shii* (はなばなししい), *chomei-na* (著名な), *yūmei-na* (有名な).

esclarecimiento. *m.* 1 *Akaruku suru koto* (明るくすること), *akiraka ni suru koto* (明らかにすること), *akarumi ni dasu koto* (明るみに出すこと), *setsumei* (説明), *kaimei* (解明). 2 *Keihatsu* (啓発), *keimō* (啓蒙), *kyōka* (教化).

esclavina. *f.* 1 *Kata-kake* (肩かけ), *kata-"manto"* (肩マント), "shōru" (ing. shawl) (ショール). 2 *Kubi-maki* (首まき), *eri-maki* (えりまき), "nekkachi-fu" (ing. necker-chief) (ネックチーフ). 3 *Eri* (えり).

esclavista. *adj.* y s. *Dorei-sei* (do) *wo shiji suru* (hito) (奴隷制(度)を支持する(人)), *dorei-seido shuchō-sha* (奴隷制度主張者). *ej.* Movimiento anti... = *Dorei-sei no haishi undo*.

esclavitud. *f.* 1 *Dorei-sei* (do) (奴隷制(度)), *dorei no mibun* (奴隷の身分), *dorei no jōtai* (奴隷の状態). 2 (*fig.*) *Sokubaku* (束縛), *appaku* (圧迫), *reizoku* (隷属).

esclavizar. *tr.* 1 *Dorei ni suru* (奴隷にする). 2 (*fig.*) *Sokubaku suru* (束縛する), *kuppuku saseru* (屈服させる), *reizoku saseru* (隷属させる).

esclavo, va. *I adj.* 1 *Dorei no* (奴隷の). 2 (sujeto a) ...ni *shitagau* (...に従う), *netchū-shite iru* (熱中してい

る, *fukujū-shite iru* (服従している). *ej.* Un hombre... de su deber = *Jibun no shigoto ni netchū suru hito*. Es un... del negocio = *Kane-mōke ni netchū-shite iru*; ...del dinero = *kinsen no dorei*. II *s.* *Dorei* (奴隷). *ej.* Trabajar como un... = *Dorei no yō ni akuseku hataraku*. Trata de esclavos = *Dorei baibai*.

esclavón, na. *adj.* y *s.* *Zettai ni fukujū-suru (hito)* (絶対に服従する(人)).

esclerodermia. *f.* (Pat.) *Kyōhi-shō* (鞏皮症), *kōhi-shō* (硬皮症).

escleroma. *f.* (Pat.) *Kōshu* (硬腫).

esclerosado, da. *adj.* (Pat.) *Kyōhi-shō no* (鞏皮症の), *kōhi-shō no* (硬皮症の), *kōka-shō ni kakatta* (硬化症にかかった).

esclerosar. I *tr.* (Pat.) *Kōka suru* (硬化する). II *r.* *Kōka-shō ni kakaru* (硬化症にかかる).

esclerosis. *f.* (Pat.) *Kōka-shō* (硬化症), *kōka* (硬化).

esclerótica. *f.* (Zool.) *Kyōmaku* (きょう膜).

esclerótico, ca. *adj.* *Kyōmaku no* (きょう膜の), *kōka-shita* (硬化した).

esclusa. *f.* *Suimon* (水門), *seki* (せき), *hi-no-kuchi* (樋の口). *ej.* Puerta de... = *Seki-tometa suimon*; ...de aire = *yōki senkan* (用気潜函), ...de limpia = *chosui "damu"* (貯水ダム), *seki* (せき).

escoa. *f.* (Mar.) *Senzai* (船材).

escoba. *f.* 1 *Hōki* (ほうき), *kusa-bōki* (草ぼうき). 2 (Bot.) *Enishida* (えにしだ), *hōki-enishida* (ほうきえにし).

escobada. *f.* 1 *Hito-haki* (一掃き). 2 *Soji* (掃除). [た].

escobadera. *f.* *Soji-fu* (掃除婦).

escobajo. *m.* 1 *Furubita hōki* (古びたほうき). 2 *Budo no kakō* (ぶどうの加工).

escobar¹. *m.* *Hōki-enishida no sei-sanchi* (ほうきえにしだの生産地).

escobar². *tr.* *Haku* (掃く), *soji suru* (掃除する), *hōki de haku* (ほうきで掃く).

escobazar. *tr.* (*Enishida wo motte*) *uchi-mizu wo suru* ((えにしだを持って) 打ち水をする).

escobazo. *m.* *Hōki de no naguri-tsuke* (ほうきでの隈りつけ). *ej.* Echar a uno a escobazos (*fr. fig. y fam.*) = *Hito wo oi-tateru/oi-harau*.

escobén. *m.* (Mar.) *Byōsa-kō* (錨鎖孔).

escobera. *f.* (Bot.) *Enishida* (えにしだ).

escobero, ra. *m.* y *f.* *Hōki shokumin* (ほうき職人), *hōki-uri* (ほうき売り).

escobeta. *f.* 1 *Hake* (はけ), "*burashi*" (ing. brush) (ブラシ). 2 (Méj.) *Yuka-"burashi"* (床ブラシ).

escobilla¹. *f.* 1 *d. de escoba.* *Chiisai hōki* (小さいほうき). 2 *Sasshi* (刷子), *hake* (はけ), "*waipa*" (ing. wiper) (ワイパー), "*burashi*" (ing. brush) (ブラシ).

escobilla². *f.* *Saiku-jō no gomi-kuzu* (細工場のごみくず), *haki-yoseta gomi-kuzu* (掃きよせたごみくず).

escobilla³. *f.* (Bot.) 1 "*Rasha-kakigusa* (ラシヤかきぐさ), *oni-nabena* (おになべな). 2 *Kohaku-azami* (こはくあざみ).

escobillado, da. I *p. p. de escobillar*. II *m.* (S. Am.) *Ashi-byōshi* (足拍子) (*sin.*) *zapateo*.

escobillar. *tr.* 1 "*Burashi*" *wo kakeru* (ブラシをかける), *hake de harau* (はけではらう). 2 *Ashi-byōshi wo toru* (足拍子をとる).

escobilleo. *m.* = *escobillado* II.

escobillón. *m.* 1 (Art.) *Senkan* (洗桿). 2 *Yuka-soji-ki* (床掃除機).

escobina. *f.* 1 *Oga-kuzu* (おがくず). 2 *Kiri-kuzu* (き

りくず).

escobio. *m.* (regi.) *Kyōki* (狭軌), *keikoku* (溪谷), *kyōkoku* (峡谷), *airo* (隘路).

escobo. *m.* *Yabu* (やぶ), *kanboku no shigemi* (灌木の茂み), *teiboku* (低木).

escobón. *m.* 1 *aum. de escoba*. 2 *Susu-haki-bōki* (すすはきぼうき), *te-bōki* (手ぼうき). 3 (Bot.) *Redama* (れだま).

escocadura. *f.* *Gekitsu* (激痛), *hiri-hiri-suru itami* (ひりひりする痛み).

escocer. I *intr.* 1 *Hiri-hiri itamu* (ひりひり痛む), *hiri-hiri suru* (ひりひりする), *uzuku* (うづく). 2 (*fig.*) *Ki ni sawaru* (気にさわる). II *r.* *Akaku hareru* (赤くはれる).

escocés, sa. I *adj.* (Geogr.) 1 "*Sukottorando*" (ing. Scotland) *no* (スコットランドの). 2 (tela) *Kōshi-jima no* (*nuno*) (格子縞の(布)). II *s.* 1 "*Sukottorando*"-jin (スコットランド人). 2 *m.* "*Sukotto*" ("*rando*")-go (スコットランド語). 3 (tela...) *Kōshi-jima no orimono* (格子縞の織物). 4 (bebida whisky) "*Sukottorando*"-san "*uisuki*" (スコットランド産ウイスキー), "*sukotchi*" (ing. scotch) (スコッチ).

Escocia¹. *f.* (Geogr.) "*Sukottorando*" (ing. Scotland) (スコットランド).

escocia². *f.* (Arq.) *Kuri-kata* (繰り形).

escocimiento. *m.* *Hiri-hiri-suru itasa* (ひりひりする痛み), *uzuki* (うずき), *gekitsu* (激痛).

escoda. *f.* *Ishikiri-ki* (石切り機), *ishi-kiri noko* (石切りのこ). [場].

escodadero. *m.* *Shika no tsuno-togi-ba* (鹿の角とぎ).

escodar. *tr.* 1 *Tsuchi de ishi wo kezuru* (槌で石を削る). 2 *Shika ga tsuno wo togu* (鹿が角をとぐ).

escofia. *f.* = *cofia*. *Zukin* (ずきん), "*hea-netto*" (ing. hair-net) (ヘアーネット).

escofiar. I *tr.* *Zukin/"hea-netto" wo kabuseru* (ずきん・ヘアーネットをかぶせる). II *r.* "*Hea-netto" wo kaburu* (ヘアーネットをかぶる).

escofieta. *f.* 1 "*Hea-netto*" (ing. hair net) (ヘアーネット). 2 *Akanbō no "bonnetto"* (fr. bonnet) (赤ん坊のボンネット).

escofina. *f.* *Ō-me no yasuri* (大目のやすり).

escofinar. *tr.* *Yasuri de kiru* (やすりで切る), *yasuri wo kakeru* (やすりをかける), *yasuri de kezuru* (やすりで削る), *yasuri de suri-tsubusu* (やすりですりつぶす).

escofión. *m.* 1 *aum. de escofia*. 2 (ant.) *Fujin-yō no ō-zukin* (婦人用の大ずきん), "*hea-netto*" (ヘアーネット).

escogedor, ra. I *adj.* *Erabu* (選ぶ). II *s.* *Erabu hito* (選ぶ人), *sentaku suru hito* (選択する人).

escoger. *tr.* *Erabu* (選ぶ), *erabi-toru* (選びとる), *sentaku suru* (選択する), *erabi-dasu* (選び出す), *bassui suru* (抜粋する). *ej.* Escoja Vd. la fruta que más le guste = *Mottomo suki-na kudamono wo o-erabi kudasai*. Escogi la rosa blanca = *Shiroi bara (no hana) wo eranda*. De escoger alguna lengua prefería el español = *Watashi wa erabu to sureba "Supein" go ni suru*.

escogida. *f.* (regi.) 1 *Maki-"tabako" no senbetsu* (巻きたばこの選別). 2 ("*Tabako*" *no*) *senbetsu-jō* (たばこの選別場).

escogidamente. *adv.* 1 *Takumi ni* (巧みに), *kenmei ni* (賢明に). 2 *Tekikaku ni* (的確に) (*sin.*) *apropiadamente*.

escogido, da. I *p. p. de escoger*. II *adj.* = *selecto*.

1 *Senbatsu-shita* (選抜した), *erabareta* (選ばれた), *bas-sui-shita* (抜粋した). 2 *Yūshū-na* (優秀な), *yori-nuki no* (より抜き). *ej.* Obras escogidas de Cervantes = "Cervantes" (no) *senshū*.
escogimiento. *m.* *Erabi* (選び), *erabi-dashi* (選び出し), *senbatsu suru koto* (選抜すること).
escolán. *m.* = *escolano*.
escolanía. *f.* (Ant.) *Seika-tai* (聖歌隊), *shūdōin fuzoku no seika gakkō* (修道院付属の聖歌学校).
escolano. *m.* (Ant.) *Seika-tai no seito* (聖歌隊の生徒), *minarai no gasshō-taiin* (見習いの合唱隊員).
escolapio, pia. I *adj.* (Cath.) "*Esukorapiosu*" *shūdō-kai no* (エスコラピオス修道会). II *s.* "*Esukorapiosu*" *shūdō-kai-in* (エスコラピオス修道会員), "*Esukorapiosu*" *no shūdō-sha* (エスコラピオスの修道者).
escolar¹. I *adj.* *Gakkō no* (学校の), (*comp.*) *gaku...* (学...). *ej.* Año... = *Gaku-nen*; vida... = *gakkō seikatsu*; edad... = *gakurei*; carrera... = *gakureki*. II *s.* *Gakusei* (学生), *seito* (生徒), *jūdō* (児童) (*sin.*) *estudiante*. *ej.* Los escolares iban saliendo de la clase a empujones = *Seito-tachi wa oshi-ai nagara kyōshitsu wo dete ita*.
escolar². *intr.* *Semai tokoro wo tōru* (狭い所を通る), *kuguru* (くぐる).
escolaridad. *f.* (*Gakkō no*) *kyōiku katei* ((学校の) 教育課程), *zen-gakkamoku* (全学科目).
escolariago, ga. *adj.* *Gakusei-rashii* (学生らしい).
escolástica. *f.* (lat.) (Hist.) "*Sukora*" (lat. schola) *tetsugaku* (スコラ哲学), "*sukora*"-*gaku* (スコラ学), *hansa-tetsugaku* (煩瑣哲学).
escolásticamente. *adv.* I "*Sukora*"-*tetsugaku-fū ni* (スコラ哲学風に). 2 *Gakkō-fū ni* (学校風に), *gakusoku ni shitagatte* (学則に従って).
escolasticismo. *m.* I (*Chūsei no*) "*sukora*" *tetsugaku* ((中世の) スコラ哲学), "*sukora*"-*gaku* (スコラ学), *hansa-tetsugaku* (煩瑣哲学). 2 "*Sukora*"-*tetsugaku-shugi* (スコラ哲学主義), "*sukora*" *gaku-ha seishin* (スコラ学派精神).
escolástico, ca. I *adj.* I *Gakkō no* (学校の), *gakyū-teki* (学究的). 2 (Hist.) "*Sukora*"-*gaku-ha no* (スコラ学派の), "*sukora*"-*tetsugaku no* (スコラ哲学の), *hansa-tetsugaku no* (煩瑣哲学の). *ej.* Filosofía... = "*Sukora*"-*tetsugaku*; teología... = "*sukora*"-*shingaku*. II *s.* I "*Sukora*"-*gakusha* (スコラ学者), "*sukora*"-*tetsugaku-sha* (スコラ哲学者), *hansa-tetsugaku-sha* (煩瑣哲学者). 2 (Cath.) *Gakkyū* (学究), *gakuto* (学徒), ("*Iezusu*"-*kai no*) *shingakusei* ((イエズス会の) 神学生). [節].
escólex. *m.* (Zool.) (*Jōchū-ruī no*) *tōsetsu* ((条虫類の) 頭
escoliador. *m.* *Chūshaku-sha* (注釈者), *chūkai-sha* (注
escoliar. *tr.* *Chūshaku suru* (注釈する), *chūkai suru* (注解する), *bōchū wo tsukeru* (傍注をつける).
escoliasta. *com.* = *escoliador*.
escolimado, da. *adj.* (p. us.) *Ki-muzukashii* (気むずかしい).
escolio. *m.* *Chūshaku* (注釈), *chūkai* (注解), *chū* (注).
escoliosis. *f.* (Pat.) *Sekichū henkyōku* (脊柱偏曲), *sekichū sokuwan-shō* (脊柱側彎症).
escolopendra. *f.* (Zool.) I *Mukade* (むかで) (*sin.*) *ciempiés*. 2 (Bot.) *Kotani-watari* (こたにわたり) = *lengua de ciervo*.
escolta. *f.* I *Gosō* (護送), *keigo* (警護), *keiei* (警衛), *goei* (護衛). *ej.* Bajo... = *Keigo no moto ni/goei-tsuki de*. 2 (guardia) *Goei-tai* (護衛隊), *goei-hei* (護衛兵), *goei-keikan*

(護衛警官). *ej.* ...marina = *goei kantai* (護衛艦隊), ...policíaca = *keiei no keikan* (警衛の警官). Siempre que sale lleva su... = *Kare wa gaishutsu no baai tsune ni goei ga tsuite iru*. 3 (...de honor) *Gijō-hei* (儀仗兵), *gijō-tai* (儀仗隊).
escoltar. *tr.* I *Goei suru* (護衛する), *gosō suru* (護送する), *keigo suru* (警護する), *keiei suru* (警衛する). *ej.* ...a un prisionero = *shūjin wo gosō suru*. Escortado por la policía = *Keikan ni goei sarete*. 2 (acompañar) *Mi-okuru* (見送る), ...*ni tsuki-sou* (...につきそう).
escollar. *intr.* y *r.* I *Zashō suru* (座礁する), *kakuza suru* (擱坐する). 2 (sobresalir) *Nukinderu* (ぬきんでる) = *descollar*. 3 (S. Am.) *Shippai suru* (失敗する) (*sin.*) *fracasar*.
escollera. *f.* *Boha-tei* (防波堤), *nami-yoke* (波よけ).
escollo. *m.* I *Anshō* (暗礁). 2 (peligro) *Kiken* (危険). 3 (dificultad) *Konnan* (困難), *jamamono* (じゃまもの).
escomberoides. *m. pl.* (lct.) = *escómbridos*.
escombra. *f.* I *Tori-harai* (とりはらい), *tori-noke* (とりのけ), *soto* (掃討), *jokyo* (除去). 2 (regl.) *Ishi-kuzu* (石くず).
escombrar. *tr.* I *Jamamono wo tori-nokeru* (じゃまものをとりのける), *ishi-kuzu wo tori-harau* (石くずをとりはらう), *harai-nokeru* (払いのける), *jokyo suru* (除去する), *sōtō suru* (掃討する). 2 (*Budo no*) *kuzu-tsubu wo tori-nozoku* ((ぶどうの) くずつぶをとり除く).
escombrera. *f.* I *Gareki no yama* (がれきの山). 2 *Gareki/ishi-kuzu no sute-bashō* (がれき・石くずの捨て場所).
escómbrido (s). I *adj.* (lct.) *Saba no* (鯖の), *saba-ka no* (鯖科の). II *m. pl.* *Saba-ka* (鯖科).
escombro¹ (s). *m.* I *Ishi-kuzu* (石くず), *kuzu* (くず), *gareki* (がれき), *garakuta no yama* (がらくたの山). 2 *Warui hoshi-budo* (悪い干しぶどう), *kuzu-budo* (くずぶどう).
escombro². *m.* (lct.) *Saba* (鯖) (*sin.*) *caballa*.
escomendrijo. *m.* *Soya-na hito* (粗野な人), *katō-naningen* (下等な人間).
escomerse. *r.* *Suri-kireru* (すり切れる), *suri-heru* (すりへる).
esconce. *m.* *Kado* (角), *sumi* (隅).
escondedero. *m.* *Kakushi-dokoro* (かくし所), *kakushi-bashō* (かくし場所).
esconder. I *tr.* I *Kakusu* (かくす), *ooi-kakusu* (おおいかくす), *intoku suru* (隠匿する). *ej.* ...el rostro = *kao wo kakusu*. ¿Donde escondiste la pluma? = *Kimi wa doko ni "pen" wo kakushita ka?* 2 (ocultar) *Himeru* (秘める), *hisuru* (秘する). II *r.* *Kakureru* (隠れる), *mi wo kakusu* (身をかくす), *hisomu* (ひそむ), *senpuku suru* (潜伏する).
escondidamente. *adv.* *Hisoka ni* (ひそかに), *kakurete* (かくれて), *kossori-to* (こっそりと).
escondidas (a). *adv.* *Hisoka-ni* (ひそかに), *kossori-to* (こっそりと).
escondidillas (a). *m. adv.* (*fam.*) *Kakurete* (かくれて), *hisoka ni* (ひそかに).
escondidijo. *m.* = *escondredijo*.
escondido, da. I *p. p. de* *esconder*. II *adj.* *Kakureta* (かくれた), *kakusareta* (かくされた), (*comp.*) *hi...* (秘...), *himitsu no* (秘密の). *ej.* Un tesoro... = *Hihō* (秘宝). III *m. pl.* (Am.) *Kakurenbo* (かくれんぼう). [所].
escondijo. *m.* (C. y S. Am.) *Kakure-bashō* (かくれ場所)
escondimiento. *m.* *Kakusu koto* (かくすこと),

kakureru koto (かくれること), *intoku* (隠匿), *senpuku* (潜伏).
escondite. *m.* 1 *Kakure-basho* (かくれ場所), *kakushi-dokoro* (かくし所). 2 (juego del...) *Kakurenbo* (かくれんぼう).
escondredijo. *m.* *Kakure-ba* (かくれ場), *kakure-dokoro* (かくれ所).
escondrijo. *m.* *Kakushi-basho* (かくし場所), *kakushi-dokoro* (かくし所), *okumatta-tokoro* (奥まった所) = *escondedero*.
esconjuro. *m.* *Akuma-barai* (悪魔払い) (*sin.*) *exorcismo*.
esconzado, da. *adj.* *Kado no aru* (角のある).
esconzar. *tr.* *Kado wo tsukeru* (かどをつける).
escopeta. *f.* 1 *Ryōjū* (猟銃), *sandan-jū* (散弾銃). *ej.* ...de aire comprimido = *kūki-jū*; ...de dos cañones = *ni-renpatsu-jū*. Aquí te quiero... (*expr. fig. y fam.*) = *Saigo no hara wo kimeru-beki toki da*. 2 *Ryōshi* (猟師), *ryōjū de karu hito* (猟銃で狩る人). 3 (...negra) *Shokugyō-teki ryōshi* (職業的猟師).
escopetar. *tr.* (Min.) *Kinkō no dosha wo harai-nokeru* (金鉱の土砂を払いのける).
escopetazo. *m.* 1 *Hassha* (発射). 2 (ruido del disparo) *Jūsei* (銃声). 3 (herida) *Jūshō* (銃傷). 4 (*fig.*) *Fukō-na dekgoto* (不幸なできごと), *fuun* (不運).
escopetear. *tr.* 1 *Renpatsu suru* (連発する). 2 (*fig. y fam.*) *li-au* (言いあう), *ii-arasou* (言い争う).
escopeteo. *m.* 1 *Renpatsu* (連発). 2 (*fig.*) *li-ai* (言いあい), *ii-arasoi* (言い争い).
escopetería. *f.* 1 *Ryōjū-tai* (猟銃隊). 2 *Renpatsu suru jūsei* (連発する銃声).
escopetero. *m.* 1 *Ryōjū wo buki ni suru hito* (猟銃を武器にする人). 2 *Jūō* (銃工), *ryōjū no seizō-nin* (猟銃の製造人). 3 *Jūki shōnin* (銃器商人). 4 *Shokugyō-teki ryōshi* (職業的猟師) = *escopeta negra*.
escopetilla. *f. d. de escopeta.* *Kogata no ryōjū* (小型の猟銃).
escopetón. *m. aum. de escopeta.* *Ōgata no ryōjū* (大型の猟銃).
escopladura. *f.* *Nomi de hotta ana* (のみで掘った穴).
escopleadura. *f.* = *escopladura*.
escoplear. *tr.* *Nomi de horu* (のみで掘る).
escoplo. *m.* 1 *Nomi* (のみ) (*sin.*) *cincel*. 2 (Carp.) *Tagane* (たがね), *hira-tagane* (平たがね).
escora. *f.* (Mar.) 1 *Senpuku-sen* (船腹線). 2 (*Zōsen no sasae-bashira* (造船の) 支え柱), *tsuppari* (つっぱり). 3 *Fune no katamuki* (船の傾き), *fune no keisha* (船の傾斜).
escorar. I *tr.* (Mar.) *Fune wo tsuppari de sasaeru* (船をつっぱりで支える). II *intr.* 1 *Fune ga katamuku* (船が傾く). 2 *Hiki-shio ni naru* (ひき潮になる).
escorbútico, ca. I *adj.* *Kaiketsu-byō no* (壊血病の). II *s.* *Kaiketsu-byō kanja* (壊血病患者).
escorbuto. *m.* (Pat.) *Kaiketsu-byō* (壊血病).
escorchapín. *m.* (Mar.) (Ant.) *Mukashi no yusō-sen* (昔の輸送船).
escorchar. *tr.* (*Dobutsu no*) *kawa wo hagu* ((動物の) 皮をはぐ).
escoria. *f.* *Kana-kuso* (かなくそ), *kōsai* (鉱滓). 2 *Hibana* (火花). 3 (lava) *Kazan ganshi* (火山岩滓). 4 (*fig.*) *Kuzu* (くず), *kasu* (かす).
escoriación. *f.* = *excoriación*. *Kawa-hagi* (皮はぎ).
escorial. *m.* *Kōsai no yama* (鉱滓の山), *sute-ba* (*sho*)

(捨て場(所)), *bota-yama* (ぼた山).
escoriar. *tr.* = *excoriar*. *Kawa wo suri-muku* (皮をすりむく).
escorpena. *f.* = *escorpina*.
escorpera. *f.* = *escorpina*.
escorpina. *f.* (Ict.) *Hata* (羽太) (*sin.*) *diablo marino*.
escorpio. *m.* (*n. pr.*) (Astr.) = *escorpión* 3. *Sasori-za* (さそり座).
escorpioide. *f.* (Bot.) *Wasurena-gusa* (わすれな草) = *alacranera*.
escorpión. *m.* 1 (Zool.) *Sasori* (さそり) (*sin.*) *alacrán*. 2 (Ict.) *Kasago* (かさご). 3 (Astr.) *Sasori-za* (さそり座), *sasori-kyū* (さそり宮), *tenkatsu-kyū* (天蝸宮). 4 (boca/ lengua de...) *Sasori no yō-na hito* (さそりのような人), *hara-guro* (腹黒). 5 (Hist.) *Ishi-nage-ki* (石投げ機).
escorpionídeos. *m. pl.* (Zool.) *Sasori-rui* (さそり類), *sasori-zoku* (さそり属).
escorrentia. *f.* *Mizu-oke no afure* (水おけのあふれ).
escorrozo. *m.* (*fam.*) *Tanoshimi* (楽しみ), *ō-yorokobi* (大喜び).
escorzado, da. I *p. p. de escorzar*. II *m.* (Pint.) = *escorzo*.
escorzar. *tr.* (Pint.) *Okuyuki wo tsuzumete kaku* (奥行きをつづめて描く), *tō-mi ni kaku* (遠見に描く).
escorzo. *m.* *Tō-mi ni kaku koto* (遠見に描くこと), *enkin-hō* (遠近法), *enkin-zu* (遠近図), *shuku-zu* (縮図).
escorzón. *m.* = *escuerzo*.
escorzonera. *f.* (Bot.) *Kibana-baramonjin* (黄花ばらもんじん).
escosa. *adj.* (Ast.) *Chichi no tomatta* (*ushi*) (乳の止まった(牛)).
escosar. *intr.* (Ast.) (*Kachiku no*) *chichi ga tomaru* ((家畜の) 乳が止まる).
escoscar. I *tr.* 1 *Fuke wo toru* (ふけをとる) (*sin.*) *descascar*. 2 (Ar.) *Kasa-buta wo toru* (かさぶたをとる), *kasa wo toru* (かさをとる). II *r.* *Muzu-muzu suru* (むずむずする).
escota¹. *f.* (Mar.) *Hoashi-zuna* (帆脚網), "shito" (ing. sheet) (シート).
escota². *f.* (Nav.) = *escoda*.
escotado, da. I *p. p. de escotar*. II *Eri wo egutta* (えりをえぐった). III *m.* = *escotadura*.
escotadura. *f.* 1 *Muna-aki* (胸あき), *eri-guri* (えりぐり), "nekkurain" (ing. neck-line) (ネックライン). 2 (Teatr.) (*Butai no*) *seri-dashi* ((舞台の) 迫り出し). 3 *Kado-otoshi* (かど落とし).
escotar. *tr.* 1 *Saidan suru* (裁断する), *fuku wo tatsu* (服を裁つ). 2 (extraer agua) *Mizu wo hiku* (水を引く). 3 *Wari-ate-kin wo dasu* (割り当て金を出す).
escote. *m.* 1 *Muna-aki* (胸あき), *eri-guri* (えりぐり). 2 *Muna-aki no eri-kazari* (胸あきのえり飾り). 3 *Wake-mae* (分け前), *wari-mae-kin* (割りまえ金), *wari-ate-kin* (割り当て金).
escotera. *f.* (Mar.) *Hoashi-zuna no tōru ana* (帆脚網の通る穴).
escotero, ra. I *adj.* 1 *Te ga aite iru* (手があいている), *kiraku-na* (気楽な). 2 (Mar.) (*Fune ga*) *isseki-dake de kōkō suru* ((船が) 一隻だけで航行する). II *s.* *Te ga aite iru hito* (手があいている人), *nimotsu wo motanai de aruku hito* (荷物を持たないで歩く人).
escotilla. *f.* (Mar.) *Shōko-guchi* (昇降口), *sōko* (艀口).
escotillón. *m.* 1 *Yuka no ana* (床の穴), *age-buta* (あげぶた), *age-do* (あげ戸). 2 (Teatr.) *Butai no seri-dashi*

(舞台の迫り出し), *otoshi-do* (落とし戸).
escotín. *m.* (Mar.) *Ho-zuna* (帆綱), *age-zuna* (あげ綱).
escotismo. *m.* (Hist.) "*Duns Scotus*" no *tetsugaku* (ダン・スコトウスの哲学).
escotoma. *f.* (Pat.) *Anten* (暗点), *mōten* (盲点).
escozor. *m.* 1 *Uzuki* (うずき), *gekitsu* (激痛), *hiri-hiri itamu koto* (ひりひり痛むこと). 2 (*fig.*) *Itami* (痛み), *kurushimi* (苦しみ).
escriba. *m.* (*Kodai* "Yudaya" no) *rippō-gakushi* ((古代ユダヤの) 律法学士).
escribana. *f.* 1 *Kōshō-nin no tsuma* (公証人の妻). 2 (S. Am.) *Onna no kōshō-nin* (女の公証人).
escribanía. *f.* 1 *Kōshō-nin no shoku* (公証人の職). 2 *Kōshō-nin no jimusho* (公証人の事務所). 3 (escritorio) *Shosai* (書齋), *shorui todana* (書類戸棚).
escribanil. *adj.* *Kōshō-nin no* (公証人の).
escribano. *m.* 1 *Kōshō-nin* (公証人). 2 = **secretario.** *Hisho* (秘書). 3 (pendolista) *Nohitsu* (能筆). 4 (...del agua) (Zool.) *Mizu-gumo* (水ぐも).
escribido, da. *p. p. de escribir.* (p. us.) *ej.* Leído y escrito (loc. fam.) = *Yoku yomi, yoku kaku* (hito).
escribidor. *m.* (ant.) 1 = **escritor.** 2 (*fam.*) *Hetakusona sakka* (へたくそな作家).
escribiente. *com.* *Shaji-sei* (写字生), *hikko* (筆耕).
escribir. *I tr.* 1 *Kaku* (書く). *ej.* ...un libro en español = *Supēin-go de hon wo issatsu kaku*. "Lo que yo he escrito, escrito queda" (Bibl. Jo. 19) = *Watashi ga kaita mono wa, kaita mama ni shite oke*. Haz el favor de ...tu nombre = *Anata no namae wo kaita kudasai*. 2 (consignar) *Kaki-shirusu* (書き記す), *kaki-tomeru* (書き留める), *hikaeru* (ひかえる), *kaki-soeru* (書きそえる). *ej.* Así está escrito en la Biblia = *Seisho ni sō kaki-shirusarete iru*. 3 (...música) *Sakkyoku suru* (作曲する), *kyoku wo tsukuru* (曲を作る). *II intr.* 1 *Tegami wo kaku* (手紙を書く), *tayori wo suru* (便りをする), *kaki-okuru* (書き送る), *shiraseru* (知らせる). *ej.* Me prometió escribir inmediatamente = *Kare wa sugu watashi ni tegami wo kaku to yakusoku shita*. Escribenos todo cuanto ocurra de nuevo = *Nandemo kawatta koto ga areba shirasete kudasai*. 2 *Kakeru* (書ける). *ej.* Esta pluma no escribe = *Kono "pen" wa kakenai*. *III r.* 1 *Buntsū suru* (文通する), *tsūshin* (wo) *suru* (通信(を)する). *ej.* El se escribe de continuo con esa persona = *Kare wa ano hito to taezu buntsū-shite iru*. 2 (alistarse) *Nyūkai suru* (入会する), *nyūtai suru* (入隊する), *nyūdan suru* (入団する), ...*ni hairu* (...にはいる). *ej.* ...en el ejército = *riku-gun ni hairu* (陸軍にはいる). *IV fr.* ...a mano = *te-gaki suru* (手書きする), ...tirado = *hayaku kaku* (速く書く), ...a maquina = *"taipu-raitu"* (ing. type-writer) *de kaku* (タイプライターで書く).
escriba. *m.* 1 *Wara no ami-kago* (わらのあみかご) (*sin.*) *cesta*. 2 *Te-bako* (手箱), *ko-bako* (小箱) (*sin.*) *caja*.
escripia. *f.* *Biku* (びく).
escrita. *f.* (lct.) *Ei* (えい).
escritilla (s). *f.* *Hitsuji no kōgan* (羊の擧丸).
escrito, ta. *I p. p. de escribir.* *II adj. (fig.) Moji moyō no* (文字模様の), *III m.* 1 *Kakimono* (書き物), *kaita mono* (書いたもの), *bunsho* (文書), *kakitsuke* (書きつけ), *tegami* (手紙), *shomen* (書面). *ej.* Por escrito = *Kakimono ni shite/shomen de/bunsho de*. Quisiera que me avisasen por escrito = *Bunsho de shirasete itadakitai*. Contrato por escrito = *Bunsho ni yoru keiyaku*. 2 *Shorui* (書類) (*sin.*) **documento**. 3 (obra) *Chosaku* (著作).

chosho (著書), *bungaku sakuin* (文学作品). *ej.* Vivir de sus escritos = *Chosaku ni yotte seikatsu suru*. No sabemos de quién son esos escritos = *Sore wa dare no chosho ka wakaranai*. El tiene muchos escritos publicados = *Ano hito wa happyō sareta chosaku ga ōi*. 4 (For.) *Benron-sho* (弁論書), *kōsei shōsho* (公正証書). 5 (examen...) *Hikki shiken* (筆記試験).

escritor, ra. *m. y f.* 1 *Kaku hito* (書く人). 2 (autor) *Chosha* (著者), *sakka* (作家), *chojutsu-ka* (著述家), *bunshi* (文士).

escritorio. *m.* 1 *Tsukue* (机), *jimu-zukue* (事務机). 2 (oficina) *Jimu-sho* (事務書), *jimu-shitsu* (事務室), *shosai* (書齋). *ej.* Está siempre encerrado en su... = *Kare wa itsumo shosai ni toji-komotte iru*; utiles de... = *bunbō-gu*.

escritorzuelo, la. *m. f.* (d. desp. de **escritor.**) *Hebo bunshi* (へぼ文士).

escritura. *f.* 1 *Kaku koto* (書くこと). 2 (arte de...) *Kakikata* (書き方), *shūji* (習字). 3 (letras) *Sho* (書), *moji* (文字), *onpyō-moji* (音標文字). *ej.* ...fonética = *hyōon moji* (表音文字). La ...latina deriva del griego = "*Raten*"-go no *moji wa "Girisha"-go kara dete iru*. 4 = **escrito** III, 1. *Bunsho* (文書). 5 (For.) *Kōsei-shōsho* (公正証書). 6 = **escrito** III, 3. *Chosaku* (著作), *chosho* (著書). 7 (La... (=Biblia)) *Seisho* (聖書).

escriturar. *tr.* 1 *Keiyaku-sho wo motte tori-kimeru* (契約書をもってとり決める). 2 *Shōsho wo sakusei suru* (証書を作成する), *kōsei-shōsho ni suru* (公正証書にする).

escriturario, ria. *I adj.* (For.) *Kōsei-shōsho ni yoru* (公正証書による). *II s.* *Seisho-gakusha* (聖書学者).

escrófula. *f.* (Pat.) *Ruireki* (るいれき). 「さ」

escrofularia. *f.* (Bot.) *Gomanoh-gusa* (ごまのはぐ).
escrofulariáceo, a. *I adj.* *Gomanoh-gusa-ka no* (ごまのはぐさ科の). *II f. pl.* *Gomanoh-gusa-ka shokubutsu* (ごまのはぐさ科植物).

escrofulismo. *m.* (Pat.) *Senbyō-shitsu* (腺病質), *ruireki-shō* (るいれき症).

escrofuloso, sa. (Pat.) *I adj.* *Ruireki no* (るいれきの), *senbyō-shitsu no* (腺病質の). *II s.* *Ruireki kanja* (るいれき患者), *senbyō-kanja* (腺病患者).

escroto. *m.* (Zool.) *Inno* (陰囊).

escrupulillo. *m.* *I d. de escrúpulo.* *II* *Suzu no naka no tsubu* (鈴の中の粒).

escrupulizar. *intr.* *Ki-gane suru* (気がねする), *ki-gakari ni naru* (気がかりになる), *kenen suru* (懸念する), *habakaru* (はばかり), *ki ga togameru* (気がとがめる), *ki-zukau* (気がつかう).

escrúpulo. *m.* 1 (reparo) *Ki-gane* (気がね), *ki-gakari* (気がかり), *ki-zukai* (気がつかい), *kenen* (懸念), *shinpai* (心配), *tamerai* (ためらい), *enryo* (遠慮), *habakari* (はばかり). *ej.* Sin ningún... = *Ki-gane shinai de/enryo-naku/tamerawazu ni*. 2 (circunspección) *Chūi* (注意), *yōjin* (用心), *saishin* (細心), *ki-kubari* (気くばり). *ej.* Cumple siempre con... sus obligaciones = *Kare wa itsumo saishin no chūi wo motte gimu wo hatashimasu*. 3 (Psicol.) *Shōshin* (小心), *ki no togame* (気のとがめ). *ej.* ...de conciencia = *ryōshin no togame*. 4 (piedrecita) (*Kutsu no naka ni haitta*) *ko-ishi* ((靴の中にはいった) 小石). 5 (Astr.) *Fun* (分) = **minuto**. 6 (...de Marigargajo) (*expr. fig. y fam.*) = *Toru-ni-tarinai shinpai*.

escrupulosamente. *adv.* *Ryōshin-teki ni* (良心的に), *saishin menmitsu ni* (細心綿密に), *ki-kubari wo shite* (気くばりをして), *yōjin-bukaku* (用心深く), *nen-*

iri ni (念入りに), kichōmen ni (几帳面に).

escrupulosidad. *f.* *Yōjin-bukasa* (用心深さ), *ki-kubari* (気くばり), *shōshin-sa* (小心さ), *habakari* (はばかり), *saishin no chūi* (細心の注意).

escrupuloso, sa. *I adj.* *Shōshin-na* (小心な), *yōjin-bukai* (用心深い), *ki-gakari-na* (気がかりな), *saishin no* (細心の), *nen-iri-na* (念入りな), *kichin-to-shita* (きちんとした), *shūto-na* (周到な). *II s.* 1 *Shōshin-mono* (小心者). 2 *Yōjin-bukai hito* (用心深い人), *ki-kubari wo suru hito* (気くばりする人), *ki-gane suru hito* (気がねする人).

escrutador, ra. *I adj.* 1 (escudriñador) *Sensaku-suru* (詮索する), *saguru* (さぐる), *kuwashiku shiraberu* (詳しく調べる), *seisa-suru* (精査する), *sōsaku-suru* (搜索する). 2 (computador) *Hyo-yomi wo suru* (票読みをする). *II s.* 1 *Sensaku-suru hito* (詮索する人), *kuwashiku shiraberu hito* (詳しく調べる人), *saguru-hito* (さぐる人). 2 *Hyo-yomi wo suru hito* (票読みをする人).

escrutar. *tr.* 1 *Kuwashiku shiraberu* (詳しく調べる), *menmitsu ni kensa suru* (綿密に検査する), *tori-shiraberu* (とり調べる), *sensaku suru* (詮索する), *sōsaku suru* (搜索する), *tansaku suru* (探索する), *ginmi suru* (吟味する) (*sin.*) *indagar.* 2 (computer) *Tōhyō wo kensa suru* (投票を検査する), *tōhyō-sū wo chōsa suru* (投票数を調査する), *hyō-yomi wo suru* (票読みをする).

escrutinio. *m.* 1 (examen) *Seisa* (精査), *seimitsu-na kensa* (精密な検査), *ginmi* (吟味), *sensaku* (詮索), *sōsaku* (搜索). 2 (...de votos) *Hyo-yomi* (票読み), *tōhyō-kensa* (投票検査). *ej.* La gente pide un nuevo... = *Hito-bito wa tōhyō (no) sai-kensa wo yōkyū suru.*

escudriñador, ra. *m. y f.* *Chōsa-suru hito* (調査する人), *seisa-suru hito* (精査する人), *tansaku-suru hito* (探索する人).

escuadra. *f.* 1 *Chokkaku jōgi* (直角定規), *chokkaku-ki* (直角器), *seiho-kei* (正方形). 2 (Carp.) *Kane-jaku* (かね尺), *kane-zashi* (かねざし), *hasami-jaku* (はさみ尺). 3 (Mil.) (*Guntai no han* (軍隊の) 班). *ej.* Cabo de... = *Hanchō* (班長). 4 (Mar.) *Kantai* (艦隊). 5 (Astr.) *Jōgi-za* (定規座). 6 (*expr. y m. adv.*) *Falsa...* = *Hokei* (方形), *fuera de...* = *chokkaku kara hazureta*; a *escuadra* = *chokkaku ni*.

escuadrar. *tr.* *Seiho-kei/shikaku/chokkaku ni suru* (正方形・四角・直角にする).

escuadreo. *m.* (*Menseki wo*) *seiho-kei ni kiru koto* (面積を正方形に切ること). 「方」

escuadría. *f.* *Kakuzai* (角材), *ko-guchi sumpō* (小口寸)

escuadrilla. *f.* (Mar.) *Shō-kantai* (小艦隊), *ko-gata sentai* (小型船隊).

escuadro. *m.* (lct.) = *escrita.* *Ei* (えい).

escuadrón. *m.* 1 (Mil.) *Kihei chūtai* (騎兵中隊), *sentai* (船隊). 2 (Aer.) *Hiko chūtai* (飛行中隊).

escuadronar. *tr.* *Sentai ni hensei suru* (船隊に編成する), *chūtai ni hensei suru* (中隊に編成する), *tairetsu wo totonoeru* (隊列を整える), *seiretsu saseru* (整列させ)

escualidez. *f.* *Musa-kurushisa* (むさくるしさ), *usu-gitanasa* (うすぎたなさ) (*sin.*) **asquerosidad.** 2 *Yaseppochi* (やせっぽち) (*sin.*) **flaqueza.**

escuálido, da. *I adj.* 1 *Musa-kurushii* (むさくるしい), *misuborashii* (みすばらしい), *kitanarashii* (きたならしい). 2 (flaco) *Yaseppochi no* (やせっぽちの), *yaseta* (やせた), *yase-hosotta* (やせ細った). 3 (lct.) *Same no* (さめの), *ōko-rui no* (横口類の). *II m.* (lct.) 1 *Same* (さめ),

bansai (板鯉). 2 *m. pl.* *Same-rui* (さめ類), *ōko-rui* (横口類).

escualo. *m.* (lct.) *Same* (さめ).

escualor. *m.* = *escualidez.*

escucha. *f.* 1 *Kiku koto* (聴くこと), *choshū suru koto* (聴取すること), *keichō* (傾聴), *bochō* (傍聴). 2 (centinela) *Hoshō* (歩哨), *shohei* (哨兵). 3 *Bocho-yaku* (傍聴役).

escuchador, ra. *adj. y s.* *Jitto kiku (hito)* (じっと聴く(人)).

escuchar. *I intr.* *Mimi wo kasu* (耳をかす), *mimi wo katamukeru* (耳を傾ける), *jitto kiku* (じっと聴く), *keichō suru* (傾聴する), *bochō suru* (傍聴する). *ej.* Escucha lo que te dicen tus superiores = *Ue no hito no iu koto ni wa mimi wo katamuke nasai.* *II tr.* *Kiku* (聴く), *mimi ni ireru* (耳に入れる). *ej.* Escucha bien lo que te digo = *Watashi no iu koto wo yoku kiite kudasai.* *III r.* *Yukkuri to hanasu* (ゆっくりと話す).

escuchimizado, da. *adj.* *Yaseppochi-na* (やせっぽちな), *yase-koketa* (やせこけた), *yase-hosotta* (やせ細った).

escucho. *m.* (regi.) 1 *Sasayaki* (ささやき). 2 *A.../al... (m. adv.)* = *Ko-goe de* (小声で), *sotto/koe wo hisomete* (そと・声をひそめて).

escuchón. *m.* *Tate-giki suru hito* (立ちぎきする人).

escudar. *tr.* 1 *Tate de mamoru* (盾で守る). 2 (*fig.*) *Mamoru* (守る), *hogo suru* (保護する), *higo suru* (庇護する) (*sin.*) **amparar.**

escuderaje. *m.* (Hist.) *Kishi no jūsha no shoku* (騎士の従者の職).

escuderete. *m. d. de escudero.*

escudería. *f.* = *escuderaje.*

escuderil. *adj.* *Jūsha no* (従者の), *kerai to-shite no* (家来としての), *jūsha to-shite no* (従者としての).

escuderilmente. *adv.* *Jūsha no yō ni* (従者のように), *kerai no yō ni* (家来のように).

escudero. *m.* *Jūsha* (従者), *kerai* (家来), *kinji* (近侍), *kinjū* (近習), *tate-mochi* (盾持ち).

escuderon. *m.* (*desp.*) *Jiman suru hito* (自慢する人).

escudete. *m.* 1 *Ko-gata no tate* (小形の盾). 2 "*Hato*" (ing. heart) *gata no mono* (ハート形のもの). 3 (...de la cerradura) *Kagi-ana* (-buta) *no futa* (かぎ穴(ぶた)のふた). 4 (Bot.) *Suiren* (すいれん) = **nenúfar.**

escudilla. *f.* *Wan* (わん), *donburi* (どんぶり).

escudillar. *tr.* 1 *Wan ni ireru* (わんに入れる), *utsuwa ni ireru* (うつわに入れる). 2 "*Sūpu*" (ing. soup) *yō no "pan" ni yu wo kakeru* (スープ用のパンに湯をかける). 3 (disponer) *Katte ni shori suru* (勝手に処理する).

escudo. *m.* 1 *Tate* (盾). *ej.* *Abroquelao*s (en todo momento) con el escudo de la fe, con el que podáis extinguir todos los dardos que os arroje el espíritu maligno (Bibl.) = *Shinko wo tate to shite tori nasai. Sore ni yotte akuma no hanatsu hi no ya wo kotogotoku kesu koto ga dekiru no desu.* El reverso del... = *Tate no hanmen.* 2 (emblema) *Monshō* (紋章), *mon* (紋). *ej.* ...acuartelado = *shikaku ni wakareta mon*; ...denticulado = *shijō sōshoku no*; ...fajado = 6 no "beruto" (ing. belt) *ni wakareta mon*; ...burelado = 10 no "beruto" *ni wakareta mon*; ...raso = *moyo no nai mon.* 3 (moneda) "*Esukūdo*" (エスクード), *mukashi no kinka* (昔の金貨). 4 ("*Chiri*"-koku no) *tsūka* ((チリ)国の通貨). 5 ("*Porutogaru*"-koku no) *tsūka* ((ポルトガル)国の通貨). 6 (Fis.) *Kakya* (火球) (*sin.*) **bólide.** 7 *Kagi-ana-but*a (かぎ穴ぶた) = **escudete.** 8 (*fig.*) *Bogyo* (防御), *hogo* (保護), *hogo-but*su (保護物) (*sin.*) **amparo.** 9

(Astr.) *Tate-za* (盾座).

escudriñable. *adj.* *Sensaku shi-uru* (詮索しうる), *seisa-dekiru* (精査できる), *shirabe-agerareru* (調べあげられる).

escudriñador, ra. *adj. y s.* *Sensaku-suru* (hito) (詮索する(人)), *seisa-suru* (hito) (精査する(人)), *tankyū-suru* (探究する), *shirabe-ageru* (hito) (調べあげる(人)), *ginmi-suru* (吟味する).

escudriñamiento. *m.* *Sensaku* (詮索), *seisa* (精査), *tankyū* (探究), *shirabe-ageru koto* (調べあげること), *ginmi* (吟味).

escudriñar. *tr.* *Shirabe-ageru* (調べあげる), *sensaku suru* (詮索する), *seisa suru* (精査する), *tankyū suru* (探究する), *ginmi suru* (吟味する).

escuela. *f.* 1 *Gakko* (学校), (*comp.*) *gaku* (学), *ej. ...elemental/primaria = shōgakkō*; ...media-superior = *kōtō-gakkō*; ...pública = *koritsu gakkō*; ...privada = *shiritsu gakkō*; ...comercial = *shōgyō gakkō*; ...industrial = *kōgyō gakkō*; ...superior del ejército = *rikugun daigaku*; ...normal de magisterio = *shihan gakkō*. Entrar (enrolarse) en la... = *Nyūgaku suru*; dejar la... = *taigaku suru*; ser despedido de la... = *gakkō wo dasareru/taigaku saserareru*; frecuentar la... = *tsūgaku suru*. 2 (edificio de la...) *Kōsha* (校舎), *kyōjō* (教場), *kyōshitsu* (教室). *ej.* La ...está actualmente en construcción = *kōsha wa genzai kenchikuchū desu*; ...de música = *ongaku kyōshitsu*. 3 (los escolares) *Zenkō seito* (全校生徒). *ej.* El director habló a toda la escuela = *Kōchō wa zenkō (no) seito ni enzetsu shimashita*. En la... no hay ninguno que no sepa eso = *Zenkō-jū sore wo shiranai mono wa inai*. 4 (educación) *Kyōiku* (教育), *kyōyō* (教養). *ej.* Ese hombre no tiene... = *Ano hito wa kyōiku/kyōyō no nai hito da*. 5 (las clases) *Jugyō* (授業). *ej.* La... comienza a las 8 = *Jugyō wa 8-ji ni hajimaru*. 6 (método) *Hō* (法), *hōhō* (方法), *yarikata* (やり方), *hōshiki* (方式), *shikata* (仕方). 7 (...de entrenamiento) *Renshū-jō* (練習場), *kunren-jō* (訓練所), *kenshū-jō* (研修場), *kyōshū-jō* (講習所). *ej.* He aprendido muchas cosas en la dura... de la adversidad = *Gyakkyō to iu hageshii kunren-shō de takusan no koto wo mananda*. 8 (doctrina) *Gaku-ha* (学派), *gakusetsu* (学説), *shugi* (主義), *gakufu* (学风), *ryūha* (流派), *ha* (派). *ej.* ...tomística = (*Sei*) "*Tomasu*" *gaku-ha* (聖) トマス学派, ...hegeliana de filosofía = "*Hegeru*" *ha* no *tetsugaku*.

escuerzo. *m.* 1 (*Zool.*) *Hiki-gaeru* (ひきがえる) (*sin.*) *sapo*. 2 (*fig.*) *Yaseppochi-na hito* (やせっぽちな人).

escuetamente. *adv.* *Mukidashi ni* (むき出しに), *sotchoku ni* (率直に), *ari-no-mama ni* (ありのままに).

escueto, ta. *adj.* *Mukidashi no* (むき出しの), *sotchoku-na* (率直な), *kazari no nai* (飾りのない), *ari-no-mama no* (ありのままの), *sappūkei-na* (殺風景な), *ara-wa-na* (あらわな).

esculcar. 1 *Saguru* (さぐる) (*sin.*) *inquirir*. 2 (*registrar*) *Sosaku suru* (搜索する).

esculpidor. *m.* *Chōkoku-ka* (彫刻家) (*sin.*) *escultor*.

esculpir. *tr.* 1 *Chōkoku suru* (彫刻する), *horu* (彫る). *ej.* ...una estatua en mármol = *dairiseki de zō wo chōkoku suru*. 2 (*grabar*) *Uki-bori ni suru* (浮き彫りにする), *hori-komu* (彫り込む), *kizamu* (刻む).

escultor, ra. *m. y f.* *Chōkoku-shi* (彫刻師), *chōkoku-ka* (彫刻家), *chōzō-shi* (彫像師).

escultórico, ca. *adj.* *Chōkoku no* (彫刻の), *chōkoku-jutsu no* (彫刻術の), *chōzō-jutsu no* (彫像術の).

escultura. *f.* 1 *Chōkoku-jutsu* (彫刻術), *chōzō-jutsu*

(彫像術). 2 *Chōkoku* (彫刻), *chōzō* (彫像), *chōkoku-butsu* (彫刻物).

escultural. *adj.* = *escultórico*.

escullador. *m.* *Shaku* (しゃく), *hishaku* (ひしゃく).

escullar. I *tr.* *Sukuu* (すくう), *shakuru* (しゃくる). II *intr.* (*regi.*) *Shitataru* (したたる).

escuna. *f.* (*Mar.*) "*Suktūna*" (*ing.* schooner)-*sen* (スクーナ一船) = *goleta*.

escupetina. *f.* *Tan-tsuba* (たんつば), *tan* (たん) = *escupidura*.

escupidera. *f.* 1 *Tan-tsubo* (たん壺), *tanhaki* (たん吐き). 2 (*S. Am.*) *Benki* (便器), *nyōki* (尿器).

escupidero. *m.* 1 *Tanhaki-ba* (たん吐き場). 2 (*fig.*) *Warui tachiba* (悪い立場), *kiken-na tachiba* (危険な立場), *furi-na tachiba* (不利な立場).

escupido, da. I *p. p. de escupir*. II *adj.* *Iki-utsushi no* (生きうつしの). III *m.* = *esputo*. *Tan* (たん), *tsuba* (つば).

escupidor. I *adj. y s.* *Tsuba bakari haku* (hito) (つばばかり吐く(人)). II (*S. Am.*) *m.* *Tan-tsubo* (たん壺).

escupidura. *f.* 1 = *escupetina*. 2 (*Pat.*) *Kōhen-hōshin* (口辺疱疹).

escupir. I *intr.* 1 *Tsubaki wo suru* (つばきをする), *tsuba* (*ki*) *wo haku* (つば(き)を吐く), *tan-tsuba wo dasu* (たんつばを出す). *ej.* ...a uno en la cara = *tsubaki wo hito no kao ni kakeru*. Está prohibido... en el suelo = *Jimen ni tsuba wo haku koto wa kinjirarete iru*. 2 (*exudar*) *Nijimi-deru* (にじみ出る). 3 (*fig.*) *Haki-toru* (はきとる), *haki-suteru* (吐き捨てる). 4 (*fig.*) *Nage-tsukeru* (投げつける), *hōru* (ほうる). II *tr.* *Haku* (吐く), *haki-dasu* (吐き出す). *ej.* Escupió sangre = *Kare wa chi wo haita*; ...fuego = *hi wo haku*; ...a uno (*fr. fig.*) *sagesumu* (さげすむ), *anadoru* (あなどる), *keibetsu suru* (軽蔑する).

escupitajo. *m.* (*fam.*) *Tan* (たん), *tanhaki* (たんはき), *tan-tsuba* (たんつば).

escupitina. *f.* (*fam.*) = *escupitajo*.

escupitinajo. *m.* (*fam.*) = *escupitajo*.

escupo. *m.* = *escupido/esputo*.

escurar. *tr.* (*Orimono no*) *shibō-bun wo tori-nozoku* ((織物の) 脂肪分を取り除く).

escuras (a). *m. adv.* (*ant.*) = *a oscuras*. *Kurayami de* (暗闇で).

escura. *f.* (*regi.*) *Tsuma-gushi* (爪ぐし).

escurro, ra. *adj.* (*ant.*) = *oscuro*.

escurra. *m.* *Yakuza* (やくざ), *bōkan* (暴漢), *burai-kan* (無頼漢) (*sin.*) *truhán*.

escurraja (s). *f.* *Yoteki* (余滴).

escurrer platos. *m.* *Mizu-kiri-dai* (水切り台), *nagashi-ita* (流し板), *shokki okiba* (食器置き場).

escurrir banda. *f.* 1 (*fam.*) = *escapatoria*. *Nigeru koto* (逃げること). 2 (*fam.*) *Geri* (下痢) (*sin.*) *desconcierto*. 3 (*fam.*) *Hōhi* (放屁) (*sin.*) *corrimiento*. 4 (*fam.*) *Ōda* (殴打) (*sin.*) *zurribanda*.

escurridero. *m.* *Shokki okiba* (食器置き場).

escurridizo, za. *adj.* *Yoku suberu* (よくすべる), *suberi-yasui* (すべりやすい), *tsuru-tsuru-shita* (つるつるした). *ej.* Hacerse uno... (*fr. fig. y fam.*) = *Nogarareru/tōbō suru/nuke-dasu*.

escurrido, da. I *p. p. de escurrir*. II *adj.* 1 "*Hippu*" *no hosoi* (ヒップの細い). 2 *Kiri-tsumeta* (*fuku*) (きりつめた(服)), *kitchiri shi-sugiru* (*onna no kimono*) (きっちりしすぎる(女の着物)). 3 (*C. Am.*) *Hajita* (恥じた).

escurridor. *m.* 1 *Ana-aki koshi* (穴あき格子). 2 *Mizu-kiri dai* (水切り台) (*sin.*) **escurreplatos.**
escurriduras. *f. pl.* = **escurrajas.** *Utsuwa no yoteki* (器の余滴). *ej.* Llegar uno a las... (*fr. fig. y fam.*) = *Iyoio o-shimai ni naru.*
escurrilidad. *f.* *Odoke* (おどけ), *doke* (道化).
escurrumbres. *f. pl. (fam.)* = **escurriduras.** *Yoteki* (余滴).
escurrimiento. *m.* *Shitataru koto* (したたること), *shitatari* (したたり).
escurrir. I *tr.* 1 (apurar) *Mizu wo kiru* (水を切る), *shitataraseru* (したたらせる), (*shizuku wo*) *tarasu* ((しずくを) たらす), *pota-pota tarasu* (ぼたぼたたらす), *pota-pota otosu* (ぼたぼた落とす). *ej.* ...el plato = *sara no mizu wo kiru*; ...el bulto (*fr. fam.*) = *mi wo kakusu*. 2 *Shiboru* (しぼる). *ej.* Máquina de... = (*Sentaku-mono no*) *dassui-ki*. Escurre bien esa ropa = *Sono sentaku-mono wo yoku shibori nasai*. II *intr.* 1 *Shitataru* (したたる), *moreru* (もれる). III *r.* (...*se*) 1 *Shitataru* (したたる), *shizuku ga tareru* (しずくがたれる), *tara-tara nagareru* (たらたら流れる), *pota-pota ochiru* (ぼたぼた落ちる), *pota-pota tareru* (ぼたぼたたれる). *ej.* El vino se escurre de la cuba = *Budo-shu ga taru kara pota-pota ochiru*. El agua de la lluvia se escurre de los canales = *Uteki ga noki kara tarete ita*. 2 (deslizarse) *Suberu* (すべる), *suberi-ochiru* (すべり落ちる). *ej.* El plato se me escurre de las manos = *Sara ga watashi no te kara suberi-ochita*. 3 (*huir*) *Mi wo kakusu* (身を隠す), *nigeru* (逃げる), *kossori nige-dasu* (こっそり逃げ出す), *kiken wo kawasu* (危険をかわす). *ej.* Escurrimos el bulto cuando ellos menos lo pensaban = *Karera no omoi-mo-yoranai toki ni watashi-tachi wa kiken wo kawashita*. Se escurren los pies en el hielo = *Kōri no ue de ashi ga suberu*.
escusa. *f.* 1 = **escusabaraja.** *Tō de anda kago* (籠で編んだかご). 2 (*Agr.*) *Nōjō no shiyō-ken* (農場の使用権), *kosaku-ryō no menjō* (小作料の免除). 3 *Kosaku-nin no kachiku* (小作人の家畜). A *escusa* (s) = (*m. adv.*) *Shirabakurete* (しらばくれて), *kossori-to* (こっそりと) = **disimuladamente.**
escusabaraja. *f.* *Tō de anda kago* (籠であんだかご), *idami no kago* (籠編みのかご).
excusado, da. *adj.* = **excusado.**
excusalf. *m.* *Chiisai "epuron"* (ing. apron) (小さいエプロン), *mae-kake* (前かけ) = **excusalf.**
excusón. *m.* (*ant.*) *Tate moyō no aru kahei no ura-gawa* (盾模様のある貨幣の裏側).
escutiforme. *adj.* *Tate-gata no* (盾形の).
esdrújular. *tr.* (*Gram.*) *Gobi kara 3-ban-me no onsetsu ni "akusento"* (ing. accent) *wo oku* (語尾から三番目の音節にアクセントを置く).
esdrújulo, la. *adj. y s.* (*Gram.*) *Gobi kara 3-ban-me no onsetsu ni "akusento" no aru* (*kotoba*) (語尾から三番目の音節にアクセントのある(ことば)).
ese. *f.* 1 *Moji "S" no namae* (文字 S の名前), "*S" jikei* (S 字形). 2 (eslabón) *Kusari no wa* (鎖の環).
ese, esa. (*pl. esos, esas*) *adj.* *Sono* (その), *sō-iu* (そういう), *sonna* (そんな), *sō-itta* (そういった). *ej.* Ese libro es mío = *Sono hon wa watashi no desu*. Desde ese día soy feliz = *Sono hi kara watashi wa shiawase desu*. ¿Es esa la mujer que vio usted ayer? = *Sono kata wa kimi ga kinō atta fujin desu ka?* De esa manra = *Sonna fu ni*. Por esa razón = *Sonna riyū de*.
ése, ésa. (*pl. esos, esas*) *pron. m. f.* 1 *Sore* (それ), *sono*

mono (そのもの), *sono hito* (そのひと). *ej.* Esa es mi casa = *Sore wa watashi no ie desu*. ¿Quién era ése? = *Sono hito wa dare deshita ka?* Esa es la cuestión = *Sore wa mondai desu*. 2 *f.* (ésa) *Anata no tokoro* (あなたのところ), *kichi* (貴地). *ej.* Mañana llegaré a ésa = *Myōnichi anata no tokoro e ikimasu*. 3 *m. adv. y fr. fam.* Ni por ésas ni por esotras = *Sore mo kore mo dame da*. ¿Ahora me vienes con ésas? = *Imasara sonna koto wo itte mo shikata ga nai*. ¡A ése! (*interj.*) = *Soitsu da!*
esecilla. *f.* *Tome-"botan"* (とめボタン), *tome-byō* (とめびょう).
esencia. *f.* 1 *Honshitsu* (本質), *honsei* (本性), *jittai* (実体), *hontai* (本体), *jitsuzai* (実在). 2 (lo más puro) *Shinzui* (真髓), *seizui* (精髓), *seika* (精華), "essensu" (エッセンス). *ej.* La... de la poesía = *Shi no shinzui*; la 5a ... = *mottomo junsui-na "essensu"*; *dai-5 gen* (第五元). 3 (*Quim.*) (extracto) "*Ekiisu*" (lat. extractum) (エキス), *sei* (精). *ej.* ...de la carne de vaca = *gyūniku "ekiisu"*, ...de la menta = *hakka-sei* (はっか精). 4 (perfume) *Kōsui* (香水), *kōyu* (香油).
esencial. I *adj.* 1 (*Fil.*) *Honshitsu-teki* (本質的), *honsei no* (本性の), *honrai no* (本来の). *ej.* Un atributo... = *Honshitsu-teki-na zokusei*. 2 *Sei no* (精の), *shinzui no* (真髓の), *seizui-teki-na* (精髓的の). 3 (principal) *Kaku koto no dekinai* (欠くことのできない), *shuyō-na* (主要な), *jūyō-na* (重要な), *kan'yō-na* (肝要な). *ej.* La imparcialidad es esencial en un juez = *Kōhei wa saiban-kan ni totte kaku koto no dekinai mono da*. II *s.* (lo principal) *Ichiban taisetsu-na koto* (一番大切なこと), *kan'yō-na koto* (肝要なこと), *omo-na mono (koto)* (主なもの(こと)), *jūyō-na koto* (重要なこと), *shuyō* (主要), *hitsuyō* (必要). *ej.* Es... conocer todos los hechos = *Subete no jijitsu wo shiru koto ga hitsuyō da*. Eso es ...para la conservación de la salud = *Sore wa kenkō wo tamotsu tame ni taisetsu na koto da*.
esencialidad. *f.* (*Fil.*) *Honshitsu-sei* (本質性).
esencialmente. *adv.* *Honshitsu-teki ni* (本質的に), *zettai ni* (絶対に).
esenciero. *m.* *Kōsui-bin* (香水びん).
esenio, nia. *adj. y s.* (*Hist.*) ("*Yudaya*" no) "*essene*"-*ha no* (*shintō*) ((ユダヤの) エッセネ派の(信徒)).
esfacelarse. *r.* (*Med.*) *Eso ni kakaru* (壊疽にかかる), *dasso ni kakaru* (脱疽にかかる).
esfacelo. *m.* (*Med.*) *Eso* (壊疽), *dasso* (脱疽).
esfenoidal. *adj.* (*Anat.*) *Kochō-kotsu no* (胡蝶骨の), *chōkei-kotsu no* (蝶形骨の), *kitsujō-kotsu no* (楔状骨の).
esfenoides. I *adj.* 1 *Kusabi-gata no* (くさび形の). 2 (*Anat.*) *Kitsujō no* (楔状の), *kochō-kotsu no* (胡蝶骨の). II *m.* (*Hueso...*) *Kochō-kotsu* (胡蝶骨), *chōkei-kotsu* (蝶形骨), *kitsujō-kotsu* (楔状骨).
esfera. *f.* 1 (*Geom.*) *Kyū* (球), *kyūtai* (球体), *kyūkei* (球形), *kyūmen* (球面). *ej.* ...celeste = *tenkyū* (天球), *tenkyū-gi* (天球儀), ...terrestre = *chikyū* (地球), *chikyū-gi* (地球儀), ...armilar = *konten-gi* (渾天儀), ...recta = *chokkakukyū* (直角球). 2 (...del reloj) *Moji-ban* (文字盤). 3 (ámbito) *Ken* (圏), *han'ī* (範圍), *bun'ya* (分野), *ryōbun* (領分). *ej.* ...de influencia = *kenryoku-ken* (権力圏), *seiryoku han'ī* (勢力範圍). Pocos compiten con él en su esfera profesional = *Kare no senmon bun'ya de kare ni kanau mono wa sukunai*. Eso está fuera de la esfera de su influencia = *Sore wa sono kenryoku-ken igai ni aru*. 4 (condición social) *Kaikyū* (階級), *mibun* (身分). *ej.* Altas esferas de la sociedad = *Shakai no jōryū no kaikyū*.

esferal. *adj.* = esférico.

esfericidad. *f.* (Geom.) *Kyūjō* (球状), *kyūkei* (球形), *kyutai* (球体), *kyūmen* (球面).

esférico, ca. *adj.* *Kyūjō* (球状の), *kyūkei no* (球形の), *marui* (丸い), *kyūmen no* (球面の). *ej.* Trigonometría... = *Kyūmen sankaku-hō*; cono... = *kyūjō en-sui*; triángulo... = *kyūmen sankaku-kei*; aberración... = *kyūmen shūsa*.

esferoidal. *adj.* (Geom.) *Kaiten-daen-tai no* (回転楕円体の), *henkyū no* (扁球の).

esferoide. *m.* (Geom.) *Kaiten daen-tai* (回転楕円体), *kaiten chō-entai* (回転長円体), *henkyū* (扁球).

esferómetro. *m.* *Kyūmen-kei* (球面計), *tama-zashi* (球指し).

esfigmógrafo. *m.* *Myakuha byōsha-ki* (脈波描写器).

esfigmograma. *f.* *Myakuha byōzu* (脈波描図).

esfigmómetro. *m.* *Myakuhaku-kei* (脈搏計).

esfinge. *f.* 1 "Sufinkusu" (lat. sphinx) (スフィンクス), *kao wa ningen de karada ga shishi no kaibutsu* (顔は人間で体が獅子の怪物). 2 (Zool.) *Suzume-ga* (すずめ蛾).

esfingido. I *adj.* (Zool.) *Suzume-ga zoku no* (すずめが属の). II *m. pl.* (Los... s) *Suzume-ga zoku* (すずめが属), *suzume-ga-ka* (すずめが科).

esfinter. *m.* (Anat.) *Katsuyaku-kin* (括約筋). *ej.* El ...anal = *Kōmon katsuyaku-kin*.

esfogar. *tr.* (ant.) = *desfogar*.

esfolar. *tr.* (regi.) = *desollar*. *Kawa wo hagu* (皮をはぐ).

esforrocinar. *tr.* (Agr.) *Budō no kare-eda wo hagi-toru* (ぶどうの枯れ枝をはぎとる).

esforrocino. *m.* (Agr.) *Budō no kare-eda* (ぶどうの枯れ枝).

esforzadamente. *adv.* *Hone-otte* (骨折って), *doryoku-shite* (努力して), *yūki wo dashite* (勇気を出して), *isamashiku* (勇ましく), *ooshiku* (雄々しく), *yūkan ni* (勇敢に).

esforzado, da. *adj.* *Yūkan-na* (勇敢な), *isamashii* (勇ましい), *ooshii* (雄々しい).

esforzar. I *tr.* 1 *Chikara-zukeru* (力づける), *genki-zukeru* (元気づける), *yūki-zukeru* (勇気づける). 2 *Muri ni suru* (無理にする). *ej.* No conviene... la vista = *Me wo muri ni tsukau koto wa yoku-nai*. II *intr.* *Genki-zuku* (元気づく), *yūki-zuku* (勇気づく), *yūki wo dasu* (勇気を出す). III *r.* (...se.) *Tsutomeru* (努める), *chikara wo ireru* (力を入れる), *yatte miru* (やってみる), *doryoku suru* (努力する), *kokoromiru* (試みる).

esfuerzo. *m.* 1 *Doryoku* (努力), *kokoromi* (試み), *hone-ori* (骨折り), *funtō* (奮闘), *tansei* (丹精). *ej.* Hacer todos los esfuerzos posibles = *Arayumar doryoku wo tsukusu/zenryoku wo tsukusu*. Sin escatimar esfuerzos = *Doryoku wo oshimazu-ni*. Para eso no se necesita mucho... = *Sore ni wa taishita doryoku ga iranai*. Con un poco de esfuerzo puedes hacerte millonario = *Sukoshi no doryoku de okane-mochi ni nareru*. 2 (vigor) *Chikara* (力), *kiryoku* (気力), *yūki* (勇気), *yūkan* (勇敢).

esfumación. *f.* (Pint.) *Bokashi* (ぼかし).

esfumar. I *tr.* *Iro wo bokasu* (色をぼかす), *jōhatsu saseru* (蒸発させる), *kesu* (消す). II *r.* (...se.) *Jōhatsu suru* (蒸発する), *jōki ni naru* (蒸気になる), *boyakeru* (ぼやける), *kieru* (消える), *kie-useru* (消えうせる), *kie-saru* (消えさる).

esfuminar. *tr.* (Pint.) *Sappitsu de bokasu* (擦筆でぼかす).

esfumino. *m.* (Pint.) *Sappitsu* (擦筆). 「る」.

esgarrar. *tr. e intr.* *Seki-barai wo suru* (せき払いをす).

esgrafiado, da. I *p. p. de esgrafiar*. II *m. f.* *Kaki-e* (掻き絵), *kaki-ga* (掻き画).

esgrafiar. *tr.* *Kaki-e wo kaku* (掻き絵を描く), *chokoku-to de kaki-e wo hori-ageru* (彫刻刀で掻き絵を掘り上げる).

esgrima. *f.* *Kenjutsu* (剣術), "fenshingū" (ing. fencing) (フェンシング), *kendō* (剣道), *gekken* (撃剣). *ej.* Maestro de... = *Kendō no sensei/kendō no tatsujin/kenjutsu-ka*; Practicar la... = *kendō wo yaru*.

esgrimidor. *m.* *Kenjutsu-ka* (剣術家), *kendō no tatsujin* (剣道の達人).

esgrimidura. *f.* 1 *Kendō wo yaru koto* (剣道をやること), *katana/ken wo furuu koto* (刀・剣をふるうこと). 2 (fig.) *Furi-mawasu koto* (振り回すこと), *mochi-dasu koto* (持ち出すこと).

esgrimir. *tr.* 1 *Ken/katana wo furuu* (剣・刀をふるう), 2 *Furi-mawasu* (振り回す), *mochi-dasu* (持ち出す).

esgrimista. *com.* = *esgrimidor*.

esguardamillar. *tr.* (fam.) *Bara-bara ni suru* (ばらばらにする), *kowasu* (こわす) (sin.) *desbaratar*.

esguazable. *adj.* *Aruite watareru* (歩いて渡れる).

esguazar. *tr.* *Aruite wataru* (歩いて渡る) (sin.) *vadear*.

esguazo. *m.* 1 *Aruite wataru koto* (歩いて渡ること). 2 *Asase* (浅瀬) (sin.) *vado*.

esgucio. *m.* (Arq.) *Manjū kurigata* (まんじゅう繰り形), *enchū no dodai no kuri-gata* (円柱の土台の繰り形).

esguila. *f.* (Ast.) 1 = *quisquilla*. 2 = *ardilla*.

esguilar. *intr.* (Ast.) = *esquilar/trepar*. *Ki ni noboru* (木に登る).

esguín. *m.* (Ast.) (Ict.) *Sake no ko* (鮭の子).

esguince. *m.* 1 *Hirari-to mi wo kowasu koto* (ひらりと身をかかわすこと). 2 *Ken'o no miburi* (嫌悪の身ぶり). 3 *Kansetsu no hazure* (関節のはずれ).

esguizaro, ra. *adj. y s.* = *suizo*. "Suisu" (*koku*) (*hito*) (スイス(国)の人), "suisu"-jin (スイス人). *ej.* ¡Pobre...! (expr. fam.) = *Mijime-na hito!*

eslabón. *m.* 1 *Kusari no wa* (鎖の環), *kan* (環). 2 *Hiuchi-gane* (火打ち金). 3 (= chaira) *Yasuri* (やすり).

4 (alacrán) (Zool.) *Sasori* (さそり). 5 (Veter.) *Uma no kotsu-shu* (馬の骨髄).

eslabonamiento. *m.* *Rensa* (連鎖), *renkei* (連係), *tsunagari* (つながり), *renketsu* (連結), *tsunagi* (つながぎ).

eslabonar. I *tr.* 1 *Wa-gata ni tsunagu* (環形につなぐ), *tsunagi-awaseru* (つなぎ合わせる), *rensa suru* (連鎖する), *renketsu suru* (連結する), *sajo ni tsunagu* (鎖状につなぐ). 2 *Tsunagu* (つなぐ), *awaseru* (合わせる).

II *r.* (...se.) *Tsunagaru* (つながる), *renkei suru* (連係する).

eslavo, va. I *adj.* (Hist.) "Surabu"-zoku no (スラブ族の), "surabu"-minzoku no (スラブ民族の). II *s.* 1 "Surabu" minzoku (スラブ民族), "surabu"-jin (スラブ人). 2 *m.* "Surabu"-go (スラブ語) = *lengua...*

eslinga. *f.* (Mar.) *Tsuri-zuna* (吊り綱).

eslingar. *tr.* (Mar.) *Tsuri-zuna wo kakeru* (吊り綱をかける), *tsuri-zuna de tsuri-ageru* (吊り綱でつり上げる).

eslizon. *m.* (Zool.) *Tokage* (とかげ).

eslora. *f.* (Mar.) *Fune no zenchō* (船の全長), *sentai no nagasa* (船体の長さ).

eslovaco, ca. I *adj.* (Geogr.) "Surobakia" (lat. Slovakia) no (スロバキアの). II *s.* 1 "Surobakia"-jin (スロバ

キア人). 2 m. "Surobakia"-go (スロバキア語).
esloveno, na. I *adj.* (Geogr.) "Yugosurabia" no (ユーゴスラビアの). II s. 1 "Yugosurabia"-jin (ユーゴスラビア人), "surobenia"-jin (スロベニア人). 2 m. (lengua...) "Surobenia"-go (スロベニア語).
esmaltar. tr. 1 "Enameru" (ing. enamel) wo nuru/hiku (エナメルを塗る・ひく), uwa-gusuri wo kakeru (うわ薬をかける), seto-biki suru (せとびきする), hōrō wo nuru (ほうろうをぬる). 2 Iro tori-dori ni kazaru (色とりどりに飾る). 3 (fig.) Kazaru (飾る).
esmalte. m. 1 "Enameru" (ing. enamel) (エナメル), hōrō (ほうろう), uwa-gusuri (うわ薬), seto-biki (せとびき). 2 Hōrō saiku (ほうろう細工), shippō zaiku (七宝細工). 3 "Enameru" toryō (エナメル塗料). 4 (fig.) Kōtaku (光沢), kōki (光輝). 5 (Zool.) (...de los dientes) "Enameru"-shitsu (エナメル質), hōrō-shitsu (ほうろう質).
esmaltn. m. Enogu no fuji-murasaki (絵の具の藤紫).
esmaltina. f. (Min.) Hi-"kobaruto" (ing. cobalt)-kō (砒コバルト鉱).
esméctico, ca. *adj.* Hyōhaku-zai no (漂白剤の), senjō-zai no (洗浄剤の), sansei hakudo no (酸性白土の).
esmeradamente. *adv.* Hone-otte (骨折って), tannen ni (丹念に), sei wo dashite (精を出して), nen-iri ni (念入りに), tansei wo komete (丹精をこめて).
esmerado, da. I p. p. de esmerar. II *adj.* Nen-iri-na (念入りな), tannen-na (丹念な), nen no itta (念の入った).
esmerador. m. Migaku hito (磨く人), migaki wo kakeru hito (磨きをかける人).
esmeralda. f. "Emerarudo" (ing. emerald) (エメラルド), ryōku-gyōku (緑玉). *ej.* ...oriental/corindón = kōgyōku (綱玉).
esmeraldino, na. *adj.* "Emerarudo"-iro no (エメラルド色の), ryōku-gyōku no (緑玉の).
esmerar. I tr. Migaku (磨く), migaki wo kakeru (磨きをかける). II r. (...se.) Doryōku suru (努力する), sei wo dasu (精を出す), tansei wo komeru/tsukusu (丹精をこめる・つくす), nen wo ireru (念を入れる), sennen suru (専念する), senshin suru (専心する).
esmerejón. m. 1 (Orn.) Ao-taka (あおたか), chōgenbō (ちょうげんぼう), maguso-daka (まぐそだか) = cernícalo. 2 (Ant.) Mukashi no kahō (昔の火砲).
esmeril. m. (Miner.) Kōgō-sha (金剛砂), santetsu (鍛鉄), "emeri" (ing. emery) (エメリ).
esmerilado. m. Suri-"garasu" (すりガラス).
esmerilar. tr. Kōgō-sha de migaku (金剛砂で磨く), suri-"garasu" ni suru (すりガラスにする).
esmero. m. Nen-iri (念入り), tansei (丹精), tannen (丹念). *ej.* Con mucho... = Nen-iri ni/tannen ni; con todo... = tansei wo komete/zenryōku wo tsukushite.
esmiláceo, a. I *adj.* (Bot.) Sarutori-ibara-ka no (さるとりいばら科の). II f. pl. (Las... s) Sarutori-ibara-ka (さるとりいばら科).
esmirnio. m. (Bot.) Yasei "serori" (ing. celery) (野生セロリ), "mirura" (lat. myrrha) no kusa (ミルラの草) = apio caballar.
esmirriado, da. *adj.* = desmirriado. Yase-otoroeta (やせ衰えた).
esmoladora. f. Kenma-ki (研磨器).
esmoquin. m. "Takishido" (ing. tuxedo) (タキシード), "sumōkingu" (ing. smoking) (スモーキング), kitsuen-fuku (喫煙服).

esmuir. tr. = esmuñir. 「る」.
esmuñir. tr. (regi.) Ki no ha wo mushiru (木の葉をむし).
esnobismo. m. Jiryū ni shitagau koto (時流に従うこと), ryūkō wo ou koto (流行を追うこと), ryūkō ki-dori (流行気取り).
eso. I *pron.* Sore (それ), sono koto (そのこと), sō-*iu* koto (そういうこと), sonna koto (そんなこと), sō-*itta* (そういった). *ej.* Eso es precisamente lo que quiero decir = Sore koso watashi no iitai koto de aru. Eso es lo que deseo saber = Sore ga watashi no shiritai koto desu. No es eso = Sonna koto de wa nai. ¿Qué es lo que escojes, esto o eso? = Kore to sore to dochira wo torimasu ka? II *loc.* Por eso = Sore de/sore yue ni. A eso de... = ...goro ni. *ej.* A eso de las 8 y media volveré = 8-ji-han goro kaerimasu. A pesar de eso = Sore ni mo kakawarazu. Y eso que... = ...noni. *ej.* Ha llegado tarde y eso que no tenía nada que hacer = Kare wa chikoku shita, nani-mo suru koto wa nakatta noni.
esofágico, ca. *adj.* (Anat.) Shokudō no (食道の).
esófago. m. (Anat.) Shokudō (食道).
esópico, ca. *adj.* (Hist.) "Isoppu" (ing. Aesop)-fū no (イソップ風の). *ej.* Fábulas... s = "Isoppu" monogatari.
esotérico, ca. *adj.* 1 (misterioso) Okugi no (奥義の), shin'en-na (深淵な), shinpi-teki-na (神秘的な). 2 (oculto) Hikyō-teki-na (秘教的な), mikkyō no (密教の), higi no (秘義の).
esoterismo. m. Hikyō (秘教), mikkyō (密教).
esotro, tra. *pron. dem.* (=ese otro/esa otra) Mō hitotsu no/mō hitori no (もうひとつの・もうひとりの), sono-ta no (その他の), sono hoka no (そのほかの).
espabiladeras. f. pl. = despabiladeras.
espabilar. tr. = despabilar.
espaciado. m. Aki (あき), yochi (余地), kūkan (空間), ma (間), aki-basho (あき場所), suki-ma (すき間).
espaciador. m. (Impr.) "Supesu bā" (ing. space bar) (スペースバー).
espacial. *adj.* Uchū no (宇宙の), kūkan no (空間の). *ej.* Vuelo... = Uchū hiko (宇宙飛行).
espaciar. I tr. 1 Ma wo akeru (間をあける), kangeki wo oku (間隙を置く), aida wo oku (間を置く). 2 (esparcir) Bara-maku (ばらまく), barasu (ばらす). 3 (Impr.) Gyōkan wo akeru (行間をあける), "supesu" (ing. space) wo akeru/oku (スペースをあける・置く). II r. (...se.) 1 Hirogaru (広がる), tsutawaru (伝わる). 2 Hima ga kakaru (暇がかかる). 3 (esparcirse) Ki-barashi wo suru (気晴らしをする). 4 (fig.) (Hanashi ga) don-don nobiru (話がどんどん伸びる).
espacio. m. 1 (El...) Uchū (宇宙), kūkan (空間), ku (空), kūchū (空中), kokū (虚空). *ej.* ...cósmico = uchū kūkan. El tiempo y el... = Jikan to kūkan; ...vital = seikatsu kūkan; ...celeste = tenkū; ...s imaginarios = sōzō-jō no kūkan/kusō/kaku no sekai. 2 (lugar) Basho (場所), aki-basho (あき場所), tokoro (ところ), "supesu" (ing. space) (スペース). *ej.* Esa máquina ocupa mucho... = Sono kikai wa basho wo tori-suguru. 3 (entremedio) Aida/ma (間), suki-ma (すきま), kangeki (間隙), kankaku (間隔). *ej.* No hay... suficiente entre las dos casas = 2 (ni)-ken no ie no aida ni wa jūbun no kankaku ga nai. 4 (...de tiempo) Jikan (時間). *ej.* En ese corto... de tiempo no podemos hacer nada = Sonna mijikai jikan ni na(n) nimo dekimasen. En el... de un año hizo 2 viajes por América = Kare wa ichi nen no aida ni do hodo "Amerika" wo ryūkō shite mawatta. 5 (margen) Yoyū (余裕), yochi (余

地, *yutori* (ゆとり). 6 (Impr.) *Shimen* (紙面), "*supesu*" (スペース), *yohaku* (余白), *gyokan* (行間). *ej.* Por falta de... en la revista mi artículo ha quedado recordado = *Zasshi no hongō ni wa yohaku ga nai no de, genkō wa kiri-tsumerareta*. 7 (Mús.) *Senkan* (線間), "*supesu*" (スペース).

espaciosamente. *adv.* *Hiroku* (広く), *jūbun ni* (充分に), *kohan ni* (広範に), *hiro-biro to* (広々と).

espaciosidad. *f.* *Hirogari* (広がり), *hiro-biro to shita koto* (広々としたこと).

espacioso, sa. *adj.* 1 *Hiroi* (広い), *hiro-biro to shita* (広々とした), *kohan-na* (広範な). 2 (lento) *Yuttari-shita* (ゆったりした), *nonbiri-shita* (のんびりした).

espachurrar. *tr.* = **despachurrar.**

espada. I *f.* 1 *Ken* (剣), *tsurugi* (つるぎ), *katana* (刀), *tachi* (太刀), (*comp.*) ...*ha* (…刃). *ej.* Envainar la... = *Ken wo saya ni osameru*. Desenvainar la... = *Ken/tsurugi wo saya kara nuku*. En el museo de esta ciudad se conservan muchas espadas antiguas = *Kono machi no hakubutsukan ni furui katana ga takusan hozon sarete iru*. Caer al filo de la... = *Ken ni kakatte shinu*; ...de dos filos = *moroha/ryoba no ken*. Entre la... y la pared = *Shintai kiwamatte*. La... de Damocles = *Mi ni semaru kiken*. Cefir... = *Ken wo obiru*. Desnudar la... = Desenvainar la espada; ...en cinta/con la ...ceñida = *ken wo obita*; ...de Bernardo = *kirenai katana/yaku-ni-tatanai mono*. 2 (diestro) *Ken-shi* (剣士), *kenkaku* (剣客), *gekken-ka* (撃剣家). 3 (en los naipes) "*Supēdo*" (ing. Spade) (スぺード), *ken* (剣). 4 (lct.) (pez...) *Mekajiki* (めかじき). 5 (Geom.) *Ya* (矢) = **sagita**. II *m.* (Taur.) *Tachi-kata* (太刀方). *ej.* El primer... = *Tōgyū-shi no dai-ichi no tachi-kata*.

espadachín. *m.* 1 *Kenraku* (剣客), *kenshi* (剣士). 2 *Kenka-zuki-na otoko* (けんか好きな男).

espadador, ra. *m. y f.* *Asa-uchi-suru hito* (麻打ちする人), *asa wo uchi-kudaku hito* (麻を打ち砕く人).

espadaña. *f.* 1 (Bot.) *Gama* (がま). 2 (campanario) *Kane-tsuki-dō* (鐘つき堂), *shōrō* (鐘楼).

espadañada. *f.* 1 *Tosha* (吐瀉), *toketsu* (吐血). 2 (*fig.*) *Takusan* (たくさん), *hōfu* (豊富).

espadañal. *m.* *Gama-batake* (がま畑).

espadañar. *tr.* (*Tori ga o wo*) *hirogeru* ((鳥が尾を) 広げる).

espadar. *tr.* *Asa wo uchi-kudaku* (麻を打ち砕く), *sukigushi de kudaku* (すきぐしで砕く).

espadarte. *m.* (lct.) = **pez espada**. *Kajiki* (かじき).

espadaría. *f.* 1 *Tōken seizo-sho* (刀剣製造所). 2 *Tōken-shō* (刀剣商).

espadero. *m.* *Tōken-shi* (刀剣師), *tōken-shō* (刀剣商).

espadíce. *m.* (Bot.) *Nikusui-kajo* (にくすいかじよ), *omoto* (おもと).

espadilla. *f.* I *d. de espada*. II 1 *Asa-uchi-bō* (麻打ち棒). 2 (Mar.) *Ro* (櫓). 3 (...de los naipes) ("*Toranpu*" no "*supēdo*" no *itten*) ((トランプの) スペードの一点). 4 (Bot.) "*Gurajorasu*" (lat. *gladiolus*) (グラジオラス).

espadillado. *m.* *Asa wo uchi-kudaku koto* (麻を打ち砕くこと).

espadillar. *tr.* = **espadar**. *Asa wo uchi-kudaku* (麻を打ち砕く).

espadín. *m.* *Shōtō* (小刀), *sōshoku no ken* (装飾の剣).

espadón. *m.* I *aum. de espada*. II *m.* *Tachi* (太刀). 2 (*fig.*) *Taikan* (大官). 3 *Kyōsei-sareta dansei* (去勢された男性), *kangan* (宦官).

espadrapo. *m.* = **esparadrapo**.

espagírica. *f.* *Yakin-jutsu* (冶金術), *yakin-hō* (冶金法).

espagírico, ca. *adj.* *Yakin-jutsu no* (冶金術の).

españí. *m.* 1 "*Toruko*"-*gun no kihei* (トルコ軍の騎兵). 2 "*Aruzeria*"-*gun no kihei* (アルゼリヤ軍の騎兵).

espalar. *tr. e intr.* *Yuki-kaki wo suru* (雪かきをする).

espalda (s). *f.* 1 *Se* (背), *senaka* (背中), *haimen* (背面), "*bakku*" (ing. back) (バック), *neko-ze* (猫背). *ej.* Ella le volvió la... = *Kanojo wa kare ni se wo muketa*. Es una mujer de... muy encorvada = *Kanojo wa hidoi neko-ze no onna desu*. Ataque por la... = *Haimen kōgeki*. Tiene la...

encorvada = *Kare wa senaka ga magatte iru*. 2 (*fig.*) *Ushiro* (うしろ), *ushiro-gawa* (うしろ側), *kōbu* (後部), *ura* (裏), *ura-te* (裏手), *haigo* (背後), *haibu* (背部). *ej.* La... de la casa = *le no ura*. La calle corre a espaldas de la iglesia = *Dōro wa kyōkai no ushiro wo tōtte iru*. Sentí pasos a mis espaldas = *Watashi wa haigo ni ashi-oto wo kanjita*. A sus espaldas (loc. adv.) = *Sono ushiro-gawa ni*.

3 (*fig.*) 1 (ayuda) *Kōen* (後援), *kōen-sha* (後援者), *tasuke* (助け). *ej.* Tiene buenas espaldas que le protegen = *Ōzei no kōen-sha ni mamorarete iru*. 2 (cuerpo armado) *Kōen butai* (後援部隊). 4 (loc. y fr.) De espaldas = *Aomuke ni* (あおむけに). Caer/dar de espaldas = *Aomuke ni taoreru* (あおむけに倒れる). Cargado de ...s = *Neko-ze no* (猫背の). Cargar a... s = *Se-ou* (背負う), *se-owaseru* (背負わせる). Dar la... = *Se wo mukeru* (背をむける), *doblar/doblegar la...* = *se wo mageru* (背を曲げる). Dormir de... s = *Aomuke ni neru* (あおむけに寝る). Echarse a las... s = *Naozari ni suru* (なおざりにする). Echar sobre/a las ...s = *Hiki-ukeru* (引き受ける). Llevar a ...s = *Se-ou* (背負う), *seotte iku* (背負っていく). Tener buenas ...s = *Shinbō-zuyoi* (辛抱強い). Tener bien guardadas las ...s = *Yoi kōen-sha ni mamorareru* (よい後援者に護られる).

espaldar. *m.* 1 *Yoroi no se* (よろいの背). 2 *Isu no se/isu no haibu* (いすの背・いすの背部). 3 (espalda) *Senaka* (背中). 4 (Agr.) *Kaju-gaki* (果樹垣). 5 (Zool.) *Kame no kō* (亀の甲).

espaldarazo. *m.* 1 (Hist.) (*Katana no haimen de*) *senaka wo tataku koto* (刀の背面で) 背中をたたくこと. 2 (*fig.*) *Nakama to-shite uke-ireru koto* (仲間として受け入れること).

espaldarcete. *m.* (Ant.) *Yoroi no kata-ate* (よろいの肩当て).

espaldarón. *m.* (Ant.) *Yoroi no haibu* (よろいの背部).

espaldear. *tr.* 1 (Mar.) (*Nami ga*) *senbi wo hidoku utsu* ((波が) 船尾をひどく打つ). 2 (Chile) *Haigo wo mamoru* (背後を守る).

espaldera. *f.* 1 (Agr.) *Shokubutsu wo karamaseru saku* (植物をからませるさく). 2 *Tsuru-kusa wo karamaseru kabe* (つる草をからませる壁).

espaldilla. I *d. de espada*. II *f.* 1 (Anat.) *Kenkō-kotsu* (肩甲骨). 2 (...del jubón) *Se-ate* (背当て). 3 (...de las reses) *Kata-niku* (肩肉), "*rōsu*" (ing. roast) (ロース).

espalditendido, da. *adj.* (*fam.*) *Aomuki ni shita* (あお向きにした).

espaldón. *m.* 1 (Carp.) *Hozo* (ほぞ). 2 (valla) *Kaki-ne* (垣根). 3 (Fort.) *Hekirui* (壁壘), *hōrui* (堡壘).

espaldonarse. *r.* (Mil.) *Engo-butsu no kage ni kakureru* (掩護物の陰に隠れる).

espalduro, da. *adj.* *Se no hiroi* (背の広い).

espalera. *f.* = **espaldera**.

espalrador. *m.* = **despalrador**.

espalmadura. *f.* (*Uma no*) *hizume no kezuri-kuzu* ((馬の) ひずめのけずりくず).

espalmar. *tr.* = *despalmar*. *Hizume wo kezuru* (ひずめをけずる).

espalto. *m.* (Pint.) *Anryoku-shoku* (暗緑色).

espantable. *adj.* *Odoroku-beki* (驚くべき), *odoroku hodo no* (驚くほどの), *osoru-beki* (恐るべき).

espantablemente. *adv.* *Osoroshiku* (恐ろしく), *odoroku-bakari ni* (驚くばかりに), *susamajiku* (すさまじく).

espantada. *f.* 1 (*Dobutsu ga dotto nigedasu koto* (動物が) どっと逃げ出すこと), *so-kuzure* (縮くずれ). 2 *Odoroite hôte oku koto* (驚いてほうっておくこと), *ojike ga tsuite yameru koto* (おじけがついてやめること).

espantadizo, za. *adj.* *Odoroki-yasui* (驚きやすい), *biku-biku-suru* (びくびくする), *ojike-yasui* (おじけやすい).

espantador, ra. *adj.* *Odokasu* (おどかす), *bikkuri-saseru* (びっくりさせる).

espantagustos. *m.* *Kanji no warui hito* (感じの悪い人), *inki-kusai otoko* (陰気くさい男).

espantajo. *m.* 1 *Kakashi* (案山子). 2 (*fam.*) *Koke-odoshi* (こけおどし), *bake-mono* (化け物). 3 (*fig. y fam.*) (*Zotto suru hodo*) *iyashii hito* (ぞっとするほど) いやしい人).

espantalobos. *m.* (Bot.) *Boko-mame* (ぼうこう豆).

espantamoscas. *m.* *Hae-tataki* (はえたたき).

espantapábrados. *m.* *Yakkai-mono* (やっかいもの).

espantapájaros. *m.* *Kakashi* (案山子).

espantar. *I tr.* 1 (causar espanto) *Odokasu* (おどかす), *gyo-to saseru* (ぎょっとさせる), *kowagaraseru* (こわがらせる), *bikkuri saseru* (びっくりさせる), *gyôten saseru* (仰天させる). 2 (ojar) *Oi-harau* (追い払う), *oi-dasu* (追い出す), *odokasu* (おどかす). *ej.* No espantes al perro, ¿entiendes? = *Inu wo odokashite wa ikemasen yo, wakatta, ne?* Ⅱ *r.* (...se) 1 *Bikkuri suru* (びっくりする), *odoroku* (おどろく), *gyôten suru* (仰天する), *kowagaru* (こわがる), *obieru* (おびえる). *ej.* Ella se espanta por muy poca cosa = *Kanojo wa chotto-shita koto de bikkuri suru*. Ese hombre no se espanta por nada = *Ano hito wa donna koto ni mo odorokanai*. 2 (sorprenderse) *Kanshin suru* (感心する), *kantan suru* (感嘆する).

espantavillanos. *m.* (*fam.*) *Mikake-daoshi no shina* (見かけ倒しの品), *gomakashi-mono* (ごまかしもの), *yasupika-mono* (安びか物), *koke-odoshi mono* (こけおどし物). 「と」.

espante. *m.* *Awate-futameku koto* (あわてふためくこと)

espanto. *m.* 1 *Odoroki* (驚き), *osore* (恐れ), *bikkuri* (びっくり). *ej.* Con... = *Bikkuri-shite/odoroita koto ni wa*. 2 (amenaza) *Odoshi* (おどし), *odokashi* (おどかし). 3 *pl.* (C. y s. Am.) *Obake* (おばけ), *yûrei* (幽霊).

espantosamente. *adv.* *Osoroshiku* (恐ろしく), *susamajiku* (すさまじく), *mono-sugoku* (ものすごく).

espantoso, sa. *adj.* 1 *Bikkuri saseru* (びっくりさせる), *odorokasu* (おどろかす). 2 *Osoroshii* (恐ろしい), *kowai* (こわい), *odoroku bakari no* (驚くばかりの), *zotto suru yo-na* (ぞっとするような).

España. (*n. p.*) *f.* (Geogr.) "*Isupania*" (lat. Hispania) (イスパニア), "*Supein*" (ing. Spain) (スペイン), "*Iberia*" (*hantô* (イベリア半島) = *Península Ibérica*).

español, la. *I adj.* "*Isupania*" no (イスパニアの), "*Supein*" no (スペインの). Ⅱ *s.* 1 "*Isupania*".jin (イスパニア人), "*Supein*".jin (スペイン人). 2 *m.* "*Isupania*".go (イスパニア語), "*Supein*".go (スペイン語) = *lengua española*.

españolado, da. *I adj.* "*Isupania*".fû no (イスパニア風の), "*Supein*".fû no (スペイン風の). Ⅱ *f.* *Mazui* "*Supein*" mohô no mono-goto (まずいスペイン模倣のものごと).

españolar. *tr.* = *españolizar*.

españolismo. *m.* 1 "*Supein*" seishin (スペイン精神), "*Isupania*" katagi (イスパニア気質), "*Isupania*".zuki (イスパニア好き). 2 = *hispanismo*. "*Supein*".gochô (スペイン語調), "*Isupania*".go namari (イスパニア語なまり). 3 "*Supein*".jin no kidate (スペイン人の気立て).

españolista. *adj. com.* "*Supein*".zuki no (スペイン好きの).

españolización. *f.* "*Supein*".ka (スペイン化), "*Isupania*".ka (イスパニア化).

españolizar. *I tr.* "*Supein*".ka suru (スペイン化する), "*Supein*".fû ni suru (スペイン風にする). Ⅱ *r.* (...se) "*Supein*".fû ni naru (スペイン風になる).

esparadrapo. *m.* *Bansô-kô* (絆創膏).

esparaván. *m.* 1 (Orn.) *Konori* (このり), *haitaka* (はいたか) = *gavilán*. 2 (Vet.) *Hisetsu naishu* (飛節内腫).

esparavel. *m.* *To-ami* (投網), *nage-ami* (投げ網).

esparaceta. *f.* (Bot.) *Iga-mame* (いがまめ) = *pipirigallo*.

esparciata. *adj. y s.* = *espartano*.

esparcidamente. *adv.* *Betsu-betsu ni* (別々に), *ko-ko ni* (個々に), *mabara-ni* (まばらに).

esparcido, da. *I p. p. de* *esparcir*. Ⅱ *adj.* *Maki-chirasareta* (まき散らされた), *chiri-jiri ni natta* (散り散りになった), *chirabatta* (散らばった), *bara-bara no* (ばらばらの).

esparcidor, ra. *adj. y s.* *Maki-chirasu* (*mono*) (まき散らす(者)), *bara-maku* (*mono*) (ばらまく(者)).

esparcimiento. *m.* 1 *Maki-chirasu koto* (まき散らすこと), *bara-maki* (ばらまき), *sanpu* (散布), *sanzai* (散在). 2 (despejo) *Ki-barashi* (気晴らし), *kaikatsu* (快活), *kakki* (活気), *yoki* (陽気).

esparcir. *I tr.* 1 *Maki-chirasu* (まき散らす), *bara-maku* (ばらまく), *bara-maki ni suru* (ばらまきにする). 2 (*fig.*) *Hirogeru* (広げる), *sanpu suru* (散布する), *denpa suru* (伝播する) (*sin.*) *divulgar*. Ⅱ *r.* 1 *Chirabaru* (散らばる), *bara-bara ni naru* (ばらばらになる), *sanzai suru* (散在する). 2 *Ki-barashi wo suru* (気晴らしをする), *tanoshimu* (楽しむ).

esparragado. *m.* "*Asuparagasu*" (ing. asparagus) *ryôri* (アスパラガス料理).

esparragador, ra. *m. y f.* "*Asuparagasu*" *saibai-ka* (アスパラガス栽培家).

esparragal. *m.* "*Asuparagasu*".batake (アスパラガス)

esparragamiento. *m.* "*Asuparagasu*" *wo saibai suru koto* (アスパラガスを栽培すること).

esparragar. *tr.* "*Asuparagasu*" *wo saibai suru* (アスパラガスを栽培する).

espárrago. *m.* 1 (Bot.) "*Asuparagasu*" (アスパラガス). *ej.* ...triguero = *shizen-bae no "asuparagasu"*; ...perico = *ôgata no "asuparagasu"*. 2 "*Tento*" (ing. tent) *no sasae-bashira* (テントの支柱). 3 *Hashigo no yoko-bô* (はしこの横棒). 4 (Mec.) *Ryôtan neji-zuke "boruto"* (ing. bolt) (両端ねじ付けボルト), *uekomi "boruto"* (植え込みボルト).

esparraguera. *f.* (Bot.) 1 = *espárrago* 1. 2 "*Asuparagasu*".batake (アスパラガス畑). 3 "*Asuparagasu*".yô no sara (アスパラガス用の皿).

esparraguero, ra. *m. y f.* 1 "*Asuparagasu*" *saibai-*

sha (アスバラガス栽培者). 2 "Asuparagasu"-shōnin (アスバラガス商人).

esparraguina. f. (Min.) *Rinkai-seki* (燐灰石).

esparramar. tr.=desparramar.

esparrancado, da. I p. p. de **esparrancarse.** II adj. *Mata wo hirogeta* (股を広げた), *mata no hiraita* (股の開いた).

esparrancarse. r. (fam.) *Mata wo hirogeru* (股を広げる).

espartal. m.=espartizal.

espartano, na. (Hist.) I adj. "Suparuta" (gr. Sparta) no (スパルタの), "Suparuta"-ryū no (スパルタ流の), "Suparuta"-fū no (スパルタ風の), "Suparuta"-shiki no (スパルタ式の). II s. "Suparuta"-jin (スパルタ人), "suparuta"-katagi no hito (スパルタ気質の人).

espartéina. f. (Quím.) "Suparutain" (ing. spartein) (スパルタイン), "suparuchin" (スバルチン).

esparteña. f. *Waraji* (わらじ), *zori* (ぞうり) (sin.) alborga.

esparterfa. f. 1 "Esuparuto" no seizō-sho (エスパルトの製造所). 2 "Esuparuto" sen'i seizō-gyō (エスパルト繊維製造業). 3 "Esuparuto"-saiku-shoku (エスパルト細工職), "esuparuto" seihin no shokugyō (エスパルト製品の職業).

espartero, ra. I adj. "Esuparuto" no (エスパルトの). II m. y f. "Esuparuto" shokunin (エスパルト職人), "Esuparuto" seizō-gyōsha (エスパルト製造業者).

espartillo. m. I d. de **esparto.** II (fig. y fam.) *Gūzen no deai* (偶然の出会い), *sōgū* (遭遇).

espartizal. m. "Esuparuto"-gusa no hara (エスパルト草の原)=espartal.

esparto. m. (Bot.) "Esuparuto" (port. esparto) (エスパルト), "Afurika" hanegaya (アフリカはねがや).

esparvar. tr. (regi.)=emparvar. *Tabaneru* (束ねる), *tsumi-kasaneru* (積み重ねる).

esparvel. m. (Ar.) (Orn.) *Konori* (このり).

esparver. m.=esparvel. (sin.) *gavilán*.

espasmo. m. (Pat.) 1 *Keiren* (けいれん), *hiki-tsuke* (ひきつけ). 2 (enfriamiento) *Kaze-hiki* (風邪ひき), *hanazu-mari* (鼻づまり). 3 (Pat.) *Chinkei* (ちんけい).

espermático, ca. adj. *Keiren-sei* no (けいれん性).

espata. f. (Bot.) *Butsuen-ho* (ぶつえんほう). I の).

espatarrada. f. (fam.)=despatarrada.

espatarrarse. r. (fam.)=despatarrarse. *Mata wo hirogeru* (股を広げる).

espático, ca. adj. 1 *Hege-ishi* no (へげ石の), *hege-ishi-shitsu* no (へげ石質の). 2 (hierro...) = *Ryō-tekkō* (菱鉄鉱).

espató. m. *Hege-ishi* (へげ石). ej. ...pesado = *jūshō-seki* (重晶石) = *baritina*; ...calizo = *hōkai-seki* (方解石).

espátula. f. 1 *Hera* (へら). 2 (Orn.) *Hera-sagi* (へらさき) = *cuchareta*.

espatulomancia. f. *Hone-uranai* (骨うらない).

espavento. m.=aspaviento. *Ogesa-na miburi* (大きな身ぶり).

espavorido, da. adj. *Osore-ononoita* (恐れおののいた)=despavorido.

especería. f.=especiería.

especia. f. *Kōmi-ryō* (香味料), *chōmi-ryō* (調味料), *kōryō* (香料), *kōshin-ryō* (香辛料).

especial. I adj. 1 *Tokubetsu* no (特別の), *tokushu-na* (特殊な), *kakubetsu* no (格別の), *betsudan* no (別段の). ej. Esa casa comercial pone especial cuidado en la calidad

de los artículos = *Ano shōten wa hinshitsu ni wa tokubetsu no chūi wo haratte imasu.* 2 (peculiar) *Dokuto-ku no* (独特の), *tokuyū* no (特有の). ej. Tiene un sabor... = *Tokuyū no aji ga aru.* II adv. (en...)=**especialmente.** *Toku ni* (特に). ej. Me gusta mucho Japón, en especial Kyōto = *Watashi wa Nippon ga dai-suki da, toku ni Kyōto ga taihen ki ni itte iru.*

especialidad. f. 1 (peculiaridad) *Tokushoku* (特色), *tokushitsu* (特質), *tokusei* (特性), *tokushu-sei* (特殊性), *tokuyū-sei* (特有性). 2 *Senmon* (専門), *senkō* (専攻), *honshoku* (本職). ej. ¿Cuál fue tu... en la Universidad? = *Anata wa daigaku de wa nani ga go-senkō deshita ka?* Su... es la química = *Kare no senmon wa kagaku desu.* 3 (propiedad) *Meisan* (名産), *tokusan-butsumo* (特産物), *tokusei-hin* (特製品). ej. Esta seda es una... de la ciudad de Kyōto = *Kono kinu wa Kyōto no tokusan-butsumo desu.* Todas nuestras especialidades están expuestas en el mostrador = *Watashi-domo no tokusei-hin wa "shōwindō"* (ing. show window) *ni dashite aru.* 4 (...farmacéutica) *Tokkyō chōzai* (特許調剤).

especialista. I adj. *Senmon-teki* (専門的), *senmon-ka* no (専門家の). II s. *Senmon-ka* (専門家), *senmon-i* (専門医). ej. ...en enfermedades cardíacas = *shinzō-byō senmon-i*; ...en historia = *rekishi no senmon-ka.*

especialización. f. 1 *Tokushu-ka* (特殊化). 2 *Senmon-ka* (専門化), *bunka* (分化). 3 = **especialidad** 2.

especializar. I tr. 1 *Tokushu-ka suru* (特殊化する). 2 (limitar) *Gentei suru* (限定する), *kyokugen suru* (局限する). 3 *Senmon-ka suru* (専門化する). II r. (...se) *Senmon ni suru* (専門にする), *senmon ni kenkyū suru* (専門に研究する), *senkō suru* (専攻する). ej. Nosotros nos especializamos en la fabricación de la seda = *Watashitachi wa seishi wo senmon ni shite imasu.*

especialmente. adv. *Tokubetsu ni* (特別に), *toku ni* (特に), *koto ni* (ことに), *betsudan ni* (別段に), *waza-waza* (わざわざ).

especie. f. 1 *Rui* (類), *shu* (種), *shurui* (種類). ej. Origen de las... s = *Shu no kigen.* Una ...de alubia = *Mame no isshu.* No me gusta esa... de vida = *Watashi wa sono shu no seikatsu wo konomanai.* ¿Qué ...de planta es esa? = *Sore wa dō iu shurui no shokubutsu desu ka?* 2 pl. *Shurui* (種類). ej. El ha coleccionado más de mil especies de conchas = *Kare wa iro-iro no shurui no kai wo sen ijo atsumete iru.* 3 (cosa/asunto) *Mono* (もの), *koto* (こと), *mondai* (問題), *jiken* (事件). ej. No me acuerdo de semejante... = *Sonna koto wo oboete inai.* 4 (pretexto) *Kōjitsu* (口実), *ii-nogare* (言いがれ), *ii-nuke* (言いぬけ). 5 (Fil.) *Zō* (像), *kannen* (観念). ej. ...expresa = *hyōgen-zō* (表現像), ...impresa = *inshō-zō* (印象像). 6 (Teol.) *Keishoku* (形色). ej. Especies sacramentales = *Seitai no keishoku*; ...de pan = "pan" no *keishoku*; ...de vino = *budō-shu* no *keishoku*. Las dos... s = *Ryō-keishoku.* 7 m. adv. (en...) *Shinamono de* (品物で), *genbutsu de* (現物で). *Soltar una...* (fr.) = *Kama wo kakeru* (鎌を掛ける).

especiería. f. 1 (tienda) *Yakumi-ten* (薬味店), *kōryō-ten* (香料店), *kōmiryō-ten* (香味料店). 2 (conjunto de especias) *Kōryō-rui* (香料類), *yakumi-rui* (薬味類). 3 (comercio de...) *Kōryō-shō* (bai) (香料商(売)).

especiero, ra. m. y f. 1 *Kōmiryō-shō* (香味料商), *kōryō shōnin* (香料商人). 2 *Kōryō-bako* (香料箱).

especificación. f. 1 *Meisai ni noberu koto* (明細に述べること), *meisai ni kijutsu suru koto* (明細に記述すること), *shirwake* (仕訳), *shōjutsu* (詳述), *shoki* (詳記).

rekkyo (列举), uchi-wake (内訳), kubun (区分). 2 (For.) Kaku (加工).

especificadamente. adv. Meisai ni (明細に), kubun-shite (区分して).

específicamente. adv. Tokutei-teki ni (特定の), meikaku ni (明確に).

especificar. tr. 1 (detallar) Meisai ni noberu (明細に述べる), shoki suru (詳記する), shōjutsu suru (詳述する), shi-wakeru (仕分ける), shōsai ni shirusu (詳細に記す). 2 (precisar) Meikaku ni shirusu (明確に記す), meiki suru (明記する), tokushu-ka suru (特殊化する). ej. ...los nombres del personal concerniente = kankei-sha-tachi no na wo meiki suru. Hay que... las razones de las quejas = Kujo no riyū wo meiki suru koto ga hitsuyō desu.

especificativo, va. adj. 1 Tokushu-ka no (特殊化の), tokutei no (特定の), gentei-teki (限定的). ej. Oración... (Gram.) = Tokushu-ka no keiyō bun-setsu. 2 Tokkyō ga aru (特許がある).

específico, ca. I adj. 1 Tokuyū no (特有の), tokushu no (特殊の), tokutei no (特定の), tokubetsu no (特別の), ittei no (一定の). ej. Por un fin... = Aru tokushu no mokuteki de; una causa... = tokushu no gen-in. 2 (Fis.) (comp.) Hi (比). ej. Gravedad/peso... = Hijū (比重), calor... = hinetsu (比熱). 3 (Electr.) Koyū (no) (固有の). ej. Resistencia... = Koyū teiko (固有抵抗). 4 (Bot. Zool.) Shu no (種の), tokuyū no (特有の). ej. Nombre... = Shumei (種名). Los caracteres específicos de esas plantas = Sono shokubutsu no tokuyū no keishitsu. II m. (Farm.) Tokko-yaku (特効薬).

especímen. m. Mihon (見本), hyōhon (標本), hina-gata (ひな形). ej. ...zoológico = dobutsu hyōhon; ...botánico = shokubutsu hyōhon.

especioso, sa. 1 (hermoso) Utsukushii (美しい), mikake no yoi (見かけのよい). 2 (fig.) Mikake-daoshi no (見かけ倒しの), gaiken-dake no (外見だけの), motto-mo-rashii (もっともらしい).

especiota. f. (fam.) Ōbora (大ばら).

espectacular. adj. Misemono-shiki no (見せものの), kōgyō-teki-na (興行的な), hanayaka-na (華やかな), sōkan-na (壮観な).

espectáculo. m. 1 (función) Kōgyō (興行), misemono (見せ物), engeki (演劇), mi-mono (見もの), geki (劇), shi-bai (芝居). ej. La corrida de toros es un... muy interesante = Tōgyū wa totemo omoshiroi misemono desu. No des un... llorando en la calle = Gairo de naite, hito no misemono ni natte wa dame da yo. Sala de... s = Engeki-shitsu/gekiyō; ...s teatrales = engeki/shibai. Taxas sobre los ...s = Kōgyō-zei. 2 (vista) Kōkei (光景), sōkan (壮観), keikan (景観), nagame (ながめ), bikan (美観), kikan (奇観). ej. Esos... s se ven frecuentemente en los países del Norte = Sono yō-na kōkei wa kita no kuni de wa yoku mirareru. La puesta del sol es un... siempre nuevo = Nichi-botsu wa itsu mite mo me-atarashii kōkei de aru. 3 (escándalo) Mitomonai mono (みともないもの), fukai-na kōkei (不快な光景), chāmoku no mato (注目のまど). ej. Servir de... = Chāmoku no mato ni naru.

espectador, ra. I adj. Bokan-suru (傍観する), nagameru (ながめる), miru (見る). II s. 1 Kankyaku (観客), bokan-sha (傍観者), kanran-sha (観覧者), kenbutsu-nin (見物人), kenbutsu-kyaku (見物客). 2 pl. Kanshū (観衆) (los espectadores).

espectral. adj. 1 Yūrei no (幽霊の), obake no (おばけの ような). 2 (Fis.) Bunkō no (分光の), "supe-

kutoru" (ing. spectre) no (スペクトルの). ej. Análisis... = Bunkō bunseki. Colores espectrales = "Supekutoru"-shoku.

espectro. m. 1 Yūrei (幽霊), bōrei (亡霊), yōkai (妖怪). 2 (fig.) Kowai mono (恐いもの), osoroshii mono (恐ろしいもの). 3 (Fis.) Bunkō (分光), bunkō-shiki-tai (分光色帯), shikikai "supekutoru" (色帯スペクトル), "supekutoru" (スペクトル), bunkō-zō (分光像). ej. ...solar = taiyō "supekutoru"; ...de absorción = kyūshū "supekutoru" (吸収スペクトル), ...luminoso = kisen "supekutoru" (輝線スペクトル).

espectrofotometría. f. (Fis.) "Supekutoru" kōdo sokutei-jutsu (スペクトル光度測定術).

espectrofotómetro. m. (Fis. Opt.) "Supekutoru" kōdo-kei (スペクトル光度計).

espectrografía. f. (Fis.) Bunkō shashin-jutsu (分光写真術).

espectrógrafo. m. (Fis.) Bunkō shashin-ki (分光写真機).

espectrograma. m. (Fis.) Bunkō shashin (分光写真), "supekutoru" shashin (スペクトル写真).

espectroheliógrafo. m. (Fis.) Tankō taiyō shashin-ki (単光太陽写真機).

espectrohelióscopo. m. (Fis.) Tankō taiyō (bōen) kyō (単光太陽望遠鏡).

espectroscopia. f. (Fis.) Bunkō-gaku (分光学).

espectroscópico, ca. adj. Bunkō (ki) no (分光(器)の), "supekutoru" (スペクトル). ej. Análisis... = Bunkō bunseki/"supekutoru" bunsetsu.

espectroscopio. m. Bunkō-ki (分光器).

especulación. f. 1 (reflexión) Shisaku (思索), shiben (思弁), chinshi (沈思), kōsatsu (考察). 2 (Com.) Tōki (投機), omowaku-gai (思惑買い).

especulador, ra. I adj. Shisaku-suru (思索する), chinshi-suru (沈思する), kōsatsu-suru (考察する). II s. 1 Shisaku-ka (思索家), shiben-ka (思弁家), riron-ka (理論家). 2 (Com.) Tōki-shi (投機師), omowaku-gai wo yaru hito (思惑買いをやる人), yama-shi (山師), sōba-shi (相場師). ej. ...al alza = tsuyō-ki suji (強気筋), ...a la baja = yowa-ki suji/yowa-ki-ren (弱気筋・弱気運).

especular. tr. 1 Shisaku suru (思索する), shiko suru (思考する), jukkō suru (熟考する), chinshi suru (沈思する). 2 (Com.) (traficar) Yama wo haru/yaru/kakeru (山をはる・やる・かける), tōki wo yaru (投機をやる), omowaku-gai wo suru/yaru (思惑買いをやる), sōba wo suru (相場をやる), sōba ni te wo dasu (相場に手を出す).

especulativa. f. Shiko-ryoku (思考力), shiben-ryoku (思弁力).

especulativamente. adv. 1 Riron-teki ni (理論的に), shisaku-teki ni (思索的に), shiben-teki ni (思弁的に). 2 (Com.) Tōki-teki ni (投機的に).

especulativo, va. adj. 1 (Fil.) Riron-teki (-na) (理論的(な)), jun-riron-teki (-na) (純理論的(な)), shisaku-teki (思索的), shiben-teki (-na) (思弁的(な)), junsei no (純性の). ej. Filosofía... = Shiben (no) tetsugaku, junsei (no) tetsugaku; ciencia... = junsei kagaku; geometría... = junsei hika-gaku. 2 (Com.) Tōki-teki-na (投機的な), sōba no (相場の), omowaku no (思惑の), yama-shi no (山師の).

especúlo. m. (Cir.) Hansha-kyō (反射鏡), kenkyō (検鏡), (comp.) ...kyō (kagami) (...鏡). ej. ...del ojo = kengan-kyō (検眼鏡), ...del oído = jikyō (耳鏡), ...nasal = bikyō (鼻鏡), ...del recto = kōmon-kyō (肛門鏡), ...uterino = shikyū-kyō (子宮鏡), ...vaginal = chitsu-kyō (陰鏡).

espejado, da. *adj.* 1 *Kagami no yō-na* (鏡のような). 2 *Kira-kira hikaru* (きらきら光る), *kirameku* (きらめく).

espejar. *tr.* (vulg.) I = **despejar.** *Nugui-saru* (ぬぐい去る). II *r.* (...se) *Hansha suru* (反射する), *kage ga utsuru* (影がうつる).

espejeaar. *tr.* *Kirameku* (きらめく), (*kagami no yō ni hansha suru* (鏡のように) 反射する).

espejeo. *m.* = **espejismo.**

espejería. *f.* *Kagami-ya* (鏡屋), *kagami no mise* (鏡の店), *kagami no seizō-sho* (鏡の製造所).

espejero. *m.* *Kagami-ya* (鏡屋), *kagami no seizō-gyōsha* (鏡の製造業者).

espejismo. *m.* 1 *Shinki-rō* (蜃気楼), "*mirāji*" (*tr.* mirage) (ミラージ). 2 (*fig.*) *Gen'ei* (幻影).

espejo. *m.* 1 *Kagami* (鏡), "*mirā*" (*ing.* mirror) (ミラー). *ej.* Mirarse en el... = *Kagami wo miru*. Los ojos son el... del alma = *Me wa kokoro no kishi no mohan da.* 2 (*fig.*) (modelo) *Mohan* (模範), *tehon* (手本), *kihan* (規範). *ej.* Ese hombre fue un... de santidad = *Ano hito wa zentoku no mohan de atta*. Mirate en ese... = *Sore wo tehon ni seyo*. Don Quijote es el... de la caballería andante = "*Don Kihote*" *wa shokoku man'yū no kishi no mohan da.* 3 (*fig.*) *Han'ei* (反映). 4 *pl.* *Uma no mune no maki-ge* (馬の胸の巻き毛). 5 (*comp.*) ...convexo = *totsumen-kyō* (凸面鏡), ...cóncavo = *ōmen-kyō* (凹面鏡), ...de cuerpo entero = *sugata-mi* (姿見), ...ustorio = *shūko-kyō* (集光鏡), ...reflector = *hansha-kyō* (反射鏡), ...de retrovisión = "*bakku-mirā*" (*ing.* back mirror) (バックミラー).

espejuela. *f.* (Equit.) *Kutsurwa no hami* (くつわの馬術), *shōroku* (小韜).

espejuelo. I *d.* de **espejo.** II *m.* 1 *Tōmei sekkō* (透明石膏) (*sin.*) **yeso cristalizado.** 2 *Kasseki* (滑石), *kasseki no haku* (滑石の箔) (*sin.*) **hoja de talco.** 3 *Saikōmado* (採光窓) (*sin.*) **claraboya.** 4 *Senkai-kyō* (旋回鏡) (*sin.*) **espejo giratorio.** 5 *Kime no kotaku* (木目の光沢). 6 (Vet.) *Uma no fuzen* (馬の附蹠), *uma no ibo* (馬のいぼ). 7 *Kabocha no kanzume* (かぼちゃの缶詰め). 8 *pl.* *Megane no tama* (めがねの玉).

espeleología. *f.* *Dokutsu-gaku* (洞窟学).

espeleológico, ca. *adj.* *Dokutsu-gaku no* (洞窟学の), *dokutsu ni kansuru* (洞窟に関する).

espeleólogo, ga. *m. f.* *Dokutsu-gakusha* (洞窟学者).

espelotarse. *r.* (vulg.) *Futuru* (太る).

espelta. *f.* (Bot.) "*Superuto*" (*ing.* spelt) *ko-mugi* (スペルト小麦).

espélteo, a. *adj.* "*Superuto*" *ko-mugi no* (スペルト小麦の).

espelucar. *tr.* (Am.) *Kami no ke wo midasu* (髪の毛を乱す) = **despeluzar.**

espelunca. *f.* *Dokutsu* (洞窟) (*sin.*) **cueva/gruta.**

espeluzar(se). *tr. y r.* = **despeluzarse.** *Kami-no-ke wo midasu* (髪の毛を乱す).

espeluznamiento. *m.* = **despeluzamiento.** *Mi-no-ke ga yodatsu koto* (身の毛がよだつこと).

espeluznante. *adj.* *Mi-no-ke no yodatsu yō-na* (身の毛のよだつような), *mi-no-ke wo yodataseru* (身の毛をよだたせる), *osoroshii* (恐ろしい), *zotto-suru yō-na* (ぞっとするような), *mi-burui saseru* (身ぶるいさせる).

espeluznar. I *tr.* *Mi-no-ke wo yodataseru* (身の毛をよだたせる), *mi-burui saseru* (身ぶるいさせる). II *r.* *Mi-no-ke ga yodatsu* (身の毛がよだつ), *mi-burui suru* (身ぶるいする).

espeluzno. *m.* *Mi-burui* (身ぶるい) (*sin.*) **escalofrío.**

espeque. *m.* 1 (puntal) *Sasae-bashira* (支え柱), *sasae-zue* (支えづえ), *tsuppari* (つっぱり), *shichū* (支柱). 2 (palanca) *Teko* (てこ).

espera. *f.* 1 *Matsu koto* (待つこと), *machi-awase* (待ち合わせ). *ej.* Hay 5 minutos de espera en la estación antes de la salida del siguiente tren para Tokio = *Ressha wa eki de 5-fun no machi-awase de Tōkyō-yuki ni setsuzoku itashimasu.* 2 (expectativa) *Machi-nozomi* (待ち望み), *machi-mōkeru koto* (待ち設けること), *kitai* (期待), *taiki* (待機). *ej.* Tiempo de... = *Taiki kikan* (待機期間), *yūyo kikan* (猶予期間). 3 (paciencia) *Nintai* (忍耐). *ej.* Ser hombre de... = *Nintai zuyoi hito desu.* 4 (*comp.*) *Machi...* (待ち...). *ej.* Horas de... = *Machi-jikan*; sala de... = *machi-ai-shitsu*. En ...de su respuesta = *O-henji wo machi-tsu-tsu.* 5 (Mús.) (compás de...) *Danraku kigō* (段落記号), *ferumata* (フェルマータ).

esperadamente. *adv. m.* (no...)= **inesperadamente.** *Omoigake-naku* (思いがけなく). 「(人)」

esperador, ra. *adj. y s.* *Matte iru* (*hito*) (待っている).

esperantista. *com.* "*Esuperanto*"-go *aikō-sha* (エスペラント語愛好者).

esperanto. *m.* "*Esuperanto*"-go (エスペラント語).

esperanza. *f.* 1 *Kibō* (希望), *nozomi* (望み), (*comp.*) *bō...* (望...). *ej.* Dar ...s = *Kibō wo motaseru*. Perder las ...s = *Kibō wo ushinau*. Concebir ...s = *Kibō wo idaku*. Esperar contra toda... = *Mikomi ga nai noni kibō wo sutenai*. La única ...de ese hombre es la fe religiosa = *Sono hito no yūitsū no nozomi wa shūkyō-teki-na shinkō desu.* 2 (Teol.) (virtud de la...) *Bōtoku* (望徳). 3 (expectación) *Kitai* (期待), *taibō* (待望), *yoki* (予期). *ej.* No defraudes nuestras ...s = *Watashi-domo no kitai ni somukanai yō ni shite kure*. Mis ...s han quedado defraudadas = *Watashi no kitai wa uragirareta.* 4 (probabilidad) *Mikomi* (見込み). *ej.* No hay ninguna... de recuperación = *Kaifuku no mikomi ga mattaku nai*. Hay muchas... de éxito = *Seikō no mikomi ga jūbun arimasu*. No hay... de ganar = *Katsu mikomi ga nai*.

esperanzado, da. *adj.* *Kibō wo motta* (希望を持った), *kibō ni michita* (希望にみちた), *taibō no* (待望の), *kitai wo idaku* (期待を抱く).

esperanzador, ra. *adj.* *Mikomi no aru* (見込みのある), *sue-tanomoshii* (末頼もしい), *zento yūbō-na* (前途有望な) (*sin.*) **prometedor.**

esperanzar. *tr.* *Kitai saseru* (期待させる), *kibō wo motaseru* (希望を持たせる), *kibō wo idakaseru* (希望を抱かせる).

esperar. *tr.* 1 (desear) *Kibō suru* (希望する), *kibō wo idaku* (希望を抱く), *nozomu* (望む). *ej.* Espero que vuelvas pronto = *Watashi wa kimi ga hayaku modotte kuru yō ni kibō suru*. Esto es lo que yo espero de la juventud = *Watashi ga seinen ni taishite kibō shite iru no wa kore desu*. Espero noticias tuyas = *Watashi wa kimi no tayori wo nozomu*. ¿Esperas tú que yo haga eso? = *Anata wa watashi ga sore wo suru no wo nozonde iru ka?* 2 (abrigar esperanzas) *Kitai suru* (期待する), *taibō suru* (待望する), *taiki suru* (待機する). *ej.* El resultado no fue el que esperábamos = *Kekka wa kitai shita hodo de nakatta*. Espero volver a verte = *Watashi wa omae ni mata aeru koto wo kitai suru*. 3 (aguardar) *Matsu* (待つ), *machi-ukeru* (待ちうける), *machi-nozomu* (待ち望む), *machi-mōkeru* (待ち設ける), *machi-awaseru* (待ち合わせる). *ej.* Dile que espere un momento = *Chotto o-*

machi kudasai to itte kure. He estado esperándote durante toda la mañana = *Go-zenchū zutto o-machi shite imashita.* Espero la vuelta de mi padre = *Chichi no kaeri wo matsu.* Habrá que esperar varios años hasta que este problema sea resuelto = *Kono mondai ga kaiketsu sareru made ni wa iku-nen mo mataneba naranai.* Aquí espero hasta que Vd. vuelva = *Koko de watashi wa anata ga modotte kuru no wo matte iru.* No puedo esperar más tiempo = *Kore ijo matsu koto ga dekimasen.* Perdóne que le haya hecho esperar tanto tiempo = *Konna-ni o-matase shite sumimasen.* ¡Espera! = *Mate! / mate yo!* ¡Espera un poco! = *Chotto mate!* Esperar sentado = *Ate mo naku matsu.* 4 (ser inminente) *Machi-kamaeru* (待ち構える). *ej.* No sabemos lo que nos espera en el futuro = *Zento ni nani ga machi-kamaete iru ka wakarimasen.* 5 (confiar) *Shinrai suru* (信頼する). 6 (pensar) *Yoki suru* (予期する), *omou* (思う), *yosō suru* (予想する). *ej.* No esperaba esta pregunta = *Kono shitsumon wo yoki shite inakatta.* Como naturalmente podía esperarse = *Tozen yoki sareta tōri ni.* Nunca esperé semejante tratamiento = *Masaka konna taigū wo uke-yō to wa omowanakatta.* No es tan malo como yo esperaba = *Watashi ga omotta hodo waruku wa nai.* Espero que venga pronto = *Sugu kuru darō to omou.*

esperarzarse. *r.* *Nobi wo suru* (伸びをする), *se-nobi wo suru* (背伸びをする). *ej.* Esperarzándose y abriendo la boca = *Akubi majiri no nobi wo suru.*

esperozo. *m.* *Se-nobi* (背伸び), *nobi* (伸び).

esperiego, ga. *adj. y s.* = *asperiego.* *Shibui ringo no isshu* (渋いりんごの一種).

esperma. *amb.* 1 (Fisiol.) *Sei-eki* (精液) (*sin.*) *semen.* 2 (...de ballena) *Geind-yu* (鯨脳油), *makkō-kujira-yu* (まっこう鯨油).

espermafito, ta. *adj.* (Bot.) *Shushi shokubutsu* (種子植物), *kenka-shokubutsu* (顕花植物) = *fanerógamo.*

espermático, ca. *adj.* 1 *Seieki no* (精液の), *seieki wo fukumumu* (精液を含む), *seieki wo bunpitsu suru* (精液を分泌する). 2 (cordón...) *Yusei-kan* (輸精管), *seishi* (精子).

espermatorrea. *f.* (Pat.) *Isei* (遺精).

espermatozario. *m.* *Seichū* (精虫), *seishi* (精子).

espermatozoide. *m.* (Zool. y Bot.) *Seichū* (精虫), *seishi* (精子).

espermatozoo. *m.* = *espermatozoide.* 「わ」

espernada. *f.* *Kusari no mattan no wa* (鎖の末端の)

espernarse. *r.* (Am. y regi.) = *esparrancarse.*

espernable. *adj.* (And. y Ar.) *Iyashimu-beki* (卑しむべ)

esperón. *m.* (Mar.) *Fune no shōkaku* (船の衝角). 「き」

esperpento. *m.* 1 (*fam.*) *Shafu* (醜婦), *shūjo* (醜女), *bu-otoko* (醜男). 2 *Mucha* (無茶), *toho-mo-nai koto* (途方もないこと).

espesar. *I tr.* *Atsuku suru* (厚くする), *koku suru* (濃くする), *futoku suru* (太くする), *nōmitsu ni suru* (濃密にする), *nōkō ni suru* (濃厚にする). *II r.* 1 *Koku naru* (濃くなる), *atsuku naru* (厚くなる), *nōmitsu ni naru* (濃密になる), *futoku naru* (太くなる). 2 (apretarse) *Missei suru* (密生する), *shigeru* (茂る).

espesativo, va. *adj.* *Koku-suru* (濃くする), *atsuku-suru* (厚くする).

espeso, sa. *adj.* 1 *Koi* (濃い), *atsusa/atsumi no aru* (厚さ・厚みのある), *nōkō-na* (濃厚な), *kotteri-shita* (こってりした). *ej.* No me gusta la sopa espesa = *Watashi wa koi "supu"* (ing. soup) *wa sukanai.* Humo... = *Koi kemuri.*

Cabello... = *Koi/atsui kami-no-ke.* 2 (apretado) *Missei shita* (密生した), *shigetata* (茂った), *nōmitsu-na* (濃密な), *atsui* (厚い), (*comp.*) *mitsu...* (密...). *ej.* Bosque espeso = *Missei-shita hayashi/mitsurin.* Las murallas de la antigua ciudad son muy ...s. = *Furui machi no jōheki wa taihen atsui.* 3 (*fig.*) (*sucio.*) *Kitanai* (汚ない), *fuketsu-na* (不潔な).

espesor. *m.* 1 *Atsusa* (厚さ), *atsumi* (厚み), *futosa* (太さ), *fukasa* (深さ) (*sin.*) *grosor.* *ej.* La mesa tiene 3 centímetros de... = "Teburu" (ing. table) *wa atsusa ga 3 "senchi" aru.* La nieve alcanzó hasta un metro de... = *Yuki wa 1 mētoru no fukasa ni tasshita.* 2 *Nōkō* (濃厚), *kotteri* (こってり), *nōdō* (濃度).

espesura. *f.* 1 *Atsui koto* (厚いこと), *atsusa* (厚さ), *koi koto* (濃いこと). 2 (*fig.*) *Shigemi* (茂み), *yabu* (やぶ), *missei* (密生). 3 *Koi kami no ke* (濃い髪の毛). 4 (desaseo) *Yogore* (汚れ), *fuketsu* (不潔).

espelado, da. *I p. p. de espetar.* *II adj.* *Mottai-butta* (勿体ぶった) (*sin.*) *estirado.*

espeta perro (a...). *m. adv.* = *a espeta perros.* *Awatadashiku* (あわただしく).

espetar. *I tr.* 1 *Kushi ni sasu* (くしに刺す), *kushizashi ni suru* (くし刺しにする). 2 *Sasu* (刺す), *tsukisasu* (つき刺す), *tsuki-tosu* (つき通す). *ej.* Le espeto una cuchillada = *Tanto wo kare ni tsuki-sashita.* 3 (*fig. y fam.*) *Kuwaseru* (くわせる). *ej.* Me espeto una arenga de media hora = *Kare wa watashi ni han-jikan no sekkyō wo kuwaseta.* *II r.* (...se) 1 *Mottai-butte sori-mi ni naru* (勿体ぶってそり身になる). 2 (*fig. y fam.*) *Gatchiri to hamaru* (がっちりとはまる), *shikkari suru* (しっかりする), *kyōko ni naru* (強固になる).

espetera. *f.* 1 *Daidokoro-dōgu no tana* (台所道具の棚), *hikkake-dana* (ひっかけ棚). 2 *Daidokoro-dōgu* (台所道具), *daidokoro yō kigu isshiki* (台所用器具一式). 3 (*fig. y fam.*) *Dabu-dabu-shita chibusa* (だぶだぶした乳房).

espeton. *m.* 1 *Kushi* (くし), *yaki-gushi* (焼き串). 2 *Hikaki* (火かき). 3 (alfiler grande) *Ōki-na "bin"* (大きなビン), *ami-bari* (編み針). 4 (lct.) *Datsu* (だつ).

espía. *m.* "Supai" (ing. spy) (スパイ), *mittei* (密偵), *tantei* (探偵), *kancho* (間諜). *ej.* Doble... = *Nijū "supai"* (二重スパイ).

espía. *f.* (Mar.) 1 *Hiki-fune wo suru koto* (引き船をすること). 2 *Hari-zuna* (張り綱), *hiki-zuna* (引き綱), *eisaku* (曳索).

espíador, ra. *m.* (ant.) = *espía.*

espíar. *I tr.* "Supai" *suru* (スパイする), *tantei suru* (探偵する), *kossori shiraberu* (こっそり調べる). *II intr.* "Supai" *wo yaru* (スパイをやる), *kancho wo shite iru* (間諜をしている).

espíar. *intr.* (Mar.) *Hiki-fune wo suru* (引き船をすること), *fune wo hiku* (船を引く).

espíbia. *f.* (Veter.) *Uma no kubi-magari* (馬の首まが)

espíbio. *m.* (Veter.) = *espíbia.* 「り」

espíbiōn. *m.* (Veter.) = *espíbia.*

espícanardi. *f.* (Bot.) = *espícanardo.*

espícanardo. *m.* (Bot.) 1 *Kanshō* (甘松). 2 *Kanshō no ne* (甘松の根). 3 (perfume de...) *Kanshō-kō* (甘松香).

espícifloro, ra. *adj.* (Bot.) *Suijō-kajo no* (穂状花序)

espícifloro. *adj.* *Suijō no* (穂状の). 「の」

espícula. *f.* (Zool.) *Koppen* (骨片), *hari-bone* (針骨).

espíchar. *I tr.* 1 *Sasu* (刺す) (*sin.*) *pinchar.* 2 (S. Am.) *Te-banasu* (手離す). 3 (S. Am.) *Taru ni sen wo*

tsukeru (たるに栓をつける). II *intr. (fam.)* *Shinu* (死ぬ).

espiche. *m.* 1 *Sentan no togatta dogu* (先端のとがった道具), *kissaki* (切っ先). 2 *Tsume-mono* (詰め物), *sen* (栓), *nomi-guchi* (飲み口).

espichón. *m.* *Sashi-kizu* (刺し傷).

espiga. *f.* 1 *Ho* (穂). *ej. En...* = *Ho ni natta*; *trigo en...* = *ho no deta komugi*. 2 (Bot.) *Suijō-kajo* (穂状花序). 3 (...de la espada) *Tōkon* (刀筒), *wōken no komi* (刀剣の込み), *naka-go* (中子). 4 (Carp.) *Hozo* (ほぞ). 5 *Sashikomi-bu* (さしこみ部). 6 (...de un injerto) *Tsugi-ho* (接ぎ穂). 7 (...de la campana) *Kane no shita* (鐘の舌) (*sin.*) *badajo*. 8 *Ki-kugi* (木釘). 9 (espoleta) *Dōka-sen* (導火線). 10 (Mar.) *Shōw* (船頭), *kasho* (架櫓). 11 (Astr.) *pl.* (las...s) *Otome-za no kaku* (乙女座の角). 12 (*fr. fig.*) *Quedarse uno a la...* = *Saigo made nokoru* (最後まで残る).

espigadera. *f.* = *espigadora*.

espigadilla. *f.* *Jisei no mugi* (自生の麦).

espigado, da. I *p. p. de espigar.* *Ho ni natta* (穂になった), *juku-shita* (熟した), *minotta* (実った). II *adj.* 1 *Ure-kitta* (熟れ切った). 2 *Enjuku-shita* (円熟した). 3 *Nobi-kitta* (伸びきった). 4 (Bot.) *Suijō no* (穂状の). 5 (*fig.*) *Se no takai* (背の高い).

espigador, ra. *m. y f.* *Ochi-bo wo hirou hito* (落ち穂を拾う人).

espigar. I *tr.* 1 *Ochi-bo wo hirou* (落ち穂を拾う), *hiroi-atsumeru* (拾い集める) 2 *Achi-kochi to hiroi-atsumeru* (あちこちと拾い集める), *asaru* (あさる). 3 (Carp.) *Hozo wo tsukuru* (ほぞを作る). II *intr.* 1 *Ho ga deru* (穂が出る). 2 *Se ga nobiru* (背が伸びる). 3 (*Yasai no*) *tō ga tatsu* (野菜の) とうが立つ).

espiga. *m.* *Naka-go* (中子).

espigón. *m.* 1 *Sentan* (先端), *kissaki* (きっ先), *tsukibo no saki* (突き棒の先). 2 *Ōki-na ho* (大きな穂). 3 *Tomorokoshi no ho* (とうもろこしの穂) (*sin.*) *mazorca*. 4 *Togari-iwa* (尖り岩), *togatta iwa-yama* (尖った岩山) (*sin.*) *monte escarpado*. 5 *Hato-ba* (波止場), *tottei* (突堤).

espiguelo. *m.* 1 *Ochi-bo wo hirou koto* (落ち穂を拾うこと), *hiroi-atsumeru koto* (拾い集めること). 2 *Shussui* (出穂). 3 *Shussui-ki* (出穂期).

espiguilla. *f.* 1 *Saki no hosoi "ribon"* (先の細いリボン). 2 *Mugi no nogi* (麦ののぎ). 3 (Bot.) *Shōsui* (しょうすい), *shōsui (-jō)-ka* (しょうすい(状)花), *shō-"supaiku"* (*ing. spike*) (しょうスパイク).

espín. *m.* 1 (Zool.) = *puerco espín.* *Yamaarashi* (やまあらし). 2 *Kaiten* (回転).

espina. I *f.* 1 *Ibara* (いばら), *toge* (とげ). *ej.* Una corona de... s = *Ibara no kanmuri*. Una cerca de... s = *Ibara no kaki*. No hay rosas sin espinas = *Toge no nai bara wa nai*. Se me ha clavado una... en el dedo = *Yubi ni toge ga sasatta*. 2 (...del pez) *Sakana no hone* (魚の骨), *ko-bone* (小骨). *ej.* Un pez lleno de ...s = *Ko-bone no ōi sakana*. 3 (Zool.) *Se-bone* (背骨), *sekichū* (脊柱), *se-bire* (背びれ) = *espina dorsal*. 4 *Hone no tokki* (骨の突起). 5 = (caña/ uva-espina) (Bot.) *Yasei-suguri* (野生すぐり). 6 (...blanca) (Bot.) *Sanzashi* (さんざし), *hire-azami* (ひれあざみ). 7 (*fig.*) *Ki-gakari* (気がかかり), *shinpai* (心配), *shinpai-goto* (心配ごと), *kanashimi* (悲しみ). *ej.* Tengo clavada esa ...en el corazón = *Sono shinpai-goto ga watashi no kokoro ni tsuki-sasatte iru*. II *fr. fig.* Estar en ...s = *Ki-gurō ga aru*. Dar mala... = *Ki ni naru/iyana kanji ga suru*; estar en la... = *yase-hosoru/yase-hosotte iru*. Tener en... s = *Itsu-*

mo ki ni suru/shinpai shite iru.

espínaca. *f.* (Bot.) *Horensō* (ほうれん草).

espinadura. *f.* *Sashi-kizu* (刺し傷).

espinal. *adj.* 1 *Toge no aru* (とげのある), *ibara no* (いばらの). 2 (Zool.) *Sekichū no* (脊柱の), *se-bone no* (背骨の). *ej.* Médula... = *Sekizui* (脊髄), *curvatura...* = *sekichū wankyoku* (脊柱わん曲).

espinapez. *m.* = *espinar* 2. *Konnan* (困難).

espinar¹. *m.* 1 *Ibara no shigemi* (いばらの茂み), *toge no yabu* (とげのやぶ). 2 (*fig.*) *Konnan* (困難).

espinar². *tr.* 1 *Toge de sasu* (とげで刺す). 2 *Togedarake no mono wo tsukeru* (とげだらけのものをつける). 3 (*fig.*) *Hiniku wo iu* (皮肉を言う), *hinikuru* (皮肉る).

espinazo. *m.* 1 (Zool.) *Sekichū* (脊柱), *se-bone* (背骨). *ej.* Doblar el... (*fr. fig. y fam.*) = *Hirefushite fukujū-suru*. 2 (Arq.) ("Achi" (*ing. arch*) no) *kaname-ishi* (アーチの) 要石).

espinel. *m.* (Mar.) *Haenawa* (はえ縄).

espinela. *f.* 1 (Min.) *Senshō-seki* (尖昌石). 2 (Ret.) "Supineru" (*Hist. esp. V.* Espinel) (スピネル), 8 (*hachi*) *onsetsu 10 (jū)-gyō-shi* (八音節十行詩) = *décima*.

espinéo, a. *adj.* *Toge/ibara no aru* (とげ/いばらのある), *ibara no ōi* (いばらの多い).

espinera. *f.* (Bot.) *Kyokushin-kei* (棘針茎), *ibara* (いばら) = *espino*.

espineta. *f.* (Mús.) "Supinetto" (*ing. spinet*) (スピネット), *ko-gata no "hāpushikōdo"* (*ing. harpsichord*) (小型のハーシコード).

espingarda. *f.* (*desus.*) 1 *Jūshin no nagai teppō* (銃身の長い鉄砲). 2 (*fig. fam.*) *Noppo* (のっぽ).

espinilla. *f.* I *d. de espina*. II *f.* 1 (Anat.) *Mukōzune* (むこうずね). 2 *Nikibi* (にきび).

espinillera. *f.* *Sune-ate* (すね当て).

espinillo. *m.* (Bot.) (S. Am.) *Mame-ka "mimoza" no shoku-butsu* (まめ科ミモザの植物), *ojigi-sō* (おじぎ草).

espino. *m.* (Bot.) 1 *Sanzashi* (さんざし) = *espino blanco*. 2 (arbusto) *Kyokushin-kei* (棘針茎). 3 (...negro) *Rinboku* (りんぼく). 4 (puerco-espino) (Zool.) *Yama-arashi* (やまあらし). *Passar por los espinos de Santa Lucía* (*fr. prov.*) = *Konnan ni sōgtū suru*.

espinochar. *tr.* (*Tō-morokoshi no*) *kawa wo muku* ((とうもろこしの) 皮をむく).

espinosismo. *m.* (Fil.) "Supinōza" (1632-1677 A. D.) *no tetsugaku* (スピノーザの哲学).

espinoso, sa. *adj.* 1 *Toge no aru* (とげのある), *toge no ōi* (とげの多い), *ibara no aru* (いばらのある), *hone no aru* (骨のある). 2 (*fig.*) *Konnan-na* (困難な), *muzukashii* (難しい).

espinudo, da. *adj.* (S. Am.) = *espinoso*.

espiocha. *f.* (*fr. pioche*) *Tsuru-hashī* (つるはし).

espión. *m.* "Supai" (*ing. spy*) (スパイ), *mittei* (密偵), *kancho* (間諜).

espionaje. *m.* "Supai" *koi* (スパイ行為), *tantei* (探偵), *tantei-gyō* (探偵業).

espira. *f.* 1 (Arq.) *Enchū no dai-ishi* (円柱の台石). 2 (Geom.) *Rasen no ikkaiten* (らせんの一回転). 3 (Zool.) *Ratō* (螺塔). 4 *Uzu-maki* (渦巻き).

espiración. *f.* 1 *Koki* (呼吸), *iki wo haki-dasu koto* (息をはき出すこと), *ibuki* (息吹き) (*sin.*) *exhalación*. 2 (Teol.) *Hassan* (発散), *suihatsu* (吹発).

espirador, ra. *adj.* *Koki no* (呼吸の), *iki no* (息の), *kokyū no* (呼吸の).

espiral. I *adj.* *Rasen no* (らせんの), *rasen-jō no* (らせん状の), *rasen-kei no* (らせん形の), *ej.* Línea... = *Rasen* (らせん), *escalera* (en)... = *rasen kaidan* (らせん階段), *balanza*... = *rasen hakari* (らせん秤), *muelle*... = *rasenbane* (らせんばね). II *f.* 1 *f.* *Rasen* (らせん), *uzu-maki kyokusen* (渦巻き曲線), *rasen-kei no mono* (らせん形のもの). 2 *m.* *Tokei no zenmai* (時計のぜんまい).

espirar. I *tr.* 1 *Iki wo haki-dasu* (息をはき出す), *hasan suru* (発散する) (*sin.*) *exhalar.* 2 (*animar*) *Genki-zukeru* (元気づける). 3 (Teol.) *Hassuru* (発する), *hassei suru* (発生する), *reikan wo ataeru* (靈感を与える) (*sin.*) *inspirar.* II *intr.* 1 *Iki wo haku* (息を吐く), *haki-kakeru* (吐きかける). 2 (tomar aliento) *Kokyū suru* (呼吸する). 3 (poét.) *Kaze ga soyo-fuku* (風がそよ吹く).

espiratorio, ria. *adj.* *Koki no* (呼吸の), *kokyū no* (呼吸の).

espirilo. *m.* *Rasen-kin* (らせん菌).

espiritado, da. I *p. p. de espiritar.* II *adj. (fam.)* *Yasepochi no* (やせっぽちの).

espiritar. I *tr.* 1 = *endemoniar.* 2 *Iradaseru* (いらだたせる) (*sin.*) *irritar.* II *r.* 1 *Akuma ni toritsukareru* (悪魔にとりつかれる). 2 (*fig. y fam.*) *Sakuran suru* (錯乱する), *ki ga fureru* (気がふれる). 3 *Iradasu* (いら立つ) (*sin.*) *irritarse.* 4 *Hosoku naru* (細くなる), *yaseru* (やせる) (*sin.*) *adelgazar.*

espiritismo. *m.* *Koshin-jutsu* (降神術), *kōrei-jutsu* (交霊術), *kami-oroshi* (神おろし), *reibai* (霊媒).

espiritista. I *adj.* *Koshin-jutsu no* (降神術の), *kami-oroshi no* (神おろしの). II *s.* *Koshin-jutsu-sha* (降神術者), *koshin-jutsu-shi* (降神術師).

espiritoso, sa. *adj.* 1 *Seiki no aru* (生氣のある), *genki no yoi* (元氣のよい), *kappatsu-na* (活発な). 2 "Arukōru"-*bun no oi* (アルコール分の多い), "arukōru"-*bun ni tonda* (アルコール分に富んだ).

espíritu. *m.* I *s.* 1 *Rei* (霊), *kokoro* (心), *shinrei* (心霊). *ej.* Dios es... = *Kami wa rei de aru.* El ...está pronto y bien dispuesto, pero la carne es débil = *Kokoro wa neshite mo nikutai wa yowai.* Bienaventurados los pobres de... (Bibl) = *Kokoro no mazushii hito wa sawai.* 2 (alma) *Reikon* (靈魂), *tamashii* (魂), *seishin* (精神). *ej.* El ...es inmortal = *Reikon wa fumetsu desu.* El ...no perece con el cuerpo = *Tamashii wa karada to tomo ni nakanaranai.* La quietud del ...es el colmo de la felicidad = *Seishin no heisei wa kofuku no kyokuchi de aru.* Con la mucha alegría parece como que el ...vuela al cielo = *Ureshisa ni tamashii ga ten ni tobu yō ni mieru.* 3 (don) *Tamamono* (賜物), *onkei* (恩恵). *ej.* El ...de profecía = *Yogen no tamamono.* El ...de (los) milagros = *Kiseki no tamamono.* 4 (*fig.*) (carácter íntimo) *Seishin* (精神), (*comp.*) ...*shin* (…心). *ej.* El ...patriótico = *Aikoku-teki seishin.* Educado en el ...católico = "Katorikku" *seishin ni sodaterarete;* ...de contradicción = *hankō-shin* (反抗心). Ir en contra del ...de la Constitución = *Kenpō no seishin ni hansuru.* La letra mata, el ...vivifica (Bibl.) = *Moji wa koroshi, seishin wa ikasu.* 5 (...de los difuntos) *Kojin no rei* (故人の霊), *bōrei* (亡霊), *bōkon* (亡魂), *reikon* (靈魂), *shinrei* (神霊), *seirei* (精霊). *ej.* El mundo de los ...s = *Shinrei-kai* (神靈界). Hay algunas tribus que sacrifican animales para contentar al espíritu de los difuntos = *Aru shizokuzo wa shinin no seirei/reikon wo nagusameru tame ni dobutsu wo ikenie ni suru.* 6 (vigor natural) *Seiki* (精氣), *kiriyoku* (気力), *kekki* (血気), *seiryoku* (精力), *kisei* (氣勢). 7 (vivacidad) *Kakki* (活気), *iki* (意気), *netsui*

(熱意), *yūki* (勇氣), *nesshin* (熱心), *kihaku* (気迫). 8 (personaje) *Jinbutsu* (人物), *seiryoku-ka* (勢力家). *ej.* El fue uno de los más nobles espíritus de su tiempo = *Kare wa tō-jidai no mottomo koketsu-na jinbutsu datta.* 9 (fantasma) *Yūrei* (幽霊), *bōrei* (亡霊), *bake-mono* (化け物), *yōsei* (妖精). 10 (Teol.) (El ...Santo) *Seirei* (聖霊). 11 (Teol.) *pl.* (los ...s.) *Tenshi* (天使). 12 (esencia) *Shinzui* (真髓), "e-kisu" (エキス). 13 (El ...maligno/demonio) *Akuma* (悪魔), *akurei* (悪霊), *akuryō* (悪霊), *kishin* (鬼神). II *fr.* Levantar los ...s = *Genki wo tsukeru;* exhalar el... = *shinu/iki wo hiki-toru.* Hombre de ...apocado = *Okubyō-mono/koshi-nuke.*

espiritual. *adj.* 1 *Rei no* (霊の), *reiteki-na* (霊的な), *seishin no* (精神の), *seishin-teki (-na)* (精神的(な)), *shinrei-jō no* (心霊上の). *ej.* Padre... = *Reifu* (霊父), la vida... = *seishin-teki seikatsu* (精神的生活). 2 Ejercicios ...es (rel.) = *Mokushō-kai* (黙想会).

espiritualidad. *f.* *Reisei* (霊性), *seishin-sei* (精神性), *shinpi* (神秘), *seishin seikatsu* (精神生活).

espiritualismo. *m.* 1 *Seishin-shugi* (精神主義), *shinrei-setsu* (神霊説), *yuishin-ron* (唯心論), *shinrei-jutsu* (神霊術). 2 *Seishin-sei* (精神性), *reisei* (霊性), *seishin seishitsu* (精神性質).

espiritualista. I *adj.* *Shinrei-setsu no* (神霊説の), *seishin-shugi no* (精神主義の), *yuishin-ron-teki* (唯心論的). II *s.* *Seishin-shugi-sha* (精神主義者), *yuishin-ron-sha* (唯心論者), *shinrei-gaku-sha* (神霊学者).

espiritualización. *f.* *Reika suru koto* (靈化すること), *seishin-teki ni suru koto* (精神的にすること), *sūkō ni suru koto* (崇高にすること).

espiritualizar. I *tr.* 1 *Reika suru* (靈化する), *seishin-teki ni suru* (精神的にすること), *sūkō ni suru* (崇高にすること). 2 *Reiteki/seishinteki ni kaishaku suru* (靈的・精神的に解釈する). 3 (*fig.*) *Seibi ni suru* (精微にする) (*sin.*) *sutilizar.* II *r.* (...se.) *Reika sareru* (靈化される), *datsuzokuzo suru* (脱俗する).

espiritualmente. *adv.* *Reiteki ni* (靈的に), *seishin-teki ni* (精神的に).

espiritoso, sa. *adj.* = *espiritoso.*

espirómetro. *m.* *Hai-katsuryō-kei* (肺活量計).

espiroqueta. *f.* 1 (Bact.) "Supirohēta" (lat. spirochaeta) (スピロヘータ), *hōjō-kin* (波状菌), *rasen-kin* (らせん菌). 2 (Zool.) *m. pl.* "Supirohēta"-*zoku* (スピロヘータ属).

espita. *f.* 1 *Nomi-guchi* (飲み口), *taru no "karan"* (たるのカラン), *ja-guchi* (蛇口), *hi-guchi* (樋口). *ej.* Soltar la... = *Nomi-guchi wo akeru.* 2 (*fig. y fam.*) *Nomi-te* (飲み手), *nomi-suke* (飲みすけ), *nonbe* (飲んべえ).

espitar. *tr.* *Nomi-guchi wo tsukeru* (飲み口をつける).

esplendente. I *p. a. de esplendor.* II *adj. (poét.)* *Hikaru* (光る), *kagayaku* (輝く). 「く」

esplendor. *intr.* (poét.) = *resplandecer.* *Kagayaku* (輝)

espléndidamente. *adv.* *Hanabanashiku* (はなばなしく), *migoto ni* (見事に), *kimae-yoku* (気前よく), *fundan ni* (ふんだんに), *kandai ni* (寛大に), *subarashiku* (すばらしく). *ej.* Emplear el dinero... = *Kimae-yoku kane wo tsukau.*

esplendidez. *f.* *Hanabanashisa* (はなばなしさ), *subarashisa* (すばらしさ), *kandai-sa* (寛大さ), *sōrei* (壮麗), *karei* (華麗).

espléndido, da. *adj.* 1 *Hanabanashii* (はなばなししい), *kimae-no-yoi* (気前のよい), *kandai-na* (寛大な), *hare-gamashii* (はれがましい). 2 *Sōrei-na* (壮麗な), *karei-na* (華麗な), *appare-na* (あっぱれな), *subarashii*

(すばらしい), *migoto-na* (見事な), *kagayakashii* (輝かしい), *kakukaku-taru* (赫々たる), *dōdō-taru* (堂々たる). *ej.* Una reputación... = *Kaku-kaku-taru meisei*; una victoria... = *appare-na shōri*. 3 (poét.) *Kagayakashii* (輝かしい).

esplendor. *m.* 1 *Kagayaki* (輝き), *kōki* (光輝) = *resplendor*. *ej.* El... del sol = *Taiyō no kagayaki*. 2 *Sōrei* (壮麗), *karei* (華麗), *kōsai* (光彩) (*sin.*) *esplendidez*. 3 (*fig.*) *Kōki* (高貴), *eiyo* (榮譽) (*sin.*) *nobleza*.

esplendorosamente. *adv.* *Kagayakashiku* (輝かしく), *hare-gamashiku* (晴れがましく), *subarashiku* (すばらしく).

esplendoroso, sa. *adj.* *Kagayakashii* (輝かしい), *kōki ni michita* (高貴にみちた), *sōrei-na* (壮麗な), *karei-na* (華麗な), *kōsai-rikuri-taru* (光彩陸離たる).

esplénico, ca. I *adj.* (Anat.) *Hi no* (脾の), *hizō no* (脾臓の). II *m.* (Zool.) = *esplenio*.

esplenio. *m.* (Anat.) *Hanjō-kin* (板状筋), *hi* (脾), *hizō* (脾臓).

esplenitis. *f.* (Pat.) *Hi-en* (脾炎), *hizō-en* (脾臓炎).

espliego. *m.* (Bot.) "Rahenderu" (ラヘンデル), "rabenda" (hol. lavendel) (ラベンダー).

esplín. *m.* *Yūtsu* (憂うつ), *fusagi-komi* (ふさぎ込み).

espolada. *f.* 1 *Hakusha wo ireru koto* (拍車を入れること). 2 (...de vino) (*fig. y fam.*) *Budō-shu no hitonomi* (ぶどう酒のひとつ飲み).

espolazo. *m.* 1 = *espolada*. 2 (*fig.*) *Hakusha wo kakeru koto* (拍車をかけること). 「傷」.

espoleadura. *f.* *Hakusha ni yoru kizu* (拍車による).

espolear. *tr.* 1 *Hakusha wo ireru/kakeru* (拍車を入れる・かける). 2 (*fig.*) *Shigeki suru* (刺激する), *keshi-kakeru* (けしかける).

espoleta. *f.* 1 *Shinkan* (信管), *dōka-sen* (導火線). 2 (Anat.) (*Tori no*) *sakotsu* ((鳥の) 鎖骨).

espoliación. *f.* = *expoliación*.

espoliador, ra. *adj.* = *expoliador*.

espoliar. *tr.* = *expoliar*.

espolin¹. *m.* 1 *d. de espuela*. *Chisai hakusha* (小さい拍車). 2 *Kutsu ni tsuketa hakusha* (靴につけた拍車). 3 (Bot.) *Hanegaya* (はねがや).

espolin². *m.* 1 *Osa* (おさ), *hi* (ひ). 2 *Kin-ran* (きんらん).

espolinar. *tr.* "Espolin" de moyō wo ireru (エスポリンで模様を入れる).

espolio¹. *m.* = *expolio*.

espolio². *m.* (Cath.) *Shisai no isan* (司祭の遺産).

espolique. *m.* *Batei* (馬丁).

espolista. *m.* 1 = *espolique*. 2 (Cath.) *Shisai no "espolio" wo kariru hito* (司祭のエスポリオを借りる人).

espolón. *m.* 1 *Tori no ke-zume* (鳥の蹴爪). 2 (tajamar) *Kyōkyaku no mizu-kiri* (橋脚の水切り). 3 (Mar.) (malecón) *Bōha-tei* (防波堤). 4 (Mar.) *Fune no shōkaku* (船の衝角). 5 (monte) *Kewashii yama no shimiyaku* (険しい山の支脈). 6 (Arq.) (contrafuerte) *Fuheki* (扶壁). 7 (*fig.*) (*sabañón*) *Shimo-yake* (しもやけ). 8 (*fr. fig. y fam.*) Tener más espolones que un gallo = *Toshi wo totte iru* (年をとっている).

espolonada. *f.* *Kihei no shūgeki* (騎兵の襲撃). 「と」.

espolonazo. *m.* *Ke-zume de keru koto* (蹴爪で蹴ること).

espolvorear. *tr.* 1 *Chiri/hokori wo harau* (ちり・ほこりを払う). 2 *Chiri/kona wo maki-chirasu* (ちり・粉を撒き散らす). *furi-kakeru* (ふりかける).

espolvoreo. *m.* *Chiri wo harau koto* (ちりを払うこと), *kona wo maki-chirasu koto* (粉を撒き散らすこと).

espolvorizar. *tr.* *Chiri wo maki-chirasu* (ちりを撒き

散らす), *kona wo furi-kakeru* (粉をふりかける).

espondaico, ca. *adj.* (Ret.) *Yōyō-kaku no* (揚々格の), *chōchō-kaku no* (長々格の). *ej.* Verso... = *Yōyō-kaku* (揚々格).

espondeo. *m.* (Ret.) *Yōyō-kaku* (揚々格), *chōchō-kaku no rokkyaku-shi* (長々格の六脚詩).

espondil. *m.* = *espondilo*.

espondilo. *m.* (Anat.) *Tsuikotsu* (椎骨) (*sin.*) *vétebra*.

espondilosis. *f.* (Pat.) *Sekizui-en* (脊髄炎).

espongiario. I *adj.* (Zool.) *Kaimen-rui no* (海綿類の). II *m.* 1 *Kaimen-tai* (海綿体). 2 *pl.* (Zool.) *Kaimen-rui* (海綿類).

esponja. *f.* 1 (Zool.) *Kaimen* (海綿), *kaimen dobutsu* (海綿動物), "suponji" (ing. sponge) (スポンジ). 2 *Kaimen-jō no mono* (海綿状のもの). *ej.* Pasar la... (*fr. fig. y fam.*) = *Momi-kesu* (もみ消す), *mizu ni nagasu* (水に流す). 3 (*fig.*) *Jozu ni ubai-toru hito* (上手に奪い取る人).

esponjado. *m.* = *azucarillo*. "Karumera" (*yaki* (カルメラ焼き), "karumera" (esp. caramelo) (カルメラ).

esponjadura. *f.* *Fukurami* (ふくらみ).

esponjamiento. *m.* (S. Am.) 1 *Fukure-agari* (ふくれあがり). 2 (*fig.*) *Kara-ibari* (からいばり).

esponjar. I *tr.* *Fukuramadu* (ふくらます) (*sin.*) *mulir*. II *r.* 1 *Jiman suru* (自慢する), *omoi-agaru* (思いあがる). 2 (*fam.*) *Chikara ga deru* (力が出る), *seiki ni afureru* (精気にあふれる).

esponjera. *f.* *Kaimen-ire* (海綿入れ).

esponjosidad. *f.* 1 *Kaimen-shitsu* (海綿質), *kaimen-jō* (海綿状). 2 *Takō-sei* (多孔性) (*sin.*) *porosidad*.

esponjoso, sa. *adj.* 1 *Kaimen-shitsu no* (海綿質の), *kaimen-jō no* (海綿状の). 2 (poroso) *Takō no* (多孔の), *kikō no aru* (気孔のある). 3 (*fig.*) *Fuwa-fuwa-shita* (ふわふわした).

esponsales. *m. pl.* *Kon'yaku* (婚約).

esponsalicio, cia. *adj.* *Kon'yaku no* (婚約の).

espontáneamente. *adv.* *Jihatsu-teki ni* (自発的に), *jubun kara susunde* (自分から進んで), *hitori de* (ひとりで), *zuii ni* (随意に).

espontanearse. *r.* *Ichū wo uchi-akeru* (意中を打ち明ける).

espontaneidad. *f.* 1 *Jihatsu-sei* (自発性), *jisei* (自性). 2 (expansión natural) *Shizen-sa* (自然さ), *sotchoku* (率直).

espontáneo, a. *adj.* 1 *Jihatsu-teki-na* (自発的な), *zuii no* (随意の), *nin'ī no* (任意の), *mu-ishiki-teki-na* (無意識的な). *ej.* Una renuncia... = *Jihatsu-teki-na hōki*; una entrega... = *nin'ī (no) shuttō*. 2 (natural) *Shizen no* (自然の), *shizen-teki-na* (自然的な). *ej.* Generación... = *Shizen hassei*; combustión... = *shizen hakka*; una acción... = *shizen-teki kodō*. 「植」.

esponción. *m.* (ant.) *Kihei shōkō no yari* (騎兵將校の).

espora. *f.* 1 (Bot.) *Hoshi* (孢子), *gahō* (芽胞). 2 (Bot.) *Shushi* (種子), *haishu* (胚種). 3 (Biol.) *Inshi* (因子), *seishoku saibō* (生殖細胞).

esporádicamente. *adv.* *Sanpatsu-teki ni* (散発的に), *sanzai-shite* (散在して).

esporádico, ca. *adj.* 1 (Med.) *Tokuhatsu-sei no* (特発性の), *sanpatsu-teki* (散発的). *ej.* Enfermedad... = *Tokuhatsu-byō* (特発病). Casos ... de (fiebre) *escarlatina* = *Shōkō-netsu kanja no sanpatsu*. 2 (ocasional) *Gūhatsu-teki-na* (偶発的な), *sanzai-sei no* (散在性の). 「襲」.

esporangio. *m.* (Bot.) *Gahō-nō* (芽胞嚢), *hoshi-nō* (孢子嚢).

esporidio. *m.* (Bot.) *Tanshi* (担子), *hoshi* (孢子), *shō-*

hoshi (小孢子).
esporo. *m.* (Bot.)= *espora* 1 y 2 acep.
esporocarpio. *m.* (Bot.) *Gahō-nōka* (芽胞囊果).
esporofita. *adj.* (Bot.) *Gahō-tai* (芽胞体), *hoshi-tai* (孢子体).
esporozoario. *m.* (Zool.)= **esporozoo.**
esporozoo. I *adj. y s.* *Hōshichū-rui no* (孢子虫類の). II *m. pl.* (Zool.) *Hōshichū-rui* (孢子虫類).
esportada. *f.* *Hito-kago no bunryō* (ひとかごの分量).
esportear. *tr.* *Kago de hakobu* (かごで運ぶ).
esportillero. *m.* 'Esportillo' de *hakobu ninpu* (エスポルティーリョで運ぶ人夫).
esportillo. *m.* "Suparuto" (esp. *esparto*)-*ami no kago* (スパルト編みのかご).
esportón. *m. aum. de espuerta.*
esportonada. *f.* *Ō-kago ippai no bunryō* (大かごいっぱい).
esposado, da. I *p. de esposar.* II *adj. y s.* = **desposado.** *Shinkon no (hito)* (新婚の(人)).
esposar. *tr.* *Te-kase wo kakeru* (手かせをかける), *tejō wo kakeru* (手錠をかける).
esposas. *f. pl.* *Tejō* (手錠), *te-kase* (手かせ).
esposo, sa. *m. y f.* 1 *Otto* (夫), *tsuma* (妻), *haigū-sha* (配偶者), *tsure-ai* (連れあい). 2 (la propia ...a./mi ...a.) *Kanai* (家内).
espuela. *f.* 1 *Hakusha* (拍車). 2 (fig.) *Shigeki* (刺激), *gekirei* (激励). 3 = **espolón** 1. *Tori no ke-zume* (鳥のけづめ). 4 (...de caballero) (Bot.) *Hienso* (ひえん草). 5 *pl. (fr. y mod.) Calzar ...s = Kishi ni naru.* Dar de ...s = *Uma ni hakusha wo ireru/kakeru.* Poner ...s a uno = *Gekirei suru.*
espuerta. *f.* "Suparuto" (esp. *esparto*)-*ami no kago* (スパルト編みのかご).
espulgar. *tr.* 1 *Nomi/shirami wo toru* (のみ・しらみをとる). 2 (fig.) *Nomitori-manako de sagasu* (のみとりまなこで探す).
espulgo. *m.* *Nomi/shirami wo toru koto* (のみ・しらみをとること).
espuma. *f.* 1 *Awa* (泡), *abuku* (あぶく), *awa-dachi* (泡立ち). 2 *Aku* (あく), *uki-kasu* (浮かす). 3 = **nata.** *Shinzui* (真髓), *seisui* (精粹). 4 (...de mar) (Min.) *Kaihō-seki* (海泡石). 5 (fr. fig.) *Crecer como la...* = *Gun-gun nobiru.*
espumadera. *f.* *Awa-sukui* (泡すくい), *awa-tori shakushi* (泡とりしゃくし), *awadate-ki* (泡立て器).
espumador, ra. *m. y f.* *Awa wo tateru hito* (泡を立てる人), *uki-awa wo toru hito* (浮かす泡をとる人).
espumaje. *m.* *Awa-darake* (泡だらけ).
espumajear. *intr.* *Awa-datta tsuba wo dasu* (泡立ったつばを出す).
espumajo. *m.* *Awa-datta tsubaki* (泡立ったつばき) (*sin.*) **espumarajo.**
espumajoso, sa. (*adj.*) *Awa-darake no* (泡だらけの), *awa-datsu* (泡立つ).
espumante. *p. a. de espumar.*
espumar. I *tr.* *Awa wo sukui-toru* (泡をすくい取る), *awa wo tateru* (泡を立てる). II *intr.* 1 *Awa-datsu* (泡立つ), *awa ga tatsu* (泡が立つ). 2 (fig.) *Gun-gun nobiru* (ぐんぐんのびる), *seichō-suru* (成長する).
espumarajo. *m.* = **espumajo.** *Echar uno ...s por la boca* (fr. fig. y fam.) = *Pun-pun okoru/fungai suru.*
espúmeo, a. *adj.* = **espumoso.**
espumero. *m.* *Kaisui ga shio ni kesshō suru tokoro* (海

水が塩に結晶するところ).
espumilla. I *d. de espuma.* II *f.* 1 *Usu-ginu no isshu* (海綿の一種). 2 (S. Am.) = **merengue.** 「り」
espumillón. *m.* *Kinu no chijimi-ori* (絹のちぢみ織)
espumoso, sa. *adj.* 1 *Awadatsu* (泡立つ). 2 *Awa no ōi* (泡の多い), *awa-darake no* (泡だらけの).
espundia. *f.* (Veter.) *Uma no kaiyō* (馬の潰瘍).
espurio, ria. *adj.* 1 *Mama-ko no* (まま子の) (*sin.*) **bastardo.** 2 (fig.) *Nise no* (にせの) (*sin.*) **falso.**
espurrear. *tr.* *Kuchi kara dasu mizu wo furi-kakeru* (口から出す水をふりかける).
espurriar. *tr.* = **espurrear.**
espurrrir. *tr.* 1 = **espurrear.** 2 (regi.) *Te-ashi wo nobasu* (手足を伸ばす).
esputar. *tr.* *Tan wo haku* (たんを吐く).
esputo. *m.* *Tan* (たん), *tsuba* (つば).
esquebrajar. *tr.* *Waru* (割る), *hibi wo hairaseru* (ひびをはいらせる).
esquejar. *tr.* (Agr.) *Sashi-ki wo suru* (挿し木をする).
esqueje. *m.* *Sashi-ki* (挿し木).
esquela. *f.* 1 *Shotai-jō* (招待状), *tsuchi-jō* (通知状). 2 (...mortuoria) *Shibō tsuchi-jō* (死亡通知状).
esqueletado, da. *adj.* *Yaseppochi no* (やせっぽちの), *yase-hosotta* (やせ細った).
esquelético, ca. *adj.* 1 *Gaikotsu no* (骸骨の), *kokkaku no* (骨格の). 2 *Gaikotsu no yō-na* (骸骨のような), *hone to kawa bakari no* (骨と皮ばかりの).
esqueleto. *m.* (Zool.) 1 *Gaikotsu* (骸骨), *sarekobe* (されこうべ), *kokkaku* (骨格). 2 (armazón) *Hone-gumi* (骨組). 3 (fig.) *Yaseta hito* (やせた人), *hone to kawa bakari* (骨と皮ばかり). *ej.* Debido a su larga enfermedad está hecho un esqueleto = *Nagai byōki de hone to kawa bakari ni natte iru.* 4 (C. Am.) *Shoshiki* (番式). 5 (Chile) (bosquejo) *Ara-suji* (あらすじ). 6 (Bot.) *Oshi-ba/-bana* (押しば・ばな).
esquema. *m.* 1 *Zukai* (図解), *zuyō* (図表), *zushiki* (図式), *ryakuzu* (略図). 2 (tema) *Kōmoku* (項目), *an* (案), *kōan* (考案).
esquemáticamente. *adv.* *Zukai-teki ni* (図解的に), *zushiki-teki ni* (図式的に).
esquemático, ca. *adj.* *Zukai no* (図解の), *zukai-shiki no* (図解式の), *zushiki no* (図式の).
esquematismo. *m.* 1 *Zukai-hō* (図解法), *zushiki-teki hōhō* (図式的方法). 2 *Soshiki-teki taikai* (組織の体系). 3 (fil.) *Zushiki-ron* (図式論).
esquemmatización. *f.* *Zushiki-ka* (図式化).
esquemmatizar. *tr.* *Zushiki-ka suru* (図式化する), *zukai suru* (図解する).
esquena. *f.* (*Sakana no*) *se-bone* ((魚の) 背骨) (*sin.*) **espinazo.** 「草」
esquenanto. *m.* (Bot.) *Nioi tōshin-sō* (においとうしん)
esquí. *m.* 1 "Suki" (ing. ski) (スキー), *yuki-suberi no dogu* (雪すべりの道具). 2 = **esquiaje.** *Yuki-suberi* (雪すべり).
esquiador, ra. *m. y f.* "Sukityā" (ing. skier) (スキーヤー), "suki" *wo suru hito* (スキーをする人), *yuki-suberi wo suru hito* (雪すべりをする人).
esquiaje. *m.* "Suktingu" (ing. skiing) (スキーイング), "suki"-*jutsu* (スキー術).
esquiar. *intr.* "Suki" *wo suru* (スキーをする), *yuki-suberi wo suru* (雪すべりをする), "suki" *de suberu* (スキーですべる).
esquicio. *m.* *Sobyō* (素描), *shita-e* (下絵), "suketchi"

(ing. sketch) (スケッチ).
esquifada. I *adj.* (Arq.) (bóveda...) *Tsutsu-gata no maru-tenjō* (筒形の丸天井). II *f.* (Mar.) "Esquife" no *isso-bun no tsumi-ni* (エスキフェの一そう分の積み荷).
esquifar. *tr.* (Mar.) *Gisō suru* (艀装する).
esquife. *m.* 1 (Mar.) (*Fune ni noseru*) *ko-bune* ((船に乗せる)小舟). 2 (Arq.) *Tsutsu-gata tenjō* (筒形天井). 「ず」.
esquila¹. *f.* *Rin* (鈴), "beru" (ing. bell) (ベル), *suzu* (すず).
esquila². *f.* 1 (Zool.) *Ebi* (えび) = *camarón*. 2 *Mizusumashi* (水すまし) = *girino*. 3 (Bot.) *Tsurubo* (つるぼ) = *cebolla albarrana*.
esquila³. *f.* *Senmō* (剪毛), *yōmō wo karu koto* (羊毛を刈ること) = *esquileo*.
esquilador, ra. I *adj.* *Yōmō wo karu* (羊毛を刈る). II *s.* 1 *m.* *Yōmō wo karu hito* (羊毛を刈る人). 2 *f.* *Ke-gari-ki* (毛刈り機), *senmō-ki* (剪毛機).
esquilar¹. *tr.* *Yōmō wo karu* (羊毛を刈る). 「る」.
esquilar². *intr.* (regi.) *Ki ni yoji-noboru* (木によじ登る).
esquileo. *m.* 1 *Hitsuji no ke no kari-komi* (羊の毛の刈り込み). 2 *Ke-gari* (毛刈り), *ke no kari-tori* (毛の刈り取り), *yōmō wo kari-komu koto* (羊毛を刈り込むこと), *senmō* (剪毛). 3 *Ke-kari-ba* (毛刈り場) = *esquiladero*. 4 *Senmō-ki* (剪毛期).
esquileta. *f. d. de esquila*.
esquilimoso, sa. *adj.* *Hi-yowai* (ひよわい), *ki-muzukashii* (気難しい).
esquilmar. *tr.* 1 *Shūeki wo ageru* (収益を上げる), *shūkaku suru* (収獲する). 2 *Suibun wo kyūshū suru* (水分を吸収する), *yōbun wo kyūshū suru* (養分を吸収する). 3 (*fig.*) *Shishō suru* (私消する), *dryō suru* (横領する), *tsukai-komu* (使い込む).
esquilma. *m.* 1 *Shūeki* (収益), *shūkaku* (収獲). 2 (S. Am.) *Futō-rioku* (不当利得).
esquilón. *m.* *Ōkina rin* (大きな鈴), *ō-suzu* (大鈴).
esquimal. *adj. y s.* "Esukimō" (ing. eskimo)-*zoku no (hito)* (エスキモー族の(人)).
esquina. *f.* *Kado* (かど). *ej.* La ...de la calle = *Machikado*. *Vivo en la casa de la...* = *Watashi wa kado no ie ni sunde imasu*; la tercera casa a la vuelta de la... = *kado wo magatte 3-gen-me no ie*; hacer... = *kado ni naru*. La tienda hace ...con la calle = *Mise wa dōro no kado ni natte iru*. Al prójimo contra una... (*fr. fam.*) = *Hito wo mushi suru*; estar en... (*fr. fam.*) = *naka-tagai shite iru*.
esquinado, da. I *p. p. de esquinar*. II *adj.* *Tsukiai no warui (hito)* (つき合いの悪い(人)).
esquinadura. *f.* *Kado no aru koto* (角のあること), *atsukai-nikui koto* (扱いにくいこと).
esquinal. *m.* (regi.) *Tatemono no kado* (建物のかど).
esquinante. *m.* = *esquinanto*.
esquinanto. *m.* (Bot.) *Nioi tōshin-sō* (においとうしん草) = *esquananto*.
esquinar. I *tr.* 1 *Kado ni oite oku* (かどに置いておく). 2 (escuadrar) (*Kakuzai ni*) *kado wo tsukeru* ((角材に)かどをつける), *shikaku ni suru* (四角にする). 3 (*fig.*) *Fuwa ni suru* (不和にする), *naka-tagai saseru* (仲違ひさせる). II *intr.* *Kado ni naru* (かどになる). III *r.* *Fuwa ni naru* (不和になる), *hanmoku suru* (反目する), *tsuno-tsukai wo suru* (角つき合いをする).
esquinazo. *m.* *Tatemono no kado* (建物のかど), *magari-kado* (曲り角). *ej.* Dar... (*fr. fam.*) = *Okizari ni suru* (おきざりにする).
esquinco. *m.* (Zool.) = *estincó*. *Kusuri-tokage* (くすりとかげ).

esquinencia. *f.* *Koto-en* (喉頭炎) (*sin.*) *angina*.
esquinizador. *m.* (*Seishi-koba no*) *boro-okiba* ((製紙工場の)ぼろ置き場).
esquinizar. *tr.* = *desguinizar*. *Komakaku saidan suru* (細かく裁断する).
esquirla. *f.* 1 *Koppen* (骨片), *shinkotsu* (針骨). 2 *Kakera* (かけら).
esquirol. *m.* (*desp.*) *Rinji yatoi-nin* (臨時雇い人).
esquisto. *m.* (Miner.) *Ketsugan* (頁岩), *henma-gan* (片麻岩). *ej.* Aceite de... = *Ketsugan-yu* (頁岩油).
esquistoso, sa. *adj.* *Ketsugan-shitsu no* (頁岩質の).
esquivar. I *tr.* *Sakeru* (避ける), *kawasu* (かわす), *kotowaru* (断わる). II *r.* *Takumi ni nigeru* (巧みに逃げる), *mi wo kawasu* (身をかわす).
esquivez. *f.* *Keibetsu* (軽蔑), *bu-aisō* (無愛想), *hito-girai* (人嫌い).
esquivo, va. *adj.* *Bu-aisō-na* (無愛想な), *hito-girai-na* (人嫌いな).
esquizado, da. *adj.* *Fu-iri no (dairiseki)* (ふ入りの(大理石)).
esquizofrenia. *f.* (Psiquiat.) *Seishin bunretsu-shō* (精神分裂症), *sohatsu chihō-shō* (早発痴呆症).
estabilidad. *f.* 1 *Antei* (安定), *antei-sei* (安定性), *fukugen-ryoku* (復元力). *ej.* La nación goza de ...politica = *Kokumin wa sei-ji-teki antei wo kyōju shite iru*. 2 *Antei-do* (安定度), *eizoku-sei* (永續性), *kenjitsu-sa* (堅実さ), *fudo* (不動).
estabilización. *f.* *Antei* (安定). *ej.* ...de la moneda = *tsūka no antei*.
estabilizador, ra. I *adj.* *Antei-saseru* (安定させる). II *m.* *Jidō antei sōchi* (自動安定装置), *antei-ki* (安定機), *suihei antei-ban* (水平安定板).
estabilizar. I *tr.* 1 *Antei saseru* (安定させる), *kengo ni suru* (堅固にする). 2 (Econ.) *Tsūka wo antei saseru* (通貨を安定させる). II *r.* *Antei suru* (安定する), *kotei suru* (固定する).
estable. *adj.* *Antei-shita* (安定した), *shikkari-shita* (しっかりした), *chakujitsu-na* (着実な), *koshi no suwatta* (腰のすわった), *guratsukanai* (ぐらつかない), *fudō no* (不動の), *eizoku-teki* (永續的).
establear. *tr.* (Agr.) (*Gyū-ba wo*) *kai-narasu* ((牛馬を)飼いならす).
establecedor, ra. I *adj.* *Juritsu-suru* (樹立する), *kaisetsu-suru* (開設する), *setchi-suru* (設置する), *settei-suru* (設定する). II *s.* *Juritsu-suru hito* (樹立する人), *kaisetsu-suru hito* (開設する人), *setsuritsu-suru hito* (設立する人).
establecer. I *tr.* 1 *Juritsu suru* (樹立する), *kaisetsu suru* (開設する), *setchi suru* (設置する), *settei suru* (設定する), *setsuritsu suru* (設立する), *sōritsu suru* (創立する), *mōkeru* (設ける). *ej.* Los romanos establecieron muchas colonias en España = "Rōma"-jin wa "Supein" ni takusan no shokumin-chi wo mōketa. 2 (ordenar) *Sadameru* (定める), *kimeru* (決める), *meirei suru* (命令する). *ej.* En el Derecho se establece que todo ciudadano debe ser libre = *Hōritsu ni wa subete no shimin ga jiyū de aru koto ga sadamerarete iru*. Está establecido que se haga eso de ese modo = *Sore wa sono yō ni suru yō ni kimerarete iru*. II *r.* 1 *Mi wo oku* (身を置く), *sumai wo sadameru* (住まいを定める), *teijū suru* (定住する), *teichaku suru* (定着する). *ej.* El budismo se estableció en Japón hace 1200 años = *Bukkyō wa sen-ni-hyaku-nen mae kara Nippon ni teichaku shita*. 2 (abrir un negocio)

Kaigyō suru (開業する), kaisetsu suru (開設する).

establecimiento. m. 1 (institución) Setsuritsu (設立), sōritsu (創立), sōsetsu (創設), setchi (設置), settei (設定), kakuritsu (確立). 2 (estatuto) Seitei (制定), kitei (規定), (comp.) ...hō (...法). 3 (colocación personal) Mi wo katameru koto (身を固めること), setai (世帯), katei (家庭). 4 (lugar) Eigyo-sho (営業所), shōkan (商館). 5 (negocio) Shōten (商店), eigyo-gaisha (営業会社), mise (店), (comp.) ...ten (...店). ej. Cerca de mi casa han abierto un ...de bebidas = Watashi no ie no chikaku ni inryō-ten ga mise wo hiraita. 6 (cosa establecida) Shisetsu (施設), eizō-butsu (營造物), setsuritsu-butsu (設立物). ej. ...público = kōkyō shisetsu (公共施設), ...militar = gunjō shisetsu (軍事施設), ...de beneficencia = jizen jigyō no shisetsu (慈善事業の施設).

establemente. adv. Antei-shite (安定して), eizoku-teki ni (永統的に).

establero. m. Umaya-ban (馬屋番).

establo. m. Umaya (馬屋), ushi-goya (牛小屋), gyūsha (牛舎), bokusha (牧舎).

estabulación. f. Kachiku wo shiiku suru koto (家畜を飼育すること).

estabular. tr. Gyūba wo shiiku suru (牛馬を飼育する).

estaca. f. 1 Kui (くい), togari-gui (とがりぐい). ej. Clavar una ...en el suelo = Kui wo uchi-komu. 2 (palo grueso) Bō (棒), maruta (丸太). ej. Pegar a uno con una... = Hito wo bō de naguru. 3 (rama de plantío) Sashi-ki (さし木). 4 (cuerna) Shika no eda-zuno (鹿の枝角). 5 (clavo grande) Ō-kugi (大きくぎ). No dejar ...en pared (fr. fig. fam.) = Zenmetsu suru (全滅する).

estacada. f. 1 Mokusaku (木さく), yarai (矢来), bōgyōsaku (防御さく), kui de tsukutta kakoi (くいで作った囲い). 2 Kui no boha-tei (くいの防波堤). 3 (palenque) Senjō (戦場). 4 (lugar del desafío) Ketto-jō (決闘場). Dejar a uno en la... (fr. fig.) = Komatte iru hito wo misuteru. Quedarse en la... (fr.) = Senshi suru/shippai suru.

estacado, da. I p. p. de estacar. II m. = estacada 3 acep. [い].

estacadura. f. Ni-guruma no tome-gui (荷車のとめぐ).

estacar. I tr. 1 Kui de kukaku suru (くいで区画する), kui de kakou (くいで囲う), kui de shikuru (くいでしきる). 2 Ushi/uma wo kui ni tsunagu (牛・馬をくいにつなぐ). II r. (...se) 1 Bō-dachi ni naru (棒立ちになる). 2 (S. Am.) Toge ga sasaru (とげがささる).

estacazo. m. 1 Kui de no oda (くいででの殴打), bō de no naguri-tsuke (棒での殴りつけ). 2 (fig.) Son (損), sonshiitsu (損失), songai (損害).

estación. f. 1 (estado) Jōtai (状態). 2 (...del año) Kiseitsu (季節). ej. La primavera es la ...de las flores = Haru wa hana no kaisetsu de aru. 3 (tiempo) Toki (とき), jiki (時期), kikan (期間). 4 (estancia) Kyūsoku (休息), kyūsoku-jō (休息場), taizai (滞在), tōryū (逗留), tairyū (滯留). 5 (...de vehículos) Eki (駅), teiryū-jō (停留場), teisha-ba (停車場), "sutēshon" (ステーション). ej. ...del ferrocarril = kokutetsu-eki (国鉄駅), ...de mercancías = kamotsu-eki (貨物駅), jefe de... = eki-chō (駅長), ...de servicio = "sābisu sutēshon" (ing. service station). 6 (trasmisora) Kyōku (局). ej. ... (difusora) de radio = "rajio" hōsō-kyōku; ...emisora = hōsō-kyōku; ...central = chūō-kyōku; ...telegráfica = den-shin-kyōku. 7 (puesto) Chūton (駐屯), chūton-chi (駐屯地), ...sho (...署), tokoro (ところ), (comp.) ...ba (...場). ej. ...de policía = keisatsu-sho (警察署). 8 (parada) Teishi (停

止), tomaru tokoro (止まるどころ). 9 (Astr.) Yūsei no henkō-i (遊星の変向位). 10 (Topogr.) Sokuten (測点). 11 (Biol.) Do-shokubutsu no hōfu-na sanchi (動植物の豊富な産地), saishu chiten (採集地点).

estacional. adj. 1 Kiseitsu no (季節の). 2 (Astr.) = estacionario. Ikken ugokanai (yūsei) (一見動かない(遊星)).

estacionamiento. m. Chūsha (駐車), teitai (停滞), taizai (滞在), tōryū (逗留), chūton (駐屯).

estacionar. I tr. 1 Oku (置く), sueru (据える). 2 (situar) Haichi suru (配置する), taizai saseru (滞在させる). II r. 1 Suwari-komu (座りこむ), tachi-domaru (立ち止まる). 2 Teitai suru (停滞する), seishi suru (静止する).

estacionario, ria. adj. fig. 1 Ugoki no nai (動きのない), fudo no (不動の). 2 (Astr.) Henka no nai (変化のない), ugokanai (動かない).

estacón. m. aum. de estaca. Ōkina kui (大きなくい).

estacha. f. 1 Hogei-yō no mori-zuna (捕鯨用のもり網). 2 (Mar.) Mayoi-zuna (迷い網).

estada. f. Taizai (滞在), tōryū (逗留).

estadal. m. 1 Nagasa no tan'ī (= 3, 334 m.) (長さの単位). 2 (rel.) Kiyome no eri-himo (済みのえりひも).

estadía. f. 1 Taizai (滞在), tōryū (逗留). 2 "Pozu" (ing. pose) wo toru aida (ポーズを取る間). 3 (Mar.) Funa-zumi jikan (船積み時間), chōka-teihaku nissū (超過停泊日数), ni-age-kikan (荷上げ期間). 4 (Mar.) Teihaku-ryō (停泊料).

estadio. m. 1 "Sutajō"/"sutajiamu" (スタジオ・スタジアム), kyōgi-jō (競技場), kyōsō-jō (競争場). ej. El ...nacional = Kokuritsu kyōgi-jō (国立競技場). 2 (fase/periodo) Dankai (段階), mijikai kikan (短かい期間), teido (程度). 3 (Med.) Kanketsu-ki (間欠期). 4 (Hist.) Riitei wo hakaru tan'ī (= 185. 2 m.) (里程を測る単位).

estadista. com. 1 Tōkei-ka (統計家), wōkei-gaku-sha (統計学者). 2 Seiji-ka (政治家), kokka tosei-shugi-sha (国家統制主義者).

estadística. f. 1 Tōkei (統計), wōkei-gaku (統計学). ej. ...del crimen = hanzai tōkei; ...de las enfermedades = byōki no tōkei; ...de la población = jinkō tōkei; ...de mortalidad = shibo tōkei. Oficina/departamento de... = Tōkei-ka. 2 Tōkei-hyō (統計表).

estadístico, ca. I adj. Tōkei no (統計の), tōkei-tekina (統計的な), tōkei-gaku-jō no (統計学上の). II s. Tōkei-gaku-sha (統計学者).

estadizo, za. adj. Teitai-shita (停滞した), teishi-shite iru (停止している), yodonda (よどんだ). ej. Agua... = Yodonda mizu.

estado. I (condición) Jōtai (状態), arisama (有様), jōkyō (状況), jōsei (情勢), yōsu (様子), jōtai (事態), jōjō (事情). ej. ...critico de un enfermo = byōnin no kiken-na jōtai. Su ...precario de salud no lo permite = Sono warui kenkō no jōtai wa sore wo yurushimasen. No está en ...de trabajar = Kare wa hatarakeru jōtai de wa nai. En el ...actual de las cosas = Mokka no jōtai de wa. Se halla en buen ...de salud = Kare wa hijō ni ryōkō-na kenkō-jōtai desu. Una ciudad en ...de asedio = Hōi-sareta toshi no hijō-jōtai. En ...de embriaguez = Meitei jōtai de. 2 (condición social) Mibun (身分), chii (地位), shoku (職). ej. ...eclesiástico = seishoku-sha no mibun; ...legal = hōteki mibun; ...de soltería = dokushin no mibun; ...de matrimonio = kikon-sha no mibun. Un hombre de ...sospechoso = Mibun no ayashii hito. Elevar el ...de la mujer = Fujin no chii wo

takameru. 3 (país/ gobierno) *Kuni* (国), *kokka* (国家), *seifu* (政府), (*comp.*) ...*koku* (...国). *ej.* El jefe del... = *Kokka genshu*; recibir ayuda del... = *kokka/kuni kara enjo wo ukeru*; ley de organización del... = *kokka-gyosei (no) soshiki-ho*; uno de nuestros principales deberes para con el... = *kokka ni taisuru ware-ware no jūyō-na gimu no hitotsu*; un funcionario de... = *kokka kōmuin*; ministerio de... = *kokumu-shō*; ministro de... = *kokumu-daijin*. 4 (provincia) *Shū* (州). *ej.* Los ...Unidos de América=(USA) = "Amerika" *gasshū-koku*. Los ...s Sudamericanos = *Nanbei shokoku* 5 (territorio) (Hist.) *Ryōchi* (領地), *kuni* (国). 6 (partida) *Kakitsuke* (書きつけ), *sho* (書), *bunsho* (文書). *ej.* ...de cuentas = *keisan-sho* (計算書). 7 (...mayor) (Mil.) *Sanbō-honbu* (参謀本部). *ej.* ...mayor general = *sō-sanbō honbu* (総参謀本部). El jefe del ...mayor = *Sanbō sōchō* (参謀総長). 8 fr. Tomar... = *Kekkon seikatsu ni hairu*, *kekkon suru*; ...de alarma = *kaigen-rei/hijō jitai*. Golpe de... = "Kūdetā" (fr. coup d'état) (クーデター).

estad(o)unidense. I *adj.* *Gasshū-koku no* (合衆国の). II s. ("Amerika") *gasshūkoku-jin* (アメリカ合衆国人), *Beikoku-jin* (米国人).

estafa¹. *f.* *Peten* (べてん), *sashu* (詐取), *inchiki* (いんちき), *ikasama* (いかさま), *sagi* (詐欺).

estafa². *f.* *Abumi* (あぶみ).

estafador, ra. *m. yf.* "Peten"-*shi* (べてん師), *ikasama-shi* (いかさま師), *teki-ya* (てきや).

estafar. *tr.* 1 *Damashi-toru* (だまし取る), "peten" *ni kakeru* (べてんにかける), *sashu suru* (詐取する), *ikasama wo yaru* (いかさまをやる). 2 (For.) *Kataru* (かたる), *inchiki-uri wo yaru* (いんちき売りをやる).

estafermo. *m.* 1 *Kaiten-ningyō* (回転人形), *deku-no-bō* (でくの棒), *deku* (でく). 2 (*fig.*) *Manuke-na hito* (まぬけな人).

estafeta. *f.* 1 *Yūbin-shikyoku* (郵便支局). 2 *Yūbin-shūhai-kyoku* (郵便集配局). 3 *Gaiko-yūbin* (外交郵便), *gaiko bunsho* (外交文書).

estafetero. *m.* *Yūbin shūhai-nin* (郵便集配人), *yūbin Haitatsu-nin* (郵便配達人).

estafetil. *adj.* *Yūbin shūhai-kyoku no* (郵便集配局の), *yūbin-shikyoku no* (郵便支局の).

estafilococia. *f.* (Pat.) *Budōjō kyūkin-shō* (ぶどう球菌症), *budō-kyūkin kansen-shō* (ぶどう球菌感染症).

estafilococo. *m.* (Bact.) *Budōjō kyūkin* (ぶどう球菌).

estafiloma. *f.* (Pat.) *Budō-shu* (ぶどう腫). L菌.

estafisagria. *f.* (Bot.) *Hien-sō* (ひえん草).

estagirita. I *adj.* (Geogr.) "Stagira" *no* (スタギラの). II s. 1 "Stagira"-*umare no hito* (スタギラ生まれの人). 2 *m.* (El...) (Hist.) "Aristoteresu" (アリストテレス).

estagnación. *f.* 1 *Chintai* (沈滞), *teitai* (停滞). 2 (*fig.*) *Fushin* (不振).

estajar. *tr.* (ant.)=destajar.

estajo. *m.* (ant.)=destajo. *Ukeoi* (請負).

estala. *f.* 1 *Umayā* (馬屋). 2 (Mar.) *Kikō* (寄港).

estalación. *f.* (rel.) (ant.) *Shokkai* (職階).

estalactita. *f.* (Geol.) *Shōnyū-seki* (鍾乳石).

estalagmita. *f.* *Sekijun* (石筍).

estalaje. *m.* 1 =estancia. 2 *Jusho* (住所). 3 (mobiliario) *Kagu* (家具).

estallar. *intr.* 1 *Bakuhatsu suru* (爆発する), *haretsu suru* (破裂する). *ej.* Al estallar la bomba causó muchos daños = *Bakudan wa bakuhatsu shita toki ni ōku no higai ga atta*. 2 =restallar. *Pachi-pachi iu* (ぱちぱちいう), *pachitto-naru* (ぱちっと鳴る). 3 (sobrevenir) *Top-*

patsu suru (突発する), *boppatsu suru* (勃発する), *okoru* (起こる). *ej.* Por aquel entonces estalló la revuelta = *Sono toki hanran ga boppatsu shita*. Si estallase la guerra = *Moshi sensō ga okottara*. 4 (*fig.*) *Gekihatsu suru* (激発する), *katto okoru* (かっと怒る), *gekido suru* (激怒する).

estallido. *m.* *Bakuhatsu* (爆発), *toppatsu* (突発), *haretsu* (破裂), *bakuon* (爆音) (*sin.*) **explosión**.

estallo. *m.*=estallido.

estambrado. I *p. p.* de **estambrar**. II *Somō-shi* (梳毛糸).

estambrar. *tr.* *Tsumugu* (紡ぐ), (*ito wo*) *yoru* ((糸を)よる).

estambre. *m.* 1 *Somō-shi* (梳毛糸), *ke-ito* (毛糸). 2 (Bot.) *O-shibe* (おしべ), *yūzui* (雄蕊). *ej.* ...de la vida (*fig.*)= *inochi no tsuna*.

estamento. *m.* (Hist.) "Aragon" *Ō-koku no shissei-dan* (アラゴン王国の執政団).

estameña. *f.* "Seru" (Hol. serge) (セル), "saji" (ing. serge) (サージ), "asuteddo" (ing. worsted) (ウーステッド).

estamíneo, a. *adj.* (Bot.) *O-shibe no* (おしべの), *yūzui no* (雄蕊の).

estaminífero, ra. *adj.* (Bot.) *Yūzui no aru* (雄蕊のある).

estampa. *f.* 1 *Hanga* (版画), *ezu* (絵図), *e* (絵). *ej.* ...en madera = *mokuhan-ga* (木版画), ...metálica = *kinzoku-hanga* (金属版画), ...religiosa = *go-e* (御絵), *seiga* (聖画). 2 (grabado de...) *Gazō* (画像). 3 (dibujo) *Sashie* (挿絵). *ej.* A los niños les gustan los libros con ...s = *Kodomo wa sashie no aru hon ga suki desu*. 4 (impresión) *Insatsu* (印刷). *ej.* Dar a la... = *Insatsu ni dasu/shuppan suru*. 5 (huella) *Ashi-ato* (足跡). 6 (figura) *Fūsai* (風采), *sugata* (姿). *ej.* Es un caballo de magnífica... = *Kore wa subarashii sugata no uma desu*. 7 (Impr.) *Bokei* (母型), *kata* (型).

estampación. *f.* *Ōin* (押印), *nassen* (捺染), *in wo osu koto* (印を押すこと), *suru koto* (刷ること), *insatsu suru koto* (印刷すること).

estampado, da. I *p. p.* de **estampar**. II *adj.* 1 *Nassen moyō no* (捺染模様), "purinto" (ing. print) *moyō no* (プリント模様の). 2 *Kata wo utta* (型を打った), *insatsu-shita* (印刷した), *kata ni irete tsukutta* (型に入れて作った). III *m.* 1 *Suri-mono* (刷りもの), *nassen moyō* (捺染模様), *kata wo utsu koto* (型を打つこと), *kata ni shite tsukuru koto* (型にして作ること). 2 "Purinto" *no nuno-ji* (プリントの布地), "sarasa" (port. saraca) (サラサ).

estampador. *m.* 1 *Nassen suru hito* (捺染する人), *insatsu suru hito* (印刷する人). 2 (ant.)=impresor.

estampar. *tr.* 1 *Insatsu suru* (印刷する), *nassen suru* (捺染する), *in wo osu* (印を押す), *suru* (刷る). 2 (moldear) *Iru* (鋳る), *kata ni hamete osu* (型にはめて押す), *kata wo utsu* (型を打つ). 3 (marcar) *Nokosu* (残す), *in wo tsukeru* (印をつける). *ej.* ...el pie en la nieve = *ashiato wo yuki ni nokosu*. 4 (*fig.*) *Inshō ni nokosu* (印象に残す).

estampería. *f.* 1 *Hanga-insatsu-jo* (版画印刷所), *nassen-kōjō* (捺染工場). 2 *E no mise* (絵の店), *gazō no baiten* (画像の売店).

estampero. *m.* *E wo kaku hito* (絵を描く人), *e wo uru hito* (絵を売る人).

estampía. (De...) *adv.* *Totsuzen* (突然).

estampida. *f.* 1 = **estampido**. 2 *Bakuon* (爆音),

todoroki (轟き). 3 (C. y S. Am.) *Bosō* (暴走), *tsuppa-shiri* (突っ走り). *ej. Dar...* (fr. fig.) = dar un estampido.

estampido. *m.* 1 *Bakuhatsu* (爆発), *bakuon* (爆音), *haretsu* (破裂). 2 ...de cañón = *hōsei* (砲声), ...de escopeta = *jūsei* (銃声). *ej. Dar un...* (fr. fig.) (= dar un estallido) = *Bakuhatsu suru*.

estampilla. *f.* 1 *In* (印), *inban* (印判), "sutanpu" (ing. stamp) (スタンプ), *ken'in* (検印), *shōin* (承印), *din* (押印), *inshō* (印章), *ingyō* (印形). 2 (especie de sello) *Inshi* (印紙). 3 (Am.) *Yūbin-kitte* (郵便切手).

estampillado. I *p. p. de estampillar*. II *m. Han wo osu koto* (判を押すこと), *shōin/ken'in wo osu koto* (承印・検印を押すこと), *din suru koto* (押印すること).

estampillar. *tr. Han wo osu* (判を押す), *ken'in wo osu* (検印を押す), *din suru* (押印する), *inshō wo osu* (印章を押す).

estancación. *f. Teitai* (停滞), *yodomi* (よどみ).

estancamiento. *m. = estancación*.

estancar. I *tr.* 1 *Teitai saseru* (停滞させる), *tameru* (ためる). 2 (monopolizar) *Senbai ni suru* (専売にする). 3 (suspender) *Chūshi suru* (中止する), *tomeru* (止める). II *r. (...se)* 1 *Teitai suru* (停滞する), *yodomu* (よどむ). 2 (fig.) *Tomaru* (止まる), *todomaru* (とどまる).

estancia. *f.* 1 *Todomari* (とどまり), *tairyū* (滞留), *toryū* (逗留). 2 (permanencia) *Taizai* (滞在), *sumai* (すまい). *ej. Durante mi... en Tokio visité Nikko = Watashi wa Tōkyō taizai-chū Nikkō wo otozureta.* 3 (mansión) *Jūkyō* (住居), *kyōjū* (居住), *sumai* (住まい), *sumu tokoro* (住むところ), *kyōshitsu* (居室), *ima* (居間), *heya* (部屋), *taizai-chi* (滞在地). *ej. Nos condujo a una lujosa... = Kare wa watashi-domo wo gōka-nō heya ni annai shimashita.* He fijado mi... en Madrid = *Watashi wa sumai wo "Madoriddo" ni sadameta.* 4 (...en el hospital) *Nyūin kikan* (入院期間), *nyūin-ryō* (入院料). 5 (S. Am.) *Nōjō* (農場), *bokujō* (牧場). *ej. En mis giras por Sudamérica visité muchas estancias = Watashi wa Nanbei ryōkō-chū ōku no nōjō wo otozureta.* 6 (Ret.) = **estrofa**. *Shi no ren/setsu* (詩の連・節).

estanciero, ra. *m. f. Nōjō-shu* (農場主), *bokujō-shu* (牧場主).

estanco, ca. I *adj.* (Mar.) *Rōsui boshi no* (漏水防止の). II *s.* 1 (monopolio) *Senbai* (専売). 2 *Senbai-hin baiten* (専売品売店), "tabako"-ya (タバコ屋), *kitte-uri-sabaki-sho* (切手売りさばき所). 3 (archivo) *Bunsho hokan-sho* (文書保管所).

estandarte. *m.* 1 *Hata-jirushi* (旗じるし), *danki* (団旗), *kumiai-ki* (組合旗). 2 (Mil.) *Gunki* (軍旗).

estangurria. *f.* 1 *Nyō-teneki* (尿点滴), *nyōtsū konnan* (尿通困難), *nyō-shikkin* (尿失禁). 2 *Donyō-"kateteru"* (ing. catheter) (導尿カテーテル). [だ].

estannífero, ra. *adj. Suzu wo fukunda* (錫を含ん).

estanque. *m. Ike* (池), *chosui-chi* (貯水池), *sensui* (泉水), *yōsui-chi* (用水池).

estanquero¹. *m. Yōsui-chi no bannin* (用水池の番人).

estanquero², ra. *m. y f. Senbai-hin (no) baiten-shu* (専売品の(の)売店主), "tabako"-ya (タバコ屋).

estanquillero, ra. *m. f. Senbai-hin wo uru hito* (専売品を売る人).

estanquillo. *m.* I *d. de estanco*. II 1 *Senbai-hin no uri-ba* (専売品の売り場). 2 (S. Am.) *Saka-ya* (酒屋).

estantal. *m.* (Albañ.) *Sasae-bashira* (支え柱).

estantalar. *tr. Sasae-bashira wo suru* (支え柱をする).

estante. I *p. a. de estar*. II *adj.* 1 *Zairyū no* (在留の), *tōryū-shite iru* (逗留している). 2 *Teichaku-shite iru* (定着している). 3 (fijo) *Teichaku-shita* (定着した). III *m.* 1 *Hon-dana* (本棚), *hon-tate* (本立て). 2 *Kaiten-shiki (no) sochi no ashi* (回転式(の)装置の足).

estantería. *f. Todana-rui* (戸棚類), *hon-dana* (本棚).

estantigua. *f.* 1 *Bakemono no gyōretsu* (化け物の行列). 2 (fig. y fam.) *Hosokute minikui hito* (細くて醜い人), *minari no yokunai yaseppochi* (身形のよくない瘦せっぽち).

estantío, a. *adj.* 1 *Teitai-shita* (停滞した), *chintai-shita* (沈滞した). 2 (fig.) *Fushin no* (不振の), *noronoro-shita* (のろのろした), *gudon-na* (愚鈍な).

estañador. *m. Suzu-mekki shoku-nin* (錫メッキ職人).

estañadura. *f. Suzu-mekki* (錫メッキ), *handa-zuke* (はんだ付け).

estañar. *tr.* 1 *Suzu-"mekki" suru* (錫メッキする), *handa-zuke ni suru* (はんだ付けにする). 2 *Suzu de oou* (錫でおおう).

estaño. *m.* (Min.) *Suzu* (錫). *Simb. = Sn. ej. Sal de... = Dai-ichi enka-suzu.*

estaqueada. *f.* (Am.) *Ōda* (殴打).

estaqueadero. *m.* (S. Am.) *Kawa hoshi-ba* (皮干し場).

estaquear. *tr.* (Am.) *Kawa wo kui ni hatte kawakasu* (皮を杭に張って乾かす).

estaqueo. *m.* (S. Am.) *Kawa wo kawakasu koto* (皮を乾かすこと). [六].

estaquero. *m. Kui wo sashikomu ana* (杭をさし込む).

estaquilla. *f.* 1 *Ki-kugi* (木くぎ), *kusabi-kugi* (くさびくぎ). 2 *Atama no nai kugi* (頭のないくぎ).

estaquillador. *m. Tsuki-giri* (突き鉗).

estar. I *intr.* 1 (hallarse) *Aru* (ある), *oru* (おる), *iru* (いる), *irassharu* (いらっしやる). *ej. El libro que buscas está sobre la mesa = Anata ga sagashite iru hon wa tsukue no ue ni aru. ¿Cuántos años hace que estás aquí? = Omae wa nan-nen mae kara koko ni oru ka? ¿Quién está en casa? = Dare ga ie ni orimasu ka? El maestro no está en la escuela = Sensei wa gakkō ni irassharanai.* La verdad está entre los dos extremos = *Shinri wa ryō-kyokutan no aida ni aru.* 2 (seguido de adjetivo, indica condición) *De aru* (である), *de gozaimasu* (でございます), *desu* (です). *ej. Este hombre está enfermo = Kono hito wa byōki desu.* Estoy muy contento = *Taihen ureshitō gozaimasu.* Estaba satisfecho = *Manzoku de atta.* Está frío como el hielo = *Kōri no yō ni tsumetai.* 3 (seguido de un verbo, indica complemento del mismo) = *Iru* (いる). *ej. Estoy agradecido a sus atenciones = Watashi wa go-shinsetsu wo kansha-shite imasu.* Cuando yo llegué estaba comiendo = *Watashi ga tsuita toki ni kare wa shokujichū de atta.* El está leyendo un libro = *Kare wa hon wo yonde iru.* Estoy tranquilo = *Watashi wa anshin-shite iru.* Está muriéndose = *Kare wa shi ni kakatte iru.* El abuelo está sentado = *Sofu wa suwatte iru.* II (mod.) 1 Estar a... = *Desu* (です). *ej. Estamos a 10 de Enero = Ichigatsū 10-ka (tōka) desu.* 2 Estar en... = ...*desu* (...です), ...*ni iru* (...にいる). *ej. ¿En qué mes estamos? = Ima wa nan-gatsū desu ka? Estamos en febrero = 2-gatsū desu.* 3 Estar de... = ...*wo shite iru* (...をしている). *ej. ...de gobernador de Ehime = Ehime-ken no chiji wo shite iru.* 4 Estar para... = ...*shiyō to-shite iru* (...しようとしている), *yotei de aru* (予定である). *ej. Estoy para partir = Masa ni shuppatsu shiyō to-shite imasu.* 5 Estar por... = a ...*Shiyō to omou* (しようと思う). *ej. Estoy por volverme a casa = Ie ni kaerō to omou. b ...ni tsuite iku* (...

について行く).ej. Estoy por el partido demócrata = *Watashi wa minshu-to ni tsuite iku.* **c** *mada... nai* (まだ...ない), *mada dekite inai* (まだできていない). ej. La cuenta está por cobrar = *Sono kanjō wa mada tori-tatete inai.* **6** Estar con... = *Dōkan de aru* (同感である). ej. En esa cuestión estoy con Vd. = *Sono ten watashi wa anata to dōkan de aru.* **7** Estar sin... = *...shinai de iru* (...しないでいる), *...nai de...iru* (...ないで...いる), *...sezu ni iru* (...せずにいる), *...nashi ni iru* (...なしに...いる). ej. Estarse sin comer todo el día = *Ichinichi-ju tabe-nai de iru.* **III** fr. y expr. Estar a dos velas = *Binbō de aru*; ...a oscuras = *kurayami de aru/shiranai*; ...a la mira = *chūshite iru*; ...a matar = *naka-tagai shite iru*; ...de prisa = *isoide iru*; ... en ello = *wakatte iru*; ...en grande = *yūfuku de aru*; ...en ascuas = *sowa-sowa shite iru*; ...en vilo = *ayafuya ni natte iru*. No estar para bromas = *Jōdan ja nai*; ...sobre sí = *heisei de aru/yōjin suru*; ...de charla = *oshaberi suru*; ...con ánimo de... = *...suru tsumori da*; ...mal con... = *naka-tagai suru*; ...sobre sí (mismo) = *ochitsuite iru*. Está visto que... = *Akiraka de aru*. Está que bota = *Hara ga tatte iru*. ¡Está bien! = *Yoroshii!/kekko desu.* ¿Estamos? = *Wakatta ne!/wakarimashita ka?* [絵].

estarcido. m. *Suri-e* (刷り絵), *suri-komi-e* (刷り込み)

estarcir. tr. *Moyō wo suri-utsushi ni suru* (模様を刷り写しにする), *suri-komu* (刷りこむ), *kata-oki suru* (型置きする).

estarna. f. (Orn.) = *perdiz pardilla.* *Shako no isshu* (しゃこの一種).

estasis. f. (Med.) *Ketsu-eki no teitai* (血液の停滞), *jun-kan no teishi* (循環の停止).

estatal. adj. *Kokka no* (国家の), *kokka-teki* (国家的).

estática. f. *Sei-rikigaku* (静力学).

estático, ca. adj. *Seishi jōtai* (no 静止 (状態) の), *seitai no* (静態の), *sei-teki no* (静的の). ej. Electricidad... = *Sei-denki* (静電気), lingüística... = *seitai gengo-gaku* (静態言語学).

estatificación. f. = *nacionalización.* *Kokuei-ka* (国営化).

estatificar. tr. *Kokuei-ka suru* (国営化する).

estatismo¹. m. *Seifu banno-shugi* (政府万能主義), *kokka tōsei-shugi* (国家統制主義).

estatismo². m. *Seishi jōtai* (静止状態).

estaticista. m. (Zool.) *Heikō-hō* (平衡胞).

estatoscopio. m. (Fis.) *Bidō-kiatsu-kei* (微動気圧計).

estatuaria. f. *Chōzō* (彫像), *zō* (像), *sozō* (塑像), *ritsu-zō* (立像), *juzō* (寿像). ej. ...ecuestre = *kiba-zō* (騎馬像), ...de bronce = *dōzō* (銅像), ...de piedra = *sekizō* (石像), ...de mármol = *dairiseki-zō* (大理石像). La ...de la libertad de Nueva York = *Nyūyōku no jiyū no megami-zō*. Derecho como una... = *Ritsu-zō no yō ni chokuritsu-shita (hito).*

estatuaria. tr. *Chōzō wo kazaru* (彫像を飾る), *chōzō de kazaru* (彫像で飾る), *chōzō wo sueru* (彫像を据える).

estatuaria. f. *Chōzō-jutsu* (彫像術).

estatuaria, ria. I adj. **1** *Chōzō no* (彫像の). **2** *Chōzō-yō no* (彫像用の). **II s.** *Chōzō-ka* (彫像家), *chōzō-shi* (彫像師).

estatúder. m. (Hist.) *Kodai-"Oranda" no sōtoku* (古代オランダの総督).

estatuir. tr. **1** *Settei suru* (設定する), *kitei suru* (規定する). **2** (aseverar) *Shuchō suru* (主張する). [け].

estatura. f. *Sei* (背), *shincho* (身長), *mi no take* (身のた)

estatutario. adj. *Hōrei no* (法令の), *kiyaku no* (規約の), *kitei no* (規定の), *hōtei no* (法定の).

estatuto. m. **1** (ley) *Hōrei* (法令), *hōtei* (法定), *seitei-hō* (制定法), *hōten* (法典), *hōritsu* (法律), *teikan* (定款), *hōki* (法規). **2** (ordenación) *Sadame* (定め), *kimari* (決まり), *kiyaku* (規則), *kiyaku* (規約), *tori-kime* (取り決め), *kitei* (規定), (comp.) *...ki* (...規). ej. Conforme a los ...s de la Universidad = *Daigaku no hōki ni yotte.* **3** (ley básica) *Kenshō* (憲章), *kenpō* (憲法) (sin.) **carta/constitución.** ej. (...Real) (Hist.) *1834-nen no "Supein" Kenpō.*

estay. m. (Mar.) *Shisaku* (支索), ("masuto" no) *hari-zuma* (マストの) 張り綱).

este¹. I m. **1** *Higashi* (東), *tōhō* (東方), *tohu* (東部), *toyō* (東洋) (sin.) **oriente/levante.** ej. Japón se halla al...de Asia = *Nippon wa "Ajia" no tōbu ni aru.* Al este de Japón está el Pacífico = *Nippon no higashi ni wa Taiheiyō ga aru.* **2** (viento) *Tōfū* (東風), *higashi no kaze* (東の風). **II adj.** *Higashi no* (東の), *tōhō no* (東方の).

este². (esta(s), esto(s)). adj. *Kono* (この), *kono yō-na* (このような), *ko-iu* (こういう), *ko-shita* (こうした), (comp.) *kon...* (今...). ej. Esta manera de portarse no está bien = *Kō-iu furumai wo shite wa ikenai.* Esta pluma es mía = *Kono "pen" wa watashi no mono da.* ¿A qué viene este alboroto? = *Kono sawagi wa nan desu ka?* ¿Es este el hombre que usted vió ayer? = *Kono kata wa kimi ga kindō atta hito desu ka?* Esta noche = *Kon'ya* (今夜), Esta tarde = *Konban* (今晚), Esta semana = *Konshū* (今週), Este mes = *Kongetsu* (今月), Este año = *Konnen* (kotoshi) (今年 (ことし)).

éste (ésta, éstos). I pron. **1** *Kono hito* (この人), *kono kata* (この方). ej. De entre todos mis amigos éste es el de mi mayor confianza = *Kono hito koso watashi no tomodachi no naka de ichiban tayori ni naru hito da.* Este es el caballero de quien te hablé el otro día = *Kono kata ga senjitsu o-hanashi-shita kata desu.* **2** *Kore* (これ), *kono mono* (このもの), *ko-iu mono* (こういうもの), *ko-iu koto* (こういうこと), *kochira* (こちら). ej. Yo prefiero ésto a aquello = *Watashi wa are yori mo kore ga hoshii.* No me gusta esto = *Kore wa sukanai.* A pesar de esto = *Kore ni mo kakawarazu.* Oyendo esto se levantó y se marchó = *Kore wo kiku to, kare wa tachi-agatte dete itta.* Con esto se da por terminada la fiesta = *Kore wo motte o-iwai wo owarimasu.* **II m. adv.** En esto = *Kono-aida* (このあいだ). Esta y nunca (no) más = *Kore de saigo desu* (これで最後です). [の].

esteárico,ca. adj. (Quim.) "*Sutearin*" no (ステアリン)

estearina. f. (Quim.) **1** "*Sutearin*" (ing. stearin) (ステアリン), *kōshi* (硬脂). **2** (Quim.) "*Sutearin*"-san (ステアリン酸).

esteatita. f. (Min.) *Tōseki* (凍石), *sekken-seki* (せっけん)

esteba¹. f. (Bot.) *Hanegaya* (はねがや). [石].

esteba². f. (pértiga) (Mar.) *Shime-gi* (締め木).

estebár¹. m. *Hanegaya-hara* (はねがや原). [る].

estebár². tr. *Senryō-gama ni ireru* (染料がまに入れ)

estegomía. f. "*Ejiputo*"-yabu-ka (エジプトやぶ科).

estela¹. f. **1** *Funa-ato* (船跡), *koseki* (航跡). **2** *Hikari no o* (光の尾).

estela². f. (Bot.) *Hagoromo-sō* (はごろも草) = *estelaria.*

estela³. f. *Kinen-sekichū* (記念石柱).

estelar. adj. *Hoshi no* (星の). ej. Cúmulo...(Astr.) = *Sei-un* (星雲).

estelaria. f. (Bot.) *Hagoromo-sō* (はごろも草) = *estela/pie de león.*

estelífero,ra. adj. (poét.) *Hoshi no oi* (星の多い), *hoshi no aru* (星のある).

esteliforme. *adj.* *Hoshi-gata no* (星形の), *seijō no* (星状の), *hōsha-jō no* (放射状の).
estelión. *m.* (Zool.) *Yamori* (やもり).
estelionato. *m.* (For.) *Nijū-tenbai* (二重転売).
estelo. *m.* *Hashira* (柱) (*sin.*) *columna*.
estemple. *m.* (Min.)=ademe. *Shichū* (支柱), *kui* (杭).
estenocardia. *f.* (Pat.) *Kyōshin-shō* (狭心症)=*angina de pecho*.
estenografía. *f.*=*taquigrafía*. *Sokki* (速記), *sokki-jutsu* (速記術) *ej.* *Escuela de...*=*Sokki-gakkō*; *aprender...*=*sokki wo narau*.
estenografiar. *tr.* *Sokki suru* (速記する), *sokki wo toru* (速記をとる).
estenográficamente. *adv.* *Sokki de* (速記で).
estenográfico,ca. *adj.* *Sokki no* (速記の), *sokki-jutsu no* (速記術の).
estenógrafo,fa. *m. y f.* *Sokki-sha* (速記記者).
estenordeste. *m.* 1 *Tōhoku-tō* (東北東). 2 *Tōhoku-tō no kaze* (東北東の風), *tōhoku-fū* (東北風).
estenosis. *f.* (Med.) *Kyōsaku* (狭窄), *shūshuku* (収縮). *ej.* ...de la uretra=*nyūdō kyōsaku* (尿道狭窄), ...del piloro=*yūmon kyōsaku* (幽門狭窄).
estenotipia. *f.* *Sokki-taipuraita* (ing. typewriter) (速記タイプライター), *moji wo tsukau sokki-jutsu* (文字を使う速記術).
estentóreo,a. *adj.* *Ware-gane no yō-na* (わねの), *ware-gane no yō-na* (わねの) (われ鐘のような(声・音)).
estepa¹. *f.* *Dai-sōgen* (大草原), "*suteppu*" (ing. steppe) (ステップ).
estepa². *f.* (Bot.) "*Sisutosu*" (lat. *cistus*) (シストス). (tecn. *helianthemum*).
estepar. *m.* "*Sisutosu*"-*bara* (シストス原).
estepario,a. *adj.* *Fumō kusa-hara no* (不毛草原の), "*suteppu*" *no* (ステップの).
estepero,ra. *I adj.* "*Sisutosu*" *no oi* (シストスの多い). *II m.* 1 "*Sisutosu*" *no dekiru tokoro* (シストスのできる所). 2 "*Sisutosu*" *wo uru hito* (シストスを売る人).
estepilla. *f.* (Bot.) *Shiroi* "*shisutosu*" (白いシストス).
éster. *m.* (Quím.) "*Esuteru*" (al. ester) (エステル), *fukusei* "eteru" (lat. ether) (複生エーテル).
estera. *f.* *Mushiro* (むしろ), *goza* (ござ), *tatami* (たたみ). *ej.* *Cargado de esteras* (loc. adv.)=*Unzari-shita*.
esterar. *I tr.* *Goza wo shiku* (ござを敷く). *II intr. y r.* (*fig. y fam.*) *Hayabaya-to fuyu-fuku wo kiru* (早ばやと冬服を着る).
estercar. *tr.* (ant.)=*estercolar*.
estercoladura. *f.* *Koyashi wo yaru koto* (こやしをやること), *tsumi-goe* (積みごえ), *shimo-goe* (下ごえ), *sehi* (施肥).
estercolamiento. *m.* *Koyashi wo yaru koto* (こやしをやること), *taihi wo hodokosu koto* (堆肥を施すこと), *sehi suru koto* (施肥すること) (*sin.*) *abonamiento*.
estercolar¹. *I tr.* 1 *Koyashi wo yaru* (こやしをやる), *sehi suru* (施肥する), *taihi wo hodokosu* (堆肥を施す), *shimo-goe wo yaru* (下ごえをやる) (*sin.*) *abonar*. *II intr.* (*Dōbutsu ga*) *fun wo suru* (動物が糞をする), *kuso wo suru* (糞をする).
estercolar². *m.* *Taihi-jō* (堆肥場), *taihi-zumi* (堆肥積み),=*estercolero*.
estercolero. *m.* 1 *Taihi-jō* (堆肥場), *bafun-zuka* (馬糞塚). 2 *Shimo-goe wo yaru hito* (下ごえをやる人).
estercolizo,za. *adj.* *Bafun no yō-na* (馬糞のような), *taihi no yō-na* (堆肥のような).

estercóreo,a. *adj.* *Fun no* (糞の), *kuso no* (くその), *shimo-goe no* (下ごえの).
estercuelo. *m.*=*estercoladura/estercolamiento*.
esterculiáceo,a. *I adj.* (Bot.) *Aogiri no* (あおぎりの). *II f. pl.* (Bot.) *Aogiri-ka shokubutsu* (あおぎり科植物).
estéreo¹. *m.* 1 *Takigi no keiryō tan* (たきぎの計量単位). 2 "*Sutereo*" (ing. stereo) (ステレオ).
estéreo². *adj.* (gr. *sterēos* = fuerte) *Rittai no* (立体の), *rittai-teki* (立体的), *rittai onkyō no* (立体音響の).
estereofonía. *f.* *Rittai onkyō* (立体音響), *rittai onkyō-jutsu* (立体音響術). 「の」.
estereofónico,ca. *adj.* *Rittai onkyō no* (立体音響).
estereografía. *f.* *Rittai gahō* (立体画法), *jittai gahō* (実体画法), "*sutereo*" *toi (-hō)* (ステレオ投影(法)).
estereográfico,ca. *adj.* 1 *Jittai-ga no* (実体画の), *rittai-ga no* (立体画の). 2 *Rittai shaei no* (立体射影の), "*sutereo*" *toi no* (ステレオ投影の).
estereométra. *m.* *Kyūseki-hō-gaku-sha* (求積法学者), *rittai-kika-gaku-sha* (立体幾何学者).
estereometría. *f.* *Rittai kika-gaku* (立体幾何学), *taiseki sokutei* (体積測定), *kyūseki-hō* (求積法).
estereométrico,ca. *adj.* *Rittai kika-gaku no* (立体幾何学の), *taiseki sokutei no* (体積測定), *kyūseki-hō no* (求積法の).
estereoscópico,ca. *adj.* *Jittai-kyō no* (実体鏡の), *rittai-kyō no* (立体鏡の), *sōgan shashin-kyō no* (双眼写真鏡の).
estereoscopio. *m.* *Jittai-kyō* (実体鏡), *rittai-kyō* (立体鏡), *sōgan shashin-kyō* (双眼写真鏡).
estereotipado,da. *I p. p. de estereotipar.* *II adj.* 1 "*Sutereo*"-*han de insatsu-shita* (ステレオ版で印刷した), *enban ni totta* (鉛版にとった). 2 (*fig.*) *Kimari-kitta* (決まりきった), *keishiki-ka-shita* (形式化した), *kata ni hamatta* (型にはまった), *monkiri-gata no* (縦切り型の).
estereotipador. *m.* *Enban-kō* (鉛版工), *enban-insatsu-ko* (鉛版印刷工).
estereotipar. *tr.* 1 "*Sutereo*"-*han ni suru* (ステレオ版にする), *enban ni suru* (鉛版にする), *enban de insatsu suru* (鉛版に印刷する). 2 (*fig.*) *Kimari-kitta kata ni hameru* (決まりきった型にはめる), *keishiki-ka suru* (形式化する).
estereotipia. *f.* 1 "*Sutereo*"-*han seizō (-hō)* (ステレオ版製造(法)), *enban seizō-hō* (鉛版製造法), "*sutereo*"-*insatsu-jutsu* (ステレオ印刷術). 2 *Enban seizō-sho* (鉛版製造所). 3 *Enban insatsu-ki* (鉛版印刷機).
estereotípico,ca. *adj.* "*Sutereo*"-*han no* (ステレオ版の), *enban no* (鉛版の), "*sutereo*"-*insatsu no* (ステレオ印刷の).
estereotomía. *f.* *Ishikiri-hō* (石切り法), *kiku-jutsu* (規矩術).
estereria. *f.* 1 *Goza/mushiro no seizō-sho* (ござ・むしろの製造所). 2 *Tatami-ya* (たたみ屋).
esterero. *m.* *Goza/mushiro no seizō-gyōsha* (ござ・むしろの製造業者), *tatami-ya* (たたみ屋).
estéril. *adj.* 1 *Minori no nai* (実りのない), *mi wo musubana* (実を結ばない), *fumō no* (不毛の), *sakumotsu no dekinai* (作物のできない). 2 *Funin no* (不妊の), *umazume no* (うまずめの). 3 (Bot.) *Funen no* (不稔の), *chūsei no* (中性の). 4 (*cosecha...*) *Fusaku no* (不作の), *shūeki no nai* (収益のない), *kobu no* (荒蕪の). 5 (*fig.*) *Mueki-na* (無益な), *muda-na* (むだな). *ej.* *Un trabajo...*=*Mueki-na shigoto*.

esterilidad. *f.* 1 (Fisiol.) *Funin-sei* (不妊性), *funin-shō* (不妊症). 2 (Zool.) *Hanshoku fundō-sei* (繁殖不能性). 3 (Bot.) *Funen-sei* (不稔性), *chūsei* (中性). 4 (de la tierra) *Fumō* (不毛). 5 (fig.) *Mueki* (無益), *muko* (無効), *muda* (むだ), *mu-kekka* (無結果).

esterilización. *f.* 1 *Fumō ni suru koto* (不毛にすること), *funin ni suru koto* (不妊にすること), *danshu* (断種). 2 *Sakkin* (殺菌), *mekkin* (滅菌), *mukin* (無菌), *shōdoku* (消毒).

esterilizador,ra. I *adj.* 1 *Fumō ni suru* (不毛にする), *funin ni suru* (不妊にする). 2 *Sakkin no* (殺菌の), *sakkin-sei no* (殺菌性の), *shōdoku no* (消毒の). II *m.* 1 (instrumento...) *Sakkin-ki* (殺菌器), *sakkin-sochi* (殺菌装置), *mekkin-gama* (滅菌がま), *mekkin-ki* (滅菌器), *shōdoku-ki* (消毒器). 2 *Danshu shujutsu-sha* (断種手術者), *shōdoku-suru hito* (消毒する人).

esterilizante. I *p. a. de esterilizar.* II *adj.* *Mekkin no* (滅菌の), *sakkin-sei no* (殺菌性の).

esterilizar. *tr.* 1 *Funin ni suru* (不妊にする), *danshu shujutsu wo suru* (断種手術をする). 2 (...el terreno) *Fumō ni suru* (不毛にする), *yasesaseru* (やせさせる). 3 (Med.) *Sakkin suru* (殺菌する), *shōdoku suru* (消毒する). *ej.* *Leche esterilizada = Mekkin gyūnyū* (滅菌牛乳). *Instrumentos...dos = Shōdoku-shita shujutsu yōgu.*

esterilla. *f.* 1 *d.de estera.* *Chiisai goza* (小さいござ). 2 *Kin-gin-shi no ami-himo* (金銀糸の編みひも), *sanada-ami* (さなだ編み), *sanada-himo* (さなだひも). 3 *Ara-nuno* (荒布), *asa-ori* (麻織り), *asa-nuno* (麻布), *mugi-wara* (麦わら), *sanada-zaiku* (さなだ細工).

esterlin. *m.* *Asa-nuno* (麻布), "*bakkuramu*" (ing. buckram) (バックラム) (*sin.*) *bocaci*.

esterlina. *adj.* *Eika no* (英貨の), "*pondo*" (ing. pond) *no* (ポンドの). *ej.* 300 libras esterlinas = £. 300 = (stg.) *eika 300 "pondo"*.

esternón. *m.* 1 (Anat.) *Kyōkotsu* (胸骨). 2 (...de los animales) *Kyōban* (胸板).

estero¹. *m.* 1 *Goza wo shiku koto* (ござを敷くこと). 2 *Goza wo shiku jiki* (ござを敷く時期).

estero². *m.* 1 *Kakō chitai* (河口地帯), *kawa-guchi* (川口). 2 (S. Am.) *Numa-chi* (沼地), *shitchi-tai* (湿地帯), *ogawa* (小川). [場].

esterquero. *m.* = *estercolero* 1 *acep.* *Taihi-jō* (堆肥場)

esterquilinio. *m.* *Taihi-jō* (堆肥場), *gomi-sute-basho* (ごみ捨て場所).

estertor. *m.* 1 *Shūmatsu kokyū* (終末呼吸), *zenmei* (喘鳴). *ej.* ...de la muerte = *shizen zenmei* (自然喘鳴). 2 (Med.) *Suihō-on* (水泡音), "*rasseru*" (al. rasseln)-on (ラッセル音).

estertóreo,a. *adj.* *Shūmatsu kokyū no* (終末呼吸の), *zenmei no* (喘鳴の).

estertoroso,sa. *adj.* = *estertóreo*.

estesudeste. *m.* 1 *Tō-nan-tō* (東南東). 2 *Tō-nan-tō no kaze* (東南東の風).

esteta. *m. y f.* *Shinbi-ka* (審美家), *bigaku-sha* (美学者), *yuubi-shugi-sha* (唯美主義者).

estética. *f.* *Bigaku* (美学), *shinbi-gaku* (審美学).

estéticamente. *adv.* *Biteki ni* (美的に), *shinbi-teki ni* (審美的に), *bigaku-teki ni* (美学的に).

estético,ca. *adj.* 1 *Bigaku-jō no* (美学上の), *bigaku-teki* (美学的), *bi-teki (no)* (美的 (の)), *shinbi-teki (-na)* (審美的 (な)). *ej.* El sentido... = *Bi-teki kankaku*; valor... = *bi-teki kachi*. Estoy estudiando a Cervantes desde el punto de vista puramente estético = *Watashi wa junsui no*

bigaku-teki kanten kara "Serubantesu" wo kenkyū-shite iru. 2 (artístico) *Bijutsu-teki (-na)* (美術的 (な)), *shinbigan no aru* (審美眼のある), *geijutsu-teki-na* (芸術的 (な)). II *s.* *Shinbi-ka* (審美家), *bigaku-sha* (美学者), *geijutsu-ka* (芸術家).

estetoscopia. *f.* (Med.) *Chōshin* (聴診), *chōshin-hō* (聴診法).

estetoscopio. *m.* (Med.) *Chōshin-ki* (聴診器).

esteva. *f.* (Agr.) *Suki no e* (稔の柄).

estevado,da. *adj.* *Gani-mata no (hito)* (がにまたの *estevón.* *m.* = *esteva.* [人]).

estezado,da. I *p. p. de estezar.* II *m.* = *correal.* *Shika no kawa* (鹿の皮).

estezar. *tr.* *Kawa wo namesu* (皮をなめす), *hikaku wo namesu* (皮革をなめす).

estiaje. *m.* 1 (*Kawa no saitei suijun*) ((川の) 最低水準), *kassui-ryō* (渇水量). 2 (*Kawa no kassui-ki*) ((川の) 渇水期).

estiba. *f.* 1 (*Taihō no komi-ya*) ((大砲の) 込み矢), *arai-ya* (洗い矢), *sakujo* (槩杖). 2 (Mar.) *Funa-ni wo tsumekomu koto* (船荷をつめ込むこと), *fune no tsuri-ai* (船のつりあい).

estibador. *m.* 1 *Oki-nakashi* (沖仲仕), *funa-ni wo tsumekomu hito* (船荷をつめ込む人), "*sutebe*" (ing. stevedore) (ステベ). 2 (Mar.) *Fune no tsuri-ai wo toru hito* (船のつり合いをとる人).

estibar. *tr.* 1 *Funani wo tsumi-komu* (船荷を積み込む). 2 (Mar.) *Funani wo kitchin-to tsumu* (船荷をきちんと積む), *fune no tsuri-ai wo toru* (船のつり合いをとる).

estibia. *f.* (Veter.) = *espibia.* *Uma no kubi no nenza* (馬の首のねんざ).

estibina. *f.* (Miner.) *Kian-kō* (輝安鉱).

estibio. *m.* = *antimonio.* "*Anchimoni*" (アンチモニー).

estierco. *m.* = *estiércol.*

estiércol. *m.* *Gyūba no fun* (牛馬の糞), *taihi* (堆肥).

estigio,gia. *adj.* (fig. y poét.) *Jigoku no* (地獄の) (*sin.*) *infernal.*

estigma. *m.* 1 *Ato* (あと), *kizu-ato* (傷跡), *konseki* (痕跡), *shōkon* (傷痕). 2 *Yaki-in* (焼き印), *yaki-ban* (焼き判). 3 (Teol.) *Seikon* (聖痕). 4 (desdoro) *Omei* (汚名), *ojoku* (汚辱), *chijoku* (恥辱), *rakuin* (烙印), *kegare* (汚れ). *ej.* No tiene ningún... = *Kare ni wa nan no kegare mo nai.* 5 (Bot.) *Chūtō* (柱頭). 6 (Zool.) *Kikō* (氣孔), *kimon* (氣門), *ganten* (眼点). 7 (Pat.) *Kōhan* (紅斑), *hanten* (斑点), *shukketsu-han* (出血斑).

estigmatizado, da. *m. f.* *Seikon-sha* (聖痕者).

estigmatizador, ra. *adj. y s.* 1 *Yaki-in wo osu (hito)* (焼き印を押す (人)). 2 *Omei wo kiseru (hito)* (汚名をきせる (人)).

estigmatizar. *tr.* 1 ...*ni yaki-in/yaki-ban wo osu* (...に焼き印・焼き判を押す). 2 (fig.) *Omei wo kiseru* (汚名をきせる), *nonoshiru* (ののしる), *chūshō suru* (中傷する). 3 (Teol.) *Seikon wo shōjisaseru* (聖痕を生じさせる).

estil. *adj.* (ant.) = *estévil.*

estilar¹. I *intr.* *Ryūko suru* (流行する). *ej.* ¿Qué clase de sombreros se estilan ahora? = *Ima wa donna bōshi ga ryūko shite imasu ka?* II *tr.* (acomodar) *Kata ni hameru* (型にはめる), *sakusei suru* (作製する), *shorui wo shitatameru* (書類をしたためる).

estilar². *tr. y intr.* (ant.) *Shitataru* (したたる), *shitataraseru* (したたらせる).

estilote. *m.* 1 *Hoso-mi no tanken* (細身の短剣). 2 (púa) *Senmai-doshi* (千枚通し). 3 (Cir.) *Saguri-bari* (さぐりばり), *shosoku-shi* (消息子), *donyo-kan* (導尿管), "kateteru" (Hol. katheter) (カテーテル).

estilicidior. *m.* 1 *Roku suru koto* (ろ過すること). 2 *Shitataru* (したたり) (*sin.*) **destilación.**

estilista. *com.* *Bunshō-ka* (文章家), *meibun-ka* (美文家), *buntai-ka* (文体家), *bibun-ka* (美文家), *kenpitsu-ka* (健筆家).

estilística. *f.* *Buntai-ron* (文体論), *bibun-gaku* (美文).

estilístico, ca. *adj.* *Buntai-jō* no (文体上の). [学].

estilita. *adj. y s.* (rel.) *Chūtō gyōja* (柱頭行者).

estilizar. *tr.* *Yoshiki-ka suru* (様式化する), *inshū-ka suru* (因襲化する).

estilo. *m.* 1 (forma) *Kata* (型), *shiki* (式), *yōshiki* (様式), *kakko* (格好), *hōhō* (方法), "sutairu" (ing. style) (スタイル). *ej.* ¿Qué...de muebles le gustan? = *Donna kata no kagu ga suki desu ka?* Educación...americana = "Americana"-*shiki no kyōiku*; ...puro español = *junsui no "Supein"-shiki*. Este jardín es de puro...japonés = *Kono niwa wa kissui no nippon-shiki "sutairu" da.* 2 (carácter propio) *Fūkaku* (風格), *yarikata* (やり方). *ej.* Tener...propio = *Dokuji no fūkaku ga aru.* 3 (costumbre) ...ryū (…流), *ryūko-gata* (流行型), *shiki* (式), *fū* (風), *ryūgi* (流儀). *ej.* Vestimenta al...de la época = *Tōsei-fū no fuku*. Muebles de...imperio = *Teisei jidai-fū no kagu*. Cada cual tiene su... = *Hito ni wa sore-zore ryūgi ga aru*. Por ese... = *sō itta ryūgi de.* 4 (puzón) (Ant.) *Teppitsu* (鉄筆). 5 (= gnomon) *Hi-dokei* (日時計), *hidokei no shishin* (日時計の指針). 6 (Bot.) *Kachū* (花柱). 7 (...literario) *Tai* (体), *buntai* (文体), *bun* (文), *gohō* (語法), *bunshō* (文章), *sakufū* (作風). *ej.* Estilo literario = *Bungo-tai* (文語体), ...vulgar = *kogo-tai* (口語体). Su...es de más valor que el contenido = *Kare no bunshō wa naiyō yori mo sugurete iru*. Escritor carente de... = *Buntai no nai sakka*. El...es el hombre (Buffon) = *Bun wa hito nari.* 8 (artístico) *Gafū* (画風). 9 (Arq.) *Shiki* (式), *yōshiki* (様式), "sutairu" (スタイル), *fū* (風). *ej.* ...gótico = "gōchikku"-*shiki* (ゴチック式), ...del renacimiento = "Runessansu" (fr. renaissance) *yōshiki* (ルネッサンス様式). 10 *m. adv.* (por el estilo de...) *Onaji yō-na* (同じような). *ej.* Compró un abrigo por el estilo del que tenía antes = *Kare wa mae ni motte ita no to onaji yō-na "ōba" wo katta.*

estilóbato. *m.* (Arq.) *Kidan* (基壇), *dodai-shō* (土台床).

estilográfico, ca. I *adj.* *Teppitsu no* (鉄筆の). II *f.* (pluma...a) *Mannen-hitsu* (万年筆).

estilógrafo. *m.* = **pluma estilográfica.** *Mannen-hitsu* (万年筆).

estillar. I *tr.* (Am.) *Waru* (割る). II *r.* (...se) *Wareru* (割れる), *hibi ga hairu* (ひびがはいる).

estima. *f.* 1 *Sonkei* (尊敬), *keii* (敬意), *sonchō* (尊重). *ej.* Tener a alguno en gran... = *Hito wo taihen sonkei suru*. En señal de... = *Keii no shirushi to-shite.* 2 (Mar.) *Fune no ichi suisan* (船の位置推算).

estimabilidad. *f.* *Sonkei ni atai suru koto* (尊敬に値すること), *kachi* (価値), *neuchi* (値うち).

estimable. *adj.* *Sonkei-subeki* (尊敬すべき), *soncho-subeki* (尊重すべき), *tōtobu-beki* (尊ぶべき), *keifuku-subeki* (敬服すべき), *sonkei ni atai suru* (尊敬に値する), *keiai-subeki* (敬愛すべき).

estimación. *f.* 1 *Hyōka* (評価), *ne-bumi* (値踏み), *yosan* (予算). 2 (aprecio) *Sonkei* (尊敬), *sonchō* (尊重), *keii* (敬意), *kōhyō* (好評), *keifuku* (敬服), *keiai* (敬愛).

estimado, da. I *p. p.* de *estimar.* II *adj.* *Keifuku suru* (敬服する), *keiai-suru* (敬愛する), *kōhyō no aru* (好評のある). *ej.* Estimado amigo = *Keiai-suru tomo yo.*

estimar. *tr.* 1 (evaluar) *Hyōka suru* (評価する), *ne-bumi suru* (値ぶみする). *ej.* El estimó en 1 millón de yenes el valor de ese cuadro = *Kare wa kono e wo 100-man yen to ne-bumi shita.* 2 (apreciar) *Tōtobu* (尊ぶ), *sonkei suru* (尊敬する), *keifuku suru* (敬服する), *sonchō suru* (尊重する), *keiai suru* (敬愛する), *daiji ni suru* (大事にする), *taisetsu ni suru* (大切にする). *ej.* Ella le estima mucho = *Kanojo wa kare wo totemo sonkei shite iru*. Siento simpatía por él, aunque no le estimo = *Watashi wa kare ga suki desu ga, sonkei suru koto wa dekimasen.*

estimativa. *f.* 1 *Handan-ryōku* (判断力). 2 (instinto) (*Dobutsu no honno*) (動物の) 本能.

estimatorio, ria. *adj.* 1 *Hyōka no* (評価の), *hyōka satei no* (評価査定の). 2 (For.) *Hantei-suru* (判定する).

estimulación. *f.* (ant.) *Shigeki* (刺激), *kōfun* (興奮), *gekido* (激動).

estimulador, ra. *adj.* *Shigeki-suru mono* (刺激するもの), *shigeki-teki-na* (刺激的な), *kōfun-saseru* (興奮させる), *hagemasu* (励ます), *kobu-suru* (鼓舞する).

estimulante. I *p. a.* de **estimar.** II *m.* *Kōfun-zai* (興奮剤), *shigeki-butsu* (刺激物). III *adj.* *Shigeki-sei no* (刺激性の), *shigeki-teki-na* (刺激的な), *kobu-suru* (鼓舞する).

estimular. *tr.* 1 *Shigeki suru* (刺激する), *hagemasu* (励ます), *kobu suru* (鼓舞する), *sosoru* (そそる). *ej.* ...la curiosidad = *kōkishin wo shigeki suru*. La luz estimula el nervio óptico = *Hikari wa shishin-kei wo shigeki suru*. ...el apetito = *shokuyoku wo sosoru.* 2 (incitar) *Gekirei suru* (激励する), *sokushin suru* (促進する).

estímulo. *m.* 1 *Shigeki* (刺激), *shigeki-butsu* (刺激物), *kobu* (鼓舞), *gekirei* (激励). *ej.* Sin el...de la pobreza y la ambición, él nunca hubiera alcanzado ningún éxito = *Hin-kon to yashin no shigeki ga nakatta naraba, kare wa keshite seiko shinakatta de aru.* 2 (Fisiol.) *Kōfun* (興奮).

estínco. *m.* (Zool.) *Tokage* (no isshu) (とかげ (の一種)).

estío. *m.* *Natsu* (夏), *kaki* (夏季).

estiomenar. *tr.* (Med.) *Eso wo umi-dasu* (えそをうみ出す), *eso ni kakaraseru* (えそにかからせる), *kaihai suru* (壊敗する).

estiomeno. *m.* (Med.) *Eso* (えそ), *dasso* (脱疽).

estipendial. *adj.* *Hoshū no* (報酬の), *kyōryō no* (給料の), *hōkyū no* (俸給の).

estipendiar. *tr.* *Hoshū wo ataeru* (報酬を与える), *kyōryō wo ataeru* (給料を与える), *hōkyū wo shi-harau* (俸給を支払う). [給]

estipendio. *m.* *Kyōryō* (給料), *hoshū* (報酬), *hōkyū* (俸給), *estípite.* *m.* 1 (Bot.) *Yohei* (葉柄), *eda-nashi no miki* (枝なしの幹). 2 (Arq.) *Kakuchū* (角柱).

estipticar. *tr.* (Med.) *Hiketsu saseru* (秘結させる), *shūren saseru* (収斂させる) (*sin.*) **astringir.**

estipticidad. *f.* *Shūren-sei* (収斂性), *hiketsu* (秘結), *shibu-mi* (渋味).

estíptico, ca. *adj.* 1 *Shūren-sei no* (収斂性の), *shibu* (渋い). 2 *Benpi-shō no* (便秘症の). 3 (fig.) *Kechi-na* (けちな) (*sin.*) **avaro.**

estiptiquez. *f.* = **estipticidad.**

estípula. *f.* (Bot.) *Takuyo* (托葉), *fukuyo* (複葉).

estipulación. *f.* 1 (...verbal) *Koyaku* (口約), *yakusoku* (約束). 2 (disposición) *Keiyaku* (契約), *kyōtei* (協定), *kōyaku* (口約), *kitei* (規定), *kimari* (決まり). 3 (For.)

Tori-kime (取り決め).
estipular. *tr.* 1 *Koyaku suru* (口約する), *yakusoku suru* (約束する), 2 *Keiyaku suru* (契約する), *kyôtei suru* (協定する), *kitei suru* (規定する), *ii-kawasu* (言い交わす), *tori-kimeru* (取り決める).
estique. *m.* *Chökoku-tô* (彫刻刀), *chökoku-nomi* (彫刻のみ), *gizagiza no aru chökoku-tô* (ぎざぎざのある彫刻刀).
estira. *f.* *Kawa-kezuri "naifu"* (ing. knife) (革けずりナイフ).
estiracáceo, a. I *adj.* (Bot.) *Ego-no-ki no* (えごのきの). II *f. pl.* (Bot.) *Ego-no-ki-ka shokubutsu* (えごのき科植物).
estiradamente. *adv.* 1 (*fig.*) *Wazuka ni* (わずかに) = *escasamente*. 2 (*fig.*) (*forzadamente*) *Muri ni* (むりに), *shiite* (強いて), *kyosei-teki ni* (強制的に).
estirado, da. I *p. p. de estirar.* II *adj.* 1 *Tori-sumashita* (とりすました), *kidotta* (気どった), *ohei-na* (横柄な). 2 (*fig.*) *Kechi-kechi no* (けちけちの), *kechi-na* (けちな).
estirajar. *tr. (fam.)* *Muri ni hiki-nobasu* (無理にひき伸ばす).
estirajón. *m. (fam.)* *Muri ni hiki-nobasu koto* (無理にひき伸ばすこと).
estiramiento. *m.* *Hipparu koto* (ひっぱること), *nobasu koto* (伸ばすこと).
estirar. I *tr.* 1 *Hiki-nobasu* (ひき伸ばす), *hipparu* (ひっぱる), *nobasu* (伸ばす). *ej.* Al estirar la tela se rompió = *Nuno no nobashitara yabureta*. 2 (*planchar*) ...ni "airon" wo kakeru (...にアイロンをかける). 3 (*fig.*) *Hiyo wo kiritsumete kechi-kechi suru* (費用を切りつめてけちけちする). II *r. (...se)* 1 *Nobiru* (伸びる). *ej.* Estos calcetines se estiran al lavarlos = *Kono kutsushita wa arau to nobiru*. 2 *Nobi wo suru* (伸びをする).
estirazar. *tr. (fam.)* = *estirar*.
estirón. *m.* 1 *Hipparu koto* (ひっぱること). *ej.* Dar un...de orejas = *Mimi wo gutto hipparu*. 2 (*crecimiento*) *Se no nobi* (背の伸び). *ej.* Dar uno un... (*fr. fig. y fam.*) = *Kyû ni se ga nobiru*.
estirpe. *f.* *Kakei* (家系), *ketto* (血統). *ej.* Un hombre de buena... = *Ketto no yoi hito*.
estíptico, ca. *adj.* = *estíptico*. *Shibui* (渋い), *shûren-sei no* (収斂性の).
estitíquez. *f.* (Am.) = *estiptiquez*.
estivación. *f.* *Kamin* (夏眠). 「地」.
estivada. *f.* *Mi-kaichi* (未開地), *mi-kaikon-chi* (未開墾).
estival. *adj.* *Natsu no* (夏の), *kaki no* (夏期の).
estivo, va. *adj.* = *estival*.
esto. I *pron.* *Kore* (これ), *kono koto* (このこと), *kono mono* (このもの). *ej.* Apoyado en esto = *Kore ni yotte*. Según esto = *Kore ni shitagatte*. Fuera de esto = *Kore igai ni*. ¿Qué es esto? = *Kore wa nan desu ka?* Esto es un anillo de oro = *Kore wa kin no yubiwa desu*. Esto es muy duro de sobrellevar = *Kore wa taeshinobi-gatai koto desu*. II *adv.* *Koko* (ここ), *kono tokoro* (このところ). *ej.* Esto es muy caluroso = *Koko wa totemo atsui tokoro desu*. III *m. adv.* A todo esto = *Kô-shite iru uchi ni*. Con esto = *Kore wo motte*. En esto = *Kono toki /kô suru to*. Por esto = *Kore de/kô-iu wake de; ...es = sunawachi*.
estocada. *f.* ("Estoque" de no) *tsuki-sashi* ((エストークでの) 突き刺し).
estocafis. *m.* = *pejepalo*. *Hoshi-dara* (ほしだら).
estofa. *f.* 1 *Kinu-orimono* (絹織物), *kenpu* (絹布). 2

(calidad) *Tachi* (たち), *shitsu* (質), *hinshitsu* (品質).
estofado¹. I *p. p. de estofar²*. II *m.* *Toro-bi de nita ryori* (とろ火で煮た料理), *niku-"shichû"* (ing. stew) (肉シチュー).
estofado². I *p. p. de estofar¹*. II *adj.* *Ki-kazatta* (着飾った). III *m.* *Mori-age shishû* (盛り上げししゅう).
estofador, ra. *m. y f.* *Mori-age shishû (wo) suru hito* (盛り上げししゅう(を)する人).
estofar¹. *tr.* 1 *Mori-age shishû (wo) suru* (盛り上げししゅう(を)する). 2 *Kinji ni horu* (金地に彫る).
estofar². *tr.* *Toro-bi de niru* (とろ火で煮る), "shichû" (ing. stew) ni *suru* (シチューにする).
estofa. *m.* *Mori-age shishû (wo) suru koto* (盛り上げししゅう(を)すること).
estoicamente. *adv.* *Heizen to* (平然と), "sutoa"-*fû ni* (ストア風に), *hiyayaka ni* (冷やかに).
estoicismo. *m.* 1 (Hist.) "Sutoa" (ing. stoic) *tetsugaku* (ストア哲学), "sutoa"-*shugi* (ストア主義). 2 (*fig.*) *Kin'yoku-shugi* (禁欲主義), *kokki-shin* (克己心), *reisei* (冷静).
estoico, ca. I *adj.* 1 "Sutoa" *tetsugaku no* (ストア哲学の), "sutoa"-*gaku-ha no* (ストア学派の). 2 (*fig.*) *Kin'yoku no* (禁欲の), *kokki no* (克己の), *reisei-na* (冷静な), *heizen to-shita* (平然とした). II *s.* 1 "Sutoa" *tetsugaku-sha* (ストア哲学者). 2 *Kin'yoku-shugi-sha* (禁欲主義者), *kokki-shugi-sha* (克己主義者).
estola. *f.* 1 (Cath.) "Sutora" (lat. stola) (ストラ). 2 (Bud.) *Wa-gesa* (輪袈裟). 「重」.
estolidez. *f.* *Gudon* (愚鈍), *manuke* (まぬけ), *donjû* (鈍鈍な), *baka-na* (ばかな). II *s.* *Gujin* (愚人), *baka-na hito* (ばかな人), *oroka-na hito* (愚かな人) (*sin.*) **estúpido.**
estolón. *m.* 1 (rel.) *aum. de estola*. *Ôkina* "sutora" (大きなストラ). 2 (Bot.) *Fukushi* (匭枝).
estoma. *m.* (Bot.) *Kiko* (氣孔).
estomacal. I *adj.* *I no* (胃の), *i ni yoi* (胃によい). II *m.* *Ken'i-zai* (健胃剤).
estomagar. *tr.* 1 *Unzari saseru* (うんざりさせる) (*sin.*) **empachar.** 2 (*fig. y fam.*) *Urusagaraseru* (うるさがるせる).
estomago. *m.* 1 (Anat.) *I* (胃), *hara* (腹). *ej.* Dolor de... = *Itsû* (胃痛), *fukutsû* (腹痛). Ando mal del... = *Watashi wa i ga warui*. Débil de... = *I ga yowai*. Con el...lleno = *Hara ga ippai de*. Para un...vacío no hay pan duro (ref.) = *Suki-bara ni mazui mono nashi*. 2 (boca del...) *Mizo-ochi* (みぞおち), *muna-moto* (胸元), *muna-saki* (胸先). 3 (*fig. y fam.*) (...aventurero) *Yoku yobare ni iku hito* (よくよばれに行く人). 4 (apetito) *Shokuyoku* (食欲). *ej.* Tener buen... = *Shokuyoku ga aru*. 5 *fr. fam.* Tener buen... = *Tae-shinobu*. Hacer mal... = *Kimochi ga yoi*. Asentarse en el...una cosa = *Shôka ga warui*. Hacer buen... = *Kimochi ga yoi*; Hacer mal... = *kimochi ga warui*. Hacer uno...a una cosa = *Kakugo suru*. Ladrarse... = *Hara ga heru/hara ga peko-peko da*. No retener nada en el... = *Himitsu wo mamoranai*. Quedar algo en el... = *Iu-beki koto wo zenbu ii-arawasanai*. Revolverse el... = *Mune ga muka-muka suru*.
estomaguero. *m.* *Kodomo no hara-gake* (子供の腹がけ), *hara-ate* (腹あて).
estomacal. *adj.* = *estomacal*.
estomático, ca. *adj.* 1 *Kuchi no* (口の). 2 *Kuchi no byôki ni kiku* (口の病気に効く).
estomacón. *m.* *Mizo-ochi ni haru koyaku* (みぞおち

に貼る符薬).
estomatitis. *f.* (Pat.) *Konai-en* (口内炎), *kben* (口炎).
estomatología. *f.* (Med.) *Koko-byo-gaku* (口腔病学).
estomatológico, ca. *adj.* *Koko-byo-gaku no* (口腔病学の).
estomatólogo, ga. *m. f.* *Koko-byoka-i* (口腔病科医).
estomatópodo. *I adj.* (Zool.) *Kokyaku-rui no* (口脚類の). *II m.* *Kokyaku-rui no dobutsu* (口脚類の動物). *III m. pl.* (Zool.) *Kokyaku-rui* (口脚類).
estomatóscopo. *m.* *Koko-kyo* (口腔鏡).
estonio, nia. (Geogr.) *I adj.* "Esutonia" (= Estonia) no (エストニアの). *II s.* 1 "Esutonia"-jin (エストニア人). 2 *m.* (lengua...) "Esutonia"-go (エストニア語).
estopa. *f.* 1 *Asa-kuzu* (麻くず), *taima* (大麻), *ama-kuzu* (あまくず). 2 *Asa-kuzu-nuno* (麻くず布). 3 (Mar.) *Maihada* (まいはだ).
estopada. *f.* *Asa-kuzu* (麻くず).
estopeño, ña. 1 *Asa-kuzu no* (麻くずの). 2 *Asaku-zu-sei no* (麻くず製の).
estoperol. *m.* 1 (Mar.) (*Fune ni tsukau*) *byo* ((船に使う) びょう). 2 (Mar.) *Ate-mushiro* (当てむしろ). 3 (Amér.) *O-kugi* (大くぎ), *kazari-byo* (飾り鉋).
estopilla. *f.* 1 *Kirareta asa-kuzu* (切られた麻くず). 2 *Asa no ito* (麻の糸), *ama-ito* (あま糸). 3 *Asa (no) nuno* (麻(の)布), *asa-ori* (麻織り), *menpu* (綿布), *asa-orimono* (麻織物).
estopín. *m.* (Art.) *Doka-sen* (導火線), *kuchi-bi* (口火).
estopón. *m.* 1 *Arai asa-kuzu* (荒い麻くず), "zukku" (ズック). 2 *Asa-nuno* (麻布).
estopor. *m.* (Mar.) "Sutoppa" (ing. stopper) (ストッパー), *ikari no tome-zuna* (錨のとめ綱).
estoposo, sa. *adj.* 1 *Amakuzu no* (あまくずの), *asa-kuzu no* (麻くずの). 2 *Asa-kuzu no yo-na* (麻くずのような).
estoque. *m.* 1 *Choku-to* (直刀), *tanken* (短剣). 2 *Ken* (剣), *tsurugi* (つるぎ), *katana* (刀). 3 (Bot.) "Oranda"-*ayame* (オランダあやめ), "gurajiorasu" (lat. gladiolus) (グラジオラス). 4 (bastón de...) *Shikomi-zue* (仕込み杖).
estoqueador. *m.* *Choku-to de sasu hito* (直刀で刺す).
estoquear. *tr.* *Choku-to de sasu* (直刀で刺す). [人].
estoqueo. *m.* *Choku-to de sasu koto* (直刀で刺すこと).
estoraque. *m.* 1 (Bot.) *Sogō-kō* (そごう香), *sogō-kō no ki* (そごう香の木). 2 (...líquido) *Ansokukō-yu* (安息香油).
estorbar. *I tr.* 1 *Samatageru* (妨げる), *jama (wo) suru* (じゃま(を)する), *bogai suru* (妨害する). *ej.* Este cajón aquí estorba el paso = *Kono hako ga koko de tsūko wo samatagetete iru*. 2 (fig.) *Kurushimeru* (苦しめる). *II intr.* *Jama ni naru* (じゃまになる), *bogai to naru* (妨害となる). *ej.* En esta habitación estorban las sillas = *Kono heya wa isu ga jama ni naru*.
estorbo. *m.* 1 *Samatage* (妨げ), *jama* (じゃま), *bogai* (妨害). 2 *Jamamono* (じゃまもの), *bogai-butsu* (妨害物), *shōgai-butsu* (障害物), *yakkai-goto* (やっかいごと) (*sin.*) *impedimento*.
estorboso, sa. *adj.* *Jama-na* (じゃまな), *jama ni naru* (じゃまになる).
estordir. *tr.* *Bōzen-to-suru* (呆然とする) (*sin.*) *aturdir*.
estornija. *f.* *Wa-dome* (輪止め), *kusabi* (くさび).
estornino. *m.* (Orn.) *Muku-dori* (棕鳥).
estornudar. *intr.* *Kushami wo suru* (くしゃみをする), *kushami ga deru* (くしゃみが出る). *ej.* El estornudo

fuerte y repetidas veces = *Kare wa okina kushami wo ikutsu mo shita*.

estornudo. *m.* *Kushami* (くしゃみ).

estornutatorio, ria. *I adj.* *Kushami wo okosaseru* (くしゃみをおこさせる). *II m.* *Kushami/kusame wo moyoosaseru busshitsu* (くしゃみ・くさめを催させる物質), *kushami-gusuri* (くしゃみ薬).

estoto, tra. *pron. dem.* (contr. de este + otro; esta + otra) = *kono hoka no* (このほかの), *mō hitotsu no* (もうひとつの).

estovina. *f.* (Med.) (Quím.) "Sutobain" (ing. stovain (e)) (ストバイン), *masui-zai no isshu* (麻醉剤の一種).

estovar. *tr.* = *rehogar*. *Musu* (蒸す), *mushi-yaki ni suru* (蒸し焼きにする).

estozar (se). *tr. y r.* (Ar.) *Kubi no hone wo kujiku* (首の骨をくじく).

estozolar. *tr. y r.* = *estozar*.

estrabismo. *m.* (Pat.) *Yabu-nirami* (やぶにらみ), *shashi* (斜視), *sugame* (すがめ).

estrabón. *adj. y s.* (ant.) *Yabu-nirami no (hito)* (やぶにらみの(人)).

estrabosidad. *f.* (ant.) = *estrabismo*.

estracilla. *f.* 1 *Nuno-kire* (布切れ). 2 "Hatoron"-*shi* (ハトロシ).

estrada. *f.* (*Fumi-katamerareta*) *michi* ((踏み固められた) 道), *ej.* *Batir la...* (Mil.) = *Jin'ei wo teisatsu suru*.

estradiota. *f.* (Hist.) ("Estradiote" no motta) *yari* ((エストラディオオーテの持った) 槍).

estradiote. *m.* "Albania" no *kei-kihei* (アルバニアの軽騎兵).

estrado. *I m.* 1 *Dai* (台), *dan* (壇). 2 (tarima presidencial) *Kōza* (高座). 3 (ant.) *Fujin no o-setsu-shitsu* (婦人の応接室). 4 "Pan" no *kone-dama no okiba* (パンのこね玉の置き場). *II pl.* (For.) *Hotei* (法廷).

estrafalariamente. *adv.* 1 *Fu-gōri ni* (不合理に), *darashi-naku* (だらしない), *hōgai ni* (法外に). 2 *Tohō-mo-naku* (途方もなく), *mucha ni* (無茶に), *muhō ni* (無法に).

estrafalario, ria. *I adj.* *Fu-gōri-na* (不合理な), *darashi no nai* (だらしない), *jidaraku-na* (じだらくな), *shimari-no-nai* (しまりのない), *tohō-mo-nai* (途方もない), *mucha-na* (無茶な), *muhō-na* (無法な). *II s.* *Darashi-nai otoko* (だらしない男), *darashi-nai onna* (だらしない女), *ji-daraku-mono* (じだらく者), *shimari-no nai otoko* (しまりのない男), *norakura-mono* (のらくら者).

estragadamente. *adv.* *Mucha ni* (無茶に), *mecha-mecha ni* (めちゃめちゃに), *hanzatsu ni* (煩雑に), *hōgai ni* (法外に), *muhō ni* (無法に), *darashi-naku* (だらしない).

estragado, da. *I p. p. de estragarse.* *II adj.* *Waruku natta* (悪くなった), *sokonawareta* (損われた), *mechakucha-na* (めちゃくちゃな), *ranzatsu-na* (乱雑な).

estragamiento. *m.* (ant.) = *estrago*.

estragar. *I tr.* 1 *Sokonau* (損う), *waruku suru* (悪くする), *dai-nashi ni suru* (台なしにする) (*sin.*) *viciar*. 2 (hacer estrago) *Arasu* (荒らす), *aresaseru* (荒れさせる), *kowasu* (こわす), *kōhai saseru* (荒廃させる), *gai wo kuwaeru* (害を加える). *II r.* (...se.) *Dai-nashi ni naru* (台なしになる), *waruku naru* (悪くなる), *daraku suru* (墮落する), *kōhai suru* (荒廃する).

estrago. *m.* 1 (daño) *Gai* (害), *songai* (損害), *higai* (被害). 2 (...de la guerra) *Senka* (戦禍). 3 (ruina) *Hakai* (破

壊), *kohai* (荒廃), *sangai* (惨害).
estragón. *m.* (Bot.) *Niga-yomogi* (にかよもぎ).
estrambote. *m.* (Ret.) *Orikaeshi-ku* (折り返し句).
estrambóticamente. *adv.* (*fam.*) *Tohō-mo-naku* (途方もなく), *mucha ni* (無茶に), *myō ni* (妙に), *detarame ni* (でたらめに).
estrambótico, ca. *adj.* (*fam.*) *Tohō-mo-nai* (途方もない), *mucha-na* (無茶な), *detarame-na* (でたらめな), *myō-na* (妙な), *hen-na* (変な).
estramonio. *m.* (Bot.) *Chōsen-asagao* (朝鮮あさがお), *kichigai-nasubi* (氣違いなすび).
estrangol. *m.* (Veter.) *Sen'eki* (腺疫).
estrangul. *m.* *Uta-guchi* (歌口), *fukiguchi* (吹き口).
estrangulación. *f.* 1 *Kōsatsu* (絞殺), *shime-korosu koto* (絞め殺すこと), *ishi* (縊死). 2 (Cir.) *Kyōsaku* (狭窄), *kanton* (箱頓), *kōyaku* (絞扼).
estrangulador, ra. *adj. y s.* 1 *Kōsatsu-suru* (*hito*) (絞殺する(人)), *shime-korosu* (*hito*) (絞め殺す(人)). 2 *Kyōsaku-suru* (*hito*) (狭窄する(人)), *kōyaku-suru* (*hito*) (絞扼する(人)).
estrangular. I *tr.* 1 *Kōsatsu suru* (絞殺する), *shime-korosu* (絞め殺す). 2 *Kyōsaku suru* (狭窄する), *kōyaku suru* (絞扼する). II *r.* (...se.) *Kubire-jini suru* (くびれ死にする), *ishi suru* (縊死する), *kubireru* (くびれる).
estranguria. *f.* (Pat.) *Nyō-tekireki* (尿滴瀝), *nyō-tenteki* (尿点滴).
estrangurria. *f.* (ant.)=estranguria. 「れ」.
estrapalucio. *m.* (*fam.*) *Hason* (破損), *koware* (こわ).
estraperlista. *com.* *Yami-shōnin* (やみ商人), *yami wo yaru hito* (やみをやる人).
estraperlo. *m.* *Yami* (やみ), *yami-sōba* (やみ相場), *yami-ne* (やみ値), *yami-kakaku* (やみ価格), *yami-torihiki* (やみ取り引き) (*sin.*) **mercado negro.** 「子」.
estrapontín. *m.*=traspontín. *Hōjo no isu* (補助の椅子).
estratagema. *f.* 1 (...militar) *Senryaku* (戦略), *gunryaku* (軍略), 2 (astucia) *Sakuryaku* (策略), *keiryaku* (計略).
estratega. *m.* 1 *Senjutsu-ka* (戦術家), *heihō-ka* (兵法家), *gunryaku-ka* (軍略家), *senryaku-ka* (戦略家). 2 *Sakuryaku-ka* (策略家), *keiryaku wo megurasu hito* (計略をめぐらす人).
estrategia. *f.* 1 (...militar) *Senryaku* (戦略), *gunryaku* (軍略), *sakusen* (作戦), *senjutsu* (戦術). 2 *Sakuryaku* (策略), *keiryaku* (計略).
estratégicamente. *adv.* *Senjutsu-jō* (戦術上), *sakusen-teki ni* (作戦的に), *keiryaku wo motte* (計略をもって).
estratégico, ca. *adj.* *Sakuryaku no aru* (策略のある), *sakusen-teki* (作戦的), *senjutsu-jō* (戦術上).
estratego. *m.*=estratega. *Senjutsu-ka* (戦術家), *heihō-ka* (兵法家).
estratificación. *f.* 1 (Geol.) *Seisō* (成層), *sōri* (層理). 2 *Sō ni naru koto* (層になること).
estratificar. I *tr.* *Sō ni suru* (層にする), *sōri ni suru* (層理にする), *sō wo nasu* (層を成す). II *r.* (...se.) *Sō ni naru* (層になる), *sōri ni naru* (層理になる). *ej.* Roca estratificada = *Seisō-gan/suiseki-gan*. Vena estratificada (Geol.)= *Seisō komyaku*.
estratigrafía. *f.* (Geol.) *Sōi-gaku* (層位学), *chisō-gaku* (地層学), *chishi-gaku* (地史学).
estratigráfico, ca. *adj.* *Sōi-gaku no* (層位学の), *chisō-gaku no* (地層学の), *chishi-gaku no* (地史学の), *chisō-jō no* (地層上の).

estrato. *m.* 1 (Geol.) *Sō* (層), *chisō* (地層) (*sin.*) *capa.*
ej. La inclinación de los...geológicos = *Chisō no keisha*. 2 (sociológico) *Shakai-sō* (社会層). 3 (Meteor.) *Soun* (層雲).
estratocúmulos. *m. pl.* (Meteor.) *Sōseki-un* (層積雲).
estratosfera. *f.* *Seisō-ken* (成層圏). *ej.* Volar por la... = *Seisō-ken wo hikō-suru*.
estratosférico, ca. *adj.* *Seisō-ken no* (成層圏の). *ej.* Vuelo...= *Seisō-ken hikō*.
estrave. *m.* (Mar.) *Senshu-zai* (船首材).
estrazza. *f.* 1 *Nuno-kire* (布切れ). 2 (papel de...) "Hatoron"-*shi* (ハترون紙). 「る」.
estrazar. *tr.* (ant.) *Zuta-zuta ni suru* (ずたずたにす).
estrechamente. *adv.* 1 *Semaku* (狭く), *shime-tsukete* (締めつけて). 2 (rigurosamente) *Kibishiku* (きびしく), *genjū-ni* (厳重に), *genkaku ni* (厳格に). 3 (exactamente) *Seikaku ni* (正確に), *chōdo* (丁度). 4 (*fig.*) *Kinmitsu ni* (緊密に), *shinmitsu ni* (親密に). 5 (con estrechez) *Kyākutsu ni* (窮屈に).
estrechamiento. *m.* 1 *Sebameru koto* (せばめること), *shime-tsuke* (しめつけ). 2 *Kinmitsu* (緊密), *missetsu* (密接). 3 *Semaku suru koto* (狭くすること).
estrechar. I *tr.* 1 *Sebameru* (せばめる), *semaku suru* (狭くする). 2 (apretar) *Shime-tsukeru* (締めつける), *shimeru* (締める), *missetsu ni suru* (密接にする). 3 (acostar) *Oshi-tsumeru* (押し詰める), *shiiru* (強いる), *kinpaku suru* (緊迫する), *seppaku suru* (切迫する). 4 (abrazar) *Daki-shimeru* (抱きしめる), *nigiri-shimeru* (握りしめる). *ej.* La madre estrecho al hijo entre sus brazos = *Haha wa kodomo wo ude ni daki-shimeta*; ...la mano = *akushu suru*. II *r.* (...se.) 1 *Semaku naru* (狭くなる). *ej.* Desde ese lugar se va estrechando el camino = *Soko kara michi ga dandan semaku naru*. 2 (*fig.*) *Shinmitsu ni naru* (親密になる), *kinmitsu ni majiwaru* (緊密に交わる). *ej.* Hacemos votos para que se estrechen más los vínculos amistosos que unen a España y Japón. = "Isupania" *to Nippon wo musubu yū-ai no kizuna ga yori shinmitsu ni naru yō ni inorimasu*. 3 (apretarse) *Tsume-au* (詰め合う), *tsumeru* (詰める). *ej.* Por favor, estrechense más, que todavía caben algunos = *Dōzo, nannin ka mada hairemasu kara motto tsumete kudasai*. 4 (recogerse) *Sebamaru* (せばまる), *chijimaru* (ちぢまる). 5 (estar incómodo) *Kyūkutsu ni naru* (窮屈になる). 6 (economizar) *Setsuyaku suru* (節約する), *kinshuku suru* (緊縮する), *hippaku suru* (逼迫する).
estrechez. *f.* 1 *Semai koto* (狭いこと), *yutori/yoyū no nasa* (ゆとり・余裕のなさ). 2 (austeridad) *Genkaku* (厳格), *genjū* (厳重), *kibishisa* (厳しさ). 3 (*fig.*) (amistad) *Shinmitsu* (親密), *kinmitsu* (緊密), *shinkō* (親交). 4 (enlace estrecho) *Missetsu* (密接). 5 (escasez) *Hippaku* (逼迫), *konkyū* (困窮), *kyūbo* (窮乏), *kyūhaku* (窮迫). *ej.* ...económica = *zaisei no hippaku/zaisei-teki-na kyūhaku*. 6 (aprieto)= *Kyūkutsu* (窮屈), *konnan* (困難).
estrecheza. *f.* (ant.)=estrechez.
estrecho, cha. I *adj.* 1 *Semai* (狭い), *sema-kurushii* (狭苦しい), *hosoi* (細い). *ej.* El camino es muy... = *Michi wa taihen semai*. Entrad por la puerta estrecha (Bibl.) = *Semai mon kara hairi-nasai*. 2 (apretado) *Kyūkutsu-na* (窮屈な), *kitsui* (きつい). *ej.* Este traje me está muy... = *Kono fuku wa totemo kyūkutsu da*. 3 (*fig.*) (íntimo) *Kinmitsu-na* (緊密な), *shinmitsu-na* (親密な). *ej.* Sus relaciones son muy estrechas = *Karera no kankei wa totemo shinmitsu da*. Les une una estrecha amistad = *Shinmitsu-na yūjō wa karera wo musubi-tsukete iru*. 4 (rígido)

do) Kibishii (敵しい), *genkaku-na* (敵格な), *genjū-na* (敵重な). 5 (tacaño) *Kechi-na* (けちな). II *m.* (Geogr.) *Kaikyō* (海峡), *seto* (瀬戸), *ej.* El...de Gibraltar = "*Jiburutaru*" *kaikyō*. Un vuelo a través del Estrecho = *Kaikyō odan hiko*.

estrechura. *f.* = estrechez.

estregadera. *f.* *Satsumō-ki* (刷毛機), "*burashi*"-*ki* (ing. brush) (ブラシ機), *hake* (はけ), *mizu-arai* "*burashi*" (水洗いブラシ).

estregadero. *m.* (Agr.) 1 (*Dobutsu wo*) *kosuru basho* ((動物を)こする場所). 2 *Sentaku-ba* (洗濯場).

estregadura. *f.* *Kosuri-tsuke* (こすりつけ), *kosuri* (こすり), *suri-tsukeru koto* (すりつけること).

estregamiento. *m.* *Kosuru koto* (こすること), *suri-tsukeru koto* (すりつけること), *kosuri-tsukeru koto* (こすりつけること).

estregar(se). I *tr.* *Kosuru* (こする), *masatsu suru* (摩擦する), *kosuri-tsukeru* (こすりつける), *suri-tsukeru* (すりつける). II *r.* *Jibun no karada wo suri-tsukeru* (自分の体をすりつける), *suri-awasu* (擦り合わせる), *kosuru* (こする). *ej.* ...los ojos = *me wo kosuru*.

estregón. *m.* *Kosuri-tsuke* (こすりつけ).

estrella. *f.* 1 *Hoshi* (星), (*comp.*) ...*sei* (...星). *ej.* ...*fija* = *kōsei* (恒星), ...*fugaz/errante* = *ryūsei* (流星), *nagare-boshi* (流れ星), ...*polar* = *hokkyoku-sei* (北極星), ...*de rabo* (cometa) = *hōki-boshi* (ほうき星), *suisei* (彗星). A la luz de las estrellas = *Hoshi-akari de*; ...*de la mañana* (matutina) = *ake no hoshi* (明けの星), *myōjō* (明星), ...*binaria* = *rensei* (連星), *nijū-sei* (二重星). La bandera de las barras y estrellas (americana) = *Seijō-ki* (星条旗). Tener buena/mala... = *Hoshi-mawari ga yoi/warui*. Nacer con buena/mala... = *kōun no hoshi no moto ni umareru/fukō no hoshi no moto ni umareru*. 2 (Veter.) *Haku-sei* (白星), *uma no kao no hakumō* (馬の顔の白毛). 3 (fortuna) *Un* (運), *unmei* (運命), *hoshi-mawari* (星まわり), *unsei* (運勢). *ej.* Buena... = *Kōun* (幸運), mala... = *fuun* (不運). 4 (personaje) *Ninki-mono* (人気者), *meiyū* (名優), *taika* (大家), *hana-gata* (花形), *tate-yaku* (*-yakusha*) (立役(役者)), *o-datemono* (おだてもの), *myōjō* (明星). 5 (artista) (...de teatro) *Butai haiyū* (舞台俳優), (...de cine) *Eiga haiyū* (映画俳優). 6 (lct.) (...de mar) *Hitode* (ひとで). 7 (Impr.) (asterisco) (☆) *Hoshi-jirushi* (星印). 8 (Fort.) *Hoshi-gata toride* (星形とりで). 9 *fr. fig.* Ver las estrellas = *Me ga kuramu*. Confiar en su... = *Jibun no unsei wo shinjiru*. Su estrella sigue su curso ascendiente = *Kare no un ga muite iru*.

estrellada. *f.* (Bot.) *No-giku* (野菊) = *áster*.

estrelladera. *f.* *Tamago-yaki no hera* (卵焼きのへら), *sukui-tori-ki* (すくいとり器), "*furai*"-*kaeshi* (フライかえし).

estrelladero. *m.* *Tamago-yaki no nabe* (卵焼きのなべ), *tamago-yaki-ki* (卵焼き器).

estrellado, da. I *p. p.* de *estrellar*. II *adj.* 1 *Hoshigata no* (星形の). 2 *Hoshi wo chiribameta* (星をちりばめた). *ej.* Cielo... = *Hoshi wo chiribameta sora*. Huevos... = *Medama-yaki*.

estrellamar. *f.* 1 (lct.) *Hitode* (ひとで), *isoginchaku* (いそぎんちゃく). 2 (Bot.) *Obako* (おおばこ).

estrellar¹. I *tr.* 1 *Hoshi wo chiribameru* (星をちりばめる). 2 (arrojar) *Uchi-tsukeru* (打ちつける), *uchi-kowasu* (打ちこわす), *uchi-kudaku* (打ち砕く), *funasai suru* (粉碎する). 3 (freir huevos) *Tamago wo abura de ageru* (卵を油で揚げる). II *intr. y r.* 1 *Hoshi ga deru* (星が出

る), *kirameku* (きらめく). 2 *Kudakeru* (砕ける), *butsu-katte shinu* (ぶつかって死ぬ). 3 (fracasar) *Shippai suru* (失敗する).

estrellar². *adj.* *Hoshi no* (星の).

estrellería. *f.* = *astrología*.

estrellero, ra. *adj.* *Atama wo yataru ni motageru* (*uma*) (頭をやたらにもたげる(馬)).

estrellón. I *aum.* de *estrella*. *Ōki-na hoshi* (大きな星). II *m.* 1 *Hana-bi no hoshi* (火花の星). 2 *Kazari-boshi* (飾り星). 3 (Am.) *Shōtotsu* (衝突).

estrelluela. *f.* 1 *d.* de *estrella*. *Chiisai hoshi* (小さい星). = *estrellita*. 2 (...de la espuela) *Hakusha no haguruma* (拍車の齒車).

estremecedor, ra. *adj.* *Senritsu-saseru* (戦慄させる), *osore-ononoku* (恐れおののく), *osoroshii* (恐ろしい), *kowai* (こわい), *mono-sugoi* (ものすごい), *zotto-suru yōna* (ぞっとするような).

estremecer. I *tr.* *Mi-burui saseru* (身震いさせる), *senritsu saseru* (戦慄させる), *osoresaseru* (恐れさせる), *furuwaseru* (震わせる), *furue-agaraseru* (震え上がらせる), *zotto saseru* (ぞっとさせる). II *r.* (...se) *Buru-buru furueru* (ふるふる震える), *mi-burui suru* (身震いする), *furue-agaru* (震え上がる), *senritsu suru* (戦慄する), *osore-ononoku* (恐れおののく), *zotto suru* (ぞっとする). *ej.* Al oír su voz ella se estremeció = *Kare no koe ga kikoeru to kanojo wa furue-agatta*. A la vista de aquel espectáculo se estremeció = *Sono arisama wo mita dake de kare wa senritsu shita*. Sólo el pensar en la posibilidad de una guerra me estremeció = *Watashi wa sensō no kanōsei wo kangaeru dake de mi-burui ga suru*.

estremecimiento. *m.* *Mi-burui* (身震い), *senritsu* (戦慄), *zotto suru koto* (ぞっとすること), *osore* (恐れ).

estremezo. *m.* (regi.) = *estremecimiento*.

estremezón. *m.* (S. Am.) *Mi-burui* (身震い).

estrena. *f.* 1 *Okuri-mono* (贈り物). 2 (desus.) *Hajimete tsukau koto* (初めて使うこと).

estrenar. I 1 *Hajimete tsukau* (初めて使う), *hajimete kiru* (初めて着る). *ej.* Ayer estrené este traje = *Kindo watashi wa hajimete kono fuku wo kita*. 2 (Teat.) *Shoen suru* (初演する). *ej.* En todo este año no se ha estrenado ninguna obra de importancia = *Kotoshi wa meboshii saku-hin ga hitotsu mo shoen sarenakatta*. 3 (...una película) *Fūkiri suru* (封切りする). II *r.* (...se) ...*ni nori-dasu* (...に乗り出す), *shoen suru* (初演する), "*debyū*" *suru* (fr. debut) (デビューする), *fūkiri-sareru* (封切りされる). *ej.* ...en las letras = *bundan ni nori-dasu*. Se estrenó con esta obra = *Kare wa kono saku-hin de "debyū" shita*.

estreno. *m.* *Shoen* (初演), *fū-kiri* (封切り), "*debyū*" (デビュー).

estrenque. *m.* 1 *Futo-zuna* (太綱), "*rōpu*" (ing. rope) (ロープ), *nawa* (なわ). 2 (cadena de hierro) *Kōsaku* (鋼索).

estrenuidad. *f.* *Tsuyosa* (強さ), *chikara-zuyosa* (力強さ), *takumashisa* (逞しさ).

estrenuo, a. *adj.* *Tsuyoi* (強い), *chikara-zuyoi* (力強い), *takumashii* (逞しい), *kyōjin-na* (強靱な).

estrenido, da. I *p. p.* de *estrenir*. II *adj.* *Hiketsu-shita* (秘結した), *benpi-shita* (便秘した).

estrenimiento. *m.* *Hiketsu* (秘結), *benpi* (便秘).

estrenir. I *tr.* *Hiketsu saseru* (秘結させる), *benpi saseru* (便秘させる). II *r.* (...se.) *Hiketsu suru* (秘結する), *benpi suru* (便秘する).

estrepa. *f.* = *estepa*.

estrepada. *f.* 1 *Gui to hiku koto* (ぐいと引くこと), *tsuna-hiki* (綱引き). 2 (Mar.) *Kogi* (こぎ). 3 (Mar.) = **arrancada.** *Fune wo hashiridasaseru koto* (船を走り出させること).

estrepito. *m.* 1 *Ōkina oto* (大きな音), *yakamashiku hibiku oto* (やかましく響く音), *soon* (騒音). 2 *Mie* (見え), *mise-birakashi* (見せびらかし) (*sin.*) **ostentación.**

estrepitosamente. *adv.* *Yakamashiku* (やかましく), *sozōshiku* (騒々しく), *ketatamashiku* (けたたましく).

estrepitoso, sa. *adj.* *Sōzōshii* (騒々しい), *ketatamashii* (けたたましい), *yakamashii* (やかましい).

estreptococia. *f.* (Pat.) *Rensa-jō kyūkin-shō* (連鎖状球菌症).

estreptococo. *m.* (Bact.) *Rensa-jō kyūkin* (連鎖状球菌).

estreptocócico, ca. *adj.* *Rensa-jō kyūkin no* (連鎖状球菌の).

estreptomicina. *f.* (Farm.) (Quim.) “*Sutoreputo-maishin*” (ing. streptomycin) (ストレプトマイシン) = $C_{21}H_{31}N_7O_{12}$.

estria. *f.* 1 (Arq.) *Tate-mizo* (縦溝). 2 *Kizami-me* (刻みめ), *shima* (縞), *jōkon* (条痕), *senjō* (線条).

estriado, da. *adj.* *Shima no* (縞の), *shima no aru* (縞のある), *jōkon no tsuita* (条痕のついた).

estriación. *f.* *Suji wo tsukeru koto* (すじをつけること), *jōkon* (条痕), *senjō* (線条).

estriar. I *tr.* *Tate-mizo wo horu* (縦溝を掘る), *shima wo tateru* (縞をたてる) (*sin.*) **acanalár.** II *r.* *Tate-mizo ga dekiru* (縦溝ができる), *suji ni naru* (すじになる).

estribación. *f.* *Yama no shimyaku* (山の支脈).

estribadero. *m.* *Yori-dokoro* (拠り所), *sasae* (支え).

estribar. *intr.* 1 *Sasaerarete iru* (支えられている). 2 (*fig.*) ...ni yoru (...による), ...ni motozoku (...に基づく), *izon suru* (依存する), *ikyō suru* (依拠する), *shidai de aru* (次第である) (*sin.*) **depender.** *ej.* En esto estriba su fortuna = *Sono zaisan wa kore ni yoru*. El éxito estriba en tu propio esfuerzo = *Seikō wa kimi jishin no doryoku shidai da*.

estribera. *f.* 1 *Abumi* (あぶみ) (*sin.*) **estribo.** 2 (S. Am.) *Abumi-kawa* (あぶみ草).

estribería. *f.* 1 *Abumi no seizō-sho* (あぶみの製造所). 2 *Abumi no okiba* (あぶみの置き場).

estriberón. *m.* 1 *aum. de estribera.* *Ōgata abumi* (大形あぶみ). 2 *Ashi-bumi* (足踏み), *fumi-dokoro* (踏み所). 3 (Mil.) *Fumi-ishi* (踏み石), *watari-ita* (渡り板), *tobi-ishi* (飛び石).

estribillo. *m.* 1 (Mús.) *Hanpuku* (反復), *ori-kaeshi* (折り返し), *kuri-kaeshi* (繰り返し). 2 (Gram.) *Kimari-monku* (決まり文句), *kuchi-guse* (口ぐせ) (*sin.*) **muletila.**

estribo. *m.* 1 *Abumi* (あぶみ), *ej.* Con un pie en el... = *Abumi ni kata-ashi wo kakete*. Perder los... = *Abumi wo fumi-hazusu*, (*fig.*) *awateru*. 2 *Fumi-dai* (踏み台), *fumi-dan* (踏み段), “*suteppu*” (ing. step) (ステップ), *ashi-dai* (足台). 3 *Shime-gane* (締め金), *tome-gane* (留め金), *bijō* (尾錠). 4 (*fig.*) (*apoyo*) *Sasae* (支え), *konkyō* (根拠). 5 (Arq.) (contrafuerte) *Hikae-kabe* (ひかえ壁), *fuheki* (扶壁). 6 (Arq.) *Shichū* (支柱), *tsuppari* (つっぱり), *tsuppari-dome* (つっぱり留め). 7 (Geogr.) *Yama no shimyaku* (山の支脈). 8 *Hame-wa* (はめ輪), *hame-zutsu* (はめ筒). 9 (Anat.) *Abumi-bone* (あぶみ骨).

estribor. *m.* (Mar.) *Ugen* (右舷), (contr.) **abor** = *sagen* (左舷).

estricnina. *f.* (Quim.) “*Sutorikintne*”/“*sutorikinin*” (ing.

strychnin (e) (ストリキニーネ) = $C_{21}H_{22}N_2O_2$

estricote. (al...) *m. adv.* *Ranbō ni* (乱暴に), *guru-guru to* (ぐるぐると), *achi-kochi to* (あちこちと).

estrictamente. *adv.* 1 (rigurosamente) *Kibishiku* (厳しく), *genjū ni* (厳重に), *genkaku ni* (厳格に), *gensei ni* (厳正に), *ej.* Castigar... = *genjū ni shobatsu suru*; controlar... = *genjū ni tori-shimaru*. 2 (exactamente) *Genmitsu ni* (厳密に), *seikaku ni* (正確に), *seimitsu ni* (精密に), *ej.* Hablando... = *Genmitsu ni ieba*; hacer cumplir la ley... = *genmitsu ni hō wo mamoraseru*; interpretar la ley... = *hō wo genmitsu ni kaishaku suru*.

estrictez. *f.* (Amér.) *Kibishisa* (厳しさ), *genjū* (厳重).

estricto, ta. *adj.* *Kibishii* (厳しい), *genjū-na* (厳重な), *genkaku-na* (厳格な), *genmitsu-na* (厳密な), *seikaku-na* (正確な), *gensei-na* (厳正な) (*sin.*) **riguroso.** *ej.* No conviene ser demasiado...con los niños = *Kodomo ni taishite kibishi-sugiru no wa yoku nai*. El es muy...en el cumplimiento de sus deberes = *Kare wa gimu no rikō ni kiwamete genkaku de aru*. Los maestros son muy...para con sus alumnos = *Sensei wa seito ni taishite hijō-ni genkaku de aru*. Una...interpretación de los hechos = *Jijitsu no seikaku-na kaishaku*.

estridencia. *f.* 1 (sonido desagradable) *Kambashitta koe* (かん走った声), *surudoi oto* (鋭い音), *gi-gi iu oto* (ぎいぎいいう音). 2 (vehemencia) *Gekietsu* (激越), *hageshisa* (激しさ).

estridente. *adj.* *Surudoi* (鋭い), (onomat.) *gi-gi iu (oto)* (ぎいぎいいう音), *mimi-zawari-na* (耳ざわりな), *gekietsu-na* (激越な).

estridor. *m.* *Surudoi oto* (鋭い音), *gi-gi iu oto* (ぎいぎいいう音), *kishiru oto* (きしる音) (*sin.*) **chirrido.**

estridular. *intr.* *Kishiru* (きしる).

estriga. *f.* (regi.) *Tsumu-zao no hito-maki (-bun) no men* (つむざおのひと巻き(分)の綿).

estrigido, da. I *adj.* (Zool.) *Fukurō no* (ふくろうの), *fukurō-zoku no* (ふくろう属の). II *f. pl.* *Fukurō-zoku* (ふくろう属).

estrige. *f.* (Orn.) *Fukurō* (ふくろう) (*sin.*) **lechuza.**

estrinque. *m.* 1 (Mar.) = **estrenque** 1. “*Rōpu*” (ロープ), *futo-zuna* (太綱). 2 *Kusari* (鎖), “*chen*” (ing. chain) (チェーン).

estripazón. *m.* (C.Am.) *Oshi-tsubushi* (押しつぶし).

estro. *m.* 1 *Reikan* (靈感), *kankyō* (感興). 2 (...poético) *Shijō* (詩情). 3 (Vet.) (celo) *Hatsujō-ki* (発情期), *sakari no jiki* (盛りの時期).

estrobilo. *m.* (Bot.) *Kyūka* (毬果), *matsu-kasa* (松かさ).

estrobo. *m.* (Mar.) *Tsuna-wa* (つな輪).

estrofa. *f.* (Ret.) *Shi no ren* (詩の連), *shi no setsu* (詩の節).

estrofanto. *m.* (Bot.) *Kyōchiku-to* (きょうちくとう).

estrófico, ca. *adj.* 1 *Shi no ren no* (詩の連の), *shi no setsu no* (詩の節の). 2 *Setsu ni waketa* (節に分けた).

estrógeno. *m.* *Josei hatsujō busshitsu* (助成発情物質).

estrogénico, ca. *Hatsujō-sei no* (発情性の), *seiyoku no* (性欲の).

estroma. *f.* (Histol.) *Kishitsu* (基質), *kanshitsu* (間質).

estronciana. *f.* (Quim.) “*Sutoronchia*” (lat. strontia) (ストロンチア), *sanka “sutoronchiumu” (SrO)* (酸化ストロンチウム), *sui-san-ka “sutoronchiumu” (Sr (OH))* (水酸化ストロンチウム).

estroncianita. *f.* (Quim.) “*Sutoronchiumu*”-*seki/kō* (ストロンチウム石・鉱).

estroncio. *m.* (Quim.) “*Sutoronchiumu*” (Sr) (lat. stron-

tium) (ストロンチウム).

estropajear. tr. (Albañ.) *Kabe wo suri-migaku* (壁をすり磨く).

estropajeo. m. *Kabe wo suri-migaku koto* (壁をすり磨くこと).

estropajo. m. 1 (Bot.) *Hechima* (へちま). 2 *Tawashi* (たわし). 3 (fig.) *Kuzu* (くず). ej. *Lengua de...* (fr. fig. y fam.) = *Heta-na hanashi-kata*; servir de... (fr. fig. y fam.) = *Iyashii shigoto wo suru*.

estropajosamente. adv. *Kuchi-gomori-nagara* (口ごもりながら).

estropajoso,sa. adj. (fig. y fam.) 1 *Yodomi-gachi-na* (よどみがちな), *ha-gire no warui* (歯切れの悪い). 2 (fig.) *Darashi no nai* (だらしない), *boro-boro no* (ぼろぼろの), *misuborashii* (みすばらしい). 3 *Suji-darake no* (*niku*) (筋だらけの(肉)), *katai* (堅い). ej. *Chuleta/carne...* = *Katai niku*.

estropear. I tr. 1 *Itameru* (痛める), *kujiku* (くじく), *fugu ni suru* (不具にする), *fuzui ni suru* (不随にする). ej. *Aquel artefacto le estropeó piernas y brazos = Ano kikai wa kare no te-ashi wo itameta.* 2 (dañar) *Kowasu* (こわす), *gai suru* (害する), *kudaku* (砕く), *sokonau* (損う). 3 (malograr) *Dame ni suru* (だめにする), *dai-nashi ni suru* (だいなしにする). ej. *Con esta lluvia continuada se estropeará la cosecha = Kono naga-ame de sakumotsu ga dai-nashi daro.* 4 (Albañ.) *Kone-naosu* (こねなおす). II r. 1 *Itamu* (痛む), *kujikeru* (くじける), *kowareru* (こわれる). 2 *Gai wo ukeru* (害を受ける). 3 *Dame ni naru* (だめになる), *dai-nashi ni naru* (だいなしになる).

estropeo. m. *Kowareru koto* (こわれること), *dame-ni-suru koto* (だめにする), *dame-ni-naru koto* (だめになる), *songai* (損害), *sonsho* (損傷), *itami* (痛み).

estropicio. m. 1 *Sonsho* (損傷), *itami* (痛み), *songai* (損害). 2 *Kara-sawagi* (から騒ぎ).

estructura. f. 1 (construcción) *Shikumi* (仕組み), *kozo* (構造), *kensetsu* (建設), *taisei* (体制), *kenzo* (建造). ej. *Los edificios romanos nos maravillan por su sólida...* = "*Roma*" *no kenchiku wa sono kozo de watashi-tachi wo odorokaseru.* 2 (composición) *Kiko* (機構), *soshiki* (組織), *kumi-tate* (組み立て), *kosei* (構成). ej. *La actual...de la sociedad = Genzai no shakai soshiki.* La...literaria de esta obra = *Kono sakuhi no kosei.* 3 (edificio) *Kenzo-butsumo* (建造物), *kozo-butsumo* (構造物), *kosei-butsumo* (構成物), *kenchiku-butsumo* (建築物). ej. *Una admirable...de mármol = Rippa-na dairiseki no kenzo-butsumo.*

estructuración. f. *Kozo* (構造), *kosei* (構成), *soshiki* (組織).

estructural. adj. *Kosei-jō no* (構成上の), *kozo-jō no* (構造上の), *soshiki-teki-na* (組織的な). ej. *Viendo la belleza...del edificio = Kozo-jō no utsukushisa wo miru to.*

estructurar. tr. *Kosei suru* (構成する), *shikumu* (仕組む). ej. *...un sistema de filosofía = tetsugaku taikai wo kosei suru.* Una sociedad se estructura en función de sus individuos = *Shakai wa kojū ni shūgō ni yotte kosei sareru.*

estruendo. m. 1 (Onomat.) *Gōgō to iu oto* (ごうごうという音), *tororoki* (とどろき). 2 (fig.) *Ō-sawagi* (大騒ぎ). 3 (fig.) *Ō-gesa* (大げさ), *hade* (派手), *hanayakasa* (華やかさ), *mie wo haru koto* (見えをはること).

estruendosamente. adv. (onomat.) *Gōgō to* (ごうごうと), *yakamashiku* (やかましく), *sōzōshiku* (騒々しく), *tororoki-nagara* (とどろきながら).

estruendoso,sa. adj. (onomat.) *Gōgō to iu* (ごうごうという), *tororoku* (とどろく), *yakamashii* (やかましい), *sōzōshii* (騒々しい). ej. *Desde mi casa se oye el...ruido de las olas del mar = Watashi no sumu tokoro kara umi no nami no oto ga gōgō to hikoeru.*

estrujador,ra. I adj. *Oshi-tsubusu* (押しつぶす), *shiboru* (しぼる). II s. 1 *Oshi-tsubusu mono* (押しつぶすもの), *shiboru hito* (しぼる人). 2 f. (instrumento...) *Assaku-ki* (圧搾機), *asshuku-ki* (圧縮機).

estrujadura. f. = **estrujamiento.**

estrujamiento. m. *Oshi-tsubusu koto* (押しつぶすこと), *assaku suru koto* (圧搾すること), *asshuku* (圧縮), *shibori-toru koto* (しぼり取ること).

estrujar. tr. 1 *Oshi-tsubusu* (押しつぶす), *shiboru* (しぼる), *shibori-toru* (しぼり取る), *shibori-dasu* (しぼり出す), *assaku suru* (圧搾する), *asshuku suru* (圧縮する). ej. *...las uvas = budō wo shiboru.* 2 (apretar) *Shime-tsukeru* (しめつける), *oshi-tsukeru* (押しつける). 3 (fig. y fam.) *Sakushu suru* (搾取する).

estrujón. m. 1 *Shibori-dasu koto* (しぼり出すこと), *shibori-toru koto* (しぼり取る), *asshuku* (圧縮). 2 (fig.) *Sakushu* (搾取).

estrama. m. (Med.) = **lamparón.** *Ruireki* (るいれき), *kōjōsen-shu* (甲状腺腫).

estrumpido. m. (regi.) *Bakuhatsu* (爆発) (sin.) **estampido.**

estrumpir. intr. (regi.) *Bakuhatsu suru* (爆発する) = **estallar.**

estuación. f. *Age-shio* (上げ潮).

estuante. adj. *Atsu-sugiru* (熱すぎる), *yaku yō-na* (焼くような).

estuario. m. *Kakō chitai* (河口地帯), *kakō* (河口), *irie* (入り江).

estucado. m. "*Sutakko*" (ing. stucco)-*nuri* (スタッコ塗り), *shikkui wo nuru koto* (しっくいを塗ること), *shiro-nuri* (白塗り).

estucador. *Shikkui saiku-nin* (しっくい細工人), *sekkō saiku-nin* (石膏細工人), *sakan* (左官).

estucar. tr. "*Sutakko*" / *shikkui-nuri wo suru* (スタッコ・しっくい塗りを), *keshō-shikkui wo nuru* (化粧しっくいを塗る).

estuco. m. 1 *Keshō-shikkui* (化粧しっくい), "*sutakko*" (スタッコ). 2 *Sekkō-zaiku* (石膏細工), *shikkui sakan* (しっくい左官).

estuchar. tr. *Ko-bako* / "*kesu*" (ing. case) *ni ireru* (小箱・ケースに入れる).

estuche. m. 1 *Ko-bako* (小箱), "*kesu*" (ing. case) (ケース), *hako* (箱), *...ire* (...入れ). ej. *...de aseō = keshōhin-ire* (化粧品入れ). 2 (envoltura) *Tsutsumi* (つつみ). 3 *Dōgu no hito-soroi* (道具のひとつ). 4 (en los naipes) *Temochi-fuda* (手持ち札).

estuchista. m. *Ko-bako shokunin* (小箱職人).

estudiado,da. I p. p. de **estudiar.** II adj. 1 (planeado) *Takuranda* (たくらんだ). 2 (afectado) *Kidotta* (気取った).

estudiador,ra. adj. (fam.) *Benkyō-ka* (勉強家), *yoku benkyō suru hito* (よく勉強する人).

estudiantado. m. 1 *Gakusei-tachi* (学生たち), *gakusei shakai* (学生社会). 2 *Gakusei jidai* (学生時代), *bengaku no jidai* (勉学の時代).

estudiante. m. 1 *Gakusei* (学生), *seito* (生徒). 2 *Benkyō-ka* (勉強家), *kenkyū-sha* (研究者). ej. *...de Bellas Artes = bijutsu gakusei; ...de medicina = igaku-sei; ...de*

teología = *shingaku-sei*.

estudiantil. *adj.* *Gakusei no* (学生の).

estudiantina. *f.* *Gakusei no neri-aruki* (学生のねり歩き), *gakusei no sawagi-aruki* (学生の騒ぎ歩き).

estudiantino, na. *adj.* 1 = **estudiantil.** 2 (a la...) *adv.* *Gakusei-fū ni* (学生風に).

estudiantón. *m. (desp.)* *Mannen gakusei* (万年学生), *gariben no gakusei* (我利勉の学生).

estudiantuelo, la. *m. y f. (desp.)* *Hebo gakusei* (へぼ学生).

estudiar. *tr.* 1 *Benkyō suru* (勉強する), *kenkyū suru* (研究する), *manabu* (学ぶ). *ej. ¿Dónde estudió Vd. la historia de Oriente? = Anata wa tōyō-shi wo doko de manabimashita ka?* Tenemos estudiada bien la cuestión = *Watashi-tachi wa sono mondai wo yoku benkyō-shite imasu.* Continúa estudiando con un profesor particular = *Kare wa katei-kyōshi ni tsuite benkyō wo tsuzukeru.* 2 (cursar) *Gakushū suru* (学習する), *bengaku suru* (勉学する), *gaku wo osameru* (学を修める), *gakka wo narau* (学課を習う), *gakumon wo suru* (学問をする). 3 (...por sí solo) *Dokugaku suru* (独学する). 4 (aprender) *Oboeru* (覚える), *narau* (習う), *osowaru* (おそわる). *ej. ...las lecciones del día = tōjitsu no gakka wo narau.* Estudié español con un excelente maestro = *Watashi wa rippa-na sensei kara "Supein"-go wo naraimashita.* 5 (ayudar a estudiar) *Benkyō saseru* (勉強させる), *benkyō wo miru* (勉強を見る). *ej. Mi hermano le estudiaba las lecciones = Ani wa kare no benkyō wo mite kureta.* 6 (Pint.) *Shasei suru* (写生する), "*dessan*" *suru* (fr. dessin) (デッサンする), "*suketchi*" (ing. sketch) *suru* (スケッチする).

estudio. *m.* 1 *Benkyō* (勉強), *bengaku* (勉学), *kenkyū* (研究), *gakugyō* (学業), (*comp.*) *gaku* (学). *ej. Continuar los estudios en la Universidad = Benkyō/kenkyū wo daigaku de tsuzukeru.* Me gusta mucho el estudio = *Benkyō ga dai-suki desu.* A él le gustan más los deportes que el estudio = *Kare wa benkyō yori mo "supōtsu" ga suki desu.* 2 (objeto de...) *Gakumon* (学問), *kenkyū-butsumo* (研究物). *ej. La filología y arqueología son estudios modernos. = gengo-gaku to koko-gaku wa kindai no gakumon desu.* 3 (sala de...) *Benkyō-shitsu* (勉強室), *kenkyū-shitsu* (研究室), *shosai* (尙斎). *ej. El suele estar en su estudio = Kare wa itumo sono kenkyū-shitsu ni orimasu.* 4 "*Sutajō*" (ing. studio) (スタジオ), *hōsō-shitsu* (放送室). 5 (...de pintor, escultor) *Gashitsu* (画室), *chōkoku-shitsu* (彫刻室), "*atorie*" (fr. atelier) (アトリエ). 6 (...de cine) *Eiga satsuei-shitsu* (映画撮影室). 7 (...de fotógrafo) *Shashin satsuei-shitsu* (写真撮影室). 8 *fr. y expr.* Dar estudios a... = *Gakuhi wo dashite yaru*; hacer estudios de... = ...*ni tsuite kenkyū suru*; tener estudios... = ...*no gakashiki ga aru.*

estudiosamente. *adv.* *Yoku benkyō-shite* (よく勉強して), *netsui wo motte* (熱意を持って).

estudiosidad. *f.* *Benkyō ni hagemu koto* (勉強に励むこと), *bengaku* (勉学), *netsui* (熱意), *nessai* (熱誠).

estudioso, sa. *adj.* *Benkyō-zuki no* (勉強好きの), *gakumon ni hagemu* (学問に励む), *yoku benkyō-suru* (よく勉強する), *kinben-na* (勤勉な).

estufa. *f.* 1 "*Sutōbu*" (ing. stove) (ストーブ), *danro* (暖炉), *danbō-sochi* (暖房装置), *hatsunetsu-ki* (発熱器), *kanetsu-ki* (加熱器). *ej. ...eléctrica = denki-"sutōbu"* (電気ストーブ), ...de gas = "*gasu-sutōbu*" (ガスストーブ), ...de petróleo = *sekiyu-"sutōbu"* (石油ストーブ). 2 *Danbō-tsuki kyūsoku-shitsu* (暖房つき休息室). 3 *Kansō-shi-*

tsu (乾燥室), *onshitsu* (温室) (*sin.*) *invernáculo.* 4 (*Onsen-ba no*) *Hakkan-shitsu* ((温泉場の) 発汗室). 5 *Kansō-ki* (乾燥器). 6 (estufilla) *Ashi-aburi* (足あぶり), *ashi-gotatsu* (足ごたつ).

estufador. *m.* "*Shichū*" (ing. stew)-*nabe* (シチュー鍋).

estufero. *m.* "*Sutōbu*" *seizō-nin* (ストーブ製造人), *danbō kigu "mēka"* (暖房器具メーカー).

estufilla. *f.* 1 *d. de estufa.* *Chiisai "sutōbu"* (小さいストーブ). 2 *Ashi-aburi* (足あぶり), *ashi-gotatsu* (足ごたつ). 3 (manguito) "*Mafu*" (ing. muff) (マフ).

estufista. 1 *m. = estufero.* 2 (*com.*) *Danbō-kigu shokunin* (暖房器具職人).

estultamente. *adv.* *Oroka ni* (愚かに), *bakarashiku* (ばからしく).

estulticia. *f.* *Orokasa* (愚かさ), *gudon* (愚鈍), *baka* (ばか), *manuke* (まぬけ).

estulto, ta. *adj.* *Oroka-na* (愚かな), *baka-na* (ばかな), *gudon-na* (愚鈍な), *manuke-na* (まぬけな).

estuosiadad. *f.* *Nekki* (熱気), *atsusa* (熱さ), *hageshii netsu* (激しい熱).

estuoso, sa. *adj.* (poét.) *Yaketsuku yō na* (焼けつくような), *moe-tatsu* (燃え立つ), *moe-agaru* (燃え上がる), *atsui* (熱い).

estupefacción. *f.* 1 *Tamageru koto* (たまげること), *odoroki* (驚き), *botto-naru koto* (ぼっとなること), *gyotto suru koto* (ぎょっとすること), *gyōten-suru koto* (仰天すること), *bikkuri* (びっくり), *azen-to-suru koto* (あぜんとすること). 2 *Masui* (麻酔).

estupefaciente. I *adj.* 1 *Odorokaseru* (驚かせる), *gyotto-saseru* (ぎょっとさせる), *botto-saseru* (ぼっとさせる), *bikkuri-saseru* (びっくりさせる). 2 *Masui no* (麻酔の). II *m.* *Masui-zai* (麻酔剤).

estupefactivo, va. *adj. = estupefaciente.*

estupefacto, ta. *adj.* *Azen to-shita* (あぜんとした), *bikkuri-shita* (びっくりした), *akke ni torareta* (あつげにとられた), *gyōten-shita* (仰天した), *tamageta* (たまげた), *kimo wo tsubushita* (肝をつぶした), *bozen to natta* (呆然となった) (*sin.*) *atōnito.*

estupendamente. *adv.* *Tamageru-hodo ni* (たまげるほどに), *horebore-suru hodo* (ほれぼれするほど), *subarashiku* (すばらしく), *migoto ni* (みごとに), *hidoku* (ひどく), *suteki ni* (すてきに).

estupendo, da. *adj.* *Migoto-na* (みごとな), *odorokubeki* (驚くべき), *tamageru hodo no* (たまげるほどの), *hore-bore suru yō-na* (ほれぼれするような), *suteki-na* (すてきな), *bikkuri-suru yō-na* (びっくりするような), *subarashii* (すばらしい) (*sin.*) *asombroso.* *ej. Una noticia... = Bikkuri-suru yō-na hōdo*; un acontecimiento... = *odoroku-beki jiken*; el panorama es... = *kōkei wa subarashii.*

estupidamente. *adv.* *Ma-ga-nukete* (間がぬけて), *bakabaka-shiku* (ばかばかしく), *oroka-ni-mo* (愚かにも).

estupidez. *f.* 1 *Orokasa* (愚かさ), *guretsu* (愚劣), *manuke* (まぬけ), *baka* (ばか), *gudon* (愚鈍). 2 (cosa estúpida) *Baka-geta koto* (ばかげたこと), *baka-geta koto-ba/kōi* (ばかげた言葉・行為), *bakage-kitta koto* (ばかげきったこと), *oroka-na koto* (愚かなこと).

estúpido, da. I *adj.* 1 *Manuke-na* (間ぬけな), *noroma-na* (のろまな), *oroka-na* (愚かな), *baka-na* (ばかな), *gudon-na* (愚鈍な), *guretsu-na* (愚劣な), *atama no nibui* (頭の鈍い), *bakabakashii* (ばかばかしい). *ej. Eso es demasiado...para tomarse en serio = Sore wa bakaba-*

kashikute hanashi-ni-naranai 2 (estupefacto) *Bikkuri-shita* (びっくりした), *azen to-shita* (あぜんとした), *akke-ni-torareta* (あつけにとられた). II s. *Baka-mono* (ばか者), *gujin* (愚人), *oroka-mono* (愚か者), *baka-na yatsu* (ばかな奴) (*sin.*) *idiota*.

estupor. *m.* 1 (Pat.) *Chikaku-mahi* (知覚麻痺), *konsui* (昏睡), *tōwaku* (当惑). 2 (asombro) *Odoroki* (驚き), *tamageru koto* (たまげること), *jinji-fusei* (人事不省) (*sin.*) *pasmo*.

estuprador. *m.* *Ryōjoku suru hito* (凌辱する人), *hazukashimeru hito* (はずかしめる人), *bōko-sha* (暴行者).

estuprar. *tr.* *Ryōjoku suru* (凌辱する), *bōko suru* (暴行する), *gōkan suru* (強姦する), *hazukashimeru* (はずかしめる).

estupro. *m.* *Ryōjoku* (凌辱), *gōkan* (強姦), *bōko* (暴行).

estuque. *m.* = *estuco*.

estueria. *f.* *Keshō shikkui* (化粧しっくい), "*sutakoko*" (ing. stucco)-*zaiku* (スタッコ細工), *sekkō-zaiku* (石膏細工).

estuquista. *m.* *Keshō shikkui sakan* (化粧しっくい左官), *sekkō saiku-nin* (石膏細工人).

esturar. I *tr.* *Koge-tsukaseru* (こげつかせる). II *r.* *Koge-tsuku* (こげつく), *kogeru* (こげる) (*sin.*) *asurar*.

esturdír. *tr.* *Odorokaseru* (驚かせる), *kyōto saseru* (驚倒させる), *gyotto saseru* (ぎょっとさせる) (*sin.*) *aturdir*.

esturgar. *tr.* *Doki/toki wo migaki-ageru* (土器・陶器を磨きあげる).

esturión. *m.* (Ict.) *Chōzame* (ちょうざめ).

esturrear. *tr.* (*Dobutsu wo*) *oi-tateru* (動物を) 追いたてる).

ésula. *f.* (Bot.) = *lechetrezná*. *Takato-dai* (たかとうだい).

esvarar. *intr.* *Suberu* (すべる) (*sin.*) *desvarar*.

esvarón. *m.* *Suberi* (すべり).

esvástica. *f.* = *cruz gamada*. *Kagi-jūji (-shō)* (かぎ十字(章)).

esviaje. *m.* (Arq.) *Keisha* (傾斜).

etano. *m.* (Quím.) "*Etan*" (ing. ethane) (エタン) = C_2H_6 .

etalage. *m.* *Yōko-ro no kabu* (溶鉱炉の下部).

etapa. *f.* 1 (Mil.) *Ryōshoku* (糧食), *heitan* (兵站). 2 (Mil.) *Shukuei-chi* (宿营地). 3 (fig.) *Dankai* (段階), *jiki* (時期). *ej.* Por etapas = *Dankai-teki ni*. Reducción de las armas nucleares por etapas = *Kaku-heiki no dankai-teki haishi*. Por fin, la retirada de las tropas se llevará a cabo por etapas durante este año = *Tōtō teppei ga kotoshi-chū dankai-teki ni okonawareru yotei desu*.

etcétera. *m.* *Nado* (など), *sono ta* (その他) (abrev. *etc.*).

éter. *m.* 1 (Quím.) "*Ēteru*" (lat. ether) (エーテル) (R-O-R). 2 (Fis.) *Taiki* (大気). 3 (poét.) *Sora* (空), *aozora* (青空), *tenku* (天空), *sōten* (蒼天).

etéreo, a. *adj.* 1 (Quím. Fis.) "*Ēteru*" no (エーテルの), "*éteru*" *ruiji* no (エーテル類似の). 2 (poét.) *Taiki* no (大気), *aozora* no (青空), *ten* no (天). 3 (fig.) *Kiwamete karui* (きわめて軽い), *kara* no (からの).

eterismo. *m.* "*Ēteru*" *chūdoku* (エーテル中毒).

eterización. *f.* (Med.) "*Ēteru*" *masui jōtai* (エーテル麻酔状態).

eterizar. *tr.* 1 (Med.) "*Ēteru*" *masui wo kakeru* (エーテル麻酔をかける). 2 (Quím.) "*Ēteru*" (ni) *ka-suru* (エーテル(に)化する).

eternal. *adj.* *Eien no* (永遠の), *eikyū no* (永久の), *fudo no* (不動の) = *eterno*. [に].

eternalmente. *adv.* = *eternamente*. *Eien ni* (永遠 eternamente. *adv.* 1 *Eien ni* (永遠に), *eikyū ni* (永久に), 2 (indefinidamente) *Taezu* (絶えず), *fudan ni* (普段に), *mukyū ni* (無休に), *hateshi-naku* (果てしなく).

eternidad. *f.* 1 *Eien* (永遠), *mukyū* (無休), *eikyū* (永久). *ej.* Por toda la... = *Eien ni* (永遠に). 2 (inmortalidad) *Fukyū* (不朽), *fushi* (不死), *fumetsu* (不滅). 3 (vida futura) *Raise* (来世), *shigo no seimei* (死後の生命).

eternizable. *adj.* *Fukyū ni tsutawaru-beki* (不朽に伝わるべき), *eien ni tsuzuki-uru* (永遠に続く), *eizoku-sei no aru* (永続性のある).

eternizar. I *tr.* *Eien ni tsuzukaseru* (永遠に続かせる), *eizoku saseru* (永続させる), *eien-sei wo ataeru* (永遠性を与える), *eien ni tsutaeru* (永遠に伝える), *eikyū ni tsutaeru* (永久に伝える). II *r.* 1 *Eien ni tsutawaru* (永遠に伝わる), *eien ni tsuzuku* (永遠に続く), *eikyū ni tsuzuku* (永久に続く). 2 (perpetuarse) *Eizoku suru* (永続する), *dara-dara nagabiku* (だらだら長びく).

eterno, na. I *adj.* 1 *Eien no* (永遠の), *eien-sei no aru* (永遠性のある), *eikyū no* (永久の), *eikyū-sei no* (永久性の). *ej.* La vida... = *Eien no seimei*; la ciudad... = *eien no toshi* (=Roma). 2 (inmortal) *Fukyū no* (不朽の), *fumetsu no* (不滅の), *eizoku-teki* (永続的), *eizoku-sei no aru* (永続性のある), *fushi no* (不死の), *taema-no-nai* (絶え間のない), *mukyū no* (無休の), *hateshi-nai* (果てしない). II *m.* (El...) *Kami* (神), *eien no Kami* (永遠の神).

eteromanía. *f.* (Med.) "*Ēteru*" *-chūdoku* (エーテル中毒).

ético. *adj. y m.* *Natsu no kita-kaze* (夏の北風). [毒].

ética. *f.* *Rinri-gaku* (倫理学), *dōtoku-ron* (道徳論), *shūshin* (修身) (*sin.*) *moral*. *ej.* ...práctica = *jissen rinri-gaku*; ...natural = *shizen dōtoku*; ...filosófica = *tetsugaku-teki rinri-gaku*.

ético, ca. I *adj.* *Rinri* no (倫理の), *rinri-teki (-na)* (倫理的(な)), *dōtoku-teki (-na)* (道徳的(な)) (*sin.*) *moral*. *ej.* Estos son los valores éticos del Cristianismo = "*Kirisuto*"-*kyō no dōtoku-teki kachi wa kore da*. II s. *Rinri-gaku-sha* (倫理学者), *rinri-ka* (倫理家).

ético, ca. *adj. y s.* = *hético*. *Haibyō (no) kanja* (肺病(の)患者) (*sin.*) *tísico*.

etileno. *m.* (Quím.) "*Echiren*" (ing. ethylene) (エチレン) (C_2H_4). *ej.* Gas... = "*Echiren-gasu*" (エチレンガス).

etilico. *adj.* (Quím.) "*Echiru*" (ing. ethyl) no (エチルの), = C_2H_5 . *ej.* Alcohol... = "*Echiru arukōru*" = C_2H_5OH .

etilo. *m.* (Quím.) "*Echiru*" (ing. ethyl) (エチル) = C_2H_5 .

étimo. *m.* *Gogen* (語原).

etimología. *f.* 1 *Gogen kenkyū* (語原研究), *gogen-gaku* (語原学). 2 (Gram.) *Hinshi-ron* (品詞論).

etimológicamente. *adv.* *Gogen-teki ni* (語原的に), *gogen-gaku-jō* (語原学上).

etimológico, ca. *adj.* *Gogen no* (語原の), *gogen-teki-na* (語原的(な)), *gogen-jō no* (語原上の). *ej.* Hacer un estudio etimológico de las palabras = *Kotoba wo gogen-teki ni kenkyū suru*.

etimologista. *com.* *Gogen-gakusha* (語原学者), *gogen-kenkyū-sha* (語原研究者).

etimologizar. *tr.* *Gogen wo shiraberu* (語原を調べ), *gogen wo kenkyū suru* (語原を研究する).

etimólogo. *m.* = *etimologista*.

etiología. *f.* 1 (Fil.) *Gen'in-tan* (原因論), *gen'in-tan* (原因論). 2 (Med.) *Byōin-gaku* (病因学), *byōin-ron* (病因論).

etiológico, ca. *adj.* 1 *Byōin no* (病因の), *byōin-gaku no* (病因学の). 2 *Gen'in-tan no* (原因論の).

etiólogo, ga. *m. f.* *Byōin-gakusha* (病因学者).

etiopo/etiopo. (Geogr.) I *adj.* "Echiopia"-*koku no* (エチオピア国の). II *s.* "Echiopia"-*jin* (エチオピア人).

etiopiano, na. *adj.* (ant.)= **etiopo.**

etiópico, ca. *adj.* "Echiopia" *no* (エチオピアの).

etiopio, pia. *adj. y s.*= **etiopo.**

etiqueta. *f.* 1 *Sahò* (作法), *gishiki* (儀式), *girei* (儀礼), *reigi* (礼儀), *reishiki* (礼式), "echiketto" (エチケツト), *reigi-sahò* (礼儀作法) (*sin.*) **cortesía.** *ej.* ...en la mesa = *shokutaku no sahò*. Conforme a la... = *Reigi-sahò ni shita gatte*; ...diplomática = *gaiko-jò no girei*. Aprendamos las normas de una buena... = *Yoi sahò wo naraimashò*. Ese modo de obrar va contra toda... = *Sò suru no wa reigi ni somuku*. 2 (traje/ vestido de...) *Reifuku* (礼服). 3 (marbete) *Hari-fuda* (貼り札), *sage-fuda* (下げ札), *fusen* (付箋), *tsuke-fuda* (付け札), "retteru" (Hol. letter) (レツテル), "raberu" (ing. label) (ラベル). *ej.* La carta fue devuelta con su correspondiente etiqueta = *Sono tegami wa fusen ga tsuite modotte kita*. Lee bien lo que dice esa... = *Ano "retteru" ni kaite aru koto wo yoku yonde kudasai*.

etiquetero, ra. *adj.* *Reigi-batta* (礼儀ばった).

etiquez. *f.* (Pat.)= **hetiquez.** *Haibyò* (肺病).

etites. *f.* (Min.) *Washi-ishi* (わし石), *sanka-tetsu* (酸化鉄).

etmoidal. *adj.* (Anat.) *Shikotsu no* (篩骨の).

etmoides. *adj. y m.* *Shikotsu* (篩骨)= **hueso etmoides.**

étnicamente. *adv.* *Jinshu-teki ni* (人種的に).

étnico, ca. *adj.* 1 *Jinshu-teki-na* (人種的な), *jinshu no* (人種の), *minzoku-teki-na* (民族的な) (*sin.*) **racial.** *ej.* Psicología... = *Jinshu shinri-gaku*; un problema... = *jinshu mondai*. 2 (Gram.) *Chimei no* (地名の) (*sin.*) **gentilicio.** 3 *Ihojin no* (異邦人の), *ikyòto no* (異教徒の) (*sin.*) **pagano.**

etnografía. *f.* *Jinshu-gaku* (人種学), *minzoku-gaku* (民族学), *kijutsu-teki jinshu-gaku* (記述の人種学). 「の」.

etnográfico, ca. *adj.* *Minzoku-gaku-jò no* (民族学上).

etnógrafo, fa. *m. f.* *Jinshu gakusha* (人種学者), *minzoku gakusha* (民族学者).

etnología. *f.* *Jinshu-gaku* (人種学), *minzoku-gaku* (民族学).

etnológico, ca. *adj.* *Jinshu-gaku-jò no* (人種学上の), *jinshu-gaku-teki-na* (人種学的な).

etnologista. *com.* *Jinshu gakusha* (人種学者), *minzoku gakusha* (民族学者).

etnólogo, ga. *m. f.*= **etnologista.**

etopeya. *f.* (Ret.) *Seikaku byòsha* (性格描写).

etrusco, ca. (Hist. y Geogr.) I *adj.* "Etoruriya" *no* (lat. Etruria) (エトルリヤの). II *s.* 1 "Etoruriya"-*jin* (エトルリヤ人). 2 *m.* "Etoruriya"-*go* (エトルリヤ語)= **lengua etrusca.**

etusa. *f.* (Bot.) *Dokuzeri* (どくぜり)= **cicuta menor.**

eubolia. *f.* *Ingin-na kotoba-zukai* (いんぎんな言葉づかい).

eucalipto. *m.* (Bot.) "Yukari"-*ju* (ユーカーリ樹) (lat. eucaliptus).

eucaristía. *f.* (Cath.) *Seitai* (聖体), *seisan* (聖餐). *ej.* Sacramento de la... = *Seitai no hiseki*; recibir la... = *seitai wo hairyò suru*; dar/ administrar la... = *seitai wo sazukeru* (*sin.*) **comuniòn.**

eucarístico, ca. *adj.* 1 (Cath.) *Seitai no* (聖体の), *seisan no* (聖餐の). *ej.* Congreso eucarístico internacional = *Kokusai seitai taikai*. Sacrificio... = "Misa" *seisai*. 2 *Kansha no* (感謝の).

eucologio. *m.* (rel.) *Kitò-sho* (祈禱書).

eucrático, ca. *adj.* *Taishitsu karyò no* (体質佳良の).

eudemonismo. *m.* *Kofuku-setsu* (幸福説).

eudiómetro. *m.* "Yudiometeru" (ing. eudiometer) (ユードイオメートル), *sokki-kan* (測器管).

efemismo. *m.* 1 (Ret.) *Enkyoku gohò* (婉曲語法), *enkyoku goku* (婉曲語句). 2 *Tò-mawashi* (遠回し).

efemístico, ca. *adj.* *Enkyoku gohò no* (婉曲語法の), *tò-mawashi no* (遠回しの).

eufonía. *f.* *Onbin* (音便), *gochò no yosa* (語調のよさ), *kuchò no yosa* (口調のよさ), *goro no yosa* (語呂のよさ), *onchò no yosa* (音調のよさ), *kòin/koon* (口韻・口音).

eufónico, ca. *adj.* *Onchò no yoi* (音調のよい), *gochò no yoi* (語調のよい), *kuchò no yoi* (口調のよい), *goro no yoi* (語呂のよい), *onbin-jò no* (音便上の).

euforbiáceo, a. (Bot.) I *adj.* *Taka-tòdai no* (たかとうだいの). II *f. pl.* (Las...) *Taka-tòdai-ka shokubutsu* (たかとうだい科植物).

euforbio. *m.* (Bot.) *Tòdai-sò* (とうだい草), *tòdai-gusaka* (とうだい草科).

euforia. *f.* 1 (Psic.) *Kòfuku-kan* (幸福感), *takò-shò* (*seishin-byò*) (多幸症 (精神病)). 2 *Kenkò-na jòtai* (健康な状態).

eufórico, ca. *adj.* *Kenkò-na* (健康な), *kòfuku-na* (幸福な), *takò-na* (多幸な).

eufrasia. *f.* (Bot.) *Kogome-gusa* (こごめぐさ).

eugenesia. *f.* *Yusei-gaku* (優生学), *jinshu kairyò-gaku* (人種改良学).

eugenésico, ca. *adj.* *Yusei-gaku-jò no* (優生学上の), *jinshu kairyò-jò no* (人種改良上の).

eugenismo. *m.* *Jinshu kairyò* (人種改良).

euunuco. *m.* 1 *Kyosei-sareta danshi* (去勢された男子). 2 (Hist.) *Kangan* (宦官).

eupatorio. *m.* (Bot.) *Fuji-bakama* (ふじばかま).

eupepsia. *f.* (Fisiol.) *Shoka ryòkò* (消化良好).

eupéptico, ca. *adj.* *Shoka shi-yasui* (消化しやすい), *shòka karyò no* (消化佳良の).

eurasiático, ca. *adj.* *Òa no* (欧亜の), *Òa-tairiku no* (欧亜大陸の). *ej.* El continente... = *Òa-tairiku* (欧亜大陸).

euritmia. *f.* 1 *Yukai-na "rizumu"* (ing. rhythm) (愉快なリズム), *ritsudo-teki-na undò* (律動的な運動), *ritsudo-teki chòwa* (律動的調和), *ritsudo-sei* (律動性). 2 *Myaku-haku no sei-jò* (脈搏の正槽).

euritmico, ca. *adj.* *Ritsudo-teki-na* (律動的な), *yukai-na "rizumu" wo motte* (愉快なリズムをもって).

euro. *m.* (poét.) *Higashi-kaze* (東風), *tòfu* (東風).

Europa. *n. p.* (Geogr.) *Òshù* (欧州), "Yoroppa" (ing. Europe) (ヨーロッパ).

uropeidad. *f.* "Yoroppa"-*sei* (ヨーロッパ性), *Òshù no tokushoku* (欧州の特色).

uropeísmo. *m.* 1 "Yoroppa"-*shugi* (ヨーロッパ主義), *Òshù-shugi* (欧州主義), *Òshù seishin* (欧州精神). 2 "Yoroppa"-*fù* (ヨーロッパ風), *Òshù-fù* (欧州風).

uropeización. *f.* "Yoroppa"-*ka* (ヨーロッパ化), *Òka* (欧化), "Yòroppa"-*fù ni suru koto* (ヨーロッパ風にすること).

uropeizar. *tr.* "Yoroppa"-*ka suru* (ヨーロッパ化する), *òshù-ka suru* (欧州化する), "Yòroppa"-*fù ni suru* (ヨーロッパ風にする).

uropeo, a. *adj.* I *adj.* "Yoroppa" *no* (ヨーロッパの), *Òshù no* (欧州の). II *s.* "Yoroppa"-*jin* (ヨーロッパ人), *Òshù-jin* (欧州人).

europio. *m.* (Quím.) "Yaropiumu" (lat. europium) (ユ-

ロビウム (sigla: EU).
eurovisión. f. "Yūrobijon" (ing. eurovision) (ユーロビジョン). (comp. EUROpe+teleVISION)
euscalduna. adj. y s. "Basuko"-go no (esp. Vasco) (バスコ語の).
éuscaro, ra. I adj. "Basuko"-zoku no (バスコ族の). II s. 1 m. "Basuko"-go (バスコ語). 2 "Basuko"-jin (バスコ人) (sin.) vasco/vascuence.
éusquero, ra. adj. y s.=éuscaro.
Eustaquio. n. p. 1 "Eusutaki" (エウスタキー). 2 (trompa de...) (Anat.) "Eusutaki"-kan (エウスタキー管). jikan (耳管), oshi-kan (欧氏管).
eustaquitis. f. (Med.) Oshi-kan-en (欧氏管炎).
eutanasia. f. 1 Anraku-shi (安楽死). 2 Anraku-shi-jutsu (安楽死術), anshi-jutsu (安死術).
eutrapelia. f. 1 Goraku no sessei (娯楽の節制). 2 Mugai no jōdan (無害の冗談), tawamure (戯れ).
eutrapélico, ca. adj. Goraku no sessei no (娯楽の節制の), tawamure no (戯れの).
eutropelia. f.=eutrapelia.
eutropélico, ca. adj.=eutrapélico.
evacuación. f. 1 Naiyo wo akeru koto (内容をあけること), kara ni suru koto (からにすること), ake-watashi (あけ渡し). 2 (Fisiol.) Haisetsu (排泄), haishutsu (排出), haiben (排便) (sin.) expulsión. 3 (cosa evacuada) Haisetsu-butsumo (排泄物). 4 (Mil.) Hiki-harai (引きはらい), hiki-age (引き揚げ), tetta (撤退), teppei (撤兵). 5 (For.) Suiko (遂行), jikkō (実行).
evacuar. tr. 1 (vaciar) Kara ni suru (からにすること), akeru (あける). 2 (desocupar) Hiki-harau (引きはらう), tori-saru (取り去る). 3 (Fisiol.) Haisetsu suru (排泄する), haiben suru (排便する). 4 (Mil.) (retirar) Hiki-ageru (引き揚げる), teppei suru (撤兵する), tetta suru (撤退する). 5 (For.) Suiko suru (遂行する), jikkō suru (実行する). 6 (Med.) Hainō suru (排膿する), nō wo dasu (膿を出す). ej. El médico evacúa el tumor = Isha wa shumotsu no nō wo dasu.
evacuativo, va. I adj. Haisetsu no (排泄の), haisetsu sokushin no (排泄促進の), tsūji wo tsukeru (通じをつける). II m. Gezai (下剤), haisetsu sokushin-zai (排泄促進剤), haijō-zai (排除剤).
evacuatorio, ria. I adj. (Farm.) = evacuativo I. II m. Benjō (便所), kōshū-benjō (公衆便所).
evadir. I tr. (evitar) Sakeru (避ける), yokeru (よける), kaihi suru (回避する), kishi suru (忌避する). ej. ...la responsabilidad = sekinin wo kaihi suru; ...las taxas = datsuzai suru. II r. Nogareru (のがれる), nigeru (逃げる), tobo suru (逃亡する).
evagación. f. (fig.) Hōshin (放心).
evaluación. f. Kantei (鑑定), hyōka (評価), mitsumori (見積もり).
evaluar. tr. 1 Kantei suru (鑑定する), kachi wo kentō suru (価値を検討する). 2 (apreciar) Hyōka suru (評価する), mitsumoru (見積もる). ej. Las pérdidas se evalúan en 20 millones = Songai wa ni-sen man yen to mitsumotte aru.
evanescencia. f. 1 Shidai ni kieru koto (次第に消えること), shōsan (消散), shōshitsu (消失). 2 Hakanasa (はかなさ).
evanescente. adj. Kie-yuku (消えゆく), shidai ni kiete yuku (次第に消えてゆく).
evangeliario. m. Fukuin-sho (福音書).
evangélicamente. adv. Fukuin-teki ni (福音的に).

evangélico, ca. I adj. 1 Fukuin no (福音の), fukuin-teki (-na) (福音的(な)), fukuin dendo no (福音伝道), fukuin ni kanatta (福音にかなった). ej. Vida... = Fukuin-teki-na seikatsu; iglesia... = fukuin kyōkai; predicación... = fukuin dendo sekkyō. 2 (protestante) Shinkyō no (新教の), fukuin kyōkai no (福音教会の), fukuin-ha no (福音派の). II s. Fukuin-shugi-sha (福音主義者), fukuin-ha no hito (福音派の人).
evangelio. m. 1 Fukuin (福音), yoki otozure (よき訪れ). 2 (libro de los...s) Fukuin-sho (福音書). ej. Los 4 Evangelios = Shi-fukuin-sho. Los 3 ...Sinópticos = 3 kyōkan fukuin-sho. 3 (fig.) "Kirisuto"-kyō (キリスト教). ej. Convertirse al... = "Kirisuto"-kyō ni kie suru. 4 (enseñanza cristiana) "Kirisuto"-kyō no oshie (キリスト教の教え). ej. Predicar el... = "Kirisuto"-kyō no oshie wo toku. 5 (fig. y fam.) Zettai-teki shinri (絶対的真理).
evangelismo. m. Fukuin-shugi (福音主義), fukuin dendo (福音伝道), fukuin senkyō (福音宣教).
evangelista. m. 1 Fukuin-sho chosha (福音書著者), fukuin kisha (福音記者). 2 Fukuin no senkyō-sha (福音の宣教師), fukuin dendo-sha (福音伝道者). 3 (Méj.) Daishō-nin (代書人).
evangelistero. m. Fukuin-sho wo rōdoku suru hito (福音書を朗読する人).
evangelización. f. Fukuin senkyō (福音宣教), fukuin no senden (福音の宣伝), fukuin dendo (福音伝道), fukuin fukyo (福音布教).
evangelizador, ra. adj. y s. Fukuin no (senkyō-sha) (福音の(宣教師)), fukuin no (dendo-sha) (福音の(伝道者)), fukuin no (fukyo-sha) (福音の(布教者)).
evangelizar. tr. Fukuin wo nobe-tsutaeru (福音を述べ伝える), fukuin wo toku (福音を説く), "Kirisuto"-kyō wo oshieru (キリスト教を教える), "Kirisuto"-kyō no dendo wo suru (キリスト教の伝道をする).
evaporable. adj. Jōhatsu-sei no (蒸発性の), jōhatsu shi-yasui (蒸発しやすい).
evaporación. f. Jōhatsu (蒸発), kika (気化), shōsan (消散).
evaporar. I tr. 1 Jōhatsu saseru (蒸発させる), kika saseru (気化させる), jōki ni suru (蒸気にする). 2 (desvanecer) Kiesaseru (消えさせる). II r. (...se) 1 Jōhatsu suru (蒸発する), kika suru (気化する), shōsan suru (消散する), 2 (desvanecerse) Kieru (消える), kie-yuku (消えゆく), nakunaru (なくなる). 3 (fig.) (fugarse) Kie-useru (消え失せる), sugata wo kesu (姿を消す).
evaporatorio, ria. I adj. (Med.) Jōki-ka no (蒸気化の), jōhatsu-yō no (蒸発用の). ej. Poder (o fuerza)... = Jōhatsu-ryoku (蒸発力). II m. Jōhatsu-ki (蒸発器), jōka-ki (蒸化器), jōhatsu-kei (蒸発計).
evaporímetro. m. Jōhatsu-kei (蒸発計).
evaporizar. tr. = vaporizar. Jōki ni suru (蒸気にする), jōhatsu saseru (蒸発させる).
evasión. f. 1 Nigeru koto (逃げること), tohi (逃避), dassō (脱走). 2 Kaihi (回避), ii-nuke (言い抜け), kishi (忌避).
evasiva. f. Kaihi (回避), ii-nuke (言い抜け), nige-kōjō (逃げ口上), kōjitsu (口実), (sin.) subterfugio.
evasivo, va. adj. Kaihi no (回避の), kaihi-teki (回避的), ii-nuke no (言い抜けの), aimai-na (あいまいな). ej. Una respuesta... = Aimai-na henji; una acción... = kaihi kodō.
evasor, ra. adj. Kaihi-suru (回避する), nigeru (hito) (逃げる(人)), tohi-suru (hito) (逃避する(人)).
evección. f. (Astr.) Shussa (出差).

evento. *m.* *Dekigoto* (出来ごと) (*sin.*) **suceso.** *ej.* A todo...= *Dono yo ni shite demo.*

eventración. *f.* *Naizō dasshutsu* (内臓脱出), *fuku-bu "herunia"* (lat. hernia) (腹部ヘルニア).

eventual. *adj.* 1 *Baai ni yoru* (場合による), *gūhatsu-teki* (偶発的), *gūzen no* (偶然の). 2 (futuro) *Mirai no* (未来の), *mitei no* (未定の). 3 (provisional) *Rinji no* (臨時の), *ej.* Gastos eventuales = *Rinji no hiyo.*

eventualidad. *f.* 1 *Gūhatsu-sei* (偶発性), *gūzen* (偶然) (*sin.*) **contingencia.** 2 *Fusoku no dekgigoto* (不測の出来ごと), *furyō no dekgigoto* (不慮のできごと), *mirai no jiken* (未来の事件) (*sin.*) **hecho conjetural.**

eventualmente. *adv.* *Baai ni yotte* (場合によって), *gūzen ni* (偶然に), *tama-tama* (たまたま).

eversión. *f.* 1 *Hakai* (破壊), *bokumetsu* (撲滅). 2 (Med.) *Honten suru koto* (翻転すること), *gaihon* (外翻), *honten* (翻転).

evicción. *f.* (For.) *Tori-age* (取り上げ), *hōchiku* (放逐), *dasshu* (奪取), *haku-datsu* (剝奪).

evidencia. *f.* 1 *Meihaku-sa* (明白さ), *rekizen* (歴然), *ej.* Poner en... = *Meihaku ni suru.* 2 (Fil.) *Shōmei* (証明).

evidenciar. *tr.* *Meihaku ni suru* (明白にする), *akiraka ni suru* (明らかにする), *rishshō suru* (立証する), *shōmei suru* (証明する).

evidente. *adj.* *Meihaku-na* (明白な), *akiraka-na* (明らかかな), *rekizen-taru* (歴然たる), *meiseki-na* (明晰な), *ej.* Eso fue un error... = *Sore wa akiraka-na ayamari deshita.* Eso es... para todo el mundo = *Sono koto wa dare ni mo akiraka da.*

evidentemente. *adv.* *Akiraka ni* (明らかに), *meihaku ni* (明白に), *rekizen to-shite* (歴然として), *ej.* Todas las señales indican evidentemente que se trata de un estrangulamiento = *Kōsatsu no ato ga rekizen to shite iru.*

eviscerar. *tr.* *Naizō wo hiki-nuku* (内臓を引き抜く), *naizō wo tekishutsu suru* (内臓を剔出する).

evisceración. *f.* *Naizō wo hiki-nuku koto* (内臓を引き抜くこと), *naizō tekishutsu* (内臓剔出).

evitable. *adj.* *Sakerareru* (避けられる), *manukare-uru* (免れうる), *nogare-uru* (のがれうる), *kaihi-dekiru* (回避できる).

evitación. *f.* *Sakeru koto* (避けること), *manukareru koto* (免れること), *kaihi* (回避), *kihhi* (忌避) (*sin.*) **evasión.**

evitar. *tr.* 1 *Sakeru* (避ける), *manugaresaseru* (免れさせる), *ej.* Evita las malas compañías = *Akyū wo sakenasai.* 2 (huir) *Nigeru* (逃げる), *nogareru* (のがれる). 3 (precaer) *Kaihi suru* (回避する), *kihhi suru* (忌避する).

eviterno, na. *adj.* (Teol.) *Owari no nai* (終わりのない), *eikyū-teki-na* (永久的な), *eizoku-teki-na* (永続的な).

evo. *m.* (Fil.) *Eigo* (永劫), *eisei* (永世).

evocable. *adj.* 1 *Yobi-daseru* (呼び出せる), *yobi-yoseru* (呼びよせうる), 2 *Omoi-daseru* (思い出せる), *omoi-okoseru* (思い起こせる).

evocación. *f.* 1 *Bōrei wo yobi-okosu koto* (亡霊を呼び起こすこと), *bōrei no yobi-yose* (亡霊の呼びよせ), *rei no yobi-dashi* (霊の呼び出し), *shōkon* (招魂). 2 *Omoide* (思い出), *kanki* (喚気).

evocador, ra. *I adj.* *Bōrei wo yobi-okosu (hito)* (亡霊を呼び起こす(人)). *II s.* *Kōshin-sha* (降神者), *kōshin-jutsu-ka* (降神術家).

evocatorio, ria. *adj.* *Bōrei wo yobi-okosu* (亡霊を呼び起こす), *kōshin-jutsu no* (降神術の).

evocar. *tr.* 1 *Bōrei wo yobi-okosu/yobi-dasu* (亡霊を呼

び起こす・呼び出す), *rei wo yobi-yoseru* (霊を呼びよせる). 2 (recordar) *Omoi-dasu* (思い出す), *omoi-okosu* (思い起こす), *kanki suru* (喚起する).

evolución. *f.* 1 (crecimiento) *Hattatsu* (発達), *hatten* (発展), *ej.* La...de las ciencias = *Kagaku no hattatsu.* La...del saber humano = *Jinchi no hattatsu.* 2 (desenvolvimiento) *Tenkai* (展開), *shinten* (進展), *kaiten* (開展). 3 (transformación) *Shinka* (進化), *ej.* La teoría de la...de las especies = *Shu no shinka-ron.* 4 (cambio) *Henka* (変化), *tenkan* (転換), *henkei* (変形). 5 (Mil.) *Kidō enshū* (機動演習), *hōkō tenkan* (方向転換). 6 (Fil.) *Shinka-ron* (進化論) (*sin.*) **transformismo.**

evolucionar. *intr.* 1 *Hattatsu suru* (発達する), *hatten suru* (発展する). 2 (desenvolverse) *Shinten suru* (進展する), *tenkai suru* (展開する). 3 (cambiar) *Henka suru* (変化する), *henkō suru* (変更する). 4 (transformarse) *Shinka suru* (進化する). 5 (Mil.) *Kidō suru* (機動する), *hōkō tenkan suru* (方向転換する).

evolucionismo. *m.* *Shinka-ron* (進化論).

evolucionista. *I adj.* *Shinka-ron no* (進化論の), *shinka-ron-teki-na* (進化論的な). *II s.* *Shinka-ron-ja* (進化論者).

evolutivo, va. *adj.* *Shinka no* (進化の), *shinten no* (進展の).

evónimo. *m.* (Bot.) = **bonetero.** *Mayumi* (まゆみ) (téc. evonymus)

ex. *I prep. ins.* (que denota separación o negación) *Hitei* (否定), *...no soto* (...の外), *...hazure* (...はずれ), *...kara* (...から), *ej.* Excéntrico = *Chūshin kara soreta.* Extraño = *Mu-kankei.* Excarcelar = *Kangoku kara dasu.* *II prep.* 1 (lat. ex) *...kara* (...から), *ej.* Ex corde = *Kokoro kara* (心から). Ex cátedra = *Seiza kara* (聖座から). 2 *Mae no* (前の), *moto no* (もの), *ej.* Ex-ministro = *Mae/moto no daijin.* Ex-presidente = *Mae/moto no daitōryō.*

exabrupto¹. *m.* (lat.) *Tōtotsu* (唐突), *dashinuke* (出し抜く).

ex abrupto². *adv.* *Ikinari* (いきなり), *totsuzen ni* (突然に), *niwaka ni* (にわかにな), *kyū ni* (急に).

exacción. *f.* 1 *Kyōyō* (強要), *kyōsei* (強請), *zeikin no toritate* (税金の取り立て). 2 *Futō-na kazei/chōzei* (不当な課税・徴税), *jūzei* (重税).

exacerbación. *f.* *Gekikō* (激昂), *fungeki* (噴激), *gekido* (激怒).

exacerbamiento. *m.* = **exacerbación.**

exacerbar. *I tr.* *Iradataseru* (いら立たせる), *itami/kanjō wo tsunoraseru* (痛み・感情をつのらせる), *fungeki saseru* (憤激させる), *gekkō saseru* (激昂させる). *II r.* (...se) *Iradatsu* (いら立つ), *tsunoru* (つもの), *modokashigaru* (もどかしがる), *jiretta-garu* (じれったがる).

exactamente. *adv.* 1 *Seikaku ni* (正確に), *genmitsu ni* (厳密に), *kichin-to* (きちんと), *kichōmen ni* (きちょうめん), *chōdo* (丁度), *pittari-to* (びつたりと), *kikkari* (きっかり), *ej.* Llegó...a la hora fijada = *Kare wa kikkari kimatta jikan ni tsuita.* El es...el hombre llamado para eso = *Ano hito wa sono tame ni pittari hamatta tekini-sha da.* Eso es... lo que yo deseaba = *Sore ga chōdo watashi no nozonde ita mono da.* 2 *Sono tōri* (その通り), *sō da, sō da!* (そうだ, そうだ!).

exactitud. *f.* *Seikaku-sa* (正確さ), *seimitsu* (精密), *teikaku* (的確), *kichōmen* (きちょうめん), *genmitsu* (厳密), *ej.* La...es su cualidad característica = *Seikaku-sa ga kare no tokushoku desu.* El hace siempre sus trabajos con...científica = *Kare wa itsumo kagaku-teki seikaku-sa*

de shigoto wo shite iru.

exacto,ta. I adj. *Seikaku-na* (正確な), *kichōmen-na* (きちょうめんな), *tekikaku-na* (的確な), *seimitsu-na* (精密な), *genmitsu-na* (厳密な). ej. Ciencias exactas = *Seimitsu kagaku*. El ha sido siempre...en los pagos = *Kare wa shiharau no ga itsumo kichōmen deshita*. II interj. i Exacto! = *Sono tōri da!* (その通りだ!).

exactor. m. 1 *Shūzei-ri* (収税吏), *toritate-nin* (取り立て人) (sin.) **recaudador.** 2 (explotador) *Sakushu-suru hito* (搾取する人), *kyōsei-suru hito* (強請する人), *kyōyō-suru hito* (強要する人).

exageración. f. *Ōgesa* (大げさ), *kochō* (誇張), *kodai* (誇大), *kado* (過度), *kagon* (過言), *ii-sugi* (言い過ぎ). ej. Y este decir no es... = *To itte mo kagon de wa nai*. Eso es una... = *sore wa ii-sugi da*. No puedo creerle, pues todo lo que dice es... = *Kare wo shinjiru koto wa dekimasen, itsumo kare no iu koto ga ōgesa da kara*. No es... decir que es un genio musical = *kare wa ongaku no tensai de aru to itte mo, kesshite Kochō de wa nai*.

exageradamente. adv. *Ōgesa ni* (大げさに), *kochō-shite* (誇張して), *gyō-gyō-shiku* (ぎょうぎょうしく), *kado ni* (過度に).

exagerado,da. I p. p. de **exagerar.** II adj. *Ōgesa-na* (大げさな), *kochō-teki (-na)* (誇張的(な)), *kodai-na* (誇大な), *kado no* (過度の), *gyō-gyō-shii* (ぎょうぎょうしい). ej. El es bastante...en su manera de hablar = *Ano hito no iu koto wa kanari gyō-gyō-shii*. Un reporte... = *Kodai-na hōkoku*.

exagerador,ra. adj. y s. *Ōgesa ni iu (hito)* (大げさに言う(人)), *kochō-suru (hito)* (誇張する(人)).

exagerar. tr. *Ōgesa ni iu* (大げさに言う), *gyō-gyō-shiku iu* (ぎょうぎょうしく言う), *kodai ni iu* (誇大に言う), *kadai-shi suru* (過大視する). ej. ...las ventajas de una empresa = *jigyō no rieki wo Kochō suru*; ...su propia importancia = *jiko no jūyō-sei wo kadai-shi suru*.

exagerativamente. adv. = **exageradamente.**

exagerativo,va. adj. *Kochō-teki-na* (誇張的(な)), *gyō-gyōshii* (ぎょうぎょうしい), *ōgesa-na* (大げさな).

exaltación. m. 1 *Takaku ageru koto* (高く掲げること), *takameru koto* (高めること), 2 *Shōsan* (賞賛), *shōyō* (称揚). ej. La... de la santa Cruz (rel.) = *Jūjūka shōsan no shukujūsu*.

exaltado,da. I p. p. de **exaltar.** ej. Ha sido...a la dignidad de Primer Ministro = *Shushō no kurai ni shōshin sarete iru*. II adj. 1 *Mibun no takai* (身分の高い), *kurai no takai* (位の高い). 2 *Nobose-agatta* (のぼせ上がった), *kōfun-shita* (興奮した), *nekkyo-teki-na* (熱狂的(な)).

exaltar. I tr. 1 *Takameru* (高める), *noboraseru* (登らせる), *agaraseru* (上がらせる), *shōshin saseru* (昇進させる). 2 (realzar) *Shōyō suru* (称揚する), *shōsan suru* (賞賛する), *home-tataru* (ほめ称える), *home-ageru* (ほめ上げる), *home-soyasu* (ほめそやす). II r. *Kōfun suru* (興奮する), *nobose-agaru* (のぼせ上がる), *noboseru* (のぼせる).

examen. m. 1 (indagación) *Chōsa* (調査), *shinsa* (審査), *shirabe* (調べ), *tori-shirabe* (取り調べ), *kensa* (検査). ej. Primero se hizo el...del terreno = *Mazu tochi no chōsa ga okonawareta*; ...de la sangre = *ketsueki kensa*; ...de cociente intelectual = *chindō kensa*. 2 (prueba) *Shiken* (試験), *kōsa* (考査), *kentei* (検定). ej. Presentarse a... = *Shiken wo uke ni deru*; pasar/superar el... = *shiken ni gōkaku suru*; caer en el... = *shiken ni rakudai suru*; ...oral = *kōtō shiken*; ...por escrito = *hikki shiken*; ...de

Estado = *kokka shiken*; ...de ingreso en una compañía = *nyūsha shiken*; ...de ingreso en la escuela = *nyūgaku shiken*; materia de... = *shiken kamoku*; derechos de... = *shiken-ryō*. 3 (libre...) *Shisō no jiyū* (思想の自由). 4 (...de conciencia) *Ryōshin no kyūmei* (良心の究明), *ginmi* (吟味). 5 (...médico) *Shinsatsu* (診察).

examinador, ra. m. y f. 1 *Shiraberu hito* (調べる人), *chōsa-suru hito* (調査する人), *kensa-suru hito* (検査する人). 2 *Shiken-kan* (試験官), *shiken-iin* (試験委員), *shinsa-kan* (審査官).

examinando,da. m. y f. *Juken-sha* (受験者).

examinar. I tr. 1 (inquirir) *Shiraberu* (調べる), *tamesu* (試す), *kokoromiru* (試みる), *kensa suru* (検査する), *kentei suru* (検定する), *kentō suru* (検討する), *tokyū suru* (討究する). 2 (tantear) *Shiken suru* (試験する), *gakuryoku wo "tesuto" (ing. test) suru* (学力をテストする). ej. El profesor me examinó de matemáticas = *Sensei wa watashi no sūgaku no gakuryoku wo shiken shita*. II r. (...se) 1 *Hansei suru* (反省する), *jisei suru* (自制する), *kyūmei suru* (究明する), *ginmi suru* (吟味する), *kōsa suru* (考査する). 2 *Shiken wo ukeru* (試験を受ける). ej. La próxima semana (me examino) hago el examen de español = *Raishū "Supein" go no shiken wo ukeru*. Me examiné de historia y geografía = *Watashi wa rekishi to chiri-gaku no shiken wo uketa*.

exangüe. adj. 1 *Chi-no-ke no nai* (血の気のない), *ketsueki ketsubō no* (血液欠乏の), 2 (fig.) *Chikara no nai* (力のない), *chikara ga tsukita* (力がつきた), *guttari shita* (ぐったりした), *mu-kiryoku-na* (無気力な), *shioreta* (しおれた). 3 (fig.) (sin aliento) *Inochi no nai* (命のない), *kizetsu-shita* (気絶した).

exanimación. f. *Shishsin* (失神).

exánime. adj. 1 *Seiki no nai* (生氣のない), *ki wo ushinatta* (気を失った). 2 (fig.) *Chikara no tsukita* (力のつきた), *kiryoku no nai* (気力のない), *genki no nai* (元気の無い), *uchi-shioreta* (うちしおれた).

exantema. m. (Pat.) *Hasshin* (発疹), *hishin* (皮疹), *hasshin-sei netsubyo* (発疹性熱病).

exantemático,ca. *Hasshin no* (発疹の), *hasshin-sei no* (発疹性の), *hishin no* (皮疹の).

exarca. m. 1 (Hist.) ("Bizantino" *teikoku no taishu* ((ビザンチウム帝国の) 大守), *sōtoku* (総督). 2 (rel.) *Sō-shukyo* (総主教), *sō-dai-shikyō* (総大司教).

exarcado. m. 1 *Taishu/sotoku no shoku* (大守・総督の職). 2 (rel.) *Sō-shukyo no shoku* (総主教の職), *sō-shukyo no kanku* (総主教の管区).

exarco. m. = **exarca.**

exasperación. f. *Iradachi* (いら立ち), *gekko* (激昂).

exasperante. adj. *Shaku ni sawaru* (しゃくにさわる), *haradatasii* (腹立たしい), *iraira-saseru* (いらいらさせる).

exasperar. I tr. 1 *Ikidoraseru* (憤らせる), *iradataseru* (いら立たせる), *okoraseru* (怒らせる), *shitsubō-saseru* (失望させる). 2 *Gekika suru* (激化する), *akka suru* (悪化する), *tsunoraseru* (つのらせる). II r. (...se) 1 *Ikidoru* (憤る), *iradatsu* (いら立つ), *ikiritatsu* (いきり立つ). 2 *Hageshiku naru* (激しくなる), *hidoku naru* (ひどくなる).

excandecencia. f. *Gekko* (激昂), *ikidori* (憤り). する.

excandecer. tr. *Ikidoraseru* (憤らせる), *gekko saseru* (激昂させる).

excarcelable. adj. *Shakuho-dekiru* (釈放できる), *dat-sugoku shi-uru* (脱獄しうる).

excarcelación. f. *Shakuho* (釈放), *datsugoku* (脱獄).

excrcelar. I tr. *Shakuho suru* (釈放する), *datsugoku saseru* (脱獄させる), *kangoku kara dasu* (監獄から出す). II r. *Kangoku kara deru* (監獄から出る), *datsugoku suru* (脱獄する).

excrceración. m. (p. us.)=excrceración.

ex cáthedra. m. adv. (lat.) 1 *Seiza kara* (聖座から), *Kyōko-za kara* (教皇座から). ej. Una declaración... = *Seiza sengen* (聖座宣言). 2 (fig.) *Kyōko/Hōo no ken'i wo motte* (教皇・法皇の権威をもって). 3 (fig.) *Ken'i-aru* (権威ある), *ken'i ni yoru* (権威による).

excrcutivo, va. adj. y s. *Moto no horyo* (元の捕虜), *horyo de atta* (捕虜であった).

excava. f. (Agr.) *Hori-okosu koto* (掘り起こすこと), *kussaku* (掘削).

excrcación. f. (Agr.) *Hori-okosu koto* (掘り起こすこと), *kussaku suru koto* (掘削すること), *ana-hori* (穴掘り).

excrcador, ra. I adj. *Hori-okosu* (掘り起こす), *kussaku-suru* (掘削する). II s. 1 *Kussaku suru hito* (掘削する人), *hori-okosu hito* (掘り起こす人). 2 f. *Kussaku-ki* (掘削機), *mizo-hori-ki* (溝掘り機), *ana-hori-gu* (穴掘り具).

excrcar. tr. 1 *Hori-okosu* (掘り起こす), *horu* (掘る), *kussaku suru* (掘削する), *hori-nuku* (掘り抜く), *ugatsu* (穿つ). ej. ...un pozo = *ido wo horu*; ...un túnel = "tonneru" *wo hori-nuku*; ...la tierra para encontrar oro = *tsuchi wo hotte kin wo sagasu*. 2 (exhumar) *Hakkutsu suru* (発掘する). 3 (Agr.) *Hori-kaesu* (掘り返す).

excrcencia. f. 1 *Kyūshoku* (休職), 2 *Chōka-gaku* (超過額), 3 *Kyūshoku-kyū* (休職給).

excrcente. I p. p. de *excrcer*. II adj. *Nokori no* (残りの), *yojo no* (余剰の), *yobun no* (余分の), *chōka no* (超過の), *amatta* (余った). III m. 1 *Nokori* (残りの), *yobun* (余分), *yojo* (余剰), *chōka-gaku* (超過額), *yojo-kin* (余剰金), 2 *Kyūshoku-chū no kōmu-in* (休職中の公務員).

excrcer. I tr. 1 (superar) *Masaru* (勝る), *uwamawaru* (うまわる), *shinogu* (凌ぐ), *sugureru* (勝れる). ej. La suma total excede con mucho los dos millones = *Sōgaku wa 2-hyaku-man wo haruka ni uwamawatte iru*. 2 (sobrepasar) *Chōka suru* (超過する), *koeru* (超える). ej. El gasto excede al presupuesto en 20 mil yenes = *Keihi wa yosan yori mo 2-man-yen chōka suru*. II intr. y r. *Do wo sugosu* (度をすごす), *teido wo kosu* (程度を越す), *sugiru* (過ぎる), *yari-sugiru* (やりすぎる). Excederse uno a sí mismo (fr.) = *Hame wo hazusu*. ej. ...en comer = *tabe-sugiru*; ...en beber = *nomi-sugiru*. No te excedas en la propina = "Chippu" (ing. tip) *wo yari-sugite wa ikenai*.

excrcencia. f. 1 *Yūshū* (優秀), *yūshū-sei* (優秀性), *yūryō* (優良), *takuetsu* (卓越), *sūko* (崇高). 2 (tratamiento de cortesía) *Kakka* (閣下). ej. Su Excelencia... = ...*Kakka*. 3 por... (m. adv.) = *Kono-ue-naku* (この上なく), *sugurete* (優れて).

excrcente. adj. *Sugureta* (優れた), *jōtō-na* (上等な), *yūshū-na* (優秀な), *yūryō-na* (優良な), *suteki-na* (素敵), *subarashii* (素晴らしい).

excrcentemente. adv. *Sugurete* (勝れて), *ichijirushiku* (著しく), *kono-ue-mo-naku* (この上もなく), *subarashiku* (素晴らしく), *suteki ni* (素敵に).

excrcentísimo, ma. adj. 1 adj. sup. de *excrcente*. *Kiwamete sugureta* (極めて優れた), *mottomo suteki-na* (最も素敵). 2 (título honorífico) = *excelencia* 2. *Kakka* (閣下). 「越」

excrcitud. f. *Shiko* (至高), *yūshū* (優秀), *takuetsu* (卓越).

excrcelo, sa. adj. 1 *Kiwamete takai* (極めて高い),

sugureta (優れた), *shikō no* (至高の). ej. Su (excelsa) Majestad = *Heika* (陛下). 2 (rel.) (El...) = *el Altísimo*. *Kami* (神).

excrcentemente. adv. *Henshin-teki ni* (偏心的に), *ishin-teki ni* (異心的に), *chūshin wo hazurete* (中心を外れて), *fūgawari ni* (風変りに), *iyō ni* (異様に).

excrcentricidad. f. 1 *Henshin* (偏心), *ishin* (異心), *fūgawari* (風変り), 2 *Ijō* (異状), *iyō* (異様), *toppi* (とっぴ), *kikyō* (奇矯), 3 (dicho o hecho anormal) *Fūgawari-na kōi* (風変りな行為), *fuhō-na koto* (不法なこと), *hen-na koto* (変なこと), *kiko* (奇行), *kiheki* (奇癖), 4 (Geom.) *Rishin-ritsu* (離心率).

excrcétrica. f. (Mec.) *Henshin-rin* (偏心輪).

excrcétrico, ca. I adj. 1 *Henshin-teki-na* (偏心的な), *fūgawari-na* (風変りな), *ishin-teki (-na)* (異心的(な)), *hen-na* (変な), *ijō-na* (異常な), *myō-na* (妙な), *nami-hazureta* (並外れた), *iki-na* (粹な), *kikyō-na* (奇矯な), *okashii* (おかしい) (sin.) *anormal*. ej. El tiene algo de... = *Kare wa chotto fūgawari-na tokoro ga aru*. 2 (Geom.) *Chūshin wo hazureta* (中心を外れた), *rishin no* (離心の), *henshin no* (偏心の). ej. Un ángulo... = *Rishin-kaku* (離心角), una órbita... = *rishin-ken* (離心圏), *radio*... = *henshin hankei* (偏心半径). II s. 1 *Toppi-na hito* (とっぴな人), *fūgawari-na hito* (風変りな人), *kiko ni tomu hito* (奇行に富む人), *henjin* (変人), *kiko-ka* (奇行家), *kinjin* (奇人). 2 m. (Mec.) *Tosshi* (凸子).

excrcpción. f. 1 *Reigai* (例外), *jogai* (除外), *jogai-rei* (除外例). ej. Sin... = *Reigai-naku*; a...de = ...*wo reigai to shite*; no hay regla sin... = *reigai no nai hisoku wa nai*; con la...de... = ...*wo nozoite*. 2 (For.) *Kōben* (抗弁), *iron* (異論), *kōgi* (抗議).

excrcpcional. adj. 1 *Reigai no* (例外の), *reigai-teki (-na)* (例外的(な)), *mare-na* (まれな), *jogai no* (除外の), 2 (extraordinario) *Betsu no* (別の), *tokubetsu no* (特別の), *ijō-na* (異常な). ej. Ventajas excepcionales = *Tokubetsu-na ben-eki*. Con poderes excepcionales = *Tokubetsu no kengen wo motte*; *tokken/zenken wo motte*.

excrcpcionalmente. adv. 1 *Reigai-teki ni* (例外的に), *reigai to-shite* (例外として), 2 *Tokubetsu ni* (特別に), *kakubetsu ni* (格別に), *betsu to-shite* (別として).

excrcpcionar. tr. (p. us.) 1 *Jogai suru* (除外する). 2 (For.) *Igi wo moshi-tateru* (異議を申し立てる).

excrcpcivo, va. adj. *Jogai no* (除外の), *jogai-teki-na* (除外的).

excrcpto. adv. m. *Reigai to-shite* (例外として), *betsu to shite* (別として), ...*wo nozoite* (...を除いて), ...*igai (wa)* (...以外(は)), ...*no hoka wa* (...のほか(は)). ej. Todos están dispuestos excepto él = *Kare igai wa mina yōi ga dekite iru*. Todos son buenos excepto uno = *Hitori wo nozoite wa mina ii hito-tachi desu*.

excrcpcuación. f. (p. us.) = *excrcpción*.

excrcpcuar. I tr. *Jogai suru* (除外する), *reigai to suru* (例外とする), *betsu ni suru* (別にする), *nozoku* (除く). II r. *Jogai sareru* (除外される), *reigai de aru* (例外である).

excrcpta. f. (lat.) *Bassui* (抜粋), *senshū* (選集), *shōroku* (抄録) (sin.) *extracto*.

excrcsivamente. adv. *Kado ni* (過度に), *amari-nimo* (余りにも), *hōgai ni* (法外に).

excrcsivo, va. adj. *Amari no* (あまりの), *kado no* (過度の), *hōgai-na* (法外な), *kajō no* (過剰の), *kyōkutan-na* (極端な), *futo-na* (不当な). ej. Una...indulgencia = *Kyōkutan-na amayakashi*. Una demanda... = *Hōgai-na yōkyū*.

exceso. *m.* 1 *Yobun* (余分), *kabun* (過分), *kajo* (過剩), *kata* (過多), *kado* (過度), *amari* (余り). *ej.* ...de sangre = *ketsueki kata* (血液過多), ...de poblaci6n = *jinko kajo* (人口過剩), ...de producci6n = *seisan kajo* (生産過剩). 2 *Ch6ka* (超過). *ej.* ...de velocidad = *sokudo ch6ka*; ...de equipaje = *te-nimotsu no ch6ka*. Hay un...de m6s de un mill6n de yenes de importaci6n sobre la exportaci6n = *Yushutsu ni taisuru hyaku-man yen no yuny6 ch6ka ga aru*. 3 (abusos) *Yari-sugi* (やり過ぎ), *fu-sessei* (不節制), *fu-kinshin* (不謹慎), *rambo* (乱暴). *ej.* ...en el comer y beber = *b6in-b6shoku*.

excipiente. *m.* (Farm.) *Jozai* (助剤), *fukei-zai* (賦形剤).

excitabilidad. *f.* *Kofun-sei* (興奮性), *binkan-sei* (敏感)

excitable. *adj.* *Geki-shi-yasui* (激しやすしい), *gekk6-shi-yasui* (激昂しやすしい).

excitaci6n. *f.* 1 *Kofun* (興奮), *shigeki* (刺激), *gekk6* (激昂), *kabin* (過敏). *ej.* ...nerviosa = *shinkei kabin*; ...sensitiva = *kankaku shigeki*. 2 (Elect.) *Reiji* (励磁), *reiki* (励起).

excitador, ra. I *adj.* *Shigeki-sei no* (刺激性の), *k6fun-saseru* (興奮させる). II *s.* 1 *Shigeki suru mono* (刺激するもの), *k6fun saseru mono* (興奮させるもの). 2 *m.* (Elect.) *Reiji-ki* (励磁器), *h6den-ki* (放電器).

excitante. I *p. a. de excitar*. II *adj.* *Shigeki-sei no* (刺激性の), *k6fun-sei no* (興奮性の), *shigeki-teki (-na)* (刺激的(な)). III *m.* *Kofun-zai* (興奮剤), *shigeki-zai* (刺激剤), *shigeki-butsu* (刺激物).

excitar. I *tr.* *Shigeki suru* (刺激する), *hagemasu* (励ます), *gekk6 saseru* (激昂させる), *k6fun saseru* (興奮させる), *sosoru* (そそる), *unagasu* (促す), *send6 suru* (扇動する), *okosaseru* (起こさせる), *kaki-tateru* (かき立てる). *ej.* ...el odio = *nikushimi wo okosaseru*; ...la curiosidad = *k6kishin wo okosaseru*. II *r.* *K6fun suru* (興奮する), *geki-suru* (激する).

excitativo, va. I *adj.* *Shigeki-sei no* (刺激性の), *k6fun-sei no* (興奮性の), *shigeki-ryoku no aru* (刺激力のある), *ch6hatsu-teki (-na)* (挑発的(な)). II *m.* *Shigeki-zai* (刺激剤).

excitatriz. *adj.* *y f.* = *excitadora*. *Shigeki-sei no* (刺激性の), *k6fun-saseru* (興奮させる).

exclamaci6n. *f.* 1 *Takebi* (叫び), *zekky6* (絶叫). 2 (Ret.) *Eitan-h6* (詠嘆法). 3 (Gram.) *Kantan-bun* (感嘆文), *kantan-shi* (感嘆詞), *kantan-fu* (感嘆符).

exclamar. *intr.* *Takebu* (叫ぶ), *zekky6 suru* (絶叫する).

exclamativo, va. *adj.* = *exclamatorio*.

exclamatorio, ria. *adj.* 1 *Kantan no* (感嘆の), *kantan kuch6 no* (感嘆口調の). 2 (Gram.) *Eitan-teki (-na)* (詠嘆的(な)), *zekky6-teki-na* (絶叫的(な)).

exclaustraci6n. *f.* *Shud6in seikatsu no kaijo* (修道生活の解除), *shud6in kara oi-dasu koto* (修道院から追い出すこと), *shud6in-gai ni kyoj6 suru koto* (修道院外に居住すること).

exclaustrado, da. *m. y f.* *Shud6in kara deta hito* (修道院から出た人), *shud6in kara oi-dasareta shud6in-sha* (修道院から追い出された修道者).

exclaustrar. I *tr.* *Shud6in kara oi-dasu* (修道院から追い出す). II *r.* (...se.) *Shud6in kara deru* (修道院から出る).

excluable. *adj.* *Jogai-dekiru* (除外できる), *haijo-shi-uru* (排除しうる).

excluir. I *tr.* 1 *Jogai suru* (除外する), *haijo suru* (排除する), (...wo) *nozoku* (...を) 除く, *kobamu* (拒む). *ej.*

Fueron 30 los asistentes, excluy6ndonos a nosotros = *Watashi-tachi wo nozoite 30 (sanj6)-nin ga shusseki shi-mashita*. 2 (echar) *Oi-dasu* (追い出す), *shime-dasu* (締め出す), *shime-dashi wo kuwasu* (締め出しをくわす), *jomei suru* (除名する), *shirizokeru* (退ける). II *r.* *Tagai ni ai-irenai* (たがいに相容れない), *ry6ritsu shinai* (両立しない).

exclusi6n. *f.* *Jogai* (除外), *haijo* (排除), *jomei* (除名), *kyohi* (拒否).

exclusiva. *f.* 1 *Dokusen-ken* (独占権), *sen'y6-ken* (占有権). 2 *Kyohi-ken* (拒否権). *ej.* Esta empresa tiene la...de la venta de autom6viles para toda Espa1a = *Kono kaisha wa "Supein"-muke j6d6sha baibai no dokusen-ken wo motte iru*.

exclusivamente. *adv.* *Dokusen-teki ni* (独占的に), *haita-teki ni* (排他的に), *sore-dake* (それだけ), *sorek-(k)-i-ri* (それっきり), *sennen-shite* (専念して).

exclusive. *adv. m.* = *exclusivamente*. ...wo *nozoite* (...を除いて). *ej.* Hasta el 18 de noviembre, exclusive = *Juichi-gatsu juhachi-nichi made, tadashi 18-nichi wo nozoite*.

exclusividad. *f.* *Haita-sei* (排他性), *jogai* (除外), *haijo* (排除), *dokusen* (独占), *sen'y6* (占有).

exclusivismo. *m.* *Dokusen-shugi* (独占主義), *haita-shugi* (排他主義).

exclusivista. I *adj.* *Haita-shugi no* (排他主義の), *dokusen-shugi* (独占主義), *haita-teki* (排他的). II *s.* *Haita-shugi-sha* (排他主義者), *haita-teki-na hito* (排他的な人), *dokusen-shugi-sha* (独占主義者).

exclusivo, va. 1 *Haita-teki-na* (排他的な), *dokusen-teki-na* (独占的な), *dokutoku no* (独特の), *senzoku-teki* (専属的). 2 (6nico) *Yuiitsu no* (唯一の), *sore-dake no* (それだけの). *ej.* La lectura es su...ocupaci6n = *Dokusho ga kare no yuiitsu no shigoto da*. Vino con el...objeto de llevarnos consigo = *Kare wa watashi-tachi wo tsurete kuru mokuteki dake de kita*.

ex. mo. *abr.* de *excelent6simo*. *Kakka* (閣下).

excluido, sa. *p. p. irreg. de excluir*. *Jogai-shite* (除外して).

excogitable. *adj.* *Anshutsu-dekiru* (案出できる), *soz6 no dekiru* (想像のできる), *kangae-rareru* (考えられる), *kufu-dekiru* (工夫できる).

excogitar. *tr.* *Kangae-dasu* (考え出す), *anshutsu suru* (案出する), *k6an suru* (考案する), *kufu suru* (工夫する).

excombatiente. I *adj.* *Taieki gunjin no* (退役軍人の). II *s.* *Taieki gunjin* (退役軍人).

excomulgado, da. I *p. p. de excomulgar*. II *adj.* *Hamon-sareta* (破門された), *jomei-sareta* (除名された). III *s.* 1 *Hamon-sha* (破門者), *jokyo-sareta hito* (除去された人), *jomei-sha* (除名者). *ej.* ...vitando (expr. lat.) (Cath.) = *jomei-sareta hamon-sha* (除名された破門者). 2 (*fig. y fam.*) *Iji no warui hito* (意地の悪い人).

excomulgador, ra. *Hamon senkoku-sha* (破門宣告者), *hamon-suru hito* (破門する人).

excomulgar. *tr.* 1 *Hamon suru* (破門する). 2 (*fig. y fam.*) *Hamon wo senkoku suru* (破門を宣告する). 3 (*fig.*) *Hochiku suru* (放逐する).

excomunicaci6n. *f.* (ant.) = *excomuni6n*. *Hamon seisai* (破門制裁).

excomuni6n. *f.* 1 (rel. Cath.) *Hamon* (破門). *ej.* ...latæ sententiæ (lat.) = *hanji-teki hamon* (伴事的破門), ...ferendæ sententiæ (lat.) = *hanketsu ni yoru hamon*;

...mayor = *seishiki hamon* (正式破門), ...menor = *mushiki hamon* (無式破門). 2 (declaración de...) *Hamon senkoku* (破門宣告). 3 (edicto de...) *Hamon-sho* (破門書), *hamon-jō* (破門状). 4 (expulsión) *Hōchiku* (放逐).

excoriación. *f.* *Suri-muki* (擦りむき), *suri-mukeru koto* (擦りむけること), *suri-kizu* (擦り傷), *hakudatsu* (剝奪).

excoriar. I *tr.* *Kawa wo hagu* (皮をはぐ), *hifu wo hagu* (皮膚をはぐ), *suri-muku* (擦りむく), *hakudatsu suru* (剝奪する), *suri-kizu ni suru* (擦り傷にする). II *r.* (...se) *Suri-mukeru* (擦りむける). 「ぼ」

excrecencia. *f.* *Zeiniku* (贅肉), *kobu* (こぶ), *ibo* (いぼ)

excreción. *f.* 1 *Haisetsu* (排泄), *bunpitsu sayō* (分泌作用), *haiben* (排便). 2 *Haisetsu-butsumo* (排泄物).

excremental. *adj.* = **excrementicio.** *Funben no* (糞便の).

excrementar. *tr.* *Haiben suru* (排便する), *dappun suru* (脱糞する).

excrementicio, cia. *adj.* *Fun no* (糞の), *funben no* (糞便の).

excremento. *m.* *Haiben* (排便), *fun* (糞), *funben* (糞便), *haisetsu-butsumo* (排泄物), *kuso* (くそ), *daiben* (大便).

excrementoso, sa. *adj.* 1 *Shōka shi-nikui* (消化しにくい), *shōka-bun no sukunai* (消化分の少い), *fu-shōka no* (不消化の). 2 *Haisetsu-butsumo no yō-na* (排泄物のよな), *bunpitsu-butsumo no fukumu* (分泌物を含む).

excrecencia. *f.* = **excrecencia.**

excretar. I *intr.* *Haiben suru* (排便する), *bunpitsu suru* (分泌する), *dappun suru* (脱糞する). II *tr.* *Haisetsu suru* (排泄する).

excreto, ta. *adj.* *Haisetsu-sareta* (排泄された).

excretorio, ria. *adj.* (Anat.) *Haisetsu-yō no* (排泄用), *bunpitsu-yō no* (分泌用). *ej.* *Organos...s = Haisetsu kikan* (排泄器管), *conducto... = Haisetsu-kan* (排泄管), *vasos... = bunpitsu-kan* (分泌管), *glándula... = haisetsu-sen* (排泄腺).

excres. *m.* (For.) (Ar.) *Kon'in jisan-kin no zōka* (婚姻持参金の増加).

exculpación. *f.* *Menzai* (免罪), *iwwake* (言い訳), *muzai no benmei* (無罪の弁明).

exculpar. I *tr.* *Menzai suru* (免罪する), *muzai ni suru* (無罪にする), *hōmen suru* (放免する), *benmei suru* (弁明する). II *r.* *Tsumi wo manukareru* (罪を免れる).

exculpatorio, ria. *adj.* *Benmei no* (弁明の), *menzai no* (免罪の), *hōmen no* (放免の).

excursión. *f.* 1 *Shutsugeki* (出撃), *shinnyū tansa* (侵入探査). 2 (asuet) *Ensoku* (遠足), *yūran* (遊覧), *kaiyū ryōkō* (回遊旅行), *shūyū* (周遊), "haikingu" (ing. hiking) (ハイキング). *ej.* Mañana pensamos ir de...a la playa con los niños de la escuela = *Asu wa gakkō no kodomo-tachi to issho ni umi-be made ensoku ni ikō to omoimasu*. El otro día fuimos todos de...a la montaña = *Senjitsu watashi-tachi wa mina ensoku de yama e ikimashita*. 3 (For.) = **excusión.** *Sashi-osaē* (差し押さえ).

excursionismo. *m.* *Yūran ryōkō* (遊覧旅行), *kaiyū ryōkō* (回遊旅行), "haikingu" (ハイキング).

excursionista. *com.* *Kaiyū ryōkō-sha* (回遊旅行者), *yūran ryōkō-sha* (遊覧旅行者), *ensoku suru hito* (遠足する人).

excusa. *f.* 1 *Benmei* (弁明), *benkai* (弁解). 2 (pretexto) *Kōjitsu* (口実), *iwwake* (言い訳). *ej.* Eso fue una mera... = *Sore wa hon no kōjitsu datta*. El siempre tiene alguna... = *kare wa itsumo iwwake bakari shite iru*. Es preferible

callarse a dar una mala... = *mazui iwwake wo suru yori damatte ita hō ga mashi da*. 3 (For.) *Menjo* (免除), *menzai* (免罪).

excusabaraja. *f.* = **excusabaraja.** *To-ami no kago* (藤編みのかご).

excusable. *adj.* *Benkai shi-uru* (弁解しうる), *benmei shi-uru* (弁明しうる), *yurushite-mo ii* (許してもいい), *muri-mo-nai* (無理もない), *mōshi-wake no tatsu* (申し訳の立つ).

excusación. *f.* = **excusa** 1.

excusada. *f.* (ant.) = **excusa**.

excusado, da. I *p. p.* de **excusar**. II *adj.* 1 (reservado) *Totte-oki no* (取って置きの). 2 (libre de tributos) *Muzei no* (無税の), *manukareta* (まぬかれた), *menjo-sareta* (免除された). 3 (superfluo) *Yokei-na* (よけいな), *mueki-na* (無役な), *fu-hitsuyō-na* (不必要な), *amari-na* (余りな), *dame-na* (駄目な). *ej.* Excusado es que yo dé razón de su proceder = *Watashi ga kare no kōdo wo setsumei suru no wa fu-hitsuyō da*. Pensar en lo excusado = *Dame-na koto wo kangaeru*. III *m.* *Benjo* (便所) (*sin.*) **retrete**.

excusador, ra. I *adj.* *Benkai-suru* (弁解する), *benmei-suru* (弁明する). II *s.* 1 *Benkai-suru hito* (弁解する人), *benmei-suru hito* (弁明する人). 2 *Menjo-suru hito* (免除する人), (*gimu no daikō-sha*) (義務の) 代行者).

excusali. *m.* *Chiisa-na mae-kake* (小さな前掛け).

excusar. I *tr.* 1 *Iwwake wo suru* (言い訳をする), *benkai suru* (弁解する), *benmei suru* (弁明する). *ej.* Excusemos los defectos de los compañeros = *Dōryō no ketten wo benkai shimashō*. 2 (perdonar) *Yurusu* (ゆるす), *kanben suru* (勘弁する), *yōsha suru* (容赦する). *ej.* ...las faltas del prójimo = *hito no kashitsu wo yurusu*. Excusame por esta vez = *Kondo dake wa kanben shite kudasai*. 3 (evitar) *Sakeru* (避ける), *nokeru* (除ける), *hikaeru* (控える), *sashi-hikaeru* (差し控える), *kotowaru* (断る). *ej.* Como vuelvo pronto, excuso escribirte = *Watashi wa sugu kaette kuru kara, tegami wo kaku koto wo hikaemasu*. Trata de excusar en lo que puedas las discusiones inútiles = *Dekiru-dake kuchi-genka wo sakete kudasai*. Ella excusó la invitación = *Kanojo wa shōtai wo kotowatta*. 4 (innecesario) *Hiitsuyō de wa nai* (必要ではない), *fuhitsuyō-na* (不必要な). *ej.* Excusamos decir = *Iu hiitsuyō wa nai*. 5 (eximir) *Menjo suru* (免除する), *menzai suru* (免罪する), *menso suru* (免租する). II *r.* (...se) 1 *Iwwake wo suru* (言い訳をする), *benkai suru* (弁解する), *kōjitsu wo mōkeru* (口実を設ける). 2 (abstenerse) *Kaihi suru* (回避する). *ej.* excusan de tomar parte en las reuniones = *Shūkai ni nanka suru koto wo kaihi suru*.

excusión. *f.* (For.) *Sashi-osaē* (差し押さえ), *soshō no chūshi* (訴訟の中止).

ex-dividendo. *m.* (lat.) *Haitō-ochi* (配当落ち).

exea. *m.* (Mil.) *Teisatsu-hei* (偵察兵).

execrable. *adj.* *Norowashii* (のろわしい), *imawashii* (忌わしい), *zōo-subeki* (憎悪すべき).

execración. *f.* 1 *Noroi* (のろい), *juso* (呪詛), *noroi no kotoba* (のろいの言葉), *nonoshiri* (ののしり). 2 *Bōtoku* (冒瀆).

execrador, ra. *adj.* y *s.* *Noroi wo iu (hito)* (のろいを言う(人)), *nonoshiri no kotoba wo haku (hito)* (ののしりの言葉を吐く(人)), *juso suru (hito)* (呪詛する(人)).

execrando, da. *adj.* = **execrable**.

execrar. I *tr.* 1 *Norou* (のろう), *juso suru* (呪詛する), *nonoshiri no kotoba wo haku* (ののしりの言葉を吐く).

2 (odiar) *Nikumu* (憎む), *zoo suru* (憎悪する), *imi-kirau* (忌み嫌う). 3 (vituperar) *Nonoshiru* (ののしる), *hinan suru* (非難する). II intr. *Noroi wo iu* (のろいを言う).

execrativo, va. *adj.* *Noroi no* (のろいの), *yoku norou* (よくのろう).

execratorio, ria. *adj.* *Noroi no* (のろいの), *juso no* (呪詛の), *noroi wo fukunda* (のろいを含んだ).

exedra. *f.* (Arq.) (Ant.) (*Koshikake wo sonaeta*) *han'en-kei no kenchiku* (腰掛けを備えた) 半円形の建築).

exégesis. *f.* 1 *Chūkai* (注解), *chūshaku* (注釈). *ej.* ...biblica = *seisho no chūshaku*. 2 *Seisho no kaishakugaku* (聖書の解釈学) (*sin.*) **hermenéutica.**

exégeta. *m.* *Seisho kaishaku-sha* (聖書解釈者), *seisho chūkai-sha* (聖書注解者), *seisho chūshaku gaku-sha* (聖書注釈学者).

exegético, ca. *adj.* *Kaishaku-jō no* (解釈上の), *seisho chūkai no* (聖書注解の), *chūshaku ni kansuru* (注釈に関する). *ej.* Teología... = *Seisho chūshaku-gaku*.

exención. *f.* 1 *Menjo* (免除), *kaijo* (解除), *tokumen* (特免), *menzai* (免罪). *ej.* ...de *taxas* = *kazei menjo/menzei/muzei*; ...del servicio militar = *chohei menjo*. 2 (Cath.) *Menzoku* (免属). *ej.* Las Congregaciones religiosas de votos simples no gozan del privilegio de la exención = *Tanshiki seigan no shūdō-kai wa menzoku no tokken wo yū-shinai*.

exentamente. *adv.* 1 *Jiyū ni* (自由に), *nobi-nobito* (のびのびと). 2 (claramente) *Akarasama ni* (あからさまに).

exentar. I tr. *Menjo suru* (免除する), *menjiru* (免じる), *menzai suru* (免罪する). II r. *Manukareru* (免れる), *menzai sareru* (免罪される), *menzoku sareru* (免俗される).

exento, ta. I p. p. de *eximir*. II *adj.* *Menjo-sareta* (免除された), *menzerareta* (免ぜられた), ...no *nai* (...の無い), (*comp.*) *mu...* (無...). *ej.* ...de errores = *ayamachi no nai*; ...de pecado = *muzai*; ...de *taxas* = *muzei*; ...de preocupaciones = *shinpai no nai*. Los religiosos están ...de la jurisdicción del obispo = *Shudō-sha wa Shikyō no saichi-ken yori menjirarete iru*.

exequátur. *m.* (lat.) 1 (For.) *Chūsai saiban shikkō meirei* (仲裁裁判執行命令), (*chūzai-koku no seifu ga ataeru ninka-jō*) (駐在国の政府があたえる) 認可状, *shōnin-jō* (承認状). 2 (Cath.) *Kyōkō kyōsho no kokka* (no *ninka*) (教皇教書の国家 (の) 認可). 「(の)」

exequial. *adj.* (ant.) *Sōgi no* (葬儀の), *sōshiki no* (葬式).

exequias. *f. pl.* *Sōgi* (葬儀), *sōshiki* (葬式) (*sin.*) **funerales.**

exequible. *adj.* *Dekiru* (出来る), *nashi-uru* (なしうる), *suiko-dekiru* (遂行できる), *kakutoku-dekiru* (獲得できる).

exergo. *m.* (Numism.) *Kahei no hon-moyō no kabu* (貨幣の本模様の下部).

exfoliación. *f.* 1 *Hakudatsu sayō* (剝脱作用), *hagi-toru koto* (剥ぎ取ること), *dappi* (脱皮). 2 *Hakuraku* (剝落), *hakuri* (剝離). 3 *Hakuraku-butsu* (剝落物). 「(の)」

exfoliador, ra. *adj.* (S. Am.) *Hi-mekuri no* (日めくり).

exfoliar. I tr. 1 *Ki no kawa wo hagi-toru* (樹の皮を剥ぎ取る). 2 *Hagu* (剥ぐ), *hagasu* (剥がす), *hagi-otosu* (はぎ落とす). II r. (...se) *Hageru* (剥げる), *hage-ochiru* (剥げ落ちる), *hakuri suru* (剝離する), *hakuraku suru* (剝落する), *hakudatsu suru* (剝脱する).

exhalación. *f.* 1 *Hassan* (発散), *hōshutsu* (放出), *haki-dasu koto* (吐き出すこと). 2 (vapor) *Jōki* (蒸気), *jōhatsu*

(蒸発), *jōhatsu-ki* (蒸発気), *suijōki* (水蒸気), *yuge* (湯気). 3 = **estrella fugaz.** *Ryūsei* (流星). 4 (centella) *Kirameki* (きらめき).

exhalador, ra. *adj.* *Hōshutsu-suru* (放出する), *hassan-suru* (発散する).

exhalar. I tr. 1 *Hassan suru* (発散する), *hōshutsu suru* (放出する), *haki-dasu* (吐き出す). *ej.* Los deshechos de la fábrica exhalan un olor desagradable = *Koba no haiki-butsu wa iya-na nioi wo hassan suru*. II intr. 1 *Jōhatsu suru* (蒸発する). 2 *Iki wo haki-dasu* (息を吐き出す). III r. (*fig.*) *Seku* (急ぐ), *aseru* (あせる), *jireru* (焦れる), *jiri-jiri suru* (じりじりする).

exhaustivo, va. *adj.* *Tettei-teki-na* (徹底的な), *amasu-tokoro-no-nai* (余す所のない). *ej.* Eso es un estudio ...de la cuestión = *Sore wa mondai no tettei-teki-na kenkyū da*.

exhausto, ta. *adj.* 1 *Kumi-hoshita* (汲み干した), *futtei-shita* (払底した), *kokatsu-shita* (枯渇した), *shōmō-shita* (消耗した), *tsukai-hatasareta* (使い果たされた), *ketsubō-shita* (欠乏した). 2 (de fuerzas) *Tsukare-kiitta* (疲れ切った), *tsukare-hateta* (疲れ果てた). *ej.* Estoy exhausto de tanto andar = *Aruki-tsukarete shimatta*.

exheredación. *f.* (For.) = **desheredación.** *Haichaku* (廃嫡).

exheredar. tr. (For.) *Haichaku suru* (廃嫡する) = **desheredar.**

exhibición. *f.* 1 (ostentación) *Miseru koto* (見せること), *mise-birakashi* (見せびらかし), *mie* (見え). *ej.* Le gusta hacer ...de su saber = *Jibun no gakushiki wo mise-birakaso to suru*. El es muy amigo de... = *Kare wa mie wo haru no ga suki da*. 2 (exposición) *Shuppin chinretsu* (出品陳列), *tenji* (展示), *kōkai* (公開), *tenran* (展覧), *tenran-kai* (展覧会), *chinretsu-kai* (陳列会), *hakuran-kai* (博覧会), *kyōshin-kai* (共進会). *ej.* ...artística = *bijutsu tenran-kai*; ...industrial/comercial = *kangyō/sangyō hakuran-kai*.

exhibicionismo. *m.* *Koji-heki* (誇示癖), *jiko senden-heki* (自己宣伝癖), *jiman* (自慢), *roshutsu-shō* (露出症).

exhibicionista. *com.* *Koji-heki/ kuse no aru hito* (誇示癖・くせのある人), *mie wo haru hito* (見えを張る人), *jiko-senden wo suru hito* (自己宣伝をする人), *roshutsu-shō kanja* (露出症患者).

exhibir. I tr. 1 (exponer) *Miseru* (見せる), *koji suru* (公示する), *teiji suru* (提示する), *shimesu* (示す). 2 (mostrar en público) *Tenji suru* (展示する), *shuppin suru* (出品する), *chinretsu suru* (陳列する), *tenran suru* (展覧する), *kōkai suru* (公開する), *mise-birakasu* (見せびらかす). 3 (For.) *Teishutsu suru* (提出する), *teiji suru* (提示する). II r. (...se) 1 *Mie wo haru* (見えを張る), *jibun wo mise-birakasu* (自分を見せびらかす), *roshutsu suru* (露出する), *koji suru* (誇示する). *ej.* Le gusta mucho exhibirse = *Kare wa mie wo haru no ga hidoku suki da*. 2 *Teishutsu sareru* (提出される), *miserareru* (見せられる), *tenji sareru* (展示される), *chinretsu sareru* (陳列される).

exhíbita. *f.* (Ar.) = **exhibición.**

exhortación. *f.* 1 *Susume* (勧め), *kankoku* (勧告), *kunkai* (訓戒), *kaikoku* (戒告), *chūkoku* (忠告) (*sin.*) **admonición.** 2 *Imashime* (いましめ), *shōrei* (奨励), *sekkyō* (説教) (*sin.*) **consejo.**

exhortar. tr. *Susumeru* (勧める), *imashimeru* (いましめる), *kankoku suru* (勧告する), *kaikoku wo ataeru* (戒告を与える), *chūkoku suru* (忠告する), *kunkai suru* (訓

戒する), *gekirei suru* (激励する).
exhortativo, va. = **exhortatorio.** *Gekirei no* (激励の), *kunkai no* (訓戒の).
exhorto. *m.* (For.) *Saibankan no irai-sho* (裁判官の依頼書).
exhumación. *f.* 1 *Shitai hakkutsu* (死体発掘). 2 (fig.) *Hakkutsu* (発掘), *hori-dasu koto* (掘り出すこと).
exhumador, ra. *adj. y s.* *Shitai wo hakkutsu suru* (死体を発掘する (人)).
exhumar. *tr.* 1 *Shitai wo hakkutsu suru* (死体を発掘する) (*sin.*) **desenterrar.** 2 (fig.) *Hori-dasu* (掘り出す).
exigencia. *f.* 1 *Yōkyū* (要求), *yōsei* (要請), *hitsuyō* (必要). *ej.* ...de la moda = *ryūko no yōkyū*; ...de la etiqueta = *sahō no ue no yōkyū*; según las... del caso = *jiken no hitsuyō ni ojite*. 2 (pretensión caprichosa) *Sashi-sematta yōkyū* (差し迫った要求), *kyōyō* (強要), *kyōsei* (強請). 3 *pl.* *Kyūmu* (急務), *yōken* (要件). *ej.* Atenerse a las... de los tiempos = *Jisei no kyūmu ni ojiru*.
exigente. *adj.* *Kyōyō-suru* (強要する), *yōkyū-suru* (要求する), *kibishii* (きびしい), *sechi-garai* (せちがらい), *sashi-sematta* (差し迫った). *ej.* Ella es muy... en lo que toca a la limpieza de la casa = *Kanojo wa ie no sōji no koto ni tsuite totemo kibishii*.
exigible. *adj.* *Yōkyū-subeki* (要求すべき), *yōsei-dekiru* (要請できる), *kyōsei-dekiru* (強請できる), *seikyū-subeki* (請求すべき).
exigidero, ra. *adj.* = **exigible.**
exigir. *tr.* 1 *Yōkyū suru* (要求する), *yōsei suru* (要請する), *seikyū suru* (請求する). *ej.* ...la reparación de los daños = *songai baishō wo yōkyū suru*. No exijas a los otros lo que tú no puedes hacer = *Anata ga dekinai koto wo tanin ni yōkyū shite wa ikenai*. El nos exigió una pronta respuesta = *Kare wa watashi-tachi ni hayai henji wo yōkyū shita*. 2 (demandar) (fig.) *Kyōyō suru* (強要する), *segamu* (せがむ). ...una sujeción incondicional = *mujōken no fukujū wo kyōyō suru*. Ella exigió machacantemente más dinero a su madre = *Kanojo wa sara-ni ōku no kane wo haha-oya ni seganda*. 3 (ser necesario) *Yosuru* (要する), *hitsuyō to suru* (必要とする). *ej.* Esta enfermedad exige un tratamiento muy rápido = *Kono byōki wa sokkoku teate wo suru hitsuyō ga aru*. La gravedad de las circunstancias exige que salgamos de aquí lo más pronto posible = *Jōkyō no jūdai-sa wa watashi-tachi ga dekiru-dake hayaku koko kara deru koto wo hitsuyō to shite iru*.
exigüidad. *f.* *Wazuka-na koto* (わずかなこと), *fusoku* (不足), *fu-jūbun* (不十分), *sukoshi* (少し), *kinshō* (僅少).
exiguo, a. *adj.* *Wazuka-na* (わずかな), *chiisai* (小さい), *sukoshi no* (少しの), *toboshii* (乏しい).
exiliado, da. *adj. y s.* *Tsuihō-sareta* (*hito*) (追放された (人)), *tsuihō-sha* (追放者), *tsuihō-nin* (追放人), *rurō-sha* (流浪者), *ruzai-nin* (流罪人), *bōmei-sha* (亡命者) (*sin.*) **desterrado.**
exiliar. *I tr.* *Tsuihō suru* (追放する), *ruzai ni shosuru* (流罪に処する), *shima-nagashi ni suru* (島流しにする). *II r.* (...se) *Bōmei suru* (亡命する), *rurō suru* (流浪する), *shima-nagashi ni naru* (島流しになる), *tsuihō no mi to naru* (追放の身となる).
exilio. *m.* 1 *Tsuihō* (追放), *ruzai* (流罪), *bōmei* (亡命), *rurō* (流浪) (*sin.*) **destierro.** *ej.* Condenar a una persona al... = *Hito wo tsuihō suru*; irse al... = *tsuihō no mi to naru*; enviar al... = *gaikoku ni tsuihō suru*. 2 (lugar del...) *Bōmei-chi* (亡命地), *rutaku-chi* (流謫地).

eximente. *I p. a. de eximir.* *II adj.* *Menjo-suru* (免除する), *shakuryō-subeki* (酌量すべき). *ej.* Circunstancia... = *Shakuryō-subeki jijo*.
eximio, a. *adj.* *Sugureta* (すぐれた), *takuetsu-shita* (卓越した), *rippa-na* (立派な).
eximir. *I tr.* *Menjo suru* (免状する), *yurusu* (許す), *manukare-saseru* (免れさせる), *menjiru* (免じる). *ej.* ...a uno de impuestos = *zei wo menjo suru*. *II r.* *Manukareru* (免れる), *menjo sareru* (免除される), *yurusareru* (許される).
exinación. *f.* *Mu-kiryoku* (無気力), *suijaku* (衰弱).
exinanido, da. *adj.* *Mu-kiryoku-na* (無気力な), *suijaku-shita* (衰弱した).
existencia. *f.* 1 *Sonzai* (存在). *ej.* La...de Dios es el dogma principal de toda religión = *Kami no sonzai wa subete no shūkyō no sūyo-na shinkō-kajo desu*. 2 (Fil.) *Jitsuzon* (実存), *jitsuzai* (実在). *ej.* ...material = *bushitsuteki jitsuzon*; ...espiritual = *rei-teki jitsuzon*; ...potencial = *senzai-teki jitsuzon*. 3 (vida) *Seimei* (生命), *sei* (生), *seizon* (生存), *issō* (一生), *inochi* (命), *shōgai* (生涯). *ej.* Venir a la... = *Sei wo ukeru* (生をうける), *umareru* (生まれる). Cuando su...corre peligro = *Kare no seimei ga abunai toki*. La lucha por la existencia = *Seizon kyōsō*. Poner en peligro la propia... = *Jibun no inochi/seimei wo ayauku suru*. 4 (subsistencia) *Seikatsu* (生活). *ej.* ¿Con qué medios de... cuentas? = *Kimi wa do yatte seikatsu-hi wo ete imasu ka?* Lleva una...miserable = *Kare wa mijime-na seikatsu wo shite iru*. 5 (*pl.* artículos) *Temochi-hin* (手持ち品), *zaiko-hin* (在庫品). *ej.* Nuestras existencias se acabarán de vender muy pronto = *Temochi-hin ga jiki ni uri-kiremasu*. En casa tenemos una gran ...de esos artículos = *Ie ni kono zaiko-hin wa takusan arimasu*.
existencial. *adj.* 1 *Sonzai no* (存在の), *sonzai ni kansuru* (存在に関する). 2 (Fil.) *Jitsuzai no* (実在の), *jitsuzon-teki* (実存的), *jitsuzon-shugi no* (実存主義の), *jittairon no* (実体論の). *ej.* Filosofía... = *Jitsuzon tetsugaku*.
existencialismo. *m.* (Fil.) *Jitsuzon-shugi* (実存主義).
existencialista. *I adj.* *Jitsuzon-shugi no* (実存主義の). *II s.* *Jitsuzon-shugi-sha* (実存主義者).
existimación. *f.* *Handan* (判断), *kangae* (考え), *omoi* (思い).
existimar. *tr.* *Handan suru* (判断する), *omou* (思う), *kangaeru* (考える) (*sin.*) **juzgar.**
existimativo, va. *adj.* = **putativo.** *Minasareta* (見なされた).
existir. *intr.* *Sonzai suru* (存在する), *aru* (在る), *genson suru* (現存する), *jitsuzai suru* (実在する), *ikiru* (生きる). *ej.* En ese lugar existió hace mucho tiempo una gran ciudad = *Sono basho ni mukashi dai-toshi ga sonzai shita*. Mientras existan sus padres no le faltará nada = *Oya ga ikite iru aida wa kare wa nani-mo fusoku shinai darō*. Eso sólo existe en la imaginación de los poetas = *Sore wa shijin no kūsō ni dake sonzai suru*. Todavía hoy día existen esas razas = *Sono shuzoku wa ima de-mo iru*.
éxito. *m.* 1 *Deki-bae* (出来ばえ). *ej.* Su discurso tuvo un feliz... = *Kare no enzetsu wa migoto-na deki-bae de atta*. 2 (buen resultado) *Seikō* (成功). *ej.* Tiene muchas probabilidades de... = *Kare ni seikō no mikomi wa jūbun aru*.
ex-libris. *loc.* (lat.) *Zōsho yori* (蔵書より), *zōsho-hyō* (蔵書票).
exocrina. *f.* (Fisiol.) *Gai-bunpitsu-sei no* (外分泌性の).

ej. Glándula...=gai-bunpitsu-sen (外分泌腺).
éxodo. m. 1 (salida) Gaishutsu (外出), iju (移住), shuppatsu (出発), shukkoku (出国). 2 (Bibl.) (Libro del...) Shutsu-“Ejiputo”-ki (出エジプト記).
exoesqueleto. m. (Zool.) = dermatoesqueleto. Gai-kokkaku (外骨格). [症].
exoftalmía. f. (Pat.) Gankyū-tosshutsu-shō (眼球突出)
exoftálmico,ca. adj. (Pat.) Gankyū-tosshutsu-shō no (眼球突出症の).
exoftalmos. m. (Med.) (Pat.) = exoftalmía.
exogamia. f. 1 (Etnol.) Zokugai kekkon (族外結婚), izoku kekkon (異族結婚). 2 (Biol.) Ishu seishoku-saibo no ketsugo (異種生殖細胞の結合).
exogámico,ca. adj. (Et. Biol.) Izoku kekkon no (異族結婚の), zokugai kekkon no (族外結婚の).
exógeno,na. adj. 1 (Biol.) Gaisei-teki-na (外生的な). 2 (Geol.) Gaiin-sei no (外因性の).
exoneración. f. 1 Keigen (軽減), genshuku (減縮). 2 (destitución) Menshoku (免職).
exonerar. I tr. 1 Keigen suru (軽減する), genshuku suru (減縮する). 2 Menjo suru (免除する). 3 Menshoku ni suru (免職にする). II intr. r. Fun wo suru (糞をする), haiben suru (排便する).
exorable. adj. Ogami-taoshi no kiku (おがみ倒しのきく), nadame-uru (なだめうる), nadame-yasui (なだめやすい).
exorar. tr. Koi-negau (希う), konmō suru (懇望する), xorar suru (懇請する), nedaru (ねだる).
exorbitancia. f. Do-hazure (度はずれ), kado (過度), hōgai (法外), kadai (過大).
exorbitante. adj. Do-hazure no (度はずれの), amari-na (あまりな), kadai-na (過大な), tohō-mo-nai (途方もない) (sin.) excesivo.
exorbitantemente. adv. Kado ni (過度に), hōgai ni (法外に), kadai ni (過大に), tohō-mo-naku (途方もなく).
exorcismo. m. 1 (rel.) Akuma-barai (悪魔払い), akurei-barai (悪霊払い). 2 (Cath.) (los...) Futsuma-shiki (祓魔式), yaku-harai (厄払い).
exorcista. m. Akuma-barai no kito-shi (悪魔払いの祈禱師), futsuma-shi (祓魔師), yaku-harai wo suru hito (厄払いをする人).
exorcistado. m. (Cath.) Futsuma hinkyū (祓魔品級), akurei-barai no jokai (悪霊払いの叙階).
exorcizar. tr. Akuma/akurei-barai wo suru (悪魔・悪霊払いをする), yaku-harai wo suru (厄払いをする), futsuma-shiki wo okonau (祓魔式を行う).
exordio. m. 1 Boto (冒頭), boto-bun (冒頭文). 2 Joron (序論), mae-oki (前おき), jobun (序文). 3 Hajime (はじめ).
exornación. f. 1 Kazari-tate (飾りたて), kazari-tsuke (飾りつけ). 2 Bunshoku (文飾).
exornar. I tr. 1 Kazari-tsukeru (飾りつける). 2 (Ret.) Bunshoku wo hodokosu (文飾をほどこす), kotoba wo hazaru (言葉を飾る). II r. ...kazari ni naru (飾りにな).
exorno. m. Kazari (飾り), kazari-tate (飾り立て). [る].
exósmosis. f. (Fis.) Shinshutsu (浸出).
exotérico,ca. adj. 1 Tsūzoku-teki-na (通俗的な), ippan-teki-na (一般的な), kōkai-teki-na (公開的な), kōshū-muki no (公衆向きの), futsu no (普通の). 2 Himikkyō-teki-na (非密教的な).
exotérmico, ca. adj. (Fis.) Hatsunetsu no (発熱の). ej. Reacción...=Hatsunetsu han'no. [緒].
exoticidad. f. Gairai-sei (外来性), ikoku jōcho (異国情

exótico, ca. adj. 1 Gairai no (外来の), ikoku no (異国の), gaikoku-san no (外国産の), gaikoku-teki-na (外国的な), gaikoku-fū no (外国風の). ej. Planta...=Gairai no shokubutsu; palabra...=gairai-go. 2 (extraño) Mexurashii (珍しい), fū-gawari-na (風変わりな).
exotiquez. f.=exoticidad. Gairai-sei (外来性).
expandir. I tr. Hirogeru (広げる), nobe-hirogeru (のべ広げる), kakuchō suru (拡張する), kakudai suru (拡大する) (sin.) extender. II r. (...se) Hirogaru (広がる), hatten suru (発展する), denpa suru (伝播する), kakuchō sareru (拡張される).
expansibilidad. f. Shinchō-sei (伸張性), bōchō-ryoku (膨張力), hatten-sei (発展性).
expansible. adj. Shinchō-sei no aru (伸張性のある), shinchō-dekiru (伸張できる), bōchō-shi-uru (膨張しうる), bōchō-shi-yasui (膨張しやすい), nobi-hirogari-yasui (伸び広がりがやすい), hatten-sei no aru (発展性のある).
expansión. f. 1 (dilatación) Shinchō (伸長), bōchō (膨張), kakuchō (拡張), hatten (発展), kakudai (拡大). ej. Las nuevas normas favorecen grandemente la expansión de la economía = Atarashii hōritsu wa keizai no hatten wo ōi ni jochō suru; ...de los gases = kitai no bōchō; ...territorial = ryōdo kakuchō; ...comercial = bōeki kakuchō. 2 (desahogo) Shinjō no toro (心情の吐露), shinjō no afure (心情のあふれ). 3 (recreo) Ki-barashi (気晴らし), kyūyō (休養). ej. Los jóvenes necesitan de vez en cuando un rato de...=Wakamono ni wa hito-toki no ki-barashi ga hitsuyō desu.
expansionarse. r. Ki-barashi wo suru (気晴らしをする), kyūyō suru (休養する), kyūsoku suru (休息する), shinjō wo toro suru (心情を吐露する).
expansionismo. m. Ryōdo kakuchō-ron (領土拡張論), kakuchō-shugi (拡張主義).
expansionista. I com. Kakuchō-ron-sha (拡張論者), kakuchō hatten-shugi-sha (拡張発展主義者). II adj. Kakuchō-saku no (拡張策の).
expansivo, va. adj. 1 Bōchō no (膨張の), bōchō-sei no aru (膨張性のある), bōchō-sei no (膨張性の), hatten-sei no (発展性の). ej. Fuerza...=Bōchō-ryoku (膨張力). 2 Hatten-teki-na (発展的な), tenkai-suru (展開する). 3 (franco) Kokoro no hiroi (心の広い), shinjō wo toro suru (心情を吐露する), kaihō-teki-na (開放的な), kuttaku no nai (屈託のない). ej. Un hombre de carácter...=Kaihō-teki-na seikaku no hito.
expatriación. f. 1 Kokugai tsuihō (国外追放), kokuseki ridatsu (国籍離脱), hongoku taikyō (本国退去). 2 Bomei (亡命).
expatriado, da. adj. y s. = exiliado. Koku-gai tsuihō-sha (国外追放者), bomei-sha (亡命者).
expatriar. I tr. Koku-gai ni tsuihō suru (国外に追放する), koku-gai e hōchiku suru (国外へ放逐する). II r. (...se) Bomei suru (亡命する), kokoku wo saru (故国を去る).
expectable. adj. (ant.) = espectral. Sonkei-subeki (尊敬すべき).
expectación. f. Taibo (待望), kitai (期待), yosō (予想), hiyori-mi (日和見), mikomi (見込み), machi-nozomi (待ち望み).
expectante. I p. a. de esperar. II adj. Kitai no (期待の), machi-mōkeru (待ち設ける), machi-ukeru (待ち受ける), hiyori-mi no (日和見の), machi-nozomu (待ち望む) ej. Una actitud...=Hiyori-mi-teki taido.
expectativa. f. 1 Kitai (期待), taibo (待望), machi-

nozomi (待ち望み). *ej.* Estar a la... = *Machi-mokete/machi-nozonde/kitai-shite matsu*. 2 (posibilidad) *Mikomi* (見込み).

expectoración. *f.* 1 *Tan wo haku koto* (痰を吐くこと). 2 *Tan* (痰), *tan-tsuba* (痰つば), *kakutan* (喀痰).

expectorante. I *adj.* (Med.) *Tan wo unagasu* (痰をうながす). II *m.* (Farm.) *Kyotan-yaku/-zai* (去痰薬・剤).

expectorar. *tr.* *Tan-tsuba wo haku* (痰つばを吐く), *kakutan suru* (喀痰する). *ej.* Se prohíbe...en los silleros = *Hodo ni tan-tsuba wo haite wa ikenai*.

expedición. *f.* 1 *Hassō* (発送). *ej.* Gastos de... = *Hassōhi* (発送費). 2 (ligereza) *Kyūsoku* (急速), *binsoku* (敏速), *kibin* (機敏). 3 (excursión) *Haken* (派遣), *tanken* (探検), *ensei* (遠征), *tanzen ryōdō* (探検旅行). *ej.* Una...militar = *Ensei* (遠征), ...exploradora = *tanken ryōdō* (探検旅行), ...científica = *gakujutsu tanken* (学術探検). (grupo explorador) *tanken-tai* (探検隊), *haken-tai* (派遣隊), *ensei-tai* (遠征隊).

expedicionario, ria. I *adj.* *Haken no* (派遣の), *tanken-tai no* (探検隊の), *ensei no* (遠征の). *ej.* Ejército... = *Ensei-gun* (遠征軍). II *s.* *Ensei-tai-in* (遠征隊員), *tanken-tai-in* (探検隊員).

expedidor, ra. *m. f.* *Hassō-nin* (発送人), *sashidashi-nin* (差し出し人), *ni-okuri-nin* (荷送り人), *ni-nushi* (荷主).

expediente. *m.* (For.) 1 *Shinri* (審理), *shingi* (審議). 2 (surtimiento) *Yōi* (用意), *takuvae* (貯え). 3 (despacho) *Shori* (処理), *tori-atsukai* (取り扱), *soshō kiroku* (訴訟記録). 4 (razón/pretexto) *Riyū* (理由), *kōjitsu* (口実). 5 (recurso/medio) *Hōhō* (方法), *shudan* (手段), *hōben* (方便), *hōsaku* (方策), *benpō* (便法), *bihō-saku* (弥縫策), *bengi* (便宜). *ej.* Eso no pasa de ser un mero...del momento = *Sore wa tan-naru ichiji-teki-na hōben ni suginai*. 6 (asunto) *Ikken-shorui* (一件書類), *ken* (件). 7 (desembarrado) *Tegiwa* (手際).

expedienteo. *m.* 1 *Shorui no shori* (書類の処理). 2 *Shori wo hanzatsu ni suru koto* (処理を繁雑にすること).

expedir. *tr.* 1 (despachar) *Shori suru* (処理する), (*shorui wo*) *sofu suru* ((書類を) 送付する), *okuru* (送る), *furi-dasu* (振り出す), *hassō suru* (発送する). 2 (promulgar) *Happu suru* (発布する), *kōfu suru* (公布する). *ej.* ...un decreto = *hōrei wo kōfu suru*. 3 (remítir) *Haken suru* (派遣する), *okuru* (送る). 4 (For.) (pronunciar) *Hanketsu wo iwatasu* (判決を言い渡す), *hanketsu wo kudasu* (判決を下す).

expeditamente. *adv.* *Te-bayaku* (手早く), *zōsa-naku* (造作なく), *shishō naku* (支障なく), *subayaku* (すばやく), *tettori-bayaku* (手っ取り早く).

expeditivo, va. *adj.* *Te-bayaku katazakeru* (手早く片づける), *tettori-bayai* (手っ取り早い), *shishō no nai* (支障のない).

expedito, ta. *adj.* *Samatage no nai* (妨げのない), *shishō no nai* (支障のない), *tettori-bayai* (手っ取り早い), *subayai* (すばやい), *jinsoku-na* (迅速な), *kyūsoku-na* (急速な).

expelente. I *p. a. de expeler.* II *adj.* *Oi-dashi no* (追い出しの), *kujo-ryoku no aru* (駆除力のある).

expeler. *tr.* 1 (arrojar) *Haki-dasu* (吐き出す), *haishutsu suru* (排出する), *oi-harau* (追い払う), *kujo suru* (駆除する). 2 (expulsar) *Oi-dasu* (追い出す), *hōchiku suru* (放逐する), *kuchiku suru* (駆逐する).

expendedor, ra. I *adj.* *Rōhi suru* (浪費する), *tsuiyasu* (費す), *shōhi suru* (消費する). II *s.* 1 *Shōhi-sha*

(消費者), *rohi-ka* (浪費家). 2 *Kouri-nin* (小売り人), *baiten-in* (売店員), *bunbai-nin* (分売人), *urisabaki-nin* (売りさばき人). *ej.* ...de moneda falsa = *Nise-gane-zukai* (假金使い).

expendedoría. *f.* *Senbai-hin no baiten* (専売品の売店), *kouri-ten* (小売り店), *kippu no uri-ba* (切符の売り場), "*tabako*"-ya (たばこ屋).

expender. *tr.* 1 (gastar) *Kane wo tsukau* (金を使う), *tsukai-hatasu* (使い果たす), *shōhi suru* (消費する). 2 (vender) *Uru* (売る), *uri-sabaku* (売りさばく). 3 (vender al por menor) *Kouri ni suru* (小売りにする). 4 (For.) *Nise-gane wo tsukau* (假金を使う).

expedición. *f.* *Kane wo tsukau koto* (金を使うこと), *uri-sabaki* (売りさばき), *shōhi* (消費).

expendio. *m.* (*p. u.*) 1 *Shōhi* (消費). 2 (Amér.) *Ko-uri* (小売り). 3 (Méj.) *Ko-uri-ten* (小売り店), *mise* (店).

expensar. *tr.* (Méj.) (For.) *Hiyō wo shi-harau* (費用を支払う).

expensas. *f. pl.* 1 *Hiyō* (費用), *keihi* (経費) (*sin.*) *gastos*. 2 (For.) = *litisexpensas* (lat.). *Soshō hiyō* (訴訟費用). 3 a...de... (*m. adv.*) = ...no hiyō de (...の費用で).

experiencia. *f.* 1 *Keiken* (経験), *taiken* (体験), *kenbun* (見聞), *mi-kiki* (見聞き). *ej.* La...es madre de la ciencia = *Keiken wa chishiki no moto*. Tener una triste... = *Nigai keiken wo nameru*. Saber por propia... = *keiken-jō shitte iru*. Una persona de mucha...religiosa = *Shūkyō-teki taiken no aru hito*. Una novela basada en la... = *Keiken ni motozuita shōsetsu*. 2 (experimentación) *Shiken* (試験), *jikken* (実験), *kokoromi* (試み), *tameshi* (ためし). *ej.* Hacer una... = *Jikken wo okonau*; hacer la...de... = ...*wo shiken suru*. Esa es una nueva...cuyos resultados aún ignoramos = *Sore wa atarashii kokoromi de, kekka wa mada wakarimasen*.

experimentación. *f.* 1 *Jikken suru koto* (実験すること). 2 *Jikken* (実験). *ej.* Campo de... = *Jikken-jō*. Lugar /campo de...de energía atómica = *Genshi-ryoku jikken-jō*.

experimentado, da. I *p. p. de experimentar.* II *adj.* *Keiken no aru* (経験のある), *keiken wo motta* (経験をもった), *rōren-na* (老練な), *jukuren no* (熟練の), *keiken-ka de aru* (経験家である).

experimentador, ra. *adj. y s.* *Jikken wo suru (hito)* (実験をする(人)).

experimental. *adj.* 1 *Keiken-teki-na* (経験的な), *keiken-jō no* (経験上の), *keiken ni yoru* (経験による). *ej.* Conocimiento... = *Keiken-teki chishiki*. 2 (práctico) *Jikken-teki-na* (実験的な), *jikken ni motozuku* (実験にもとづく), *shiken-teki no* (試験的の). *ej.* Psicología... = *Jikken shinri-gaku*. Ciencias...es = *Jikken kagaku*.

experimentalmente. *adv.* 1 *Keiken ni yotte* (経験によって), *keiken-jō* (経験上). 2 *Jikken-teki ni* (実験的に), *jikken-jō* (実験上).

experimentar. *tr.* 1 *Jikken wo suru* (実験をする), "*tesuto*" (ing. test) *suru* (テストする). 2 *Kokoromiru* (試みる), *tamesu* (試す), *kōsa suru* (考査する), *shiken suru* (試験する). 3 (saber por experiencia) *Keiken suru* (経験する), *taiken suru* (体験する), *kenbun suru* (見聞する). *ej.* Entonces experimenté por primera vez lo que vale tener buenos amigos = *Sono-toki watashi wa ii tomodachi wo motsu koto ga donna-ni arigatai ka to iu koto wo hajimete keiken shita*. 4 (sentir) *Kanjiru* (感じる), *ajiwau* (味わう), *nameru* (なめる). Experimentó una gran alegría al saberlo = *Sore wo shitte kare wa ōki-na*

yorokobi wo kanjita.
experimento. *m.* *Jikken* (実験), *shiken* (試験), "tesuto" (ing. test) (テスト), *tameshi* (試し), *kokoromi* (試み), *kanji* (感じ). *ej.* ...químico = *Kagaku jikken*. Un nuevo...en el campo educacional = *Kyōiku-jō no atarashii kokoromi*. Por vía de... = *Tameshite mite/kokoromite mite/jikken-shite*.
expertamente. *adv.* *Jozu ni* (上手に), *umaku* (うまく), *takumi ni* (巧みに), *tegiwa-yoku* (手際よく) (*sin.*) **diestramente.**
experto, ta. *I adj.* *Jozu-na* (上手な), *takumi-na* (巧みな), *umai* (うまい), *tegiwa-no-yoi* (手際のように), *rōren-na* (老練な), *jukuren-shita* (熟練した), *kiyō-na* (器用な). *II s.* 1 *Senmon-ka* (専門家), *kurōto* (女人), *jukuren-sha* (熟練者), *tatsujin* (達人). 2 (Com.) *Hyōka-nin* (評価人), *kantei-nin* (鑑定人).
expiación. *f.* *Tsumi-horoboshi* (罪ほろぼし), *tsumi no tsugunai* (罪の償い), *aganai* (贖い), *shokuzai* (贖罪).
expiar. *tr.* *Tsumi-horoboshi wo suru* (罪ほろぼしをする), *tsumi wo tsugunau* (罪をつぐなう), *shokuzai suru* (贖罪する).
expiativo, va. *adj.* *Shokuzai no* (贖罪の), *tsumi-horoboshi no* (罪ほろぼしの), *tsugunai no* (償いの).
expiatorio, ria. *adj.* *Shokuzai no* (贖罪の), *tsugunai ni naru* (償いになる), *tsumi-horoboshi to naru* (罪ほろぼしとなる).
expilar. *tr.* *Ubau* (奪う), *hagi-toru* (はぎ取る).
expillo. *m.* (Bot.) *Kamitsure* (かみつれ), *ko-shira-giku* (小白菊).
expiración. *f.* 1 *Zetsumei* (絶命), *iki wo hiki-toru koto* (息を引きとること), *shinu koto* (死ぬこと), *shibō* (死亡). 2 (fin) *Manki* (満期), *owari* (終り), *kigen* (期限), *manryō* (満了). *ej.* Fecha de...del cargo = *Ninki no manryō no hi* (任期の満了の日).
expirar. *intr.* 1 *Iki wo hiki-toru* (息を引きとる), *zetsumei suru* (絶命する), *shinu* (死ぬ). 2 (terminar) *Manki ni naru* (満期になる), *manryō to naru* (満了となる), *kireru* (切れる), *kigen ni naru* (期限になる). *ej.* Este billete no es válido por haber ya expirado = *Kigen ga kire-mashita kara kono kippu wa mukō desu*. Dentro de dos días expira el plazo = *Futsuka de kigen ga kireru*.
explicación. *f.* 1 *Ji-narashi* (地ならし). 2 *Setsumei suru koto* (説明すること), *setsumei* (説明). 3 (*fig.*) *Kaisetsu* (解説), *kaishaku* (解釈), *kaimei* (解明).
explanada. *f.* 1 *Heichi/hira-chi* (平地). 2 (Fort.) *Shatei* (斜堤) (*sin.*) *glacis*. 3 (Mil.) *Hoza* (砲座), *hōka* (砲架).
explanar. *tr.* 1 *Hirataku suru* (平たくする), *taira ni suru* (平らにする). 2 *Ji-narashi suru* (地ならしする), *mori-tsuchi wo suru* (盛り土をする) (*sin.*) **allanar.** 3 (*fig.*) *Kaimei suru* (解明する), *kaisetsu suru* (解説する), *kaishaku suru* (解釈する), *setsumei suru* (説明する) (*sin.*) **aclerar.** *ej.* ...un pasaje de la Biblia = *Seisho no issatsu no imi wo setsumei suru*.
explayada. *adj.* (Blas.) *Hirogeta* (*tsubasa*) (広げた翼).
explayar. *I tr.* *Hirogeru* (広げる), *hiroku suru* (広くする). *ej.* ...la vista = *shiya wo hirogeru* (視野を広げる). *II r.* (...se) 1 *Hirogaru* (広がる), *hiroku naru* (広くなる). 2 *Naga-tarashiku naru* (長たらしくなる) (*sin.*) **extenderse.** 3 *Ki-barashi ni naru/ni iku* (気晴らしになる・にいく). 4 (*fig.*) *Kokoro wo uchi-akeru* (心を打ち明ける).

expletivo, va. *I adj.* (Gram.) *Kyōji no* (虚字の), *tsuke-tashi no* (付け足しの), *hojō-teki-na* (補充的な), *fuka-teki-na* (付加的な). *II m.* (Gram.) *Kyōji* (虚字), *tsuke-tashi goku* (付け足し語句).
explicable. *adj.* 1 *Setsumei-shi-yasui* (説明しやすい), *setsumei no dekiru* (説明のできる), *kaishaku (no) dekiru* (解釈(の)できる). 2 (ordinario) *Tōzen no* (当然の), *atarimae no* (当たり前えの).
explicación. *f.* 1 *Setsumei* (説明), *kaimei* (解明), *kaisetsu* (解説), *kaishaku* (解釈). *ej.* Quiero una explicación de lo que hicisteis ayer. = *Kimitchi ga kinō shita koto no setsumei ga hoshii*. Eso no necesita... = *Sore wa setsumei wo yōshinai*. 2 (satisfacción) *Benkai* (弁解), *benmei* (弁明), *shakumei* (釈明).
explicaderas. *f. pl. (fam.)* *Setsumei no shikata* (説明の仕方), *benmei* (弁明). *ej.* Ella tiene buenas... = *Kanojo wa benmei ga umai/jōzu da*.
explicar. *I tr.* 1 *Setsumei suru* (説明する), *toki-akasu* (説明明かす), *kaisetsu suru* (解説する), *kaimei suru* (解明する), *kaishaku suru* (解釈する) (*sin.*) **exponer.** *ej.* Explicame cómo lo llevaste a cabo = *Anata wa dono-yō ni shite sore wo jitsugen shita ka wo watashi ni setsumei shite kudasai*. Explicame la razón de tu tardanza = *Anata no chikoku no riyū wo setsumei shite kudasai*. 2 (dar a conocer) *Shiraseru* (知らせる), *tsutaeru* (伝える). 3 (enseñar) *Oshieru* (教える), *kyōju suru* (教授する). 4 (justificar) *Shakumei suru* (釈明する), *benmei suru* (弁明する). *ej.* Explicué mi intervención en ese asunto = *Watashi wa sono jiken ni kanshō shita koto wo shakumei shita*. *II r.* (...se) 1 *Jibun no iken wo ii-arawasu* (自分の意見を言いあらわす). *ej.* Ese hombre no se explica bien = *Sono hito wa jibun no iken wo hakkiri to ii-arawashi-masen*. 2 (entender) *Rikai suru* (理解する), *wakaru* (分かる), *gaten suru* (合点する), *nattoku ga iku* (納得がい). *ej.* Ahora me lo explico = *Ima yatto sore ga wakatta*. No me explico porque dices eso = *Kimi wa naze sonna koto wo iu no ka nattoku ga ikanai*.
explicativo, va. *adj.* *Setsumei no* (説明の), *kaisetsu-teki-na* (解説的な).
explicitamente. *adv.* *Meihaku ni* (明白に), *akarasma ni* (あからまに), *akiraka ni* (明らかに).
explícito, ta. *adj.* *Meihaku-na* (明白な), *meiji-teki-na* (明示的な), *akiraka-na* (明らかな), *hanzen to shita* (判然とした).
explicitud. *f.* *Meiji* (明示), *meihaku* (明白), *akarumi* (明るみ).
explicotearse. *r. (fam.)* *Yoku setsumei suru* (よく説明する), *shaberu* (しゃべる).
explorable. *adj.* *Tanken-dekiru* (探検できる), *tankyū-dekiru* (探求できる).
exploración. *f.* *Tanken* (探検), *tankyū* (探求), *chōsa* (調査), *tansa* (探査), *tōsa* (踏査), *teisatsu* (偵察).
explorador, ra. *I adj.* *Tanken-suru* (探検する), *tankyū-suru* (探求する), *kensa-suru* (検査する), *teisatsu-suru* (偵察する). *II s.* *Tanken-ka* (探検家), *tankyū-sha* (探求者), *teisatsu suru hito* (偵察する人).
explorar. *tr.* *Tanken suru* (探検する), *tankyū suru* (探求する), *kensa suru* (検査する), *tansa suru* (探査する), *tōsa suru* (踏査する), *teisatsu suru* (偵察する), *chōsa suru* (調査する).
exploratorio, ria. *I adj.* 1 *Tanken-jō no* (探検上の), *tōsa-jō no* (踏査用の), *tankyū no* (探求の), *tansa-jō no* (探査用の). 2 (Med.) *Saguri no* (探りの). *ej.* Aguja...

= *Saguri-bari/tanshin*. II *m.* (Med.) *Tanshin* (探針), *saguri-bari* (探り針).

explosión. *f.* 1 *Bakuhatsu* (爆発), *haretsu* (破裂). *ej.* Una...atómica = *Genshi bakuhatsu*. Hacer... = *Bakuhatsu suru*. El incendio se ha producido debido a la...de una cañería de gas = *Kaji wa "gasu"-kan no haretsu ni yotte hiki-okosareta*. 2 (Mec.) *Nainen* (内燃). *ej.* Motor de...interna = *Nainen kikan* (内燃機関). 3 (fig.) *Toppatsu* (突発), *bakuhatsu* (爆発). *ej.* Una...de risa = *Warai no toppatsu/bakushō* (爆笑). Una explosión de cólera = *Ikari no bakuhatsu*.

explosionar. I *intr.* *Bakuhatsu suru* (爆発する). II *tr.* *Bakuhatsu saseru* (爆発させる).

explosivo, va. I *adj.* 1 *Bakuhatsu-sei no* (爆発性の), *bakuhatsu-teki-na* (爆発的な), *haretsu no* (破裂の). *ej.* Materia... = *Bakuhatsu-sei no busshitsu*. 2 (Fon.) *Haretsu-on no* (破裂音の). II *m.* 1 *Bakuhatsu-butsu* (爆発物), *bakuyaku* (爆薬), *bakuretsu-dan* (爆裂弾), *kayaku* (火薬). 2 *f.* (Fon.) *Haretsu-on* (破裂音).

explotable. *adj.* 1 *Bakuhatsu-dekiru* (爆発できる). 2 *Kaitaku-dekiru* (開拓できる). 3 (fig.) *Riyō (no) dekiru* (利用(の)できる). 4 *Sakushu-shi-yasui* (搾取しやすい).

explotación. *f.* 1 *Kaitaku* (開拓), *kaihatsu* (開発), *saikutsu* (採掘), *saikutsu sagyō* (採掘作業). *ej.* ...de un terreno = *tochi no kaitaku*; ...de una mina = *kōzan no kaihatsu*. 2 (abuso) *Sakushu* (搾取), *ryakudatsu* (略奪), *riko-teki riyō* (利己的利用). 3 *Eigyō* (営業), *un'ei kiko* (運営機構).

explotador, ra. I *adj.* 1 *Kaitaku-suru* (開拓する), *kaihatsu-suru* (開発する), *saikutsu-suru* (採掘する). 2 *Sakushu-suru* (搾取する), *hito wo kuimono ni suru* (人を食い物にする). II *s.* 1 *Kaitaku-sha* (開拓者), *kaihatsu-suru hito* (開発する人), *saikutsu-suru hito* (採掘する人). 2 *Sakushu-sha* (搾取者), *ta wo kuimono ni suru hito* (他を食い物にする人).

explotar. I *intr.* *Bakuhatsu suru* (爆発する), *haretsu suru* (破裂する). *ej.* La pólvora explota fácilmente = *Kayaku wa sugu ni bakuhatsu suru*. II *tr.* 1 *Bakuhatsu saseru* (爆発させる), *haretsu saseru* (破裂させる). 2 *Kaitaku suru* (開拓する), *kaihatsu suru* (開発する), *saikutsu suru* (採掘する). *ej.* Terreno sin... = *Mi-kaitaku chi*. (未開拓地). 3 (abuser) *Sakushu suru* (搾取する), (*hito wo*) *kuimono ni suru* ((人)を) 食い物にする).

employada. *adj.* (Blas.) = *explayada*. *Hirogeta (tsubasa)* (広げた(翼)).

expoliación. *f.* *Ryakudatsu* (略奪), *ōryō suru koto* (横領すること).

expoliador, ra. I *adj.* *Ryakudatsu-suru* (略奪する), *ōryō-suru* (横領する). II *s.* *Ryakudatsu-sha* (略奪者), *ōryō-sha* (横領者).

expoliar. *tr.* *Ryakudatsu suru* (略奪する), *ōryō suru* (横領する).

expolio. *m.* 1 *Ryakudatsu* (略奪). 2 (botín) *Bun-dori* (分捕り).

exponencial. *adj.* (Mat.) *Shisū no* (指数の). *ej.* Ecuación... = *Shisū hōtei shiki* (指数方程式).

exponente. I *p. a. de exponer*. II *m. y f.* 1 *Kaichin suru hito* (開陳する人), *kaisetsu-sha* (解説者), *setsumei-sha* (説明者). 2 *m.* (Alg. y Arit.) *Shisū* (指数).

exponer. I *tr.* 1 *Moshi-tateru* (申し立てる), *kaichin suru* (開陳する). *ej.* ...uno sus cuitas personales = *jibun no kujō wo mōshi-tateru*. 2 (exhibir) *Chinjutsu suru* (陳述する), *chinretsu suru* (陳列する), *tenji suru* (展示する),

shuppin suru (出品する), *tenran suru* (展覧する). *ej.* ...unos cuadros al público = *e wo shuppin suru*. Mis libros estaban expuestos en el escaparate = *Watashi no hon ga "shō-undo"* (ing. show window) *ni tenji shite atta*. 3 (explicar) *Setsumei suru* (説明する), *kaisetsu suru* (解説する), *kaishaku suru* (解釈する), *chūshaku suru* (註釈する). *ej.* Exponga Vd. su idea más detalladamente = *Anata no iken wo motto kuwashiku setsumei shite kudasai*. El no expone claramente su pensamiento = *Kare wa jibun no kangae wo hakkiri to hyōmei shinai*. 4 (sacar afuera) ...*ni sarasu* (...にさらす), *arawa ni suru* (あらわにする). *ej.* No expongas esos objetos al sol = *Sono shinamono wo hi ni sarashite wa ikemasen*. 5 (Cath.) *Kenji suru* (顕示する). II *r.* (...se) *Kiken ni nozomu* (危険にのぞむ), (*mi wo*) *kiken ni sarasu* ((身を) 危険にさらす), *hame ni ochiiru/naru* (羽目に陥る・なる). *ej.* Haciendo eso te expones a perderlo todo = *Sō suru to subete wo ushinai kiken ni ochiiru*. Exponerse a perder la vida = *Inochi wo ushinai kiken ni sarasereru/hame ni naru*.

exportable. *adj.* *Yushutsu-dekiru* (輸出できる), *yushutsu-muki no* (輸出向きの). *ej.* Son muchos los géneros... = *Yushutsu-muki no shinamono wa ōi*.

exportación. *f.* 1 *Yushutsu* (輸出), *yusō* (輸送). 2 *Yushutsu-hin* (輸出品), *ej.* Banco de exportación e importación = *Yushutsu-nyū ginkō*.

exportador, ra. I *adj.* *Yushutsu no* (輸出の), *yushutsu-gyō no* (輸出業の). *ej.* Casa... = *Yushutsu shōsha* (輸出商社). II *s.* *Yushutsu-gyōsha* (輸出業者).

exportar. *tr.* *Yushutsu suru* (輸出する), *yusō suru* (輸送する).

exposición. *f.* 1 (declaración) *Chinjutsu* (陳述), *chinjutsu-sho* (陳述書), *chinjō-sho* (陳情書), *mōshi-tate* (申し立て), *kaichin* (開陳). 2 (exhibición) *Chinretsu* (陳列), *tenji* (展示), *shuppin* (出品), *tenran* (展覧). *ej.* Sala de exposiciones = *Chinretsu-shitsu*. Pabellón de... = *Tenji-kan*. 3 (festival de...) *Tenran-kai* (展覧会), *hakuran-kai* (博覧会), *tenji-kai* (展示会). *ej.* ...de objetos de arte = *bijutsu tenran-kai*; ...universal = *bankoku hakuran-kai*. (万国博覧会). 4 (explicación) *Setsumei* (説明), *kaisetsu* (解説), *kaishaku* (解釈), *hyōmei* (表明), *chūshaku* (注釈). 5 (Fotog.) *Roshutsu* (露出). 6 (Cath.) (*Seitai no*) *kenji* (聖体の) 顕示. 7 (Mús.) *Shudai no tenji-bu* (主題の提示部).

expositivo, va. *adj.* *Setsumei no* (説明の), *kaisetsu no* (解説の).

expósito, ta. I *adj.* *Suterareta* (捨てられた). II *s.* *Sute-go* (捨て子).

expositor, ra. I *adj.* *Setsumei-suru* (説明する), *shuppin-suru* (出品する), *kaishaku-suru* (解釈する). II *m. y f.* 1 *Kaisetsu-sha* (解説者), *setsumei-sha* (説明者), *kaishaku-suru hito* (解釈する人), *chūshaku-sha* (注釈者), *chūkai-sha* (注解者). 2 *Shuppin-sha* (出品者).

expremijo. *m.* "*Chizu*" (ing. cheese) *no shibō wo shitataraseru dai* (チーズの脂肪を滴らせる台).

expresamente. *adv.* 1 (intencionadamente) *Waza-to* (わざと), *waza-waza* (わざわざ), *koi ni* (故意に). 2 (claramente) *Akiraka-ni* (明らかに), *hakkiri-to* (はっきりと). 3 (especialmente) *Toku-ni* (特に), *tokubetsu ni* (特別に).

expresar. I *tr.* 1 *Arawasu* (表わす), *ii-arawasu* (言い表わす), *hyōgen suru* (表現する), *hyōmei suru* (表明する), *hyōhaku suru* (表白する), *iu* (いう). *ej.* ...con palabras lo que uno siente = *kanjiru koto wo (kotoba ni) ii-arawasu*. No sé cómo...eso = *Sore wa dō itte yoi ka*

wakaranai. 2 (indicar) Shimesu (示す). ej. Con su mirada expresó su consentimiento = *Kao-tsuki de shōdaku no i wo shimeshita*. II r. (...se) (*Jibun no kangae/iken nado wo*) *ii-arawasu* (自分の考え・意見などを) 言い表わす). ej. El no sabe expresarse bien = *Kare wa jibun no kangae wo yoku ii-arawasenai*.

expresión. f. 1 (manifestación) *Hyōgen* (表現), *hyōmei* (表明), *hyōhaku* (表白), *ii-arawashi* (言い表わし). 2 (dicción) *Kotoba* (言葉), *gengo* (言語), *gohō* (語法), *goku* (語句), *ii-kata* (言い方). 3 (viveza) *Hyōjō* (表情), *hyōgen-ryoku* (表現力), *kao-iro* (顔色), *kao-tsuki* (顔つき). ej. Falto de... = *Hyōjō no toboshii/mu-hyōjō-na*. Ojos de una... encantadora = *Miryoku-teki-na hyōjō wo motta me*. 4 (acción de expresar) *Shiboru koto* (しぼること), *shibori-dasu koto* (しぼり出すこと). 5 (regalo) *Okuri-mono* (贈り物). 6 pl. (expresiones) *Yoroshiku* (よろしく), *den-gon no aisatsu* (伝言の挨拶). 7 (Alg.) *Shiki* (式). ej. ...binomial = *niko-shiki* (二項式), ...numérica = *sūji-shiki* (数字式). Reducir a la mínima... = (*Nani ka wo*) *mottomo chiisaku suru*.

expresionismo. m. *Hyōgen-shugi* (表現主義), *hyōgen-ha* (表現派).

expresionista. adj. y s. *Hyōgen-ha no (hito/sakka)* (表現派の(人・作家)). ej. La escuela... = *Hyōgen-ha* (表現派).

expresivamente. adv. *Hyōgen-teki ni* (表現的に), *hyōjō yutaka ni* (表情豊かに), *imi arige ni* (意味ありげに).

expresivo, va. adj. 1 *Hyōjō-teki-na* (表情的な), *hyōjō tappuri no* (表情たっぷり), *hyōjō ni tonda* (表情に富んだ), *imi shinchō-na* (意味深長な), *imi arige-na* (意味ありげな). ej. Me dirigió una mirada muy... = *Kare wa imi arige-na me-tsuki wo watashi ni muketa*. 2 (carifoso) *Aijō-bukai* (愛情ぶかい). 3 (Mús.) *Hyōjō no aru* (表情のある).

expreso, sa. I p. p. de *expresar*. II adj. 1 *Meiji-sareta* (明示された), *akiraka-na* (明らかな), *hakkiri-shita* (はっきりした), *meihaku-na* (明白な). ej. Un mandato... = *Hakkiri-shita meirei*. 2 *Tokubetsu no* (特別の). ej. Con su... consentimiento = *Kare no tokubetsu no shōdaku wo ete*. 3 *Kyūkō no* (急行の) (*sin.*) *rápido*. ej. Tren... = *Kyūko-ressha*; correo... = *kyūko-bin*. III m. *Kyūko ressha* (急行列車), *kyūko-bin* (急行便), *toku-bin* (特便). IV adv. *Waza-to* (わざと), *koi-ni* (故意に).

exprimidera. f. *Assaku-ki* (压榨器), *shibori-ki* (しぼり器).

exprimidero. m. = *exprimidera*.

exprimir. tr. 1 (el zumo) *Shiboru* (しぼる), *shibori-toru* (しぼり取る), *shibori-dasu* (しぼり出す). ej. ...el zumo de la naranja = "*orenji jūsu*" (ing. orange juice) *wo shiboru*. 2 (estrujar) *Oshi-tsubusu* (押しつぶす). 3 (presar) *Assaku suru* (压榨する). 4 (*fig.*) (*expresar*) *Hyōgen suru* (表現する), *ii-arawasu* (いい表わす).

ex profeso. m. adv. (lat.) *Koi-ni* (故意に), *waza-waza* (わざわざ), *waza-to* (わざと) (*sin.*) *expresamente*.

expropiación. f. 1 *Shūyō* (収用), *tori-age* (取り上げ), *chōhatsu* (徴発). ej. ...forzada = *kyōsei shūyō* (強制収用). 2 pl. *Chōhatsu-butsu* (徴発物), *tori-age* (取り上げ).

expropiador, ra. adj. y s. *Shūyō-suru (hito)* (収用する(人)), *tori-ageru (hito)* (取り上げる(人)).

expropiar. tr. *Shūyō suru* (収用する), *tori-ageru* (取り上げる).

expuesto, ta. I p. p. de *exponer*. II adj. 1 (peligroso) *Kiken-na* (危険な), *abunai* (あぶない). 2 (descubier-

to) *Arawa-na* (あらわな), ...*ni sarasareta* (...にさらされた).

expugnable. adj. *Semerareru* (攻められる), *seme-otosareru* (攻め落とされる), *koryaku-dekiru* (攻略できる), *dasshu-dekiru* (奪取できる).

expugnación. f. *Seme-otosu koto* (攻め落とすこと), *koryaku* (攻略), *dasshu* (奪取).

expugnar. tr. *Seme-otosu* (攻め落とす), *koryaku suru* (攻略する), *dasshu suru* (奪取する), *semeru* (攻める).

expulsar. tr. *Oidasu* (追い出す), *hochiku suru* (放逐する), *kuchiku suru* (駆逐する), *haijo suru* (排除する), *jomei suru* (除名する), *shime-dashi wo kuwasu* (しめ出しを喰わす) = *expeler*. ej. ...al enemigo de las trincheras = *zangō kara teki wo kuchiku suru*; ...del club a uno de sus miembros = "*kurabu*" *kara hitori no kaiin wo jomei suru*.

expulsión. f. *Oi-dasu koto* (追い出すこと), *hochiku* (放逐), *kuchiku* (駆逐), *jomei* (除名), *haijo* (排除), *kujo* (駆除).

expulsivo, va. I adj. *Kuchiku-ryoku no aru* (駆逐力のある), *kujo no* (駆除の), *haijo-teki-na* (排除的な). II m. (Med.) *Kujo-zai* (駆除剤), *kuchū-zai* (駆虫剤).

expulsor, ra. I adj. *Oi-dasu* (追い出す), *kujo-suru* (駆逐する), *haijo-suru* (排除する), *hochiku-suru* (放逐する). II m. *Haijo-ki* (排除器), *hoshutsu-ki* (放出器), *haishutsu-sochi* (排出装置).

expurgación. f. 1 *Kiyomeru koto* (清めること), *seijō* (清浄), *jōka* (浄化). 2 (eliminación) *Sakujo* (削除).

expurgador, ra. adj. y s. *Jōka-suru (mono)* (浄化する(もの)), *sakujo-suru (hito)* (削除する(人)), *kiyomeru (mono)* (清める(もの)).

expurgar. tr. 1 *Kiyomeru* (清める), *jōka suru* (浄化する). 2 *Sakujo suru* (削除する). ej. Edición expurgada = *Sakujo-shūsei-han* (削除修正版). Índice de libros expurgados (Hist.) = *Kinsho mokuroku* (禁書目録).

expurgatorio, ria. adj. *Sakujo no* (削除の). ej. Índice (Index)... = *Kinsho mokuroku* (禁書目録).

expurgo. m. = *expurgación*.

exquisitamente. adv. *Zetsumyō ni* (絶妙に), *seikō ni* (精巧に), *emo-iware-zu* (えも言われず).

exquisitez. f. *Seikō* (精巧), *zetsumyō* (絶妙), *bimi* (美味), *bimyo* (微妙).

exquisito, ta. adj. *Seikō-na* (精巧な), *zetsumyō-na* (絶妙な), *bimi-na* (美味な), *bimyo-na* (微妙な), *emo-iware-nai* (えも言われぬ), *migoto-na* (見事な). ej. Obras exquisitas de arte = *Seikō-na geijutsu sakuhin*. 2 (fino/delicado) *Yūga-na* (優雅な), *sensai-na* (繊細な), *eibin-na* (鋭敏な). ej. Tiene un oído... para la música = *Ongaku wo kiku eibin-na mimi wo motte-imasu*. El es un escritor de gusto... = *Kare wa yūga wo konomu sakka desu*.

éxtasi. m. = *éxtasis*.

éxtasiarse. r. *Uttori suru* (うっとりする), *hōshin suru* (放心する), *kōkotsu to suru/naru* (恍惚とする・なる), *shisshin suru* (失神する), *uchōten ni naru* (有頂天になる), *dakkon jōtai ni naru* (脱魂状態になる).

éxtasis. f. 1 *Uttori to shita kimochi* (うっとりとした気持ち), *kōkotsu* (恍惚). 2 (rel.) *Dakkon jōtai* (脱魂状態), *hōetsu* (法悦), *botsuga* (没我), *boga* (忘我), *muga-muchū* (無我夢中).

extáticamente. adv. *Kōkotsu to shite* (恍惚として), *uchōten ni natte* (有頂天になって), *muga-muchū de* (無我夢中で), *hōshin-shite* (放心して).

extático,ca. adj. *Uttori to shita* (うっとりとした),

kokotsu to shita (恍惚とした), *botsuga no* (没我の), *uchōten no* (有頂天の), *hoshin-jōtai ni naru* (放心状態になる), *shishshin-shita* (失神した).

extemporal. *adj.*=extemporáneo.

extemporáneamente. *adv.* *Jiki ga waruku* (時期が悪く), *jiki-hazure ni* (時期はずれに), *ori-ashiku* (折りあしく).

extemporáneo, a. *adj.* 1 *Jiki-hazure no* (時期はずれの), *ori no warui* (折りのわるい), *jiki ga warui* (時期がわるい), *toki-naranu* (時ならぬ), *toki-hazure no* (時はずれの). 2 (inoportuno) *Tsugō no warui* (都合の悪い).

extender. I *tr.* 1 (ensanchar) *Hirogeru* (広げる), *hiroku suru* (広くする), *hiromeru* (ひろめる), *kakuchō suru* (拡張する). *ej.* Ellos extienden su acción benéfica a toda la nación = *Ano hito-tachi wa sono jizen-jigyō wo zenkoku ni hiromeru*; ...el camino = *dōro wo kakuchō suru*; ...los conocimientos = *chishiki wo hiromeru*; ...los propios dominios hasta el mar = *ryōchi wo umi made kakuchō suru*. 2 (difundir) *Fukyū saseru* (普及させる), *rufu saseru* (流布させる), *hiromeru* (広める), *fukyū suru* (普及する). *ej.* ...la idea cristiana a otros países = "Kirisuto"-kyō no shisō wo hoka no kuni ni fukyū saseru. 3 (alargar) *Nagaku suru* (長くする), *hiki-nobasu* (引き伸ばす), *encho suru* (延長する), *nobasu* (のばす), *hiromeru* (ひろめる). *ej.* Alejandro Magno extendió sus dominios hasta la India = "Arekusandā"-taitei wa sono shihai wo "Indo" made nobashita. Esta línea del ferrocarril ha sido extendida hasta el aeropuerto = *Kono tetsudō wa hikōjō made enchō sareta*. 4 (despachar) *Hakkō suru* (発行する), *sakusei suru* (作成する), *shorui wo tsukuru* (書類を作る). *ej.* ...una factura = *okuri-jō wo tsukuru*. Es necesario que el Ayuntamiento extienda un certificado de residencia = *Shi-yakusho ga jūmin shōmei-sho wo hakkō suru koto wa hitsuyō desu*. II *r.* (...se) 1 *Hirogaru* (広がる), *hiroku naru* (ひろくなる), *hiromaru* (ひろまる), *nobiru* (伸びる), *encho suru* (延長する). *ej.* Los límites de la provincia se extienden de mar a mar = *Ken-kyō wa umi kara umi made nobite iru*. El fuego se extendió en todas las direcciones = *Kaji wa shihō ni hirogatta*. 2 (difundirse) *Fukyū suru* (普及する), *rufu suru* (流布する). *ej.* En estos últimos años la televisión en color se ha extendido a todos los rincones del país = *Saikin, "karā terebi"* (ing. color television) *ga kuni no sumi-zumi made fukyū shite kita*. 3 (durar) ...*ni itaru* (...に至る), *tasuru* (達する), ...*ni oyobu* (...に及ぶ). *ej.* El ensanche de la línea del ferrocarril se extiende hasta los 200 kilómetros = *Tetsudō no enchō wa 200 (ni-hyaku) "kiromētoru" made (ni) oyonde iru*.

extendidamente. *adv.*=extensamente.

extensamente. *adv.* *Hiroku* (広く), *te-biroku* (手広く), *dai-kibo ni* (大規模), *kōdai ni* (広大に), *kōhan'i ni watatte* (広範囲にわたって).

extensible. *adj.* *Hirogeru koto no dekiru* (広げることのできる), *nobi-yasui* (伸びやすい), *shinchō-sei no aru* (伸長性のある).

extensión. *f.* 1 *Nobasu koto* (延ばすこと), *hirogeru koto* (広げること), *hirogari* (広がり). 2 *Hirosa* (広さ), *menseki* (面積). *ej.* ¿Cuál es la...de este terreno? = *Kono tochi no hirosa wa ikura aru ka?* 3 (expansión) *Kakuchō* (拡張). *ej.* ...de las obras de edificación = *kenchiku no kakuchō kōji*. 4 (prolongación) *Enchō* (延長), *enki* (延期), *hi-nobe* (日延べ). *ej.* Pedir la...del período de estancia = *Taizai kikan no enki wo negau*. 5 (esfera de influencia)

Han'i (範圍), *hatten* (発展).

extensivamente. *adv.* *Hiroku* (広く) = **extensamente.**

extensivo, va. *adj.* *Kakuchō-sei no* (拡張性の), *shinchō-sei no* (伸張性の), *shinchō-ryoku no aru* (伸長力のある), *gaien-teki-na* (外延的な), *te-biroi* (手広い), *hiroi* (広い), *kōdai-na* (広大な), *kōhan-na* (広範な).

extenso, sa. I *p. p. de extender.* II *adj.* *Hiroi* (広い), *kōhan-na* (広範な), *te-biroi* (手広い), *kōdai-na* (広大な), *hiro-biro to shita* (広々とした), *dai-kibo-na* (大規模な) (*sin.*) **vasto.**

extensor. I *adj.* *Shinchō no* (伸張の). II *m.* (Anat.) (músculo...) *Shinkin* (伸筋).

extenuación. *f.* 1 *Suijaku* (衰弱), *shōsui* (憔悴), *yatsure* (やつれ), *yase-otoroe* (衰せ衰え). 2 (*fig.*) *Hirō* (疲労), *konpai* (困憊). 3 (Ret.) = **atenuación/lítote.** *Kanjo* (緩徐).

extenuar. I *tr.* *Yasesaseru* (衰せさせる), *suijaku saseru* (衰弱させる), *yowaraseru* (弱らせる). II *Yatsureru* (やつれる), *yase-otoroeru* (衰せ衰える), *yasehosoru* (衰せ細る), *shōsui suru* (憔悴する).

extenuativo, va. *adj.* *Yasesaseru* (衰せさせる), *suijaku-saseru* (衰弱させる), *shōsui-saseru* (憔悴させる).

exterior. I *adj.* 1 *Soto no* (外の), *soto-gawa no* (外側の), *gaikei no* (外形の), *hyōmen no* (表面の), *gaimen no* (外面の), *gaibu no* (外部の), *hyōmen-teki* (表面的), *gaimen-teki (-na)* (外面的(な)), *gaikan-jō no* (外觀上の), (*comp.*) *gai...*(外...). *ej.* Adorno... = *Gaibu no sōshoku*; ayuda... = *gaibu kara no enjō*. 2 (extranjero) *Gaikoku no* (外国の), *gaikai no* (外界の), *kaigai no* (海外の), *taigai no* (対外の). *ej.* El comercio... = *Kaigai bōeki/taigai bōeki*. Ministerio (del...) o de relaciones exteriores = *Gaimu-shō* (外務省). II *m.* 1 (afuera) *Soto* (外), *soto-gawa* (外側), *gaimen* (外面), *gaibu* (外部), *gaikan* (外觀), *soto-gamae* (外構え). *ej.* Aunque lo...aparece bello, lo interior no lo es = *Soto-gamae wa rippa da ga, naibu wa sahōdo de mo nai*. 2 (apariciencia) *Gaibō* (外貌), *kao-tsuki* (顔付き), *mikake* (見かけ), *fūsai* (風采), *mie* (見え). *ej.* Un hombre de presencia exterior muy pobre, pero de buen carácter = *Gaibō wa soya da ga, kishitsu wa yoi hito da*. 3 (extranjero) *Kaigai* (海外), *gaikoku* (外国), *taigai* (対外). *ej.* Relaciones con el... = *Taigai-kankei*; ayuda al... = *taigai-enjō*; comercio con el... = *kaigai bōeki*; correo del... = *gaikoku yubin*.

exterioridad. *f.* 1 *Gaimen* (外面), *gaibu* (外部), *hyōmen* (表面), *gaikei* (外形), *soto-gamae* (外構え). 2 (Fil.) *Gaizai-sei* (外在性). 3 (apariciencia) *Mie* (見え), *mikake* (見かけ), *gaibō* (外貌), *gaikan* (外觀), *fūsai* (風采).

exteriorización. *f.* 1 *Soto ni arawasu koto* (外に表わすこと), *hyōmen-ka* (表面化), *gaikei-fuyo* (外形付与), *gaimen-ka* (外面化). 2 (Fil.) *Jitsuzai-ka* (実在化).

exteriorizar. I *tr.* 1 *Soto ni dasu* (外に出す), *soto ni arawasu* (外に表わす), *hyōmen-ka suru* (表面化する). 2 (Fil.) *Jitsuzai-ka suru* (実在化する). II *r.* (...se) *Kokoro wo soto ni arawasu* (心を外に表わす), (*kokoro wo*) *uchi-akeru* ((心を) うち明ける).

exteriormente. *adv.* *Gaimen-teki ni* (外面的に), *gaibu-teki ni* (外部的に), *gaikan-jō* (外觀上), *gaikan-teki ni* (外觀的に), *hyōmen-teki ni* (表面的に), *mikake-dake* (見かけだけ).

exterminable. *adj.* *Zetsumetsu-dekiru* (絶滅できる), *bokumetsu-dekiru* (撲滅できる), *konzetsu-shi-uru* (根絶しうる).

exterminación. *f.* *Zetsumetsu* (絶滅), *bokumetsu* (撲滅), *mina-goroshi* (皆殺し), *konzetsu* (根絶), *issō* (一掃), *kuchiku* (駆逐), *zenmetsu* (全滅).

exterminar. *tr.* 1 *Tayasu* (絶やす), *zetsumetsu suru* (絶滅する), *konzetsu suru* (根絶する), *bokumetsu suru* (撲滅する), *mina-goroshi ni suru* (皆殺しにする). 2 (*fig.*) *Kuchiku suru* (駆逐する), *issō suru* (一掃する), *horobosu* (亡ぼす), *kaimetsu saseru* (壊滅させる). 3 (*devastar*) *Kohai saseru* (荒廃させる), *zenmetsu saseru* (全滅させる).

exterminio. *m.* *Zetsumetsu* (絶滅), *bokumetsu* (撲滅), *zenmetsu* (全滅), *mina-goroshi* (皆殺し), *konzetsu* (根絶).

externado. *m.* *Tsūgaku sei dake no gakkō* (通学生だけの学校), *tsūgaku gakkō* (通学学校).

externamente. *adv.* *Soto-gawa ni* (外側に), *gaimen-teki ni* (外面的に), *gaikan-jō* (外観上), *gaiyō to shite* (外用として), *gaibu kara* (外部から).

externo, na. I *adj.* 1 *Soto no* (外の), *soto-gawa no* (外側の), *gaimen no* (外面の), *gaikei (no)* (外的(の)), *gaikei no* (外形の), *gaibu no* (外部の), (*comp.*) *gai...* (外...). 2 (*Med.*) *Gaiyō no* (外用の). *ej.* *Medicina...* = *Gaiyō-yaku* (外用薬). 3 (*escolar*) *Tsūgaku no* (通学の). 4 (*fenomenal*) *Genshō no* (現象の), *gaikei no* (外界の). 5 (*Anat.*) (*otitis...*) *Gaiji* (外耳). II *s.* *Tsūgaku-sei* (通学生).

ex testamento. *m. adv.* (*lat.*) (*For.*) *Igon/yuigon ni yotte* (遺言によって).

extinción. *f.* 1 *Kieru koto* (消えること), *shōmetsu* (消滅). 2 (...del fuego) *Shōka* (消火), (...de la luz) = *shōkō* (消光), *shōtō* (消燈). 3 (*fig.*) *Metsubo* (滅亡), *zetsumetsu* (絶滅) (*sin.*) **destrucción.**

extingible. *adj.* *Keseru* (消せる), *shōmetsu-dekiru* (消滅できる), *shōka-dekiru* (消火できる).

extinguir. I *tr.* 1 *Kesu* (消す), *tayasu* (絶やす), *shōmetsu saseru* (消滅させる). 2 (...la luz) *Shōtō suru* (消灯する). 3 (...el fuego) *Shōka suru* (消火する), *hi wo kesu* (火を消す). *ej.* Los bomberos extinguieron rápidamente el fuego = *Shōbō-shi wa tachimachi hi wo keshita*. II *r.* (...se) *Taeru* (絶える), *kieru* (消える).

extintivo, va. *adj.* *Shōmetsu-sei no* (消滅性の), *shōmetsu-teki no* (消滅的の), *ej.* *Prescripción...a* (*For.*) = *Shōmetsu jikō* (消滅時効).

extinto, ta. I *p. p. irreg. de extinguir.* II *adj.* 1 *Kieta* (消えた), *kie-satta* (消え去った), *zetsumetsu-shita* (絶滅した), *shūsoku-shita* (終熄した). 2 *Shinda* (死んだ), *nakunatta* (亡くなった), *taeta* (絶えた), *tae-itta* (絶え入った). *ej.* *Volcán...* = *Shi-kazan* (死火山).

extintor, ra. I *adj.* *Shōka-yō no* (消火用の). II *m.* *Shōka-ki* (消火器).

extirpable. *adj.* *Konzetsu-shi-uru* (根絶しうる), *ne-kosogi ni dekiru* (根こそぎにできる).

extirpación. *f.* *Konzetsu* (根絶), *zetsumetsu* (絶滅), *jōkyō* (除去), *tekishutsu* (抽出), *ne-kosogi* (根こそぎ).

extirpador, ra. I *adj.* *Konzetsu-suru* (根絶する), *jōkyō-suru* (除去する), *zetsumetsu-suru* (絶滅する), *bokumetsu-suru* (撲滅する), *ne-kosogi ni suru* (根こそぎにする). II *s.* 1 *Konzetsu suru hito* (根絶する人), *jōkyō suru mono* (除去するもの), *zetsumetsu-suru mono* (絶滅するもの). 2 *m.* *Josō-ki* (除草機).

extirpar. *tr.* 1 *Konzetsu suru* (根絶する), *zetsumetsu suru* (絶滅する), *jōkyō suru* (除去する), *bokumetsu suru* (撲滅する), *ne-kosogi ni suru* (根こそぎにする). 2 (*fig.*) *Nakusuru* (なくする), *zenmetsu saseru* (全滅させる), *konzetsu suru* (根絶する). 3 (*Med.*) *Tekishutsu suru* (抽出する).

extorno. *m.* *Wari-modoshi-kin* (割り戻し金).

extorsión. *Yusuri* (ゆすり), *kyōsei* (強請), *godatsu* (強奪), *kyōyō* (強要).

extorsionar. *tr.* *Yusuru* (ゆする), *kyōsei suru* (強請する), *godatsu suru* (強奪する), *fuho ni ubau* (不法に奪う), *kyōyō suru* (強要する).

extra. I *prep.* = *Soto no* (外の), *igai* (以外), (*comp.*) ...*gai* (...外). *ej.* *Extra-vascular* = *Kekkan-gai no* (血管外の). *Extra-escolar* = *Gaku-gai no* (学外の). *Extra-muros* = *Kōgai* (郊外). *Extra-atmosférico* = *Taiki-ken-gai* (大気圏外). II *adv.* (*además de*) ...*no ue ni* (...の上に), ...*no hoka ni* (...のほか), *sara ni* (さらに), *igai ni* (以外に). *ej.* *Extra del sueldo tiene otras ganancias* = *Kyōryō igai ni betsu no teate ga aru*. III *adj.* *Yobun no* (余分の), *tokubetsu no* (特別の), *kakubetsu no* (格別の), *rinji no* (臨時の), *bangai no* (番外の). *ej.* *Ese día tuvo lugar una sesión extra* = *Ano hi ni rinji (no) sōkai ga atta*. Este mes ha habido muchos gastos extra = *Kongetsu wa rinji-hi ga takusan atta*. Un vino extra = *Tokubetsu no budō-shu*. Entradas extra = *Yobun no teate*. IV *m.* 1 (*especial*) *Tokubetsu-na mono* (特別なもの). 2 (*plus/suplemento*) *Soe-mono* (添えもの), *fuka-butsubu* (付加物), *tsuika* (追加), *omake* (おまけ). 3 (*gaie*) *Tokubetsu teate* (特別手当て), *rinji teate* (臨時手当て), *warimashi-kin* (割り増し金). 4 (*Teatr.*) *Tokubetsu-na bangumi* (特別な番組), *bangai* (番外), *rinji yatoi* (臨時雇い). 5 (...de prensa) *Gogai* (号外), *rinji zōkan* (臨時増刊).

extracción. *f.* 1 *Nuki-toru koto* (抜き取ること), *hiki-nuki* (引き抜き). *ej.* ...de un diente = *basshi* (抜歯), ...de un clavo = *kugi no nuki-tori* (釘の抜き取り). 2 (*Quim.*) *Senji-dashi* (煎じ出し), *shibori-dashi* (しぼり出し), *chūshutsu* (抽出). 3 *Kuji-biki* (くじ引き). 4 (*linaje*) *Ketto* (血統), *keitō* (系統), *iegara* (家柄). *ej.* (hombre) de baja... = *Iegara no warui* (hito).

extractador, ra. *adj. y s.* *Bassui-suru* (hito) (抜粋する(人)), *yōyaku-sha* (要約者).

extractar. *tr.* *Bassui suru* (抜粋する), *yōyaku suru* (要約する), *chūshutsu suru* (抽出する).

extracto. *m.* 1 (*resumen*) *Yōyaku* (要約), *bassui* (抜粋). 2 (*Quim.*) *Chūshutsu-butsubu* (抽出物), *senji-dashi* (煎じ出し), *senji-mono* (煎じもの), "ekisu" (エキス). *ej.* ...de carne = *gyūniku "ekisu"* (牛肉エキス), ...de Saturno = (*Quim.*) *enpaku* (鉛白), ...tebaico = "ahen"-sei (アヘン精).

extractor, ra. *m. y f.* 1 *Nuki-toru hito* (抜き取る人), *chūshutsu-suru hito* (抽出する人), *hiki-dasu mono* (引き出すもの), *bassui-sha* (抜粋者). 2 *m.* (*aparato*) *Chūshutsu-ki* (抽出器), *tekishutsu bunri-ki* (抽出分離器), *haiki-sochi* (排気装置), "pinsetto" (*fr.* *pincette*) (ピンセット), *nuki-tori kigu* (抜き取り器具).

extradición. *f.* (*Hanzai-nin no*) *hiki-watashi* ((犯罪人の)引き渡し). *ej.* Entre España y Francia hay un tratado de... = "Supein" to "Furansu" no aida ni wa tobō hanzai-nin (no) hiki-watashu jōyaku ga aru.

extradós. *m.* = *trasdós.* *Soto-wa* (外輪), *seri-mochi no gaimen* (迫持ちの外面), *soto-mata* (外股).

extraer. *tr.* 1 *Dasu* (出す), *hiki-nuku* (引き抜く), *nuki-dasu* (抜き出す), *hiki-dasu* (引き出す), *teki-shutsu suru* (抽出する). *ej.* Me han extraído una muela = *Watashi wa okuba wo ippon nukareta*; ...un diente = *basshi suru* (抜歯する), ...una bala de la herida = *kizu-guchi kara dangan wo nuki-toru*. 2 (...el jugo) *Chūshutsu suru* (抽出する), *senji-dasu* (煎じ出す), *tori-dasu* (取り出す). *ej.* Del vino se extrae el aguardiente = *Budō-shu kara shochū wo*

tori-dasu.
extrajudicial. *adj.* *Hotei-gai no* (法廷外の), *saiban-gai no* (裁判外の), *saiban-ken-gai no* (裁判権外の).
extrajudicialmente. *adv.* *Saiban ni yoranai de* (裁判によらないで).
extralegal. *adj.* *Hōsei-gai no* (法制外の), *hi-gōhō-teki* (非合法的), *hi-gōhō-na* (非合法的な), *hōritsu-gai no* (法律外の).
extralimitación. *f.* *Kengen wo koeru koto* (権限を越えること), *ekken* (越権), *shokken ran'yō* (職権乱用).
extralimitarse. *r.* *Kengen wo koeru* (権限を越える), *shokken wo ran'yō suru* (職権を乱用する), *shokken igai no koto wo suru* (職権以外の事をする).
extramuros. *m. y adv.* *Jōheki-gai* (城壁外), *shi-gai* (市外), *kōgai ni* (郊外に), *kaku-gai ni* (郭外に).
extranjería. *f.* *Kyoryū gaijin* (居留外人).
extranjerismo. *m.* 1 *Gaikoku sūhai* (外国崇拜). 2 (palabra extranjera) *Gairai-go* (外来語).
extranjézar. I *tr.* *Gaikoku-fū ni suru* (外国風にする). II *r.* (...se) *Gaikoku-jin-fū ni naru* (外国人風になる), *gaikoku-ka suru* (外国化する).
extranjero, ra. I *adj.* *Gaikoku no* (外国の), *gaikoku-sei no* (外国製の), *ikoku no* (異国の), *takoku no* (他国の). *ej.* *Costumbres...as = Gaikoku-fū* (外国風), *comercio... = gaikoku bōeki* (外国貿易), *un individuo de procedencia... = gaikoku-umare no hito* (外国生まれの人), *letra de cambio... = gaikoku kawase tegata* (外国為替手形). II *s.* 1 *Gaikoku-jin* (外国人), *gaijin* (外人), *ikoku-jin* (異国人), *takoku-jin* (他国人). 2 *m.* (país...) *Gaikoku* (外国), *koku-gai* (国外), *kaigai* (海外).
extranjía. *f.* (*fam.*) = *extranjería*. De... (loc. *fam.*) 1 = *extranjero*. 2 (extraño) *Mezurashii* (珍らしい).
extranjís. (De...) (loc. *fam.*) 1 = *de extranjía*. 2 (ocultamente) *Yami de* (やみで).
extraña. *f.* (Bot.) *Oguruma* (おぐるま).
extrañación. *f.* = *extrañamiento*.
extrañamente. *adv.* *Fushin ni* (不審に), *kimyō ni* (奇妙に), *myō ni* (妙に), *fushigi ni* (不思議に).
extrañamiento. *m.* 1 *Fushigi ni omou koto* (不思議に思うこと), *kii no kan wo idaku koto* (奇異の感をいだくこと), *fushin* (不審). 2 (destierro) *Tsuihō* (追放).
extrañar. I *tr.* 1 *Tsuihō suru* (追放する). 2 (desdeñar) *Utonjiru* (うとんじる). *ej.* ...a sus propios amigos = *jibun no tomodachi wo utonjiru*. 3 (echar de menos) *Mono ga nai to omou* (物がなと思う), *mono-tarinaku omou* (ものたりなく思う). *ej.* Lloraba la madre extrañando a su hijo = *Haha-oya wa ko ga inai to omotte naite-ita*. 4 (desconocer) ...*ni narenai* (...になれない). *ej.* Anoche no pude dormir porque extrañaba la cama = *Nedoko ni nareteinai no de yūbe watashi wa nemurenakatta*. El extraña el trabajo = *Kare wa mada sono shigoto ni nareteinai*. II *r.* (...se) 1 *Fushin ni omou* (不審に思う), *fushigi-garu* (不思議がる), *fushigi ni omou* (不思議に思う), *kii-na kanji ga suru* (奇異な感じがする), *kii no kan wo idaku* (奇異の感をいだく), *okashiku omou* (おかしく思う), *myō ni omou* (妙に思う), *odoroku* (驚く). *ej.* Se extrañó mucho de que tú hubieras hecho eso = *Kimi ga sore wo shita koto ni kare wa odorote-ita*. Me extraña que digas eso = *Kimi ga sonna koto wo iu no wo myō ni omou*. Todos se extrañaban de eso = *Mina sono koto wo fushigi-gatta*. 2 (rehusarse) *Shiran kao wo suru* (知らん顔をする), *kyozetsu suru* (拒絶する).
extrañez. *f.* = *extrañeza*.

extrañeza. *f.* 1 *Kii-no-kan* (奇異の感), *fushigi* (不思議), *fushin* (不審), *fū-gawari* (風変わり), *okashisa* (おかしさ), *myō* (妙), *kimyō* (奇妙), *mezurashisa* (珍らしさ). 2 (cosa rara) *Fushigi-na koto* (不思議なこと), *mezurashii koto* (珍らしいこと), *myō-na koto* (妙なこと), *okashi-na koto* (おかしな事). 3 (admiración) *Odoroki* (おどろき), *kyōi-no-nen* (驚異の念). *ej.* Su...apareció visible en su rostro = *Kare no odoroki wa hakkiri to kao ni arawareta*. 4 (desaveniencia) *Fuwa* (不和), *kui-chigai* (くい違い).
extraño, ña. I *adj.* 1 *Yoso no* (よその), *hoka no tokoro no* (ほかの所の). 2 (ajeno) *Yoso-yososhii* (よそよそしい), *mu-kankei no* (無関係の), *muen no* (無縁の). *ej.* Soy...a sus maniobras = *Watashi wa kare no sakuryaku ni mu-kankei da*. 3 (extraordinario) *Myō-na* (妙な), *kimyō-na* (奇妙な), *mare-na* (まれな), *mezurashii* (珍らしい), *fushigi-na* (不思議な), *kibatsu-na* (奇抜な). *ej.* i Extraña enfermedad la suya! = *Kare no byōki wa myō-na byōki da!* i Cosa extraña! = *Fushigi-na koto ni wa!* 4 (extravagante) *Okashi-na* (おかしな), *hen-na* (変な), *kii-na* (奇異な), *wake-no-wakaranai* (訳のわからない). *ej.* Lo extraño es que él no dice nada de eso = *Okashi-na koto ni wa kare wa sore ni tsuite nani-mo iwanai*. Su actitud es un tanto extraña = *Kare no taido wa chotto hen da*. 5 (sospechoso) *Ayashii* (怪しい), *ayashige-na* (怪しげな), *fushin-na* (不審な), *kikai-na* (奇怪な). *ej.* Su conducta es... = *Kare no kōdo wa ayashii*; hace un ruido... = *nanika ayashii mono-oto ga suru*. II *s.* 1 (cosa extraña) *Fushigi* (不思議), *okashii koto* (おかしなこと). *ej.* Qué...es que no hayas oído nada = *Kimi ga nani-mo kikanakatta no wa fushigi da*. 2 *Mu-kankei no mono* (無関係のもの), *muen no mono* (無縁のもの), *mongai-kan* (門外漢). *ej.* Yo soy un...en esa empresa = *Watashi wa sono jigyō ni wa mongai-kan desu*. 3 (extranjero) *Gaikoku-jin* (外国人), *gaijin* (外人), *takoku-jin* (他国人), *yoso-mono* (よそももの). *ej.* Eso lo ignoran los propios y los extraños = *Sore wa uchiwa no mono mo yoso no mono mo shiranai*. III *fr.* Hacer un...el caballo = *Uma ga fui ni odoroku*. Serle a uno...a una cosa = *Mi-kiki-shita koto ga nai*.
extraoficial. *adj.* *Hi-koshiki no* (非公式の), *shokumu-gai no* (職務外の), *shokken-gai no* (職権外の).
extraoficialmente. *adv.* *Hi-koshiki ni* (非公式に).
extraordinariamente. *adv.* *Hijō ni* (非常に), *ijō ni* (異常に), *tokubetsu ni* (特別に), *hōgai ni* (法外に), *reigai-teki ni* (例外的に).
extraordinario, ria. I *adj.* 1 *Nami-nami naranu* (並々ならぬ), *tokubetsu no* (特別の), *ijō-na* (異常な), *hōgai-na* (法外な), *nami-hazure no* (並はずれの), *reigai-teki* (例外的), *rinji no* (臨時の), *tokumei no* (特命の), *mare-na* (まれな), *mezurashii* (珍らしい), *hibon-na* (非凡な). *ej.* Presupuesto... = *Rinji yosan*; gastos... = *rinji shishutsu*. Un hombre de...talento = *Hibon-na sainō no hito*. 2 (enviado) *Tokumei no* (特命の), *tokuha no* (特派の). *ej.* Embajador... = *Tokuha-taishi* (特派大使). Enviado...y ministro plenipotenciario = *Tokumei-zenken-kōshi* (特命全権公使). II *m.* 1 (correo especial) *Shikyūbin* (至急便). 2 (...de prensa) *Gōgai* (号外), *rinji zōkan* (臨時増刊). 3 (plato...) *Kakubetsu no ryōri* (格別の料理).
extrapolación. *f.* (Fis.) *Tōkei-no hōgai-hō* (統計の補外法), *gaishō-hō* (外挿法).
extrapolar. *tr.* *Hōgai-hō/gaishō-hō wo okonau* (補外法・外挿法を行う).

extrarradio. *m.* *Shigai* (市外), *gaihen* (外辺), *machi-hazure* (町はずれ), *kogai* (郊外).

extrasensorio, ria. *adj.* *Chōkankaku-teki-na* (超感覚的な). *ej.* *Percepción...a=Chōkankaku-teki kanchi.*

extrastole. *f.* (Fisiol.) *Shinzō no shūshuku-gai no kodo* (心臓の収縮外の鼓動).

extraterritorial. *adj.* *Chigai-hoken-jō no* (治外法権上の).

extraterritorialidad. *f.* *Chigai-hoken* (治外法権).

extrauterino, na. *adj.* *Shikyū-gai no* (子宮外の). *ej.* *Concepción...a=Shikyū-gai ninshin.*

extravagancia. *f.* 1 *Futo* (不当), *muho* (無法), *toppisa* (突飛さ), *hogai* (法外), *mu-kidoburi* (無軌道ぶり), *mu-teppō* (無鉄砲), *toho-mo-nai koto* (途方もないこと), *mucha-na koto* (無茶なこと), *mucha-kucha* (無茶苦茶), *hogai-na kōi* (法外な行為), *okashisa* (おかしさ). 2 (derroche) *Rōhi* (浪費), *ranpi* (乱費).

extravagante. *I adj.* 1 *Mucha-na* (無茶な), *muho-na* (無法な), *hogai-na* (法外な), *toho-mo-nai* (途方もない), *futo-na* (不当な), *toppi-na* (突飛な), *mu-kido-no* (無軌道の), *nami-hazureta* (並はずれた), *kikai-na* (奇怪な). 2 (excéntrico) *Hen-na* (変な), *okashi-na* (おかしな), *jōshiki-hazure no* (常識はずれの), *si s. Henjin* (変人), *jōshiki-hazure no hito* (常識はずれの人), *jōshiki no nai hito* (常識のない人).

extravasación. *f.* 1 *Isshutsu* (溢出), *ikketsu* (溢血). 2 (Geol.) *Funshutsu* (噴出). 3 (Med.) *Shinshutsu-butsu* (滲出物).

extravasarse. *r.* *Isshutsu suru* (溢出する), *ikketsu suru* (溢血する), *shinshutsu suru* (滲出する).

extravenar. *I tr.* 1 *Ikketsu saseru* (溢血させる). 2 (desviar) *Sorasuru* (そらせる). *II r.* (...se) *Ikketsu suru* (溢血する).

extraversión. *f.* (Psic.) *Gaiko-sei* (外向性).

extraverso, sa. *adj.=extravertido.*

extravertido, da. *adj.* *Gaiko-sei no* (外向性の).

extraviado, da. *I p. p. de extraviar.* *II adj.* 1 *Michi wo mayotta* (道を迷った), *mayoeru* (迷える). 2 (apartado) *Henpi-na* (辺鄙な).

extraviar. *I tr.* 1 *Michi wo machigaesaseru* (道を間違えさせる), *michi ni mayowaseru* (道に迷わせる), *dassen saseru* (脱線させる), *itsudatsu saseru* (逸脱させる). 2 *Oki-kaeru* (置きかえる), *oki-wasureru* (置き忘れる). 3 (perder) *Funshitsu suru* (紛失する), *naku-suru* (なくする). *II r.* (...se) 1 *Michi ni mayou* (道に迷う), *michi wo machigaeru* (道を間違える), *dassen suru* (脱線する), *mago-tsuku* (まごつく), *itsudatsu suru* (逸脱する). *ej.* Por fin se extravió, internándose en el bosque = *Tōtō, michi ni mayotte, mori no naka ni fumi-konda*. 2 (desaparecer) *Mienaku naru* (見えなくなる), *yukue-fumei ni naru* (行方不明になる), *shissō suru* (失踪する), *shōshitsu suru* (消失する). 3 (fig.) *Daraku suru* (墮落する), *hōjū-na seikatsu wo suru* (放縦な生活をする).

extravío. *m.* 1 *Michi ni mayou koto* (道に迷うこと), *samayou koto* (さまようこと), *dassen* (脱線). 2 (fig.) *Ayamachi* (あやまち), *mayoi* (迷い), *machigai* (まちがい) (*sin.*) *desvario*. 3 (desaparición) *Yukue-fumei* (行方不明), *shōshitsu* (消失), *shisso* (失踪). 4 (fig.) *Daraku* (墮落), *hōjū* (放縦), *hoto* (放縦).

extrínsecamente. *adv.* *Kyokutan ni* (極端に), *hanahadashiku* (はなはだしく).

extremadas. *f. pl.* (Agr.) "*Chizu*" (ing. cheese) *seizō-ki* (チーズ製造期).

extremado, da. *I p. p. de extremar.* *II adj.* *Kyokutan-na* (極端な).

extremamente. *adv.=en extremo.* *Kiwamete* (きわめて), *kyokudo ni* (極度に), *kyokutan ni* (極端に).

extremar. *I tr.* 1 *Kyokutan ni suru* (極端にする), *kyokudo ni kakki-zuku* (極度に活気づく). 2 (regi.) *Ō-sōji suru* (大掃除する). *II r.* *Jinryoku wo tsukusu* (尽力をつくす), *hone-oru* (骨折る), *tettei-teki ni suru* (徹底的にする). *ej.* Se extremó en la limpieza de la casa = *Kanojo wa ie no sōji wo tettei-teki ni shita*.

extremaunción. *f.* (Cath.) *Byōsha no toyu* (病者の塗油), (ant.) *shiyu no hiseki* (終油の秘跡), *rinjū no toyu* (臨終の塗油).

extremoño, ña. *adj. y s.* (Geogr.) "*Extremadura*" *no* (*hito*) (エストレマドゥーラの(人)).

extremidad. *f.* 1 *Hashi* (端), *sentan* (尖端). 2 (fig.) *Kyokudo* (極度), "*toppu*" (ing. top) (トッフ). 3 *pl. Te-ashi* (手足), *shishi* (四肢).

extremismo (s). *m.* 1 *Kyokutan* (極端), *kyokutan-sei* (極端性). 2 *Kyokutan-shugi* (極端主義), *kageki-shugi* (過激主義). 3 *pl. Kyokutan-na koto* (極端なこと).

extremista. *I adj.* *Kyokutan-sei no* (極端性の), *kyokutan-ron no* (極端論の), *kageki-shugi no* (過激主義の). *II s.* *Kyokutan-ronsha* (極端論者), *kyokutan-ka* (極端家), *kageki-shugi-sha* (過激主義者).

extremo, ma. *I adj.* 1 *Hashi no* (端の), *sentan no* (先端の), *hate no* (果ての). *ej.* El...de la cuerda = *Tsuna no sentan*. 2 (último) *Owari no* (終りの), *saigo no* (最後の), *saishū no* (最終の), *shūkyoku no* (終局の), *shūmatsu no* (終末の), (*comp.*) *kyoku...* (極...). 3 (excesivo) *Kyokutan-na* (極端な), *kyokudo no* (極度の), *kageki-na* (過激な), (*comp.*) *kyoku...* (極...). *ej.* Tomar medidas extremas = *Kyokutan-na shudan wo toru*. *Extrema derecha* (partido de...) = *Kyokuu-ha* (極右派). *Partido de...izquierda* = *Kyokusa-ha* (極左派). 4 (máximo) *Saikō no* (最高の), *hijō-na* (非常な), *hanahadashii* (はなはだしい). *ej.* ...vejez = *hijō-na rōrei* (非常な老齡). *Caer en la...pobreza* = *Hijō-na hinkon ni ochiruru*. 5 (distante) *Tōi* (遠い), *haruka-na* (遙かな), *kyoku...* (極...). *ej.* El Extremo Oriente = *Kyoku-ito* (極東). *II m.* 1 *Hashi* (端), *sentan* (先端), *hazure* (はずれ), *hate* (果て). *ej.* Sentarse al...de la mesa = "*Tēburu*" (ing. table) *no hashi ni suwaru*. *Mi casa se halla en el...de la calle* = *Watashi no ie wa dōro no hazure ni aru*. 2 (exceso) *Kyokutan* (極端), *kyokudo* (極度). *ej.* Irse por los extremos = *Kyokutan ni hashiru*. Los dos extremos, Norte y Sur = *Nanboku no ryō-kyokutan*. Los extremos se tocan (prov.) = *Ryō-kyokutan wa ai-tsujiuru*. *III m. adv.* *Con...* = *Hanahada-shiku* (はなはだしく). *en...* = *hijō ni* (非常に), *kado ni* (過度に), *kiwamete* (きわめて), *kyokudo ni* (極度に). *ej.* Me gusta *en...* la música = *Ongaku ga hijō-ni suki desu*. Me apena *en...* el tener que decirte = *Kono koto wo anata ni iwanakereba naranai no wa hanahada kokoro-gurushii*. *De...a...* = *Hajime kara owari made* (始めから終りまで), *hashi kara hashi made* (端から端まで), *hasta el último...* = *saigo made* (最後まで).

extremosidad. *f.* *Kyokutan-sei* (極端性), *kageki-sei* (過激性).

extremoso, sa. *adj.* 1 *Kyokutan-na* (極端な), *kageki-na* (過激な), *kyokutan ni hashiru* (極端にはしる). 2 (muy expresivo) *Hijō-tappuri no* (表情たっぷり).

extrínsecamente. *adv.* *Gai-teki ni* (外的に), *gai-men-teki ni* (外面的に), *gairai-teki ni* (外来的に).

extrinseco, ca. *adj.* 1 *Gai-teki no* (外的の), *gaimen-teki no* (外面的の), *gaibu no* (外部の). 2 (Fil.) *Gaiin-sei no* (外因性の), *futai-teki no* (付帯的の). *ej.* Valor...de las cosas = *Mono no futai-teki kachi*. Causas...s = *Gai-teki gen'in* (外的原因).

extrorso, sa. *adj.* (Bot.) (*Yaku no soto-muki no* (薬の) 外向きの).

extroversión. *f.* 1 (Psic.) *Gaikō-sei* (外向性). 2 (Med.) *Gaiten* (外転).

extrudir. *tr.* *Kata kara oshi-dasu* (片から押し出す), *kata-oshi suru* (片押しする).

extrusión. *f.* *Oshi-dashi* (押し出し), *kata-oshi* (片押し).

exuberancia. *f.* *Hōfu* (豊富), *hanmo* (繁茂), *kata* (過多), *juntaku* (潤沢) (*sin.*) **abundancia.** *ej.* ...de la vegetación tropical = *nettai shokubutsu no hanmo*.

exuberante. *adj.* 1 *Oi-shigetta* (生い茂った). 2 *Yutaka-na* (豊かな), *afureru-hodo no* (溢れるほどの), *juntaku-na* (潤沢な), *hōfu-na* (豊富な), *jūitsu-shita* (充溢した), *oitsu-shita* (横溢した) (*sin.*) **abundante.**

exuberar. *intr.* (ant.) *Shigeru* (茂る), *afureru* (溢れる).

exudación. *f.* *Shinshutsu* (滲出), *shinshutsu-butsu* (滲出物).

exudado, da. I *p. p. de exudar*. II *m.* (Med.) *Shinshutsu-butsu* (滲出物).

exudar. *intr.* y *tr.* *Shinshutsu suru* (滲出する), *nijimi-*

deru (にじみ出る), *shimi-deru* (しみ出る).

exulceración. *f.* (Med.) *Biran* (糜爛), *kaiyō keisei* (潰瘍形成).

exulcerar. I *tr.* *Kaiyō ni suru* (潰瘍にする), *kanō saseru* (化膿させる). II *r.* (...se.) *Kaiyō ga dekiru* (潰瘍ができる), *kanō suru* (化膿する).

exultación. *f.* *Kanki* (歡喜), *ō-yorokobi* (大喜び), *kyōki* (狂喜).

exultar. *intr.* *Kanki suru* (歡喜する), *kyōki suru* (狂喜する), *ō-yorokobi suru* (大喜びする).

exutorio. *m.* (Cir.) *Hainō* (排膿).

exvoto. *m.* *Hōnō-butsu* (奉納物), *hōnō-hin* (奉納品), *ema* (絵馬).

eyaculación. *f.* *Shasei* (射精), *shashutsu* (射出), *honshutsu* (奔出), *haisetsu* (排泄), *hotobashiri* (送り).

eyacular. *tr.* *Shasei suru* (射精する), *shashutsu suru* (射出する), *haisetsu suru* (排泄する).

eyaculatorio, ria. *adj.* *Shasei no* (射精の), *shashutsu no* (射出の), *hotobashiri no* (送りの).

eyección. *f.* *Funshutsu* (噴出), *haishutsu-butsu* (排出物).

eyector. *m.* *Yakkyō jōkyō sōchi* (葉菜除去装置), *haishutsu-sōchi* (排出装置), *hōshutsu-ki* (放出器).

exquerdear. *intr.* 1 (ant.) = *izquierdear*. 2 (*Mono ga*) *hidari ni magatte iru yō ni mieru* (物が) 左に曲つているように見える).

F f

F. f. エフエ, えふえ (efe) 1 "Isupania" jibo no dai-7-ji (イスペインア字母の第七字). 2 (Gram.) abr. de "femenino" = *Josei* (女性). 3 (Mús.) abr. de "forte" (it. = *Tsuyoku* (強く)). 4 (Com.) abr. de "franco" (moneda). 5 abr. de "fulano" = *dare-sore* (誰それ).

fa. *m.* (Mús.) *He-on* (へ音), *fa-on* (フア音), *chō-onkai no dai-4 on* (長音階の第四音). *ej.* En clave de fa = *He-on kigō* (へ音記号). Fa mayor = *He chōchō* (へ長調). Fa menor = *He tanchō* (へ短調). Ni fu ni fa (loc. fam.) = *Waruku mo yoku mo nai* (悪くも良くもない), *mā-mā* (まあまあ).

faba. *f.* (regi.) *Sora-mame* (そら豆), *ingen-mame* (いんげん豆).

fabada. *f.* (regi.) *Ingen-mame-iri no shio-butu no ryōri* (いんげん豆入りの塩豚の料理).

fabo. *m.* (Bot.) (regi.) *Buna* (ぶな) (*sin.*) **haya.**

fábrica. *f.* 1 *Seizō* (製造). *ej.* Marca de... = *Shōhyō* (商標), ...registrada = *tōroku shōhyō* (登録商標). Precio de... = *Genka* (原価). 2 (establecimiento) *Seizō-sho* (製造所), *koba/kōjō* (工場). *ej.* ...de automóviles = *jūdōsha kōjō*; ...de tejidos = *orimono kōjō*; ...de papel = *seishi kōjō*. 3 (edificio) *Tatemono* (建物), *kenchiku-butsu* (建築物). 4 (estructura) *Kōzō* (構造), *kōsei* (構成). 5 (invención) *Detchi-age* (でっち上げ), *netsuzō* (捏造). 6 (rel.) *Kyōkai iji shikin* (教会維持資金).

fabricación. *f.* 1 *Seizō suru koto* (製造すること), *tsukuri-kata* (作り方). 2 (hechura) *Seihin* (製品), *seisaku* (製作), (*comp.*) ...*sei* (...製), *ej.* Artículo de...japonesa = *Nihon-sei no shinamono*. Objeto de...nacional = *Koku-san-hin*. 3 (invención) *Detchi-age* (でっち上げ), *netsuzō* (捏

造).

fabricante. I *p. a. de fabricar*. II *Seizō suru* (製造する), *tsukuru* (作る). III *s.* 1 *Tsukuru hito* (作人), *seizō-nin* (製造人), *seizō-gyōsha* (製造業者), "mekka" (ing. maker) (メーカー). 2 (dueño) *Kōjō-shu* (工場主).

fabricar. *tr.* 1 *Seizō suru* (製造する), *tsukuru* (作る), *seisaku suru* (製作する). 2 (construir) *Kenchiku suru* (建築する), *kenzō suru* (建造する). 3 (elaborar) *Tsukuri-ageru* (作り上げる), *detchi-ageru* (でっち上げる), *koshiraeru* (こしらえる), *netsuzō suru* (捏造する).

fabril. *adj.* *Seizō no* (製造の), *kōin no* (工具の). *ej.* Industria... = *Seizō-gyō*.

fabricuero. *m.* 1 = **fabricante**. *Seizō-nin* (製造人). 2 (rel.) *Kyōkai no zaisan kanri-nin* (教会の財産管理人). 3 (carbonero) *Sumi-yaki* (炭焼き).

fabuco. *m.* = **hayuco**. *Buna no mi* (ぶなの実).

fábula. *f.* 1 (rumor) *Uwasa* (うわさ), *uwasa-banashi* (噂話). 2 (invención) *Tsukuri-banashi* (作り話), *tsukuri-goto* (作り事), *uso* (嘘). *ej.* Todo lo que nos contó fue pura... = *Kare ga watashi-tachi ni hanashita koto wa mina tsukuri-banashi deshita*. 3 (ficción) *Gūwa* (寓話), *setsuwa* (説話). *ej.* Fábulas de Esopo = "Isoppu" *gūwa-shū* (イソップ寓話集). 4 (poema ficticio) *Gūwa-shi* (寓話詩). 5 (mitología) *Shintwa* (神話). 6 (ridículo) *Mono-warai* (もの笑い), *uwasa* (うわさ). *ej.* Desde entonces ella es la...de todo el pueblo = *Sono-toki kara kanojo wa mura-bitō no mono-warai ni natte-iru*.

fabulador. *m.* = **fabulista**. *Gūwa sakka* (寓話作家).

fabulario. *m.* *Gūwa-shū* (寓話集).